

لبنان قصرنيك صاحبسي

مطبعة
بيروت

الطبعة الاولى

الطبعة الاولى
١٩٢٦

لبنان قہرینک صاحبہ

سازم

۱۹۳۶

۱۹۳۶

لبنان قصر نیک صاحبہ سی

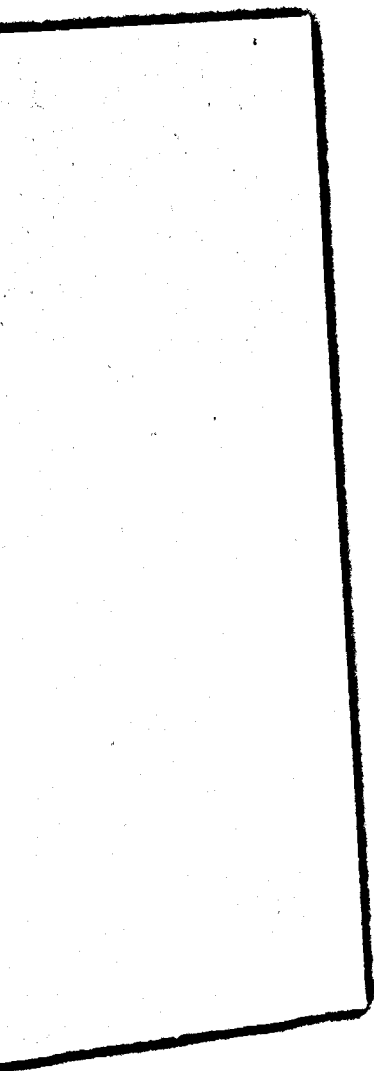
مترجمی
سلیبانہ نظیف

مؤالی
پیر بنوا

بالمسوم حلیہ مترجم طرفین متن آره علاوہ ایڈیشن .

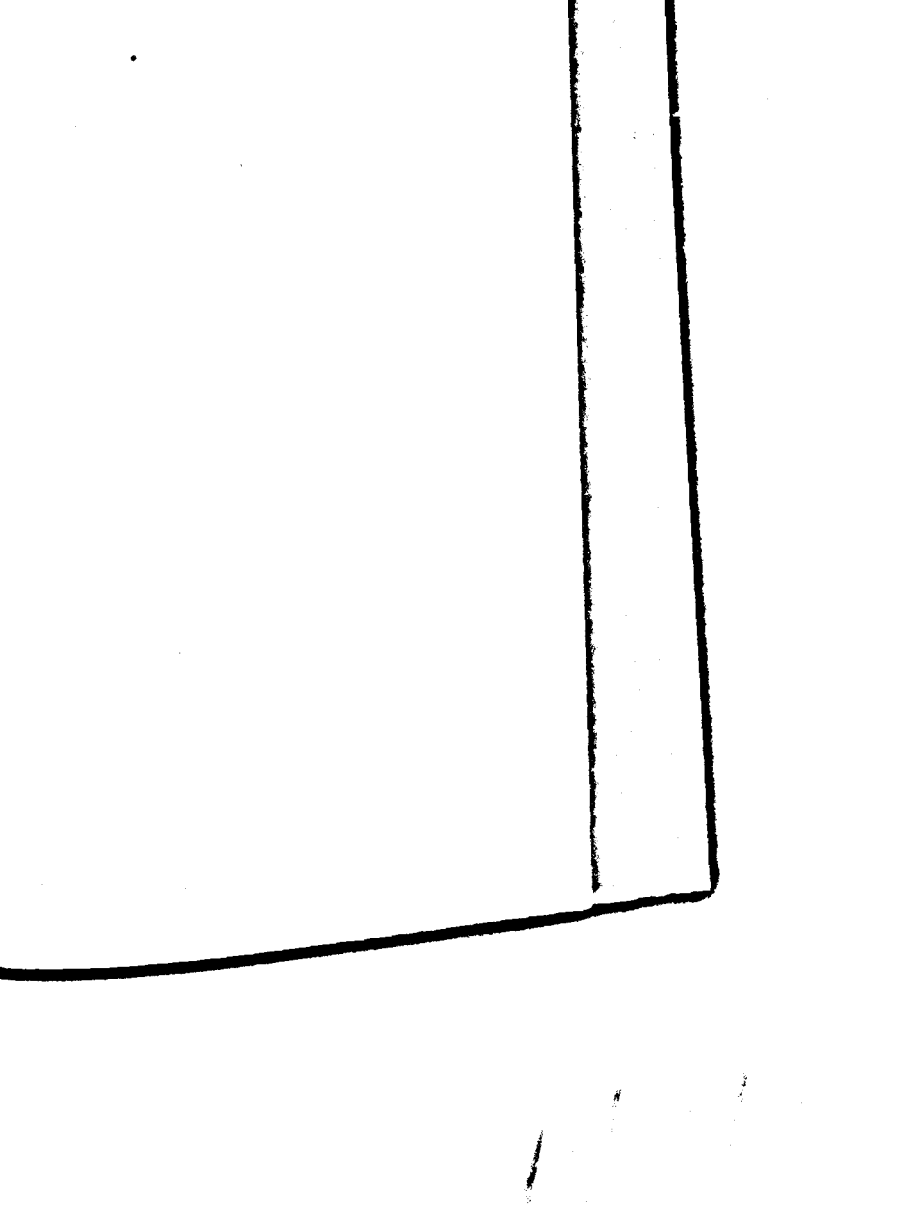
استانبول - مطبعہ عامرہ

۱۹۲۶



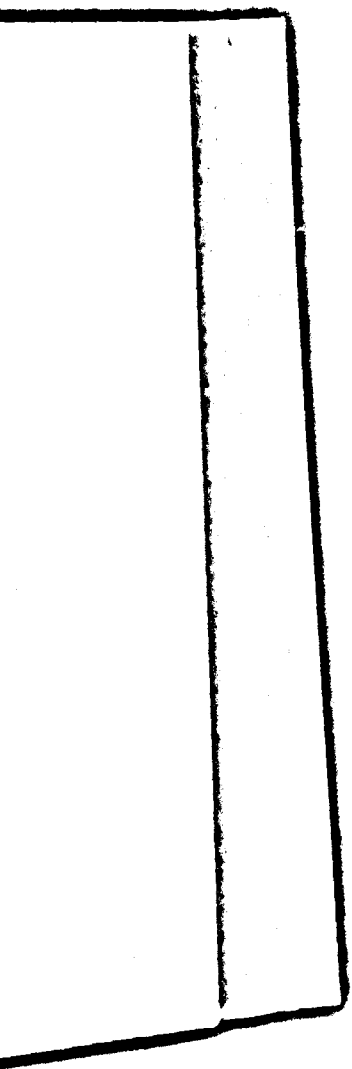
مترجمك مقدمه‌سی

بو كتابك مؤلفي موسيو (پيهرينو) استانبوله غالباً ايلك - و بو كونه قادارده صوك - دفعه كلديكي زمان، بوزيني بر كره، دارالفنونده و برديكي قونفرانس مناسبتيه كوردم. اعتراف ايدرم كه موسيو (پيهرينو) نك نملكتنجه اشتهار ايتش اولان اسمي (آتلاتيد) مؤلفنك او سياحتنه قادر بجه مجهول ايدى. بوكا سبده فرانسك صوك اون بش سنهك شتون ادبيه سنى منتظماً تعقيب ايدمه ميشمدر . الهى آلتى ياشنده م. حياتك بىك تورلو دغدغه لريله بير اتمقدن معون قلمش اولان دماغلر بيله ، بو ياشده اكثرينه كه و يش كثير مكدن و خارجه اختلاطى نمكن اولدينى قادر قطع ايدرك ، كندى الفت و اعتيادينه ديندارانه مربوط قانقدن ذوق آلرلر . و اسفا كه بنده بو اكثرينت غير مسعودمه داخل اولانلردنم . محب فاضلم دوكتور توفيق رشدى بك اقدينك توصيه سى و اجبارى اولماسه بدي ، بو كتابى نه ترجمه ايدردم ، حتى نه ده مطالعه .



مترجمك مقدمه‌سی

بو كتابك مؤلفی موسیو (پیهربنوا) استانبول
ایلك - و بوكونه قدارده صوك - دغه كلدیكى زمان،
بر كره، دارالفنونده ویردیكى قونفرانس مناسبتیه
اعتراف ایدرم كه موسیو (پیهربنوا) نك ملككتنجا
ایتمش اولان اسمی (آتلائیید) مؤلفنك او سیاحتنا
بجه مجهول ایدی. بو كا سببه فرانسه نك صوك ا
سنه لك شون ادیبه سنی منتظماً تعقیب ایدمه ییش
اللی آلتی باشنده ییم. حیاتك بیلک تورلو دغدغه لرله یییر
مصون قلمش اولان دماغلر بیله ، بو باشده ا
كه ویش كتیرمكدن و خارجله اختلاطی ممکن اولدی
قطع ایدهرك ، كندی الفت و اعتیادینه دیندارانه
قالقندن ذوق آلرلر . و اسفا كه بنده بو اكثر
مسعودیه داخل اولانلردنم . محب فاضلم دو قور
رشدی بك اقدینك توصیه سی و اجاری اولماس
بو كتابی نه ترجمه ایدرم ، حتی نه ده مطالعه .



مشاهده و هر صنف خلقی استجواب ایتمش ؛ مشهودات
 و مسموعاتی ، الكخرده و نظر کریز تفرعانه قادر ، عریض
 و عمیق تدقیق ایده رک ، هر منظره و هر روایت اوکنده
 اوزون اوزادی به دوشونمش ؛ احتراصلرله خیالرک
 دوغوردینی افسانه و افترا لردن حقیقتلر چیقارمه چالیشمش ،
 و کتابخی بلکهده تورکره پک خیرخواه اولیان - واحتمالکه
 بدخواه اولان - بر میلان ایله یازمش . ونکه ... و
 بونلرله برابر ، تورکک معصوم و مونس چهره سی ، وقعه نك
 اکثر صفحاتیله ، اثرک بر چوق صحیفه لرنده ، حجاب و
 عذابدن بری بر وجدانک پراطمئشان ایتساملرینه معکسر
 کورونور . محترم دو قنور توفیق رشدی بکی شو کتابه -
 فضله جذب و ربط ایدنده غالباً اثرک بو خصوصیتی در .
 آه !.. کزوب دولاشدینی یرلرده سویله ن لسانلری
 اکر موسیو (پییه ربنوا) بیلسهیدی ، اویتمز ، توکنمز
 چوللرک ایصسر اقلیملری فرانسر ادیبه حسابمز نشاند
 تحسر تکرار ایدردی . تورکلرک ماجرای افتراقنی
 صر بیستانک هراقی دیگریته ، سکز سنه دن بهری ، -
 کریان کریان و بلافاصله انشاد ایتمکده در . بن اونک اثرینی
 کندی لسانمه نقل ایتدیکم کبی ، کشکه (لبنان قصرینک -

فقط او قود فدن سوکرا کوردم که اهمالم قصور و کناهدن باشقا برشی دکلس . او کناهی عفو ایتدیرمک ایچون امر اولونان ترجمه بی وجوده کتیرمکه مسارعت ایتدم .

(لبنان قصرینک صاحبه سی) هم حکایه دره ، هم تاریخ . فرانسزجه بیلن ، بیلمه یین هر تورک او قورسه ، فکر آ بو یوک بر انتباه حاصل ایدر . وهله اولاده ظن اولونور که کتاب ، سراپا انکلیزر و قسماً تورکر علیهنه یازلمش . فی الواقع باشدن باشه انکلیزره هجوم ایدن حقایقه مالی ایسه ده ، بو قصه دن آ لینا جق حصه هیچ ده تورکک علیهنه دکل در .

دورت عصر ... اوت ، داخلی ، خارجی ، حسابسزه کتابسز ملعت و دسایسه پنجه لسه پنجه لسه ، تام دورت یوز سنه اداره ایتدیکمز سوریه ایله فلسطینی ، بزاورادن چیقدقن و او بیچاره خلقک مقدرات تارمارخی ، او دیاره (مدنیت) ، یعنی سکون و انتظام ایله رفاه کوروره جکنی وعد ایدن انکلیز و فرانسز کبی ایکی قوم متمدنک ید اداره سنه تسلیم ایتدکدن سوکرا ، (لبنان قصرینک صاحبه سی) مؤلفی بالذات کیدوب کورمک ایسته مش ؛ اورالده اوزون مدت اقامت و سیاحتله هر نقطه سنی

بوکون بوراده نه صفت و صلاحیتله بولوندیغمز موضوع بحث
 و اعتراض اولان بین الملل قونفرانس ماسالزندن برینک اوستنه
 اوکیکی آتاق ایتردم ... [۱]

(لبنان قصرینک صاحبه سی) مؤلفی ، هیچ شبهه
 یوقدرکه ، اهل صلیب تاریخنی دها اول و دهاا چوق
 تتبع ایتمشدر . آسیانک او تاریخده اک معمور و مدنی
 قسمنه نیم وحشی بر آوروپانک ، آز ، چوق فاصله لرله ،
 بر ایکی عصر قوصدینی ، کونا کون اسلحه و اشیا ایله مجهز ،
 سورولر ، یوللرنی بیله بیلمدکلری یرلره نه یوکسک بر
 غایه ، حتی نه عمومجه معلوم و معین بر مقصدله
 کیتمشلردی . حیاتی جمالی بررؤیادن باشقه برشی اولمیان ،
 تعصبه چیلدیرمش بر باپاس ، اونلره ، (الله بویله ایستیور !)
 دیدی . و اونلرده اللهک نه ایستدیکنی تدقیق و تعمیق
 ایتمدن یوللره دوشدیلر . اکر بوسر سیرلردن برینک
 تک بر اینجیک کیکی بوتون بر جهان اعتراضی اسکات
 ایتمکه کافی ایسه ، بزم نه قادر و نه قادر دلائل مقنعه من
 و جانلی حجتلر من وار ! ..

موسیو (پییه ر بنوا) یه تشکر اولونور که ایلرده .

[1] Pierre Benoit. La Châtelaine du Liban, p.128-q.

مقدمه

صاحب‌سی (مؤلفی ده بو چوللرک افغانلرخی ضبط و قیا
ایدهرک ، فرانز ادبیاتنه و بو جهانشمول ادبیات واسطه
سیله ادبیات جهانہ آنجاف ایتسه‌یدی !.. (آتلا تئید)
مبدعنک خدمتی اووقت داها واسع ، داها انسانی و داها
بایدار اولوردی .

..

موسیو (پیهر بنوا) نك آتشین خیالندن دوغان
بو کتابده بشری حسلرک ایزلری موجوددر ؛ هم‌ده
مبذول و متبیج صورتده ..

فرنک اهل صلیب سورولرینک قرون وسطاده
و سوریه ایله فلسطینده وجوده کتیر دکلری قلاع بریه
و بحریه بی ، عادتاً ارکان حربیه صنقلری طلبه‌سنه درس
تقرر ایدر کی ، جدیدتله تعریف ایدر کن ، دییورکه :
.. بومعظم آناری انشا ایدنلر بزم دیارمزک ، (اوب) ،
(صون) ، (مارن) نهرلری ساحلرینک خلقی در . اونلر
غوثیک طرزده بنا اولونان بو اودالرده یاشادیلر . بوراده
ئولدیلر . و بوراده مدفوندرلر . (صافیتا) ده برلحدک میدانه
چیقارلدی بی کون ، بو خارق‌العاده اهل صلیب شسوالیه‌لرندن
برینک عظم قصبه‌سی آلرمرک آراسنه آلدیم . اطرافنده ،

کل ، پاپا حضرت تارینک انصافی بیہ
براز کولونج ، براز حجاب آور بولور۔
م صحیفہ لردہ کی صوابک خطادن عدداً
نمادیننی ظن ایتمک ایستورم .

سلیماہ نظیفہ

ایلول ۱۹۲۵

— و احتمال که بین الملل قونفرانس ماسالرنیدن هیچ برینک اوستنده سورونمکه حاجت قالمقیزین — حل ایدیله جک تورک دعوالری لهنه بویله کوزل برشاهد اقامه ایتدی .

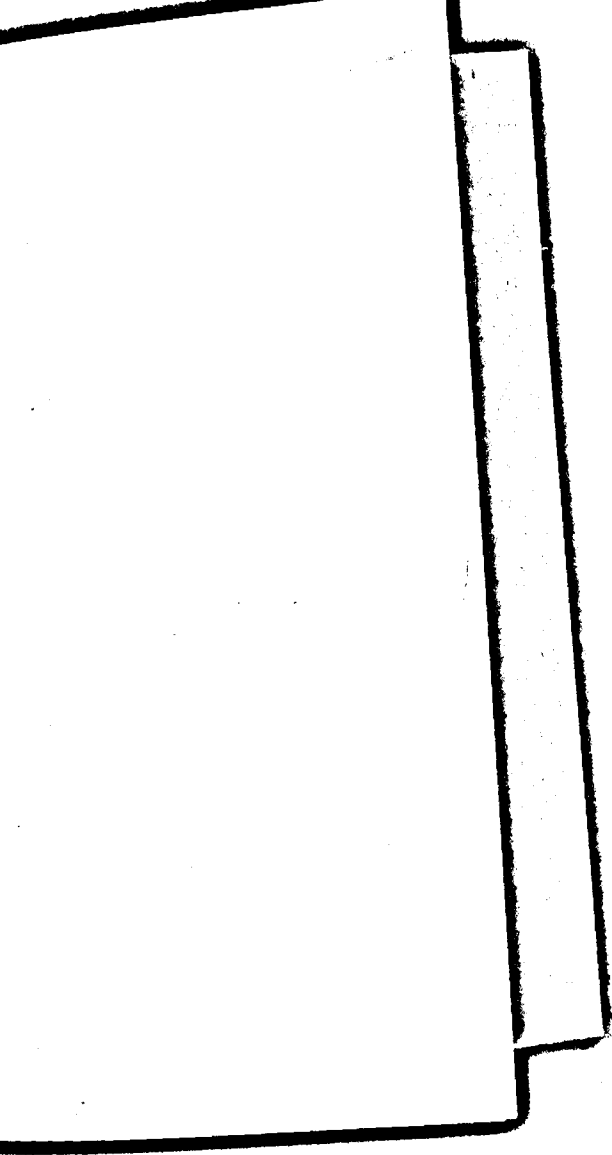
••

موسیو (پیدر بنوا) نک طرز بیانی و اثرلرنده التزام ایندیکی تعییرات و کلمات ، یالکز بنم کچی اولسانه اجنبی اولانلره دکل، فرانسلرک ده برقسمنه بیکانه در . بونکله برابر کتابی حرفیناً ترجمه ایتمکه چالیشدم . اکثر مترجملرک تدقیق و تحری زحمتی اختیار ایتمکسزین ، کایشی کوزل لسانمزه نقل ایدوپردکلری اثرلر ، مبتدیلری چوق دفعه شاشیرتمشدر . ترجمه ایدرکن شبهه یه دوشدیکم نقاط حقنده ، فرانسلرجه بی بحق بیلن ذوات ایله ، بعضی فرانسلر دوستلرمه مراجعت ایتمکده تعصب و تردد کوسترمدم .

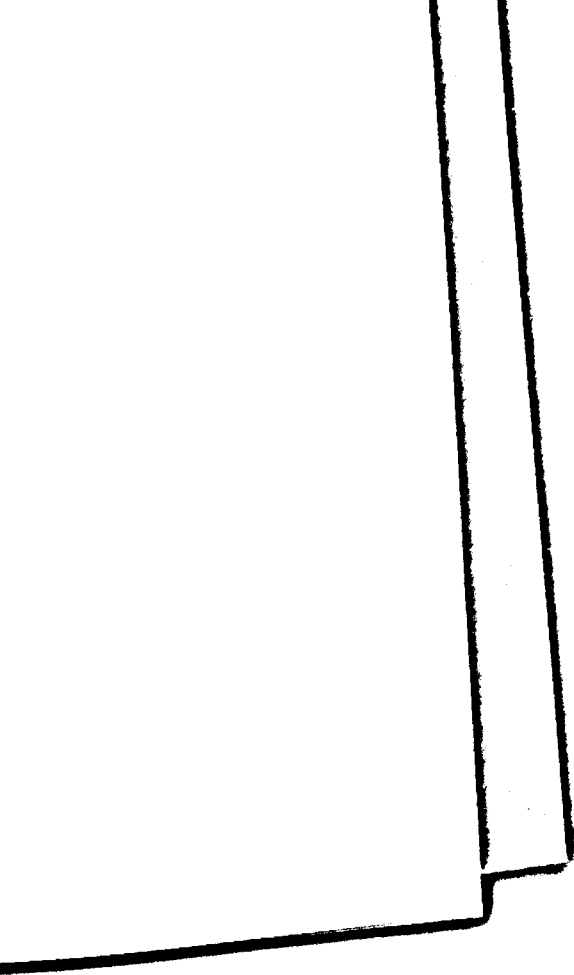
برده مؤلف ، بالموم قارملرینک ادراکنی کندی علمیه مساوی تلقی ایدرک ، کتابی حسبحال ایدرکچی ، یازمش . تورک قارملرک تفهمنی تمهیل ایچون ، بعضی حاشیهلر علاوه ایتمکه مجبور اولدم . بوعضرده بنم کچی

عاجز برکنهکار د
لاخطیک ادعاسنی
مع مافیله شو مترجم
دون درجهده بولو

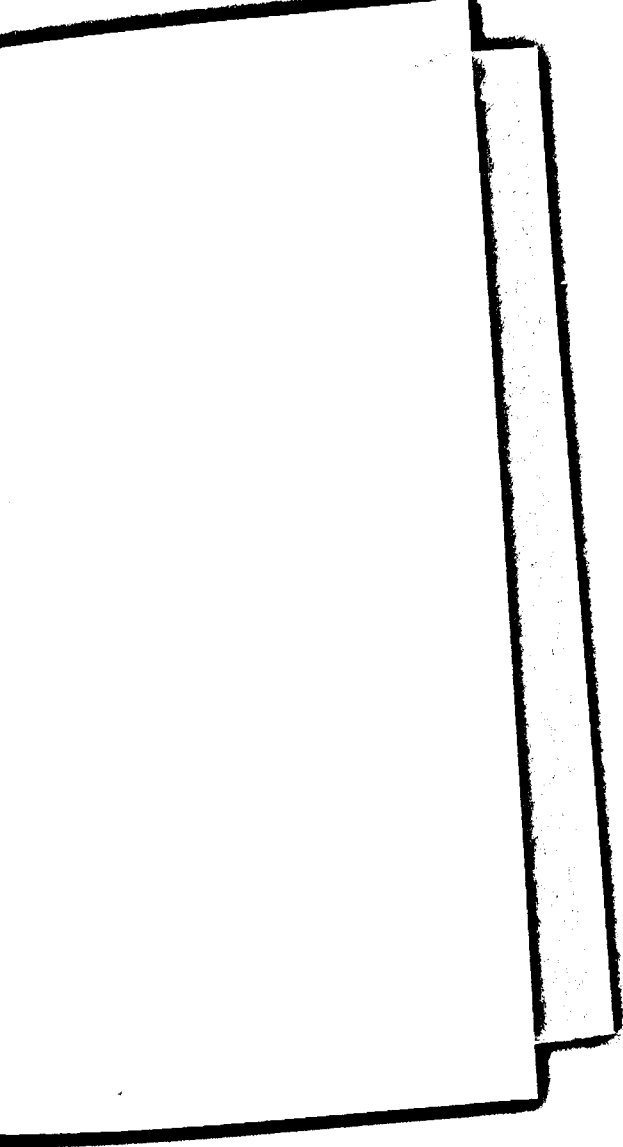
« دېرلوكه : تدمر حاكمى (زينب) -
« ميناقترده اشخاصدن اشخاصه منتقل
« حرازندن استفاده الهه ، قدجدست .
« اولازق ، تحريك ايتديكي ديولوماتلرك
« امرايى قوياروب آلمقده اك زياده ماهر .
« ايدى . »
يرلاغرات



- ویرایش کتاب «تاریخ اسلام» (۱۳۰۲)
- تصانیف و اشعار منحصراً در مجله «مجله»
- همکاری در نشر کتاب «تاریخ اسلام» (۱۳۰۲)
- اولاد و تحریکات اجتماعی و فرهنگی
- نشر و توزیع آثار علمی و فرهنگی
- انجمن علمی و فرهنگی



- دیرلرکه : ندم، خاکه سی (زینب)
 - ضیاقتلرده اشخاصدن اشخاصه منتقل
 - حرارتدن استفاده ابله ، قدجیمست
 - اولارق ، تحریک ایشدیکی دیپلوماتلرک
 - اسرارنی قویاروب آلمقده اک زیاده ماهر
 - ایدی . •
- یرلاغراتر



کمی لیماندن حرکت ایتدی. منکشه رنکلی دکیزک
ده آغیر آغیر ایلریلیور. یروتک کهنه دالفا قیرانی
ن، سرن دیرکلرینک سیوری اوجلرینی، سوکرا
سیاه باجاسنی فرق وتشخیص ایتمک باشلادم. ایشته
شیمدیدن انکینده. یاریم ساعت سوکرا بوسهوتون
غائب اولاجق.

کمی بی طانیدم. (سفنکس [۱]) در. اوج سنه
نیات اوکنده پک صاف وکوزل آجیلبرکن، بی بوراده
جیقاران پوسته واپوری.

می کزینتیمی اجرا ایتدیکم تراچادن همان بوتون
مکشوف اولوبور. صولده، آمریقان خسته خانه سنی
ایدن یشیلکلرده، او آلایش سز کوشکی نظرم
تیار آرامقده در. بوکوشکده ایچلی بر قیزجغز بی
نکته نهایت ویرمشدی.

مکن مفکرهم بو شابه سز خاطرده اوزون مدت
Sphinx حیوانات اساطیردندر. عربله (ابولهل) دیرلر.

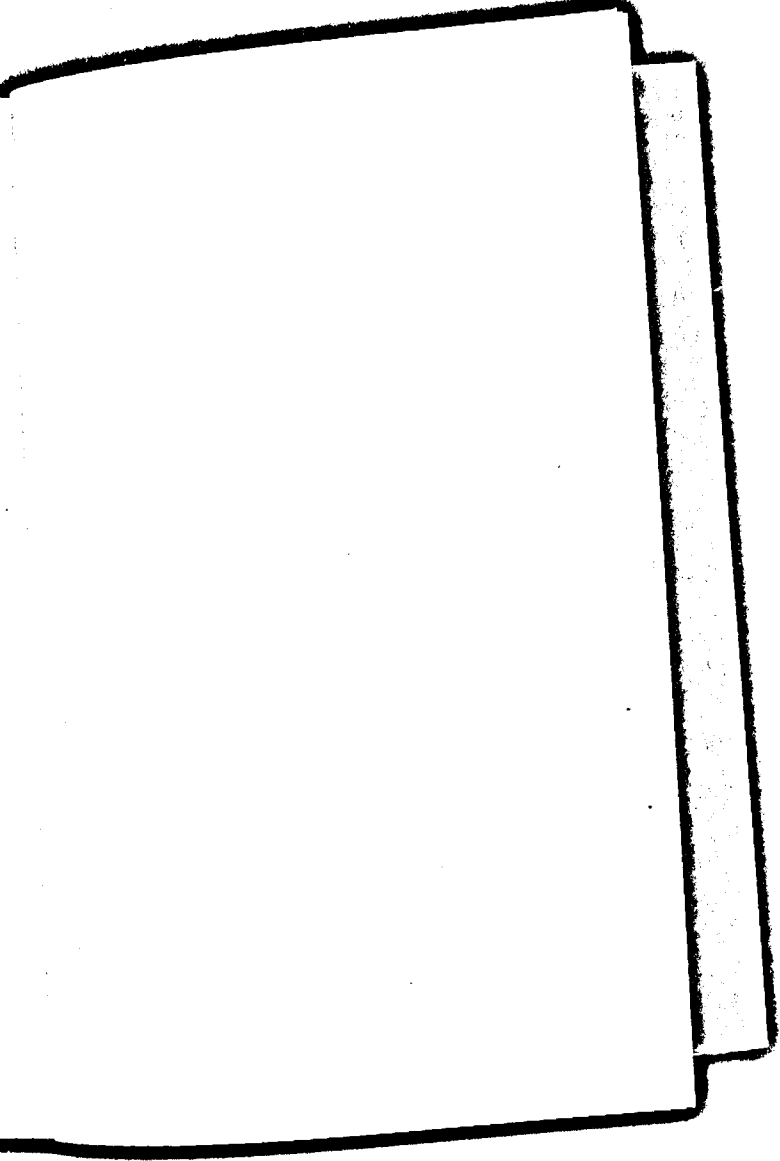
بر
اوستند
اوزرند
ایکی
سفینه
نظردن
بو
اول
قرایه
بر
شهر
احاطه
بلا اخ
دوشون
ل
IX

بر کئی لیامدن حرکت ایندی. منکشه رنگلی دکیزک
اوستنده آغیر آغیر ایبریلیور. بیروتک کهنه دالغا قیرانی
اوزرندن، سرن دیرکلرینک سیوری اوجلرینی، صوکرا
ایکی سیاه باجاسنی فرق وتشخیص ایتکه باشلادم. ایشته
سینه شیمیدین انکینده. یاریم ساعت صوکرا بوسبوتون
نظردن غائب اولاجق.

بو کئی طانیدم. (سفنکس [۱]) در. اوج سنه
لول حیات اوکده پک صاف وکوزل آجیلرکن، بی بوراده
قارایه چیقاران پوسته واپوری.

یومی کزینتیمی اجرا ایتدیکم تراچادن همان بوتون
شهر، مکشوف اولویور. صولده، آمریکان خسته خانه سنی
احاطه ایدن یشیللکلرده، او آلاش سز کوشکی نظرم
بلا اختیار آرامقده در. بوکوشکده ایجلی بر قیزجفز بی
دوشونمکه نهایت ویرمشدی.

لکن مفکرم بو شائبه سز خاطرده اوزون مدت
Sphinx حیوانات اساطیردندر. عربلر (ابولهل) دیرلر.



سكز كون سوكراده مارسيلايه در .
نصبه جغه ... برداها اصلا كورميه جكم
ق ايچون دمير يولى قطارينه اوراده
بر ! .. بن هيچ بر شينه تاسف ايتيورم .
لم پوسته واپورينك دو مانجى در ؟ .. يوقسه
رنكلى ياما جلرينه اينن سيسى در ؟ ..
يقه داها ، بر دقيقه ، كوروب او كرنكه
هپسى يته جك .

بر اشارتده بولوندى . ايچرى به كبرمك

..

احى آچيق وهر طراوت ايدى . كونش
وينوردى . بر پارچه سيس ، داغى اويله
ردى كه ، بولوطلردن آزاده ذروه سنده ،
مارونى كويچكزلرينك بياضلى ، قبر مزىلى
، كورولويوردى .

ى ، خرما قلر آراسندن قايارق ، قويو

توقیف انجور، اینک اینک، شب صیورش، طمرده
 سرآوردن مزار، و غارت، حل و تصور آید میکنند داه
 مصلحت، او عجب فصری دیش، و درین یو فصرک
 کور و ندیکی تک سیوری دای مشهه ایتک انجور
 کور نمک بوتون جهد و قدرتی لاره. یو فصرک صاحبی
 بی شیمی یو ندیجه هه قورسی. و و قدر قوکه تسجیر
 ایتدی که یو هه هدیکمه او آتلی بی بدن ترغ ایتدی.
 و اخیقه، آفتدیو کوز باشریست مدون و کلبش
 آکلاشماغ، یو تر سرشت تهف اولایغیر. فقط
 ندامت باشدی دکدر. و اعمت اوستندن آفرق،
 جا کتمک قوکه... یلمه فصل بر مجزه ایله اوج
 کوزل صیرما شریست خلاصیر لایقده و ندی یوزه دو کون
 کوز باشریمی توغی خسته قیجیسی کورمه سین دیه
 باشی چه بر یوزه.

یا (سکس)، (سکس) زنده... آه...
 او نه تارده کوچوردی... سوایی کمی، بن فرقه
 او قسزین، کوزوق غیب اویق اوزره ایدی. پاکر شاه
 دوغرو، نهر ابراهیمت منصبی حسانده کی دومان اوتک
 وجودی بکا افشا ایدیوز. کمی ایکی کون صوگرا

اسکندر زنده،
 مارسیلیا... بنم ا
 قصبه جغه وارم
 بینلیر، خار، خا
 حالا کوردیکه
 لبتانک افلاطون
 بیلیمورم. برده
 جالیشایم صوگرا
 خسته باقیچ
 ساعتی دره.
 انقیاد ایدلم

یونسان صبه
 دیکرک اوستنده ا
 بر صورتده قاپلیو
 منظره لری دلربا
 بارلامقده اولدیغی
 ملتم روزگار

لبنان قهرینک صاحبه سی

اسکندر یه ده، سکز کون سوکرا ده مارسیلیا ده در .
مارسیلیا !.. بم قصبه جغه ... بردها اصلا کورمیه جکم
قصبه جغه وارمق ایچون دمیر یولی قطارینه اوراده
بینیلیر . خایر ، خایر ! .. بن هیچ بر شیه تأسف ایتمیورم .
حالا کوردیکم پوسته واپورینک دو مانیمی در ؟ .. یوقسه
لبنانک افلاطون رنکلی یاما جلرینه اینن سیسی در ؟ ..
بیلمیورم . بر دقیقه دها ، بر دقیقه ، کوروب او کر نمکه
چالیشیم سوکرا هپی یته جک .

خسته باقیجی بر اشارنده بولوندی . ایچری یه کرمک
ساعتی در .
انقیاد ایده لم .

..

بونیسان صباحی آجیق وپر طراوت ایدی . کونش
دکیزک اوستنده اوینیوردی . بر پارچه سیس ، داغی اویله
بر صورتده قابلیوردی که ، بولوطلردن آزاده ذروه سنده ،
منظره لری دلر با مارونی کویجکز لرینک بیاضلی ، قیر مزیلی
بارلامقده اولدینی کورولویوردی .

ملتم روزکاری ، خرما لفر آراسندن قایارق ، قویو

نشان خهريك ماسه.

توضیح اینجور. لبنان، لبنان، سنک صوبوش
سراژون مصر، بوغازونک، طی و تصور ایدیکه
مصنوع. او عجیب فصری دهن، اوزرندن
کوز و دیکه تک سبوری داعی مشاهده اید
کوزرمن بونون عهد و قدرتی لایم. بونصرک
می شمیدی بولوندم نه فویدی. و اوقه دار فون
ایندی که و چه کدیکه اونامی بیه بدن نزع
و اخصفه، آفندییم کوز باشریک مدلولی
آ نلا شیماسی، بوندر سرشک تلف اولایلیر.
مدت باشریک دکدر. بانامک اوستندن آه
کنتک فوننه... یلیم نعل بر مجزه ایه
کوزل صبر ما شریک حلا صبر الانجده اولدی بیه دوک
کوز باشریک نونجی خسته باقیجیسی کوزمه سین
هشی چه بریزورم.

با (ضنکس)، (سفنکس) زرده... آه...
اونقه دارده کوچولدی... سه وایی کمی، بن فرقد
اونقیزین، کوزدن غائب اولوق اوزره ایدی. یالکز شها
دوغرو، نهر اراهمک منصبی خدا سنده کی دومان اولک
وجودی بکا افشا ایدیور. کمی ایکی کون سوکرا

لبنان قصرينك صاحبه سي

اسكندريه ده، سكر كون سوكراده مارسيلايه دره .
مارسيلا ! .. بنم قصبه جغه ... برداها اصلا كورميه جكم
قصبه جغه وارمق ايچون دمير يولى قطارينه اوراده
بينيلير . خاير ، خاير ! .. بن هيچ برشيته تاسف ايتيورم .
حالا كورديكم پوسته واپورينك دو مائمي دره ؟ .. يوقسه
لبنانك افلاطون رنكلي ياماچرينه اينن سيسي دره ؟ ..
بيلميورم . بر دقيقه داها ، بر دقيقه ، كوروب اوكرنمكه
چاليشايم سوكر ا هيسي يته جك .

خسته باقيجي بر اشارتده بولوندى . ايچريه كيرمك
ساعتى دره .

اتقياد ايدهم .

بونيسان صباحى آچيق وپر طراوت ايدي . كونش
ديكرك اوستنده اوينيوردي . بر پارچه سيس ، داغى اوبله
بر صورتده قابليوردي كه ، بولوطلردن آزاده ذروه سنده ،
منظره لرى دلر با مارونى كويچكزلرينك بياضلى ، قبر مزىلى
پارلامقده اولدينى كورولويوردي .

ماتم روزكارى ، خرماقلر آراسندن قايارق ، قويو

توقف ايمپور. لبنان، لبنان، سنك صويولمش، ظاهر
 سراژدن معرا بوغازلرك، ظن و تصور ايدلديكندن دا
 مظلومدر. او عجيب قصرى دكل، اوزرندن بو قصر
 كورونديكى تك سيورى داغى مشاهده ايتك ايجو
 كوزلرمك بوتون جهد و قدرتى لازم. بو قصر ك صاحبه
 نى شيمدى بولونديغ حاله قويدى. و اوقادار قوتله تسخير
 ايتدى كه بو حاله كلديكمه اوتانغى بيله بندن تزع ايتدى.
 فى الحقيقه، آقيتديغ كوز ياشلرينك مدلولى يا كلش
 آكلاشيلماسين، بوتلر سرشك تلفه اولابيلير. فقط
 ندامت ياشلرى دكلدر. ياناغك اوستندن آقارق،
 جا كتمك قولنه... بيلم نصل بر معجزه ايله اوچ
 كوزل صيرما شريدك حالا صيرالانمقده اولدينى بره دوكون
 كوز ياشلرئى نوبجى خسته باقيجيسى كورمه سين ديه
 باشى چه ورييورم.

يا (سفنكس)، (سفنكس) نره ده! .. آه! ..
 او نه قادارده كوچولدى! .. سه و كىل كى، بن فرقنده
 اولقسزىن، كوزدن غائب اولمق اوزره ايدى. يالكز شاله
 دوغرو، نهر ابراهيمك منصبى خدا سنده كى دومانى اونك
 وجودنى بكا افشا ايديور. كى ايكي كون صوكر!

هفته‌لق فرانسز غزته‌لرندن مستفید اولموردیم . کوزلریمی یاریم قابایارق ، اطرافده کی اوپوشوقلغه کندیمی ترک ایتدم .

کیت کیده اشتداد ایتکده اولان سس کورولتوریلده چار چابوق کندیمه کلدیم . بارک [۱] خدمتجیسنه انکلیز جیهیشیوردی . کنج شیق چکیلوب کیتمشدی .

— بو جدا کولونه جک شیر . چونکه بنم ایچون اولدیغنی سویلدم . یالکز بنم ایچون .

— ممکن دکل ، بیکباشیم .

— ممکن دکل ، نیچون ممکن دکل ؟ .

— بار صاحبی ایسته میور .

— سنک بار صاحبی اشکک بریدر ، مملون براشک .

اولا اوکا بن سویلیه جکم . زه‌ده‌در ؟ .

— هنوز گلدی .

— یا ! ، . هنوز گلدیمی ؟ .

تعاقب و توالی ایدن انکلیز سلسله کفر و شتومی بخه دونوب باقغه مجبور ایتدی . برندای حیرت اظهار ایتدم .

— بیکباشی (هوبسون) . . .

[۱] Bar انکلیزجه دن دیکر لسانلره انتقال ایتش برکلمه‌در .

همان دالما آقاده ایچی ایچیلن میخانه وغازینویه دینبر .

لبنان قسرينك صاحبهسى

يشيل رنكلرينى غبار صيفك هنوز حولدوراماديني بو!
خرما آغاچلرينى ساللامقده ايدى .

مير آلاى (آنكن) ك مدعو بولونديغ صباح ييكي آنج
ساعت برده ايدى. مادمازه ل (آنكن) اوده يالكوز بولونديغ
ايچون، صايغيسزلق اولماق اوزره، وقتدن اول كيتمه
ايسته ميوردم. او كئمه كي ايكي ساعتى ناصل استعمال
ابده جكمي پك ده بيلميرك، (پوسته) سواقغنده برپاكت
غزته صاتين آلام. و (فرانسزلر جادهسى) نده كان
(كورسال) قهوه سنك تراچه سنده اوطورمغه كيتدم.
اوزون مدت خسته خانه ده قابالى قالقدن صوكرام، بو
ضياى تازه آراسنده كوزلرم قاماشيور و باجا قلم نجي زحمتله
طاشيوردي. بيلگرجه ذرات مذهبه كوزلرمك او كئمه
رقص اينكده ايدى.

صباحك بوساعتنده قهوه ده يالكوز ايكي مشترى
واردى: برى قوندورالرينى بويا تمقده اولان بركنج شيق،
باشنى صاغه وصوله اكرك، آياق قابلرينك كئدى ايستديكي
كبي بوياوب بوياغاديني تدقيق ايدى يوردي. ديكرى سالونك
نماينده، آرقاشنى بكا دونه رك، دستكاهك اسكمله لرندن
برينه تونه مش بر انكليز ضابطى .

اوقومه چالبدم سده موفق اولامادم. بو ايكي

1. The first part of the report...

2. The second part of the report...

3. The third part of the report...

4. The fourth part of the report...

5. The fifth part of the report...

6. The sixth part of the report...

7. The seventh part of the report...

8. The eighth part of the report...

9. The ninth part of the report...

10. The tenth part of the report...

11. The eleventh part of the report...

12. The twelfth part of the report...

13. The thirteenth part of the report...

14. The fourteenth part of the report...

15. The fifteenth part of the report...

16. The sixteenth part of the report...

17. The seventeenth part of the report...

18. The eighteenth part of the report...

19. The nineteenth part of the report...

20.



الحمد لله الذي هدانا لهذا...

ما كنا لنجده لولا أن هدانا الله...

والله أعلم بالصواب...

صلى الله عليه وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا...

ما كنا لنجده لولا أن هدانا الله...

والله أعلم بالصواب...

صلى الله عليه وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا...

ما كنا لنجده لولا أن هدانا الله...

والله أعلم بالصواب...

صلى الله عليه وسلم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا...

ما كنا لنجده لولا أن هدانا الله...

والله أعلم بالصواب...

صلى الله عليه وسلم

— بر (قوتل) کریمی بوزدی ؟ .. [۱]
— یالکنز بو اولسهیدی! .. قولاقدرنی جکردم،
هپ اولور بیتدی . حرکتی داها آغیردر .
— داهامی آغیر ؟ ..

دستکاهی اضطرارله قریشیق بر حینتپرور لکله ایضاح
ایتمک باشلا یارق ،
— بیکبانی افندی بزم اومزک قوتلرندن برینک
صورت اعمالنی کندیسنه ورمک ایچون بی تضیق ایتمک
ایستیور ، دیدی .

(هوبسون) بر طوغلا کبی قیزاردی .

— بکا ورمک دکل ، ملمون اشک ، صاتمق . یوزباشی ،
شاهدم اولکنز که مدت عمر مده کوردیکم فارصونلرک
اک سرسی ایشته بودر . قوتلنک ترکیبی ایستیورم .
بو مقرردر . رجه سنک بدلنی ، بیرونده بولوناچم مدت ،
یعنی داها ایکی سنه یه قریب بر زمان ، کونده اوچ قوتلله
کندیسنه تأدیبه ایده جکم . ایشته معقول اولان بودر ظن
ایدرم . کندی خانهمده ، کندی هجره مساعیمده ایستدیکم
کبی راحت ایچهبیلیرکن ، خوشه کیتمه یین بر یرده ایچمکه

[۱] Cocktail برنوع ایچکی در .

هور) . جدا

ی حرارت

ورلری نه

ق . اولد

ویردی

سون

ل عیال

بر آدم

ی یاد

شود

دی

ار

لبنان فصرينك صاحبسى

— فسبحان الله! .. يوزباشى (دور)
ممنون اولدم . ديمك بيرونده سكرز؟ ..
انكليز اسكمله سندن ايتمشدى . اا
صيقوردى .

ايكى سنه اول ، (كيليكيا) ده كي انكليز طابور
طابور لرله دكيشديريليركن ، آطنه ده طابوشمشد .
قوماندا ايتديكى بولو كاك يرينه نيم بولو كم قائم اوا
اون بش كون يان يانه ياشادق . بيكباشى (هوبه)
بنده خاطر شناس ، ابنى بريج اويئار ، عشرته متحه
وايشلرمزه اك آز موانع و مشكلات ايعاق ايدن
حس و انطباعى براقشدى .

(هوبسون) بكا اولدقجه مشقتلى بردور .
ايتديريوردى . اوصورتاه كه كنديسنى دهاساكن و آ
اولان بجر چيوه داخنده بولدقغه هيچ ده جام صيقلما
— دستكاهي ايله آرا كرده اختلافى و
بيكباشيم ؟ ..

— قارشى كنده كنى بردستكاهي مى ظن ايدىورسكم
يوزباشى ؟ .. بو دستكاهي دكل ، اشكك بريلر ، ملورا
بر اشك . نصل كه ...

— بر (فوقل) کریمی بوزدی ؟ .. [۱]
 -- یالکز بو اولسہیدی! .. قولقرنی جکردم،
 ہب اولور بیتدی . حرکتی داها آغیردر .
 — داہامی آغیر ؟ ..

دستکامھی اضطرابلہ قریشیق بر جئیتپرور لککھ ایضاح
 ایتمکے باشلا یارق ،

— بیکباشی افندی بزم اومزک قوقتلرندن بریسنک
 صورت اعمالنی کندیسنه ویرمک ایچون بی تضیق ایتمک
 ایستیور ، دیدی .

(ہوبسون) بر طوغلا کبی قیزاردی .

— بکا ویرمک دکل ، ملمون اشک ، صائمق . یوزباشی ،
 شہادم اولکز کہ مدت عمرمدہ کوردیکم غارسونلرک
 اک سرسی ایشتہ بودر . قوقلنک ترکیبنی ایستیورم .
 بو مقرردر . رچتہ سنک بدلنی ، بیروتدہ بولونا جفم مدت ،
 یعنی داہا ایکی سنہیہ قریب بر زمان ، کوندہ اوچ قوقتلہ
 کندیسنه تادیہ ایدہ جکم . ایشتہ معقول اولان بودر ظن
 ایدرم . کندی خانہ مدہ ، کندی حجرہ مساعیمدہ ایستدیکم
 کبی راحت ایچہ بیلیرکن ، خوشہ کتہمین بر بردہ ایچمک

[۱] Cocktail برنوع ایچکی در .

ور . جدأ

حرارتہ

لری بز

اوند

وردی

ون

عیاش

آدام

یاد

دہ

— فسبحان الله! .. یوزباشی (دومه)
منون اولدم . دیمک بیروتده سکز؟ ..
انکلز اسکله سندن اینمشدی . المی
صقبوردی .

ایکی سنه اول ، (کیلیکیا) ده کی انکلز طاوور
خابور لوله دیکشدریلیر کن ، آطنه ده طانیشمشوق
قومندا ایندیکی بولوکک یرینه بنم بولوکم قائم اولون
اون بش کون یان یانه یاشادق . میکباشی (هوبس)
بندہ خاطر شناس ، این بریح اوینار ، عشرته متحمل
وایشتر مزه اک آرز موانع و مشکلات ایقاع ایدن بر
حسن و انضامی راقشدی .

(هوبسون) بکا اولدجه مشغلی بردوری
ایتدیر بروردی . اوصورتده که کندینی دهاسا کن و آمو
اولان بجر حیوه داخنده بولدیغمه هیچده جانم صقیلمادی
— دستکاهی ایله آراکزده اختلافی وار
یکبشیم؟ ..

— قوشیکزده کنی و دستکاهی می ظن ایدیور سکز ،
یوزمشی؟ .. بو دستکاهی دکل ، اشکک بریدر . ملعون
براشک . فصلکه ...

— بر (قوئل) كزىمى بوزدى ؟ .. [۱]

-- يالكز بو اولسه يدى! .. قولاقلرنى چكردم،

هب اولور بىتردى . حركتى داها آغبردر .

— داها مى آغبر ؟ ..

دستكاهى اضطرابطه قريشيق بر جىنيتپرورلكه ايضاح

ايمكه باشلا يارق،

— بىكباشى افندى بزم اومزك قوقلارندن برىسك

صورت اعمالنى كنديسنه ويرمك ايجون بنى قضيق ايمك

اىستور، ديدى .

(هوبسون) بر طوغلا كى قىزاردى .

— بكا ويرمك دكل، ملمون اشك، صاتمق . يوزباشى،

شاهدم اولكزكه مدت عمرمده كوردىكم فارصونلرك

اك سرسى ايشته بودر . قوقلنك تركىنى اىستورم .

بو مقرردر . رچته سنك بدلنى، بيرونده بولونا جفم مدت،

يعنى داها ايكى سنه به قريب بر زمان، كونده اوچ قوقلله

كنديسنه تاديه ايدجكم . ايشته معقول اولان بودر ظن

ايدرم . كندى خانه مده، كندى حجرة مساعيمده اىستدىكم

كى راحت ايجه بيليركن، خوشمه كىنمين بر يرده ايجمكه

[۱] Cocktail برنوع ايجكى در .

جدأ .

راتنا

بزم .

نك .

ى .

،

ن

۲

— فسيحان الله! .. يوزياشى (دومهور)

منون اولدم . ديمك بيرونده سكر ؟ ..

انكليز اسكله سندن اينمشدى . المى ح

صيقوردى .

ايكى سنه اول ، (كيليكيا) ده كي انكليز طابورلرى

طابورلره دكيشديريليركن ، آطنه ده طائيشمشدق . او

قوماندا اينديكى بولوكل يرينه بنم بولوكم قائم اولوبورد

اون بش كون يان يانه ياشادق . ييكباشى (هوبسون)

بنده خاطر شناس ، ائى بريج اويئاره ، عشرته متحمل عيانه

وايشلرمزه اك آز موانع و مشكلات ايئاع ايدن بر آدا

حس و انطباعى براقشدى .

(هوبسون) بكا اولدقجه مشقتلى بردورى ياد

اينديربوردى . اوصورتله كه كنديسنى دهاساكن و آسوده

اولان : جرجيوه داخنده بولدقغه هيچ ده جاتم صيقيلمادى .

— دستكاهى ايله آراكزده اختلافى واره

ييكباشيم ؟ ..

— قارشيكزده كنى بردستكاهى مى ظن ايديبورسكرز ،

يوزياشى ؟ بو دستكاهى دكل ، اشكك بريدر . ملمون

بر اشك . فصل كه ...

لبنان قصرتك صاحبه سی

آلده ایدہ جکمی سویلیدیکم (قو قتل متروپولیتن) ی برخار قہ در .
ایشته ، داها ایسی کنیدیکنز حکم ایدیکنز .

غارصون اوکمزہ پنبہ قیراعیلہ دولو ایکی قدح قویمشدی .
— حقیقہ کوزل ، دیدم ، بونک کبی اوچ دانه ایله

انسان

— آلتی ویسکی ایله بسلدکن صوکرآ آلتی دانه یه
قادر واریلہ بیلیر . امید ایدرم کہ ، یاریندن اعتبارآ ، خانہ مدہ
سزی دہ بونی تأیید ایدہ جک حالہ کتیریرم . بنم کوزل
طوپوزلرمی دہ کورہ جکسکنز .

غایت متعجب اولارق ، دیدم کہ :

— نه یاپیورسکنز ؟ . . ایچمبورمیسکنز ؟ . .

(هوبسون) کوروکلو ، کنیش جینندن کوچوک
بر نیکل شیشه چبقارمش ، قدخک ایچندہ کئی بوکابوشالتیق
اوزره ایدی . متوکلا نہ بر دقتله کنیدیسنہ باققده اولان
غارصونی کوسترہ رک دیدی کہ :

— بن اوکا اولجہ اخطار ایتمشدم . بدلنی تکلیف
ایدیورم . ایستہ مدی . رچتہ سنی بادھوا آلده ایدہ جکمی
سویلدم . نه یاپاجفی کورورسکنز . بورادن چیقنجه
آمریقان دارالفنونہ کیدر ، محترم (یوشع فیلمور) ی

اعیلمده
لطیف
نورک
ایلیلیه
سیلی

نام

ج

ن

ک

لئال نصرتك صاحبى

مجبور اولماق ايچون بويلى ورسورم . نيم حجر ميه
يك كوزل مشين قولتوقلر وار؛ لئالاه دوغرو ايك
مناظر دن برى اوراده در؛ ديوار لر نده لورد (كيچ
بر عسكرى طرف دن جمع ايديله ييله جيك اوق ؛
طوپوز لر دن متشكل قايت ظريف اسلحه دمترى آد
ياقينه سز كنديك زده كوره جكسكز .
فارسون ،

— بر كره دها سويليورم ، ييكباشى افندى ، بابا ،

ديدى .

— بر كره مى خاير ؟ .. ايكي كره مى خاير ؟ .. او
كره مى خاير ؟ .. ايسته ميور ميسك ؟ .. يك اعلا ،
سنگ رچه كي باد هوا الله ايدم جكم . بزه چابوق ايكي
قولقل كتير . بورايه دكل ، تراچايه . تا كه يوزيكي كور ميه يم .
كلكز ، يوزباشى .

براز اول آيرلديم ماصانك او كنده او طور مغه كيتدك .
(هوسون) ديدى كه :

— سزه اثبات ايتك ايترم كه او قادار اصرار ايديشم
صرف چو جوقلق دكلدر . تكرار ايدرم كه بو بارك دستكا .
هدارى اشكك بريدر . بونكه برابر صنمكار در . رچه سنى

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [1]

.....

.....

.....

.....

۴. (پوشه فيلمور) مقتدر بر کيا کردز . مهمود
 ، متروپوليتن) ي بکا بر آنده تحليل ايدر . طبيعي
 ئي . تحليل کمي به کلنجه ، او بکا عاندر . باشاسين
 ورج !.. فقط بو طرز ايله سز ايچديکيز بن دکل .
 ، ايکي متروپوليتن دها .

بن دائما سز دن ايلري بولوناچم ، ديه اخطار

رالله ، دوغرو . او حالده اوچ متروپوليتن .
 که جدا ايشار تنظيم اولوندي ، حال طاقتکزي
 بيليريم ؟ .

ده بولونان صول قولی کوستره رک ،

تاج کوندن بهري دها ائي يم ، ديدم .

!.. کرجک ، ديدی . بردن بره دقت ايمه مشدم .

به ايتدی :

ول او بوشنده مي يارا لانديکيز ، يوقسه

..

ده .

(پيوسنی طبقا باصا دولدوروب ياقدی .

له می ؟ .. ديدی .

— اوت ، بدويلرله .

— (رواله) بدويلريمي ؟ ..

— اوت بر (رواله) قبيله سي .

(هوبسون) مطمان بر طور ايله ،

— فرقنده ايدم ، ديدی ، بر قورشونمی ؟ ..

کمال زاکتله ،

— بر انکليز قورشونمی ، جواغي و بر دم .

(هوبسون) تبسم ايده رک ،

— لوندره نک کافر تجاري هيچ بر زمان باشه

حرکت ايتزلر ، ديه سوزمی تأييد ايتدی .

(هوبسون) جاکتنک صاغ قولنی چه ویر ،

کندی قولنده کی بر يارا نشانه سنی بکا کوستردی .

— ۱۹۱۲ سنه سنده ، (نيازا) کولی ساه

عینی شی بنمده باشمه کلدی . تفنک انکليز ، قو

انکليز ، ظن ايدرم که براز دومدوملشد برلش [۱] .

قورشونمی آتان يرلی ايدی . سوزکزي پروتستوايا

هر حالده سزه تعلق ايدن وقعه دن بو دها آز طبيعي ا

ايچوندر .

سوراد

(فوقتا)

تحليل آ

قرال ج

غارسون

—

ايتدم .

—

شيمدى ،

سؤال ايده

صارغى

— برا

— ها

شونى ده علاء

— فوٲه

مخار بهده مى ؟

— مخار ،

(هوبسون)

— بدويلر

لېنان قەسرېنك صاحبهسى

قو قتل ایچمکدن وچوق قو قتل ایچمکدن عبارت به لوندیغنی
کور و یورسکنز. صباح ییکنی بنمه یرمیسکنز ..؟

— خاییر، دعوتلی یم .

— یا آقشام ییکنه ؟ .. بو آقشام سربستمیسکنز ..؟

— بو آقشام، اوت . لکن بوکون ایلك چیقیشم

اولدیغندن ارکن عودت ایتمه لی یم .

— مقرر . بوراده می بولو شاجغز ؟ ..؟

— بوراده .

— نیم اوتوموبیل وار . سزی بر طرفه بر اقایلیر می یم ؟ .

— قورقارم که سزی بو یوک بر لام الف چه ویرمکه

مجبور ایتمش اولایم، بیکباشم . استحکام مدیرینک خانه سنده
صبح ییکنی بیه جکم .

— میر آ لای (آنکن) می ؟ . تمام ا .. شیشه نک

محتویاتی تحلیل ایتمیرمک ایچون کیده جکم آمریقان دار .

الفنوننک یانی باشنده مقیمدر . هایدی آرابایه .

..

— (میشل) ، بو صباح اقامتگاهمده یازی یازدم .

اونی یالکنز بولدیغ ایچون براز متمجب اولشدم .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين

والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

وبعد فقد حضر هذا الاجتماع

الذي حضره جميع أعضاء

الجمعية العامة

والذين هم:

السيد محمد بن عبد الله

السيد أحمد بن محمد

السيد علي بن أحمد

السيد يوسف بن محمد

السيد عبد الرحمن بن أحمد

السيد عبد العزيز بن محمد

السيد عبد السلام بن أحمد

السيد عبد القادر بن محمد

السيد عبد المجيد بن أحمد

السيد عبد الوهاب بن محمد

السيد عبد الباقى بن أحمد

لبنان قسرينك صاحبهسى

قو قتل ايچمكدن وجوق قو قتل ايچمكدن عبارت بولونديغنى
كورويورسكيز. صباح ييمكنى بنمه يرميسكيز ..؟

— خاير، دعوتلى يم.

— يا آقشام يمكنه؟ .. بو آقشام سربستيميسكيز ..؟

— بو آقشام، اوت. لكن بوكون ايلك چيقيشم
اولديغندن اركن عودت ايمهلى يم.

— مقرر. بوراده مى بولوشاجغز ..؟

— بوراده.

— بيم اوتومويل وار. سزى بر طرفه براقابيلوى يم؟

— قورقارم كه سزى بويوك بر لام الف چه ورمكه

مجبور ايتمش اولايم، بيكباشم. استحكام مديرينك خانه سنده
صباح ييمكنى ييه جكم.

— مير آلاى (آنكن) مى؟ تمام ا.. شيشه نك

محتوياتنى تحليل ايتديرمك ايچون كيده جكم آمرىقان دار.
الفونونك يانى باشنده مقيدرم. هايدى آرابايه.

..

— (ميشل)، بو صباح اقامتگاهمه يازى يازدم.

اونى يالكيز بولديغ ايچون براز متعجب اولشدم.

ميرلدا نير كجي ،

— شهه سز بر آز داها آز، ديدم .

المی شدتله صيقدی .

— بوراده می تداوی ايدلديکنز ؟ ..

— اوت ، (سن شارل) خسته خانه سنده .

بوکون خسته خانه دن ايلک چيقيشيمدر .

— خبر آلامديغه چوق تأسف ايدرم . سزی کور

ايچون خسته خانه به کليردم .

— ديمک سز دائمی صورتده ييروتده سکز، بيکباڭ

— يوق ! .. دائمی دکل . هر حالده لاقول بر .

داها . فلسطين عالی قوميسر لکندن بورايه تفريق ايدلد

— ممنوعيسکز ؟ ..

— پک زياده ممنون . سوريه محيطلری پک لطيفدر

(غولف) اويونی ايچون آبی بر عرسه وار . وجزال

(غورو) جدا کبار بر ذاتدر .

— وظيفه کنز نه دن عبارتدر ؟ ..

(هوپسون) بکا ياندن بر نظر عطف ايتدی . لکن

سؤالمک سوء مقصدله اراد ايدلد يکنی کوره رک ،

— معذبلک ايتمه يکنز ، دیدی . وظيفه مک بالخاصه

— کلینی بالذات انتخاب ایدرسه بلکه داها زیادہ
مسمود اولوردی .

— بکا ایندی ککز ایلکی ایده جک هیچ برکیمه بی
بولامازدی ، میشل .

— هیچ برشینی اعظام ایتمه ملی در ، دیدی . حقیقته
نه یاپدم ؟ .. خسته باقیجی بولوندیغیم یه یاتیرلدی ککز . سزه
باقق وظیفهم اولدینی ایچون باقدم . سزدن اول دیگر
مجر و حله ده باقدینم کی .

— براز داها آبی دکلی ؟ ..

— مادماز دل تبسم ایندی .

— اوله فرض ایده لم .

(میشل) ک بکا قارشی کوستردیکی مساعده بی سؤه

استعمال ایتمدم .

— پدر کز حالا کلدی می ؟ .. دیدم .

— بوکا بنده حیرتده میم . ارکان حریره یه او ضرایا جفی

سویله مشدی . اوراده آلیقوننش اولمالی .

— کندبسنه بوکون سویله حکم ، دکلی ؟

(میشل) بکا باقدی . آلا کوز لر نده شدتلی بر قورقو

نشانه سی کوروندی .

ساعت بری کچور دی . کچ قالشدم . میر آلیک دها او
کلش اولدیفنی ظن ایدیوردم .

(میشل) آیاغه قالمشدی . بن اوکا بو جله دی
مقدمه سز سویشدم . صاراردیفنی کوردم .

— یازدیگز می ، (لوسین) ؟ .. والدہ کزہ می
یازدیگز ؟ ..

-- اوت .

-- والدہ کزہ نہ یازدیگز ؟ ..

— خاطر کزہ کله بیلن هر شیشی .

(میشل) یاواش بر سسله ،

— آمان یار بی ! .. دیدی . ایکی پوسته نک بهری ایچون
اون بش کون حساب ایلمه لی در . بو بر آی مدت بن آرتق
یاشامیا جتم .

— نه دیورسکز ، (میشل) ؟ .. والدہ ملک بک قارشی
نصل بر والدہ اولدیفنی سزہ سوبله مدعی ؟ .. اولنہ می
اوقادار آرزو ایدرکه بونی خبر آلدیفنی زمان ، سزی
طایقمسزینده ، فوق العاده ممنون اولاجقدر . هله سزی
طاینینجا ...

لبنان قمرىنك صاحبهسى

ايرادى، سزه بو اولده سردمطالعات ايتمكه حق ويره
ثروتمى عد ايدىيورسكز؟..

— بو اوليله دكل، ديدى .

— نچون اوليله اولماسين؟..

— سزه بيم قادر بى ثروت اولاييليرسكز .

اوتوز ياشنده سكز . اوچ سندن بهرى ده (لزيون دو
نشانك شواليه رتبهسى ، ر حرب صلبى ايله برلك
ماز بولونوبورسكز . بو نشانك يالكز شريدنى -

يفكز زمانلر خلقه بر طباره ضابطى بولونديفسكز .
يور . مسلك واستقبالكنزك پك ايني اولديفنى هر
تكرار بى تكرار سويلدى . استقبال!.. بىمكى نك نه اولاي-

سكز؟..

اوطه نك بر كوشه سنده ، كوچوك برياز بجانه اوسته
.دنى بر صندوق واردى . مادمازمل (آنكن)
سندوقچه نك قاباغنى قالد براق ، بر يازى ما كنهسى ميا
چيقاردى .

— ايشته استقبال .

— ميشل !..

— يوق !.. ديدى . هيچ برغيظ و اضمام يوز

لبنان قمرىنك صاحبهسى
ايرادى، سزه بو اولده سردمطالعات ايتمكه حق ويره
ثروتمى عد ايدىيورسكز؟..
— بو اوليله دكل، ديدى .
— نچون اوليله اولماسين؟..
— سزه بيم قادر بى ثروت اولاييليرسكز .
اوتوز ياشنده سكز . اوچ سندن بهرى ده (لزيون دو
نشانك شواليه رتبهسى ، ر حرب صلبى ايله برلك
ماز بولونوبورسكز . بو نشانك يالكز شريدنى -
يفكز زمانلر خلقه بر طباره ضابطى بولونديفسكز .
يور . مسلك واستقبالكنزك پك ايني اولديفنى هر
تكرار بى تكرار سويلدى . استقبال!.. بىمكى نك نه اولاي-
سكز؟..
اوطه نك بر كوشه سنده ، كوچوك برياز بجانه اوسته
.دنى بر صندوق واردى . مادمازمل (آنكن)
سندوقچه نك قاباغنى قالد براق ، بر يازى ما كنهسى ميا
چيقاردى .
— ايشته استقبال .
— ميشل !..
— يوق !.. ديدى . هيچ برغيظ و اضمام يوز

لبنان قمرىنك صاحبهسى

ایم

مادنا الیوم

ایم

یوم

آ

ايرادى، سزه بو يولده سردمطالعات ايتمهك حق و رره جك،
ثروتمى عد ايدىيورسكز؟..

— بو اويلاه دكل، ديدى .

ن اويلاه اولماسين؟..

ن ثرون اولاييليرسكز . فقط

ن بهرى ده (لزيون دونور)

حرب صليبي ايله برلكده،

بالكز شريدنى حامل

بنايطى بولونديفكز ظنتى

ك پك ايني اولديغنى هر كس

نفيال!.. نيمكى نك نه اولاجنى

كوجوك بريازيخانه اوستنده،

ن مادمازول (آنكن) بو

ارق، بريازى ماكنهسى ميدانه

ن هيچ . عطا ، انعام يوق .

انتظار

- رجا ايدرم ، بوكون سويليكنز .

- نچون ميشل؟ ..

- والده كز دن كله جك جوابك وصوك

ايتمكي داها موافق بولورم .

- نچون؟ ..

- بيلمورم . برفكر .

- ميشل ، ميشل ، جوقلق ايديورسكنز .

عاداتا اذيت و برديكنيز . زرميسكنز؟ ..

- آه!... ديدى

ايدم . بيلورميسكنز

پوتون حياتمدر . والده

آكلاردم .

- والدهك

ميسكنز؟ ..

- هيچ

- يارين

- آه

صانه اذ

ايرادى، سزه بو يولده سردمطالعات ايمكه حق و روه جك،
ثروتمى عد ايدىيورسكز ..؟

— بو اويله دكل ، ديدى .

— نچون اويله اولماسين ؟..

— سزده بنم قدار بى ثروت اولاييلرسكز . فقط .

اوتوز ياشنده سكز . او چ سنه دن بهرى ده (لزيون دونور)

نشانك شواليه رتبه سنى ، ر حرب صليبي ايله برلكده .

حائز بولونويورسكز . بو نشانك يالكز شريدنى حامل

اولديفكز زمانلر خلقه بر طياره ضابطى بولونديفكز ظنى .

ويرييور . مسلك و استقبالكزك پك ابي اولديفنى هر كس

بكا تكرر اربكزار سويلدى . استقبال !.. بئكى نك نه اولاجفنى

بيليرميسكز ؟..

اوطه نك بر كوشه سنده ، كوچوك بريازيخانه اوستنده ،

معدنى بر صندوق واردى . مادمازهل (آنكن) بو

صندوقچه نك قاپاغنى قالديرارق ، بريازى ماكنه سنى ميدانه

چيقاردى .

— ايسته استقبال .

— ميشل !..

— يووق !.. ، ديدى . هيچ برغيظ و انفعال يوق .

— رجا ايدرم ، بوكون سويليكنز .

— نيجون ميشل ؟ ..

— والده كز دن كله جك جوانك وصونه انز

ايتمكى داها موافق بولورم .

— نيجون ؟ ..

— بيلمورم . بر فكر .

— ميشل ، ميشل ، چو جوقلق ايدبورسكنز . بك

عادتا اذيت و رديككزي بيلورميسكنز ؟ ..

— آه ! .. ديدى . بوبله بر خيت و خسرانه تحمل

ايدم . بيلورميسكنز كه بوآنده موضوع بحث اولان بنم

بوتون حياتدر . والده كزك مخالفتي اولسه يدي بك اعلا

آكلاردم .

— والده .ك نه سديه مخالفت ايدجكنى بك سويلر .

ميسكنز ؟ ..

— هيچ ثروتم يوقده اونك ايچون .

— يا بن ، ميشل ؟ ..

— آنته مك اقامت ايتديكى خانه ايلاه ، پدرمدن منتقل

معاشنه انضمام ايدهرك ، معيشتنى براز توسيع ايدن برقاچ

ایرادی، سزه بو یولده سرد مطالعات ایتمکه حق ویره جک،
ثروتمی عد اییدیورسکز؟ ..

— بو اویله دکل، دیدی .

— نیچون اویله اولاسین؟ ..

— سزده بئم قادر بی ثروت اولاییرسکز . فقط

اوتوز یاشنده سکز . اوچ سنه دن بهری ده (لژیون دونور)

نشانک شوالیه رتبه سی، ر حرب صلیبی ایله برلکده،

حائز بولونویورسکز . بو نشانک یالکز شریذینی حامل

اولدیفسکز زمانلر خلقه بر طیاره ضابطی بولوندیفسکز ظنی

ویریور . مسلك و استقبالککزک پک آبی اولدیغنی هرکس

بکا تکرار بکرا رسولدی . استقبال! .. بتمکی نک نه اولاجغنی

بیلیر میسکز؟ ..

اوطه نک برکوشه سنده، کوچوک بریاز بیخانه اوستنده،

معدنی بر صندوق واردی . مادمازل (آنکن) بو

صندوقچه نک قاپاغنی قالدیرارق، بریازی ماکنه سی میدانه

چیقاردی .

— ایشته استقبال .

— میشل! ..

— یووق! .. دیدی . هیچ برغیظ و انضام یوق .

انتظار

بکا

— رجا ايدرم ، بوكون سويليكنز .

— نچون ميشل ؟ ..

— والده كز دن كلهك جوابك وصوله ا

ايمكى داها موافق بولورم .

— نچون ؟ ..

— بيلمورم . بر فكر .

— ميشل ، ميشل ، چوقلق ايديورسكنز .

— دادا اذيت ورديككزي بيايورميسكنز ؟ ..

— آه !.. ديدى . بويله بر خيبت و خسرانه تحم

ايدم . بيلمورميسكنز كه بوآنده موضوع بحث اولان ب

بوتون حياتمدر . والدهكزك مخالفتى اولسهيدى پك اعلا

آكلاردم .

— والدهك نه سيبه مخالفت ايدجكنى بكا سويلر .

— ميسكنز ؟ ..

— هيچ ثروتم يوقده اونك ايچون .

— يا بن ، ميشل ؟ ..

— آئنهك اقامت ايتديكى خانه ايله ، پدرمدن منتقل

مماشنه انضمام ايدمرك ، معيشتنى براز توسيع ايدن برقاچ

— اوت، زاواللی دوستم سزه اعتماد واردر . بکا
بو سوالی نهدن ایراد ای دیورسکنز؟ .. فقط حیاته اعتماد
پک آزدر . قصورمک حصولی بنم ایچون اوقادار کوزل،
اوقادار فوق المامول اولوردی که، اعتراف ایدیم، بونی
اخلال ایدم بیله جک بر شینک تحدی کورمک خوف
دائمیسی ایچنده یاشادیغمی کتم ایدم .

— نه دیورسکنز، میشل؟ ..

کوزلرخی کیزلیره رک،

— ییلمیورم، دیدی . قورقویورم، لوسیئن .

قورقویورم .

یرمدن قالقوب، اوکا دوغرو یوردم . او آنده قاپی .

آچیلارک، امر بر عسکر ایچری به کیردی .

— مادمازل .!

— نه وار؟ ..

امر بر، صیقلمش بر حالده، یاواش سویلیوردی .

— آمان یاربی! .. بر مصیبت! .. بی مطیخدن .

ایستبورلر . غالباً بوز ماکنه سی فنا ایشلیدیکندن قایماغه

طوز هجوم ایدیور . بی معذور کوروکز .

بن یالکنز قالدیم . بزی بو نیم نشاناتما درجه سنا ایصال .

بونک ن
مکتبتن
ایبلردی،
والدهمک
سکریک
تبدیل
اصلا
مناسب
ستونی
سنه
بارا
اون
القی
؟
ن
،

لبنان قهرنگ صاحبی

بو طبیی در . سزکده پدريکز ضابط ایدی .
اولدیغنی بیلر سکز . نیم پدزم (پولیکنیک)
نشئت ایشدر . صنایه انتساب ایتسه بدی یارا قازا
قطط اوردوده خدمت ایتکی ترجیح ایتدی .
جهاز آغهی آنجق قلخانه و اوچونجی موقع
تبدلندن سوکرا بر ایشه یارامایان اثاث بیی
یولنده صرف ایدلدی . آتسه ده ، باهامده بوندر
شکایت ایتدیله . اوینم کی حرکت ایتمه مک مقول و
دکدر . والدهم وفات ایدینجه ، پدزم ، معاشک مس
اولماسی سایه سنده ، یارا بریکدی یلمک جاذبه مغفله
قایلارق ، بو امید ایله سور بیتی استدا ایتدی .
بریکدی رمک - بوراده آجی آجی کوله رک - آنجق
بیک فراقتمز وار!.. ایکی سنه سوکرا ، آلتی بیک فر
ایله تقاعد ایدیلجک در . یارین پدزی غائب ایدرسه
یازی ما کنه مدن باشقألمده هیچ برشی قالمیاجق . یوقسولقلاره
برن برنگ عینی اولمادیغنی ایتسه بوکا بناء سوله شدم
(نوسین) .

اوکا دیدم که :

— بکا اعتقادیکز وازی در ؟ .. اوت ، یاخود خایر .

— اوت، زاواللی دوستم سزہ اعتماد وارددر . بکا
 بو سوالی نهدن ایراد ای دیورسکنز؟ .. فقط حیاته اعتماد
 بک آزددر . تصورمزنک حصولی بنم ایچون او قادار کوزل،
 او قادار فوق المأمول اولوردی که ، اعتراف ایدهم ، بونی
 اخلال ایده بیله جک بر شینک تحدتی کورمک خوف
 دائمیسی ایچنده یاشادینغی کتم ایدهم .

— نه دیورسکنز، میشل؟ ..

کوزلرینی کیزلیرک،

— ییلمیورم، دیدی . قورقوبورم، لوسیهن،

قورقوبورم .

یرمدن قالقوب، اوکا دوغرو یورودم . او آندہ قاپی .

آجیلارق، امر بر عسکر ایچری به کیردی .

— مادمازهل ! ..

— نه وار ؟ ..

امر بر، صیقلمش بر حالده، یاواش سو یلیوردی .

— آمان یاربی ! .. بر مصیبت ! .. بی مطبخدن

ایستورلر . غالباً بوز ماکنه سی فنا ایشلدیکندن قایماغه

طوز هجوم ای دیور . بی مذبور کوروکوز .

بن یالکوز قالدیم . بزی بو نیم نشانلانما درجه سنه ایصال

بو طيبي در . سزكده پدريكنز ضابط ايدى . بونك تا اولديغنى بيليرسكز . بيم پدريم (پوليتكنيك) مكتبتدن نشئت ايمشدر . صنايعه انتساب ايتسه يدي پارا قازانا بيليردى . فقط اوردوده خدمت ايتمكي ترجيح ايتدى . والده مك جهاز آخچسى آنجق نقل خانه و اوچونجى موقع عسكرينك تبدلندن سوكر ا بر ايشه يازامايان اناث بيتى تبديل يولنده صرف ايدلدى . آنهمده ، باهامده بوندن اصلا شكايه ايتمديلر . اويشم كچي حركت ايمه مك معقول و مناسب دكلدر . والدهم وفات ايدنجه ، پدريم ، معاشك مستوفى اولماسى سايه سنده ، پارا بريكديره بيلمك جاذبه مغفله سنه قاپيلارق ، بو اميد ايله سوريه يي استدعا ايتدى . پارا بريكديرمك - بوراده آجى آجى كوله رك - آنجق اون بيك فرائتمز وار!.. ايكي منه سوكر ا ، آلتي بيك فرائق ايله تقاعد ايديله جك در . يارين پدريمى غائب ايدرمه م ، يازى ما كنه مدن باشقا ائلمده هيچ برشى قالميا جق . يوقسوللار من برى برينك عيني اولماديغنى ايشته بو كا بناء سويلمه مشدم ،

(لوسيه ن) .

او كا ديدم كه :

— بكا اعتماديكز وارمى در؟ .. اوت ، يا خود خاير .

و گاهه قدار باھتر خسته خه و تخم خسته
 ن دمه كسيه و آلتير سر صلون ، بكا
 له بانه دي . عيضا ت مستسكتمه كي
 ال هيچ ن فريقي به قسي . ايضاً نطق كيز
 و درجه قدار ذكرى بو تون خايد ،
 ملاصر اشته قدار عمه اوغرا مقدر
 نصح و تخمق [۱] : سوكر ارسلر :
 كنيك (مكشتمه شا كرد ايكن جيقر .
 كنج بر قديت . شهمز (ميشل) ك
 : نهايت : (ميشل) ن دورت و باش
 اها او و تندن عيني بايق كوزلر ، عيني
 ادي كوستره سپا مشهود اولوبوردى .
 ملك كنارنده فوطوغرافيك اسيله
 ايدى : (بارلودوق)
 (كن) ۱۹۰۳ سنه سنده ، (بارلودوق)
 بولونمش اولدغنى بكا سويشدى .
 bible گهته بزده من القديم بو مناده
 و قاريق) دن باشقا مقابيل بولامدم .

(ميشل) ك شميدكي ياشنى بولق ايچون على العجله
 حساب ايندم : يكرمى دورت سنه . تام سنى ايدى .
 بر اوتومويل دودو كنك سنى خانه نك او كنده دوران
 آرا بانك كور و لئوسى تعقيب ايندى . تام بو صبره ده (ميشل)
 ده مطبخدن عودت ايديبوردى .
 - ايسته پدرم ، ديدى .
 مير آلايك ايچنده كي دائما چهره سنده ، بر كتاب كى
 او قونوردى . او كونده مير آلايك بر طاقم حوادث كتير .
 ديكنى و بو حوادثك ابنى اولديغنى آكلامق ايچون فضله
 عقل و فراسته لزوم يوقدى .
 - و اى ، (دومهور) ، سز بوراده سكرز ها ؟ .. بنده
 نه قدار بودالايم : كنج قالمش اولديغى اونودوبورم . همده
 تام ياريم ساعت . فقط ، فقط چوجوقلم ، قباحه بنم
 دكل . امينم كه بيله جككز زمان ... بونى براقلم . هيچ بر
 شى سويله ميمكى وعد اينديكى اونودوبوردم .
 مير آلاى بوتون قذيله كولوبوردى .
 - ميشل ، بيك حاضرمى ؟ .. ديدى . امينم كه هر
 زماندن زياده موفق اولمشك ، قيزم . قارتم آج . سزده

اہل صیادہ از
اولسندی ، ایلہ
ظہارہ کورہ
مہمہ دہ اولہ
بر ، اہایسنک
ہافبرہ ، الہدھا
صلسہ فورٹوینہ
میر آلیک (پوینہ
لش رسمی ؛ پک
آنسک رسمی
ہاشندہ کی رسمی . د
محبوب و عزم و عنا
داہا آشاعیدہ و رہ
آدرہسی اوقونقندہ
میر آلی (آن
موقع عسکریندہ

[۱] اصلندہ کی ۱۴
مستعمل اولان و (تحفہ

کنز خسته خانه پخته متحد
 بو آرایش سز سالون ، بکا
 ضابطانک مستملکاته کی
 فی یوقدی . ایچلر نده یالکنز
 ر دکری بولونان خایلیر ،
 نده قتل عامه اوغرا مقدرن
 ق [۱] ؛ سوکرا رسملر :
 نده شاگرد ایکن چیقار .
 ک ، شهسز (میشل) ک
 یشل) ک دورت و یایش
 عینی باینی کوزلر ، عینی
 سیما مشهود اولوبوردی .
 فوطوغراچینک اسمیله
 بارلودوق)
 سنه سنده ، (بارلودوق)
 لغینی بکا سولشدی .
 نه بزده من القدیوم بو معناده
 دن باشقا مقابیل بولامادم .

(میشل) ک شیمدیکی یاشنی بولوق ایچون علی العجله
 حساب ایتمد : یکریمی دورت سنه . تام سنی ایدی .
 بر اوتومویل دودوکنک سنی خانه نک اوکنده دوران
 آرابانک کورولتوسی تعقیب اییدی . تام بو صبرده (میشل)
 ده مطبخدن عودت ایدیوردی .
 — ایشته پدرم ، دیدی .

میر آلابک ایچنده کی دائماً چهره سنده ، بر کتاب کبی
 اوقونوردی . او کونده میر آلابک بر طاقم حوادث کتیر .
 دیکنی و بو حوادثک اونی اولدینی آکلامق ایچون فضلہ
 عقل و فراسته لزوم یوقدی .

— وای ، (دومه ور) ، سز بوراده سکز ها ؟ .. بزده
 نه قادر بودالایم : کیچ قالمش اولدینی اونودوروم . همده
 تام یاریم ساعت . فقط ، فقط چوجوقلم ، قباحث بنم
 دکل . امینم که بیله چککز زمان ... بونی بر اقالم ، هیچ بر
 شی* سوله مہمکی وعد اییدیکی اونودوردم .
 میر آلابی بوتون قلیله کولوبوردی .

— میشل ، یک حاضریم ؟ .. دیدی . امینم که هر
 زماندن زیاده موفق اولمشک ، قیزم . قارتم آج . سزده

ایدن صحتاره او کونه قادار یال
اولمشدی . ایلك دفعه کلدیکم
تقراتیله کورونمکه باشلادی .
معهود سالونلرندن هیچ بر فر
بر ، ایکیسنک بر درجه یه قادا
باقیرلر ، لایعه نقل مکانلر ائشا
فصلسه قورتولمش تحف و تقاری
میر آلیک (پولیتکنیک) مکتبه
لش رسمی ؛ پک کنج بر قادینتک
آنه سنک رسمی ؛ نهایت ؛ (م)
باشنده کی رسمی . داها او وقتدن
محبوب و عزم و عنادی کوستر
داها آشاغیده و رسمک کنارندن
آدره سی اوقونمقده ایدی : (م)
میر آلی (آنکن) ۱۹۰۳

موقع عسکرینده بولونمش اول
[۱] اصلنده کی hibetok کله سنه
مستعمل اولان و (تحف و تقاریق)

کجی سکز، دکلې، (دومه وور)؟ .. نقاھتمه بولونان
ت من فصل در؟ .. کوره لم. قولکنز فصل؟ ..

— همان هیچ بر آغری حسن ایتمورم، میر آلام.
— تمام، تمام. بونکله برابر، آیشدیدیکنزی هر
اعلان ایتمیکز. اهمیتز خسته نقلرینی صامق یولی
پک جو قدر. ایشته ییک حاضر. (میشل)، بوکون
در. بزه بر قدح راقی ویر.
— نه وار، بابا؟ ..

— هیچ، هیچ. یوز باشینک حضورندن باشقانه
ایستورسک؟ .. سزدن راقی ایستدمده اونک
سزه وریبورد، (دومه وور). ایجه بیلیرسکز.
برابدن خالص کتولدر.

آلای (آنکن) بر طرفدن قلبه تاثیر ایدن بر
قلقله سویلیور، بر طرفدن آناصونلو مایمه صو
ارق، راقی بی بیاض وسودلو برحاله کتیریوردی.

جا ایدرم، بر شی اولماسنی نیچون آرزوایتدیکی
دیدي.
(ن) قولانغه یاواشجه فیصدادی:

— اصرار ایتملم. کندیلکنندن سویلهجک
سویلرزه ثولور.

— هایدی، ساعت قاچ؟ .. ایکی به کلش. مین
یاوروم، بیجی تعجیل ایت. (بی کوستره رک) —
اوج بو جو قدح حکومت قوناغنده میر آلامی (پریور)
زرنده بولونمالی در.

— ارکان حریره ریسنک حضورنده می، میر آلام.
— اوت: ارکان حریره ریسنک زرنده، ار
ارقادشم (پریور) ک یاننده. حقکنزده پک توج
بولوندی.

— نه خصوصده، میر آلام؟ ..

— بو بکاصورولماملی در، اوغلم. خایر، خایر، می
اصرار ایتمک قانده سزدر. سویلنهجک هیچ بر شی:
هیچ بر شی. (پریور) بردن بره سهویندیرمک ا
شیمدیلک صاقلیور. کتم اسرار ایدهجکی وعد اینه
هایدی، بکا تقض عهد ایتدیرمک ایچون چالیشاییکز
— هایدی، بابا، بوتون یک انساننده بزى ا

آتشی ایچنده براقازسکز. بو کولونج بر شی در.
— بووق ا... سنده قاریشیرسهک بن بیترم.

خ

برده

بیلنگ

بیرام

اولماتو

ایچونمی

بیاض

میر

صاورو

قاریشدر

قزینه

1

بکاسویله؟

(میشا)

بکتر؟. مشا

رتبه سيمي؟.. (دومه ور) . (لزبون دونور) نشانك
(اوفيسيه) رتبه سيمي انها ايدلشدر؟..

باشلياجضي

— کور و پور ميکتر!.. قيزم کشف ايتدي!..
اوت ، قيز جغزم ، اوتوز ياشنده ، (لزبون دونور) نشانك
(اوفيسيه) رتبه سينه نائل اولق . بن بوکا آنجق اللی ایکی
ياشنده مظهر اولدم . بيليرسك ، ميشلجك ، بو پارلاق بر
شي در . هايدي ، نجي قوجا قلاييكتر . كله جك ۱۴ تموزده
جنرال (غورو) نك رسمي در آغوشنه انتظاراً ، بوجه
پيشين بمله معافه [۱] .

ح معظم سز

شاشقين

داهاديه يم كه

مزه بالذات

— مير آلايم... —

شريدك

— بيلكتر كه هيسي بودكل . بردن بره سه وينديره جك
ايكنجي بر مسئله اولديغني ده سويشدم . ميشل ، (دومه ور)
تبدیل مأموریت ده ایدیور . نره به تعین ایدلديکني بر تورلو
بولامازسك .

ديدم .

ز . بك

(ميشل) رعشه دار بر سسله ،

[۱] تموزك ۱۴ ی فرانسزك عبد ملي سيدر . توجه
ايدلن نشانك رسم تعلق بو كونده اجرا اولونور . بو نشانه
نائل اولانلری حين تعلقده اك بووك آمرك در آغوش ايتيه سي .
صرا سمندره .

(سيه)

— بردن بره سه ويند ير مكي ديورد

نه در؟ ..

— مسئله بردكل ، ايكي در ، هانكي سندر

بيلمورم ، چو جوق لرم . وصو كرا ، اي مجرو

هيچ بر شي بيلمور مشسكنز كي ، شاشقير

(پريور) . تشكر ايد يكنز . چونكه و بر كره

سزه پك خير خواهلق ايتدي . مسئله يني

كنديسي خبر ويرمك آرزو سنده در .

— رجا ايدر م ، بابا ، هانكي مسئله ؟ ..

— ها ! .. ايسته . اولاشو .

مير آلاي (آنكن) لك پارمانغي بنم قيرمزي

اوستنده كوچوك بر دائره چيزيورد .

صيقيلارق ، ياواشجه ،

— نه ديمك ايستيورسكنز ، مير آلايم ؟ ..

— اوت ، چو جوق كي كورونمكه چالشايبك

آي آكلاد يكنز .

(ميشل) حايقيرارق ،

— (لزيون دونور) نشانك دورديجي ، (اوفي

رتبهيي؟ .. (دومهور) ، (لزيون دونور) نشانك
(اوفيديه) رتبهسي مي انها اياملشدر؟ ..

— كورويورميسكز! .. قيزم كشف ايئدي! ..
اوت ، قيزجفزم ، اوتوز ياشنده ، (لزيون دونور) نشانك
(اوفيديه) رتبهسنة نائل اولوق . بن بوكا آنجق اللئ ايكي
ياشنده مظهر اولدم . بيليرسك ، ميشلجك ، بو پارلاق بر
شي در . هايدي ، بي قوجاقلاييكز . كله جك ١٤ نموزده
جنرال (غورو) نك رسمي در آغوشنه انتظار آ ، بوجه
پيشين بنمله معانقه [١] .

— مير آلايم . . .

— بيلكز كه هيسي بودكل . بردن بره سه وينديره جك
ايكنجئ بر مسئله اولديغني ده سوياشدم . ميشل ، (دومهور)
تبديل ماموريت ده ايدييور . نره به تعين ايلاييكئي برتورلو
بولامازسك .

(ميشل) رعشه دار بر مسئله ،

[١] نموزك ١٤ ي فرانسزلك هبه ملي سيدر . توجه
ايدين نشانك رسم تعليق بو كونده اجرا اولونور . بو نشانه
نائل اولانئري حين تعليقه اك بو بوك آسرك در آغوش ايته سي
مراسمندر .

؟
مسل
شليا جفتر
عظم
سز
ساشقين
دييه
بالدان

مك

— بردن بره سه ويند ير مكي ديورديكنز

نه در؟ ..

— مسئله بردن ، ايكي در ، هانكي سندن باز

بيلمورم ، جو جو قلم ، وصوگرا ، اي مجروح ،

هيچ بر شي بيلمورمشكنز كي ، شاشتين ش

(پريور) ، شكر ابديكنز . چونكه و بر كره داهاه

مزه پك خير خواهلق ايتدي . مسئله يي مزه

كنديسي خير ويرمك آرزوسنده در .

— رجا ايدرم ، بابا ، هانكي مسئله؟ ..

— ها! .. ايسته . اولاشو .

مير آلاي (آنكن) لك پارمانغي بنم قيرمزي شريد

اوستنده كوچوك بر دائره چيزيوردی .

صيقيلارق ، ياواشجه ،

— نه ديتك ايتيورسكنز ، مير آلايم؟ .. ديدم .

— اوت ، جو جوق كي كورونكه چالشايباكنز . پك

اني آكلاديكنز .

(ميشل) حيقيلارق ،

— (شريون دونوز) نشاتنك حوردمي ، (اوقيب)

لباز تھریك صاحبه سی

رتبه سیمی؟ .. (دومہور) ، (لژیون دونور) نشانک
(اوفیسیہ) رتبه سی می انہا ایدلشدہ؟ ..

— کورویور میسکنز! .. قیزم کشف ایتدی! ..
اوت ، قیزجفزم ، اوتوز یاشنده ، (لژیون دونور) نشانک
(اوفیسیہ) رتبه سنہ نائل اولمق . بن بوکا آنجق اللی ایکی
یاشنده مظهر اولدم . بیلیرسک ، میشلجک ، بو پارلاق بر
شی در . هایدی ، نجی قوجاقلاییکنز . کلہ جک ۱۴ تموزده
جنرال (غورو) نک رسمی در آغوشنه انتظاراً ، بروجہ
پیشین بنملہ معانقہ [۱] .

— میر آلام ..

— بیلکنز کہ ہیبی بودکل . بردن برہ سہویندیرہ جک
ایکنجی بر مسئلہ اولدیغنی دہ سویلشدم . میشل ، (دومہور)
تبدیل ماموریت دہ ایدیور . نرہ یہ تعین ایدلدیکنی بر تورلو
بولامازسک .

(میشل) رعشہ دار بر سسلہ ،

[۱] تموزک ۱۴ ی فرانسوزک عبد علی سیدر . توجیہ
ایدیلن نشانک رسم تملیق بو کوندہ اجرا اولونور . بو نشانہ
نائل اولانلری حین تملیقده اک بو بوک آمرک در آغوش ایتہ سی
مراسمندہر .

— بردن بره سه ويند ير مكمى ديورديكنز؟ . مسئله

نه در؟ ..

— مسئله بردكل ، ايكي دره . هانكيسندن باشلياجفى

بيلمبورم ، چو جوقلم . وصو كرا ، اي مجروح معظم ، سز

هيج بر شى بيلمبور مشسكنز كى ، شاشقين شاشقين

(پريور) . نشكر ايدىكنز . چونكه و بر كره داهاديه يم كه

سزه پك خير خواهلق ايندى . مسئله يي سزه بالذات

كنديسى خبر ويرمك آرزوسنده در .

— رجا ايدرم ، بابا ، هانكى مسئله ؟ ..

— ها ! .. ايسته . اولاشو .

مير آلاى (آنكن) ك پارماغى بنم قيرمزي شريدمك

اوستنده كو جوك بر دائره چيزيوردى .

صيقيلارق ، ياواشجه ،

— نه ديمك ايسنيورسكنز ، مير آلايم ؟ .. ديدم .

— اون ، چو جوق كى كورونمكه چاليشمايكنز . پك

ابى آكلادىكنز .

(ميشل) حايقيرارق ،

— (لزيون دونور) نشانك دور دنجى ، (او فيسيه)

میر آلائی یکیدن او کوردی .

— باوجوه فائده لی اولان بوسورت تسویه ده سزک ایچون یالکنز کوچوک بر محذور وار . یارالاندیفکنز زمان مآذرنآ عزیمت اینک اوزره ایدیکنز . بوندن باشقآ ، نقاهت سببیله ده بر رخصت حقکنزدی . بناآ علیہ سزک در حال حرکت ایتمه کنزه ارکان حربیه دائره سنک موافقت ایده جکنده پک شهبلی یم . اونلر ، شیمدیکی حالده ، ایش آلتنده بوکالوب قائلشردر . مآذون بولونان آرقاداشلر کزدن برینک عودته انتظار آ ، بیرونده قالفه مساعده ایتمه کنزی سزدن طلب ایده جکلردر . موافقت ایدیکنز . زمانی کلینجه ، سزی حدندن فضله استخدام ایله اتعاب ایتمه لری ایچون بن (پریور) ، اصرار ایدرم . شیمدیک تشکر ایتمکدن وایشه باشلامقدن باشقا باجاجق برشی یوقدر .

— قلم ایشلرندن هیچ برشی بیلیم ، دبدم . بندن نه خدمت بکلنه بیلیر ؟ . . .

— ها . . . بونک ایچون اوزوله ، کنزی رجا ایدرم . وظیفه خصوصنده بویله تصبیر آیی در . فقط بونلره هب سزک کیلر می تصادف ایده جک ؟ .

بر اصرار عسکر ، بعض اوراق کتیردی . میر آلائی .

پک :
بولوکمی

سندہ
افراز
بوکرا

سزه

ره

۰۴

ک

لبان قهرنگ صاحبی

- حریبه ، دیدی .

- حریبه .

- بیروتمی ، بابا؟ ..

- آرت ، بیروته . ارکان حریبه دائره سنه

مستور به سوتون حیرت ایچنده قلارق دید

- صر . ارکان حریبه دائره سنه می؟ ..

تیمچی ایلمیورم؟

- اصلا ، قید رسمیده عین سوار لر صیرا

کوزوشکده دوام ایده چکسکنز . فقط ارکان حریبه

ایدهشکنز . نه وظیفه ایله اولدیغنی بیلمیورم . برازه

(پریوز) بونی سزه سویله چکدر .

بکا ایندیکنز ایلنکلی تمامیله آکلادم .

اصلا تشکر ایده چکمی جدا بیلمیورم .

بونی سویلرکن (میشل) . باقیوردم . بردن

دور ایلم . کوزلرینک بونو اولدیغنی کورویورد

دور ایلم بونو ایچامشده . آلا

بونی سزه سویله چکدر .

بونی سزه

بونی سزه سویله چکدر .

میر آلائی یکیدن او کوردی .

— بالوجوه فائده لی اولان بوصولت تسویه ده سزک
 یچون یالکز کوجوک بر محذور وار . یارالاندیغکز زمان
 نأذوناً عزیمت ایتمک اوزره ایدیگز . بوندن باشقا ،
 قاهت سببیله ده بر رخصت حق کزدی . بناء علیه سزک
 بر حال حرکت ایتمه کزه ارکان حریبه دائره سنک موافقت
 یده جکنده پک شبهه لی یم . اونلر ، شیمدیکی حالد ، ایش
 آلتنده بو کالوب قالمشردر . مأذون بولونان آرقاداشلر کزدن
 برینک عودته انتظار آ ، بیرونده قالمه مساعدنه ایتمه کزی .
 سزدن طلب ایده جکلردر . موافقت ایندیگز . زمانی کلینجه ،
 سزی حدندن فضله استخدام ایله اتعاب ایتمه لری ایچون
 بن (پریور) ، اصرار ایدرم . شیمدینک تشکر ایتمکدن
 وایشه باشلامقن باشقا یاپاجق برشی یوقدر .

— قلم ایشلرندن هیچ برشی بیلیم ، دبدم . بندن
 نه خدمت بکلنه بیلیر ؟ .

-- ها ! .. بونک ایچون اوزوله مه کزی رجا ایدرم .
 وظیفه خصوصتده بویله تمصبلر آبی در . فقط بونلره هب
 سزک کیلرمی تصادف ایده جک ؟ .
 بر اصرار عسکر ، بعض اوراق کتیردی . میر آلائی .

لیناز قسریٹک صاحبہ سی

— تڑپہ؟، دیدی .

— پورا یہ .

— پروتھی، بابا؟ . . .

— اوت، پروتھی، ارکان حربیہ دائرہ سنہ .

بوسفر بوسوتون حیرت ایچندہ قلارق دیدم کہ:

— فصل، ارکان حربیہ دائرہ سنہ سی؟ . . . بولو کی

ترکی ایدیورم؟

— اصلاً، قید رسیدہ هیین سوارلر صیراسندہ

کورونمکده دوام ایده جکسکز . فقط ارکان حربیہ یہ افزاز

ایدلشسکز . نہ وظیفہ ایله اولدیغنی بیلمیورم . براز صو کرا

(پریور) بونی سزه سویلیه جکدر .

— بکائندیکسکز اییلککری تمامیلہ آکلادم . سزه

فصل لشکر ایده جکمی جدا بیلمیورم .

بن بونی سویلرکن (میشل) . باقیوردم . بردن برہ

توقف ایتم . کوزلرینک یاشلہ مملو اولدیغنی کورویوردم .

تہیج مقابلتہ پدیرینک کوزندن قاجامشدی . میر آلی

کندیسی ده احاطہ ایدن ہیجانی تبعید ایچون اوکسوردی .

— بکانشکرمی؟ . . . دیدی . ذاتا کافی درجہ ده مظهر

مکافات اولمادیغنی می ظن ایدیورسکز؟ . . .

لباز قهرنگ صاحبه

میر آلائی (پرپیور) سواری قیافتندہ ایدی . اثنای
حریدہ فاس سپاہیلرندن بر آلائیہ، فرانسه چہہ سندنہ
قوماندا ایتمدی . یانہ کیرر کیرمز اعتقاد حس ایتم .
— سزی نیچون چاغرتدیغی بیلورسکنز ؟ .

— یعنی ، میر آلائی . . .

— یوووق ! . رجاندیم ، بہودہ تجاھلردہ بولونماییکز .
صاف قلبی دوستم (آنکن) ک سزہ هیچ برشی سوبلد .
میہکنہ دائر وردیکی سسوزدہ دوراجقنہ ایناندیمی ظن
ایدیورسکنز ؟ . .

— او حالده ، میر آلائی ، سزہ هرمتدارلغمی عرض
ایدہ بیلیرم .

— نشانکزه تعلق ایدن جہتہ خایر . بوندہ بنم
دخل و تاثیریم یوقدر . بو تشبث و غرودن دوغرویہ ،
منحصراً آنجال (غورو) دن کاوور . اوردونک امر یومیسنده
سزک ایچون بالذات کندیسنگ ترتیب ایندیگی ذکر جمیل
ایله افتخار ایدہ بیلیرسکنز . بورایہ نقل ایدلہ کزه کلنجہ ،
بو باشقا . اون میر آلائی (آنکن) ، برازدہ بکامد بونسکر .

(پرپیور) بر طور وحر کتدہ بولونارق ،

— بو کونکی تاریخی برقرار ، سزی طالی قوم بیلیرک .

میشل) ک
عشہ ایله

دم . حالا

تکلمہ دن
ندہ اعتقاد
بیوردی .
بالقوندہ
لامالی در .

قویارق ،
ورمک ،
اوست ،
بر تانیہ ،
لک ایچون
پوجوق ،
ایجدیکی

اینان قهرینک صاحیبی

بونلری امضا ایچون یازی اوپه سنه کچه شدی .
الدرنی طوئدم . بوالدر کیزله مکه چاکشادینی بر
متحرک ایدی .

— میشل ، نیم پک سهوکیلی میشل ، دیر
خوز قولرک دوام اییدییری ؟ . . .

سوئیک ایستدی سده هیجانک کندیسینی
منع ایدیکنی اشارتله آ کلائی . لکن کوزلر
ومسعودیت نشانهلری کوردم . میر آ لای عودت اید

— ساعت ایکی بوجوق ، دیدی . قهوه بی
چابوق حاضر لاسینلر . ایلیک کونی ایشنده کیچ قا
شیمدی (میشل) آیاقده قهوه به شکر

مایلی کوچوک فنجانلره دوکو یوردی . نیم قهوه
ایچون بکا دوغرو اکیلدیکی زمان ، چاکتنک
اورتوسی آجیلاق ، آرالفندن ایجه بوغازنی

قادر کوزدم . بونک فرقه واردی سده ، چکیله
هیچ بر عامیانه سرعته بولونمادی . زاواللی -
نیمده ، بودقیقه دن اعتباراً ، دائره حقوقی تجاوز

دوشونمک حقنه ذاتاً مالک دکلی ایدی ؟ . . .

••

میر آلاي (پريور) سواری قياقتنده ایدی . اثنای
 حربده فاس سپاهیلرندن بر آلايه، فرانسه جهه سنده
 قوماندا ایتشدی . یانه کیرر کیرمز اعتماد حس ایتدم .

— سزی نیچون چاغرتدیغمی بیلورسکمز ؟ .

— یعنی ، میر آلايم

— یوق ! . رجالدرم ، بهوده تجاهلرده بولونمايکمز .
 صاف قلبی دوستم (آنکن) ک سزه هیچ برشی سوبله
 ميه جکنه دائر ویردیکی سوزده دوراجفته ایناندمی ظن
 ایدیورسکمز . . . ؟

— او حالده ، میر آلايم ، سزه هرمتدار لغمی عرض
 ایده بیلیرم .

— نشانکزه تعلق ایدن جهته خار . بونده بنم
 دخل و تاثیرم یوقدر . بو تشبث . وغرودن دوغرويه ،
 منحصر اجزال (غورو) دن کابور . اوردونک امر یومیسنده
 سزک ایچون بالذات کنديسنک ترتیب ایتدیکی ذکر جیل
 ایله افتخار ایده بیلیرسکمز . بورایه نقل ایلمه کزه کلنجه ،
 بو باشقا . اونی میر آلاي (آنکن) ، برازده بکا مدیونسکمز .

(پريور) برطور وحرکنده بولونارق ،

— بوکونکی تاریخی برقرار ، سزی طای قوم بیلیرک .

دی . (میشل)

، بر رعه ایله

، دیدم . حال

سؤی تکاملدن

زلزنده اعتماد

ایدیوردی ،

هیی بالقونده

قالمامالی در .

— قویاروق ،

می ویرمک

ن اوسن

ن بر ثابته

ک ایچون

وجوق ،

خدیگی

لبنان قصرينك صاحبسى

بونلرى امضا ايچون يازى او طه سته بگيش
اللا ريخى طوتدم . بوالدر كيزله مكه چالشايدى
متحرك ايدى .

— ميشل ، بنم بك سه وكيلى ميشل
قورقولرك دوام ايدبيررمى ؟ . .

سويك ايتدى سه ده هيجانك كندا
منع ايتديكى اشارتله آكلاتدى . لكن كو
ومسعوديت نشانه لرى كوردم . مير آلاى عودت
— ساعت ايكي بوجوق ، ديدى . قهو
چابوق حاضر لاسينلر . ايلك كوني ايشنده كچ
شيمدى (ميشل) آياقده قهويه شك
مايى كوچوك فنجانلره دو كويوردى . بنم قهوه
ايچون بكا دوغرو اكيلديكى زمان ، جاكتند
اورتوسى آجيلاق ، آرالفندن اينجه بوغاز
قادار كوردم . بونك فرقنه واردى سه ده ، چكيله
هيچ بر عاميانه سرعته بولونمادى . زاواللى چ
بنم ده ، بودقيقه دن اعتبارآء دائرة حقوقي تجاوزا
دوشونمك حقنه ذاتا مالك دكلى ايدى ؟ . .

لبنان قهرينك صاحبه

میر آلاي (پریور) سواری یافتندہ ایدی . اثنای .
حربده فاس سپاہی لرندن بر آلايه، فرانسه جہہ منندہ
قوماندا ایتشدی . یانہ کیرر کیرمز اعتماد حس ایتدم .
— سزی نیچون چاغرتدیغمی بیلورسکوز ؟ .

— یعنی ، میر آلايم . . .

— یوق ! . رجالدرم ، بیہودہ تجاھلردہ بولونمایکوز .
صاف قلبی دوستم (آنکن) ک سزه هیچ برشی سوبله .
میہجکنہ دائر ویردیکی سوزده دوراجغنه ایناندمی ظن
ایدیورسکوز ؟ . . .

— او حالده ، میر آلايم ، سزه هرمتدار لغمی عرض
ایدہ بیلیرم .

— نشانکزه تعلق ایدن جہتده خایر . بوندہ بنم
دخل و تأثیرم یوقدر . بو تشبث . وغرودن دوغرویه ،
منحصر آجزال (غورو) دن کلور . اوردونک امر یومیندہ
سزک ایچون بالذات کندیسنک ترتیب ایتدیکی ذکر جیل
ایله افتخار ایدہ بیلیرسکوز . بورایه نقل ایدلمه کزه کلنجه ،
بو باشقا . اونی میر آلاي (آنکن) ، برازده بکا مدبولسکوز .

(پریور) برطور وحرکتندہ بولونارق ،

— بوکونکی تاریخی برقرار ، سزی عالی قوم پسرک .

ی . (میشل)

بر رعشه ایم

دیدم . حالا

تکلمدن

زندہ اعتماد

دیوردی .

بالقوندہ

المالی در .

قویارق ،

ورمک

اوسن

بر نایه

ایچون

جوق ،

دیگی

اینان قهرینک صاحبنی

بوئلری امضا ایچون یازی اوطنه سنه بجه شدن
اللریخی طوئدم . بو اللر کیزله مکه چالشمادیغی
متحرک ایدی .

— میشل ، نیم پک سه وکیلی میشل ،
چور قولرک دوام ایدییرمی ؟ ..

سوئلک ایستدی سده هیجانک کندی
منع اییدیکنی اشارتله آ کلانیدی . لکن کوزا
ومسعودیت نشانه لری کوردم . میر آ لای عودت ایز

— ساعت ایکی بوچوق ، دیدی . قهوه
چابوق حاضر لاسینلر . ایلك کونی ایشنده کیچ ق
شیمدی (میشل) آیا فده قهوه یه شکر

مایعی کوچوک فنجانلره دو کویوردی . نیم قهوه
ایچون بکا دوغرو ا کیلیدیکی زمان ، جا کتک
اورتوسی آچیلایق ، آرالغندن ایجه بوغازینی
قادر کوردم . بونک فرقه واردی سده ، چکیلمک
هیچ بر عامیانه سرعتده بولونمادی . زواللی جو
بنمده ، بودقیقندن اعتباراً ، دائرة حقوقی تجاوز ایز
دوشونمک حقنه ذاتاً مالک دکلی ایدی ؟ ..

لبنان قصرينك صاحبه مي

مير آلاي (پريور) سواري قيافته ايدى . اثنائى .
حريده فاس سپاهيلرندن بر آلايه ، فرانسه جهه سنده .
قوماندا ايتمشدى . يانسه كيرر كيرمز اعتماد حس ايتدم .
— سزى . نيچون چاغرتديغى بيلورسكز ؟ .

— يعنى ، مير آلايم

— يووق ! . رجالدرم ، بيهوده تجاهلرده بولونمايىكز .
صاف قلبى دوستم (آنكن) ك سزه هيچ برشى سوبله .
ميه جكنه دائر ووردىكي سوزده دوراجفته ايناندى ظن
ايدىورسكز ؟ . . .

— او حالده ، مير آلايم ، سزه هرمتدار لغى عرض
ايدى بيليرم .

— نشانكزه تعلق ايدن جهته خار . بونده بنم .
دخل و تاثيرم يوقدر . بو تشبث . وغرودن دوغرويه ،
منحصر اجزال (غورو) دن كابور . اوردونك امر يوميسنده .
سزك ايچون بالذات كنديسنك ترتيب ايتديكى ذكر جميل
ايله افتخار ايدى بيليرسكز . بورايه نقل ايدله كزه كلنجه ،
بو باشقا . اونى مير آلاي (آنكن) ، برازده بكامد بونسكز .
(پريور) برطور وحر كنده بولونارق ،

— بوكونكى تاريخلى برقرار ، سزى طالى قوميسرلك .

اینان قسریک صاحبسی

بونلری امضا ایچون یازی او طه سنه کچشدی. (میشل)ک
آلرینی طوئدم. بوالدر کیزله مکه چالشهادینی بر رعشه ایله
منحرک ایدی.

— میشل، بنم پک سه وکیلی میشل، دیدم. حالا
خورقورک دوام ایدییرمی؟..

سویک ایتدی سده هیجانک کندینو، تکلمدن
منع ایتدیکنی اشارتله آ کلاتدی. لکن کوزلرنده اعتماد
ومسعودیت نشانلری کوردم. میر آلا ی عودت ایدیوردی.
— ساعت ایکی چوق، دیدی. قهودی بالقونده
چابوق حاضر لاسینلر. ایلک کونی ایشنده کچ قالمالی در.
شیمدی (میشل) آیا قده قهوه یه شکر قویاروق،
مایه کوجوک فنجانلره دو کوبوردی. بنم قهوه می ویرمک
ایچون بکا دوغرو ا کلدیکی زمان، جا کتک اوست
اورتوسی آجیلاق، آرافسندن ایجه بوغازینی بر ثانیه
قادار کوردم. بونک فرقه واردی سده، چکیلمک ایچون
هیچ بر عامیانه سرعتده بولونمادی. زاواللی چوجوق،
بنمده، بودقیقه دن اعتباراً، دائرة حقوقی تجاوز ایتمدیکی
دوشونمک حفته ذاتاً مالک دکلی ایدی؟..

طائفہ مشہور اولان سزسکیز ، جو جولائی ، نام اوج
سنہ ، ہوشی ہوشہ کش و کذار ایتدیگر .

سوریہ جولائی نیم قدار ویندن داھا ائی بیلمیز
وار ، سراپا عمل صورتہ استحصا ایشی اولایہ مہموت
پورادہ تہہ پارایہ بیلمیز . . . مثلا (سلس) ایلرک سور ویزدہ کی
حیوانیلرک صولہ جلیستہ قالغان شکندہ بردامہ ووردہ لری ،
خالوکه (انیاصل) ایلرک داہ عازی . . . (مفراص)
شکلہ اولدیمسی بیلمکہ ارکان حریرہ شہہ رزخہ نہ
مڈہ وار . . .

... نہ اولدیمی بیلمیز . . . دینی ، بکا
اوط کاپورکہ سر معلوم ایلرک قیمنی بلا سبب نیریل
ایدیورسکیز .

میر آلی آوہہ ہلمشیدی ، اوضہک بر گوشہ
برکشدیرنش اولان رفاسک آناختاری جو پوری .
واجبندن متعدد دہیہلر چیقارارق ، اوراق تھری ایتکہ
ہشلادی ، حصر جو لودیمسی برق دیفہ مدت اونوش
کی کورونو پوری . نہایت ماشی فلذیرارق کندی کمدینہ
سویلمر کی ، پواش سہہ ،

-- (عترہ) لرک شہی اولان (قدمان) ایلہ ، عہدہ

لوكان حربه سلك ايكنې شمه سي خدمته مامور
ابدبور.

- ايكنې شمه سي ... ديدم .

- يو گلري اوله بر شكلده ا كوب بوكدم كه
مير آلاي كوله ي .

- ايكنې شمه . (استخبارات) ك تا كندېسي .
يو راز خوشگه كينز ، دگلي ، مريست ميدانلرك
فزي اولان سره كديگري شيميدن اوراق سپدينك
اولمه ، در جوكش ، انجمن جيفارديگري مكنوبك
پرخيزي ايشدور ، كوزه رسكز . بوزي دهسكوده
وونيكز . حيف حال ، هم دريشق ، هم بسطدر .
ورده ، دميرنه كيره ماس بالاز رمحليرو واردى .
ذاتاً شمه مصلات اولسه يدى ده يته سزي بو محبه تعين
لهرده . چوه هغه مومنانگري جرمشور بر حمله برافه
فداي فوذي راسي اولاميا حصي البته تخمين ابد بيا بر سكر .
لعه افهه سي ، مير آلاي ...

حكرد مرطوفدن كا سولون شيدري تگزار
لهمك دن لهما رشو يانده . سوربك چولرني انك ابي

پكڻي شهنشاهى خدمتانه مأمور
مى... ديدم.

به بر شڪله اڪوب پوڪدم
(استخبارات) ك تا ڪندي .
ز، دگلي؟ سر بست ميدانلر
بگري شيعيدن اوراق سيدنك
ايچدن جيفارديفنگر مکتوب
کوره، سرنگر، بون دهنگره
، هم ورشيق، هم اسطور .
ناسالنگر رمنهار وازدى .
به پدى ده ينه سزى جو محه امين
تکزي غير مشر بر حاده راقه
اجضى البه تخمين ايد بيلرنگر .
، مير آلام...

فدن بکا سولهن شيلرى تکرار
م. سورجنگ جولرى ان ابى

خاچده مشهور اولان سرنگر . و جولارى ، ماه
سه ، وئى بوته کشت وکدار ايجديگر .

سوريه جولارى به دار ويدن داهان ابى
وار، سرايه عمل صورنده استحصال اجنش اوله بوموم
وراده نه به ايجديگر . . . مثلا (سلس) ليرنگ سور
حيوانلرگ سول فاجسته هان شڪله بر دامه ووردف
حاليوکه (ايناصل) ليرنگ دامه ايرى ماس (مقر)
شڪله اولديمى يلمکه ارکان حربه شه به
هنده وار...

... نه اوله مى بيليرى... ديدى
اوله کبورکه سز ممو ماتکرنگه فجنى ملا سبب
ايد بيلورنگر .

مير آلامى آبه هلمشى . اوظهنگ بر گوشه
برلشد برنش اولان رفصانگ آناختارى جهوپر
وايچدن منهد دوسيله جيفارارق ، اوراق تخري
هشلادى . حضر اوله ايمى رفق ديفه مدن او
كى کور و ووردى . نهيت ماشى قاد برارق کندى ک
سويگر کى ، پواش سه ،

-- (عبره) ليرنگ شهبى اولان (مدان) ابه ،

ارکان حربیه سنک ا
ایدیور .

-- ایکنجی شعبه

-- بو گلهری او

میر آلی کولدی .

-- ایکنجی شعبه .

بو راز خوشکنزه کیم

ظرفی اولان سزه کیم

اولنده ، دوز چوکش ،

پارچاری پایشدرر ،

بو بوتیکر ، حقیق حاکم

ورده ، برنده ، کیره

ذاتاً باشقا منجلات اولد

اندازه ، چوه مد مجموع

قولای قولای راضی اولد

-- اعظم ایتمه می

-- حکمده هر طر

ایم کدن باشقا برش پاناد

--

طایفه مشهور اولان سزسکیز . و جولاری ، نام اوج
سنه ، جوشی بوشه کشت و گذار اتمدیکیز .

--- سوریه جولاری بیتمقدار ویتدن داما ائی بیلنر
وار . سراپا عملی صورتده استحصالی ایش اولایم موموت
براده نه یه پارایه بیلر . . . مثلا (سلب) لیلرک سور و زنده کی
حیوانلرک سول قلیت قانان شکنده بردام و ورد قلیتی ،
حالیوک (ایصال) لیلرک دام مازی ، فس (مفاس)
شکلده اولدیغی بیلرکده ارکان حریبه شه به رنج نه
هنده وار . . .

--- نه اولایم بیلنریم . . . دیدی . بکا
اوله کابورک سز معلوماتلرک فیتمی بلا سبب اتمیل
ایدیورسکیز .

میر آلی آغاه و لعلشدی . او طمک بر گوشه سنه
برلشد برلش اولان و قصابک آناختاری چه ووردی .
و ایچدن متعدد دوسیلر جیفارارق ، اوزاق تخری اتمک
باشلادی . حاضر اولدیغی برقج دیفه مدت اونومش
کی کوردون ووردی . نهایت هشی قلدیرارق کندی کندینه
سویلر کی ، باوان سنه .

--- (عزه) لرک شیخی اولان (قدان) ابله ، عهداً

ارکان حریہ سنک ایکنجی شعبہ سی خدمتہ مأمور
ابدیور،

- ایکنجی شعبہ سی ا... دیدم .

- بو کھاری اولہ بر شکلده ا کوب بو کدم کہ
میر آای کولای .

- ایکنجی شعبہ . (استخبارات) ک تا کند بی .
بو راز خوشکزه کیتمز ، دکلی ؟ . سربست میدانلرک
فارس اولان سزه کندیکیزی شیمیدن اوراق سپدینک
اولده ، دیز چوکش ، ایچندن جیفار دینکیز مکتوبک
بار جانی پایشدرور ، کوره برسکیز . بونی ذمکترده
بوونمیکیز . حقیقت حال ، هم هایشیق ، هم بیسطور ،
ورده ، برودتدرتیه کتره مناسب بالکیز بر منحلیر واردی .
ذانا باشقا منحلان اولسه بدی ده بنه سزی بو محه آمین
ادرنه . چونه عد مهمومتکیزی غیر مشر بر حالده راقه
قولای قولای راضی اولاماجمنی البته تخمین اید بیلرسکیز .

- اعظم انجمنی ، میر آایم . . .

- حفرده هر طرفدن بکا سویله ن شیلری تکرار
ایمکدن باشقا برشی پانام . سورچنک جولرینی ان آبی

ر اولان سز سىزگە . بوجولارنى ، تام-اوج
بوشنە كىت و كذار ايتىدىكىز .

ر يە چوللارنى بىم قادار و بىدن داھا اىي يىلتىز
بىي صورتدە استىھصال لېتىش اولايىم مغلومات
يايە بىلدىر؟ .. مثلاً (ئىلىب) لىرك سوز و لىرندە كى
ول قالىچاسنە قالىقان شىكىندە بىر دامغا ووردقلىرىنى .
اصل) لىرك دامغالىرى ماقاص (مقراض) .
لدىغى بىلمىكەدە ارکان حىرىيە شىعبەلرنىچە نە .

.. نە اولەجنى بىلىنمىرى؟ .. دىدى . بىكا
سز معلوماتىزك قىمتى بىلا سبب تىزىل .

ى آياغە قالىقىشىدى . اوطنىك بىر كوشەسنە .
اولان بىر قاصانك آناختارىنى چە وىردى .
دەد دوسىلەر چىقارارق ، اوراق تىخرى ايتىكە .
حاضر بولوندىغى بىر قاق دىقىقە مدت اونوتىش
ردى . نىھايەت باشنى قالدىرارق كىندى كىندىنە .
ياواش سىسلە ،

نەزە) لىرك شىخى اولان (فدىغان) ايلە ، عىھدا .

اركان حريه سنك ايكنجى شهبهسى خدمايه مأمور
ايدبور،

— ايكنجى شهبهسى . . . ديدم .

— بو گلهرى اويلا بر شكلمه اوكوب بوكم كه
مير آلاى كولدى .

— ايكنجى شهبه . (استخبارات) ك تا كنديسى .
بوراز خوشكزه كينمز ، دكلى ؟ . سربست ميدانلرك
فارسى اولان سز ، كنديكزى شيميدن اوراق سپدينك
اولونده ، ديز چركش ، ايچندن چيقارديفكز مکتوبك
پارچالريني ياپيشديرر ، كورويورسكز . بونى ذعنكزه
بوئوتيمكز . حقيقت حال ، هم قاريشيق ، هم بسيدر .
ورده ، پروتددرتبه كزله مناسب يالكنز بر منحلير واردى .
ذاتاً باشقا منحللات اولسه يدى ده ينه سزى بو محله تعين
ابدرم . چوله عائد معلوماتكزى غير مشر بر حالده بر افقه
قولاي قولاي راضى اولاميا جقمى البته تخمين ايد . بيليرسكز .

— اعظام ايتمه ملى ، مير آلايم . . .

— حقكزده هر طرفدن بكا سويله نن شيلرى تكرر
. ايتمكدن باشقا برشى ياپامدم . سوريه نك چوللرينى الك ابنى

طانيقلمه مشهو

سنه ، بوشى

— سو

وار . سراپا عم

بوراده نه يه ياه

حيوانلرك ص

حالبوكه (الميد)

شكلمده او

فانده وار ؟ .

— نه !

اوبله كليورك

ايدبورسكز

مير آلا :

يرلشمديرلشر

وايچندن مته

باشلادى . .

كجى كورونويو

سويلر كجى ،

—) :

.. آيد ايكي بيك يدى يوز ليرا، ميرآلام،
(عماره) لرك شينى، عليه زده حركت ايجون، اميردن
شهرى ايكي بيك يدى يوز ليرا آلوردى. اوكا انگليز
طرفسندن ده و يرلش اولان ايكي يوز ليراي بو مبلغه ضم
ايتك لازمدر. بزم تخصيص اينديكمز اطافه قهديه طاند
قيوداتك بودوسيه ده بولونماديغندن امين دكم .

ميرآلاى (پريور)،

- لايحطى اولان بالكنز باپادر، ديدى .

سوزينه بونده علاوه ايندى :

- اوبله ده اولسه (فهدبن هزال) ك قىزى بوساعته
اى برتونس كديكى در .

- (فهدبن هزال) اخيرا بر اوتوموبيل صابتن
آلدى، ديدم .

اركان حريمه ريشى كولارك،

- اوبله مى ؟.. ديدى . بزم كوجه عشابرى تمدن
ايدم. مديكتمزى آرتق كيم ادعا ايدم بيلير ؟..

ميرآلاى شونده علاوه ايندى :

- بوساعته بالكنز (رواله) ليرك ائنده نه قدار

، حابده جزال غورو
تم) ك الجزيره عياده كى
(. بلكه مناسبات خفيه ده

يقارلامالى درك (هاجم)

زمان وصيسى ايدى .

للقده تميزه چيقارمق

ن ايسه، بوكنديرندن

شيراتره قارشى در .

ايدن هر تورو احوالده

لنده برتورك مفرزهسى

لنده بولوندينى زمان

مجتهم) سواريليرى

يدى . و دويه سنك

. ايدم. لرك ايكنجى صنى

مل بون پارا آلمشدر،

دوستمزبولونان و ۱۹۲۰ سنه سنه
طرفدن نشانی تعلیق اولونان (محم
عنزہ) لرك شیخی، دشمنمز (هاجم
بولونقلری محیحمی در؟ ..

— احتمال، دیدم، خاطر دن
(محم) لك عمجهمی در، و حتی بر
(فدخان) لرك شیخی صورت مه
اداسنده دکلم، اگر هاجمه امداد ایتم
بزمده مشتکی بولوندیغمز بدوی
منافمزه دوغرودن دوغرویه تعلق
(محم) ظهیر اولدی، ۱۹۲۱ شبا
(دیرالزور) ی ضبط ایتمک تشبیه
اوراده ایدم، دشمنی دفع ایچون
امر مزه وردی.

میر آلائی (پریور) اصرار ایتم
اوزرینه قورشون قلمه بر اشارت
آجدی، عین وضع وطور ایله،
— (فهد بن هزال) شبهه سز (فیض
دیدم، باشقا یردن ده آلامشعی محیح

بائر آنجق بك مهم و غير معين فكر

بيك تفنكه ، آلتى ميزاليوزلرى وار ،
ميرىنى قاباش ، بكا باقيوردى .
ييتكزده ايها ايده ييله جككز خدمت
ز وارمى ؟،،، ديه صوردى .

م كه خاير . محار بهلرده قانكز بهاسنه
، بلكده فائق خدماتى ، فعاليتكزك
ى اولاجق آلايش سز شعبهده ، ايها
ين سزه اوچ سؤال ايراد ايندم .
و شبهه آراسنده يورمش اولان بو
-يى وجه ايله ، صريح و صحيح جواب
يضح ايتديره مديكز مسائل ايجون
ويلرك امر قفتيش و مراقبه سنه متعلق
نى جمع ايله برنقطهده تمرکز ايتديرمه
آكلاديكز ظن ايدرم . بومشكل الايها
ت ايتديككزى سويله مه كزه انتظار

— مير آلايم ، فى الحقيقه ، فعاليتك بوسه وتون
قالماق احتمالى بولونان يكانه طريقي بولمش اولديغك
ظن ايديورم .

مير آلاى ، بكا برقاچ رساله اوزادارق ،
— بك اعلا . بوراده يرلكمك ايجون سزه دورت
وقت براقيورم ، ديدى . شو مدت ظرفنده بورساله لر
هنوز بالطبع بيلمديككز مسائل سياسيه دن خبردار ا
مقصد يكانه سيله ، كوزدن چيرمه كچاليشكز . بونلر
اراضيسنه متعلق ، فرانسه ايله انكلتره آراسند
ائتلافلك متلرى در . ايشته ايكي ، اوچ اثر داها . ا
محتوياتنه اطلاع حاصيل ايتمه مش سكه كز او قوما ك
ايسترم : (ژوسن) ك (عربلك عاداتى) : (بورقخار
(عربستانده سياحت) ى : ايشته بوده : ليدى (آ
بلونت [۱]) ك (فرات قبائل بدويهسى) .

— ليدى (بلونت) ك كتابى بيليردم .
— بو كتابى بيليرميديكز ؟ .
مير آلاى بكا برسيفارا و برهرك ، دوشوندى .
[۱] (ليدى) انكلتره ده لوردرك زوجهرينه و
عنواندر .

سلاح بولونديغنه ،
 ومعلومات موجودد
 — تقريباً اوز
 ميرالای دوسيه
 — يکي مأمور
 حقتده حالا شهبه ک.
 — مير آلايم
 — اميد ايدر
 ايتديککنز خدمتله
 بعدما صحنه جديده
 ايدم جکسکنز . ده
 اوچي ده بزي تخمين
 سؤالره ، لائق اولم
 ويرديکنز . هنوز تو
 بو ، قال خيردر . بد
 معلومات واستخبارا
 مأمور اولديکنزي
 بروظيفه در . موافقه
 ايديبورم .

نكاهي قارشيدنده بايلان احق قاديخچر لر مزي
 يا ايدك؟.. شوني دم سويله مه لي يم كه بزه بو غريب
 منظره سني ادوار عديده دن بهري تماشا ايتدير نلر
 كلير قاديئلر يدر . شايان دقتدر كه بو قاديئلر
 نلريني انكليز سياستك هيج برشيدن متاثر اولميان
 ، دائما خارق العاده صورته ، تحت انتظامه
 نكلير سياستك غايه سي ، بزه هر نوع مشكلاتي
 ، ايجون ، عربلر ك نفضه متايل اولمقدن بر آن
 شدر . ليدي (بلونت) ك كتابي ايستره كنز
 بو نقطه دن مطالعه ايديكيز . معهود ليدي

ينب) در . روما قهرمانيه رجائي ماهرانه اغفال
 (فراي) نهرندن آقي دكيزه قدار ، قوتلي بردوت
 بي . دساتر سياسي بي اخلاق فاضله نك قيود واججاباتي
 تاردي . زوجنك مقتولينده بيله مدخلدار اولديني
 در . بو . ايكي معناسيله ده - داهيه ، شدتلي برحمايه
 صوكرام ، روماليلره مغلوب اولدي . روماليلر (زينب) ي
 اكيستقا اتمه مشلر ، ملك معموريجي ده ياقوب بيقم مشلردي .
 هريته كتير بلر كن ، بفضيلرينه كوره ، بملك بيمكدن
 يولده آجلقدن ثولمش ، ديكر مورخلر ك روايته
 وما) به كلورك ، كندي ذلت اسارتني الحاق وتصريك
 نيله غالبك موكب ظفري ترين ايتمشدر .

-- بوندن زياده فكر ورن كتاب يوقدر ، ديدى .
بوخصوصده برجهته دقت اينديكزى ؟ ..

- هانكى جهته، مير آلايم .

- قاديئرى عرب مسئلهينه هر زمان قاريشمغه
سوق ايدن فرط ابتلايه . بوكا حيرت اينديكزى ؟ ..
بو قاديئرلك ايلرنده بيله موجود اولان دائمى فساد
اخلاق ايله ذوق فترته اك انتظامسىز قومك تاريخى حيران
وستايشخوان اولسه كرك . (بلقيس) ك ويا (زينب) ك
تاجنى باشنه كيمك و ياخود هيچ اولمازسه ، بر بدوى
ايمراطورلئتك تشيكننده دولاب چه ورمك خياله بو قاديئرلك
قاج ، قاج ، دانهسى قابيلمادى ؟ .. [۸] داها دون ، پارسده .

[۱] (يمن) قطه سنك نام قديمى اولان (سبا) ملكهسى
(بلقيس) ك حضرت سليمان ايله ماجراسى مشهور و ادبيات
قديمه مزده صيق صيق مذكوردر .

فرنگ تاريخلرينه اسمى Zénobie تشيكننده كچن (زينب) .
الجزيره نك عرب حكمدارى (عمرو) ك قيزى ايدى . ميلادك
اوجونجى عصرنده (ندمر) قرالئقنى تشكيل ايدمرك ، بش سنه
كال مهارتله اداره ايندى . عربك سادكى* اخلاق و عاداتيله ،
يونان قديمك عرفاتى وروماليئرلك كالات حربه سنى جمع اينمىدى .
سرائى شعرا ايله حكما نك تلايقامى ايدى . خرابه لرى حالا ايقات
حيرت ايدن معموره لرى بو قادار آرز و غائله لى زمانده وجوده .

فيسلك بر
كور ميورء
تهالكرك
بالخاصه از
رابطه سزلا
مقاصدى
آلدى . از
ايقاع اينك
فارغ اولما
بر كرده

كبتين (ز
ابده رك ،
تأسيس ايند
فوقنده طو
قوله مظلون
ومقاومتدن
اسير اينمكه
(روما) ش
امتناع ايله
نظراً ، (ر
اينك صور

نشین عشایرله اولان مجادلاتکزده ، کرک هرکون
ام و غلبه ایتدیکنز پوصولده انکلیز پارماغنه تصادف
سکنز ظن ایدرم .

میر آلی (پریور) ه قولی کوستردم .

— بی یار ایان قورشون انکلیز متاعی ایدی ، میر آلیم .
— یا ! . . دیدی . ایشته افندی ، بقورشونک ،
توجیه ایدیلن تفنکک قویروغنه کیرمه دن اول ،
کی یولدن کچدیکنی آرامق : بوراده ایده جککز تدقیقات
صانک خلاصه سی ایشته شودر . تکرار ایدرم که بونلر
بی دکل . زمان ، وقوف ، ذکا ایله برابر ، انکلیز
لرمزله مناسبات صدق و خلوصی محافظه ادعا سنده
ندیغمز دن ، پک چوق درایت ایستر . محاصلمر مز خشین .
. واسطه لری پک زیاده متفوق در . آلتونی کوره کله
فایدیور لر . اصرار و عناد لری ضرب مثلدر .
یاوچ کره ذکر اولونان میر آلی (لوورنس) کبی ،
اشی (هوبسون) کبی ضابط لری . . .

— وای ، بیکباشی هوبسون ! . . دیدم .

— کندینسی طائیره یسکنز ؟ . . .

— ۱۹۱۹ ده کیلیکیاده بری برمه تصادف ایتدک .

(ستانهوپ) ك بختي هيچ اولمازسه ايشتمشكز ظن ايدرم . شو قادينك حيات واقوالى ، اكر بو حيات واقواله ظاهرى تشوشلرى ايچنده تايمين وحدت ايدن شىء كشف واستخراج ايدلمازسه ، آ كلاشيلماز : بوشى (تدمر) ايمراطورلنك يكي دن تشككنه تعلق ايدن چيلغين آرزوسى دره . شو صورتله حركت ايمكله ، كويا بغص ونفرت ايتديكنى ادعا ايتديكى وطنى انككتره يه (آلتنى) لر ، (لوورده نس) لر درجه سنده خدمتى دو قوندى . بوغريب الاحوال قادين حفضنده چوق صاحچار سويلندى . محاسنه عايد خصوصاتدن تاميله هارى بر نقطه نظر دن ، نظر دقتكزى جلب ايدم كه ، ليدى (ستانهوپ) ك شخصيتى يكي بر ماهيت آلدى : بوراده ، بيروت اطرافنده قونتس (اورلوف) آدى ، بوتون جمعيتنك كوز بيكى اولان عجيب بر قادين وار . قوجهسى طرفندن روس ، فقط عن اصل انكليز اولان بو قادين ، ليدى (ستانهوپ) ك ايزنده خطوه بخطوه بورومكى ايش كوج ايدنمشدر . نهايت ميس (جرترو دبل) وار [۱] . معلومكنز اولان فناقبرى بزه ايفاع ايچون مير آلاى (لوورده نس) له باريشه چيقان ميس (بل) . كرك [۱] ميس Mi ۸۸ انككتره ده قوجايه وار ماش قادينلره دينيلير .

خيما
اقتح
ايتير

سزه
هان
وقف
قولا
متفه
بولو
درلر
صر
اسم
بيك

مقابل اولان طاشدر . سز اونی مات ایتمکه مکه سکز .
او سزی عینی حاله دوشورمک ایچون ائندن نه کلیرسه
یاپاجق .

میر آلاي ، صقیلایغیمک فرقه وارارق ،

— هایدی ، کندیکزه کلکز ، دیدی . باشقاچوقلرخی
کوره جکسکز . صقیلاجق برده ، احتیال که تصادفی ونا کهای
اولوب سزی مأموریت جدیده کزک قلبکاهنه بو کوندن
اعتباراً نفوذ ایندی بره جک اولان شوخالی تقدیس ایدیکز .
بیکباشی هویسون سزده نصل برتأثیر وانطباع بر اقدی ؟ . .
— نصل دیهیم ؟ . . هر شیدن اول ، واک زیاده
قوتله لرینک ترکیباتیله مشغول بر آدم .

— اوکا پکده قائلغه کلز . بوتورلو ایشلرده قوتله لر
استخفاف ایدیله مبهجک برر وظیفه ایضا ایدرلر . حقارندن
کله منسه کز اولردن قاجیکز . کله بیلدی ککز تقدیرده استفاده
ایتمکه چالیشکز . هویسون مدهش بر عیاشدر . دیگر
مزایای ده وار . وکندی نظرنده محقق اک بو یوک مزیتی
بزه نفرت ایتمه سی در .

— هنوز فرقه وارامدم .

— یوق ؟ . . دیدی . بوغیظ و غرض دائمًا بر نزاکت

م قوماند ايتديكم قطعه عسكريه اونك كنك مقامه قائم
اولشدي. بوضاح، بوسوتون تصادفي اولارق، بولوشدق.
بي آفتام يمکنه دعوت ايتدی .

مير آلاي،

— يا... ديدى .

ماصاسنك اوستندن بر كاغد آلارق،

— ايكنجى شعبهيه تعين اولونديمكزى متضمن قرار
آنجق بو صباح سناعت اون بزده امضالاندى . بيكباشى
هوبسون، كنديسى كورديككز زماندن دها اول بوندن
خبردار اولش ايسه بك غرييدر . مع مافيه بو دعوت
منحصر آثر تصادفده اولاييلير .

— بونكله برابر، دعوتى ردايمك و قتم واردر .

— دعوتى ردحى؟ .. خاير، خاير، عكسنى ديبه جكدم.
بو صباح شهسز بيليمورديكز كه بيكباشى هوبسون،
سوريه و فلسطين عالي قومينرلكلرى آراستنده رسماً
ارتباط ضابطى در . وحقيقى وظيفه سنى ايسه معلومات
واستخبارات جمع واحضارايمكدر. بو معلومات واشتخباراتك
نوع وماهيتنى تكرار ايمك حاجت كورم . او يونترى
اويئامقده اولديقمز دانا تخم سنى اوستنده هوبسون، سزه

بدم . بونی باشارمق ایچون مقتضی

حقیقە آمینمی سکنز؟ ..

اعنف ایله سوزمی کسەرك ،

لزده در . بیکباشی (هوبسون) ی

ی اونک دوننده حس ایتدیکنکزه

ایکنز . ذاتاً یاراکنز بوسوتون

سوارلرکنزک باشنه تکرار کچمکی

لزده در . لکن ایچمده برشیلر بکا

بن خوشلاتاچقسکنز .

شدم که پک واضح اولان بو ایمانی

آیاغه قالقوب، سلاملام . بن هنوز

ن ، میر آلائی تکرار جاغیردی .

ن ، مادیهی اونودو یوردم ، دیدی .

لنده کی (رومونت) انبار محللرنده

[۱] . انباره قوماندایدن یوزباشی

ف کیدوب کوروکنز . واقعا پارلاق

مطلاحات عسکریده ، اوردوبه مقتضی

ایله مکلف داژه .

فوق الماده پرده سی آلتنده دورور. بیکبانی هوبسونی سزه تک برجاه ایله تصویر ایذه حکم: فرانسیزجه سنده حرب ایتمدی. کندی نوعندن اولان آداملر، وجهه ده اعتراف ایتمکه مجبور اولدیلرکه فرانسیز لر دائمی چلمه لره دکل، داها آبی معافیه لره لایق قدرلر. هوبسون، کندیسی هر شیشه رغماً، برانکلیز مستملکات عسکری قالدی. (فلاندر) ده کی (کیچنر) ی بیلیموب (فاشودا) ده کی (کیچنر) ی بیجیل ایدن انکلیز مستملکات عسکری. خلاصه، افریقاده کی بر مغیلازار ویا آسیاده بر چول اورتاسنده بولونان بر قلعه جکک اوستنده ماوی، بیاض، قیرمزی رنگلی فرانسیز باراغنک دیکلیمش بولونماسی فکری کندیسنده درحال بر بحران عصبی تولید ایدن آدام. (هوبسون) (غوردون) لرك، (سه سیل. رودلر) ک عرقندندر. بو حالت فکریه یه قارشی یالکیز بر چاره وارد: نهایتنه قادار مجادله. مقصدی آکلادیکیزی؟. پک اعلا. هوبسونی کوروکزه. و ممکن اولدینی قادار صبق کوروکزه. فصل که اوده سزی کورمه که چالیساجق. بوسزک صنعتکنز ووظیفه مشترکه کردر. بریکز دیکرینک پوستنی یولونجابه قادار، دنیانک اک آبی دوستلری اولمغه محکومکنز.

براز متغیر سسله
 — میر آلیم، د
 اوصافی حائز اولدیغمه
 میر آلی بر پارچ
 — بوسزک آلک
 کوردیکیز. کندیکنزه
 بخ اقطاع ایتمکه چالیشم
 التیام بولونجا، هین
 استدها ایتمک دائماً الک
 دییورکه بیرونده اقامته
 او قادار شاشیره
 بزدن بره قاورایامادم.
 قاپنک هوشیکنده ایکر
 — بعض تفرعات
 سزه موقتاً (شام) یو
 بر بر تخصیص ایندیله
 (تاورنو) بی بندن طرا
 [۱] Remonte ا
 آتلی تدارک واحضار ا

بو ايچكيتك تركيني براز سوكر (هوسون).
تەربىف وارانە ايله اونى بقتە مطب الحاطر و متحير
ايته بدم نه بو يوك شرف و غايلت اولوردى .
بو ذاتاً او قدار مؤثر دكل در . (فرات) نهرى
كئارنده، دولو ديزكين قوشمغله كين بو كچهين متعاف،
آج قازنه ايچديكمز راقينك باشقا بر فوقى واردى .
(كورسال) بائجه سيله محفل عسكرينك بائجه سى مشر كدر .
يار ماغلنك اوستندن بي جاغبر دقلىرى ايشيديورم :
- (دومه ور) .

جاغيران (روش) در ، بر استحكام ضابطى .
- كل .

- يوق ، سن كل .

(روش) يانته كلدى .

- (والتهر) سنى بوتون كون آزادى .

- (والتهر) سى ؟ .

تيزه دم .

- اوت . ييكي كلدى . اوبركون (لوتوس) واپوريله

ماذوناً كيديور .

آمان يارتى ! .. والتهر ! .. (تدمر) عيىن سوارلرينك

بر بر دکلمو . هفت - میر آلائی و اراده سوره مصدر
برشمز زدهف ابدوگت - بشرفی جیاتگری دو اجه
مخطوط اولاحصر کوه فادتر وسته ا ا ا مصنف
ایده به حکگری عن ایبره .

..

کونه تیور . دوغورمتر و ایجکیت افلاطونی سائنده
(کورسال) ک تراچاسی حلقه لیل دوو . (سنتین)
فانگت قاری فردوسی شیدیدن فرقی اوو نامیور . بوک
بوفهوه سنده اوچ ساعت قلاحم . آه . . . دهرت ، بش
کون طرفده برشمه ویک فادتر انجده اجه مقرر .
آرتق اووق جیاتر بوک آواره کجه حکدر . (میشل) ا
بائنده کیرمه حکم زمانی جایشمنه امرار ایده حکم .
شیدیت بو آن کیرانی توقیف ایله شو سرینلکدن ،
آیین رنگی الوابایله طلس قدیلله ضایعن اوینور .
مالرینک اطرافده نشکیل ایندیکی نوحه یی نماشدن استنده
ایدمن . سوکراده ، دشمنه لائق اولدی وجه میدان
اوقومنه حاضر لائالی . « غارصون ، بکا مهور (منو)
پولینن) لرکردن بر دانه وریکنز . »

يني براز سوکرا (هوبسون) .
اوني بقتة . مطيب الحاطر و متحير
رف و غاليت اولوردي .

مؤثر دکل در . (فرات) نهري
ن قوشمقله کچن بر کيجه يني متعاقب ،
راقينک باشقا بر قوتی واردی .
مخفل عسکرينک باغجه سي مشترکدر .
يني چاغيرد قاريني ايشيديورم :

(در ، بر استحکام ضابطی .

کل .

کلدی .

سني بوتون کون آرادی .

می ؟ ...

کلدی . او بر کون (لوتوس) واپوريله

والتهر .. (تدمر) هين سوار لرينک

بریر دکدر . فقط - میر آلائی بوراده سوزینه معیدار
برتسم، تردیف ایده رک - بیکارلق حیاتکزی دفن ایتمکه
مخروط اولاجقنز کونه، قادیار بونکه ا. ا. ا. مصلحت
ایده بیله جگکزی ظن. ایدرم . .

..

کون باتیور. دوندور مار و ایچکینک افلاطونی ساتتنده
(اکورسال) ک تراچاسی خلقله لبالب دولو . (سانین)
داغنگ قارلی ذروه سی شیمیدین فرق اولونامیور. بو کون
بو قهوه خانه ده اوچ ساعت قلاجیم . آه! . . دورت، بش
کون ظرفنده یرلشمم و یکی عادتله اتخاذا اجمم مقرر .
آرتق او وقت حیاتم بویه آواره کچمه جکدر . (میشل) ک
یاننده کچیرمه جکم زمانی چالیشمقله امرار ایده جکم .
شیمیدیک بو آن کرزانی توقیف ایله، شو سرینلکدن ،
آجیق رنگلی اثواب ایله ملبس قادینلرله ضابطان اونیفور-
مالرینک اطرافده تشکیل ایتدیکی لوحه یی تماشادن استفاده
ایده لم . سوکراده ، دشمنه لائق اولدینی وجهله میدان
اوقومنه حاضر لائالی . « غارصون ، بکا مهود (مترو
پولتین) لرکردن بر دانه وریکز . »

بو ایچکینک ترک
تعریف وارانہ ایله
ایتسه یدم نه بویوک شم
بو ذاتا او قادیار
کنارنده، دولو دیزیکر
آج قارننه ایچدی کمز
(کورسال) بانچه سیلا
پارماققلنگ اوستندن
- (دومهور)
چاغیران (روتر
- کل .
- یوق ، سن
(روش) یانه
- (والتهر)
- (والتهر)
تیره دم .
- اوت . یکی
هآذونا کیدیور .
آمان یارتی !

تحریرك ایدیور . (روش) . ایضاحات ویزمكه وقم یو
ذاتاً او ، بوايشه نندن قاربشور ؟ ..

(هوبسون) ك اوتوموبیلی بزى كوتور وپور . اوس
كوجولانكلیز بایراغلك تمولج ایتدیكنی كورمكدن
برذوق آلیورم . حیات نهغریب شیدر ! .

اوتوموبیلی (هوبسون) بالذات اداره ایدیور
مع مافیه بو ، بكا دوغرو اکیلهمسنه مانع اولاماق
مفرورانه دیدی كه :

- (متروپولیتن) ك تركبنی آلدله ایتدم .
(طوبخانه میدان) بوونجا كیدیورز . اون
براقق صیراسی بكا كلدی .

- بیروته تعین ایدلدیكمی بیلور میسكنز ؟ ..
- یا .. دیدی . ممنون اولدم . هانكى
مأمور ایدلدیكنز .

- ایكنجی شعبه . استخبارات وظاقتی .
بروضع تحیر كوستردی . حس ایتدم كه هیچ
خبری یوقدی .

- وای ! .. اوحالده مسلكداشز ، دیدی .
بك حیرت آور ؟ ..

ماندانی ، بنم اك عزیز دوستم ، بنم اسكى
وچسنه لك محن ومشاق ، طفلانه سرور
كوزلرمك او كندن كچدی .

ساعت سكزده آقشام ییكنی مخفله
تنظار ایتمه كئی ایستیور .

ویله . بو آقشام دعوتلیم . كلهم .
صاللا یارق ،
، دیدی .

كورسون . یاربین صباح ییكنی بهمه .

كله مز . جزان (دولاموت) .

ین آقشام . ساعت یدیده بورایه
اولدیغمی سویله .
ط ممنون اولیاجق .

.. (واتهر) ی فدا ایدیشیك
ایتمك ایچون اولماسین ؟ .

، هوبسونی اوتوموبیلنك ایچنده
التحاق ایتمه ایچون ایری قوللری

ایکینچی بولوکی قوه
ارقادشم. والتیر، ار
مشرکر، بردن بره

- والتیر -

ییه جک . کندیسنه ا

- معذرتمی -

(هوش) قفاس

-- ممنون اولماز

- بی معذور

حال برابر برز .

- یارین صباح

مدعودر .

- او حالده یار

اوغراییکیز . دلخون

- سویلرم . فقه

- ایشته باق !

شونکله برلکده طعام

تراجانک اوکنده

کورورورم . کندیسنه

سزولقطه سی (سنک قاپیسی اوکنده
بسون)

اطمانه بورابه کتیریورم ، دیدی .
بر ؛ هواده کوزل ، اونک ایچون
وار .

محاسم بولقله (هوبسون) فضله
بیدی ماصامزک اولنده قارشى
(هوبسون) بیک اتخاب ایدیور .
طوغلا رنگلی آلتنک اوستنده
زوغالرینک اوستنده ، شیشه لک
دورورور . کندیمی ، غیروقتی ،
ادینی ودهولرک قیلنر اوزون
لیدیکی طرفه چهوردیکی مصادمه
چهویک واصولرور بولوورم .

(دیکنر .

سون . هوبسون ، سزه ایلک بر
جواب ویره بیلیرمیسکنز ؟ .

— سزه کوره ، آبی بر استخبارات ضابطی نه
اوصافی حائر اولمالی در ؟ ..

— سؤالکنز پک توحاف ، دیدی .

(هوبسون) ک نظرلری اوزاقده ، قیزل آتشیج
اهتراز ایتدیکی لیمانده دولاشیور .

— بوکا جواب ویره بیلیرمیسکنز ؟ .

— های های ! . ویره بیلیرم . بر استخبارات ض
مقتضی اوصافک برنجیسی ، احوال و ایجاب نه اولو
اولسون ، مملکتتی چوق سهومک وداثما سهومک .

— بونی نصریحه حاجت یوق . سوکرا ... ؟

— سوکرا ... بوسبوتون ذکاسز اولمامق .

— فکرلرمنز متحد . یا سوکرا .. ؟

— سوکرا ... سوکرا ... وجودجه فوتلی ، اد

اولوق . آکلور-کنز . انسانک باشنه نه کلهجکی بیلک

— دوغرو . یا داهای سوکرا ...

— سوکرا ...

(هوبسون) تردد ایتدی .

اوتومويل (فراڤ)

توق ايئدى . (هو

- سزى آتاش

ييك طيشاربدە بيلير

پك آز سبورى سىك

بى قارشىسنده

مهبج كورونمبور . ش

قارشى اوطورمشز .

قولارنىكلى قاشلىرى

دقدن چايلىقده . بو

بوغازلىرى صودن خراج

ايك قورشونك ويزا

بوونلرى قورشونك ك

صاحلرئده اولدئى كى

- ييكاشيم ؟

- بكا (هوبسون

- پكى . اوله اول

سؤال ابراد ابدە حكيم .

- سوبليكنز .

(والتهر) له تعیین ایندیکم میقات ، آنجق ساعت
 یدیده ایدی [۱] . کونمی ، اولجه قرار ویردیکم کبی ،
 شوراده ، بوراده خوشجه برکشت وکذار ایتمکه اضاعه
 دکل ، عملی مسائلدن برقاچنی حل ایتمکه اصرار ایندم .
 اولاً ، خسته خانه محوسیتندن تخلیه مه متعلق مصامله
 رسمیه نک امرایفاسی . جراحیلدن ، آرکک وقادین خسته .
 باقیچلرندن بر سورو خلق پیشمه طاقیلدی . ییرونده
 قالاچقم یرده ، سانکه (آنکیل) آدالینه کیدیوردم .
 بو آبی آداملرک آبی معامه لری ، آل چانطالرمدن برینک
 غائب اولماسنه مانع اولاماشدی . صباحک بو یوک برقسمنی
 بونی بولق ایچون صرف ایتمکه مجبور اولدم . سوکرا ،
 بوش اوتوموبیل یوقدی . بر ساعتی ده کلین اوتوموبیل
 بککه مک ایچون هبا ایندیردیلر . بوندن نومید اولارق ،
 [۱] فرانزلرک penlez-vous نسیرینه مقابل بزده
 من القدیم (میقات) کلهسی موجود ایکن ، نهدن مظهر رغبت
 اولیور ، ییلمم ؟ ..

— يا سوکرا ... داها نه لازمدر؟ .. بونی بکا
سوئک ایتهمیور میسکز؟ ..
بی اوزون بر نظر تدقیق ایله سوزهرك ، جدی بر
طور ایله ،

— بونی سوکرا سویلرم ، دیدی .

∴

(والتهر) له تعیین ایندیکم میقات ، آنجق ساعت
 یدیده ایدی [۱]. کونمی ، اولجه قرار وردیکم کبی ،
 شوراده ، بوراده خوشجه برکشت وکذار ایتمکه اضاعه
 دکل ، عملی مسائلدن برقاچی حل ایتمکه امرار ایندم .
 اولاً ، خسته‌خانه محبوسیندن تخلیه‌مه متعلق معامله
 رسمیه‌نک امرایفاسی . جراحاردن ، اُرکک وقادین خسته -
 باقیجلرندن بر سورو خلق پشمه طاقیلدی . بیرونده
 قلاجتم برده ، سانکه (آتیل) آدالینه کیدیوردم .
 بو آبی آداملرک آبی معامه‌لری ، آل چانظالرمدن برینک
 فائب اولماسته مانع اولامامشدی . صباحک بو یوک برقمنی
 بونی بولق ایچون صرف ایتمکه مجبور اولدم . صوکر ا ،
 بوش اوتوموییل یوقدی . بر ساعتی‌ده کلین اوتوموییل
 بکله مک ایچون هبا ایندیردیلر . بوندن نومید اولارق ،
 [۱] فرانزلرک rendez-vous تمبرنه مقابل بزده
 من‌القدیم (میقات) کلمسی موجود ایکن ، ن‌دن مظهر رغبت
 اولیور ، بیلم ۹۰۰

لبنان قسرتك صاحبهسى

— يا سوکرا ... داها نه لازمدر
سوئک ایسته میور میسکز؟ ..
بخی اوزون بر نظر تدقیق ایله سوزهر
طور ایله ،
— یونی سوکرا سویلرم ، دیدی .

••

م يولى اوزرنده ، صاغ طرفده
 لغت ايتديكى (فيصتقىلى) سراينه
 ، بر يرده كاشندر . تام اوكنده
 بروتك اورتاسندن اورايه بر
 آاز و مدته ايصال ايدر .
 تكرار آراييه بينمك سفاهتده
 يكن آليارق ، صندوقده براقش
 ي او صباح آلمشدم . كنديتي
 ك نادرده . بونكه برابر ، وجداني
 اباده چارچابوق بر موازنه جدولي
 دن شهره آرايا اجرتي يكرمي
 بش فراق . بوسير و سفرى
 ايله اجرا ايدرسهم كونده يكرمي
 ر . سنده ، يدي بيك اوچ يوز
 بوكا امكان بيله تصور اولوناماز .
 بون) ي بر ثابيه دوشوندم . بو
 كن ، ملاحظاته بركونا مرارت
 ين ايدرم . ممالك اجنيه ده بولونان
 لرى اولان و كنديلرينك ايكي ،

زیر که نامه موافقت استعدادی زمان اولی
 جیشو - و زودتی نشیه به رنگه (روموت)
 سلسله قوچووشه، کنیش برقع آله.

وز منی (دو قوه) از کیلیکه طابشدم.
 هر چه بویان و صحران که کوزلی بکا ورمسی ایچون
 معانی (بیزور) تو صیحت محتاج دگدم. عجله
 نمکنت. آدیش سز صورتی برلشمه باشلام.
 نیتت بر آرقسی چه بودیمندن، برلشمه ساده
 بوسی. صدق نشیه - که برقع سجاده، برقع دیوار
 بوزوسی. و برقع کتبی می. - (دمر) ده کی عین سوار
 مرکز مه قشقی. لوتورنیک و صولی ایچون اون بش
 کوه قره می. یعنی سه طرفه ایکی کون اوست
 بیت برده قده بودم عشق لولان بر آدم فیلسوفانه
 نیسیت سز که یکی قدر، حتی تنظیم ایدیدم.
 یکی بومسه گندی توفیق مرفه کوردم. جینلکم
 کورتر حجه صبح کوزو زوریدی. ذاتاً، قلبه نم
 کوه که کوه شمش برشوق و سرور طاشیان بر آدام ایچون
 و قره مت به همین ولور...

(روموت) محی شهرک مرکزندن قریباً ایکی

کیلو مترو اوزاق، شسا
 عالی قومیسر جنرالک اف
 واصل اولمادن براز ازل
 توقف ایدن تراموای،
 چاریک ساعتدن داه
 بو تراموایی برافه رق،
 بولوندم. خسته خانه ده
 اولدیغ ایکی آیلق معاشه
 بو قادار زنگین بولدیغ پل
 ابرا و تطمین ایچون، آر
 تنظیم ایتدم. (روموت)
 بش غروش ایدی، یعنی
 هر دفعه بو واسطه نقلیه
 فراقلق بر مصرف اولو
 فراقق، معاشمک ثلثی.
 او توموبیلی اولان (هوبس)
 بسیط تدقیقاتده بولونور
 حس قاریشدر مادیفمه
 فرانسر ضابطلری، رقیب

كيلو مترو اوزاق ، شام يولي اوزرنده ، صاغ طرفده
 حالي قوميسر جنرالک اقامت ايتديكي (فيصتقيلي) سراينه
 واصل اولمادن براز ازل ، بر يرده کاشندر . تام اوکنده
 توقف ايدن ترامواي ، بيروتک اورتاسندن اورايه بر
 چاريک ساعتدن داها آز ر مدته ايصال ايدر .
 بو ترامواي برافه رق ، تکرار آراييه بينمک سفاهتنده
 بولوندم . خسته خانه ده ايکن آليارق ، صندوقده براقش
 اولديغم ايکي آيلىق معاشي اوصباح آلمشدم . کنديئي
 بو قادرزنگين بولديغم پک نادر در . بونکله برابر ، وجداني
 ابرا و تطمين ايجون ، آراباده چارچابوق بر موازنه جدولي
 تنظيم ايتدم . (رومونت) دن شهره آرانا اجرتي يکرمي
 بش غروش ايدى ، يعنى بش فرائق . بوسير و سفرى
 هر دغه بو واسطه نقليه ايله اجرا ايدرسه م کونده يکرمي
 فرائلق بر مصرف اولور . سنده يدى بيک اوج يوز
 فرائق ، معاشمک ثلثي . بوکا امکان بيله تصور اولونا ما ز .
 اوتوموبيلي اولان (هوبسون) ي بر ثاينه دوشوندم . بو
 بسيمت تدقيقاتده بولونورکن ، ملاحظاته برکونا مرارت
 حس قاريشدير ماديغمه بين ايدرم . ممالک اجنبيه ده بولونان
 فرانسز ضابطلري ، رقيلىرى اولان و کنديلرينک ايکي ،

بر آراه كرا امامه موافقت ايتدكلرى زمان اوكلنى
كچمشدى . بو آرايا بنى اشيام ايله برلكده (روموت)
بنالرينه كوتورونجه ، كنىش بر نفس آلدن .
يوز باشى (دو تاوه رنو) نى كيليكياده طائيشدم .
امرنده بولونان او طهرك اك كوزلنى بكا و برمهسى ايچون
مير آلاى (پرينور) ك توصيه سنه محتاج دكدم . محله
ايتكسزىن ، آلايش سز صورتده برلشمكه باشلادم .
اشيانك پك آز قسى بنله بولونديفندين ، برلشمه ساده
اولدى . متباقى اشيام - كه بزقاج سجاده ، بزقاج ديوار
اورتوسى ، و بزقاج كتاب ايدى . - (تدمر) ده كي عجين سوار
مركزنده قالمشدى . اونلرك بكا وصولى ايچون اون بش
كون لازم ايدى . يدى سنه ظرفنده ايكي كون اوست
اوسته بر ياتاقده او يومامش اولان بر آدام فيلسوفلغيه
شيمدليك آلدن كلديكي قادار ، حالى تنظيم ايدى بوردن .
يكي او طه مده كندىمى اولدجه مرفه كوردم . جيبينلكم
كافى درجه ده صيق كورونوبوردى . ذاتاً ، قلبنده بنم
كوكلده كي نه مماثل بر شوق و سرور طاشيان بر آدام ايچون
بو قهرمانك نه اهميتى وار ! ..
(روموت) محلى شهرك مركزندن تقريباً ايكي

— بن اولمادىغى سكا سويلدم . بيرونى بيلمزسك .
 هرشى بر چاريك ساعت ايچنده فاش اولور .
 — دوغروسى چوق خوشه كیده جك شى! . . . چوق
 شكر ، (والتهر) : كئيور . بزه لازم اولانده بو .
 تراچاده كى ضابطلرله زنكبن سوريه ليلرك و (تيس)
 اويوننه مخصوص اولان چوكانلرى ماسارك آياغنه قائماً
 وضع ايتمش اولان ، داخلاً هلال شككنده كسيلمش
 كوملكلى انكليزله چكە جالان كنج قادينلرك اسملرني
 ايبي رفقمدن اوكرنمكه قويولنم .
 — بوراده كى ، اسپانيا قونسلوسنك قاريسى ؛ اوراده كى
 سوريه حكومات متحدهسى رئيسنك قيزى ؛ داهالوته كى
 آمريقان دارالفنونى مديرينك قيزى . ايسته اركان حريبه
 رئيسنك زوجهسى مادام (پريور) ايكي قيزيله . ايسته
 بيروتك اك كوزل قادينى اولان ايران كارپردازينك قاريسى ،
 قونقس (اورلوف) له برلكده .
 عيني شككده پنبه پاموق بزندن اثواب كينمش اولان .
 وشروبلىنى ياواش ياواش ايچركن ، ديوانلر كى كولن .
 ايكي كنج قادينى كوسترهرك ،
 — يا بونلر كيم ؟ . . . ديدم .

اوج مثلي فوقنده منابع ابراده متصرف بولونان ملتر
ضابطانه تفوق ايتكم ايچون آللرندن كلني صرف ايتكمي
بويوك برقاعده، بر عمده اتخاذا ايتمشلردر . بنده بو عمده ني
شوق قلب ايله قبول ايديوردوم .

ساعت آلتيني براز چكمشدي . آلاجا قارا كلك
خارق العاده بر كوزلاكله باصيوردی . هر كسك بهمه حال
اوغراديني (كورسال) ك تراچه سنده بر كوشه يه او طور منغه
كيتدم . براز صوكر (روش) كلوب نجي بولدی . (بلاري)
آدلي بر سپاهي ملازميله برابردي . بوني بكا تقدیم ايتدی .
— (والتهر) ي كوردكمي ؟ .. ديدم .

— اوت ! .

— بو آقشامكي ييك خصوصنده اويوشولديمي ؟ ..
— اويوشولدی .

— دونكي كون ايچون فضله شكائتده بولونماديمي ؟ ..

— حائده اثر ممنونيت يوقدی . خصوصيله كنديسي

كيسه فدا ايتديكي خبر آلينبجه .

— بوني سني اوكا سويلدك ؟ ..

— سويلين بن دكم .

— ياكيم اولاييلير ؟ ..

- بن اولمادىغى سكا سويلدم . يىرونى بيلمزسك .
هرشى بر چاريك ساعت ايچنده فاش اولور .
— دوغروسى چوق خوشه كیده جك شى! . . . چوق
شكر ، (والتهر) . كنيور . بزه لازم اولانده بو . .
تراچاده كى ضابطلرله زنكبن سوريه ليلرك و (تيس)
اويوننه مخصوص اولان چوكانلرى ماسارك آياغنه قائماً
وضع ايتمش اولان ، داخلأ هلال شكلنده كسيلمش
كوملكلى انكليزلرله چكه چالان كنج قادينلرك اسملرني
ايكى رفيقمدن اوكرنمكه قويولنم .
— بورانده كى ، اسپانيا فونسلوسنك قارينى ؛ اوراده كى
سوريه حكومات متحدهسى ريسنك قيزى ؛ داهاهوتده كى
آمرىقان دارالفنونى مديرينك قيزى . ايسته ارکان حربيه
ريسنك زوجهسى مادام (پرييور) ايكى قيزيله . ايسته
بيروتك اك كوزل قادينى اولان ايران كارپردازينك قارينى ،
قونقس (اورلوف) له برلكده .
عيني شكلده پنجه پاموق بزندن اثواب كينمش اولان
وشروبلىرى ياواش ياواش ايچركن ، ديوانلر كى كولن .
ايكى كنج قادينى كوسترهرك ،
— يا بونلر كيم . . . ديلم .

لبن قسرينك صاحبسى

اوج مثلى فوقنده منابع ايراده متصرف بولونان ملئر
ضابطانه تفوق ايتمك ايجون اللرندن كنى صرف ايتمكى
بويوك برقاعده، بر عمده اتخاذا ايتملر درر . بنده بو عمده يني
شوق قلب ايله قبول ايدييوردم .

ساعت آلتي يني براز كچمشدى . آلاجا قارا كلك
خارق العاده بر كوزلكله باصيوردى . هر كسك بهمه حال
اوغراديني (كورسال) ك تراچه سنده بر كوشيه او طور منه
كيتدم . براز صو كرا (روش) كلوب نجي بولدى . (بلارى)
آدلى بر سپاهى ملازميله برابر دى . بونى بكا تقديم ايتدى .
— (والتهر) ي كوردكى ؟ .. ديدم .

— اوت ! .

— بو آقشامكى ييمك خصوصنده اويوشولديمى ؟ ..
— اويوشولدى .

— دونكى كون ايجون فضله شكائتده بولونماديمى ؟ ..

— حائنده اثر ممنونيت يوقدى . خصوصيله كنديسى

كيمه فدا ايتديكى خبر آلينجه .

— بونى سنى اوكا سويلدك ؟ ..

— سويلين بن دكلم .

— يا كيم اولاييلير ؟ ..

، بونلر ايكي حبه، (هوبسون) ك محقق
 اهميتيز شيلري كتم ايمكه حريص اولان
 لري هنوز سكا طانيتاديمي؟ .. برنجيسنك
 -آندن بويوك لبنيان حكومتنك رسومات
 استفاده ايدييور؟ واكنجيسنك شام
 نك پارلاق بر متروپوليدينه اولان تامبلنه
 وح! .. بيل كه بوراده انسان ايسته مزسه
 نيلماز. واي! .. تام ايسته سنك انكليز

مصارك آراسندن ديم ديك ايلريلوردى.
 قادينه دوغرو كيتدى. واونلرك، دائما
 ، اوزاندقلى آلريني اوپدى. بيم
 ، سانكه قادينيز كنديسنه خبر ورمشلا
 آنده بيم طرفه دونوبوردى. اونلري
 ، و كلدى .

بكنى بمله يرميسكيز؟ .. ديدى .

، دكل ، ديدم .

لبنيان قسرينك صاحبه

- اوت ، اوت . سزكه معارفه حاصل ايمك ايسه
 ايكي قادينله برابرم .

- سزى تامين ايدرم كه نكن دكل . بو آقشام اولان
 دعوتلى بر مسافرم وار .

- او حلاله يارين آقشامى ؟ ..

-- لكن ...

- اوت ، اوت . آرزو ايدييورم . سزى س
 سكرده بيمه حال بكلرم . بكا اوغراييكيز . بنده كي ك
 طوپوز فولكسيونى سزه كوسترهملى يم .

آياقده جريان ايدن بر محاوره يي الى الهيايه اوزات
 ايجون ،

- كليرم ، ديدم .

(روش) براز ديك بر طور ايله ديدى كه :

- يا! .. اوت كي يزي ترك ايدنجه ، دينه بيلير

سكا ياپشيور . (هوبسون) متروپوليدك مزه سنى ، ا-
 كه ، سكا صوفقى امانده در .

-- بكا صاحبا شيلر سويله چككه ، بوكوزل قادين

عموميتله اسلملري اوكرتمكده دوام ايتسه ديك داها

— عزیزم

ایکی پلیجی درلر .

(هوبسون) بوز

الطاف و مساء

مدیر بله برلکده

منطقه روحانیہ

کوز یوموور . ا

هیچده جانی صینا

کلیور .

(هوبسون)

پنبه البسه لی ایکی

قهقهه زن اولارق

اوراده بولوندیغمی

کی ، همان عینی آ

ترك ايله بکا دوغر

— آقشام بی

کوله رک ،

— هر آقشام

— عسکری امور عدلیہ رئیس (قامروزو) بابانک
بو قیزہ چیلدیراسی بہ عبایی یاقارق ، ازدواج تکلیف ایتمش
اولدینی روایت ایدیلیور .

(روش) ،

— بواشک نصل یولنہ کبرہ جگنی تصور ایدرسک ،
دیدى . بر طاہور قومانداننک معاشی ؟ .. (ستیلسون)
لوکا آیدہ جنرال (دولاموت) ک قازاندیغندن فضلہ
ویریور .

بلازی ،

— دوغرو ، دیدى . بزی جیلیز معاشرمن خرچہ نام
قادیسلرلہ قناعت ایتمکہ اجبار ایدیور .

— یا ، بو ، اوزون بوللو طوپیجی یوزباشیسیلہ برابر
اولان ، جلدی دونوق رنگلی ، اسمر قادین ؟ ..
— بو آرقاداشرمزدن برینک حریمی در .

— پانده کی قوجاسیمی در ؟ ..

— قوجاسی ، اولابیلیرمی ؟ ..

(روش) ا کیلمش ، قولاغمه سویلیوردی .

سوزہ نہایت ویرمک ، دیدى کہ :

— باشلادیئم بردن نتیجہ بہ واصل اولمق ایچون برکرہ

اولوردی . باشندہ بیاض پاپتیا چیچکارندن تاج ، سیاہ
قطیفہ دن ، عجیب شاپتاسیہ ، شو قدین کیمدر؟ ..

(بلاری) دیدی کہ :

— شاپتاسی (لهویس) و (ایرهن) یچمنده در . او
بو شاپتا ایله پک چوق افتخار ایدر . آدینه مادام (نصری)
دیرلر ، بر مارونی قدین در .

— یا آئنده کی پروغرامی یلپسازه کی صاللابان بو
صاریشین قدین؟ ..

— مادام (الیاس) ، بر ملکیت رومی ، بیروتک اک
ربویوک بانکرینک قازیسی .

— لطیف بر قدین .

-- فنا دکل .

— یابو ، بر نیچ صاپندن جوان قدینی یچمنده شاپتالی ،
بیاضلر کینمش قدین کیمدر؟ ..

— (یولاند) آدی بر عجبیه . ایکی آی بوقدر ،
(تاباریس) ده رقاصه ایدی . شیمدی (ستاندارویل)

شرکتک ممثنی (سبیلون) نک قاپتاسی در . کوردبکک
حالده حیات سورویور . بوجوق شیق بر قیزدر .

(بلاری) دیدی کہ :

بجئي قيصه كسمكه وسيله بولمقله ممنون اولان (روش)،
— ها! .. ايشته (والتهر)، چوق شكر . دیدي .

..

(والتهر) تراچانك اوكنده توقف ايتمش اولان آرابانك
اجرتي تاديه ايتك اوزره ایدی . پارايي عجله ايتمكسزين،
ياواش ياواش ويردي . وصوكرآ، صانداليار، ماصالره
آيرماش اولان طار كچيده ينه ياواش ياواش داخل اولدي .
مكامله لك پرشوق وسرور كورولتوسى يرينه بردن
بره برسكوت قائم اولدي . يالكز يكي كلنك اسني ياواش
سسه سويله ين برقاچ فيصيلتي نك اخلال ايتديكي برسكوت.
— (والتهر) ..! يوزباشي (والتهر) ..!

بوآدامك احراز ايتمش اولديني قهرمانلق شهرتي
بوتون شرق اوردوسنجه معلوم اولديني بيليوردم . فقط
بوشهرتك شوخفيف مشرب جمعيت آراسنده بوقادارشايع
اولديني خاطر مه گلزدی . بوجمعيتك برآدامه ارايه ايد .
بيله جكي يكانه اثر حرمت، سكوت ايتمكدرد . او خلق بو
سكوتی كنديلكندن (والتهر) . قارشى اظهار ايديوردي .
(والتهر) ايسه ظاهرده لاقيدواستخفافكار ايلريله مكدم

لبنان قصرينك صاحبه سی

دها سویلیه ییم که : بوراده انسانک کندی ایسته مزسه جانی
هیچ صیقیلمار .

(بلاری) ،

— اوت ، دیدی . متأهل اولمقدن زیاده بیکار بولونمق
ایستدیکم مواقع عسکر یه دن بری ده بوراسی در .
یوزینه باقارق ،

— نیچون ؟ .. دیدم .

(بلاری) کولدی . و بعضی دمیر یولی مأمور لرینک
عائله ناموسنه براز دو قونایله جک بر شرقی یی پست مسله
اوقومغه باشلادی . بوصیراده (بلاری) بردن بره شرقی یی
کسدرک ، (روش) ه توجهه ،

-- نه ! .. دیدی . ماصانک آلتندن آیاغکله بکا
وورمغه نه دن لزوم کورو یورسک ؟ .. ظن ایدرم که
اوجزدن هیچ بریمز اولی دکلز .

برصفوت طفلانه ایله ،

— خایر ، خایر ، دیدم . مستثنالری ده اولابیلیر .
(بلاری) پوط قیردیغنک فرقه واریر کی اولارق ،

— معلوم ، دیدی .

لبان قهرينك صاحبسى

توكنمز چوللر اورتاسنده بىكلرجه كيلومترو سير وسفر
ايتمكدن متحصل اعتياد ايله بر طرفدن ديكرينه ميل
ايتمكده ايدى .

— بوكان (والتهر) در، يوزباشى (والتهر) .

مافوق برضا بلك يانندن كچر كن، سلام ويرمهدن
لول، نظريه، فقط جالب تعيب اولياجق صورتده،
سوزدى . (والتهر) ك سلامى . بومير آلاى، (والتهر) ك
سلامنده موجب مواخذة بر حال كوروب، سويلسه يدى
جوابنى در حال آليردى .

بى ايكي رفقمه برابر كوردى . و اشارتله بكا « بى
بكله ، ديهرك، تراچادن قهوه نك داخلنه ايصال ايدن بر
قاج باصامانغى ياواش ياواش چيقارق ، اك ايچ طرفنده كى
(بار) . دوغرو ايلريلدى .

(روش) ،

— نويه كيديور؟ . . ديدى .

(بلارى) ديدى كه :

— طياره جيلر (بار) ده درلر . (ديرالزور) فيلوسندن
ايكى راصد، (ماته) ايله (قوتى) ده اونلرله برابر .
(والتهر) بونلر ك خاطر نى صورمق ايچون كيديور .

ايدى . ايكي آيلىق براقراقدن سوكر ا بولوشمشكن ، بكا
دون آيرلشز كې كليوردى . برالى چيفته ماوى شريدىلى
قيرمى شالوارينك جينده ، ديكر آئنده سىغاراسى ،
هيچ بروقت ... حتى جنراللرك قفتيش كونلرنده ، حتى
چيلاق آياغى بينديكي هينك بوغازنى صيقارق ، فرياد
ايدن حيوانى ، كوكس كوكه اولان هوملرك الكشدتليسنه
آندينى محاربه كونلرنده بيه آئندن براقديغى اصلاكورمديكم
ايجه حيزران دكئكي فولتوغنك آئنده ، صيرما شريدىلى
ماوى سرپوشى ، هر وقت اولدينى كې ، باشنك براز
آرقاسنده ، چولك روز كاريله مشين كې سرتلشمش
وقارارمش اولان بومدهش باش ، قومراله جالان صاقاليله ،
آئنده ، آقول شعله سنه شيبه برماوى رنكده پارلايان
كوزلريله ، ديكن كې قاريشيق آئيله ، خشوتى طادتا
سانه دلانه برحلاوته مزج ايدىيوردى . خاكي غاباردىندن
دولمانى [۸] ، سپاهى ضابطلرينك قيرمى چوخادن
معمول ، بووارلاق شكلده آلتون دوكهلى حرب يلكى
اوزرينه آجيليوردى . آديملرى ، دهوه صيرتنده ويتمز

[۱] غاباردىن ، برنوع قاش ، (دولمان) ده يته برنوع
سواری جاكتى در .

چولار اورتاسنده بيكرجه كيلومتر وسير وسفر
متحصل اعتياد ايله بر طرفدن ديكرينه ميل
ايدى .

بوكان (واتهر) در، يوزباشى (واتهر) .
وق برضا بطك يانندن كچركن، سلام ورمه دن
ظريه، فقط جالب تعيب اولماق صورتده،
(واتهر) ك سلامى . بومير آلاى، (واتهر) ك
موجب مواخذة بر حال كوروب، سويلسه يدى
در حال آلردى .

ايكى ريفقه برابر كوردى . و اشارتله بكا . بنى
بيهره، تراچادن قهوه نك داخلنه ايصال ايدن بر
مانغى ياواش ياواش چيقارق، اك ايچ طرفنده كى
دوغرو ايلريلدى .

وش،

زويه كيديور؟ . . ديدى .

لارى) ديدى كه :

طياره جيلر (بار) ده درلر . (ديرالزور) فيلوسندن
صد، (ماته) ايله (قوتى) ده اونلرله برابر .
(بونلر ك خاطرني صور مق ايچون كيديور .

ايدى . ايكي آيلىق براقفادن صوكر ا بولوشمشكن ، بكا
 دون آيرلشز كبي كليوردى . برألى چيفته ماوى شريدلى
 قيرمزى شالوارينك جينده ، ديكر آلدن سىغاراسى ،
 هيچ بروقت ... حتى جنراللك تفتيش كونلرنده ، حتى
 چيلاق آياغى بينديكي هيچك بوغازنى صيقارق ، فرياد
 ايدن حيوانى ، كوكس كوكه اولان هجوملك الكشدتليسنه
 آندىني محاربه كونلرنده بيله آلدن براقديغنى اصلا كورمديكم
 اينجه حيزران دكنكى قولتوغنك آلتنده ، صيرما شريدلى
 ماوى سرپوشى ، هر وقت اولدينى كبي ، باشنك براز
 آرقاسنده ، چولك روز كاريله مشين كبي سرتلشمش
 وقارارمش اولان بومدهش باش ، قومراله چالان صاقاليه ،
 آلتنده ، آلفول شاهسنه شيبه برماوى رنكده پارلايان
 كوزلريله ، ديكن كبي قاريشيق آلتيله ، خشوتى عاداتا
 ساده دلانه برحلاوته مزج ايدىوردى . خاكي غابارديندن
 دولمانى [۱] ، سپاهى ضابطلرينك قيرمزى چوخادن
 معمول ، يووارلاق شكلده آلتون دوكهلى حرب يلكى
 اوزرينه آچيلپوردى . آديملرى ، دهوه صيرتنده ويتمز

[۱] غاباردين ، برنوع قاش ، (دولمان) دهينه برنوع
 سواى جاكتى در .

توكنمز
 ايتمكدن
 ايتمكده

—
 ماؤ
 اول ، ن
 سوزدى
 سلامنده
 جوابنى
 نى

بگله ، د:
 قاچ باصا
 (بار) ه

ر)

—

با)

—

ايكى را
 (والتهر

لبنان نصرینک صاحبہ سی

— آہ! . . . دیوردی . صاقللی آداملردن دایماتویلم
اور پرہ جک قادار قورقدیغمی هیچ بروقت کتم ایتمدم .
تقط (والثر) صاقللی کسر سه جدا یازیق اولور . دکلی ،
عزیزم ؟ . . .

ایکی قادین ، آرقالرینی ، بی محابا ، رفیقارینه چه ویره رک ،
ساندالیالرینی (والثر) ک هیچ برطور وحرکتنی ، نظر دن
قاجیر میاجق صورتده تنظیم استدیلم . (والثر) بارک بر
اسکمه سنده موقتاً تونه مش ، قوقلتنی ایچمک ایچون چوب
انتخاب ایده رک ، بوجویک صاریلی بولوندیغنی اینجه کاغدی
هویه صاوورویوردی .

طوپجی یوزباشیسی ، رفاقت استدیکی بیاض اثوابلی
قادینه ایضاحات ویریور ،

— عینتابده اونکله برابر دم ، دیوردی . دیورلردی که :
(والثر) سواری قوماندانلیغیه معینه ویرلمدکجه ، میرآلای
(آندره آ) محاصره قوماندانلیغی در عهده ایتمکدن استنکاف
ایتمدی .

برملازم ،

— اوت ، یوزباشیم ، دیدی . (والثر) میرآلای
(آندره آ) نک معینه ویرمک ایچون (دو بیور) ک

لبنان قهرينك صاحبه سی

(والتهر) چکدجه، آرقاسندن، کومه کومه طوپلاشمش
اولان خلق، یکیدن ههته باشیورلردی. شیمیدی هر
کومهده (والتهر) اسمنک تکرار ایدلدیکنی بویوک بر
افتخار ایله ایشیدیوردم. ۴۱۵ نجی آلایدن بر ملازم،
باواش سله،

— کندیسنی هیچ مثابهسنده طوتار بر آدامه
بکزه میور، دیدی.

عینی آلایدن بر یوزباشی، در حال جواب ویردی،
— حق و اردر، دیدی.

مادام (الباس) نا کھانی کلن بوصیفینتنک کندیسنی
المخافه اوغراندیغنه صیقیلارق، چین جین ایله،
— او قدار خارق العاده نه بایشم؟. دیدی.

بر بحریه میر آلابی جدیدنه،

— جوق شی، مادام، دیدی.

— نه کی شیلر...؟

— بوتراجا اوسقنده راحت راحت اوطور ارق،
حسنکزی حبران حبران تماشا و سرین شیلر ایچهرک،
تکلیفسزجه ههت ایتمه من (والتهر) کی آداملر سایه سنده در.
فومشو ماساده کی مادام (نصری) عمجه سنک قیزی
مادام (اصفر)،

لبنان قهرينك صاحبهسى

— آه! . . . دىيوردى . صاقالى آداملردن دائماتويلرم
اورپره جك قادار قورقدىغى هيچ بروقت كتم ايتدم .
فقط (والتهر) صاقالى كسر سه جدا يازيق اولور . دكلى ،
عزيزه م؟ . . .

ايكى قادين ، آرقاليني ، بي محابا ، ريفلرينه چه ويره رك ،
صاندا لياريني (والتهر) ك هيچ برطور وحر كتنى ، نظر دن
قاجير ميا جق صورتده تنظيم ايتديلر . (والتهر) بارك بر
اسكمله سنده موقتاتونه مش ، قوقتنى ايچمك ايچون چوپ
انتخاب ايده رك ، بوجوپك صاريلي بولوندينى اينجه كاغدى
هوايه صاوورويوردى .

طوپچى يوزباشيسى ، رفاقت ايتديكى بيض اثوابلى
قادينه ايضاحات ويرييور ،

— عينتابده اونكه برابر دم ، دىيوردى . دىيورلردى كه:
(والتهر) سواري قوماندانغيله معينه ويرلديكه ، مير آلاى
(آندره آ) محاصره قوماندانغى در عهده ايتمكدن استنكاف
ايتشى .

برملازم ،

— اوت ، يوزباشيم ، ديدى . (والتهر) ي مير آلاى
(آندره آ) نك معينه ويرمك ايچون (دوبىيور) ك

لبنان قهرينك صاحبه سي

(والتهر) كچدكجه، آرقاسندن، كومه كومه طوپلانمش
اولان خلق، يكيدن صحبت باشليورلردى. شيمدى هر
كومده (والتهر) اسمنك تكرر ايدلديكنى بويوك بر
افتخار ايله ايشيديوردم. ۴۱۵ نجى آلايدن بر ملازم،
ياواش بسله،

— كنديسىنى هيچ مثابه سسندنه طوتار بر آدامه
بكره ميور، ديدى.

عيني آلايدن بريوزباشى، درحال جواب ويردى،
— حقى واردر، ديدى.

مادام (الياس) نا كهانى كلن بوصيفينتك كنديسىنى
انخسافه اوغراتديغنه صيقيلارق، چين جين ايله،
— اوقادار خارق العاده نه ياش؟ . ديدى.

بر بحريه مير آلايى جديته،

— چوق شى، مادام، ديدى.

— نه كى شيلر؟ ..

— بوتراچا اوستندنه راحت راحت اوطورارق،
حسنكزى حيران حيران تماشا وسرين شيلر ايچهرك،
تكليف سزجه صحبت ايمه مز (والتهر) كى آداملر سايه سنده در.
قومشو ماصاده كى مادام (نصرى) عمجه سنك قيزى
مادام (اصفر) ،

بويلىدىزلردن برىنى آلکزە، ديدى [۱]. (والتهر) ك
 حرب نشانى شرىدى اوزرنده كى يىلىدىزلردن برىنك حېمى
 اصولى دائرەسىندە بولونماسانە سېب بودر .

برسس،

— عمرمدە كوردىكم مواقىك اك پىسى اولان
 (الحمام) ى توركلردن استرداد ايدن (والتهر) در، ديدى.
 ديكر برسس،

-- (والتهر) (بوزانطى) دە ايدى، ديدى .

— طيبى . (اورفه) دە دىخى .

— و (كليس) دە .

— و (مسوم) دە .

بن سكوت ايدىيوردم . هنوز اون دقيقه يوقدى كه
 بوقادين و ارلك سىلرى اك صاچا لاف و كزاف ايله
 مشغول ايدى . بردن بره كندىلرئنى طوپلا يارق، وجديت
 كسب ايدەرك، دوستم حقنەدە محتمم قصيدەلر انشاد
 ايدىيورلردى . عينتاب، مسوم!.. سوريە داستاندىن
 بو آوارەلرلك ضبط و حفظ ايدە يىلىدكلىرى مشهور اسملر

[۱] جنرال (غورو) چناق قلمەدە يارالانارق، برئولى

كسىلمش ايدى .

لبنان قصرينك صاحبسى

آلايندن چكك لازم ايدى . بن اوراده ايدم . بين
ايدرم كه مير آلاى (دو بينورو) قيامتى قوپلردى .
آمرىقان دارالفنونى مديرينك قارىسى ،
— (والتهر) ك غالباً قادينلردن توپلرى أورپرييور ،
ديدى .

ضايطلر كولمكه باشلاديلر .
— اوقادار نشانلره نائل اولماسى اسبابندن برى
احتمال كه بودر .

— قاج نشانى وار ؟ ..
— درت ويا بش . فقط ايكي مثلى ييلديزلرى وار .
بيليرسكز كه بالخاصه معتبر اولانلر بونلردر .
— بوييلديزلردن برينك حكايه سنى بيليرميسكز ؟ ..
— خاير ، فصلدر ؟ ..

— بيلديكيز احوال و شرائط داخلنده رجعت
حركاتى (والتهر) ك حمايه ايتديكى (مرعش) دن صوكرام
ايدى ؛ جنرال (غورو) عسكرلى تفتيش ايديبوردى .
(والتهر) ك نشانلردن برينك ييلديزى فنا ديكيلهش ايدى .
بردن بره دوشدى . جنرال (غورو) جاكتنك ايچى بوش
اولان قولنى كوسترورك ، دوشنك يرينه قويمق ايچون

— ايسته (والتهر)، ديدى .

— (والتهر) ي تازيسى (خالد) تعقيب ايدىوردى .

كوپك بنى قوقلايارق، طانيدى . واوستمه صيچرادى .
قوش باشى كېي اينجه قناسى ايله، تىلكى ايصيرمامق ايچون
كسىلمش، اولان كوچوك قولاقلرىنى اوقشادم .

- چوق شكر، كلدك . دينه بيليركه بى كورمك
خصوصنده بالالترام عجله ايمدك .

(والتهر) ألمزى صيقارق، برسانداليابه اوطوردى .
بوئاناده (بلارى) ايله (روش) ده حس ايتديكم غرور
افتخارى، اك كوزل قادين كلوب يانلرينه اوطورسه يدى
ينه اونلره ويره مزدى .

بونكله برابر (والتهر) سوزى جوابسىز براقدى .
بن تكرر ايدىنجه، او، باردانه صورتى :

— قولك نصلدر؟ ..

— داها اىي . ياسن نصلسك؟

— اىي يم . تشكر ايدرم .

(والتهر) ك طورى بدن هر خيال واميدى تزع
ايدمك صورتده ايدى . وچين جين كوسترىوردى .
يالكز بر آرزوم وار ايدى . (والتهر) دن ممكّن اولدينى
قادار چابوق براستيضاحده بولونمق .

یالکز بونلردی . لکن بر آن پارلابان قیلج ضربہ لری ،
 هر کونکو جهد علونک یاننده ندر ؟ .. محاربه نك
 تهلکه نا کھانیسی ، چکیلن دیگر محن ومشاقت غبار
 بی پایانه نسبتله هیچدر . وبو محن ومشاقت هیچ بریلدیزی ،
 (والتهر) ك حرب نشانی اوستنده پارلامیاجق : کیجه لین
 بوغازلانان آدی ، صانی مجهول زواللی قره غول نفرینک
 صیحه سی ؛ بر مکث وتوقف اثناسنده صیته دن ٹولن
 وبرابر کوتوروله مدیکی ایچون جمعی راست کله بریره
 دفن ایدیله رک ، محقر کیکلری کوچه لک سورولری
 طرفدن متادیا چیکنه ن دوست ؛ صوی بیتمش اولان
 قویوه دوغرو اوج کون پرشتاب عزیزیت ؛ قوم تهلرینک
 اوستنده پیدا اولان ودوست برقیه نك افرادی ، یوقسه
 قومانداسی آلتنده بولونان عسکره عدد ایکر می مثل فائق
 بر حیدود سوروسنک پیشدارلریمی اولدینی بیلنمین
 منحوس بدویلر ؛ کندیسنک ده اجرا وانفاذ ایتمک مقتدر
 اولوب اولمایا غنی بیلمدیکی حالده وریلن ، ورلمه سی ایجاب
 ایدن امر لر ... آم ...! (والتهر) ، اوقادار تندخو و اوقادار
 آپی ، اوقادار صاف و اوقادار بویوک سه و کیلی (والتهر) م ...!
 طیاره جیلرله الی النهایه تمدید صحبت ایتمه سندن آرتق
 صیقیلغه باشلامشدم . (بلاری) ،

لبنان قسرينك صاحبهسى

— دېمك يازين ماذوننا كيديورسك...؟

— أوت .

(والتهر) يمك بيجاغيله اوينيوردي .

— واپور بيلتى آلدېم . حر كىتى تاخيرايدى بيليردىم ،

اكر

— اكر بى ؟ ...

— أوت سىنكله بر واپورده بولونمق ايجون ، مثلا

دورت ، بش كون تاخير ايتك . بوكا بوزده كووه نيوردم .

— نصل كووه نه بيليورديك ؟

— بوك بسيدر . اوللرى خسته خانه دن (تدمر)

رفقاي قديمه سته مکتوب يازمق لطفنده بولونديك . نفاهت

سياحتنك قىرى تارىخى نىسان نهايتى اولاييله جكنى

بوصورتله اوكرنديك . صوكرامكتوب بلركك آرقالى كىلدى .

باشقا واسطه ايله معلومات آلمق چاره لرى بولدى . احوال

حبيبه ك بولنده اولدينى ايجون ، خسته خانه دن باقىنده حيقا جىكى

خبر آلدق . بىمده تارىخ ماذونىتم قىرب ايدىيوردي .

مارسيليا يه وىلكه حتى پارسه قادار سىنكله بلركده سياحت

ايتك فكر يله ايسته پروته كلدىم .

سكوت ايتكده دوام ايتدىم - (والتهر) تازى سىنك

— زهده بيك بيه چكز؟

— (تباريس) ده برماصا آيرندم، ديدى .

نه وقت ايسترسهك كيدرز .

-- امرلريكه تايم .

ملازمله ديدى كه :

— بزه رفاقت ايدرميسكز؟

— تشكر ايدرز، بوزباشيم . يولجى بولو

آرقاشلارمزى محفله دعوت ايتدك .

— او حالده بوكيجه . البته بررده بولوشورز .

شهرك الك نظريف مؤسسهى اولان (تباريس)

(كورسال) مداوملرينك بويوك برقسمنى داها ا

برلشمش بولدق . (هوبسون) ده ايكي پنبه اثوابلى قادى

برابر، بونلرك آراسنده ايدى .

ايك اون دنيقه ائناسنده هيچ شق شفه ايتدك

(والتهر) ك مرادى بنجه برعر بده چيقارمق اولديغنى ح

ايدىوردم . لکن كنديسى باشلامق ايستيموردى

بربهانه آراشفده ايدى . بووضعيتك داها زياده تماييس

كورمكه طاقم قالماديفندن ، بو بهانه نى بن او كا احضار ايج

قرار وردم .

— بكا باقبنجه آكلارسك .

— بو صوك زمانده چوق جابالاديكزى؟..

— اولدجه (رواله) عشيرتى اوزرينه سوق ايدلش

اولان مفرزه ، سن پارالانديغك زمان ، امام وظيفه ايتك

اوزره ايدى . او وقت بزي (فرات) استقامتنده براز

صاها طرفه صارقبتديلر . نهري (ميادين) ايله (خابور)

نهريتك منصبى آراسنده كچدك . ايش (شمر) عشيرتى

مناطق صيفيه سنده تحت نظارتده آلمده ايدى . بوندن

باشقه بو عشيرتك قبائلندن بى بزم بر موقعزى ضبط

ايتشردى . اونلك استقامتنده بورودك .

— تك بر قولدى؟..

— خاير ، اوچ قولدن . سكا خلف اولان (روسل)

صاغ قولدن (ابو كابل) . قادار بورويهرك ، انكليز

حدودى بويجه چيقدى . (دولون) ايسه (رقه) يه قادار

فراكت صول ساحلى تەغيب ايتدى . ايشى اك قولاي .

اونى ظن ايديبوردق . بنده (فرييه) له برابر متباقى .

قوتى آلاق ، (روسل) له بولوشاجمىزى تعين ايتش .

اولديمىز (خاصجه) اوزرينه بورودك . (روسل) ي .

بوراده سكر كون بكمكه مجبور اولدم .

— زوده بيمك بيه

— (ناباريس) ده

نه وقت ايترسهك كيد

-- مامر لريكه قابه

ملازمله ديدى كه

— بزه رفاقت ا

— تشكر ايد

آر قاشلر مزي محفاه

— او حاله بوك

شهرك الك ظريفه

(كورسال) مداو

بركشمش بولدق . (ه)

برابر ، بونلوك آرا

ايلك اون دقيه

(والتهر) لك مرادى

ايدىوردم . لكر

بر بهانه آرامقده ا

كورمكه طاقم قللاد

قرار وردم .

— بکا باقینجه آکلار سک .

— بو صوک زمانده چوق جابالادیکن می ؟ ..

— اولدجه (رواله) عشیرتی اوزرینه سوق ایدلمش اولان مفرزه ، سن یارالاندیغک زمان ، امام وظیفه ایتمک اوزره ایدی . او وقت بزی (فرات) استقامتده براز صابا طرفه صارقیتدی لر . نه ری (میادین) ایله (خابور) نه رینک منصبی آراسنده کچدک . ایش (شمر) عشیرتی مناطق صیفیه سنده تحت نظارت آلمقده ایدی . بوندن باشقه بو عشیرتک قبائلندن بری بزم بر موقع می ضبط ایتمشردی . اونلرک استقامتده یورودک .

— تک بر قولدی می ؟ ..

— خایر ، اوچ قولدن . سکا خلف اولان (روسل) صاغ قولدن (ابو کبال) . قادار یورویهرک ، انکلینر حدودی بونجه چیقدی . (دولون) ایسه (رقه) یه قادار فراتک سول ساحلی تعیب ایدی . ایشی اک قولای . اونی ظن ایدیوردق . بنده (فریه ر) له برابر متباق . قوتی آلاق ، (روسل) له بولوشا جغمزی تعین ایتمش اولدیغمز (خاصجه) اوزرینه یورودک . (روسل) ی . بوراده سکنز کون بکلمکه مجبور اولدم .

حاشا ہستی کہ دیشتمکہ مشغول ایدی . کوردم کہ سوزہ
باشلامق بکا توجه ایدیوردی .

— اورادہ ہستی ائی حالہ می ؟ ..

— زودہ ؟ ..

— زودہ اولہ جق بولو کدہ .

— پک لطفکار مک . ہستی ائی در .

— (رسول) نصل ؟ ..

— ائی .

— (دولون) ؟ ..

— ائی . ہم عودتمدہ مآذوناً عزیمت ایدہ جک .

— (فریہر) جک نصل ؟ ..

— کلدیکی زمان صیتمہ یہ طوتولدی ؛ سوکرا اوج

کون (فرات) اوزرنده قلدی . شیمدی صاب صاغلاندر .

ظن ایدرم کہ ایلریدہ بیشہ جک .

— اصلنہ جکر .

— دیدیکک کی .

— یا سن نصلک ؟ ..

— بھی ؟ ..

والتر مس سزجہ کولدی .

تلفات دەۋرى . آلتى يىلى ، ۱۹۱۱-۱۹۱۲ ، بىر قانچە كۈن
(فرانسىيە) دىر .

— باش چاۋوش (فرانسىيە) ئۆلدىمى ؟ ..
— ئۆلدى . دۇن شەھەر دەۋرىدە ئون كۈن مەشغۇل بولدىم ،
ئىككىنچى مەھەلە ئىككىنچى ئۆلدىم .
ئىككىنچى مەھەلە ئۆلدىم ؟ .. بىلىمىم . ارگان جىيە
دەۋرىدە بىر چوق سەۋمبۇرلار . ئىككىنچى مەھەلە
ئىككىنچى مەھەلە كۆستۈرۈش راپورتى تەتقىقات ئىدارىسى بىر قانچە
سېنتۇر .

(ئالتە) كۈن بولمىغۇچە قارشى تەتقىقات ئىدارىسى ،
— يا ، سوۋېت ئىتتىپاقى (لاقاز) كۈن قاتلىرى
ئىتتىپاق بولدىكىمى ؟ .. دىدىم .
— ئوت ، دەردىم ئىدىم .
— نەسى ئۆلدى ؟ ..
(ئالتە) نىم تەتقىقات ،
— ۱۹۱۱-۱۹۱۲ ، ھازىر بولمىغۇچە تەتقىقات ئىدارىسى ،
ئالتە ۋاقىت بولمىغۇچە ، دىدىم .
— قاتلىرى نەسى دەردىم ئىدىم ؟ ..
— ئوخشاش . . . پەقەت بولمىغۇچە : (ئالتە كۈن)

— بیون؟ ..

— چونکه ، وقتی ولر ظنیله ، (دجله) نهرینه
قادر کوجوک بر کزیننی اجرا ایتمکه قالدیشمشدی .
(روسلی) ی بیلیرسک .

— کوردلرله بر غانله حیقمادیمی ؟ ..

— اصلا . نه بر انسان غائب ایتدی ، نه بر ددوه .
ذاتاً بنده ضایعاتم یوقدی . فقط (دولون) بزدن آیرله
قدن سوکرا ، آزقالدی حی یو تاجقدی .

— (بکیر) لیرله می چایشدی ؟ ..

(والتهر) بکا ، ایچنده تأثرله قاریشیق بر محنویت
مشاهده ایتدیکم بر نظر عطف ایدهرک ،

— تا کندیسی . (بکیر) لیرله . دیمک که بو افندیلرک
اسلرینی اوج آیدن بهری بوسوتون اونوتماک ؟ ..
— بجه کیرم که بو (بکیر) لیرله قوماندا ایدن
(علی بیضون) در .

— هر نه قادر اسمنی بیلدیرمدی سده (علی بیضون)
اوله بیغی ظن ایتدیره جک اسباب قویه واردر . (دولون) ک
بالکنر فرق آدمی موجود بولونویوردی . (بکیر) لیر ایه
او حیور کئی ایدیلر . (دولون) باروب کچمکه موفق اولدیهده

(طى) قىيله سندن بر قلاغوز مز
فمز رده بو آدام دقدسز اكله بيجاغنى
(ز) ك بيجاغى .

بى بى بنله و برده (لاقاز) ك دوستى
و قوتلى هيچين سوار ايله يالكرز
كلارسك .

بى سويلدى .

تاتلر (طى) قبائلندن چادرلرخى .
لان بر قىيله منسوب ايديلر .
ن آدامله و برده بو كى ايشلره
ايدن (فريره) له برابر اجرا
عدى بورادن كوره بيليرسك :
بر قىيله ، آنجق يكرمى چادر ،
رفدن قاجيشان قادينلر ، آياقلىرى .
ارق ، شاشيران ارككلر . بو حال .
قاتلر دورت كشى ايدى .

دودست ايندك ؟

— حيا . كنديلرخى قورشونه ديزن مفرزه اوكنن
خيئلرك قىللىرى بيله قىيله ماداغنى صوكر اوكرندم .
(والتهر) بر طرفدن سويليور ، بر طرفدن ده مختص
حكايه سنك بكا اجرا اينديكى تاثيردن بر ذره بى كوز
قاجير ميوردى . ياواش سسله ،

— ديمك كه بونلر حالا سكا تاثير ايديور ، ديدى
قدحلمزى سكوت ايجنده بو شاندق . عىنى خاطر
كوزلرمزك اوكندن كچمكده ايدى .

— هيچم نه اولدى ؟ .. ديدم .

— هانكىسى ؟ .. (مشرف) مى ؟ ..

— اوت ، (مشرف) .

— شيمدى اوكا (فريره) بينيور . بدبخت دكل در
— يا ! .. (فريره) مى ؟

(والتهر) ك سسى درينكشدى .

— بو حيوانلر خارق العاده در . سنى تايمين ايديه بيلير .

آلى آى ، بر سنه صوكر آرازمه كلسهك (مشرف)
سنى ينه طانير .

جواب ورمديكم جهته ، (والتهر) تكرر ايندى

— (مشرف) سنى ينه طانير .

لبنان

(خاصجه) آراسنده ،

واردی . آقشام قوندی

دوشوردی . . . (لاقا

- او حالده ؟ . .

- او حالده بدوی

اولان ایکی جور

براقالینی سویلدم . آ

- آ کلیدوم . بد

- سویلیدی . ف

او جوارده فورمش ار

حرکنی بالذات بن ، او

آلبشیدیرلماسی ایجاب

ایتدم . حرکنک محنته

حجر دتی ، کوجسوجوک

حاولایان کویکتر ، هرط

چادرلرک ایلرینه دولاش

بش دقیقه دوام ایتدی .

- بونلری حیاتی

-

لئان خسرینک سامه و

... او حلقه، دینک کر چکدر، دیدی.

... ۹۶

... اورایه زوله بردها هیجی کبه حکک؟ ...

... یورغوشم، حوایی ویردم، طیلر ...

(واکثر) بی دیکلدیوردی، یوزنک خطوط و شتایی

صنعت ستر ایتمکده اولدیضدن کورمبور، خطه کنیدی

... سوتون قائر و مرافه فایدیرمش اولدنی حسن ایدیوردم.

... سنک وراده قنناک ... بوئکن دکلدی، سن

ییره نده ها ... ییره نده ... وایحکک؟ ...

باز جتم صیقلارق،

... نصین اولتدیم خدمتده اینش بوق دکل، دیم.

... زما نیک قهسی ایچون ده باشفامشور لیترا احداث ایدمیلیم.

... کندیم ایچون چایناجم.

(واکثر) قهیمه ایله کولدی.

... هرشی اولسون، رجا ایدرم، هرشی اولسون،

... دیدی، لکس ایکی یوزلویک لارم دکل. سن ییره نده

... چاینا حنک ها ... زرده چاینا حنک ... نه وقت

... چاینا حنک؟ ... نه به چاینا حنک؟ ... اونلرک جوغنی

... طایبندک، معلومیت و قابلیت مسکریه لری بوراده اکال

سکونده دوام ایندم . (والتر) مصابه شدتله

اوردی .

حسن ، دینه باغیدی . آرنق آراهایی جکلم .
ایشته بر ساعت هرکس بزه ، غریب حیوانلر سبیر
ایدرکی ، کورق دیکمش . بوغن بیه بیروتده باشامل
سکا جوق فدوق ویره حک .

طبایریمه بر آراه طوتوق . (والتر) :

- (اصول) اولنه ، امرق ووردی .

اوط اوکنده (والتر) بکاه

تدوین اودامه قهقهه کیدیورم ، ددی .
آراهت کراسی ویر .

موت اینجه (مراصلر حده بی) تک کنارنده
آکنه ، بوته ، دولاشمه باشلاق . کیمه صیجاق
وراض ایلی . دکیله اوسقنده کیم بر سنبل
یکسوروی . آهله مرک آکنده طالمسارک بیاس
دیشلری آریسولا ، تکرار لشکل اینکده اولدینلی
کورده .

(والتر) بدن ره نوضه ویرسکلی قورقولق
ده لیمه دایلی .

— او حالده، ديتك كر چكدر، ديدى .

— نه ؟ . .

— اورايه بزمه بردها هيچمى گليه چكك ؟ . .

— يورغونم، جوانى ويردم . طيبار . . .

(والتهر) نى ديگلد يوردى . يوزنك خطوط وشمالنى

ظلمت ستر ايتمكده اولديفندين كورمبور، فقط، كندىنى

بوسوتون تاثر و مرافه قاپديرمش اولدينى حس ايدىيوردم .

— سنك بوراده قالماك . . . بو ممكن دكل در . سن

بيرونده ها ! . . بيرونده نه باباجنك ؟ . .

براز جاتم صيقيلارق،

— تعين اولنديم خدمتده ايش يوق دكل، ديدم .

زمانك بيهسى ايجونده باشقامشغوليترا احداث ايدم بيليرم .

كنديم ايجون جاليشاجم .

(والتهر) فهقه ايله كولدى .

— هرشى اولسون، رجا ايدرم، هرشى اولسون،

ديدى . لکن ايكي يوزلوك لازم دكل . سن بيرونده

جاليشاجنك ها ؟ . . زرده جاليشاجنك . . نه وقت

جاليشاجنك ؟ . . نه به جاليشاجنك ؟ . . اونلك جوغنى

طائيدك . معلومات و قابليت عسكربلرني بوراده اكل

سكوننده دوام ايندم . (والتهر) ماصايه شدتله
 آوردی .

- حساب ، ديه باغبردی . آرتق آرابايي چكلم .
 ايشته بر ساعتد هر كس بزه ، غريب حيوانلر سير
 ايدر كي ، كوزني ديكمش . بوندن بويله بيرونده ياشامق
 سكا جوق ذوق ويره حك .

طيشاریده بر آرابا طودق . (والتهر) :

- (باصول) اوتك ، امريني ووردی .

اوتك اوكنده (والتهر) بكا ،

- تازيني اودامه قابمغه كيديورم ، دیدی .
 آرابانك كراسني ویر .

عودن اينجه (فرائضلر جاده سي) نك كنارنده
 اكن ، بونه ، دولاشمغه باشلادق . كيجه صيجاق
 وراطب ایدی . دكيزك اوسقنده كيفت بر سنييس
 يوكسلوردی . آياقلمزك آلتده طائفنلر ك بياض
 وپشندلي اوسيرك ، تكرر لشمكل ايمكده اولديغني
 كور ووردق .

(والتهر) برون بره قوضله دبرسكلريني تورقولق
 ديوارينه داپادی .

ايچكىلىرى؛ كېچە ويسىكى وكوندوز قاديئارە يشىلنە
يشىلنە روھكەدە ترا كم ايدن موجە شەوتى طاغىتىق ايچون
كىدەجكك چالغىلى غازىنورلك قىزلى، ايشتە حىتاك .
(واتەر) ك مقصدى پك نىظاھرايدى . بكا تەزىلكارانە
رسم ايتدىكى لوحە، بر كون اول، آغىر باشلى (پرىيور)
طرفدن آچىلان مناظر جديە ايله پك زيادە تضاد تشكيل
ايدىوردى .

كولەرك،

— اعظام ايدىيورسك، ديدم .

— بن اعظام ايدىيورم ھا، ديدى . اعظام ايتك
اىستردم . بن شىمدىلك سنك طاقتىكدن قورقويورم .
آكليورمىسك، قورقويورم .

عنى جملە ايكي كوندە ايكي دفعە تكرر ايدىيور! . . .
فنا صورتە تېترەدم .

— سنى اوقدر قورقودان شىك نە اولدىغى بىلمك

اىستردم .

(واتەر) اوموزلىرى قالدىرى .

— بىلىرمىم؟ . . . بىمثال . ايكي كوندە بەرى يىرتەسك
كوندە يوز فراقدن آشاغى پارا ايله بورادە ياشامانك مشكل

و تزئید ایتمکله می، یوقسه باشقا شیرله می مشغول اولدیله؟. دیمک سن بو شهرک اقلیمه، هوای نسیمه سی بیلدیورسک؟.. بواقلم و هوا، سنی پارچالار، کن فیکون ایدر. عزم و اراده کی برنوع ایصلاق یارا صارغیسی حائنه قور. چالیشمق: انسان یکی کلدیکی زمان بونی دیر. حیاتک بوراده نه اولاجغنی بنم سکا سوبله می ایسترمیسک؟.. یاخود داها اییمی نه اولاجغنی سن بکا سوبله. ایکی کوندن بری قهوه لده قاچ ساعت کیردک؟.. هایدی سوبله، قاچ ساعت؟.

— اما توحاف!.. دیدم. هنوز یرلشمدم بیله. سکز کون ایچنده...

(واثر) باشنی صالادی.

— بنم سکا حقیقی سوبلش اولدیغی، اگر حال فوتک وارسه، سکز کون طرفنده تسلیم ایده چکسک. هر حالده اوندن سوکرا خلافه حرکنده بولونقه قدرتک اولماجق. کندیکی شیمدیدن مسکین طالمه کله قایدیرمشسک: صباح، طادت برنی بولسون دیبه، بر ساعت شعبه؛ اوکلندن سوکرا لیموناطه لر و عبوسو چهره لی قیزلرله (تیس) اوپونی؛ ساعت بدیده آزه، چوق کینج اولی قادیلرله قوتقل

بىك. بو يوز فراتق ، سنهده
ق بىك فرانك وارمى ؟

ادقلىرى حالده بىروتده بولونمقده
اولدغه چوقدر - نه پادقلىرىنى

، متحبر ايدن برسكون ايله ،
بوردى . بىروتده كى ضابطلردن

ر . پلرا بريكدرمك ايجون
لرنده ، آووچلرنده نه وارسه

رى اوليانلرده بولونديغى پك
جه كبرلر ؟ ويا سنك اصلا

نه فنا تميش ايدرلر . بونى سكا ،
نه شراب ليستهنى نه صورتله

ايجون ، سويليورم .
سوزينه شونى علاوه ايتدى :

داها بولونديغى بيليرم ؛
ايتمكى بيله ايتيم .

— اونلر يانكز اسماً ضابطدرلرده اونك ايجون
المى قولنك اوستنه قوياق ،

— والتهر ، بنى ديكله ، ديدم .
— نه وار ؟ ..

— شيمدى سويلديكك صوك جلهدن دولابى .
منفعل دكلم . خصوصيله بونى بنمده سويلش اولديغى
اونوتادىغى ايجون سكا قيزمورم . سنكده خاطر كده در
جلبده ايدى . ارقادشلمزدن بىرىك ، (بارانزه) ند
تاھلى بزه خبر ورددكلى زمان سويلشدم . بو كون ؛
اولنديكىمى خبر ووره جك اولورلر سه سن عيى شيم
سويلر ميسك ؟ ..

— اوت ، ديدى ، فكرمى نيجون دكيشديرهيم ؟
— چونكه (بارانزه) عيتاب هجومنده جلا دتكارا ؛

مقتول دوشدى .

— اولمك بر شيدر ، ديدى . ضابط اولمق باشقا
(بارانزه) حقنده سويلديكىمى سنك حقكدهده و دام

فضلهيله سويلرم .

— داها فضلهيله ؟ ..

— اوت ، چونكه (بارانزه) مستملكات ضابطانندن

بولونديغه كسب اطلاع ا
فرق بيك فرائق ايدر. فرق
عبوسله ديدم كه :
- بوبارايه مالك اولد
اولان ارقادشلمزك - كه
بكا سويلمه كي ايستردم .
شيمدى (والتهر) بخ
- يا كيلورسك ، ديد
جوغتك بر از توتى وارد
سوره به كلش اولانلر ، اأ
بوراده برلر . هيج بر شيا
اعلا بيليرم . بونلر يا بور
نحمل ابدمه جلك صورتد
عضا بر آز اول (تاهارس)
تدقيق اينديكى كورديكيم
(والتهر) دوشونورك ،
- اوجونجى بر صنف
اوليلر . بو مقوله لرله اشتغال
- بيجون ؟..

لنگه ، سنك ايده چك فدا كارلني

لغني ؟ .. نه بي فدا ايده چكم ؟ ..

ألمى طوندى . وهيچ بر زمان خاطر مدن

بور ايله سويلكه باشلادى . (واتهر) ك

ب ايله تاثر ، كوزدن آقامق خصوصنده

دن باشلاري چيقاراجق صورته ، مزوج

من) ، (لوسپين) ، ديدى . اوج سنه لك عمر

ك بويله بر قاج كون ايچنده اونودا بيلدك ! ..

بم ضعفه دوچار اولديغمي حس ايده رك ،

ايتدى .

بكا نه ديدك ؟ .. سويلديكك دوغرو دكل ،

بر فرض و احتمالدر . تاهاك ممكن دكل .

م كبي بر آدم اولتمز . دوغرو دكلني ؟ ..

كرك ،

سرو ، ديدم .

هيچ بر طور و حرکت كوسترمدى . ساده جه ،

ميرلدا نبر كبي ،

— او حالده ، آكليورم ، بو ايش اولوب يتمش

ديدى .

..

(واتهر) ،

-- ايچري به كبره لم ، ديدى .

چالغيلي قهوه نك الكتريق لائپلاري او كندن تام آلتينده
دفعه اولارق ، كيچوردق . آرقادشمي ساكتانه تمقيب ايتد

سالونك نهايتنده كي لوحه نك اوستنده بر سينه ما فيلد

ييلانقاوي ايشله مكدده ايدى . بو قارا كلق ، سيفارا دو ما

و خلق ايله لبالب دولو سالونده بوش بر ماسا بولمق ايجور

زحمت چكدك . بز بورايه يرلشير يرلشمز ضيا ، بردن

پيدا اولدى . هر شيشي كوره بيلدك : چالغلي طاقتي ، ماصالر

اطرافنده كومه كومه صيقيشوب اوطوران خلق ، اور تانده

آيرلش اولان محلي . بو محلده بر آرزو كر ارقص باشليا جوق

حاضرون ، ناركيه لرني ساكن ساكن ايچن ير

اهالي ايله ، كوچوك ضابطاندين و بر قاج ضابطدن مركه

ايدى . بش آلتني قادار رقاصه ايله مغنيه ، ايش ائولرني

ايله ملبس ، ماصادن ماصايه كيدوب كليور ، و بورغو

ایدی . او ، او ، او
ایموردی .

--- فداکار

(والتر)

چقیماجق بر ط

بو طورنده عناد

الزباده عناد ای

بولو دیوردی .

--- (لوسی)

مشترکزی دیمل

(والتر)

سوزنه دوام

--- دمین

دگی ..۱ بو

سنگ کی ،

باشی ا

--- دوغ

(والتر)

پلوش سله

— او حالده ، آ كليورم ، بو ايش اولوب يتمش ،

ديدي .

∴

(والتهر) ،

— ايچري يه كي رهلم ، ديدي .

چالغيلي قهوه نك الكتريق لانبالي او كندن تام آلتينجي
دفعه اولارق ، كچيوردق . آرقادشمي ساكتانه تعقيب ايتدم .
سالونك نهايتنده كي لوحه نك اوستنده بر سينه ما فيلمي
ييلانقاوي ايشله مكده ايدي . بو قارا كلق ، سيغارا دوماني
و خلق ايله لبالب دولو سالونده بوش بر ماصا بولمق ايچون
زحمت چكدك . بز بورايه يرلشير يرلشمز ضيا ، بردن بره
پيدا اولدي . هر شيشي كوره بيلدك : چالغلي طاقني ، ماصالرك
اطرافنده كومه كومه صيقشوب اوطوران خلق ، اورتاده
آيرلش اولان محلي . بو محله بر آرزو كرارقص باشلياجق .
حاضرون ، ناركيه لرني ساكن ساكن ايچن يرلي
اهالي ايله ، كوچوك ضابطان دن و برقاچ ضابطدن مركب
ايدي . بش آلتني قادار رقاصه ايله مغنيه ، ايش ائوابلري
ايله ملبس ، ماصادن ماصايه كيدوب كليور ، ويورغون

لبنان قسرينك صاحبسى

ايدى . او ، اولتمككه ، سنك ايدى جكك فدا كارلنى
ايتوردى .

... فدا كارلنى ؟ .. نهي فدا ايدى جكم ؟ ..

(والتهر) ائلى طوندى . وهىچ بر زمان خاطرمدن
چيقيياجق بر طور ايله سويلكه باشلادى . (والتهر) ك
بو طورنده عتاب ايله تاثر ، كوزدن آقماق خصوصنده
الكز يازده عناد ايدن ياشلى چيقاراجق صورنده ، مزوج
بولون يوردى .

— (لوسيهن) ، (لوسيهن) ، ديدى . اوچ سنه لك عمر
مشركىزى ديمك بويله بر قاچ كون ايچنده اونودا بيلدك ! ..
(والتهر) . نيم ضعفه دوچار اولديغى حس ايدى رك ،
سوزينه دوام ايندى .

— دميين بكانه ديدك ؟ .. سويلديكك دوغرو دكل ،
دكلنى ؟ .. بو بر فرض واحتمالدر . تاهاك ممكن دكل .
سنك كبي ، نيم كبي بر آدم اولتمز . دوغرو دكلنى ؟ ..
باشى اكر ك ،

— دوغرو ، ديدم .

(والتهر) هىچ بر طور وحركت كوسترمدى . ساده جه ،
ياواش سسله ، ميرلدينير كبي ،

لبنان قصرينك ساحهسى

اميدوار اولدم . بزه عودت ايدمه جككى اوميوردم . شيمدى
هب بيتدى .

و تكرر ايتدى :

-- بيتدى .

لوحه نك پردهسى ياواش ياواش قالقارق ، دار بر
صحنه يي ميدانه چيقار ييوردى . سینه مانك مقامنه قونسر
قائم اولمشدى . منكشه رنگلى ائواب ايله . ملبس بر مغنيه
صحنه يه چيقيوردى . قدخلرله شيشه لرك و چالغينك
كورولتورلى آراستده ، بومغنيه ، حزين و قيصيق برسله
ترنم ايتديكى شرفينك مضموم نقراتى تكرر ايد ييوردى ؟
دائما دوام ايدن بر شى واردر ،

بو عشقدر ، بو عشقدر ! ..

(والتهر) قانا باسك اوستنده يان گلش ، ماسانك
مرمرى اوستنه دكنكيه ياواش ياواش وورارق ، مغنيه نك
سوزلرني تقطيع ايد ييور و كندى ده بستدن ،
دائما دوام ايدر بر شى واردر .

نقراتى اوفويوب دورويوردى .

بو حالدن صيقيلارق و حايقيلارق ،

نەزەرلەرنى كەزدىرەرك، خەلقنى اكل و شەربە، حرارتىز
 صورتدە، تەشۋىق ایدیوردى .

سالون، دالغالرك اوستىدە، تەمل قازىقلىرى اوزرىنە
 بنا اولونمىشى . دىبەدەكى سیاہ پنجرەلرك يارىقلىرىدىن دىكەك
 كورولتوسىلە، يەنە دىكەك كوف قوقان چامورىلە دولو
 ایدولوفوقوسى كىرىوردى . آھ !.. (والتەر) نى نىچون
 بۇرە كىتىرمىشى !..

غارصون پانمزە كەلدى . (والتەر) غارصونە،

— نە اىستىسەك كىتىر، دىدى . نەنغ لىكورى مى؟..

ھایدى، نەنغ لىكورى كىتىر .

شىمىدى (والتەر) یشیل ماىع اىچىندە قەدەك كىنارىنى
 سىنجاپى بوغولرلە تەلۈن ایدەرك، ارىمكەدە بولنان بوز
 پارچاسىنى تەماشى ایدیوردى .

ياواش سىلە،

— والتەر، والتەر، دىدىم .

— اولى، سن اولى اولاسك ھا !.. دىدى .

سىنىدە براز اولكى طىنىن تەھور! يوقدى . سوزىنە

دوام ایلە،

— اولى !.. دىدى . سن بونى بكا سولدىكە، بن

قورقاق نظريله وقيصا كسيلهش، توحاف، كچوك، قولارنكلنى
صاجلريله، نارين بر قيز ايدى . انسان، اوكا تعرض
ايمكه حق ويزن ناجيز مبالنى دوشونمكله آنجق بوسفيل
جسه باقاييلردى .

ماروسيا، برقاچ دقيقه كچينجه، خانفانه،

— سزدن آيرمالى يم، ديدى .

(والتهر) دالغينلقدن آييلارق،

— نيجون؟ .. ديدى .

— چونكه ...

— نيجون؟ ..

— چونكه — قيزارارق — بكا قارشيدن اشارت

ايتديلر . شانپانيا ايچن افنديلر وار . بن شانپانيا ايچن

آداملرله برابر بولونمغه مجبورم .

(والتهر) قهقهه ايله كولهرلك،

— خوش عادت، ديدى .

وماصانك اوستنه اورارق،

— بورايه آلتى شيشه شانپانيا، ديدى . آلتى

دييورم . و بوش شيشه لرى مادمازهل (ماروسيا) نى

ماصالرنده ايسته ين افنديلرلك امرينه مهيا بولوندورويورم .

— کل، دیدم . بورادہ نہ ایشمز وار؟ .. ہایدی ،

کیدہم .

(والتھر) قہقہہ ایلہ کولہ رک ،

— اوف! .. جانی صیقیورسک ، دیدی . ایترسہک

کیت . سنی (ماروسیا) یہ طایتیق ایستیورم! . بیلیرسک .

لطیف بر قیزدر . صیراسنی صاودیفندن شیمدی بزہ مرحبا

دیمک کلا جک . بزہ نقل ایده جکی شیلرلہ مصاحبہ مزنی تنوع

ابتدیرر . اوکا احتیاجز وار .

— والتھر! ..

— لطیف بر قیز ، دیدم . نہدن قیزیورسک؟ ..

(والتھر) ک سسی سرتلشدی ودرینلشدی .

— بوقادینتری کوروپورمیسک؟ .. بزچول عسکر .

لرینک حقیقی قاریلری بونلردر . بونلردن برینک یانندہ

برکیجہ پکینجہ ، آشیلانیرز . وانسانک کندی نونعدن

اولان حیوانانندہ ارتکاب ایده بیلہ جکی حرکات مشوشدن

مدت مدیدہ نفرت ایدرز .

دائما دوام ایدن بر شی واردر ،

بوعشقدر .

شیمدی (ماروسیا) ایکیمزک آراسندہ اوطورمشدی .

ايچمش اولان افنديلرله بورادن كيجه لين حركت ايندك .
يا تمق آرزوسنده بولونميا جق قادار نشئلى ايديلر . (تدمر) ده
اولديني كبي (بعلبك) دهده قديم الاله لرك معبدلري وار .
فقط (تدمر) چولدر ، دكلى ؟ ..

— اوت ، جيجم ، چولدر .

(ماروسيا) ده ، (والتهر) كبي ، ديرسكلرغى ماصانك
اوستنه دايامشدى . پارماقلى قولار رنگلى صاچلرينك
ايچنده قائب اولوبوردى . كوزلري ثابت ايدى . اطرافزده كي
خلق ، بزم اوچزدن متشكل طاقيمه دقت ايدمه جهك
قادار ، ايندكلري كورولتو ايله مشغول بولونوبوردى .

ماروسيا ،

— آه ! .. ديدى . بو ايشدن آل چكه بيلسه يدم بنده
اورايه . . . تا اورايه قادار كيتمكه مسعود اولوردم .
(والتهر) لك قولنى طوتارق ، قولاغنه سويليوردم .

قيصيق بر سسله ،

— هپسنى دفع ايممى ايسترميسك ؟ .. ديدم .

(والتهر) تيره دى . و بكا باقدى .

— يا تاهلك ؟ ..

باشمى اوكمه ا كدم . (والتهر) . آجى بر طور ايله ،

بويله خارق العاده بر امر و سپارشك صدمه سييله
مؤسسه نك صاحبي و غارصونلر اطرافزده پروانه كچي
دولاشيورلردى . رقيقه لرئسك كئديسنه عطف ايتدكاري
انظار غبطه ايله مغرور و مفتخر اولان (ماروسيا)
بكا درسكيله دورتهرك ، (والتهر) ي اشارتله ،

— فايث توحافدر ، ديدى .

(ماروسيا) كئدى قدخنده كي شانباينايي ايجيوردي .
بئكنى ايكي دفعه بوزلو قوغانك ايجه دوكم . (والتهر)
درسكاري ماصه نك اوستنده وچكهي آلرئنده صوصووردى .
دومانله توز اوقادار كئيف ايدى كه الكتريق لانبالي
صاري كاغددن برغلاف ايچنده ايمش كچي كورونووردى .
(والتهر) بردن بره ، ايكيلى به بگزمين بر آه
چكدى .

— يارنى !... بو ساعتده (تدمر)ك اوستنده يوكلن
آي ، عييا نه قادار كوزلدر .

(ماروسيا) ،

— تدمر ، كلمه سنى تكرر ايتدى .

پر وجد و خوف ، نظري (والتهر) . ديكهرك ،
— بن آنجق بعلبكه قادار كئدم ، ديدى . پك چوق

ايچمش اولان افنديلرله بورادن كيجه لين حركت ايتدك .
يا عمق آرزو سنده بولونميا جق قادار نشه لي ايديلر . (تدمر) ده
اولديني كبي (بعلبك) ده ده قديم الاله لرك مبدلري وار .
فقط (تدمر) چولدر ، دكلي ؟ ..

— اوت ، جيچيم ، چولدر .

(ماروسيا) ده ، (والتهر) كبي ، ديرسكلرني ماصانك
اوسته دايا مشدي . پارماق لري قولار رنگلي صاچلرينك
ايچنده غائب اولوبوردى . كوزلري ثابت ايدى . اطرافزده كي
خلق ، بزم اوچزدن متشكل طاقيمه دقت ايدمه يه جك
قادار ، ايتدكلري كورولتو ايله مشغول بولونوبوردى .

ماروسيا ،

— آه ! .. ديدى . بو ايشدن آل جكه بيلسه يدم بن ده
اورايه . . . تا اورايه قادار كيتمكه مسعود اولوردم .
(والتهر) ك قولني طوتارق ، قولاغنه سويليوردم .

قيصيق بر سله ،

— هبيني دفع ايمه مي ايترميسك ؟ .. ديدم .

(والتهر) تيزه دى . و بكا باقدى .

— يا تا هلك ؟ ..

باشمي او كه اكدم . (والتهر) آجي بر طور ايله ،

بویہ خارق العادہ بر امر و سپارشک صدمہ سیبہ
 مؤسسہ نیک صاحبی و فارصونلر اطرافزده پروانہ کبی
 دولاشبورلردی . رفیقہ لرینک کندیرینہ عطف ایتدکاری
 انظار غبطہ ایله مغرور و مقتخر اولان (ماروسیا)
 بکا دیرسکیله دورته رک ، (والتهر) ی اشارتله ،
 - فایت تو حافدر ، دیدی .

(ماروسیا) کندی قدخندہ کی شانپانیایی ایچوردی .
 بنمکنی ایکی دفعہ بوزلو قوغانک ایچنہ دوکدم . (والتهر)
 دیرسکری ماصه نیک اوستندہ وچکھسی آلارندہ صوصووردی .
 دو مانله توز او قادار کثیف ایدی کہ الکتریک لانیلاری
 صاری کاغددن بر غلاف ایچندہ ایمش کبی کورونوبوردی .
 (والتهر) بردن برہ ، ایکلیتی یہ بکزمین بر آہ
 چکدی .

- یاربی !.. بو ساعتده (تدمر) ک اوستندہ بوکلن
 آی ، عجیبانه قادار کوزلدر .
 (ماروسیا) ،

- تدمر ، کلمه سنی تکرار ایتدی .
 پر وجد و خوف ، نظری (والتهر) . دیکرک ،
 - بن آنجق بعلبکه قادار کیتدم ، دیدی . پک چوق

الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

والله اعلم بالصواب

والله اعلم بالصواب

والله اعلم بالصواب

والله اعلم بالصواب

والله اعلم بالصواب

.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

— برنجى طاقيمك افرادى ايچون چووال بهزلى
ايسته مشدم آلديلرمى؟ ..
— آلديلر .

(والتهر) قاپينك چنغراغنى جالمشدى . آچغه كلن
خدمتچينك آياق سسلى ايشيدلدى .
(والتهر) ياواش سسله ،

— شيمدى زرده ، نه وقت كوروشه جكز؟ ..
ديدى .

زرده ونه وقت؟ . آه ! . بونى داها اول كوره بيلمكه
بو دقيقه ده ايكميزكده قدرتى اولسه يدى . نه دهشت ! ..

..

آنجق اوكاندن صوكرام ، ساعت بره دوغرو اويانا
بيلدم . چارشيبده كى بر قاچ ايشى كوره رك ، مير آلاى
(آنكن) ك زرينه كيمكه آنجق وقم اولمشدى . ساعت
آلتيده (ميشل) دن آريلارنى ، ساعت يديده (هوبسون) ك
خانهسى اوكنده بولوندم . كوچوك دار سوقاغك ايچنده
ايكى اوتوموبيل دورويوردى . كنديسنك كى ايله ديكر بر
اوتوموبيل . هندلى كنج بر خدمتكار كلوب قاپى ي آچدى .

— بویله شیرله شاقا اولماز ، دیدی .

(والتهر) ساعتی چیقارم شدی .

— صباحک ساعت اوچی ، دیدی . بو قادار بوش

بوغازلق آلورر . کیده لم .

(باصول) اوتلنک تراچاسی اوستنده کونش دوغورور ،

و دیکیزک دوز و پرداختلی سطحی (لبنان) داغنک بری

بری اوزرینه موضوع اولان طبقاتی میدانہ چیقار پیوردی .

— بکا مکتوب یازاجمیسک ؟ ..

— یازاجم .

آریلا جغمز زمانی بر آزداها تاخیره مساعدا اولایله جک

بر موضوعی نومیدانه تحری ایله ،

— بر دقیقه داها ، دیدم .

— نه وار ؟ ..

— ایکینجی طاقمک میترالیوزینی صوراجقده .

چیقدیغم زمان فنا حالده ایدی .

— طاقیم (دیرالزور) . بکیرکن (دولون) بونی اشعار

ایتدی . دیکشدره جکلرینی وعد ایتدیله .

قويولان بر اوتوموبيلك خومورتوسى قائم اولدى
بولونديغ كوجوك سالونك يكانه پنجرهسى باغچه يه نا
ايدى . هيچ برشى كوره مدم .

او آنده قاپي آچيلدى . (هوبسون) آلتي اوزات
اولديني حالده بكا كلدى .

— عذر ديلرم ...

— عذر ديله مك بكا دوشم . بر ساعت قدر ا

كدم .

(هوبسون) لك نى ادخال اينديكي حجره مساعدي

ايچنده عنبر ويا وانيللا دينه بيله جك غريب رقوقو اتند
ايديوردى .

(هوبسون) پنجره لرى آچدى . بن كوله رك ،

— اميد ايدرم كه مسافر كرك وقتندن اول كيتمه

بن سبب اولمادم ، ديدم .

اوده كوله رك ،

— اصلا ، ديدى .

وصحبتى باشقا بر موضوعه نقل ايندى .

بالكز (مولير) لك مضحكه لرنده

رجامان برياض صاريق واردى . نى

بالونه ادخال ايندى . ايچنده سيغار الوله

ى ، كوجوك برشام ماصاسنك اوستنه

نظاردن سوكر ا ، بوشيلرى استعمال

ن عد اينتم . (هوبسون) لك بكا ،

سكزده تعين ميقات ايتمش اولديني

ى .

(بون) هنوز عودت ايتمه مشدى .

بن كن صاغير ، قاريشيق سسلر

صداسنى فرق وتشخيص ايدركي

ار بهزى مقانده استعمال ايدلش

بك صاغير لاشيوردي .

كسهرك ، بر قهقه طراقهسى طنين

نق شهيم قالمادى . بو سس

ى ده برقادين سسى ايدى . احتمال كه

كمز پننه اتوايلى كنج خانلردن برى .

رك كوروتوسى مقانمه ، حر كنه

باشنده ، شیمدی
 کورولدیکی کچی ، قور
 مزین ، کوچوک برص
 ویسی بولونان برتس
 قونلش ایدی .
 یکریمی دقیقه ان
 اینکه کنیدی مآذون
 ساعت یدیده دکل ،
 بردن بره خاطر مه کله
 احتمال که (هوبسون
 دیوارلرک آراسنده
 اینجده (هوبسون) ک
 اولویوردم . لکن دیور
 اولان خالیردن سس
 برآراق سلر یور
 انداز اولدیهندن ، آر
 (هوبسون) ک ، دیکر
 برکون اول تصادف ایندی
 برآزموکرا ، سس

لبنان قصرينك صاحبهسى

قويولان بر اوتوموبيلك خومورتومى قائم اولدى .
بولونديغم كوچوك سالونك يكانه پنجرهسى باغچه يه ناظر
ايدى . هيچ برشى كوره مدم .

او آندە قاپي آچيلدى . (هوبسون) ائني اوزاتمش
اولديغيني حالده بكا كلدى .

— عذر ديلرم ...

— عذر ديله مك بكا دوشم . بر ساعت قدر اول

كلدم .

(هوبسون) ك بني ادخال ايتديكي حجره مساعيسى
ايچنده عنبر ويا وانيللا دينه بيله جك غريب رقوقو انتشار
ايدىوردى .

(هوبسون) پنجره لرى آچدى . بن كوله رك ،

— اميد ايدر م كه مسافر كزك وقتندن اول كيمه منه

بن سبب اولمادم ، ديدم .

اوده كوله رك ،

-- اصلا ، ديدى .

و صحبتي باشقا بر موضوعه نقل ايتدى .

لبنان فصرينك صاحبسى

باشنده ، شيمدى يالكىز (مولير) ك مضحكه لرنده
كورولديكى كى ، قوجامان برياض صاريق واردى . بخى
مزين ، كوچوك برسالونه ادخال ايتدى . ايچنده سيفارالره
ويسكى بولونان برتپسى ، كوچوك برشام ماصاسنك اوستنه
قولش ايدى .

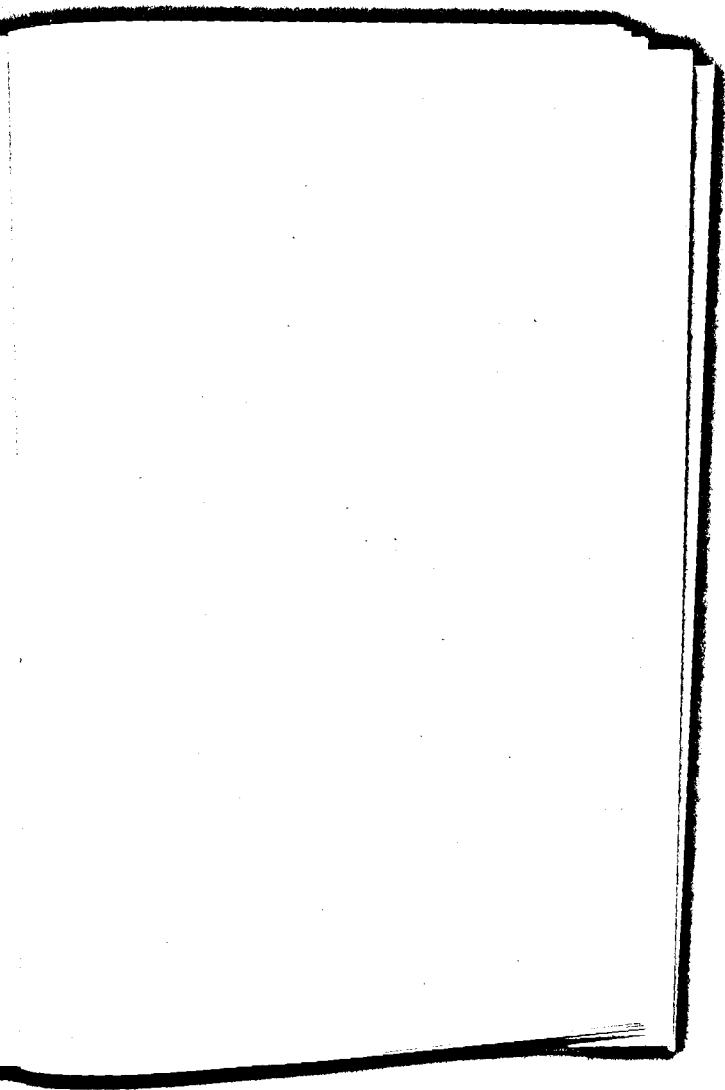
يكرمى دفيقه انتظاردن صوكر ، بوشيلرى استعمال
ايمكه كندىمى ماذون عد ايتدم . (هوبسون) ك بكا ،
ساعت بديده دكل ، سكرده تعين ميقات ايتمش اولدينى
بردن بره خاطر مه كلدى .

احتمال كه (هوبسون) هنوز عودت ايمه مشدى .

ديوارلرك آراسندن كلن صاغير ، قاريشيق سسلر
ايچنده (هوبسون) ك صداسنى فرق وتشخيص ايدر كى
اولوبوردم . لکن ديوار بهزى مقامنده استعمال ايدلمش
اولان خاليلردن سس پك صاغير لاشيوردى .

بر آراتق سسلر يوكسهرك ، بر قهقه طراقهسى طنين
انداز اولديغندن ، آرتق شپهم قالمادى . بو سس
(هوبسون) ك ، ديكرى ده برقادين سسى ايدى . احتمال كه
بركون اول تصادف ايتديكمز پنبه اثوابلى كنج خانملردن برى .
براز صوكر ، سسلر كوروتوسى مقامنه ، حر كنه

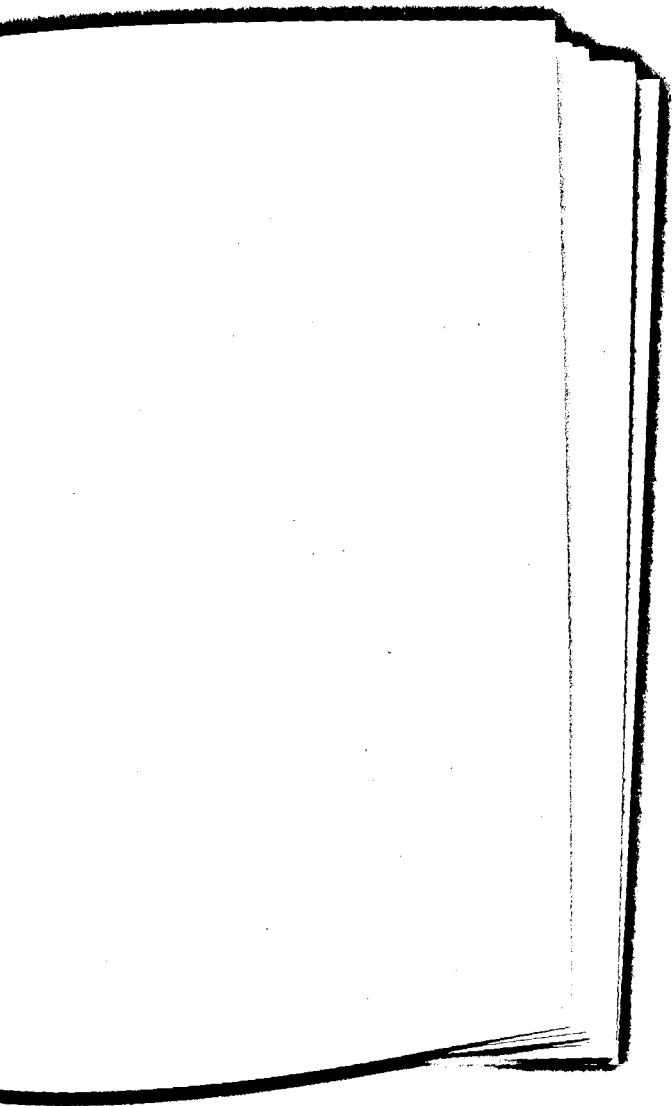
(لبنان) ك (سانين) داغنده كي قارلری بهار
اريمكه باشليوردی . يوكسك داغك لكهسز ثوب بياضي ،
ياواش ياواش ، اوزون چيز كيلرله طيرميقلاقمده اولديني
بولونديغ قرا اوداسندن كوروپوردم . صوكرا نظرم لبناك
فروهلرني ترك ايله دكيزك اوستنده دولاشمه باشليوردی .
بعضی كره سا فوق المعاده براق اولديني زمانلر ، (باترون)
پروتی فرق وتشخيص ايديپوردم . (ارحما) دن زياده
خرمالر بلده سي اولان (طرابلس شام) پورونك آرقاسنده در .
(جبل) ، (غازير) ، (آنتلياس) كهي پارلاق اسملي
كوپلر ، دالغارك كنارنده كومه كومه پارليوردی . مناظر ،
ضيا ايچنده غائب اولمده ایدی . اوتده ، ماوی پويوك بر
قايانك اوستنه تونمش كهي كورونن بو كوچوك مادوني
كلداساسی برچوجوق اويونجاغنه بكتزيپوردي . بوز رنگلي
يكيلى سوروسى ، بو خانلرله چوباتي مي آزيپورلردی ؟ ..
دكيزك بساط مظلي اوستنده كي بياض لكهله نه ایدی ؟ ..
يلكن كپلر مي ، يوقسه دالغارلك كوپوكيمي ؟ .. بوضيادار



سائین (داغنده کی قارلری بهار
یو کسک داغک لکسز ثوب بیاضی ،
ن چیز کیلرله طیرمیقلانمقده اولدیغنی
ن کورویوردم . صو کرا نظرم لبناک
کیزک اوستنده دولاشمه باشلیوردی .
ماده براق اولدیغنی زمانلر ، (باترون)
س ایدیوردم . (اریحا) دن زیاده
طرابلس شام) بو برونک آرقاستنده در .
(آنتلیاس) کبی پارلاق اسملی
نده کومه کومه پارلیوردی . مناظر ،
قده ایدی . اوتده ، ماوی بویوک بر
ش کبی کورونن بو کوچوک مارونی
اویونجاغنه بکزییوردی . بوز رنگلی
خانلرک چوبانی می آرییورلردی ؟ ..
اوستنده کی بیاض لکلر نه ایدی ؟ ..
سه دالنه لکلرک کوچوکیمی ؟ .. بوضیادار

(لبنان) ك
اريمكه باشليوردى .
ياواش ياواش ، اوزو
بولونديغم قلم اوداسند
ذروه لرني ترك ايله د
بعضى كره سما فوق اا
بروتنى فرق و تشخيصه
خر مالربلده سي اولان
(جبل) ، (فازير)
كويلا ، دالغالك كناد
ضيا اينده غائب اول
قايا نك اوستنه تونه
كليساسى برجوجوق
كچيلر سوروسى ، بو
دكرك بساط مظلمى
يلكن كبلر يى ، يوة

(لبنان) ك (سائين) داغنده كي قارلری بهار
اريمكه باشليوردی . يوكسك داغك لكهسز ثوب بياضي ،
ياواش ياواش ، اوزون چيز كيلرله طيرميقلانقده اولديغی
بولونديغ قز اوداسندن كورووردم . صوكرا نظرم لبناك
ذروه لرخی ترك ايله دكيزك اوستنده دولاشمغه باشليوردی .
بعضی كره سفا فوق المعاده براق اولديغی زمانلر ، (باترون)
بروتی فرق وتشخيص ايديووردم . (اريحا) دن زياده
خرمالر بلده سي اولان (طرابلس شام) بو برونك آرقاسنده در .
(جبل) ، (غازير) ، (آنتلياس) كهي پارلاق اسملی
كويلر ، دالغالك كنارنده كومه كومه پارليوردی . مناظر ،
ضيا ايچنده غائب اولقده ايدي . اوتده ، ماوی بويوك بر
قايانك اوستنه تونه مش كي كورون بو كوچوك ماروني
كليساسی برچوجوق اويونجاغنه بكنزيوردی . بوزرنكلي
كييلر سوروسی ، بو خانه لرك چوباتي می آرييورلردی ؟ ..
دكيزك بساط مظلمی اوستنده كي بياض لككلر نه ايدي ؟ ..
يلكن كييلریمی ، يوقسه دالغهلرك كو بوكیمی ؟ .. بوضيادار



زياده، بوراده، بو دار قلم اودامك ايچنده، بكا توديع
 ايدلمش اولان وظيفه نك عظمتندن فخر و غرور حس
 ايتكمده ايدم. دشمنلر نك، متفكر نك جانبايه حيله رينه
 متاديا معروض قالان فرانسه نك بوتون سوريه داستاني
 بر عشق موشكاف ايله بلافاصله تدقيق وتصنيف ايتكمده
 اولديغ بو بوزلرجه دوسيله نك، قيدر نك، نكار نك بوسله نك
 ايچندن چيقوب بايليوردى. بووئا نك هر دانه سى قاندى،
 آلتوندى، خيانتلردن، صداقتلردن وجوده كلىدى. بيروت
 سالونلر نده رمدت داهار مته سلاملاق مجبور يتنده بولونديغ
 فلان ذات عالينك برخان، بر آلياق اولديغنى؛ (ارواد) آداسنك
 فلان كيچيسى نك ويا (بلقا) نك فلان نامعرف كويلوسنك
 بر قهرمان كيليورديكى بووئا نك اوكره نيوردم. آرز
 زمان ظرفنده برچوق آداملر نك ثروته، شرفه، حياتنه
 مال اولاييله جك اولان بوقورقونج اسرار ك هپسى نيم اللرمك
 آراسنه، اوتوز ياشنده زواللى بر چوق اولان بكا
 تسليم ايتشاردى. بوندىن زياده، محض لابس بولومش
 اولديغ ايچون بى شو وديمه مدهشه به لائق قيلان
 عسكرى لباس بكا فخر و غرور و بريوردى. ماوى،
 قيرمى، يشيل رنگلى نجيع بوسله لره خوف و غروردن

بہت و حیرت دہن کنندی می تجرید ایله ، وظیفہ می تکرار ایفا یہ
 ابتدا ر خصوصندہ هیچ بزحمت حس انجامد . اول امر دہ
 عادی و حقیر ایش کی قورقونج کوروزن بو وظیفہ نیک
 بالمکس فیاض و فوق العادہ هیجان بخش اولدیفنی دها ایلیک
 کورندن اعتباراً آ کلامشدم . بن او وقته قادر ساعتک
 میناسی اوستندہ پورون یا قواندن باشقا بر شی دکلمد .
 شیمدی چرخ طاقینی دور و حرکتک اسباب عمیقہ سنی
 درک و فرسلہ ، بو حرکتدہ بنمده بروظیفہ ایفا ایتدی کمی
 کورمک خوشمہ کیدیوردی . بو غیرسیار و مقیم مأموریتہ
 رلشدیکم زمان ، نفسہ خور یا قاجقمدن قورقشکن ،
 شیمدی برکون اولکی موجودیتہ آجیوردم . بنی (خاصی)
 نهرندن (دجلہ) یہ و (کاوور داغی) ندن (مقابل لبنان)
 داغارینہ نقل و ایصال ایدن آت ویا دہوہ صیرتندہ کی اوزون
 کشت و گذار لری سانکہ برما کنہ کی اجرا ایشتم . مقاصد
 مستورہ بی تفحص واستکناہ ایشک و جولک بی پایان شطرنج
 تختہ می اوستندہ ، کوزلرم باغلی ، اجرا ایشتم اولدیفم
 حرکتک درجہ شمول و اہمیتی آ کلامق بکا بو دقیقہ دہ
 ذوق ولذت وریوردی .

ہین سوار لرمہ برعشیرت آرقاستندہ قوشدیفم زماندن

مستريحانه كاغد اويناركن ، آتلاتديغمز
 بور - ايه سنده مطلع اولويورم . اي سلفم ،
 نم ، اوزاقدن ، لانيا آتنده كي سعي
 ولومدن وقايه ايدن سني قديس ايدرم .
 ، مستريح اولاييليرسك . بويله برمسولتي ،
 ايدم جك بويله برمنصي درعهده ايتد كدن
 سندنئي بو شهرك رخاوت حلاوته قاپيلمغه
 شلكك مكوكب آوزهلري آتنده رقص
 يه قادينليني ويا (ماروسيا) نك قيرمزي
 ، دونوق رنكلي محزون تنني دوشونمكه
 . . . اوت ، آرقاشم ، سكي بك ابي
 (ميشل) ، ديورسك ، يا (ميشل) . . .
 ظيفه مدن آليقويماجق . (ميشل) بكا

سرخ صالح ، ايكي كوندن بهري (صافيتا) .
 نه ياپديغني كورمكه بر كيتسه مي ؟ . . .
 ذكر . امير عبدالله ، جنوب حدودمن
 روزه سياحته جيقمش . (درعا) دن
 . (نوري شعلان) (حصص) ده در .

منوك بر نهالکه و انسانك بر بوماني ائيله طارتديني زمان
 حسن اينديكي بر حالته المي دو قوندور و ورودم : شريفك
 تصورات دسيه كارانهسي ، انكليزلك تصورات دسيه
 كارانهسي ، آمريقاليلرك تصورات دسيه كارانهسي .
 آه ! .. اي عزيز ملكتم ! .. ير آئنده كي دشمنلر
 طانه قارشى سنى حايه ايتملى يم . (دولون) ، (روسل) ،
 (فريبر) ، اي سپاهلركزك باشنده و اكر طاقلركزك
 اوستنده ديم ديك ، دولو ديزكين قوشان صاف عسكرلر ،
 آياقلركزك آئنده قازلق اوزره بولونان سيني قاپانلري
 بيلمورسكز . بيلمورسكز كه باشلركزي كتيره جك
 اولانلره مكافات نغديه موعوددر . بن بيلورم ، بن .
 سزي ايجه بو وارلامنى تخيل ايندكلري پوصوي بن عقيم
 براقچم . قاشك ايچ يوزيني شيميدى كوردم . قولى
 بارچالايان قورشونى ايچون بدوي به قاچ (كينه) ليراسى
 و يرلمش اولديغنى كوزمك اوكنده كي شو راپور بكا
 بيلديريور [۱] . (درزي داغى) نده كي موقع عسكر يمزده

[۱] Guinée تقريباً بكرى بش آلتون فراق قيمتنده
 بولونان انگليز (سترلين) ليراسدن داها بوكك ، ۲۶ فراق ،
 ۴۸ ساقيم قيمتنده ديكر بر انگليز ليراسى در .

(وائهر) له بن
 تهلكيه ديكر را
 اى مجهول قارده
 صبوركه بزي
 آه ! .. (وائهر)
 فلاكتلردن وقايه
 صوكر ا ، كيم ك
 ترك ايدر ، كيم
 ايدن كوزل سور
 كوچوك پر جيله
 وقت بولايلير ؟
 ايشيديورم : «
 (ميشل) نبي و
 يارديم ايده جكدر
 چاليشام . ش
 ددر . اوراده
 بو نعمت ، كلفتنه
 جوارنده ذوق
 معلوماته انتظار

برمدن قالدقم. وونا نفی چاندن آرزوایه طویلا یارق،
میر آلائی (پریور) ک اوداسنه کیندم. بوونا نفی میر آلائی
بوویوک قاصسنه قویدی. اناختاری بر، ایکی، اوچ کره
چهوردی. مدهش کاغدر، امنیت کامله ایچنده در.
آه!.. ای خارق العاده و غرائب نما (باندور) ک قوطوسی!..
سنک ایچنده کیلر، بردن بره طانه منتشر اولیورسهیدی... [۱].

(دومهور)، فائده لی شیلر وارمی؟..

— اولدجه مفید، میر آلام. احتمالی که سزدن بر
اوتوموبیل ایسته مک و (صافیتا) طرفارنده کی علویلر
تزدنده بر جولان اجرا ایتمکه احتیاج اولاجق.

— مسئله ندر؟..

— مساعده بوپورو کزده سزه بردن بره بهت وحیرت.
ورهم. ذاتاً بنده هنوز تمامیه تعیین ایدهمدم. حادی
بر فکر.

— سزه نه قدار مدت لازمدر؟..

[۱] (باندور، Pandore) اساطیر یونانیه اشخاصندن
برقادیندر. (باندورک قوطوسی) ایچنده امید وسادت بولوندی
ظن اولونورکن، فلاکتلرک متابیله ملامال اولان ظرفلر
اطلاق ایدیلمر..

اورادە بر فونوغراف صائین آلفە گلش . وای ! . .
(هوبسون) تەسەرى كورمك ایتەن ایکی انكلیزسیاحتی
مستصجاباً، اوتوموبیله حرکت ایتش . بو كوزل مملكتە
قولای قولای سیاحت ، شایان حیرتدر .

— یوزباشیم ، فرانسه پوستەسى .

— یا ! . . (لوتوس) واپوری کلدیمی ؟ . .

— اوت ، یوزباشیم ، ایکی ساعت اول .

لئانە بر نظر عطف ایتدم . دوغرو ، باجالاری سیاه
كوزل كی اورادە . مع مافیە صیاحدن بەرى ، كوزم یولده ،
بکلیوردم . سوکرا ، ایتم بی بوسبوتون ضبط واشغال
ایتدی . کلشنك فرقه وارماشم . (میشل) ایله برلکده
اوج هفتەن بەرى ، بکلدیكمز مکتوبی بو پوستە بکا
کتیردیمی ؟ . . آمان یاری ! . . ایتشە ! . .

— لشکرایدرم ، (قره تیپەن) ، ساعت قاچدر ؟ . .
شدتلی بر طرافە افلاق ، آلاى مکتوب موزعنك
جواب ویرەسنە حاجت برافادی . حکومت قوناغنك
بولدینى میدانده و نچرەلەرمزك آلتنە پك قریب محلهه کائن
اولوب ، (آنام) لی عسکر جکلەرمزك اهتمات دقتکارانەسنە
مودوع بولونان طوب ، وقت ظهري اعلان ایتدی .

لبنان قصرينك صاحبه

« و ممنونيتدن باشقا برشي و يرمديك . بندن بورخصتي نيچون .
 « عاداتا خانقانه بر طور ايله ايستورسك ؟ .. سني متاهل
 « كورمك بنم اعتر آمالم اولديغني بيلمز دكلديك . ذاتاً سن
 « داها اول مکتوبلر كده بو كنج قيزدن بكا اويلاه بر صورتده
 « بحث ايتمشديك كه اونى سه وديكيكى بن ، احتمال كه ، سندن
 « مقدم آ كلامشدم . بنم بالذات او غلده اهتمام ايله باقما ديم
 « بر زمانده ، او باقش اولديغني ايچون كيندي سني سه و يورم .
 « والديه سني وفات ايتمش ؛ بن اونك آنه سني اولاجم ..
 « نصل كه اونك باباسي ده سنك باباك اولاجق . ثروتي
 « اولما ديمغي مي بكا سويليورسك ؟ .. بنم ده همان هيچ ثروتم
 « يوقدي . مسلكك پارلاق كورونويور . اذواق و تمايلاتك
 « بسيط و آلايشدن مجتنبدر . اميد ايدر م كه اونكيكي
 « كولمك ايچون توقف ايتدم . (والتهر) له آرازده
 « آنجق اوچ هفته قادار بر مدت اول جريان ايتمش اولان
 « محاوره مزي دوشونويوردم . (والتهر) بنده حرص تجملات
 « بولونديغني فرق ايتمش اولديغنه ذاهب ايدي . بزي عيني
 « شدتله سه و من ايكي مخلوق ، حقزده نه قادار مختلف حكم
 « وقاعتده بولونا بيليور ! ..
 « مکتوبي او فوركن يولي دكيشدير مشدم . اوراده طعام .

لبنان قهرنگك صاحبه سی

- ایکی کون کفایت ایدر، ظن ایدرم .
— پکی، یارین صباح کیدر سکز . چونکه بو آقشام
برابر کوره جکمز ایشلر وار . (موصل) مأمور مز عودت
ایتدی .
— یا! .. کچه بیلدی می ؟ ..
— مشکلات ایله کجدی . سربانی راهی قیافتنه
کیرمشدی . أمکی بوشنه کیتدی .
— (نصیبین) طرفنده قاج توزک طابوری وار ،
میر آلام ؟ ..
— تخمینمزه کوره ، بر بوجوق فرقه .
— قوماندانی کاظم قره بکرمی ؟ ..
— کاظم قره بکر .
— فرقه وار مشدق . بو آقشام کوروشورز ، میر آلام .
— بو آقشامه .

هم یورو یور ، هم مکتوبی او قوبوردم . مکتوبی
آجق ایچون ، طیارده یالکز قلاجم زمانی بکلمشدم .
مکتوب ، نسل اولاجنی بیلدی کم صورتده ایدی .

سه و کیلی چوجو غم ، سن بکا هیج بروقت خشنودی

« و ممنونيتدن باشقا برشي ورمديك . بندن بورخصتي تپيون .
 « دادانا خانقانه بر طور ايله ايستيورسك ؟ .. سني متاهل
 « كورمك بيم اعز آمالم اولديغني بيلمز دكلدك . ذاتاً سن
 « دهاها اول مكتوبلركده بوكنج قيزدن بكا اويله برصورتمده
 « بوحت ايتشدك كه اونى سهو ديكنكي بن ، احتمال كه ، سندن
 « مقدم آكلامشدم . بيم بالذات اوغله اهتيام ايله باقما ديف
 « بر زمانده ، اوباقش اولدينى ايچون كنديسى سهويورم .
 « والدهسى وفات ايتش ؛ بن اونك آنسى اولاجمى ..
 « نصل كه اونك باباسى ده سنك باباك اولاجق . ثروتى
 « اولما ديفنى بكا سويليورسك ؟ .. بنده همان « بيچ ثروتم
 « يوقدى . مسلكك بارلاق كورونويور . اذواق و نمايلاتك
 « بسيط و آلايشدن مجتهدر . اميد ايدرم كه اونككى
 « كولمك ايچون توقف ايتدم . (والتهر) له آرازنده
 « آنجق اوج هفته قادار بر مدت اول جريان ايتش اولان
 « محاوره مزى دوشونيوردم . (والتهر) بنده حرص و تجملات
 « بولونديغنى فرق ايتش اولديغنه ذاهب ايدى . بزى عيى
 « شدتله سهون ايكي مخلوق ، حقمزده نه قادار مختلف حكم
 « وقعا عتده بولوناييلور ! ..
 « مكتوبى اوقوركن بولى دكيشيرمشدم . اوراده طعام .

- ايكي كون كفايت ايدر ، ظن ايدر م .
- پكي ، يارين صباح كيدر سگنر . چونكه بو آء
- براير كوره جگنر ايشلر وار . (موصل) مأمور مزرعو
- ايشدى .
- يا . . . كچه بيلديمى ؟ . . .
- مشكلات ايله كچدى . سرباني راهي قيسا
- كيرمشدى . أمكى بوشنه كيتمدى .
- (نصيبين) طرفنده قاج توزك طاپورى وا
- مير آلام ؟ . . .
- تخمينمزه كوره ، بر بوجوق فرقه .
- قوماندانى كاظم قره بكرى ؟ . . .
- كاظم قره بكر .
- فرقه وار مشدق . بو آفشام كوروشوروز ، مير آلام
- بو آفشامه .

هم يورويور ، هم مکتوبى او قوروردم . مکتوب
آجق ايجون ، طيشارده يالگنر قالاچم زمانى بکلمشدم
مکتوب ، نصل اولاجنى بيلديکم صورته ايدى .

دسه وکيلي چوجوغم ، سن بکاهيچ بروقت خشنود :

ايتديكم محفل عسكری به آرقامی
(آنکین) ك خانه سنه توجه ایتدم.
(لوسین) ؟ ..

ك نه شیکنده (آنام) لی نفرله
ك ، قوشوب كلشدی .

بی .
ب ایتدم . کوزلری بی اندیشه ایله
بیم کوزلرمده کی آثار سرور ، بو
بتدی .
ك ، دگلی ؟ ..

ن ایدم . کورورورسکیز که آبی
(لوتوس) واپورینک لیانه کیردیکنی
جوق کبی ، تیزه مکه باشلامشدم .
یسکیز ، میشل ؟ ..

ایدیورسکیز ؟ .. اوله ظن
دوغرودر . بویله می ؟ ..
تدم .

— حقیقه او قویایلیرمی ؟ ..

— او قویوکز ، میشل .

سیاه کنارلی مکتوبی او قودنجه ، سه ویلی چهره
تقلصاتی زائل اولویوردی . بیتنجه کوزلری باشله دولد
ألر می طوتارق ،

— نه قادار مسعودم ، یاری ! .. دیدی .

بیم ایدرم که بنده مسعود ایدم . دهاها صوکرایا .
برسمادت طانیدم . بونی انکار ایتیم . لکن ظن ایدر
بودقیقه ، حیاتمک هر حاله اک بارلاق آنی اولدی .
— یا ، میر آلا ی زرده ؟ ..

— بابامی ؟ . آه ! .. او اقتضا ایتدیکی آن ومکا
هیچ بولونماز . (اتحاد) محفلنده طعام ایده جک . (بولیتکنیل
مکتبی طلبه قدیمه سنک برضیافتی وارمش . بز یالکز
بوداها آبی در . پدرم کله جکی زمان ، مسئله یی بردن
کندیسنه خبر ورمکه ، بخش ایده جکمز بهت ومسرت
شکلنی مذاکره ایده بیلیرز .

— اما . . .

— نه دیمک ! . هاه سز بدن بوکون بر شی در

لبنان

ایمکی صاحبین تصمیح

چہو پرہ رک، میر آلی

— سزمیسکنز،

(میشل) قاپنلک

قونوشدیقمی ایشیدہ را

— کیریکنز، دید

صالونده اونی تمقید

استجواب ایدیوردی

اندیشہ بی امیدہ قلب، ا

— مکتوب کادہ

ایشہ .

— کلہ جکنہ امیر

حساب انشم برازاول

کوردیکم زمان، برچو

— حالاتیتریورہ

— اویلمی ظن

ایدیورسہ کنز دیکک کہ

مکتوبی اوکا اوزا

— اوقویوکنز .

— حەقىقەتەن ئوقۇيۇپ بېرىم؟ ..

— ئوقۇيۇڭ ، مېشىل .

سېپە كىنارى مەكتەپنى ئوقۇغۇچە ، سەۋىيىل جەھەتتىن
قەلئەنى زائىل اولۇپ بوردى . يېتىنجە كۈنلۈك باشلەپ دولدى .
ئالدىمى طۇتارغۇ ،

— نەقەدار مەسۇم ، يارى !! دېدى .

يېنىم ئىدرەم كە بىر نەقە مەسۇم ئىدىم . داھا سوڭرا باشقا
بىر سەمادەت ئاتىدىم . بۇنى ئىنكار ئىتتىم . لېكىن ئۇ ئىدرەم كە
بودىقە ، جىيانىڭ ھەر خالەك پارلاق ئانى ئولدى .

— يا ، مېر ئالاي نەزەدە ؟ ..

— باپامى ؟ . آھ !! او اقىضا ئىتتىكى ئان و مەكاندە
ھېچ بولۇنماز . (ئىتتىد) مەھلىدە ئىدەم . (پولىتېكىنىك)
مەكتەپنى ئوقۇغۇچە مەكتەپنىڭ بىر قىسمىنىڭ بىر قىسمى . بىر پارچە بولدى .
بوداھا ئانى دەر . پىدەم كەلە چىكى زامان ، مەھلىدە بىر نەقە
كىندىسە خېر ورمەكە ، بىش ئىدە چىكىز بىت و مەسرتەك
شەكىلى مەزكۇرە ئىدە بېلىرىز .

— اما . . .

— نەدەتتىك ! . ھە سىز بىر نەقە بىر نەقە دىرىغۇ

يەنە ئارقىمى
تۇتۇپ ئىتتىم .

(لى قەزىلە

، ئىدەتتە ئىدە
سەرور ، بو

كىز كە ئانى
نەقە دىرىگىنى
شلاشقىم .

اولۇپ ئۇن

لبنان قهرمانك صاحبي

اڳئي صاحبن نصيم اينديڪم محفل عسڪر
چهر پرورڪ، مير آلاي (آنڪن) ڪڏ خاھسنه
... بزميڪنر، (لوسين) ؟ ..

(ميشل) ڦاٽنڪ ٺهڻيڪنڊه (آٽانام
ڦوٽو ڏيئي اڻسڀڌهرڪ، ٽوشوب ڪلندي
- ڪيرپڪنر، ڊيڻي .

ساٺونڊه اونڻ نقيب ايندم . ڪوزلري نجي
استحواب ايڊيٽوري . ٻنم ڪوزلرمده ڪي آثار
انڊيشن اميدہ قلب ايندي .

- مڪنوب ڪاري، ڊگلي ؟ ..

اڻسڻه .

- ڪلهڪننه امين ايندم . ڪورويورسٽ

حساب انجمن برازاوول (ٽوٽوس) واپورينڪ لڳا
ڪورويڪم زمان، برجوچوق ڪي، ٽيترههڪه يا .

- حالانتي ٽيٽيوريڪنر، ميشل ؟ ..

- اولهڻي ٺن ايڊيٽورسڪنر ؟ ..

ايڊيٽورسڪنر ڊنڪ ڊوٽو ڊوٽر . بوليھي ؟ ..
مڪنوبن اوڪا اوڙاٽدم .

... اوڻوڦويوڪنر .

— حقیقہً او قویا بیلیر میم؟ ..

— او قویو کوز ، میشل .

سیاه کنارلی مکتوبی او قودقجه ، سه و میلی چهره سنک
تقلصاتی زائل اولویوردی . بیتنجه کوزلری یاشاه دولدی .
أللرمی طوتارق ،

— نه قدار مسعودم ، یاربی !.. دیدی .

یمین ایدرم که بنده مسعود ایدم . دها صوکر اباشقا
برسعادت طانیدم . بونی انکار ایتم . لکن ظن ایدرم که
بودقیقه ، حیاتمک هر حالده اک پارلاق آنی اولدی .

— یا ، میر آلا ی زرده ؟ ..

— بابام می ؟. آه !.. او اقتضا ایتدیکی آن ومکانده
هیچ بولونماز . (اتحاد) محفلنده طعام ایده جک . (پولیتکنیک)
مکتبی طلبه قدیمه سنک برضیافتی وارمش . بز یالکزز .
بوداها آبی در . پدرم کله جکی زمان ، مسئله بی بردن بره
کندیسنه خبر ورمکله ، بخش ایده جکمز بهت ومسرتک
شکلنی مذاکره ایده بیلیرز .

— اما . . .

— نه دیمک ! . هله سز بندن بوکون بر شی دریغ

ری یه آرقامی
توجه ایتدم .

(م) لی نفرله

ی اندیشه ایله
ر سرور ، بو

کنز که آبی
مانه کیردیکنی
باشلامشدم .

اوله ظن

لبان قصرينك صاحبه سي

ایتمی صاحبین تصمیم ایتمیکم محفل عسک
چہویرہ رک، میر آلائی (آنکن) ک خانہ سن

— سزمیسکنز، (لوسین)؟ ..

(میشل) قاپنک ٹہشیکندہ (آنہ)
قونوشدیغمی ایشیدہ رک، توشوب گلشدی

— کیریکنز، دیدی .

صالونده اونی تعقیب ایتم . کوزلری
استجواب ایدیوردی . بنم کوزلرمده کی آنا

اندیشہ بی امیدہ قلب ایتمی .

— مکتوب کلدی، دکلی؟ ..

ایشته .

— کله جکنہ امین ایتم . کورویورس
حساب ایتمم برازاؤل (لوتوس) واپورینک ل

کور دیکم زمان، برچوجوق کبی، تیرہ مکہ
— حالا تیریورمیسکنز، میشل؟ ..

— اولہمی ظن ایدیورسکنز؟ ..
ایدیورسہ کز دیک کہ دوغرودر . بویله می؟

مکتوبی اوکا اوزاندم .

— اوفویوکنز .

— حقیقہً اوقویا بیلیرمی؟ ..

— اوقویو کز ، میشل .

سیاه کنارلی مکتوبی اوقودنجه ، سه ویلی چهره سنک
تقلصاتی زائل اولویوردی . بیتنجه کوزلری یاشله دولدی .
اللرمی طوتارق ،

— نه قادر مسعود ، یاربی ! .. دیدی .

یمین ایدرم که بنده مسعود ایدم . داهای صوکر باشق
برسمادت طانیدم . بونی انکار ایتم . لکن ظن ایدرم که
بودقیقه ، حیاتکم هر حالده اک پارلاق آنی اولدی .

— یا ، میرآلای زرده ؟ ..

— بابامی ؟ . آه ! .. او اقتضا ایندیکی آن ومکانده
هیچ بولونماز . (اتحاد) محفلنده طعام ایده جک . (پولیتکنیک)
مکتبی طلبه قدیمه سنک برضیافتی وارمش . بز یالکز .
بوداها آبی در . پدرم کله جکی زمان ، مسئله یی بردن بره
کندیسنه خبر ویرمکله ، بخش ایده جکمز بهت و مسرتک
شکلنی مذاکره ایده بیلیرز .

— اما . . .

— نه دیمک ! . هله سز بندن بوکون بر شی دریغ

فل عکری به آرقامی

ک خانه سنه توجه ایتم .

..؟

نده (آننام) لی نفرله

ب کلشدی .

کوزلری بنی اندیشه ایله

نده کی آثار سرور ، بو

..

ورویورسکیز که آبی

اپورینک لیمانه کیردیکنی

تیتزه مکله باشلامشدم .

شل ؟ ..

کنز ؟ .. اوله ظن

بو یله می ؟ ..

لبنان قصر بئك ص

ایتمی صاحبین تصمیم ایندیکم

چه ویره رک، میر آلی (آنکن)

— سزمیسکز، (لوسین)

(میشل) قاپنک نه شیک

قونوشدیغمی ایشیده رک، توشور

— کیریکز، دیدی .

سالونده اونی تعقیب ایندم .

استجواب ایدیوردی . بنم کوزله

اندیشه بی امیده قلب ایندی .

— مکتوب کلدی، دگلی؟

ایشته .

— کله جکنه امین ایدم . که

حساب اینتم بر از اول (لوتوس) و

کوردیکم زمان، بر چوجوق کچی،

— حاله تیرتور میسکز، مید

— اوله می ظن ایدیورس

ایدیورسه کز دیتک که دوغرودر .

مکتوبی اوکا اوزاتدم .

-- اوقویوکز .

كولهرك،

— بنده اويله ظن ايدرم، ديدم. بيروتيليرك چوغى ده
اونك كې ايشك فرقنده دولر .

— بيروتيلير خبرى بندن آلامشردر .

— نهده بندن . فقط نه اولورسه اولسون، اطرافزده

بولونانلرك بوسبوتون كوزسز اولمالرى طلب اولوناماز .

سزه هيچ تلميح و ايماده بولونماديلرمى ؟ . .

(ميشل) كولهرك،

— اوت ديدى . كورديكم كنج قادين و قيزلردن

برچوغى سزى تحت انحصاره آلمش اولمقله بنى اتهام اينديلر .

— بو پك غريبدر .

— كندىمى مدافعه اينديكىمى پك ابي بيليرسك .

فقط بوسبوتونده حقسز دكلدرلر . بو بر آزده سزك

خطا كزدر . حالا هيچ كيمسه بنى زيارت اينديكز .

— خطا اندر خطا . خسته خانه دن چيقالى هنوز

بر آيدن زياده اولمادى .

— بنمده اونلره سويلديكم بو . فقط سزك باشقايرلره

كىتمه كزه مانع اولان سبيك بو اولمادى بنى جوانى و يرديلر .

— سزك اودن باشقاسى ، ميشل ؟ .

ایدہم دیبکنز، بیہودہ در . بیلکنز کہ سزک ایچون ہیچ
برزحت اختیار ایتمہ حکم . آ کلاشیلدی می ؟ ..
- آ کلاشیلدی ، میشل .

بیاض سفرہ بہزی اوستندہ صالاتا طبقری ، یشیل
و قبرمزی سبزہ لریلہ پارلیوردی . کونش ، زرین
شراب صراحیسنک ایچندن کچہرک ، برمدور و متحرک
یاقوت لکھی وجودہ کتیریوردی . فرانسه دن کلن
مکتوبی تکرار بتکرار ، یورولقسزین ، او قویوردق .

- والہمک ایستدیکنی کوردیکز می ، میشل ؟ ..

- زواللی قادن !.. اونک غیابندہ اولنمکہ موافقت
و ، بر طرفندنہ ، اوکا بویلہ بر سیاحت تحمیل ایتمکہ بنم
راضی اولاجم خاطر کزہ بر دقیقہ کلہیلدی می ؟ .. خایر ،
خایر ، تاہلمز فرانسه دہ واقع اولاجق . و صوکرا ،
ایسترم کہ بنی قبل الازدواج طانیسین . خوشنہ کیتہ بہیلیرم .
- میشل ، میشل ، دوشوندیکنزک بویلہ عکسنی

سوئیکنز . داہا ایسی بر آز پدر کزدن بحث ایدہم .
ایسی پدر کزہ نہ صورتہ بیلدی رہ جکسکنز ؟ ..

- بابام ، اوخ !.. ظن ایدرم کہ ، بابام چوق زمان
اول ایشک فرقہ وارمشدر .

پك سه ويلى آداملر وار . باقك ، نى نمون ايتك
ايستره يسكنز ..؟

— سويليكنز .

— پكى ، بن جمعه ايرتسى كوني بعض زيار تلرده
بولونا جم . بوكون (جبل لبنان) متصرفى اميرالك حرمك
يوم قبوليدر . كلكنز اوراده تصادق كبي بولوشورز .
بوك اكلنجه لى اولور .

— جمعه ايرتسى ممكن دكلدر ، ميشل .

— نيچون ممكن اولماسين ..؟ طلبى شسيميدن رد
ايتكه باشليورسكنز .

— يارين صباح اوتوموييله حركت ايدبورم . ايكي
كون غيوتله عودت ايدم جكم . علويلر زردنده ايشا
ايديله جك كو چوك بروظيفه مأموره وار .

— پكى ، همان كيديبورم يسكنز ..؟ اوراده احتياطرز لق
ايتيكنز . علويلر طرفنده دو كوشيورلر .

— مستريح اوليكنز . پك اوصولو دورا جم .

-- بونى اميد ايدرم . هر حالده بو آقشام بيكنده
بوراده بولونكنز . بازار كوني ده صباح بيكنه كليرسكنز .
او وقته قادار عودت ايدم جسكنز ، دكلى ..؟

- یوق!.. یالکنز بزم او دکل .

- او حالده، زه به ؟

- یالکنز، مثلاً کین پخشنه، کیجه بی (تاباریس) ده
بیکنانی (هوسون) لږبه آوابلی قادینجیز لریله برابر رقص
ایدهرک کپیرمشسکنز .

- حقیقه آی معلومات آلمشسکنز . بو کوزل کشف
و استخباری بکا تبلیغ ایچون برهفته می بکلدیکنز .
(میشل) پک لطف صورتده کوله رک ،

- والده کزک جوابی بکلپوردم، دیدی . شیمدی
اخطار اتمک جهله حقوقدنذر، افندی. بو آرتق تکرر
ایجه جکدر . لطیفه بر طرف (لوسپهن) ، براز خلق ایله
اختلاط ایتمه لیسکنز . میر آلائی (پریور) ک حقکنزده
وهررده تکرار ایندیکی مداحی پدرمدن ایشیتمدیکم
کون یوقدر . وظیفه کنزه جلادکی چالیشیورسکنز . بو پک
کوزلسده ، خسته لئه کزی ده ایستهم . براز کزوب
ا کلنمه لیسکنز .

- زه به کیمه می ایترسکنز ..؟

- طبیی (تاباریس) . دکل . بیلکنز که بوراده

— دوغرودر ، دیدی . سعاده مشكلات امله اعتماد
ایتمم غریب ایدی .

..

علویلرک مملکتته ارلان سیاحتمدن پک یورغون ،
فقط وقتمی بیهوده اسراف ایتمه مش اولدیغم ظنیله، عودت
ایتدم . بازار صباحی میر آلائی (آنکن) ک خانه منه ،
تام سفریه اوطورولاجق زمان ، واصل اولدم . برلکده
کونلرک اک نشه لی ، اک حضور آوریخی کیکردک . مصاحبه من
سراپا استقباله عاقد تصور اتدن عبارت ایدی . بونلری
قوه دن فعله اخراج ایتمک هیج برشیک مانع اولامیاجغی
ظن اییدیوردق . والده مه یازاچم جوابشامه نك الفاظی
تعیین ایلدی . تشرین ثانیدن اعتبار آه ، بر آلائیک ماذونیت
حقق واردی . بنده حقق ماذونیتمدن استفاده ایتمکی او
وقه تعلیق ایده جکدم . بوتاریخده اوچیز فرانسه یه
کیده جکدک . وازدواجده کانون اولک صوکنده ویا کانون
ثابینک ایلیک کونلرنده واقع اولاجغدی . صوکر ا...
صوکرانک بزجه نه اهمیتی واردی ! ..
شوق و سروری حدندن آشان میر آلائی دیدی که :

— اوت .

— بک اعلا . اجراسی مقتضی زیارتلرک کوزل بر
دفرجکتی غیوینکز ائناسنده تنظیم ایدرم . موسم سوکنه
قادر اوج ، دوت بالو وارددر . بو بالورہ دعوت ایدله کزی
ایسترم . بیکباشی (هوبسون) ک کوزل عجلرندن زیاده
بجہ برلکده رقص ایتمکز دها زیاده خوشمه کیدر .

— میشل ، سزی بو قدر دلی بیلمزده .

میشل بکا باقارق ، جدی بر طور آلدی ،

— بنده بویله اولاجفی بیلمزدم ، دیدی . کوربور .

میسکز؟ .. بوہپ شوسه ونجک قباحتی در .

دیدم کہ :

— بو کونلرده بکا لاینتقطع تکرار ایندی بیککز شینی
خاطر لبور میسکز؟ .. فور قیورم ، لوسین ، فور قیورم .
دیور دیککز . سزده طالمنزه اساساً موجود اولماسی لازم کلن
اعتقاد تامی شیمدی حاصل ایندی بیکزمی ؟ . جواب
ور میور میسکز ؟ یوفه بو سوؤالی ایراد ایتمکله سزی
مذبمی ایندم ؟ . هادی ، سو بلیککز . سو بلیککز
بن مذب اولورم .

جدی بر سسله ، میرلاندی کبی ،

بوقلم ، ظن ايدرم كه سزده بنم
 نيفسزدوستلرى شيميدن خبردار
 (ر ي ، جزالى ، (لافوره)

اولونجه ، فرداسى كوني بوتون
 ار اولور ، ديدى .
 كورويورسكز ؟ .. ديدم .
 ، اوموزلرغى سيلكدي .

دار كوچوك بر ضيافت ويرمك
 باقى دكل ، ها ! .. او نشان
 كرك بولونماسى مقرر در . بالكز
 برضيافت . كرك خسته خانه ده
 ريه داره سنه تعين ايدلديككز
 ، كوسترلره برضيافت ، نامزد .
 اخبارى اولور . ايكي ، اوچ
 بيبي اولورده بولوناجق .
 ت ، هيدم . فضله يوق .

بن بوجواي وپرركن (والتورك) ك سپاي قضيحكارى
 بردن بره كوزمك اوكنه كلدى .

ساعت اون بره دوغرو (رومونت) قرارگاهى
 عودت ايتدم . اوقادار مساعى ايله ملا مال دورت
 كوندن صوركا ، اويويابلسيدم ممنون اولوردم . فقط
 اويهودن اول دوشونوله جك شيلر واردى . علويلر
 تزنده كي اوزون اوزادى كشت و كذارمك نسايجنى بر
 فذلكه ايله همان اشعار ايتمك املنده ايدم . بن چالبدنجا
 يورغونلغ زائل اولدى . كورديكم ايشدن پك زياده
 ممنون ومعلمن اولارق ، ساعت بر بوجوغه دوغرو
 لانايمى سوندوردم .

فرداسى صباح ساعت سكزده مير آلاي (پرييور) ك
 اوداننده ايدم .
 — نه چاقوق دونديكز ، (دومهور) ؟ ..
 — دون كلدم مير آلايم .
 — بوقادار آز مدت ظرفنده نافع بر ايش كوره .
 يلديكزمى ؟ ..
 — سز كنديكز تقدير ايدرسكز .

— شیمدی ، چو

فکرمدہ سکز . بعضی تکا

ایمک مناسبدر . (پریو

مائلہ سی .

(میشل) ،

— مادام (لافورہ)

شہر خلقی کیفیتدن خبرد

— بوندہ بر محنور می

(میشل) بکا باقارق :

میر آ لای دیدی کہ

— اون بش کونہ قا

فکرندیم . بر نشان ضی

ضیافتندہ ، سوکیل والدہ

دوستری جمع ایدہ جکمز

بولوندہ فکر ، کرک ارکان

زمان ، سزہ خیر خواہلق

لککزک اک کوزل شکل

صابط دوستکز وارسہ طا

— ایکی ، اوج ، او

لبنان قصرينك صاحبه سي

ايچون جامع كبير قربنده بر قهوه خانه آجش . بو قهوه يه
منحصراً مسلمانلر دوام ايدرلر .

— كندى ده مسلمانى ؟ ..

— اوت ، مسلمان ، شيعى . فقط هپسى سنياردن

عبارت اولان مشتريلرينك ياننده شيعيلكندن اصلاً بحث
ايتمز . دوستم بيكباشى (هوبسون) بيله بو تفصيلاته واقف
دكل در .

— بو مسئله ده (هوبسون) ك نه آليش و يریشى

وار ؟ ..

— (هوبسون) احجار قديمه ايله پك زياده علاقه دار

كورونور ، مير آلايم . قونت (دو طولوز) ك قصرندن

متباقى قسمى تماشا ايچون صيق صيق طرابلسه كلير . و هر

دفعه سنده عبدالجبارك كوچوك قهوه سنده همه حال بر

ناركيه ايچر . (عبدالجبار) باش چاووشمك آدى در .

— قيمتلى بر آدامسكز ، (دومه ور) .

— پك لطفكار سكز ، مير آلايم .

— خلاصه ...

— خلاصه ، عبدالجبار بكادوستلر مزدين بر ديكرى ،

(صالح على خلف) حقنده شايدان دقت شيلر خبر و يردى .

لبنان قصرينك صاحبسى

— اعتراف ايدرم كه بنى براز مشكل موقعه قويو .
يورسكز . علويلرك تزدندن نه كچي حس و انطباع ايله
عودت اينديكيز؟ .

— عصيانك نهايت بواق اوزره اولديني حس
وانطباعى .

-- (صافيتا) يه كيتديكيزمى ؟ ..

— (صافيتا) يه ، (طرطوس) . ، (بانياس) .
كيتدم ، مير آلايم .

— وای ، نه قادار چوق ! .. وقتكيزى غائب
ايتمه مشكز .

— خصوصيله يولده تام ياريم كونده (طرابلس) ده
توقف ايندم .

— طرابلسده ، نيچون ؟ ..

اسكى بر آشانام اولان سابق سپاهى باش جاوشى ايله
طرابلسده تجديد مناسبت ايتك املنده ايدم . بر ايكي
دفعه حياتى قورتارمشدى . بنده اوكا عيى خدمتى ايفا
بايتمكه فرصتياب اولشدم .

— يا ! .. سواری باش چاووشكيز اوراده نه ياپيور؟ ..

— متقاعددر، مير آلايم . تقاعد معاشى كافي اولماديني

ایشک عینی ایچون دوستم بیکباشی (ہوبسون) ک امرینہ
نه قادر مبالغ تخصیص ایدلمش اولدیغنی بیلکم ایستردم .
میر آلائی (پریور) ،
- (ہوبسون) ک امرینہ نا محدود مبالغ آماده در ،
دیدئی ، نا محدود .

ایکیمزده بر مدت ساکت دوردق .
میر آلائی تکرار سوزہ باشلادی :
- صالح علی خلفه جدآ اعتماد واردی . ظن ایدرم که
اونی مدیر تعیین ایتدیرنده بنم . صالح علی خلف شیمدی
(بانیاس) ایله (طرطوس) حوالیسنده خاطری صاییلیر
بر آدامدر .

- اوت ، میر آلائی ، بزم سایه مزده قازاندینی
نفوذی بزم علیهمزده استعمال ایدیور .
- ماده نه یاپدی ؟ . .
- حرب قاچاغی تفنکله مهماتی عصانه امرار ایدن
صالح علی خلفه .

- طیبی انکلیر قاچاغی .
- طیبی ، میر آلائی . بوتون (نصیری) داغلری .
صالح علی خلفک همتیله تسلیح ایدلدی .

— صالح على خلف، بزم (طرطوس) ده كى مأمور مزى؟.

— تا كنديسى .

— شايدان اعتماد دكلى ايمش؟ ..

— شهبه ايمه مش اولسه يدم ، بو سياحت كلقتنى اختيار

ايمزدم .

— ديكله بيكنز ، (دومه ور) . صالح على خاف ، بزم

اك اسكى مأمور لر مزدن برى در . بيكباشى (ترا بو) ۱۹۱۷

سنه سندن برى اونى (ارواد) ده استخدام ايديوردى .

— دوغرودر ، مير آلايم . لکن بو تاريخدن اعتباراً

صالح على خلفى استخدام ايدن يالکنز بز دکل ايدک .

— انکلتره دن ده مى پارا آليوردى؟ .

— أوت . حرب غايه لرى عينى اولديغندن او زمان

مسئله نك اوقادار اهميتى يوقدى . فقط — سوز اولسون

ديه سويلبورم — بو کون صلح غايه لر نك مختلف

اولديغنى بيلمک ايجون ، چوق آجيسنى چکدک . صالح

على خلف ، بزه خيانت ايديور . خيانتك سببى ،

ايواکه ، قابل تفهمدر . بز مأمور لر مزه هان هيچ

اجرت و مكافات ورميورز ، مير آلايم . بنم كورديكم

ن قسرينك صاحبه سي

وستم بيكباشي (هوبسون) ك امرينه
س ايدنش اولديغني بيلمك ايستردم .
(يور) ،

ك امرينه نا محدود مبالغ آماده دره .

ت ساكت دوردق .

ار سوزه باشلادی :

خلفه جدا اعتماد واردی . ظن ایدرم که
دیرنده بنم . صالح علی خلف شیمدی
طوس (حوالینده خاطر ی صاییلر

آلایم ، بزم سایه مزده قازاندیغی .
استعمال ایدیور .

دی ؟ . . .

نی تفنکله مهمانی عصانه امرار ایدن .

یز قانجی .

بر آلایم . بوتون (نصیری) داغلی .

تیله تسلیح ایدلی .

— صالح على خلف، بزم (طرطوس) ده کی مأمور مز می؟.

— تا کنديسی .

— شایان اعتماد دگلی ایمش؟ . . .

— شبهه ایتمه مش اولسه بدم ، بو سیاحت کلفتنی اختیار

ایتمدم .

— دیکله بیکنز ، (دومه ور) . صالح علی خاف ، بزم

الک اسکي مأمور لر مز دن بری دره . بیکباشی (ترا بو) ۱۹۱۷

سنه سندن بری اونی (ارواد) ده استخدام ای دیوردی .

— دوغرو دز ، میر آلایم . لکن بو تاریخدن اعتباراً

صالح علی خلفی استخدام ای دن یالکنز بز دکل ای دک .

— انکلتره دن ده می پازا آلیوردی؟ .

— اوت . حرب غایه لری عینی اولدیغندن او زمان

مسئله نك اوقادار اهمیتی یوقدی . فقط — سوز اولسون

دییه سویلیورم — بو کون صلح غایه لرینک مختلف

اولدیغنی بیلیمک ایچون ، چوق آجینسی چکدک . صالح

علی خلف ، بزه خیانت ای دییور . خیانتنک سببی ،

ایواکه ، قابل تفهمدر . بز مأمور لر مزه هان هیچ

اجرت و مکافات ورمیوروز ، میر آلایم . بزم کوردیکم

عظیمه یی حائزدره . آه!.. بو کوزل مملکتد . بزی باریندیر .
 مامق ایچون آلرندن نه کلدیسه یانغده قصور ایتدیر .
 فقط ، والله بالله ، ثبات ایدم حکمز . باقیگز ، بو آقشام
 جنرالک خانه سنه کیده حکم . بکاشیمدی سویلدیککنز
 شیلرک هیسنی کاغد اوزرینه قویمالیسکنز .

— ایشته راپور بو ، میر آلام .

میر آلامی ، بکا متحیر و حیران باقدی .

— یا!.. ایبی سنه بویله ایفای وظیفه ایدرسه کز ،
 بیکباشیلغه ترفیع رتبه کز خصوصنده زحمت و مشکلاته
 اوغرامام . راپور کزده صالح علی خلف عاينده دلائل
 حادیه واری در؟..

— درجیب ایتدیکی بیکلرجه انکلیز لبراسنک کندی
 طرفندن امضالی مقبوض سندی یوقدر . لکن بو باده ،
 سزه یمین ایدرم که ، دلائل مضویه کافی در . او قادار که ..
 — او قادار که؟..

ایکی مزده عین نظر سریع ایله بری بریمزه باقدق .
 سوکرا میر آلامی (پریور) تبسم ایتدی .
 — بو ، بزم اجرا مأمور لر مزه عايندر ، (دومه ور)

- آلىق !! -

-- بوندىن ماشقا ، (تال القلمه) قىرىندە ھان سراپا
محو اولان ملازم (استەو) مفرزە سنك سىر و سفر جەدولنى
شىخ ساخە بىشىدىن صالح على خلفدر . بزم مامور مىز
اولدېنى ايجون بوجدولنى پك دە مشكلات جكمكسىزىن ،
الەدە ابدە بىلدىدى . فقط (ھوبسون) دوستىزدن آلماسى
احتمالى دە اوقدار قوتلى در .

مىر آلاى باغبارق دىدى كە :

- بوقادار شىدن سوكر ا برده ، بو كىجە آمرىقا
قوسلوسخاھە مىندە آفشام بىكى بىك . بخت ايدرم كە
اورادە (ھوبسون) لە بىرچ دە اويتا ياھىم .
- اووقە قدار بىزدە احتمال كە اونكە بىرچ اويتا ياھىم ،
مىر آلاىم .

- صنمىز پك ئوھافدرا ، (دومەور) .

- اوت ، مىر آلاىم ، فقط قاندىسى اولان برصنمت .

- كورورورم كە صنمىز مىزى بدتسخىرىنە آلمش .

- اوت ، تسخىر ايتمش .

مىر آلاى دوشونبوردى . نھايت ،

- سىزە نىشكر ايدرم ، دىدى . بونىرك ھېسى اھىيت

عظیمی حائزدر. آه... بو کوزل مملکتد. بزی باریندیر.
 مامق ایچون آللرندن نه کلدیسه یا پئمفده قصور ایتمدیله .
 فقط ، والله بالله ، ثبات ایده حکمز . بائیکمز ، بو آقشام
 جنرالک خانه سنه کیده حکم . بکاشیمدی سویلدییکمز
 شیلرک هبسنی کاغد اوزرینه قویمالیکمز .

— ایشته راپور بو ، میر آلام .

میر آلام ، بکا متحیر و حیران باقدی .

— یا... ایبی سنه بویله ایفای وظیفه ایدرسه کز ،
 بیکاشیفه ترفیع رتبه کز خصوصنده زحمت و مشکلاته
 اوغرامام . راپور کزده صالح علی خلف علیهنده دلائل
 ماده وارمی در؟..

— درجیب ایندیکی بیکلرجه انکلیز لبراسنک کندی

طرفندن امضالی مقبوض سندی یوقدر . لکن بو ماده ،
 مزه یمن ایدرم که ، دلائل مضویه کافی در . او قدار که...
 — او قدار که؟..

ایکیزده عین نظر سریع ایله بری بریمزه باقدق .

سوکرا میر آلام (پریور) تبسم ایندی .

— بو ، بزم اجرا مأمور لر مزه عئدر ، (دومه ور)

— آلاىق !.. —

-- بوندن ماشقا ، (تل القلعه) قريبنده همان سراپا
محو اولان ملازم (استه) مفرزه سنك سير و سفر جدولنى
شيخ صاحخه يتيشديرن صالح على خلفدر . بزم مأمور من
اولديني ايچون بو جدولى پك ده مشكلات چككمكسزين ،
الده ايده بيليردى . فقط (هوبسون) دوستمزدن آلماسى
احتمالى ده او قادار قوتلى در .

مير آلاى باغيرارق ديدى كه :

— بو قادار شيدن سوكر ا برده ، بو كيجه آمريقا
فونسلوسخانه سنده آفشام ييكى ييك . بحث ايدرم كه
اوراده (هوبسون) له بريجه ده اوينايا حقم .

— او وقت قادار بنده احتمال كه اونكه بريجه اوينايا حقم ،
مير آلايم .

— صنعتز پك تو حافدرا ، (دومهور) .

— اوت ، مير آلايم ، فقط فائدهسى اولان برصفت .

— كورويورم كه صنعتز سزى بدتخيرينه آلمش .

— اوت ، تسخير ايتمش .

مير آلاى دوشونبوردى . نهايت ،

— سزه شكر ايدرم ، ديدى . بونلرك هبسى اهميت

عظیمہ بی حائزدرہ آم!.. بو کوزل مملکتد، بزى باریندیر،
مامق ایچون آلرندن نه کلدیسه یامقده قصور ایتمدیله .
فقط ، والله بالله ، ثبات ایده جکیز . باقیکنز ، بو آفشام
جنرالک خانہ سنه کیده حکم . بکاشیمدی سویلدیکنز
شیلرک هپسنى کاغد اوزرینه قویمالیکنز .

— ایشته راپور بو ، میر آلام .

میر آلامی ، بکا متحیر و حیران باقدی .

— یا!.. ایی سنه بویله ایفای وظیفه ایدرسه کنز ،
بیکباشیلغه ترفیع رتبه کنز خصوصنده زحمت و مشکلاته
اوغرامام . راپورکنزده صالح علی خلف علیهنده دلائل
هادیه وارمی در؟..

— درجیب ایتدیکی بیکلرحه انکلیزلیراسنک کندی

طرفندن امضالی مقبوض سندی یوقدر . لکن بو باده ،
سزه یمین ایدرم که ، دلائل مضویه کافی در . اوقادار که ...
— اوقادار که؟..

ایکیمزده عین نظر سریع ایله بری بریمزه باقدق .
سوکرآلامی (پریور) تبسم ایتدی .

— بو ، بزم اجرا مأمورلرمزه عاقددر ، (دومه ور)

— آلچاق !..

-- بوندن ناشقا ، (تل القلعہ) قربندہ همان سراپا
محو اولان ملازم (استہو) مفرزہ سنک سپر و سفر جدولی
شیخ صالحہ یتیشدیرن صالح علی خلفدر . بزم مأمور من
اولدینی ایچون بو جدولی پکده مشکلات چکمکسزین ،
الده ایدہ ییلردی . فقط (هوبسون) دوستمزدن آلماسی
احتمالی ده او قادار قوتلی در .

میر آلائی باغیرارق دیدی کہ :

— بو قادار شیدن سوکرا برده ، بو کیجه آمریقا
قونسلو خانہ سنده آقشام بیکی بیکی . بحث ایدرم کہ
اوراده (هوبسون) له بریج ده اوینایاچم .

— اووقته قادار بنده احتمال کہ اونکہ بریج اوینایاچم ،

— میر آلائی .

— صنعتز پک تو حافدرا ، (دومه ور) .

— اوت ، میر آلائی ، فقط فائده سی اولان برصنت .

— کورویورم کہ صنعتز سزی بدتسخیرینه آلمش .

— اوت ، تسخیر ایتمش .

میر آلائی دوشونیوردی . نہایت ،

— سزه تشکر ایدرم ، دیدی . بونلرک هبسی اہبت

— باشنى معنيدار صورتده ساللايارق — صنعتز نقطه
نظرندنده فنا برشى اولماز . .

••

بوني تعقيب ايدن هفته ظرفنده، بويوك البسه رسيه مى
كيهرك، (ميشل) ك بكا وبرمش اولديني دفتره كوره،
زيارتلره باشلام. بوهفته هيچده فنا اولمادى. بوتون
سالونلر، قاپلرينك چرچيوهسى آراسندن بنم ميدانه
چيقديغمى برر برر كورديلر. اوللرى براز عجمى ايدم؛
صوكر ا مناسباتم تضاعف ايتدكجه داها سربست اولدم.
پارسده اولديني كبي، يروتدهده بش، آلتى آقشام
زيارتندن صوكر ا، دائما عيني اشخاصه ملاقى اولمق توحافدر.
(ميشل) ايله بن، كويا تصادفى ايمش كبي، معصومانه
ملاقاتلر مزى احضار ايدر كن، عيني آقشام زيارتلىرنده
ايكيسندن زياده سنى تصادفه ترك ايتك جرائنده بولونموردق.
بوني كيجه (ميشل) ك خانه سنده بولوشديغمز زمان،
كولهرك، برى برمزه سويليور ومالامال زيارت اولان
بوكوندوزلردن برينك وقايعنى حكايه ايدموردق .

(ميشل) ك وقتنى بوسورتته استعمال ايتكى اولان

لبنان قهرینک صاحبه سی

دیدی [۱]. بر کره ذاهای تشکر ایدرم . باشقا دییه جککز
یوقی ایدی؟ ..

— بر مساعده کیزی استدا ایده جکدم .

-- بخش ایدلدی . نهیه دأردر؟ ..

— میر آلام ، ایشلرم بر از یولنه کیردی . بوهفته
اوکلندن صوکر الری دأره مدن بر از اتفکاک ایتهمه مآذونیت
استحصال ایتک ایتیوردم . حالا هیچ بر زیار تده بولونمادم .

...و-

— بندن ایتدی ککز شیئی کندی لکمدن ویرمه
جرات ایده میوردم . سزه کال صمیمیتله سویلیهیم که سزدن
کندینه دأما بخت ایتدی کم حریم ، کلوب زیارت خصو-
صنه استعجال کوسترمه مکزی جالب نظر کورووردی .
ظن ایدرم که بوقکرده بولونان یالککز زوجهم دکل در .
هولاشیکز ، عزیزم ، ایتدی ککز قادر دولاشیکز . ذاتاً

[۱] مؤلف ، نامی " انظار الیه تبسمک مدلولی ایضاح
ایمپور . عابنده دلائل مادیه بولونمادیی ایچون ، حقنده قانوناً
معامله ایفانسه امکان اولمیان (صالح علی خلف) بیچاره سی بر صیرانسه
کتیر بلوب عو ایدله جک اشته تبسمک معناسی .

دالربله ، پلسنك آغاچلرئىك منكشه رنكلئى چيچك
 وختئى چيچكلرئىك آتئين قيرميزيسيله برلكده اوق
 كوزل بر چرچيوه وجوده كتئبرر كه . سوربه ليلرك
 قبوللرئى حيرت آور برلطافئى حائر در . فس واستانبول
 لابس اولان اختيار افنديلر ، بايقين رنكلئى جاك
 ملبس كنجلر ، فرانسز ضابطلرئى و بمخصوص الحصور
 همان دائما كوزل قادينلر . بزه ميال اولان بويرلئى اهان
 نهقادارده سهوييوردم . فرانسه نك طرز تدرئس و تعلم
 بونلرئى جذب و تسخير اينمكه موفق اولمشدى ...

داغلامزئى نصل بولوبورسكز ، بوز باشئى
 سزك ديارده كي داغلام قادر كوزلمئى ؟ ..

— داغلام كزئى بك آز بيلبورم ، مادام . حتى بيور
 بيله براز يابانچئى يم . دوشونمكز كه اوچ آيك آيك
 خسته خانه ده كجئى .

— ديكر آيلرده چولده . او منحوس و من
 (فيصل [۱]) ك بدويلرئى قارشئى ، بزم ايچون دو كو
 يك كزئى بيلبورز . سز برقهрманسكز ! ..

[۱] انكئىلرك شيمعئى بنءاد قرال اولار (فيصل
 سوربه ده ديكيش طوندوراماء شدى .

شيمعئى ايسه خوشه ، كيدييوردى .
 يردئى . بزم پرمشقت حيات ماضيه ماله
 طاتلئى ياشايشدن ذوق آليوردم .
 له ديكر ضابطلرك شهرت احراز
 ماء ، بئى كنج قيزلرله ، كنج قادينلرك
 بكم آرزولرئىنه عرض ايدييوردى .
 ده رقص اينمك ، شهبه سز ، لطيف در .
 نه فخر و شرف ! ..

رلكزه مئى اصابت اينئى ، بوز باشئى .
 يم ؟ ..

دل ، رجا ايدرم ، قور قوسز ياصلا .
 باب اولدم .

لان كوزل كونلر ، ياز موسنك
 چيقارمشدى . افلاطونئى ، ليون
 ، فيصتئى ، بنبه رنكلئى تول ويا
 ن اثواب . بورنكلرك فروق و آنائئى
 ده در ؛ فقط اوقادار طئيبئى و بويوك
 ان بنجره لرك بيضئى شكلده قطع
 ييوردى ، سها ايله ، ساللانان خرما

کند به یا قیشد بر امام شدم
 جای اچیلیر ، رقص ایدیل
 تضاد تام تشکیل ایدن بو
 بم او نیفورمام ، (والته
 ایندیردکری بو او نیفور
 نظر دقته وساکت و ابا
 بر طیاره ضابطیه بر لک
 فقط بر حین سوار ایله
 - قورشون بو قو
 سزه زحمت و بر میوری
 - خایر ، مادماز
 نیکز ، بو سبوتون افاق
 ذاتاً ایلرله مش او
 لطیف باسلری اورتایه
 رنگنده ، هوای ماوی
 صوغوق به زدن کونا کو
 بلکه کوزه چاربار صورت
 - الو نلرده آجیق دور
 ایندیکی خارق العاده لاج

— شيميدىنى؟.. زيارتلىرىنى آخىق اوج كوندى بەرى باشلامش اولدىغىنى سويلدى. بو مدت نۇرقندە سز رقصە دعوت امكانى بولش. سنى جەدا قىسقانيورم. ايشا شيمىدى تام بر (فوقس - تروت) رقصى. بو اوپوندى يوزماشنى نىجەدر. خاير، خاير، عذر و بهانه قبول ائتم. (فوقس تروت) يېتىنجە، سالونك اوتەكى اوچند بر بېكباشينك زوجهسى بكا ديوردى كه:

— يا!.. سزكله برابر يالكىز سوريه لى خانملردر و يالكىز اونلرله رقص ايدىيورسكىز. اونلر بو قادارم خوشكىزه كىدييور؟..

تصدىق ايله،

— سوريه خانملىرىنى لطيف بولوپورم، ديدم. جوايمە مادام دوداق بوكەرك، كولدى. و بنده كولوشە حيران اولسم.

خاطرمدەدر، بر جمە كوني ايدى. على قوميسرلا مکتوبچىينك حرمىنى زيارتە كىتدم. مادمازەل (آنكىن براز بورغون اولدىغىدن، او كون كىندىستە نىسادا ايدەمە جكى بكا اخبار ايتدى. بنده غىزىمتدن صرف نظرلا

سكىز، مادام!..
فرانسىز عسكەرلىرىنە بزمىتدارىز.
يېيىب حىدادى طانىرميسكىز؟
يىم. كوزلدر، دكلى؟..
• (عاليه) يە ويا (صوفى) •
•؟•
• مادام •
بيروتدە قالمق مېمكن دكلدر كه.
شى يە نفوذك وارد. بېمە حال
(عاليه) نك يانى باشندەكى
لەجكسكىز. بزم اولك حالنە پكده
اونك ايجون. آكيورميسكىز؟..
ظفكارسكىز، مادام.
نيكرقىزى. مادام (سليم خورى)،
كىندىسندن بحث ايدلايكنى البته

•
غىزىم (سعدا). اولكى كون
سندە يوز باشى ايله برابر رقص

- التفات ایدیور،
— اوت، اوت،
عمجه مک قیزی مادام ()
کلکز که سزه تقدیم ایده
— بو موسم صیفه
چیقاقمیسکز، یوز باشو
— هنوز یلمیورم
— چیقاق لازم .
عزیزه م، سنک یوز باشو
چیقاق سوبله . بی
(محمدون) ده کورمکه که
باقعه کلز . بوراسی صیفه ده
— سز پک چوق ا
— ایشته عمجه مزکده
یوز باشی (دومه ور) .
ایشته شسک در، عزیزه م
— پک کیچ قالدک،
(آلفرد سرسق) ک خانان
ایتدم .

ديكليور و سوزه يالكز بنى دعوت ايتدظرى زمان
قاريشيوردم .

— (وءرا) نه قادر كوزل ائوابك وار ! ..

-- بكا قالبى ويرمك لطفنده بولونان (قلىو) در .

بر (مادلن و مادلن) قالبى .

— (مادلن و مادلن) قالبى ، نه قادر طالطيك ! ..

— فقط كيدوب پارسده اقامت ايدمك اولان

(قلىو) بدن داها بختياردر .

— دوغرو . نشانلىسى بانكردر . ظن ايدرم كه

(نه توال) محاسبنده ، (شالغرن) سوقاغنده اقامت

ايدمكلكر .

— (شالغرن) سوقاغنى بيليرميكر ، يوزباشى ؟ ..

— اوت ، مادمازل ، چوق سوديكم كوچوك

بر سوقاقدرد . صاغدن (بولونيا) اورمانى جادهسنه نظارتى

وار .

— آمان يارتى ! .. (بولونيا) اورمانى جادهسى .

بيروت سزه پك چيركين كليورسى ، يوزباشى ؟ ..

— خاير ، مادمازل ، بيوتى چوق سهويورم .

بوراده قدينلر او قدار كوزل كه ...

پالديز كولدور دائره مأموريمه كيمك نيتنده بولونديغى
 اظهارايتشم سده مادمازل (آنكن) مانع اولمشدى . بنده
 انقياد كو سترمشدم .

خلق ايله دولو اولان او صانونه كيرديكم زمان ساعت
 بش ايدى . هواى نسيمي پك آغير ، فيرطنه نك قريب -
 الوقوع اولديغنى خبر ويريوردى . باغچه نك عطرياتي
 پنجره لردن كيره رك ، قادينرك عطرياتنه مبذولاً قاريشمه
 ايدى .

بنمله هر زمان رقص ايدن قادينر جماعتى طرفندن ،
 صالونه دخولدن اعتباراً ، تحت انحصاره آلمشدم . صالونك
 اك لوش گوشه سنده چاي ايجمكده اولان او چ كنج قادينه
 نى تقديم ايجون كلوب ، ياننده كي قادينلردن آيريديلر . بو
 اوچ قادينك يالكتر اسملرني ايشيتدم . و آكيله رك ،
 سلاملام . يانلرنده ، عادت يريني بولسون ديه ، بش دقيقه
 قالدقدن صوكرا ، بردسيه ايله آريلارق ، صبحاق قانلي
 قيرجغزلر مه تكرار التحاق ايتدم . بنم بو قادار چابوق
 عودت ايدم . جكمه احتمال و يرميه رك ، اك چوق سه و دكارى
 شيلردن بحث ايتمكه قويولمشلردى . (ژ) و (ش) حرفلرينك
 (ز) شكلنده تلفظ ايدلديكي محاوره لريني محظوظيتيه

شوفورلرک بر قسمی قاپینک رواقی آلتنه، تربیه لرنده نقصان اولان قسمی ایسه آرابالرینک ایچنه صیغینمشلردی .
بو ازدحامه قاریشماق ایچون مردیوه نه قادیار چکیله رک،
حدتله کندی کندیجه میرلدانیور،
— آما خوش ! .. دییوردم .

تام اون دقیقه واردی که فیرطنه، بولو طلرده بو بادرنک
ختامنی امید ایندییره جک تک بر یاریق کورو نمکسزین،
قودورویوردی . متعدد اوطوموبیللر توقه ایشمدی .
ایچنده کیلر برچامور فسقیه سی آراسنده، علی المجله اینه رک،
وصولو یارق مردیوه نه طیرمانیورلردی . وداها ایسی بنده
یوقاری به چیقایم ، دیدم . بوراده ، خدمتکارلر آراسنده
پک آلیق برچهره کوستریورم .

هوانک آچیلجغندن نومید اولارق ، بو تصورمی
اجرا ایتمک اوزره ایکن، فوقده آباق سلری ایشتدم .
مردیوه نندن بریسی اینیوردی . برکنج قادین . یولورمک
ایچون چکیلدم .

قادین ،

— الیاس ، دییه چاغیردی .

شوفورلردن بری یاقلاشدی . خانمی اوکا روسجه

-- بى ممنون ايتىمك ايجون بونى سويليورسكز .
 -- سزى يمين ايله تامين ايدرم .
 -- آمان يارتى ! .. بر بيلديرم ضربهسى ، (وهرا) .
 قورقوبورم .

-- نهقادار بودالاسك ، بىم زواللى (نهلهن) م ؟ ..
 يوزباشى بزمه استهزا ايدىجك .

-- ايشته ! .. شيمدى ده بر شيمشك . بخت ايدرم كه
 اون دقيقه يه قادار سيلار كى ياغمور ياغاجق .
 -- سن ائوابكدن قورقوبورسك .

بو اوركك قوشجىزلى مهارتله ترك ايدىرك ، قاپى يه
 واصل اولدم . بن ده قورقوبوردم . فقط ائوابم دكل ،
 اونيفورمام ايجون . اونلرى ، (وهرا) و (نهلهن) له
 ديكرلرني اقرلرينك اوطوموبيلى بالطبع آشاغيدى
 بكليوردى . بى كىرن آرابايى ، فضله مصرف ايتىمك
 انديشه سيله صاومشدم . سوقاق اورتاسنده فيرطنهك بى
 باقلاماسنى ايسته ميوردم .

بن مردبوهنك آشاغيسنه واصل اولونجا فيرطنه
 بردن بره قوپدى . ناكهانى صورتده قوروم رنكنه تحول
 ايدن كوكدن ياغمور صاغاناغى دوگولويوردى . آراباجيرله

--- اوت ، مادام .

— ظن ایدرم که بو آرابالرك هیچ بری سزك دکل .

— اویله ، مادام ، بنمکینی کری کوندرمشدم .

— فیرطنه یاقینده دینه جک کبی کورونمیور . سزی

بریره برافق کبی بر خدمتکزده بولونابیلیرمییم ؟ ..

غایت تمیز ، فقط خفیف راجنبی تلفظی ، مههم صورته ،

محسوس بر فرانسزجه ایله قادین بکا بو نامتظر تکلیفده

بولوندی .

— مساعده کزی سؤاستعمال ایتمکدن قورقویورم .

— یوق ، یوق . بو پک ناچیز بر شیدر . نرهیه

کیدییورسکنز ؟ ..

— میر آلائی (اولیویه) نک خانه سنه ، مادام .

— میر آلائی (اولیویه) می ؟ .. محفل عسکرینک

ایکی خطوه قریبده کی بر خانه مقیم در . کندی یولم

اوستنده بولونویور . یینیکز ، داها دوغروسی مستکره

چوققوری کچمک ایچون بکا آلکزی ویریکز .

پک خفیف اولان آغیرلقی حس ایتمکه آنجق وقت

بولابیلدم .

— شیمدی قادین شوقوره قیسه امرلر ورییوردی .

لبنان قهرينك صاحبه مي

ظن ايتديكم بر لسان ايله بر شيلر سويلدي . شوفور ،
ياغمور آلتنده جيقارق ، (ليموزين) اوتوموبيللرندن
برينك يانه كيتدي ، و آراباي دوندورمكه باشلاي .
كنج قادين ، قاپينك نيشكي اوستنده ، سياه اطلس
مانتوسنك ياقاسني يوقاري يه قالديريوردى .

بكا آرقاسني چه ورمشدي . بوندن باشقه بو اوزون
و كنيش مانوده قادينك هويقني اغلاق ايدسيوردى .
مع مافيه براز اول تقديم ايدمش اوچ قاديندن بري اولدقني
طائير كي اولدم .

اوتومه وييل كلوب ، مردبونك اوكنده دورمشدي ،
قاپيسني شوفور آجدي . كنج قادينك كچمه سي ايچون
بر مترودن فضله مسافه يوقدي . اتكليخني طوبلادي .
و جئلفك آلتنده دانغالانان يون رنگلي صو ايله دولو
چوقورك اوستندين سيچرامق ايچون خيز آلدقني
كورولدي . بو حركاتي ، براز اولكي جان صيقتيسني دفع
ايدن بر دقتله ، برر برر تعقيب ايدسيوردم . قادين بكا
دونديكندن ، بردن بره ، تام لاقيد بر طور آلفه آئنجق
وقت بولايلدم .

— سزميپكز ، يوزباشي ؟ —

- مادام، ديدم . نصل كولونج بر حلدہ بولونديقى
بيلديكە امين اولكيز .

- يوق، يوق، ديدى . حادناہ فحيح شككاز
ورلمەلى در .

- بكا اسمكزى خاطر لائق لطفندە بولونورمىكيز؟ ..
اعتراف ايدرەكە براز اول طابندقلىرى زمان، آديكزى
ايشيدە مە شدم .

-- بونى بندن باشقا بندن اوكرنمكە چايشكيز .
كوربورسكيزكە سزدن هيچ بر منعمت كوزە مە پەرك،
ايسلك ابديوروم . بودقيقەدە سزە اسمى سويكك، بكا
مجبورى برز يازندە بولونماكز امرىنى ورمك اولور . بو
كوسز ياشلىرى مەوم .

- آخىق بكا اذن وروسە كز خاە كزە كليرم .

- ايشتە، كيدە جككيز برە كلديكيز، ديدى .

بودقيقەدە نەلرحس اينديكىمكە پك دە تخطرايدە ميورم .
بالكيز شوقەدارى خاطر مدمەدر كە آرابا قايسنك طوبوزى
لوسنتە قويدىمى آلنى باقلام،

- اسمكزى بكا سويلەمدكدن سوكر اايم، ديدم .

قادين برودتە،

يوله .
كە براز سر سملشدم .

مى ايتيورسكيز؟ ..
طر ايدە مزسكيز ديه

ونور و يوردى . نچرە
بيلي دكيز رنكندە
دى . وليۂ نعمتك
ە كيزلە نەش اولديغندن،

قشرين ئانى آيندە ظن

يكيدن وداها شدنە

- ايشته بوده اولدی . هایدی
بونلر اوقادار سرعتله واقع اولمشدی
قادین ، فرقه وازارق ، کولدی .
— پک محزون کورونویورسکنز
— نه دن ، مادام . . . ؟
— نیچون اولدیغنی سزه سویله مہمو
سزدن کندی اسمی صورارمده تخر
قورقویورسکنز .
اوتوموبیل بزی کمال سرعتله کور
جاملرغی قامچیلایان باغفور اوتومو
و سنجایمی بر قفسه چه وریور
چهره سی قالین ، کوچوک بر پچه ایا
اونی فرق و تشخیص ایده مبوردم .
قادین میرلدانیر کبی ،
— انسان کندیشی پارسده ،
ایدیور ، دیدی .
حالا بر کله سولدیکم ایچون
کولدی .
خوف و تردده ،

- مادام، ديدم . اصل كولوئنج بر حلدە بولوندىغى
بىلدىكمە امين اولكىز .

- يوق ، يوق ، ديدى . حادثە فجع شاكلر
ورلمەلى در .

- بكا اسمكزى خاطر لائق لطفندە بولونور مېسكز ؟ . . .
اعتراف ايدرم كە براز اول طائىندقلرى زمان ، آديكزى
ايشيدە مە شدم .

-- بونى بندن باشقا بندن اوكرنمكە چاليشكز .
كور يورسكز كە سزدن هيچ بر منفعت كوزە تمە بورك ،
أيلك ايدىيورم . بودقيقە سزە اسمى سويلك ، بكا
مجبورى بزىارتدە بولونماكز امرىنى ورمك اولور . بو
كوسزىشلرى سەوم .

-- آنجق بكا اذن ويرسە كز خاە كزە كليرم .

- ايشتە ، كيدە جككز يره كلديكز ، ديدى .

بودقيقە نەرحس ايتديكمى پك دە تخطر ايدە ميورم .
يالكز شوقادارى خاطر مدەدر كە آرابا قاينك طوپوزى
لوسنە قويدىنى ألى باقالادم ،

- اسمكزى بكا سويلەمدكن صوكر ايمم ، ديدم .
قادين برودتە ،

- ایستہ بودہ اولدی . هایدی یوله .
بونلر او قادار سرعتله واقع اولشدی که بر از سر سملشدم .
قادین ، فرقنه وارارق ، کولدی .
— پک محزون کورونویورسکنز .
— نهدن ، مادام ؟ ..
— نیچون اولدیغنی سزه سویله مه می می ایستیورسکنز ؟ ..
سزدن کنددی اسممی صورارمده تحظر ایده مزسکنز دیه
قورقویورسکنز .
اوتوموبیل بزی کمال سرعتله کوتورویوردی . پنجره
جاملرینی قامچیلایان یا غمور اوتوموبیلی دکیز رنکنده
و سنجا بیسی بر قفسه چه ویریوردی . ولیه نعمتمک
چهره سی قالین ، کوچوک بر پچه ایله کیزله نیش اولدیغندن ،
اونی فرق و تشخیص ایده میوردم .
قادین میرلدانیر کچی ،
— انسان کندیسینی پارسده ، تشرین ثانی آینده ظن
ایدیور ، دیدی .
حالا بر کله سویلدیکم ایچون یکیدن وداها شدتله
کولدی .
خوف و تردده ،

- باقسهك آء اعظام اينمكه گلز . اونك اوتوموبيلي
ايله كليورسك ده ، ينه كيم اولديغني بدن صورويورسك .
- طانيماديغني سكا سويلدم . براز اول عيني خانه دن
برابر چيفيورديق . ياغمور ياغمقده ايدي . بني آزاباسنه
آلدي . فقط اسمني سولدي . شيمدي اونك آديني
سن بكا سويلك ايستمز ميسك ؟ ..
- آه ! .. بو ، اودرا او . كيم درمي ديدك ؟ .. برمال .
عزيرم ، ملعون برمال . قونتس (اورلوف) .
- قونتس (اورلوف) مي ؟ ..
- بو اسمي غالبا داها اولده ايشيتمشدم . بردنبره .
خاطر مه كلدي . (روش) ي استجواب اينمكه دوام
ايتدم .
- برمال مي ؟ . بونكله نه ديتك ايستيورسك ؟ .
- بك اعلا آكلادك .
- اولي ميدر ؟ ..
- دولدر .
- برطوپجي يوزباشيسي چيفا كلدي . صاريشين ، پنبه .
يوزلو ، كوزلكلور آدامجيز و مصجز لكك انموزج تامي ايدي .

لبنان قسرينك صاحبهسى

— هايدى ، هايدى ، چوجو قلق لازم دكل . انسانك
حسنات افعالنه اصل مقابله ايدلديكنه بر مثال داها . بزي
كوز و پورلر . باقكز ، اوراده برضايط دور و پور . بو منظره
ايله صوك درجده علاقه دار كورونمكده در .

قادين اوتوموبيلك قاپيسى آچدى .

— تكرار كوروشلم ، يوزباشى ، هايدى .

كندى ، مشهور ومكدر ، قالديرمك اوستنده بولدم . آرز
قaldi ، (روش) ك آياقلىنه باصا جاقدم . اوده ياغموردن
محصور ، مير آلاى (اولوييه) نك قاپيسى آلتنده ،
فرطه نك صوكنى بكليوردى . اوتوموبيل جاده نك نهايتنده
غائب اولمشدى .

(روش) بدن بر حيرت مستهز يانه ايله ايضاحات ايستدى .

— ماشاء الله صيقليمورسك ! ..

— اوراده نه ياپيورسك ؟ ..

— هيچ ، سزه باقيوردم .

— بو قادينى طانيرميسك ؟ ..

— البته طانيرم .

— كيمدر ؟ ..

لبنان نصرتك صاحبہ سی

اولد یغنی آ کلامق ایستدیکم بر مکتوب وار . بری بر منی
متقابلاً معذور کوردم .

بن مکتوبك قرائتی تمام ایتمدم . او حالا غزته لرینه
کوز کز دیریوردی . خفیف بر رعشه ایله تیرمه برك ،
ویسکی قدحنی بوشالتقدن سوکرا ، بکا مستهزیانه باقدیغنی
کوردم .

.. بکا نیچون بویله باقیورسکمز ؟ ..

.. هیچ . عالمده نه قادر الحیاق کیمسدر

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

.. بکا (سوریه) غزته سنك

لبنان قصرينك صاحبه سي

بونك ياننده مكلله يه دوام ايمك ايستديكمي .
آآ كلا يه رق ، كوزلكلو آدامه ،

— مادام (اوليوينه) يمي كيديوورسكنز ،
— اوت .

— بن اورادن چيقيورم . بهوده سوزرله
قفاسني تراش ايديوورلر . خوشه كيده جك هيپ
يوق . براز صوكر ا (كورسال) ده بولوشولاجق
— اوت ، لكن سكا خبر ويره يم كه اوراده
سكنزده (هوبسون) له ميقاتز وار .

— او حالده بو آقشام (تابان) ده اينالان
داجر بالوسنده محقق كوروشور
— بلكه .

— تكرر كوزوش

(هوبسون) دا

مصايه يرلشمش

اوقويوردي .

—

لبنان فصرينك صاحبسى

اولديغنى آ كلامق ايتديكم برمكتوب وار . برى برمى
مقابلا معذور كورم .

بن مكتوبك قرائتنى اتمام ايتشدم . او حالا غزته لرينه
كوز كزدير يوردى . خفيف بر رعشه ايله تيزه يرك ،
ويسكى قدحنى بوشالندقدن سو كرا ، بكا مستهزيانه باقدىغنى
كوردم .

- بكا نيچون بويله باقيورسكنز؟ ..

- هيچ ، هيچ . عالمده نه قادر الحاق كيمسهر

وار! ..

(هوبسون) بونى سويلر كن ، بكا (سورىه) غزته سنك
بر نسخه سنى اوزات يوردى . شهادت پارمانغيله اشارت
ايتديكى فقره نى اوقودم :

• عادى بر آدم - طرفوس ، ۴ مائس - (ارواد)
• كومروكنده مستخدم (هود داخل) ك مراجعتى اوزرينه ،
• (بكران) مدبرى (صالح على خلف) دون حكومته توقيف
• ايدلشدر . هود داخل صالح على خلفك كندى حرمى عايشه قدينه
• تعرض ايتديكنه قاندر . يو منحوس شخص (طرفوس)
• حبخانه سته طيقلمشدر . يك فنا معامله ايتك ايتنه بن خلفك
• تهورينه قارشى بولنس ، صالح على خالى يك چوق مشكلات ايله
• محافظه ايتشدر .

غزته سنى (هوبسون) • اعاده ايتدم .

بونك ياننده مكاله يه دوام ايتك ايستديكى (روش)
آ كلايه رق ، كوزلكو آدامه ،

— مادام (اولوييه) يه يكيديورسكنز ، ديدى .

— اوت .

— بن اورادن چيقورم . بهوده سوزرله انسانك

قفاسنى تراش ايديورلر . خوشه كیده جك هيچ برشى
يوق . براز صوكر (كورسال) ده بولوشولاجق .

— اوت ، لکن سكا خبر ويرهيم كه اوراده ساعت

سكزده (هوبسون) له ميقاتز وار .

— او حالده بو آقشام (تاباريس) ده ايتاليان صليب

داهر بالوسنده محقق كوروشورمى ز؟ ..

— بله .

— تکرار كوروشمك اوزرده ، اللهه ايصارلادق .

(هوبسون) داها اول (كورسال) ك باغچهنده بر

ماصايه يرلشمشدى . بن اورايه كيرديكم زمان غزته لرى

اوقويوردى .

— اوقومقده دوام ايديكز ، ديدم . بنده نه

لبنان قصرينك صاحبه سي

— پك ممنونم .

— اكر سياختدن مطلوب اولان فائده اوليه، آثار عتيقه علمنه متعلق دكل ايديسه، مقصديكز عجب الاحوال اولان (عمارات) بدويلريني تدقيق ايتمكدي، دكلمى؟ .. (عمارات) بدويلرينك كشت وگذار ايتدكلى محللر، هم سزك اراضيكز داخنده در، هم بزم .
(هوبسون)،

— تكرر ايدرم، سزكه صحبت پك خوشدر،

ديدى .

واللريني بري برينه وورارق ،

— بارمان، ايكي متروپوليتن، امريني وىردى .
كوزل پنبه مابعله مملو ايكي قدح اوگمزه قونولونجا،
هوبسون كندى قدحنى قيرپديني صول كوزينك حذاسنه
قالديرارق ،

— تبريكلم، ديدى .

ساده دلانه ،

— نهدن دولايى؟ .. ديدم .

(هوبسون) ساكتانه كوله رك ،

— زاواللى صالح على خلف! .. ديدى .

لبنان قصريك صاحبي

— حقكز وار. پك آلقاق برشخص.

هوبسون،

— حالا ناموسلريله مقيد قوجالر كورمك انسانه

حظ و ذوق ويرر، ديدى .

ايكيزده برآنده كولمكه باشلادق .

— قوجا حود داخل! .. ديدى . فرانسه حكومتك

كندى حقرور لكنه قارشى بوضورتله اظهار اولونان اعتمادى

دائما مظهر مكافات ايمسى اقتضا ايدر .

— دائما، ديدم . بونك ايچوندر كه طانيديم ديكر بر

حكومتك بوزاواللى صالح على خلفك عائله سنى احتياج

ايچنده براقياجنى اميد ايديورم .

(هوبسون) قدحنه برويسكى داها دولدورتدى .

— سزكه تعاطى افكار ايتك پك خوشدر، ديدى .

ها كركچك! .. اولكى كون علويلر زدينه واقع اولان

دور وفتيشكزدن ممنونميسكز؟ . طبيعى (طرطوس)

طرفه كنديكز .

— پك ممنون . سزه قارشى بنمده برنسيان قصورم

اولديغنى خاطر مه كتيرديكز . (تدمر) تنزهندن سزده

ممنون اولديكمى؟ .

مادام (اورلوف) مسامره قياقتده ، بياض صيرما آستارلي ،
 ماوي قطيفه دن قوقولاتالي ياغمورلق ، اوموزلرندن بري
 جيبلاق براقبوردي . بنده قيام ايدهرك ، سلاملام .
 قونتس (اورلوف) خفيف برباش اشارتيله مقابله ايتدي .
 (والتهر) ي عيني يردن بر آي اول كچركن استقبال
 ايتمش اولان برنبذه سكوت ، شيمدي ده بو قاديك مرورني
 سلامليوردي .

(هوبسون) يرينه او طور ارق ،

— سرك كافر فرانسزجه كزك جلوهرلندن يرينه
 باقكز ، ديدى . قدحلمزى طوقوشدورارق ، كيم
 قازانديسه اويناياجمزمز اوجونجى پارتينك شرفه ايچمك
 اوزره ايدك . قونتس (آتليستان) ايشيتدى . وكندى
 صحتنه ايچمكده اولديغمزه محقق ايناندى [۱] .

[۱] بوراده برجناس واردركه لانمزه هينا ترجه ايتك قابل
 اولاماز . فرانسزجه ده *à la belle* ديه بر اسقاميل اوبونى
 اصطلاحى موجودور . طرفين بر بارتى قازانقدن سوگرا ،
 اوبناحق و غالب ايله مغلوبى تقرر ايتديره ك اولان اوجونجى
 پارتيه اطلاق اولونور .

A la belle هم (كيم ويرديسه اوبون پارتينك شرفه) ،
 هم (كوزل قاديك شرفه) معناليه كليم . مدلولنى تعيين وافهام
 ايدن آنجى استعمال ايدلايكى مقامدر .

- بویہ برماجری فی الحقیقہ شایان تأسفدر ، دیدم .
 - سزده قدحکزی لطفاً ألكزه آلیرمیسکز ؟ .
 دیدی . قدح طوقوشدوراجفزر .

- امرکزہ تاہم .
 - بر کرہ داہا سویلیہیم ، سزکلہ برابر اویون
 اوینامقدن پک ممنونم . زاواللی صالح علی خلف ! .. پک
 اعلا . ابلک بارتی بی بنم قازاندیغی سز قبول ایدرمیسکز ؟ .
 - قبول ایدرم .

- پک اعلا . ایکنجی بارتی بی دہ سزک قازائمش
 اولدینکزی بن قبول ایدرم . کیم قازاندیسنه اوسنایاجفزر
 اوجونجی بارتینک شرفنه ایچبورم .

- اویلہ ، اوجونجی بارتینک شرفنه ! .. دیدم .
 و قدحی دوداقلرمہ یاقلاشدیردم . عینی اندہ
 (ہوسون) کدہ عینی حرکتدہ ولوندیغنی کوردم . فقط
 (ہوسون) بردن برہ توقف ایدہرک ، قدحنی یرینہ
 قویدی . و اُ کبہرک ، سلام و بردی . دونوب باقدم .
 فونٹس (اورلوف) ، (کورسال) . داخل اولمش ،
 آرقامزدن کچیوردی .

باوری طالبہ ، شوق و شطارتندن قیب قبرمزی
 کیلش برسپاہی ملازمی فونٹسہ دلالت ایتمکدہ ایدی .

میر آلی (پریور) ،

- صاغده کی بوله صاب ، امرینی وردی . اوتو -

موویل ، تبدیل استقامت ایندی .

- اینکنجی دونوله جک گوشه به دقت اینت . اونی

بیلور میسک ؟ ..

ماوی لباسلی شوفور باشیبه تصدیق اشارتی وردی .

صباحك ساعت دو قوزی ایدی . بیروتدن ساعت

سكزده حرکت ایشدك . بركون اول حكومت قوناغده ،

میر آلی (پریور) وداع ایدرکن ، بكا ،

- یارین کوروله جک برایش یوقی ؟ .. سزی برابر

کوتوره جکم ، دینشدی .

-- نوبه میر آلام ؟ ..

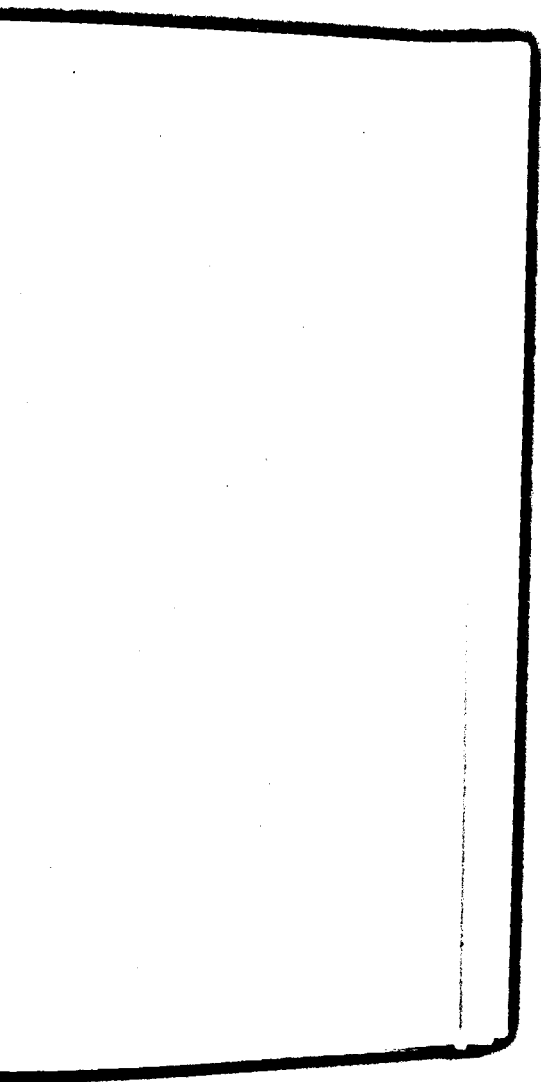
- (رایاق) ده کی طیاره مرکزینه . اعراض یوق .

.. یعنی ..

- نه وار ؟ ..

- اولاکندی ایشم وار .

- نه ایشی ؟ ..



ایتم . ساعت بدیده عودت اینش اولورز . بیکه کیمک
ایجن وقتیز وارد . پاریه .

یه دکن معنی صاعده حرک انشدک . کیمه پامور
پامشدی . و پان پامور ، نوری پاموره هب اجمکسین
قیلاشد برمشدی . فیرمری رنگی لصب لبنان
أوحکیر لریک طوعلان داملری پارلیوردی . زیننه ن
آفاملری معاددن سه پیشل ایدی . سهاک لا حورده بیاض
بولوطردن برسورده آتیلش پاموق کی ، ده روه وردی .
حظرو حیاده اولیان بوسه وترهدن نیات فاسدهم
ایجن استعاده ایتمک عزم ایتمشدم . لکن دوداقلری
وهن سؤالت بو فدار مشکل الایراد الاجسده بن
دوشونمه مشدم . اولاه تملک دائر مسک چاه لری
کندجه انصای حدود تعیین ایتمشدم . هظ و برنجی
- حدود [۱] به جهاب عجمی اراه ایتمدن کیلیدی . (پان)
ماطه لری اوزرنده سیاه بو کلمه که فاشلاق . حاجا هاجین
اولان حراب بنان راز اوتده ، اونوجو یلکریک برین
[۱] حدود) هسنت به برده طرفه حد و استمال
بدله سه حراز وحی لوده وارد .

پن ای بیلیورسکز ، میرآلایم .

سرك دوی خراطه سیمی . . او همان همان بیست

کی در .

— (سح) . متعلق معلومات واستخبارات بازیم

انظار ایدپورم .

— سرده اوانه کز بوتل کلب . هینی بومی .

حایره میرآلایم .

— دانا هوار . .

— باری کچه مخطات فائزه سنده رسم فوج

فون دیمی احسانکه اونو دیکر .

— میرآلای میراندانه باشلادی .

— بوی حایره او بومده .

— بوی نه محوز .

— بلیزم ، بلیزم . سرك فون رسکزه وقتده

بیشتر . بومه باری (رابو) . کینه که محوزده . حیاره

الچون لرلایمی اشراقی سنهسی . باری بوی بومه

سره اصحاب ادرم . ایچی و باری سناحت سنکزه

بوزاده و صحت او کشفده . صباح چکی طیاره جابل

زوده برز . برز اول طیاره مرکزی فون دانه نامون

ایتم . ساعت دیده عودت ایتمش اولوروز . یجک و کیمک
ایچون وقمز وارد . بارینه .

بیروتن معین ساغده حرک انجشدک . کیجه و عمور
و امشدی . و باقان و عمور ، توی چاموره قلب انکسزین
قبلاشد برمشدی . قیرمزی رنگی لطیف لبان
او حکر لرینک طوغلادن داملی بارلوردی . زرشون
آماحلی معاددن صله بشیل ایدی . سهاک لاجوردنه بیاض
بولوغلادن برسوروه ، آیلدش باموق کی ، دوروبه روی .
حطر و حیالده اولیان بو سیر و تزهدن نیات فاسدم
ایچون استفاده ایچکه عزم ایتمدم . لکن دوداقلمی
باقان سؤالت بو قدر مشکل الیراد اولاجمیده بن
دوشونمه مشدم . اولاء مملکت دارمسنک چهلرینی
کندیجه اقصای حدود تعیین ایتمدم . خط بو برخی
- دود [۱] نیم حجاب عیسی اراله ایچدن کیلدی . (بان)
ماطه لری اوزرنده سایه بو کلمکه باشلاوق . صاحباً هاجین
اولان خراب بنادن راز اونده ، او قومو بیلرک بیزین

[۱] (حدود) کله سنک بیه برزده مفرد حد و استعمال

یدله سه حراز وحی لوم و لورد .

- پک ابی بیلورسکیز ، میر آلام .
- سرک بدوی خریمہ سیسی ؟ .. اوہمان همان بیتش کی مر .
- (سب) . منطلق معلومات واستخباراتہ یارین انظار ابدیورم .
- سزده اولماسہ کتر بوندر کلبر . ہیسی بومی ؟ ..
- خابر ، میر آلام .
- داما نوار ؟ ..
- یارین کچہ مخلفن فائزہ سندہ رسم قبول ہلودہی اجناکہ اونوندیکنز .
- میر آلامی میرداعہ ماشلادی .
- بوق جانم ، اوونمادم .
- ولونمہ مجورز .
- بیلیم ، بیلیم . سرک قبول رسکیزہ وقتندہ فیلیوز . بندہ یارین (رابق) . کینمکہ مجورم . طیارہ ایجون برراضی اشتراسی سنہسی . یارین بوقی بولده سرہ امساج ادرم . ایمدی ہ یارین ساعت سکزده بورادہ ، صفتن اوکنده . صباح چمکی طیارہ جلمز زرفندہ یوز . ہزار اول طیارہ مرکزی قومندانہ تلغون

. ساعت يديده عودت ايتمش اولورز . ييك وكنيك
، وقتمز واردر . يارينه .

يروتدن ممين ساعتده حركت ايتشك . كيجه ياغمور
سى . وياغان ياغمور ، توزى چاموره قلب ايتكسزين
ئيديرمشدى . قيرمزي رنكى لطف لبنان
زلرينك طوغلادن داملى پارليوردى . زيتون
رى معتاددن فضله يشيل ايدى . سنانك لاجوردنده بياض
لردن برسوروه ، آتيلمش پاموق كي ، دوروبوردى .
ظطر وخياله اولميان بوسير وتزهدين نيئات فاسدهم
استفاده ايتك عزم ايتشدم . لكن دوداقرى
سؤالك بو قدار مشكل الايراد اولاجقنده بن
نهمه مشدم . اولاء ، مئلك دائره سنك چاملرى
، اقصى حدود تعيين ايتشدم . فقط بو برنجى
[۱] . بنم حجاب عيسى ازاله ايتمدهن كيلىدى . (اينان)
ى اوزرنده سايه يوكسلمك باشلادق . ملجا مجانين
خراب بنادن براز اوتنده ، اوتوموبيللرك بتزين

[۱] (حدود) كله سنك بويه برلرده مفرد عد و استعمال
نه جواز وحق لزوم واردر .

- پاك ابي بيلورسكز ، مير آلايم .

- سزك بدوى خريطه سيبى ؟ .. او همان همان بيتمش

كبي در .

- (سبيع) . متعلق معلومات واستخباراته يارين

انظار ايديوروم .

- سزده اولماسه كز بونلر كلير . هپسى بوى ؟ ..

- خاير ، مير آلايم .

... داها نه وار ؟ ..

- يارين كيجه ممللك فائزه سنده رسم قبول

بولونديغنى احتمال كه اونوتديكز .

مير آلاي ميرلنمغه باشلادى .

- يوق جاتم ، اونوتتامدم .

- بولونمغه مجبوروز .

- بيليرم ، بيليرم . سزك قبول رسمكزه وقتنده

يتيشيرز . بنده يارين (راياق) . كيتمكه مجبوروم . طياره

ايچون بر اراضى اشتراسى مسئلهسى . يارين بونى يولده

سزه ايضاح ايدرم . ايمدى ، يارين ساعت سگزده

بوراده ، مهنلنك اوكنده . صنباچ بيكنى طياره جابر

زدنده يرز . براز اول طياره مركزى قومانداننه تلفون

ايتدم

ايچون

ياغمشد

قائيلار

اوجك

آغاجلار

بولوط

ايچون

ياقان

دوشو

كندي

حدود

مانلر

اولان

ايدله

لبنان قسرينك صاحبهسى

اوتوموبيل ، بركاربان ايله يان يانه كيتمك اوزره
 ايدى . صولمزده اوچوروم ، صاعمزده ساللانه ساللانه
 يوروين ده وه لردن متشكل قافله . قوجامان صندوقلرى
 حمل بولونان بوحيوانلردن برينك عكسى بر حركتى بزي
 اوچورومه يووارلايا بيليردى . مير آلاى ، باشده كي ده يوه
 كچيلدكن صو كرا ، بكا معذبانه بر طور ايله ديدى كه :

— سزه نقل ايتديكم حكايله لر ، امور كزده دكل .

— مير آلايم ...

— يووق ! .. قاريشديرماييكز . (راياق) ده كي

عرصيه تعلق يوق . داها اوزاغه ، دائره مده سزكله ايلك
 كوروشديكم كونه طاندر . اوكون سزه قوتنس (اورلوف) دن
 بخت ايتشده نلن ايدرم .

— قوتنس اورلوف دن .

بو قادينه غالباً جلب

اييله ييلمك ايتيورسكز .

خطاب ايدسيورم ، دكلى ؟ ..

— فادار غريجه در ؟ ..

— لان سؤالكزك كندى دكل ،

دودده بويه
 يتمكده اولان
 دم : (بقاع)
 ازينك بدليه
 ملرده توازن
 ، محصولاتي
 اولجه قرار .
 ده مصراة

سويليه حكيم .

كوستروب
 چكشورون

آلدقلى آب آچيق قهوه خانہ ده ايکنجی >
کچیلدی. اراضی اشتراسی مسئلہ سنی بکا حکایہ ا
میر آلاى (پریور) ی دالغین دالغین دیکلیور
ده کی باعمر ، حریبه نظارتدن آنف الیانار
سنہ حالیه محصولاتدن وتقسیم ایدیله جک حص
وتعادل حصولی ایچون ، اوچ سنہ متعاقبه نك
بدلی اوسته ایستدکن باشقا ، آرارنده
لاشدیردقلى اوچ سنه لك مقتضى تخم پارا-
طلب ایدیورلردی .

کندی کندیبه دیوردم که :

- (حالیه) بی کینجه ، مین ایدرم که ،
- میر آلاى ، حدتله باغیرارق ،
- بونلرک مراملری قارشیسندہ انخنا
- کوسترمیه جکمی کوره جکسکز ، دیوردی . اون
- ایکیسی مارونی ، بری مسلمان . ساعت
- ایچون دعوت ایتدم . اولاً ، ادبلیله
- ایدہ جکم . سوکراده
- میر آلايم .
- نه وار ؟ ..
- فونقس اورلوف

لبنان قصرينك صاحبه سی

اوتوموبیل ، بر کاربان ایله یان یانه کیتمک اوزره
ایدی . صولزده اوچوروم ، صاعزده ساللانه ساللانه
یورون ده وه لردن متشکل قافله . قوجامان صندوقلری
حافل بولونان بوجیه انلردن برینک عکسی بر حرکتی بزی
اوچورومه یووارلایا بیلیردی . میر آلی ، باشده کی ده وه
کیلدکن صو کرا ، بکا معذبانه بر طور ایله دیدی که :
— سزه نقل ایتدیکم حکایه لر ، امور کزده دکل .
— میر آلیم

— یووق ! . . . قاریش دیر ماییکز . (رایاق) ده کی
عرصه یه تعلق یوق . داها اوزاغه ، دائره مده سزکله ایلك
کوروشدیکم کونه تائدر . او کون سزه قونتس (اورلوف) دن
بخت ایتشدم ظن ایدرم .
میر آلی دوغرو سویلیوردی . (قونتس اورلوف) دن
بخت ایتدیکنی اونو تمامشدم .

— او وقت نظر دقتکزی بو قادینه غالباً جلب
ایتشدم . بو کون تفصیلات و تفرات یله بیلیمک ایستورسکز .
شیمدی استخبارات ضابطنه خطاب ایدیورم ، دکلی ؟ . . .
— میر آلیم ، سؤالم اوقادار غریبی در ؟ . . .
— یا ، یا ! . . . غریب اولان سؤالکیزک کندی دکل ،

لینان قصرینک صاحبہ سی

آلدقاری آب آچیق قہوہ خانہ دہہ ایکنجی حدود دہہ بویله
کچیلدی. اراضی اشتراسی مسئلہ سنی بکا حکایہ ایتمکده اولان
میر آلائی (پریور) ی دالفین دالفین دیکلیوردم : (بقاع)
دہ کی باعمر ، حربیہ نظارتندن آنف البیان اراضینک بدلیہ
سنہ حالیه محصولاتندن وتقسیم ایدیلہ جک حصہ لردہ توازن
وتعادل حصولی ایچون ، اوچ سنہ متعاقبہ نک محصولاتی
بدلی اوستہ ایستدکن باشقا ، آرالرنده اولجہ قرار .
لاشدر دقاری اوچ سنہ لک مقتضی تخم پارانی دہ مصرانہ
طلب ایدیورلردی .

کندی کندیہ دیوردم کہ :

— (حالیہ) بی کینجہ ، یمین ایدرم کہ ، سویلیہ جکم .

میر آلائی ، حدتله باغیرارق ،

— بونلرک مراملری قارشیشینده انخنا کوستروب

کوسترمیہ جکمی کورہ جکسکنز ، دیوردمی . اوچ کشتی درلر ،

ایکیسی مارونی ، بری مسلمان . ساعت برده بولونمالری

ایچون دعوت ایتدم . اولاً ، ادبیرلہ اوطورمالرینی رجا

ایده جکم . صوکراده

— میر آلائی .

-- نه وار ؟ ..

— فونتس اورلوف کیمدر ؟ ..

— (ژان دو بيان) مى؟ ..

— سز طانيماديگنز . طياره بيكباشيسى (دو بيان) ك
قيزى . بوده ينه طياره ده ملازم اولان (فابر) . ايكي سنه
اول نشانلامشدى . بن (فابر) ك شاهدى اولاجقدم .
فقط هيچ بر زمان اولامادم . قونتس (اورلوف) ايشك
ايچنه قاريشمشدى .

— قونتس (اورلوف) فابرك متره سيمي ايدى ؟ .
— بالخاصه .

— هر حاله خوش وقت كچيرمشدر .

مير آلاى ، ممنون ومطمئن برطورايله اوموزمه وورارق ،
— بن بو آچيق طورى داها زياده سه ورم ، ديدى .
— ابي آكلاميورم .

— تكرر ايدرم كه بو آچيق طورى داها زياده
سه ورم . قونتس (اورلوف) ي طانيوب طانيماديغنى براز
اول بندن صورديفكز زمان كوسترديككز عجب وادانا
فجيع طوره بو طورى ترجيح ايدرم . شيمدى بكاسوال
ايرادابنك استخبارات ضابطى بولونديغنه امين اولديغمدن ،
جواب ويره جكم .

— سزى ايفاي وظيفه يه باشلانديغ زمان ، قونتس
(اورلوف) حقنده سويلدكرمى بوسوتون اونوتديكز مى؟ ..

طرز ایراديدر . مساعده ايديكزده سزه ایراد سوال ايدين
اولا بن اولاييم .

— امر كزه منتظرم .

— او كزده كي بازار ايرتسي كوني آقشام ييمكني مير

آلاي (آنكن) ك خانه سنده ييمك قراري باقي ميدر؟ ..

— او كزده كي بازار ايرتسي .

— نشان ضيافي مي؟ ..

— يعني (ميشل) ايله نشانلانديغمز او آقشام بعض

احبابه خبر ويريلاه جكدر . بو دوسترك برنجيسي سزسكز،

مير آلايم .

— آكليورم . هايدي ، شيمدي بندن صوراجفكزي

صورك . جواب ويره جكم .

براز بوزولشدم . مير آلاي كولدي .

— (ميشل) ي پك چوق سه ورم ، ديدي .

— لا تقدر ، ديدم . لکن اونكله قوتس (اورلوف)

آراسنده نه مناسبت اولاييلير؟ ..

— اوخ ! .. اميد ايدر م كه هيچ . ايسته م كه بو

قادينه (ژان دو بيان) آراسنده موجود اولان مناسبتك

عيني اولسون . ايسته بو قادار .

لبنان قصرینک صاحبہ سی

- بو تما یلک حسی ، داها دوغروسی غرائب پرستلک -
داثره سندن خارجه چیقمامش اولدیغنه یقین حاصل ایتدم .
درزیرک باشلیجه رئیس اولان امیر فارسی طایر میسکز؟ ..
غایت یاقیشیقلی بر آدام اولدیغنی کیسه انکار ایدمیز . و ..
- قونتس (اورلوف) امیر فارسی متره سیمی ایدی؟ ..
- بالخاصه متره سی .
- حالا او یله می در؟ .
- آه ! .. عزیزم ، پک فضله صور و یورسکز .
بو قادین استقلالنه تمامیه صاحبدر . فلان ویا فلان آدامک
قونتس (اورلوف) ک اویناشی اولمایجغنی ، اولوب اولمادیغنی ،
تکرار اویناش اولمایجغنی کیسه تأمین ایدمیز .
- بو ، نظر دقیمی جلب ایله بی برزده متحیر ایدیور .
- سزی متحیر ایدن نه در؟ ..
- بی متحیر ایدن شی ، وظیفه رسمیه مده قونتس
(اورلوف) له ایکی آیدن بهری ، بر کره اولسون ، مشغول
اولمایشمدر .
میر آلالی خفیف بر ایصاق حنا قره
- شیمدی ده قیزیور
هر شینه واقف اولدیغک

[Faded handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

طرزاً

اولاً

آ

ا

ب

ج

کا قوتس (اورلوف) دن دو غرودن
تجق لیدی (استر ستانہوپ) ایله لیدی
(بل) مناسبتیه بحث ایتمشدیکز .

بی ! .. احتمال که بوتشیه ناهجل در . وینه
(اورلوف) ک اوصیجاق قانی اوچ انکلز
اعتقاد ایتمک پکده بودا لاجه حرکت دکدر .
(اورلوف) ده اونلر کی انکلز می در ؟
نکلز . فقط کوره جکسکز که قاریشقی

اشتغال ایدرمی ؟

اشتغال دینه بیلیرمی ؟ .. کندینه مخصوص
آرزوسنه کوره . داها دون بوسبوتون
اولدینی محقق در . درزیر ازلدن بهری
و حبله و فساد باز میچلری اولدولرندن
وندی . لکن دیگر طرفدن بر قومده
واسرار انکلز آداملر ایستلدیکی قادار
رومان قهرمانلری طرزنده احتراص پرور
دینی جذب وربط ایتمک مقتدر طرفلری
ایدیله بیلیر . تحقیقات اجرا ایدیلنجه ،

بو تاملک حمی ، داها دوغرومی غرائب پرستلک
دأره سندن خارجه جیقماش اولدیغنه یقین حاصل ایتم
درزیرلک باشلیجه رئیس اولان امیر فارسی طانیر میسکز ؟
غایت یاقیشیقی بر آدم اولدیغنی کیمسه انکار ایده مز . و ..

- قوتس (اورلوف) امیر فزاسک متره سیمی ایدی ؟
- بالخاصه متره سی .
- حالا او یله می در ؟

- آه ! .. عزیزم ، پک فضله صور و پورسکز
بو قادین استقلالنه تامایله صاحبدر . فلان ویا فلان آدامک
قوتس (اورلوف) ک اویناشی اولماجغنی ، اولوب او نادیغنی
تکرار اویناش اولمایه جغنی کیمسه تأمین ایده مز .

- بو ، نظر دغنی جلب ایله بی برزده متحیر ایدیور
- سزی متحیر ایدن ندر ؟ ..
- بی متحیر ایدن شی ، وظیفه رسمیه مده قوتس
(اورلوف) له ایکی آیدن بهری ، برکه اولسون ، مشغول
اولمایشمدر .

میر آلائی خفیف بر ایصیق چالارق ،
- شیمدی ده قیزیور دیدی . ایکی آی ظرفند
هر شینه واقف اولدیغکری ادعا ایده مزسکز .

-- سز بک

دوغرویه دکل، آ

-(بلونت) ومیس

- امان یار

، احتمال که قوتس

قادی ایله مقارنتنه

- قوتس

- اصلاً

بر اصل .

- سیاسته

- سیاسته

- طرزده ، کندی

انگلیز طرفداری

انگلیزلك انتخابات

بوزه شبهه لی کور

کوزل ، جسور

وار . و بونلرک

و خویلی پرست برقا

بولوندی بی تصدیق

جلب ایدہ جکی شہہ لی اشخاص مروفہ سبیلہ ، فونٹس
(اورلوف) ی نظر دقتدن اوزاق بولوندور مامقده حضم
وار . لکن اون بالذات شہہ وترصد آلتندہ بولوندور ورسوق ،
ہم زمانتری ، ہم پارامتری غائب اینٹس اولوروز .

— فرانز لک دعواسنہ محاصم دکلی در ؟ ..

— مسئلہ اورادہ دکا . فونٹس (اورلوف) زنکین در .

— بوکافی برسبب می در ؟ ..

— اسباب کافہ دن بری ؛ ویلیدیکم سبیلک الک ایسی .

— لیدی (استر ستانہوب) دہ زنکین دکلی ایدی ؟ .

— بنده بونی سویلہ مہ کزی بکلوردم . اونک حالی

صورت جدیدہ تدقیق اینک زحمتی اختیار ایدہ جک

اولاند سزہ سویلہ جکم سوزلری تصدیق ایدہ جکلرد .

لیدی (استر) سوربہ کلدیکی زمان ، روتی محو اولمشدی .

بدویلرک کوزلری قماشدیران تجملاتی و احتشامی اوکا

تأمین ایدن انکلیرلرک پاراسی ایدی . بو ظاہری قدرت

وشوکت اونی جیلدیرندی . انکلیرلر لیدی (استر) دن

بر خدمت انتظار ایدیلہ مہ جکئی آکلادقلری زمان مدار

معبشتنی قطع ایندیلر . (تدمر) ک سفیل قرالیجہ سی

سیمبیاہ برضر و محرومیت ایچندہ جان ویردی .

— شهباز، میر آلام.

— قوتس (اورلوف) نظر دقتکزی جلا ایتدم.
ایلك ملاقاتده بوندن فضلہسی آمدن گلزدی. بو قادینه
قارشی غایت احتیاطکارانه حرکتده بولونماضر لازمدر.
اصلا اونونعامالی بزه، مثلا فرانسهک نشان شکرانی
اولان مدالیهینی برسنه اول جنرال (غورو) ک الندن
آلدی.

— بونی بیایوردم. بکاشیمدی آ کلاتمق ایستدی ککزر
شبه بوبری برینه اویمبور.

— بو مملکتده هریشی بسیط ظن ایدنلر، بالکزر
اون بش کون وقت کچیرهش اولاندردر. برسنه قالكزر.
کوره جککزر که هرشی قاربشیق وچاراشقندر. قوتس
(اورلوف) نشانانی تعلیق ایدن آک بو قادینی فرانسز
نظارت و مراقبه عسکرهسنه وضع ایدن امرنامهینی امضا
ایدن عینی آل اولدیفنی سویلرسم، بونده سزی متعجب
ایده بیلجک برشی وارمیدر؟ ..

— بو باده کی رأیکزر ندر، میر آلام؟ ..

— بزم رأیمی؟ .. سزه رأیمی کال صمیمیتله سویله.

جکم. بویه برقادینک ایستز ایستز کندی دآرهسنه

قونتس (اورلوف) كده ثروتی بویله در. اراق قادیك حالی بویله سکون و اعتدال ایله نه کز خوشمه کیدیور، دیدی. براز ان سؤالکنزک طرز ایرادیه، بین قوندیکز. سزی ده جذب و تسخیر قونتس (اورلوف) ی طانیور میسکز؟ دیدیکزی؟

عالی قومیسرک مکتوبجیسنک خانه. (کورسال) ده، اوچونجوسی کندی، کیتشدم. اوندیمی؟

اوندی. فقط سالوننده اوقادار خلق ن زیاده تعاطی ایتمک.

ملک دائره سنده قونتس (اورلوف) ك آلاچ. نهدن بحث ایدیوردق؟ ندن. مملکتك اک بویوک اصحاب ثروت بیروت باقه سنک اک کوچوک مأموری.

— نه مقدار؟ —

— بیلمیورم. هیچ اولمازه یوزبیک مصر لیرا، وار. بوکونکی رایجه کوره، بزم آچمه مزله بره میلیون فرانق.

— بویاره زه دن کلیور؟ —

— آه... عزیزم، بونک حکابه سی اوزوندر. بو، قونتس (آتلستان) ك تاریخی در. بواسم نه؟

— قونتس (اورلوف) ك عن اصل رسماً انکه اولدیفنی سزه سویلشدم. حتی کندیسی بکا صورت تولد آ کلامشدی. پدری سور (فرانسیس وهب) انکاتره، پکین سفیری ایدی [۱]. حرمی لیدی (وهب) کبه ایگر دوغاجق چو جوغک اُرکک اولاجنی و (آتلستان) تب ایده چی حقتده بریخته کیرر. (ایوانهو) آدی اسکی کتابده بو اسمی حامل بریمی واردر. آنف الیان سور (فرانسیس) غالباً بو کتابه مفتون ایتمش.

— بو بیخته کیمکه کیرر؟ —

— رفیق روسیه سفیرله. تاریخی تثبیت ایده بیلیر [۱] Sir یازیلوب seur (سور) تلفظ اولونان کله انکاترهجه (افندی) مقامنده، رسماً توجیه اولونان برهنو اندر.

— احتمال که

— بوجالب

تدقیق ومذاکره ای

اول اوکا دائر او

ایدرم که ، بی قور

ایتمش ظن ایتم .

دیگ ایستم که کوا

— اوچ دفعه

— زرده ؟ .

— ایگ دفعه

سند ، ایکنجیسی

اونده . اونی زیارتا

— پیرونده کی

— پیرونده کی

واردی که اون کله در

— بر آقشام من

اطرافنی چوق آدام

آه ! . . اوت ، ثروت

ویسارندن اولدیننی

مزه سویلر .

مختم اولان مسامره لرندن برينه دعوتنامه ديله نه چكر در .
شونى ده سويله مهلى يم كه داها زياده شايان اعتقاد كيسه لرده
بو مستكره نسب حكايه سنى تايد اينديلر . هر حاله بو
نسب كيفيتي ، واقعا متوفى قونت (اورلوف) حقنده
مستلزم عيب و عاردر ، فقط بويه بر توارثه ضلالره
دوچار اولان كنچ برقادينك مسؤوليتنى تقيص ايدر .

— قونتس (آتليستان) ديوانه مى در ؟

-- ديوانه در ديمدم .

— (آتليستان) دوغدينى زمان قونت (اورلوف)

قاج ياشنده ايدى ؟ . .

— اوتوز يدى ويا اوتوز سكرز ياشنده . (آتليستان)

يكرمى ياشنه كيرنجيه نكاح عقد ايدى . قونت (اورلوف)
۱۹۱۸ ده ، محاربه ائساننده ويتمش ايكي ياشنده تولدى .

— كيم بيلير ، نه غريب حيات كچر مشلر در .

— كاه برلكده ، كاه هر برى كندى باشنه جهانى

دولاشديلز . ۱۹۱۰ سنه سنده بيروته كلوب يرلشدكلى

زمان ثروتارى بيتمش كج ايدى . قونت چارچابوق اعاده

ثروت ايدى . صوكرا ، حرب باطلادى . بوندن انديشه

۱۸۸۳ سنه سنڌه ايدي . چوجوق دوغدي . دوغان
چوجوق قيز ايدي . بونئكه برابر ، سور (فرانسيس)
اوني بنه (آتلستان) تسميه ايتكدن كرى قالمادي . اوبله
برصورتده كه بئحك ايكنجي قسمنده كي قازانچ برنجيسته كي
ضياغه تمويض اولدي .

— روسيه سفيري اداره مصلحت طرفداري ايدي .

— كبار برآدام اولديني ايچون اعتراض ايتمه سي موافق

دكلى .

-- يا... ديمك دينيليوردي كه ...

— اوت ، احتمال كه يكي دوغان تيزك باباسي ايدي .

— بوكوزل بائحك آدي نه ايدي ؟ ..

— آكلاماديكزى ؟ .. قونت (اورلوف) .

— نصل ، بوني آلان آدامك باباسي ...

— خاير ، باباسي دكل ، بالذات (اورلوف) .

فرتله ،

— يوق !! ديدم .

مير آلاي (پريور) جديتله ،

— كرچكدن مردار انسانلر وار ، ديدى . بومنفور

منقبي نشر و اشاعه ايدنزى بو آقشام كوره جيكسكز .

هبسي قوتس (آتلستان) ك اطرافنى صاروق ، بك

و فر) ه كلشز . نه چابوق . . .
نه باقدى .

قوز . ائى يول آلمشز .

••

بىك مركزنده ، بر قهوه نك اوكنده
فور ، آرابانك تومكده اولان خزينه سنه
بىك متحيزانى او طور دقلرى تراچان
اولا او بوندريله ناركيله لىنى بر اقلر ،
و مير آلاى (پرييور) ه حرمتلرلى
تأمينات ايله عرض ايدىيورلردى .

جبهه سنك اوكنده ازمش كچى دوران
نه حبرته باقىوردم . بر كوشك ، جليز
رى شكلنده مغروس بر كزىنتى محلى ،
صو شهرى ، آسيانك بو اسرارانكيز
متره ارتفاعه قونولش ، برى برينه

ن ايندك . مير آلاى ،

كيسه لى يوق ، ديدى . حزران آينده يز .
پنجره لرك جوغى آچىقدى ظن ايدرم .

ايتيوب بالعكس ممنون اولديلر [۱]

[۱] بوراده جال پاشا مرحومه عائده اون بر سطرى ترجمه ايتدم. حرب عمومينك ايجاب ابتدايى ققر وسفالتدن اكر بيروت ايله لبنان ده آز چوق حصه ياب اولمش ايشه ، بو ، سابق دوردونجى اردو قوماندانك افغاندن متولد وسابق دوردونجى اردو قوماندانك ذاتيه منطقه مأموريتنه منحصر دكلدر. (بيهرينوا) بولى عرب وخرسقايلرك غرض وختياقتدن وجود بولان ماصالرمه اينامش . ذاتا كندى ده C'est la fable du pays دييور . جال پاشانك صرف فكر انساني ايله اورانك خرسقايلرنيته و اجنيلره بسط ابتدايى حياهي بيله قونئس (اورلوف) كي سرگذشتلر صاحي برفاحتهك اثر تشويق صورتنده اشاعه ايتك آلچاقه نانكوردلكدرد . بيكرجه افرادني تولومدن تخلص ايله اعاشه وترقيه ابتدايى بر عرقلك ، ارمشيلرك بعض افرادى ، اك قارا كونلرنده اونلره امداد ايدن عاليجناب توركي ، بيكنااه ياورى وكايله برانكده ، تفليس سواقلرنده قانچيتجه تولدورديلر . شيميدى ده نامنه اوندهده ، بهرندم لاكلر سورولمك ايسته نيايور . تاريخ ، جال پاشانك سوربهدهكى افغانى ده محاكه ايدم جكدر ، (عاليه) ديوان حربنك حكيميله آصيلان اداينك حركانتى ده . مرحوم بيم بك عزيز دوستم ايدى . بونكله برابر ، بركرهده (بيهرينوا) نك قلمندن جريان ايدن افسانه لردن يالكسز بردانه سنك دوغرو اولديتته قانع اولسه يدم ويا يالان اولديتني كندى كوزلرمله كورمه يدم شوخايشه يي يازماز و اوسطارلرى عيناً ترجمه ايتمكدن چيكنمزدم . وفا كارلنى برخصات ممدوحه ايشه ، محقوقاتى وظيفه در .

واي ! .. (ص)
مير آلاي ساعته
— ساعت دو

اوتوموبيل كو
توقف ايتمشدى . شو
صودوكركن ، كو
قيام ايتمشلردى . ط
اطرافزى آليورلر
بك چوق مواعد و
قوجامان بر بنا
بو كو چو چوك ميدا
بودور آغاچلرله قور
اوروپا طرزنده بر
داغلرنده ، بيك يوز
اويماز لطيف بر عالم
اورادن حركت
— اوتلده حالا
بكن سنه بوموسمده

— فقط كيتسهك نه لازم كلير؟ .. ساعت آنجق
 دو قوزى اون چيچور . اوكلندن اول (راياق) ده بولونمغه
 احتياجز يوقدر . وقتمز وار . يوق !.. سزى بوسباح
 نه قوتس (اورلوف) ك نردينه كوتوره جكم خاطر كزه
 كلين ، نه ده معهود قسرينى كوستره جكم . قصر ، يولدن
 كورونمز . فقط بوقادينك سزده براقدينى حس استفراي
 تزيبده محقق خادم اولاجق مدهش برمنظره طيبعت تاماشا
 ايده جكسكنز .

ايچنه شام ديشلى دمير يولنك دالدينى تونلك منفيده
 ديلنش ، آغاجسز بردربنده كلدك . صولده بريول ، ايچنه
 پنبه رنكلي داملر سرپيلمش يشيل بروادى به اوزانيور ؛
 صاغمزده ايكينجى بريول ، صاريمتراق يوكسك اراضى
 آراسنه ييلانقاوى صوقولوبوردى .

بوراده مير آلاى (پريور) شوفوره صاغ طرفده كى
 يوله صاپماسنى امر ايتدى .

— مير آلايم ، (صوفر) . كلديكمز زمان بكا
 دييورديكز كه ...

— نه دييوردم ؟ ..

— قوتس (اورلوف) ك حرب اتناسنده چوق
 ايلك ايتديكنى سويليورديكز .

لبنان قصرينك صاحبسى

- (صوفرى) ى ايلك دفعه كوردىكم ايچون، بوبابده
 سزه معلومات ويره م، مير آلايم .
 مير آلاى تعجب و تقدير ايله باقدى .
 اوت، بوكونه قادار بورادن، هب كيجه، دمير بويله
 وشام ويا حلب طريقه چوله كيدر كن كچمشدم .
 — اوچ سندن بهرى سوريه ده بولونويورسكزده،
 بوكون ايلك دفعه مى لبنانده دولاشيورسكز ؟
 — بو بر جنايتدر . فقط بويله .
 مير آلاى بر آز مستهزى بر طور ايله ،
 — بك اعلى، ديدى : ايلك سير و تزهكنز اولماسنه
 كوره داغره همان هيچ دقت ايتديكنكز اعتراف ايدمله لى در .
 بو بيم سويلدكلمه اهميت وريدىككزى كوسترر . ها
 كركچك، زرده قالمشديق .
 — مادام اورلوفك ثروتندن بحث ايدىيورددق
 — تمام . لكن ، باقه كز آء مادام كه بورايه هيچ
 كلمه مشكز، ديمك كه (قلعة الظهارة) يى هنوز بيلميورسكز .
 — لبنانده كى قصرى مى ؟ . . . خاير، مير آلايم .
 — او قصر ك بورايه بك ياقين، (عين زحلة) يولى
 اوستنده بولونديغى بيلميورميسكز ؟ . . .
 مير آلاى ، ساعتنه يكيدين باقدى .

... فكر لكر كرده تعاقب وار. اوت،
چوق ايبلك ايندى .

(لوف) ك فرانسر نشان شكر اتيله
اولديغى ده بكا سويليورديكنز . بو
ن نشانده امتياز دكل در . دعوا مزه
ننه اونشانده دلالت ايدر .

حسانى پك كيرلى اولمايوبده ، اوكا
نى ويره بيلسهردى ، مادام (اورلوف) ك
اب ايدردي .
رلوف) نپايدى ؟ ..

رووق ! .. بر خسته باقىجى همشيره
براز كندى عقلنه اُسديكى يولده .
تونجه ، بونى دائما صحنه وارى نمايشلاره
پاشا زردنده كي نفوذى ، ملل متفقه نك
يهده باقالاتان زاوللى افرادينه وبالخاصه
يولنده استعمال ايدردي . چونكه بزى
يديكى ناقابل انكار در . اكر اويناشارلرينك
نيله عمرى بشرك تپون اضطر ابته وقف
زجده soeur de charitè در لركه ترجمه
يى همشيره (رى) در .

بردرجه يه قادار تام برجدولنى تنظيم ايتك امكانى اولسه يدى
اهميت كه ، هيچ بربرده ، مثلاً (جمعيت اقوام د) ، بولوناميه جق بر
برنستنده له مزه چيقاردى :
..... [۱]

[۱] جمال پاشا سر حومه بورادده تخصيس ايدلش اولان
اون اوج سطرى ترجمه ايتدم . افسانه و افتراء بو صحنه ده ده
ايكنجى دفعه اولارق ، بر بولش . و صحيفه يى قارارتمش . تورك
قوماندانلنك اجنيلره و خرسقيانلره قارشى ، صرف كندى
وجدانندن قووب كلن حس الله ، كوستردىكي مساجد و الطاف
بيله ، قونس (اورلوف) كنى ، حيات شناعتى تولدنندن اول
پاشايان ، محيل و باحقيق ، بر فاحشه نك نفوذندن منعت كوستريله رك
او مآثر انسانيتك اهميتى تقليل و قدرى عادتا تذييل ايدلك
ايته نيامش . بر حكايه نويس ، بالان ، كرچك ، ايشينديكى هر
شيشي كتابته درج ايدم بيلير . خصوصيه قارلرك تحسس و هيچانجى
آرنديراجق شيلر اولورسه . بناء عليه بو يالانلردن مشول و معاتب
اولان ، ترك مؤللى دكل ، او افتزالرك كامل و سرتكبرى اولان
غرضكارلر و اهاستكارلدر . بوخذله ، سوره و فلسطين اهالينك
اقل قليل قسمنى تشكيل ايدر . اكثريت عظيمه زه ميال
و متوجهدر . خصوصيه انقلاب اخيرك مملكتلر نه كتير ديكى
انكيبار خيال و كونا كونا مصائب و احوال دن سوكر ا .

بن بو صحنه لرى ترجمه الله شو سطر لرى علاوه ايدر كن
سوره باشدن باشه قان و آتش ايچنده بوزوبور . معصوم
كنهكار ، ارلك ، قادين ، مسلمان ، خرسقيان ، هيچ بر جنس
و مذهب تقريبن ايدلكلر ن سكنه سى طولرله قتل عام و ك

- توحاف بہ
 فونٹس (اورلوف)
 — مادام (اور
 مکافاتہ مظہر ایڈلٹر
 علی المادہ، اہمیت سم
 خدمت ایٹش اولدینہ
 — اکر منبع
 (ٹیویون دونور) نشا
 بونشانی آلماسی ایجا
 — مادام (اور
 — ایلک . ی
 طرزندہ دکل، [۱]
 ایلک ایدہ جکی طو
 اجر ایلدی . جلال
 حرب مناسبتیلہ سور
 فرانسلرہ خدمت
 دیکر لرینہ ترجیح ایہ
 [۱] خستہ باقیجی
 ایٹش راہیلرہ فران
 حرفیسی (اللہ سوکا

بردرجهیه قاداتام برجدولنی تنظیم ایتمک امکانی اولسه یدی ،
 امینم که، هیچ بربرده ،مثلا (جمعیت اقوامد)ه بولونامیه جق بر
 برنسبتده لهزه چیقاردی :
 [۱]

[۱] جمال پاشا مرحومه بورادهده تخصیص ایدلمش اولان
 اوز اوج سطری ترجمه ایتمم . افسانه و اقتراء بو صحیفهدهده
 ایکنجی دفعه اولارق ، یر بولمش . و صحیفه بی قرارتمش . تورک
 قومانداننک اجنیلره و خرسقیانلره قارشی ، صرف کندی
 وجدانندن قوپوب کلن حس ایله ، کوستردیکی مسامحت والطاقی
 بیله ، فونقس (اورلوف) کبی ، حیات شناعتی تولدنن اول
 باشلیان ، مخیل ویا حقیقی ، بر فاحشه نك نفوذندن منبث کوستریله رک ،
 او مآثر انسانیتک اهمیتنی تقلیل و قدری عادتا تذیل ایدلمک
 ایسته نیامش . بر حکایه نویس ، یالان ، کرچک ، ایشندیکی هر
 شیئی کتابنه درج ایده بیلیر . خصوصیه قارئلرک تحسوس و هیجاتی
 آرندیراجق شیلر اولورسه . بناء علیه بو یالانلردن مشول و مهتاب
 اولان ، اترک مؤلفی دکل ، او اقرارلرک حامل و مرتکبلری اولان
 غرضکارلر واهانتکارلردر . بوخذله ، سوریه و فلسطین اهالیسنک
 اقل قلیل قسمنی تشکیل ایدر . اکثریت عظیمه بزه میال
 و متوجهدر . خصوصیه انقلاب اخیرک مملکتلرینه کتیردیکی
 انکیبار خیال و کونا کون مصائب واهوالدن سوکرا .

بن بو صحیفه لری ترجمه ایله شو سطرلری علاوه ایدرکن ،
 سوریه باشندن باشه قان و آتش ایچنده یوزویور . معصوم ،
 کنهکار ، ارکاک ، قادین ، مسلمان ، خرسقیان ، هیچ بر جنس
 و مذهب تفریق ایدلمکترین سکنه سی طویلرله قتل عام و اک

— توحاف به!.. فكر لركزده تعاقب وار. اوت،
قوتس (اورلوف) چوق ايلك ايتدى.

— مادام (اورلوف) ك فرانسز نشان شكرانيه
مكافاته مظهر ايدلمش اولديغنه ده بكا سويليورديكز. بو
على العاده، اهميت سز بر نشانه امتياز دكل در. دعوا مزه
خدمت ايتش اولديغنه اونشان ده دلالت ايدر.

— اكر منيع حسناي پك كيرلي اولمايوب ده، او كا
(ايزيون دونور) نشاني ويره بيلسه لردى، مادام (اورلوف) ك
بونشاني آلماسي ايجاب ايدردي.

— مادام (اورلوف) نه پايدي؟..

— ايلك. يوق!.. بر خسته باقيجي همشيره
طرزنده دكل، [۱] براز كندى عقلنه اُسديكي يولده.
ايلك ايدم چكي طوتونجه، بوني دائما صحنه واري نمايشلره
اجر ايدردي. جمال پاشا زردنده كي نفوذيني، ملل متفقه نك
حرب مناسبتيله سوريه ده ياقالانان زاواللى افرادينه وبالخاصه
فرانسز لره خدمت يولنده استعمال ايدردي. چونكه بزى
ديكر لرينه ترجيح ايتديكي ناقابل انكار در. اكر اويناشلرينك

[۱] خسته باقيجيلغيله عمريني بشرك تهوين اضطرابات وقف
ايتش راهب لره فرانسز جهده soeur de charité ديرلر كه ترجمه
حرفيه سي (الله سه وكي سي همشيره لرى) در.

داغلك كشافتي ناقص ايدن هواسي ، منظره نك بالجله
 قهرطاي - اون فرسخ مسافده بر تپه بيله اوله - زمبا
 ايله كبلمش كي بر قطبيله ، قاپاز تا شكندنه تجسم
 ايندرييوردي . بو منظره يي نه (فاس) ايله اسپانياده كي
 (قاتولونيا) نك اك ضيادار مناظر طبيعيمنده ، نه سحر اي
 كيرده ، هيچ بر رده كوردمم .

مير آلاي ، مبرلدانير كي ، پلواش سسله ،

- بوكا نه ددرسكز ؟ . ديدى . بوواسي ايسزلقده

حدكاله واصل اولمش دكلى ؟ . واي كافر قارى ! .

- قصر هانيا ؟ .

- جام ! . قصرى بورادن كوره ميه جكمزى سزه

اول سويشدم ، ديدى . ايشته اورايه ايسال ايدن بول .

بولونديغمز موقهك تقريباً بش يوز مترو ايلريمنده ،

تقيب اينديكمز شوسه دن صاري شريت كي بر بول .

آبريليور و صول طرفه دوغرو اوزانارق ، بر كيلومتر و

مسافده وجسيم اراضى قيور بيلريك آرقاسنده نظر دن

غائب اولويوردي .

مير آلاي ،

- قصر اوراده ، بو پاريتك اينجمنده در ، ديدى .

ئاسنده بر فضلى .
 سيمدى كوزلركز
 ز محل حقنده نه

صوكرا زيقراقى
 گاه چييورديق .

آنجق شوراده ،

ماندينى تك توك

لرفدن ياريلوب

دورزى كويلرى

آور بر لئانك ،

قاياردن متشكل

ظلم شاهقلمر ،

قورنيش شكل

ام ايدنييوردي .

و كوزل سوريه

بريخ و حرطاي

كئيله (غايه) ده

بيات اولسه بديلر

غايه نك نه شكه

لبنان نصرتك صاحبه

ایشته عزیزم ، بیروت کبار عالمک احرب !
شو آراتی بو قدر قونوشدیمز آیت . ش
سزه قولاق کزدن داهای فائده لی در . به
دیر سکنز ؟ . . .

(راباق) شوسه سنی ترک ایتدکن .
و اینیشلی ، یوقوشلو بر یولده گاه اینوب ،
نیاتات ، یاواش یاواش غائب اولمشدی .
بوراده کیندکجه آزالان قارا کچیلرک طیر
کبره آغاچلری واردی . صاعمزه هر
پیرتیش اولان بروادی ایچنده ، دورادور
قدمه قدمه دیزلمشدی . صولزده حیرت
آرسلان پوسته مخصوص بر بوز رنگلی
لبنانک دیم دیک بر سدی . دیولر کچی مه
أل ایله دوقونولایله جک ظن اولونان بر
واضحیه ، جیک کوکک اوزرنده یاندن اوتد

کوزل مبابسی محو وکنام ایدیلن شام شهرینه
قام یانارکن ییله ، فرانز جبرائیلک نامی ده
تقییح اتمک ایسته مدم . تورک دیوان حربنک
آسیلان مسلمان ، خرسقیان عربلر کاشکی بر
ویولنده ترک حیات ایدینجه به قادر چالیشدقاری
اوغرادینی دنیا کوزیله کورسه بدیلر ! . . .

مىثللك دائرە سىندە كۆرە جىكسىز . آدى (غلو-غلو) در .
 (غورو) يە بر آيى دە و عدايتدى . چونكە قار ياغىنچە ،
 قوردلرلە برابر آيىلدە (قلعة الطهارة) نك ديوارلىرى آلتىنە
 قادار اينىرلر .

— (قلعة الطهارة) مى ؟ ..

— أوت ، پك آيى بىليرسىكسىز كە بو ، اونك مالكانە سنك

اسمى در . (قلعة الطهارة) نك تام معناسى نەدر ؟ ..

— تىمىزلك قەصرى .

مىر آلاى باشنى ساللا يارق ،

— تام اوبغون اسم ، دىدى . ايسترسە كىز اورادە ،

كۆپرونك اوستىدە تونق ايدەلم .

اوتوموبىلدىن اينىزك ، كۆپرونك قورقولنى اوستىدە ،

داغە متوجهاً اوطوردق . بىساز چاقىل طاشلىرى

ساجىلمىش درە نك ياناغىدە ، زقوم آغاچلىرىنك آراسىدىن

پرستاب آقوب كىدن بر قاق سورشىسى واردى . شوفور ،

اوتوموبىلك موتورىنە سو دوكدى .

مىر آلاى ،

— بر كون البتە (جون) . كىدە جىكسىز ، دىدى .

لىدى (ستاھوب) ك اقامتكاھى اورادە تاسس ايتدى .

باقكز ، انسان مخلوقی ، بر حیوان ، بر نبات یوق . ایشته ..
یوكسكده ، كوكاك حذاسنده . باقكز .

میر آلايك بكا اشارت ایتدیكى داغك تبه سی ، پارچا
پارچا ، سیاه نقطه لرله به نه کلی ایدی .

— ارز آغاچلری ، دیدی . (لبنان) سیاحلری
بونلرله قطعاً مشغول اولمازلر . چونكه (به ده كر) ك
سیاحلره رهبرلك ایدن كتاینده مسطور دكل در . (بشره)
ده کی (مارونی) آرقاداشری کی ، بو آغاچلرك اطرافنی
دمبر تلرله چورمكه مجبوریت کورمه مشلر .

شایان حیرت منظره نی ، شق شفه ایتمكسزین ، تماشا
ایدیوردم . كونش ، سهاده یوكسلهرك ، داغلك یاماچنده ،
بی پایان ماوی كوكلكلری دولاشدیر یوردی . اوچوروملك
ایچنده بویوك یر تیجی قوشلر اوچقده ایدی .
میر آلائی (پریوز) ،

— آق بابالر ، دیدی . لکن كوزل آق بابالر . سزك
جولده کی لاشه خوار قوشلرله هیج بر مشابهلری یوق .
قوتس (اورلوف) بونلردن كوچوك بر یاوروی صاغ
طرفده کی سیوری قایانك اوسنده کی یوواندن جیقارارق ،
جنرال (غورو) یه تقدیم ایتدی . كوزل بر حیوانخجیز .

انصاب ايتمز. چونكه قونقس (اورلوف) له دعوتيليرند
باشقا هيچ كيمسه بو يولدن كچمز. وقويونلري بو طريلز
اوزرنده يوروتمك ايشه زاوللي يرليك خاطرته كلز
چونكه جمال باشانك اوتومويلى بو يولدن كچمش اولديغى
كورمشلردر. ورؤيت، فصل ممنوعيت لوحهسى اولور
اولسون، هيسندن مؤثردر.

— يا، بو دره نهدر؟ —

— (نهر الحيات)، (لبناني) نهرينه دوگونلر چاي
ياغور موسى كلينجه، بو كوچوك دره دن اوقادار ص
آقار اوقادار چابوق آقار كه پاتاغنده بر كه على الففله قونمش
اولان بركارباني بر قاج ثانيه طرفنده آلوب كوتورمش
اولديغى روايت ايدولر.

— نهر الحيات (قلعة الطهارة) نك او كندىمى چير؟
— اوت. داها دوغروسى بو قصر، نهرك واديسن
ترصد و محافظه ايچون انشا ايدلشدر. فرنك تميمه سن
داير كوچوك بردرس ايستر ميسكز؟ .. پك ايني بيليرسكز
اجدادمن بو قوجامان قلعه لري كندى كيغلى ايچون سن
ايتمه شلردر. هيسى عيني غاييه متوجه ايدى :

يعنى محافظه يي تايمين ايتمكه مكاف اولان موافق

بر حيدر. مع مافيه (قلعة الطهارة) نك
ككشا سايلير. سزى تايمين ايدرم كه
نصبتلرندن بوراده برشى واردر.
ت پارماغيله آلته اوردى. اونى

اولان يول ايني باقيلمش و محافظه

بدي. بو يول جمال باشانك امريبه
رتيوز اسير. كه ايجلرنده بر چوق
نمش اولمالي در. بو يولده آياقلى
ديئر. انشا آت چابوق اتمام ايدلشدى.
كلر، مكمل يول انشا و محافظه
صوكر، بو طريق بو لوندينى حالده
آتلستان) ه ياياجق برشى قالمادى.
محافظه سى قصرك و كيلخر جنى چوقلق
لر جبل ليشانده و كلر، مصر حدوددن
لر طرفه حسابز آناز ناقه وجوده
سيج برنده، مقاصد شخصيه عامل ومؤثر

بوراسی پک فجیع

یابنده همان همان دل

قادرینک روح وشه

میر آ لای شهاد

تاییداً دیدم که :

— قصره منتهی

ایدانشدر .

— دوغروء د :

یابیلمشدی [۱]. دور

دینداشسارمزده بولو

قوپونجابه قادار چالش

کیفری ایسته نیجه تور

ماموریدر لر . اوندن

ادامه ایتمکدن باشقا)

لکن بوزلک حسن

[۱] جال باشا یال

حاکم شانه قادار ، هر

کتیرمشدی . و بوزلک هم

دکادی .

— على المجله دولاشديكيز ، ظن ايدرم .

— اوراده ايكي ساعت قائم .

— بو مدھش كروءنك ياريسنه ايكي كونده كله من .
ديكيز . بونكله برابر اك بو يوكي (مرقب) قلمه سي دكلدر .
(رهن) نهري وادي سنده كيلر ، حتى بزم آلمانلر طرفندن
برهوا ايدلمه دن اولكي (قوسى) من بيله ، اهل صليك
سوريه ده وجوده كتير دكلري مبانينك يانده چوجوق
اويونجاغى قالير . بو قلمه لك اوتوز قادارنى زيارت ايدتم .
بردانه سي ديكرينه بكمزه من . فقط هي سندن آينان احس
و انطباع برى برينك عيني در : بو خرابه لردن متحصل
كابوس مدھشى ملال ايله قاريشيق بر نوع فخر و غرور
ايله توحيد ايدن بر حس و انطباع استحصال ايديلير .
بو معظم آثاري انشا ايدنلر ، بزم (اوب) ، (صون) ،
(مارن) نهري ساحلر برينك خلقى در . اونلر غوتيك
طرزده بنا اولونان بو اودالرده ياشايدلير . بوراده تولديلير .
بوراده مدفوندرلر . (صافيتا) ده بر لحدك ميبدانه
چيقارلدينى بركون بو خارق الماده اهل صليب شواله لردن
برينك عظم قصه سنى اللرمك آراسنه آلم . اطرافنده ،
بوكون بوراده نه صفت و صلاحيته بولونديغمز موضوع

لبنان قسرينك صاحبي

عسكريهك امنيتي استكمال ايله ، قدس شريف بولنده
حریت منساقه يي امن و محافظه آلتنده بولندورمق .
خراپه لری سوریه به سربيلمش اولان اللى ، آلتمش قادار
قلعه بويه در . بونلر ايكي صنفه تقسيم اولونابيلير : قلاع
بجریه و قلاع بریه . ساحلی و قره به اخراج تقاطنی ترصد
و محافظه ايله مكلف اولانلر برنجی قسه ؛ انطاكیه ،
حلب ، حما ، حص ، شام طريقيه قده منتهی اولان ،
بو يوك عنقوی بولی حيايه و محافظه يه مأمور بولونانلر
ايکنجی قسه منسوبدر . بو قلعه لرك هر بری لبنانك
بر درينده حاکمدر . و بو درينك ساحلده منتهی اولدینی
قلعه بجریه يي اتمام ايدر . عمومی پلان بويه در . جنوبین
شماله ، ساحلده اولاشواله لرك (تانبيه) طريقيته عائد
مراحل السياحيه ، (عتليت) قسری ، (صيدا)
قسرينه ، (جبل) قسرينه ، پرنسس (ملبسيند) ك
قسری اولان (طرابلس) قسرينه ؛ (قلعه اليخضور) ؛
(طورطوس) قلعه لرینه ؛ نهايت قوجامان (مرقب)
قلعه سه مصادف اولورسكز .

- برآی اول علویلر ايچنه کيتديکم زمان (مرقب)
قلعه سنی زيارت ايندم .

بين الملل قونفرانس سالونلرندن
آتمق ايستردم ... تعداد مزده
شويه اولان اراضي داخلنده
كه (قلعة البفراس) اوستندن ،
ديكه حاكدر . (قلعة البفراس) ده
در .

انك بياض قصرى . صوكرا ،
زوب ، (حمص) دن (طرابلس-
بولونان) (قلعة الحصن) . بو قلعه
(اوسى تاليه) طريقتنه منسوب
ايشته يه شواليه لرك (تانبليه)
نور) نسميه ايندكلى (قلعه
به شام آراسته كي يولى (لنانى)
ايدردى . اسكى وقه بنامه لرك
نلرى (قلعة السبيه) (صور) دن
بوله حاكم ايدى . ايشته نهايت
نوتون) طرزنده كي (قلعة القرن)
انوارلردن سزه بالكتر انك مهم
محافظة ده بولندور انلرى ذكر

ايدبورم . بونلرك شبكسى ، واديلرله ، نهرلرك توابنر
محافظة ايدن ايكنى درجه ده قلعه لر طرزله اتمام ايدلشدر
(لنانى) نهرينك توابندن اولان (نهر الحيات) واديسر
شيمدى بزى اشغال اينكده بولونان قصر ابه ، يعنى
(قلعة الطهارة) ابه مدافعه اولوندى . حال حاضر ده قونفرانس
اورلوفك مالكانسى اولان (قلعة الطهارة) ۱۱۸۰ سنه
ميلاديه سننده (تانبليه) شواليه لرى طرفدن تاسيس
ايدلشدر . بويوك قلعه لرك دورت بيك حائله خلفى باريندري
ييلديكى بوزمانده ، بو ايكنى منطقه ده كي قلعه لر ، همملر
صبيبه ، بوز اللى كشيدين فضله آدام استيحاب ايدمه يه جلد
مواقع عسكريه ايدى . بو بر حصار ايجون آز كبر . قفه
بر تزه خانه ايجون فنا دكلدر .

— بو قصر لرك همان هبسى خراب دكلدى دو ؟ —

— في الواقع قسم اعظمى بك جوق خسار زده اولدى
(قلعة الطهارة) انك ابى محافظه ايديلردن برى در . سلطان
(بيرس) بو قصرى ۱۲۸۰ سنه سنه دوغرو (تانبليه)
شواليه لردن حريباً آلدېس زمان خاك ابه بكسان اينجى
ذاتاً خيانتله ضبط ايتمشدى . ۱۹۱۶ ده بوله ايدى
نصير ايتدريمكه نشيت ايندكلى وقت (اورلوف) لرا

بحث و اعتراض اولان
 برینک اوسقنه اوکیکی
 دوام ایدهلم . شبالدن -
 (قلعه الصیون) کائن در
 حلبدن لاذقیبه اولان که
 (بیلان) کجیدی سدا
 صوگرا ، (صافینا)
 هیسنگ الک مشهوری او
 الشام) . متمد یله حاکم
 اهل صلیب شوالیه برینک
 اولانترین مرکز ایدی .
 طریقه عائد اولوب (با
 الشیف) که (صیدون) ا
 نهری واد بسندن حایه
 (قصر نرود) نامی ورد
 (شریقه) به قدار اولان
 (عکا) یولی سدا ایدن)
 و تلال مستحکمه . بوج
 مجری تحت ترصد و

تسخين مركزى، الكترىق ايله، (سن برنار) كوپكبرى قادار
صادق قرق درزى خدمتكار علاوه ايدىكنز؛ بو كافر
(طهارت) قصرينك شرقده تصادف ايدلهسى همان همان
معتاد اولميان اسباب استراحتى جامع بر يورد اولديغى
سزده كورونجه تصديق ايدرسكنز. باقكنز، وقتىز
ارلسه يدى... فقط خاير، اولدن خبر ورمذك. بويله
صباحك ساعت اوننده بر قادينك خانه سنه دوشوله من.
باشقه وقته قالسين. هايدى، عزيزم، آرابايه.

(الياس كيفما كيف) نامنده سوربه لى، اوضاع
و اطوارى مستحسن، كنج بر شو فور، (زحله) ده بر
اوتومويل غارازى اداره ايدىوردى كه موجودى كوچوك
بر (فورد) آراباسندن عبارت ايدى. بونكه برابر، حقى
سويك لازم ايسه، بو آرابانك كوروكنه ماوى جامدن
نظر بونجو قلى آصيلمش و حسن تاثير حاصل ايدمك
چيقارتما رسملى الياسك، حقى بر هنوركى، روزكاره
قارشى اولان جامه يابشديرمش اولديغى علاوه ايمك اقتضا
ايدر [۱].

[۱] جامه ويا كاغده يابشديريلوب، اوزرندهكى اينجه كاغده

ليان قصرينك صاحبي

نهاري وار ، نهاري يوقسه يو اوغورده صرف ايدلدي .
عج مجزى جمال پاشا سايه سنده ، عمله اجرينك بك
زياده غالى بردجه به وارماديني عقق . بوندن باشقا ، جمال
پاشا ، سفر بر ايدلش كنج بر آلمان معمارنى قوتسك
امرينه وردى . بو معمار ، قصرى غايت ماهرانه تعمير
اينكه ثبث ايتدى . بو تعمير ، مثلا (هوهكنيفس بورغ) ده
تاشا ايدم بيله چككز كي قرون وسطاى بر اسلوبده ،
بر از قاباجادر . بونكه برار ، بك كوزل بر اثر اولدني
كورده چككز . مادام (اورلوف) اوساط [۱] صنفدن
فرق قادر زونيك خانه سنى قريش ايدم بيله چك
اوشايسى بو مدتش اقامتگاهه نقل ايتدى . اينجده هر
شى واردر . بر سينه ماتوغرافدن ، مشير (فالكنهاين)
حضرترى طرفدن اهدا ايدلش (سيره) نهينك [۲]
آلى جفت فوغوقوشنه و حجاز قرالى حشمتلو حنين
حضرترينك هديه لطفكارانه سى اولان بر اختيار
خادم آغاسنه قادر ، هر شى وار . بونلره تلفون ،

[۱] فرانسجه bourgeoisie كه سنى اساتذه لائىز
(اوساط) مورنده ترجمه ايدبوردر .
[۲] Sprée برليند كچن نهر .

سخنين مركزى، الكتريق ايله، (سن برنار) كوپكلى قادار
 مسادق قرق درزى خدمتكار علاوه ايدىكز؛ بو كافر
 طهارت) قسرينك شرقده تصادف ايدلمهسى هان هان
 قتاد اوليان اسباب استراحتى جامع بر يورد اولديغى
 مزده كورونجه تصديق ايدرسكز. باقكز، وقتمز
 ولسه يدى... فقط خاير، اولدن خبر ورمذك. بويه
 سباحك ساعت اوننده بر قادينك خانه سنه دوشوله من.
 شقه وقته قالسين. هايدى، عزيزم، آراباه.

(الياس كيفا كيف) نامنده سوريه لى، اوضاع
 اطواري مستحسن، كنج بر شوفور، (زحله) ده بر
 وتومويل غارازى اداره ايدىيوردى كه موجودى كوچوك
 ر (فورده) آراباسندن عبارت ايدى. بو نكله برابر، حقى
 سويك لازم ايسه، بو آرابانك كوروكنه ماوى جامدن
 نظر بونجو قلى آصيلمش و حسن تاثير حاصل ايدنه جك
 يققارتما رسملى الياسك، حقيقى بر هنروركي، روزكاره
 ارشى اولان جامه ياشد يرمش اولديغى علاوه اتمك اقتضا
 يدر [۱].

[۱] جامه ويا كاغده ياشد يريلوب، اوزرندهكى اينجه كاغده

لبنان قصرينك صاحبسى

نهرى وار ، نهرى بوقسه بو اوغورده صرف ايدلىدى .
 عجب محترى جمال پاشا سايه سنده ، عمله اجرينك بك
 زياده غالى بردرجه به وارماديني محقق . بوندن باشقا ، جمال
 پاشا ، سفر بر ايدلىش كنج بر آلمان معمارنى قونقسك
 امرينه وردى . بو معمار ، قصرى غايت ماهرانه تعمير
 ايتمكه نثبث ايتدى . بو تعمير ، مثلا (هوهكنيض . بورغ) ده
 تماشا ايديه بيله چككز كى قرون وسطاى بر اسلوبده ،
 بر از قاباجدر . بونكه برابر ، بك كوزل بر اثر اولدنيغى
 كورمه چككز . مادام (اورلوف) اوساط [۱] صنفندن
 قرق قادار زونكنك خانه سنى تفريش ايديه بيله چك
 او اشيا سنى بو مدهش اقامتگاهه نقل ايتدى . اينجده هر
 شى واردر . بر سينه ماتوغرافدن ، مشير (فالكنهاين)
 حضرتلى طرفدن اهدا ايدلىش (سبره) نهرينك [۲]
 آلى جفت قوغوقوشنه و حجاز قرالى حشمتلو حسين
 حضرتلىك هديه لطفكارانه سى اولان بر اختيار
 خادم آغاسنه قادار ، هر شى وار . بونلره تلفون ،

[۱] فرانزجه bourgeoisie كه سنى اساتده لسانيز
 (اوساط) صورتده ترجمه ايدبورلر .
 [۲] Sprée برليندن كچن نهر .

جزاله عرض ايدرسكز، عزيزم. بيكباشي (هالار) شيمدي
سزه بر آرابا ويرديرر...

— فقط، مير آلايم.

— نه وار؟ ..

— امور هوايه قومانداني، طياره پارتك آرابالريني،
بوصفه منسوب اوليان ضابطرك امريته ورمكدن بزي
منع ايديبور.

— نه خلط ايديبورسكز، (هالار)؟ قوماندانكز،
اقتصاد قوميسيوني اعضاسني، آكنه، بوينه، دولاشدير.
ماديمي؟ ..

بيكباشي (هالار) تبسم ايدهرك،

— اونلر مذا كرميه مأمور ايديلير، ديدى.

— كيم مأمور ايندى؟ ..

بيكباشي، جواب رد ورمكدن اجتناب ايدهرك،

— امينم كه سز بيروته تلفون ايدرسه كز مع الممنونيه.

قبول ايدرلر، ديدى.

— هيچ برشي يا پياچم. مستريح اولاييليرسكز.

بم آرابامي آلكرز، (دومهور). بن يارين بيروته كندى

وساطلمه عودت ايدررم.

نده كي مسامره يه
كرا، ساعت يش
نك وظيفه سني
بييل اولدى.

قارشى بويوك بر
اولدن بهرى حس
نده يقينه تحول
ان ايدن مذا كره
رسه اولسون،
نده بولونما ديقى

سويلدم. كيجه
بوموشاق، آرزو
چكلر. آه! ..

ردم. نه عكسى
عودتله معذرتى

décalcomanie
ي شايخ اولان بو
انسزجه اولان

تام وقتنده كينهرك ، مثللك دائره -
يتيشه بيلمك ايچون ، نى اوكلندن صوا
صورلنده (راياق) دن يروته ايصال ايد
درعهده ايدن بو كنج آدامه ، بو اوتومو
مير آلاى (پرييور) ك بو مسامره يه
جاذبه دويماديفنى صباحدن ، حتى بر كون
ايديوردم . بو حس وانطباع اوكلن بيچك
ايتدى . (بقاع) اراضيسى صاحبلييله جريا
متضاده ، آمرمك مسئله يي ، هر نه اولو
هان او كون بر نتيجيه ايصال ايتك اما
كوستره جك صورتده اداره ايدلشدى .
- اونلره يارين صباح كله لريني -
نصيحت آوردر . جروقني نى آلدبون كئي
و مراملرينه رام اولش صورتده بولمغه كله
شيطان . مثللكده كي مسامره يي اونودوبو
وقت ! . . فقط وظيفه اقدمدر . سز يروته .
طلهسى جيقاربنجيه ، قالار رسملره فرانزجه
دبرلر . بزده (جيقارتما رسم) صورتده ترجمه
كله يي نه فرانزجه دن توركجه يه ، نه توركجه دن فر
قاموسلر سز قيد ايديور .

لبنان قصرینک صاحبه سی

جزاله عرض ایدرسکمز، عزیزم. بیکباشی (هالدر) شیمدی
سزه بر آرابا ویردیرر...

— فقط، میر آلام.

— نه وار؟ ..

— امور هوایی قوماندانی، طیاره یارقنک آرابالری،

بوصفه منسوب اولیان ضابطرک امرینه ورمکدن بزی
منع ایدیور.

— نه خلط ایدیورسکمز، (هالدر)؟ قوماندانکمز،

اقتصاد قومیسونی اعضاسنی، اکنه، بوینه، دولاشدیرر
مادیمی؟ ..

بیکباشی (هالدر) تبسم ایدهرک،

— اونلر مذاکره مأمور ایدیلیر، دیدی.

— کیم مأمور ایتدی؟ ..

بیکباشی، جواب رد ورمکدن اجتناب ایدهرک،

— امینم که سز بیروته تلفون ایدرسه کز مع المنونیه

قبول ایدرلر، دیدی.

— هیچ برشی یایماجیم. مستریح اولاییلیرسکمز.

بیم آرابامی آلکمز، (دومهور). بن یارین بیروته کندی

وساططله عودت ایدرم.

لبنان قسرينك صاحبه سي

تام وقتنده كينهرك ، مثللك دائره سنده كي مسامريه
ينيشه بيلمك ايچون ، بنى اوكلندن صوكرا ، ساعت بش
صولرنده (راياق) دن يروته ايصال ايتك وظيفه سنى
درعهده ايدن بو كنج آدامه ، بو اوتوموبيل اولدى .
مير آلاى (پرييور) ك بو مسامريه قارشى بويوك بر
جاذبه دويماديغنى صباحدن ، حتى بر كون اولدن بهرى حس
ايدبوردم . بو حس وانطباع اوكلن ييمكنده يقينه تحول
ايتدى . (بقاع) اراضيسى صاحبليله جريان ايدن مذا كره
متضاده ، آمرمك مسئله يي ، هر نه اولورسه اولسون ،
هان او كون بر نتيجه يه ايصال ايتك املنده بولونماديغنى
كوستره جك صورتده اداره ايدلشدى .

— اونلره بارين صباح كله لرينى سويلدم . كيجه
نصيحت آوردور . فجر وقتى بنى آلديون كې يوموشاق ، آرزو
و مراملرينه رام اولمش صورتده بولمغه كله جكلر . آه ! ..
شيطان . مثللكده كي مسامريه يي اونودوبوردوم . نه عكسى
وقت ! .. فقط وظيفه اقدمدر . سز يروته عودتله معذرتى

طبغه سي چيقار بلنجه ، قالار رسمله فرانسجه decalcomanie
دبرلر . بزده (چيقارتما رسم) صورتنده ترجمه يي شايع اولان بو
كله يي نه فرانسجه دن توركجه يه ، نه توركجه دن فرانسجه يه اولان
قاموسلر قيد ايدبور .

۱۰

حل وار ، بیکباشیم ، دیدی .
پاره ؟ ..

نک کوچوک شوفوری (الیاس کیمیا
ایشی وار . براز سوکره حرکت ایدجک .
ام دکلدور . عسکر اونیمورمالی برفیق
اولور . سوریه ژاندارماری قیامت
یکین هفته بو یول اوزرنده بر شوفوری

لرک تبدیل قیافت ایتمش اولدقنریه
دیدی .
لرک ،

کلوب بورادن آلماسنی (کیمیا کیف) .
آراپاسنه یینه جک ذاتک حقیقی رحیمی
کسب امنیت ایدجک .
برصاعت سوکرا ، کوچوک (فورد)
ده ، جیل لبنانک ایگ صارب پولیس

کیم الیاس ، فی آرقه آتیش ، دونوله حاک برلر
دفا ایدمور ، یوردرکن سسه ، رشرقول بسنه پردهدا
اوه وردی . رسه ، اونومولیک برکوشمه کومولرک
مفکره می بلا اضاع ونا هیل طانه صورتمده گلکده اولور
دوشوخه اردن چهور برکده هیر ایدیموردم . جهدواعدانلک
هده سرلکی داعیرک لیلاییدن هو و مکشهریکه کیمکده
اوله بی صراده آکلده .

فلامورمه دیمرو اول کهرک ه

— صول طرفده کی یوله صاب ، امریق وردیم .

(فورد) آراسی توفت ایندی . الیاس نک اوجاع
آود رجیته هادی .

— ایتمدکی ؟ صوله دون .

— صوله می ، پوره شیم ..

— اوت ، صوله .

— ضد بو (عین رحله) بولی در .

— (عین رحله) بولی اولورسه نه اولور ؟ ..

— بیرونه کیمیا ریمی بر ؟ ..

— بیرونه کیدیورز ، ضد اولو (عین رحله) بولی

اوزرده برصاعتک برلام الف چهور محکمر .

ضابطلرك برى

— برچاره —

— هانكى —

— (زحله) —

كيف)ك بيرونده

اياس جسور بر آدام

اولورسه پك ممنون

كبرن حيدودلر ،

صوبديلر .

مير آلاى ،

— بو آدام —

امينبىسكنز ؟ ..

بيكبانى كولا

— جوزباشى —

سويكبرز ، ديدى

اوله ينه بوسورتله

جولك واپيلدى

اوتوموبيلنك اينج

طبرمايوردوم .

لبنان قصرينك صاحبهسى

كنج الياس ، فى آرقابه آتمش ، دونوله جك يرله
دقت ايدهرك ، بوغازدن كان سسله ، برشرفى بى بست پرده دن
او قويوردى . بن سه ، اوتوموبيلك بر كوشه سنه كومولهرك ،
مفكره مى بلا انقطاع ونا قابل غلبه صورته لككده اولان
دوشونجه لردن چه ويره كه جبر نفس ايدييوردم . جهداقدا ملك
فائده سزلكنى داغلرك ليلاقيدن قويو منكشه نكنه كيمكده
اولد ينى صبراده آكلادم .

قلاغوزمه دوغرو اكيلهرك ،

— صول طرفده كى يوله صاپ ، امرينى ويردم .

(فورد) آرابهسى توقف ايندى . الياس بكا اوجاع .

آلود برحبرته باقدى .

-- ايشيتمد كى ؟ . صوله دون .

— صوله مى ، يوزباشيم ؟ ..

— اوت ، صوله .

— فقط بو (عين زحله) يولى در .

— (عين زحله) يولى اولورسه نه اولور ؟ ..

-- يپروته كيميورى يز ؟ ..

— يپروته كيدييورز ، فقط اولو (عين زحله) يولى

اوزرنده بر ساعتك برلام الف چه ويره جكنز .

ضابطلرك برى ،

— برچاره حل وار ، بيكباشيم ، ديدى .

— هانكى چاره ؟ ..

— (زحله) نك كوچوك شوفورى (الياس

كيف) لك پروتده ايتى وار . براز صوكره حركت ايدى .
الياس جسور بر آدم دكلدر . عسكر اونيفورمالى بر
اولورسه پك نمون اولور . مسوريه ژاندارمالرى قه
كېر حيدودلر ، كېن هفته بو يول اوزرنده بر شوفو
صويديلر .

مير آلاى ،

— بو آدمرك تبديل قىسافت ايتمش اولدقار ،

امينيسكز ؟ .. ديدى .

بيكباشى كولهرك ،

— يوزباشى يى كلوب بورادن آلاسى (كيما كيف

سويلتيرز ، ديدى . آراياسنه يينه چك ذاتك حقيق بره

اولديغنه بو صورتله كسب امنيت ايدى چك .

بويله ياپيلدى . بر ساعت صوكره ، كوچوك (فور

اوتوموبيلنك ايچنده ، جبل لبنانك ايلك صارپ يولار

طيرمانبوردم .

لبنان قصرينك صاحبه سي

حاضر لانغه باشلامش اولمالی ایدی . شهبه سز اوتوده کی
اوراده ، بکاپک یاقین اولان ، یوکسک قارا کلق قصرنده
حاضر لانیور .

یا (والتهر) !..

... انسان بر ایشه باشلا نیجه ثبات ایتملی در . بعضاً
موفقیت ، آنجق بر طاقم دلیلکله استحصال اولونور .
قار بونک بر مثالی در . قوز ، قوز ، قوز ، ینه قوز .
أوت . لکن قارشیده کی اویونجینک ائنده قاتلان ضوک کاغذ
داها یوکسک بر قوز ایسه . او حالده انسان یوتولدیغی
مقداری اودهر و هپسی بیتر .

آی ، یول ایله صول طرفزده بولونان داغلا آراسنده کی
ایصسزاراضی بی تنویر ایدهرک ، صولغون سهاده یوکسلوردی .
صباحلین میر آلا ی ایله بر لکده اوزرنده توقف ایتمش
اولدیغمز کورپی به جمال پلشا طریقیه واصل اولدیق .
شوفوره ،

— دور ، دیدم .

اوتومویلدن ایندم .

--- سن بوراده قلوب بی بکلیه جکسک . آرابا کی

لبنان قصرينك صاحبه سی

— بویول درزی اشقیاسیله دولودر .
الیاسك دینی، بوکافر لره جزئی بر مناسبتده بولونمقدن
اونی آچیقدن آچیغه منع اییدیوردی .
— سن ینه دون، کورورز .
— لکن ...
— فضله اولویورسك . دون .
کوجوك (فورد) اوتوموبیلی کولونه جك صورتده
ومشكلات ایله امره اطاعت اییدی .

بوسبوتون کیجه اولمشدی . آی ، قرمزیمزاق
برشعله به غرق اییدیکی داغلاک اوستندن دوغمه باشلیوردی .
ارز آغاچلرینك سیاه په نه کلری همان کوپه کوندوز اولدینی
کی ، عیاناً کورونمکده ایدی .
الیاس آرتق تغنی ایتمیوردی .
کیم کندی استقبالی اولدن کوزه بیلیر ! . . . بونکله
برابر ، یمن ایده رم که ، شو (صوله صاب) امرینك
بوتون حیاتمه پک یاقین بر زمانده اجرا ایده جکی نفوذ
وتأثیره کسب اطلاع ایتم . (میشل) ی دوشوندم .
زواللی جوجوق ، بو ساعتده اوده بالویه کیتمک ایچون

لبنان قصرينك صاحبهسى

ايله قارا كلك بوزغى تقيب ايتدم . آشاغيده كي دره ظلمت
ايچنده ياواش ياواش آغليور؛ چاقاللك اولوماسى سينيرلر يمه
دوقونوبوردى .

قلم بردن بره چارپدى . بكا پك زياده ياقين ، مظلم
بريغين فرق و تشخيص ايديوردوم : بو قصر ايدى . شو
صيراده يولى ترك ايله ، داغك ياماچنده طيرمانغه باشلادم .
قرك اوكدن بولوطر كچيوردى . برقاچ ثانيه هيچ
برشى كورميرك ، قالم . بر آرزو كره ، بولوط يوماغى
داغليدى . صعودمده دوام ايتدم .

الك يوكسك قلهك تقريباً ارتفاعنه واصل اولمادر توقف
ايتدم . اورادن بناك هيئت مجموعه سنى كوره بيليبوردوم .
بوسياه ديوارلر محشرى ايچنده ، ايلك مظلم حولي يي فرق
ايتدم . صوكر ا بويوك حولي يي ؛ الك صوكر ا ، آلتون
شكلنده كسيلوب اقسامه آريلان پنجره لرله منور باشليجه
بناي . حوليده برطاقيم جاناوارك شيمشك چاقان كوزلرى
كبي ، ايكي بياض نقطه قيفلجيملر صاحيوردى . بوقوتس
(اورلوف) ك جمله قاپيسى اوكنده توقف . وانتظار ايدن
اوتوموبيل ايدى .

چاقال نعره لرى صوصمشدى . كوزلرم بردقت شديد

لېتان قىصرىنىڭ صاحبىسى

يولك خارچىدە دوردور ، و فنارلىرى سوندور ، بر ساعت سورمز كلېرم .

الياسك نىظلمانى يىكىدن باشلادى .

— بىر رادە قالمى ، يوزباشم ؟

بن آرقامى چەويرر چەويرمز شو فورك بىروته ياپا .
يالكنز صويوشوب كىتمك چىراتىدە بولوناجغى حس ايدر
كى اولدم .

— اوت ، بورادە قالمق . يالان يوق . شو فورك
رخىنىسىنى محافظە ايتىمك اىستىورسەك بورادن آيرىماچىسك .

الياس ، پك حىتىكارانە ،

— قورقورم ، دىدى .

— حيوان ، سكارە وولورمى براقىرم .

الياسك آه .وزارندن آكلادم كە ياتىدە رە وولورمى
استىمال ايتىمكە قادر بى بولونمازسە ، بو سلاحك كىدىسە
هېچ بىرمدىن مەلوتى لولمادىغىدن شكائت ايدىيور .

اوموزلرمى سىلكىم .

— شىمدى كلېرم .

يولك بىر كىلومترو اولدىغىنى مېر آلاى بكا خىرورمىشىدى .
بو بىر كىلومترو بى چارىك ساعىدن داها آز بىرمدىدە قطع

لبنان قصرينك صاحبه سي

ايتيك بر آزده وظيفه و صنعتك ايجاباتندن دكلى در ؟ ..
جمال پاشانك ر صوكر ا احتمال كه عيني نودن ديكر لرينك
چشم اولديني بر محل . . .

بويله بر ريا كارلغه در حال كولدم . جمال پاشا ايله محتمل
اولان خلفريني بو دقيقه ده بكا اوقادار منفور كوسترن
وطني رورلكمي ايدى ؟ .. باشقاريني اغفال قابلدن .
لكن انسان كنديني آلداداماز .

برنجي كولكهنك ياننده ايكنجيسى پيدا اولدى .
شبهه سز (آتليستان) ك اودا خدمتجيسى قاديندر . صوكر ا
كواكهنك ايكي سي ده غائب اولدى .
— بورادن كيديم . وقتي در .

زاواللى شو فورمي اوتوموبيلنك ياننده ، برچوقورده
بوزولوب صاقلانمش اولديني حالده بولدم . (واترلو)
مخاربه سنده ، پروسيا جنرالى (بلوخر) ك ماوى سواريلرى
بردن بره ساحه حريده ظهور ايتديكي زمان ، انگليز
قوماندانى (وه لينغتون) ده حاصل اولان حضور قلبدن
زياده ، بنم عودتم بوكنجك قلبني نطمين ايتدى . ساعت
آلتى بوچوق ايدى .

(عاليه دن براز صوكر ا ، آرقامزده متعظم واستعجالكار

لبنان قصرينك صاحبهسى

ايلاه ظلمتى تعميق ايدهرلك ، بو غريب و وحشى اينك
تفرعاتى كورمهك چاليشيوردم . آصلايدىم كوچوك ضمع
آغاچك ديكنى دالى صول الملك شهادت پارماغنى چيزدى .
بن ساعتك قاچ اولديغنى دائما بيليرم . حياتك اك
چوق تاثر و هيجانلرله دولو دملرنده بيله ، كذران اولان
دقيقه لرك اعداد صحیحه سنى قطعى صورتده تعين ايتك
حسن و قدرتى محافظه ايتدم . بو يوك مسرفلرده بويله در .
سوقاغه آندقلرى لبرالرك مقدار صحیحى بيليرلر . بونكه
برابر ، پارالرى ينه اوچورومه سرپرلر . اونلرك ذوق
آنچق درينك كرده و مرارتله قازانمقده در .

پنجره جاملرنده كى ضيالر سونهرلك ، ديكرلرى ياندى .
بوو جاملرك برى اوكنده بر كولكه . كورونهرك ، اوراده
غير متحرك قالدى ، بر كولكه ! . . احتمال كه چيلاق
(آنتستان) لك كولكه سى .

مكتب طلبه سنك فرارينه بكنزه ين و تشبث مجنونانه
بر عذر و بهانه بواق لازم ، ديدم .

خاطرمدن بر فكر كچدى كندى كنديمه ديدم كه :
— هر نه اولورسه اولسون ، شرقك شايدان حيرت
مشيلرينه دولو اولان بو غريب قوطويى ياقيندن تدقيق

ايتك بر آزده وظيفه وصنتمك ايجابايتدن دگلي در ؟ . .
جمال باشانك ر صوكر ا احتمال كه عيني نوعدن ديكر لرينك
كچمش اولديني بر محل . . .

بويله بر يراكارلنه در حال كولدم . جمال پاشا ايله محتمل
اولان خلفلرني بو دقيقهده بكا اوقادار منفور كوسترن
وطنپرورلكمي ايدى ؟ . . باشقالرني اغفال قابلدنر .
لكن انسان كندني آلداداماز .

برنجي كولككك ياننده ايكنجيسي پيدا اولدى .
شبهسز (آتلستان) ك اودا خدمتجيسي قاديندر . صوكر
كواككك ايكيصي ده غائب اولدى .

— بورادن كيديم . وقتي در .

زاواللي شو فورى او تومويلنك ياننده ، برچوقورده
بوزولوب صاقلاغش اولديني حالده بولدم . (واترلو)
مخاربه سنده ، پروسيا جنرالى (بلوخر) كه ماوى سواريلرى
بردن بره ساحه حربهده ظهور ايتديكي زمان ، انكليز
قوماندانى (وه لينتون) ده حاصل اولان حضور قلبدن
زياده ، بنم عودتم بو كنجك قلبنى نطمين ايتدى . ساعت
آلتى بو چوق ايدى .

(عاليه) دن براز صوكر ، آرقامزده معظم واستعجالكار

لئان قهرينك صاحبه سي

ايبله ظلمتي تعديق ايدهرهك ، بو غريب و وحشي اينك
تفرعاتي كورمهك چالشيوزدم . آصيلديغم كوچوك ضمع
آغاچنك ديكنكلى دالى صول املك شهادت پارماغني جيزدي .
بن ساعتك قاج اولديغني دائما بيليرم . حياتمك اك
چوق تاثر و هيچانلرله دولو دملرنده بيله ، كدران اولان
دقيقلرك اعداد صحیحه سنی قطعی صورتده تعیین ایتك
حس و قدرتی محافظه ایتدم . بو بوك مسرفلرده بوبله در .
سوقاغه آندقلری لبرالرك مقدار صحیحنی بیلیرلر . بونكه
برابر ، پارالی ینه اوچورومه سر برلر . اونلرك ذوق
آخیق درینلكرده و صرارته قازانمقده در .

پنجره جاملرنده كي ضیالر سونهرك ، ديكرلری یاندى .
بو جاملرك بزی اوكنده بر كوكلكه . كورونهرك ، اوراده
غير متحرك قالدی . بر كوكلكه ! . . . احتمال كه چيلاق
(آتلستان) ك كوكلكه سی .

مكتب طلبه سنك فرارینه بکزه بن و تشبث مجنونانه به
بر عذر و بهانه بواق لازم ، دیدم .

خاطرمدن بر فکر كچدی كندی كندی به دیدم كه :
— هر نه اولورسه اولسون ، شرک شایان حیرت
شیلیریه دولو اولان بو غریب قوطوی یاقیندن تدقیق

اینان قصبه نیک صاحبی

— پکی ، دیدی . سزه بو آقشام سویله جکلرم وار .
(یاواش سسله) وخیم برایش . بر ساعت سوکرا ، کلوب
بی بولکنز . برمدت بر طرفه چکیلیرز .
— امرکز مهیام ، جنالم .
— شیمدیک مسافر لرمک امرینه آماده ایلامکنز
اقتضایدر . بو آقشام رقص ایده جنک آرککری آریورلر .
جنالی سلامبارق ، صاعده کی سالونه کیردم . سالونده
برایون هوایی طنین انداز اولویوردی .
کیرکن ایلك تصادف ایتمکیم بر جفت اوینچی به
چارنامه رمق قالمشدی . بونلر قونقس (اورلوف) ایله ،
بیکیاشی (هوبسون) ایدیله .

..

۱۹۲۲ سنه سنک سوریه سی نه قادیار غریب تضاد لر
عرض ایدر . اوتوموبیله بر ساعتدن آز برمدتده ، انسان ،
مظلم قارلی داغلردن کنار دریاده و ممالک حاره یه مخصوص
نباتاتک عطری آراستنده تبسم ایدن ایلیق و منور سالونلره
کیر . درزیرله مارونیلرک بیجاق و طبایحه ضربه لویه
اسکی حسابلری رؤیت ایتمکلی تنها چوبان یولارندن ،

لنان قىزىك صاحبهسى

بردودوك سىلرغى ايشيتىدك . الياس ، على الصلحه ،
اوجورومك حذاسيله كيدهجك صورتده ، يوك صاغ
طرفنى طوتدى . همان بو آنده ، پك بويوك بر اوتوموبيل
كلوب ، زى كيدى . بو ، فوتس (اورلوف) ك (مرسه .
دس) فابرقاسى معمولاتىدن مدبب آراياسى ايدى . كنج
قايىنك يان طرفدن ظل مرئسى ايله ، صولنده اوطورمش
اولان بر ارككك ظل مرئسى تام كوره بيلهجك قادار
آنچق وقت اولدى . فقط ار ككك كيم اولدىغى فرق
وتشخص ايدمدم .

ساعت دو قوزده ، بويوك اونيفور مامله ، مثللك دائره سنك
كيش مردونلرغى جيقبوردم . جنرال (غورو) صولده كى
صالونك قايمى او كنده دورارق ، دعوتلرغى قبول
ايدىوردى . بن كوزينه ايلدشبنجه بر طور ممنونيت اظهار
ايتدى .

-- مير آلاى (پريور) عودت ايتدىمى ؟ .

-- خاير ، جنرال . معذرتك قبول بويورولماسنى سزدن

رجا ايدىيور . وظيفه سنه متعلق برايش اونى (راياق) ده

آليقويدى . يازن صباح عودت ايدم .

جنرال ،

بشيتدك. الياس، على المعجله،
 كيدجك صورته، يوك صاف
 وآنده، پك بويوك بر اوتوموبيل
 ، قوتس (اورلوف) ك (مرسه.
 شندن مدبب آراباسى ايدى. كنج
 مرئسى ايله، صولنده اوطورمش
 رتسنى تام كوره بيله جك قادر
 فقط ار كلك كيم اولديغنى فرق

وك اونيفور مامله، ممللك دائره سنك
 ردم. جنرال (غورو) صولده كى
 دورارق، دعوتلىرى قبول
 ايليشينجه برطور ممنويت اظهار

ور) عودت ايتدىمى ؟ .

مفرتك قبول بو بورولماسنى سزدن
 متعلق برايش اونى (راپاق) ده
 عودت ايدجك .

— پكى، ديدى . سزه بو آقشام سويله جكلم واز
 (باواش سله) وخيم برايش . بر ساعت سوكر، كلور
 نى بولكز . بر مدت بر طرفه جكيليرز .
 — امر كزه مهيايم، جنرال .

— شيمديك مسافر لرمك امرينه آماده اولماك
 اقتضايدير . بو آقشام رقص ايدجك ار ككلى آريورلر
 جنرالى سلامليارق، صاغده كى سالونه كيردم . سالونه
 براويون هواسى طين انداز اولوبوردى .

كبرر كن ايلك نصاف ايتديكم بر جفت اوونجى
 جار يمامه رمق قلشدى . بونلر قوتس (اورلوف) ايله
 بيكاشى (هوبسون) ايديلر .

∴

۱۹۲۲ سنه سنك سوريهسى نه قادر هيرب تضاد
 عرض ايدر . اوتوموبيله بر ساعتدن آز برمدته، انسان
 مظلم قارلى داغلدن كنار درياده و ممالك حاره به مخصوص
 نباتاتك عطرى آراسنده جسم ايدن ايليق و منور سالونلر
 كجر . درزيرله مازونيلرك پچاق و طبانجه ضربه لر
 اسكى حسابلىرى رؤيت ايتكلىرى تنها جوان بوللردن

بردوده بک سلفی ا
 اوچورومک حذاسیله
 طرفی طوتدی . همان
 کلوب ، بزی کجدی . بو
 (س) فابریقاسی ممولالا
 قادیبک بان طرفدن غل
 اولان برار ککک غل
 آنجق وقت اولدی .
 وتشخیص ایدمدم .

ساعت دو فوزه ، بو
 کیش مردیونلری جیفیو
 صالونک قایدی اوکنند
 ایدیوردی . بن کوزیه
 ایندی .

- میرآلای (پریس)
 - خایر ، جنرال .
 رجا ایدیور . وظیفه منه
 آلفیودی . پلین صباح
 جنرال ،

— پكي، ديدى. سزه بو آقشام سويله جگرم و
 (ياواش سسله) وخيم برايش. بر ساعت سوکرا، کلر
 ني بولکيز. بر مدت بر طرفه جکيليز.
 — امرکزه مهيايم، جنرال.
 — شيمديک مسافر لرمک امرينه آماده اهلما
 اقتضايدير. بو آقشام رقص ايده جک آرککلري آرييور
 جنرالى سلامبارق، صاعده کي سالونه کيردم. سالونه
 براويون هواسي طنين انداز اولويوردى.
 کيرکن ايلک تصادف اينديکم بر جفت اورونج
 چارپنامه رفق قالشدى. بونلر فونئس (اورلوف) ايل
 بيکاشي (هوسون) ايديلر.

..

۱۹۲۲ سنه سنک سوريه سي نه قادر غريب نصاب
 عرض ايدير. اوتوموبيله بر ساعتدن آز برمدتده، انسا
 مطلم قارلى داغردن کنار درياده و ممالک خاربه محصور
 نباتاتک عطري آراسنده جسم ايدين ايليق و منور سالونه
 کير. درزييله مازونيلرک بچاق و طبانجه ضربه لر
 اسکی حسابلري رؤيت ايندکلري تنها جوان بولارندن

شيتدک. الياس، على المجله،
 ده جک صورتده، بولک صاغ
 آنده، پک بويوک بر اوتوموبيل
 فونئس (اورلوف) ک (مرسه.
 ندين مديب آراباسي ايدي. کنج
 رتسمي ايله، صولنده اوطور مش
 تسقى تام کوره بيله جک قادر
 فقط ارککلک کيم اولديغنى فرق

ک اوئيغور مامله، مملکک دائره سنک
 دم. جنرال (غوزو) صولده کي
 دورارق، دعوتيليرنى قبول
 بيليشينجه برطور ممنونيت اظهار

(ر) عودت اينديمى؟

فونئس قبول بويورولماسى سزدن
 متعلق برايش اونى (راياق) ده
 بودت ايده جک.

بردوده كك سسلىرى اينى
اوجورومك حذاسيله كي
طرفى طوندى . همان بو
كلوب ، بى كجدى . بو
دس) فارىقاسى معمولات
قائىك بان طرفدن ظل مر
اولان بزر ككك ظل مر
آنخى وقت اولدى . ف
ونشخص ابد مدم .

ساعت دو فوزه ، بو بو
كئش مرديو نلرى جيقور
صاوتك قايىدى او كنده
ايدىوردى . بن كوزنه اين
ايندى .

- مير آلاى (پرييور)
- خار ، جزالم . مع
رحا ايدىور . وظيفه
آلفويدى . بارين صباح
جزال ،

— پکی، دیدی. سزه بو آقشام سویله چکلرم وار.
(یاواش بسله) وخیم برایش. بر ساعت صوگرا، کلوب
بی بولکنز. برمدت بر طرفه چکلیرز.

— امرکز مهیام، جنرال.

— شیمدیلک مسافر لرمک امرینه آماده ایلا کنز
اقتضایدیر. بو آقشام رقص ایده جک اُرککلری آریورلر.
جنرالی سلاملیارق، صاغده کی سالونه کیردم. سالونده
برایون هواسی طین انداز اولویوردی.

کیرکن ایلك تصادف ایندیکم بر جفت اویونچی به
چار پنامه رمق قالشدی. بونلر قوتس (اورلوف) ایله،
بیکانی (هویسون) ایدیله.

..

۱۹۲۲ سنه سنک سوریه سی نه قادیار غریب تضادله
عرض ایدر. اوتوموبیله بر ساعتدن آز برمدتده، انسان،
مظلم قارلی داغردن کنار دریاده و ممالک حاره به مخصوص
نیاتاتک عطری آراسنده تبسم ایدن ایلیق و منور سالونله
کچر. درزیرله مارونیلرک بیجاق و طبانجه ضربه لرله
اسکی حسابلی ریؤیت ایندکلیری تنها چوبان یوللارندن،

برودووك سسلرى ايشيتدك. الياس، على المعجله،
اوچورومك حذاسيله كیده جك صورتده، يولك صماغ
طرفى طوتدى. همان بوآنده، پك بويوك براتومويل
كلوب، بزی كیدی. بو، قوتس (اورلوف) ك (مرسه.
دس) فایقاسی معمولاتندن مددب آراباسی ایدی. كنج
قادينك يان طرفدن ظل مرتسمی ايله، صولنده او طور مش
اولان برأرككك ظل مرتسمی تام كوره بيله جك قادار
آنحق وقت اولدی. فقط ار ككك كیم اولدیغنی فرق
وتشخیص ایدمدم.

ساعت دو قوزده، بويوك اونيفور ماماه، ممللك دائره سنك
كنیش مردونلری چیقوردم. جنرال (غورو) صولده کی
صالونك قایسی او كنده دورارق، دعوتیلیرنی قبول
ایدیوردی. بن كوزینه ایلدیشینجه برطور ممنونیت اظهار
ایتدی.

-- میر آلاى (بربیور) عودت ایتدیمی ؟
-- خایر، جنرال. معذرتك قبول بویور و لباسنی سزدن
رجا ایدیور. وظیفه سنه متعلق برایش اونى (رایاق) ده
آلیقویدی. یارین صیاح عودت ایدم جك.
جنرال،

ى . سموكين ياقالى كوكسلكى و سياه
زى آطلاسدن قوشاغى، پارلاق چوخادن
سندىكى دوكمه دليكنه طاقيلى بر چنكه
شانلرك الماسلى برر كوچوچك شكلى
شانلرك برى فرانسزك دفته داللى صليب
ى .

سرفندن بوغازلانا (فرانسيسكىنى) يى
(بر) بوكا بر عسكرى مديله بيله استحصال
تتى (والتهر) ك بيله صليب حرب نشانك
يلديزلر واردى .

رانى بو اسرارانكيز جفتى بنم حذامه
يغى كور يوردم . وقتا كه موزيقا نك صوك
ى ، اورونچيلر آيرلديلر . (هوبسون) بكا
كيدوب ايكي سنى ده بوفده بولدم .

بكا ،

شامپانيا ايجلم ، ديدى .

پك بوكسك سسله كولوبوردى . كنديسيله
لان (آتلستان) ايله انكليزجه بر قاج
. بونك اوزرينه بودالاجاسنه صيقلمش
هوبسون) داها شدته كولاى .

برطایقمنک شیخی دیگر طاقیمک قادینلرینه یشیلندیکی
 قیغیلجملر صاجان مذهب و محترم اما کن داخلنه انتقال ایدیلیر.
 و بر ساعتدن آز بر مدته، چاقالارک اولوماسی مقامنه
 (تائفو) رقصنک باغین آهنگ و اصولی قائم اولور .
 کوزلرم بر آزهدها قاماشمش اولدینی حالده، سالونک
 یوکسک مرمر ستونلرندن بریسه آرقاقی دایادم . اوکدن
 جفت جفت کچن اویونخیله باقیوردم . بو جفتلرک آراسنده
 یالکز بریسی کورمکده ایدم . قونتس سیاه قطفه دن
 بر لباس کینمشدی . هیچ بر زینت بو اثوابک آهنگ
 صافنی کسر و اخلاص ایتیموردی . عالی قومیسرک دائره سنک
 سالونلرینی آدالارک پارلاق توپلو قوشلرینه بر از فضه
 بکزه دن دیالارک، قوش توپلرینک، آلتون و کوموشه
 مزین قاشلارک مبذولیت فوق العاده سی، سیاهلر کینمش
 اولان بو زانیاق چیچکنک سادکی محتشمه باشقا بر قیمت
 و بریوردی . قونتس (اورلوف) ک برابر رقص ایتدیکی
 (هوبسون) منسوب اولدینی آلایک مسامرہ اثوابیله
 ملبس بولمقده ایدی . قهرمزی شریذلی، قویو ماوی
 رنگنده بانطولون، یرده و ورلش استفهام اشارت لری شککنده
 ایکی بو یوک مهموز طاقیل روغن چیزمه لر بو بانطولونہ پک

زیاده یاقیشمشد
 بو یون باغیله قیرمز
 دار جاکتی، یاقا
 حامل اولدینی ند
 طاقیلمش . بو ند
 حرب نشانی اید:
 شمر لیلر ط
 دوشوندم. (واله
 ایدمه ممشدی . -
 اوستنده یالکز
 رفصک دو
 کتیردکجه کولداکار
 اصولی شدتله وورد
 اشارت ایتدی .
 (هوبسون)
 - بر قدح
 (هوبسون)
 برابر کولمکده او
 کله تماطی ایتدی لر
 برطور آلم .)

— هه باقالم ، بوقادار كچ كهنك خوش برشي اولديغني
ظن ايدرميسكيز؟ .. ديدى . سزى ايكي كوندن برى
كورمدم ، افندي .
— (رايق) ده ايدم . هان شيمدى عودت ايتدم .
— اميد ايدرم كه كلهجك (تانفو) ني برابر اويتارزه
دگلي؟ ..

— طبيعي ، ميشل .
ايكينيچي شانباياقدحني بوشالقمده اولان (هوبسون) لك
يانه عودت ايتدم . كرچكدن براز چاقو كيف ايدى .
شيمدى ده بن ، بر استخبارات ضابطنك فضله عشرت
ايمه سني بر خطا كورور بوردم . لکن اونى تعيب ايتكم
حقيقه بكا دوشمزدى .
بو آقشام نا قابل تحمل بولديغ معهود كولوشيله
(هوبسون) ،

— كيم وريديسنه اويتا ياچمزم اوچونجي اويونك
شرفه .. سوزيني تكرر ايتدى .
رقص ايتكمده اولان (آتليستان) ياغزدن كچوردى .
ياواش سسله ديدم كه :
— بكا باقكيز ، هوبسون ، اوچونجي اويونى اويتا .
ياچمزم وادى بو كوزل قاديغني در ؟ ..

لبنان قهرينك صاحبه سي

— بر استخبارات ضابطنك انكليزجه بيده مەسي
نه بووك خطادر! .. دیدي .
وبكا دوضرو اكيلهرك ، قولاغه ياواشجه ،
— كيم ورديسنه اولان اوچونجي اويونك شرفته! ..
سوزني فيصیلادی [۱] .

(هوبسون) قدحني قدحه دو قوندوردی .
(آتلستان) ،

— يا ، سز بي رفصه دعوت ايتيه جگه يسكنز ،
بوز باشي! ..?

— ايسترسه كنز ، هاي هاي ، مادام ، كله جك
دانس ...

— كله جك دانس بر (فوقس تروت) در . باشقاسنه
سوز وردم . دفترمه يا قايم . هايدي ، شيمديلك براز
نشانليكنز مادمازهل (آنكن) ك يانه كيديكنز . بيلير .
ميسكنز كه سزك نشانليكنز بك لطيفدر! ..
يكي او بوغي سي (آتلستان) ي قاپارق ، يانمزدن
كوتوردی .

(ميشل) ي لبنان منصرفنك ايكي قيزيله بر كوشده
فونوشورلر كن كيدوب بولدم . بكا ،

[۱] ۱۰۰ نجي صحيفه نك حاشيه سنده كي ايضاحاته مراجعت .

لبنان قصرينك صاحبہ سی

نقطہ ہدفی ایدک . ایچمدہ قاباران موجہ ہیجانہ برغرور
طفلانہ قاریشمقدہ ایدی .

قونٹس (اورلوف) کوزلری دالغین ، وقور بر اہمال
ایلہ رقص ایدیوردی . صول املک اوستندہ کی قانلی
چیز کینک بولوندیغی برہ نظرینک دیکیلدیکنی بردن برہ
کوردم . اوچ ساعت اول (قلعة الطہارہ) نک آقاسیا
آغاچیلہ آچیلان اینجہ یارا .

— بو یارایی زردہ آلدیکز؟ ... دیدی .

ہم رقصہ دوام ایدیور ، ہم پارماغنی کوچوک قبرمزی
یاریفہ تماس ایتدیوریوردی .

کندی کندیہ دیوردم کہ :

— بونی کندیسنہ اعتراف ایدہ جکم زمان نہ وقت

کلہ جک؟ ..

(هوبسون) آلايه دو كرك،

— يوق! .. جدا غريبيدر. بونكه برابر، كيم
بيلير، بلكه! .. بر قدح شامپانيا داها ايچلم سي؟ ..
ايكيزده كولدك. (آتليستان) بزه دوغرو بالكنز
كليوردى. بز ايسه حالا كولويوردك. (آتليستان)،
— هيچ نازك دكسكنز، ديدى. خنده لر كرك
آلنده بريغين مضمرات كشف ايدر كي اولويورم.
كله جك داننده سز كليم، يوزباشى،
بو (ميشل) ايله برابر اويتايا جغمز (تالغو) ايدى.
هان اوكا شتاب ايتدم.

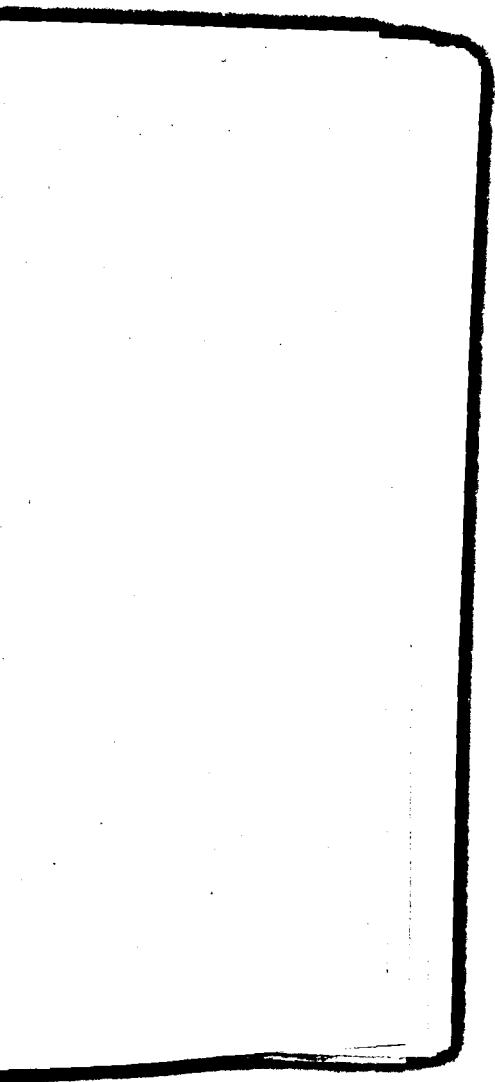
— ميشل، نبي معذور، كوروكز. بوس بوتون
اونوتشدم. بو (تالغو) يي مادام (اورلوف) . وعد
ايتدم.

(ميشل) ك اطوار بهت و حيرتى كورمه مك ايچون،
كنديسندن على العجله آيرلدم. بونكه برابر، او بهت
و حيرته، صوكرالرى، ابواه! .. بالدفعات كورديكم شكل
الم، هنوز يوقدى.

موزيكا، نبي (آتليستان) له برابر، سوروكلويوردى.
وجدانمده كي عذاب چابوق زائل اولدى. بوتون كوزلرك

بن آنجق صاف بر چو جوقدن باشقا بر شی اولیا-
بیلیم . فقط اعتدال دمله تدقیق و محاکمه ایدنجه قبول
و تصدیق ایده میه جکم بر نقطه وارد که اوده حکایه ایتمک
وظیفه مؤله-نی در عهده ایتدیکم حادثانده قوتاس
(اورلوف) که آرزو جوق بر حسابی ، بر تصور مخصوصی
بولونماسی در .

نه مقصدی اولاییلیر؟ .. نیچون؟ .. پارامی؟ .. دنیانک
منفعتجولقدن که آزاده قادینی بولوندیغنی بکا بالدقعات
اثبات ایتدی . بی بویله سویله تن سائق ، اغفال ایدلمش
اولق خوفندن متولد بر عزت نفس دکل در . بولوندیغ
شو حال ایچنده تراکت حس بکا یاقیشماز . او حالده عشقی
دینیه جک؟ .. او عشق که هر شیئر غماً ، بن حالا حیاتی
اوکا وقف ونذر ایدیورم . بوده دکل . عشق ، ظن
ایدلدیکندن زیاده کتوم ، موسوس و مرتسزجه وضوح-
بین در . انسان سهودیکی حقنده دائماشوه ظن ایدر . سه ویلیر .
ایشته هپسی بو . (آتلستان) که نهیه مقدر اولسینی بجه



ايكىسى اولاجق . بو ساعتده بكا اوليله كليركه اويقودن .
اويانيورم . وقارنم آجيقير . بنده ديكرلرى كچي يم ظنن
ايدرم . مختصر برسحور ييمكى [۱] بنى بر قاچ صمبى
گوستمله بكليور . اوج ، ياخود دورت ضابطه ، (هوبسون) ،
بونلر طائيديفكنز آداملردر . سزده بزمله سگز ، دكلى ؟ ..

— زرده اولاجق ، مادام ؟ ..

— زرده اولاجق ، بنم اومده .

— (قلعة الطهارة) ده مى ؟

— مادام (اورلوف) يوزمه باقدى .

— قصرمك آدينى بيلديككزه بك ممنون اولدم .

— ائى براسم دكلى ؟ ..

— چوق كوزل براسم .

— ومسانه ظن ايدهميه جككز قادار موافق .

— ويره جك هيچ بر جواب بولا مادام .

[۱] Souper كله سنك لسانزده . مقابل تايى — عوامك .

ياكلش اولارق ، (ساحور) تلفظ ونحرير ايندكلى — (سحور) .

ايكن ، فوق الماده شايم وبلا استثنا هر كجه معروف اولان

بوكلهنى فرانسزجه دن تورجه يه قاموس يازمش اولان مؤلفلك

مسلوت بكهسى بك غريبدر . بونى رمضانده كى معلوم ييمكه

حصر اينمكه مجبور دكلز .

لبنان قصرينك صاحبه سنی

اك خرده تفرعائيله معلومدر . (قلعة الطهارة) قصرينك صاحبه سنی قوللرينك آراسنده صيقمامش اولانلرك ديدكلى كى ، زناكارلقلرينه نفرت وياربط محبت ايده بيليرم . بو بكا حاندر . اولنرى بيلمه مكده باشقه بر مسئله . سوزلر مه اعتماد تام كوسترله سنی اك كور سسمله بيان ايتديكم زمان ، بكا اينايلىماسنى دوچار اولديغم فلاكت ايجاب ايدر ظن ايدر م . وبوكا لاثقم . شوايشده برطاقم آلچاققلر واردركه بونلرى متممدا ارتكاب ايتمه او قادينك مقدر وخلقى بوكا مساعد اولمادىغنى بيان ايدر سم ينه اعتماد ايدلكه مستحقم .

او آقشام (آتليستان) له آلتينجى دفعه دركه رقص ايدىوردم . بو او يون بيتنجه ، بكا ديدى كه :
— براز صوكرام ، نه ياپاجقسكز ؟ . . سربستسكز ظن ايدر م .

— نه وقت ، مادام ؟ . .

— بالودن صوكرام . اوت ، البته مادماز له (آنكن)
خانه سنه كوتوره جكسكز . بوندن طبيعى برشى اولاماز .
فقط صوكرام نه ياپاجقسكز ؟ . . او وقت صباحك ساعت

- كايكز ، ديدى .
وبخى يازى اوداسنه كوتوردى .
— اوطوروكز .
بن ، جنرالده كوردېكم تاژدن فوق العاده قورقارق ،
آياقده او كاپا قوردوم . بخى اوطورمغه دعوت امرىنى تكراره
مجبور اولدى . شىمدى يالكز قالمش اولديغىز ايجون ،
آرتق تاثيرى كتم ائىمكه لزوم كورمبوردى .
نهایت ،
— زاوللى دوستم ، ديدى . پك چوق كدر
ايدە جاكسز .
— نه وار ، جنرال ؟ ..
— هين سوارلر كايكىنچى بولو كى ، سزلك بولو ككز ...
— نه ؟ ..
— اخيراً بوسبوتون محو اولدى .
— برسوز سويىنكه قادر اولامبارق ، جنرالك يوزينه
باقبوردوم . ياكلش آكلادىغى طن ايدەرك ، سسوزىنى
تكرار ايتدى .
— اوت ، همان همان بوسبوتون محو اولدى . اوچده
ايكى طاقيى .

— خوشمه كيديورسكز ، ديدى . كله جككزى
وعد ايدييورسكز ، دكلى؟ .

مادام (اورلوف) بكا بوسؤالى اراد ايتديكى زمان ،
مملك دائره سنك باش سفره جيلرندن برينك يانمه كيزليجه
تقرب اتمكده اولديغنى كوردم . كيجه ياريسى پك آز
كچمشدى . جنرال غورونك نى ارادىغنى آكلادم .
هرحاله ، ساعت ايكيده سربست قالاغى شهبه سزدر .
دعوتى قبول ايده بيليردم .
— وعد ايدييورم ، مادام ، ديدم .

— جنرال نرده در؟ .

— سزى برنجى قانده نى بويوك صالونده بكليور ،
يوزباشيم .

على العجابه يوقارى به چيقدم . بوالونده پك آزخلق
واردى . ساكن ساكن بريج اوينايان اختيار افنديلر .
قيصيلمش ايشيقلر . يشيل آباؤورلر آلتنده ، اسقامبيل
كاغدلر نى طوتان آلردن باشقا هيچ برشى كورونموردى .
جنرال (غورو) نى زردبانك صوك باصامفنده
بكله مكده ايدى .

— كايكز ، ديدى .

وبنى يازى اوداسنه كوتوردى .

— اوطوروكز .

بن ، جنرالده كورديكيم تاثردن فوق العاده قورقارق ،
آياقده او كاپا قيوردم . بنى اوطورمغه دعوت امرينى تكرارم
مجبور اولدى . شيمدى يالكز قالمش اولديغمز ايچون ،
آراتق تاثيرينى كتم ايتمكه لزوم كورمبوردى .
نهايت ،

— زاوللى دوستم ، ديدى . پك چوق كدر

ايدم جكسكز .

— نه وار ، جنرالم ؟ ..

— هين سوارلرك ايگينجى بولوكى ، سزك بولو ككز ...

— نه ؟ ..

— اخيرا بوسبوتون محو اولدى .

— برسوز سويلمكه قادر اولاميارق ، جنرالك يوزينه

باقيوردم . ياكلش آ كلاديغى ظن ايدهرك ، سئوزينى
تكرار ايتدى .

— اوت ، هان هان بوسبوتون محو اولدى . اوچده

ايكى طاقيمي .

ككزى

زمان ،

كيزليجه

ك آز

لادم .

زدر .

ور ،

خلق

لر .

بيل

،

ده

لبنان قسرينك صاحبه سي

-- خوشمه كيديورسكز ، ديدى . كله ج
وعد ايدىيورسكز ، دكلى ؟ .

مادام (اورلوف) بكا بوسؤالى ايراد ايتديكى
ممثلك دائره سنك باش سفره جيلرندن برينك يانمه
تقرب ايتمكده اولديغنى كوردم . كيجه ياريسى ؟
كچمشدى . جنرال غورونك نى ارادىغنى آ
هرحاله ، ساعت ايكيده سربست قالاچم شهه
دعوتى قبول ايدم بيليردم .

-- وعد ايدىيورم ، مادام ، ديدم .

-- جنرال نرده در ؟ .

-- سزى برنجى قانده نى بويوك ضالونده بلكي
يوزباشيم .

على المعجله يوقارى به چيقدم . بوسالونده پك آرز
واردى . ساكن ساكن بيريج اوينايان اختيار افندي
قيصلمش ايشيقلر . يشيل آباؤورلر آلتنده ، اسقام
كاغدلر نى طوتان آلردن باشقا هيچ برشى كورونموردى
جنرال (غورو) نى نردبانك صوك باصامغه
بكله مكده ايدى .

- كايىكز ، ديدى .
— ونى يازى اوداسنه كوتوردى .
— او طور وكنز .
— بن ، جنرالده كوردىكم تاثر دن فوق العاده قورقار قى .
— آياقده او كاپا قىوردىم . بنى او طور مغه دعوت امرىنى تكرر م .
— مجبور اولدى . شىمدى يالكنز قالش اولديغىز ايچون ،
— آرق تاثرى كتم ايتمكه لزوم كورمىوردى .
— نهايت ،
— زاوللى دوستم ، ديدى . پك چوق كدر
— ايده جكسكز .
— نه وار ، جنرالم ؟ ..
— هين سوار لرك ايكىنچى بولو كى ، سزك بولو ككز ...
— نه ؟ ..
— اخيرا بوسبوتون محو اولدى .
— برسوز سويلكه قادر اولامىارق ، جنرالك يوزينه
— باقىوردىم . ياكلش آكلديغى ظن ايدهرك ، ستوزى
— تكرر ايتدى .
— اوت ، همان همان بوسبوتون محو اولدى . اوچده .
— ايكى طاقيى .

• كله جكسكزى

د ايتدىكى زمان ،
بنك يانعه كير ليجه
ياريسى پك آز
يغنى آكلادم .
جغم شهبه سزدر .

الونده بكيور ،

ه پك آخلق
ختيار افنديلر .
ه ، اسقامبيل
ورونموردى .
وك باصافنده

لېنان قەرىپك صاحبهسى

— خوشمه كېدىيورسكىز ، دېدى
وعد ايدىيورسكىز ، دېگى؟

مادام (اورلوف) بكا بوسؤالى ايرا
مئلكك داژه سنك باش سفره جيلربندن بر:
تقرب اېتمكده اولديغى كوردم . كيچا
كېمشىدى . جنرال غورونك بى آراد
هر حالده ، ساعت ايكيده سربست قالا
دعوتى قبول ايدىيليردم .

— وعد ايدىيورم ، مادام ، ديدم .

-- جنرال زرده در؟ ..

— سزى برنجى قانده . بويوك صـ

بوزباشيم .

على العجابه يوقارى به چيقدم . بوسالوندى
واردى . ساكن ساكن بيريچ اوينايان اـ
قيصيلمش ايشيقلر . يشيل آباژورلر آلتند
كاغدلر بى طوتان آللردن باشقا هيچ برشى كـ
جنرال (غورو) بى زردبانك صـ
بكله مكده ايدى .

هزارهنگامه، و همچنین حیوانات و پرندگان بیگانه، که خطرناک
است. کوه‌ها و زمین‌ها را با وجود این که بسیار زیاده‌تر از
صنایع آلوده، اما آلودگی (پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت
بسیار آلوده‌تر است. اما آلودگی (پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت
بسیار آلوده‌تر است. اما آلودگی (پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت
بسیار آلوده‌تر است.

حیوانات و پرندگان بیگانه، که خطرناک است. کوه‌ها و زمین‌ها
را با وجود این که بسیار زیاده‌تر از صنایع آلوده، اما آلودگی
(پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت بسیار آلوده‌تر است.
اما آلودگی (پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت بسیار
آلوده‌تر است.

حیوانات و پرندگان بیگانه، که خطرناک است. کوه‌ها و زمین‌ها
را با وجود این که بسیار زیاده‌تر از صنایع آلوده، اما آلودگی
(پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت بسیار آلوده‌تر است.

حیوانات و پرندگان بیگانه، که خطرناک است. کوه‌ها و زمین‌ها
را با وجود این که بسیار زیاده‌تر از صنایع آلوده، اما آلودگی
(پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت بسیار آلوده‌تر است.

حیوانات و پرندگان بیگانه، که خطرناک است. کوه‌ها و زمین‌ها
را با وجود این که بسیار زیاده‌تر از صنایع آلوده، اما آلودگی
(پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت بسیار آلوده‌تر است.

حیوانات و پرندگان بیگانه، که خطرناک است. کوه‌ها و زمین‌ها
را با وجود این که بسیار زیاده‌تر از صنایع آلوده، اما آلودگی
(پرورش) در آن‌ها کم است و از این جهت بسیار آلوده‌تر است.

هرگز کسر دهه . حیران نگار خندی ، واهی آئینک
 اوسته فغانی و فی شمس و میرمه اجبار ایتمی .
 بل شاه و پندیده بک شده اولان . وی کوزلربنک
 و آمد هرمان بر سینه مسترق اوله ایی کوزوره رده .
 اوله بر اولوبدن آهن دانه های کوردی .
 حال و تکرار

بازمان دوستم ، دیدی . با اولم ، اولونامی
 توهمی ای
 بازش مده

(دوهن) باودی ای دوهن .

مومن .

(زوسل) .

(زوسل) صاحب صاعده من . ترک و بر سینه که
 زلمه و گریه الحاق ایمنه و تنده به اولدی .
 ده مده و ... قرشیلند کی دشمنک اوج بیگدن صده
 ده بر آه تلموز .

(غریب) .

— مومن ایتم ایکی طوقه تمیج قل عام ایتمش .
 من تصویر ای صور طایغر . شهیدیم بیدیکه بولم

لبنان قسرينك صاحبسى

عبارتدر . بومنحوس حوادثى ورن تلغرافنامه، بکاپاره
ایله کوندرلمش بر راپوردن بحث ایدیور . شهسز یارین
صبح آلیم . میر آلاى (پریور) ده کلهجک یارین سزى
پک آرکن بکلیورم . میر آلاى (پریور) مملکتی بیلیر .
فقط سزک وقوفکنز داها زیاده در . تلغرافنامه «ابو کالک
شمال شرفنده ... دیور . کلیکنز .

جنرال قولدن طوتارق ، بنی (فرات) چوللرینک
پک بویوک بر خریطهسى معلق اولان دیواره دوغرو
کوتوردی . ماوی ، قیرمزی نقطهلی چیزکیلر حدود ایله
انکلیز ، تورک وفرانسز مناطق نفوذینی کوستریوردی .
جنرال (غورو) ، صاری رنکلی ساحه فجیهی
لوجی براز تیزمین بر دکنسکه اشارت ایتدی .

— بو ضربهی ایندیرنلر (شمر) بدویلری اولوق
کرکدر ، دیدی .

باشمی ساللام ،

— شمر لیلر دکل ، دیدم . اونفر بوکا هیچ بروقت
جرات ایده مز .

— او حالده کیم ، کوردلرمی ؟ ..

— محقق کوردلردر ؛ شهسز تبدیل قیافت ایتمش
تورک نظامیه افرادی ده آرالینه داخل اولارق .

حرکتسز قالدوم . جنرال بکا یا قلاشدی . وانی آلنک
اوستنه قویارق ، بی باشی قلدرمغه اجبا ایتدی .
علی العاده وقتلرده پک شفه اولان ماوی کوزلرینک
بو آنده محزون بر سیسله مستغرق اولایفنی کورویوردم .
اوده بنم کوزلرمدن آقان یا شلری کوردی .
جنرال ، تکرار

— زاوللی دوستم ، دیدی . یا اونلر ، او زاوللی
آداملر ! ..

یاواش سسله ،

— (دولون) نه اولدی ؟ . دیدم .

— مقتول .

— یا (روسل) ؟ .

— (روسل) صاب صاغلامدر . برکت ورسین که

برتاخر دیکرلرینه التحاق ایتمه سنه وقتنده مانع اولدی .

بو اولماسه ییدی ... قارشیلرنده کی دشمنک اوچ بیکدن فضله

اولدیغی آکلاشیلور .

— یا (فریهر) ؟ .

— مقتول . ایلك ایکی طاقیم تمامیه قتل طام ایدلش .

بندن تفصیلاتی صورماییکز . شیمدیلک بیلدیکم بوندن

ككز . قهيط ايكي بدبخت هجين سواز
تورك حدودينه بوقادار ياقين بولونديغى
انك اون ايكي سنده يز . وقمه يديسى
ه. تخدمت ايتمش . (ابوكال) ي آنجق
غرو كچه جكلردى . حركت پلانلر يني
انكى تاريخده سزه تبليغ اولوندى ،

. ايسته قيد پولى . عيني كوند
. نه دوشونو يورسكز ؟ ..
. تاثرمه غلبه ايچون فوق البشرى
سنده ، ديكر بر تاريخى ، (هوبسون) ك
. نظردقت سياحتى تاريخنى ذهنده
بغداددن كلن بر انكليز طيارهسى
ي . هانكى بولدن كتير ديكنى تاماميه
موفق اولامادم . آمان يارنى ! ..
.. بو دقيقهده حقيقه پك چوق
ميوردم .
(ر. نالغو) هواسى چالمغه باشلادى .

جزال برطور مقهوريت كوستردى .

— بوموزيقا ، نه مرارت ! .. ديدى . ايلك دعوتيلر
كلديكى زمان تلفرافنامه يني كتير ديلر . بونكله برابر اونلر
قوغامازدم . كنديه حاكم اولق ايچون حبر نفس ايتدم
آشاعى به اينديك كزده سزكده بويله يانما كز ايجاب ايد
بونلر سراپا كيزلى قالمالى در . ايتمش اولان ضربه لره آنجق
مقابله ايدلادكن صوكر ا ، اونلر اعتراف اولونور .

جزال بونى ده علاوه ايتدى :

— زواللى (فريهر) جك ! .. بورايه كچن كاتون اول
كلدى . چوق سورمدى . بوتون حربه ، هيچ بر يا
آلمفسرين اشتراك ايتمش اولان چو چوق . پدزله ايكي
بر زمانده ضابط اولمشدق . اوغلى ، سوريه به كلديكى زما
بكا مكتوبله توصيه ايتمشدى . بوندن باشقا اولادى بوقدى
— آه ! .. ديدم ، امينم كه بونلر ك هيچ برى وا
اولمازدى ، اكر ...
— اكر ، نه ؟ ..

— تونلر ك خاطره سنه تعرض ايتك فكرندن ا
نى محافظه ايتسين ؛ ققط اونلر چو چوق ديلر ، لزومند

— بلکه حقیقتاً

طاقیمزك شیمیدین

ظن ایتمیوردم . جزیر

ایله دوقوزی آراسند

آیک اون آلتیسه دو

کور و کز .

— بو پلانلر

جنرال ؟ ..

— ۲۰ مایسده

تلفرافله تصدیق ایتمد

جواب ویرمدم

جهد صرف ایتمک سایه

(تدمر) اولان جالی

آرامق اوزره ایتم .

اونی شامه کتیرمشد

تحقیق ایتمکه بر تورلو

هانکی تاریخده ایدی ؟

متأثردم . بر تورلو بولا

اوستمزده موزیفقا

— جسور، برازاول دیدیکیز کبی، لزومندن فضله
جور . یکر می درت یاشنده یوقدر .

اوصیرهده مستولی اولان آغیرسکوتی، یکی بردانس
هواسو اخلال ایتدی . جنرال قیام ایله ،

— آشاغییه اینهلم ، دیدی . غیبوتمزك آشاغیده
نظردقتی جلب ایتمش بولونماسنی ایسته م . یارین صباح ممکن
اولدینی قادار آرکن ، دارهده کی اودامه کله سنی میر آلائی
(پریور) . سویلیکیز . وسزده اونکله برابر کلیکیز [۱] .

..

(هوبسون) بکا ،

— زرده ایدیکنز ؟ .. دیدی . مادام (اورلوف)
هر طرفیده سزی آراندیریور . ساعت بره تقرب ایتدی .
هان اوننی خانه سنه قادار تعقیب ایتمک ایچون همیز اتفاق
ایتدک .

(هوبسون) بکا بویله سویلرکن مستهزیانه میدان

[۱] مؤلف ، براج صحیفه یوقاریده (اوستمزده موزیقا
چالوردی) دیمشدی . شیمدی (آشاغییه اینهلم) دیور .
کتابی عیناً ترجمه ایتمکده اولدیم ایچون ، بوتناقض افاده یه
یالکیز اشارتله اکتفا ایتدم .

فضله جسور چو جوقلر . اكر او اوراده اولسه يدي ،
بو حال تحدث ايتزدي .

— كيم ؟ ..

— (والتهر) .

جنرال المي طوتدي .

— عيني فكر ايكيميزكده خاطرينه كلدي ، ديدى .

يازيخانه سنك اوستنده كي بركاغدى كوستره رك ،

— ايسته او كابر از اول چكيلن تلغرافنامه نك مسوده سى

(لايى) ده (مارن) سوقاغنده ۳ نومرو ، دكلى ؟ ..

سرعتله عودت ايتمه سنى اشعار ايدييورم .

— (والتهر) در حال كليز ، جنرال .

— بيليم . عزيمت ايده لي آنجق اوچ آي اولدى .

ماذونيت مدتلك داها نصفنده بولونويوردي .

— ايلك واپورله كله جكدر ، جنرال . نهايت النهايه

يكرمى كون صوكرا ، بقية السيوفاك آراسنده بولونور .

جنرال (غورو) ،

— اوت ، ديدى . يكرمى كون صوكرا ! .. نه قدار

اوزون ! .. اوراده آرتق (روسل) دن باشقاسى يوق .

— (روسل) جسوردر .

لبنان قصرينك صاحبهسى

سزى بوغازلايان بدويدن زياده جلا دكز اولماسى محتمل بولونان بو اجنينك سوق و اداره ايتديكى اوتوموبيله بشيمدى زويه كيديوروز؟ .. آه ..! حيله ماكنه سنك ايلك غيجيرتيلرينى بو دقيقه ده هر دهشت و فاجعته ايشيديورم .

(فيصتقلى) ده كي مثللك بناسيله ، قونتس (اورلوف) لك (عزيز ديمتري) تپه سنده كاڭن كوشكى آراسنده كي مسافه يي ايكي اوتوموبيل بش دقيقه دن اول قطع ايدى ويردى • سكز كون اول مادام (اورلوف) ي بو كوشكده كلوب كورمشدم . بروتده كي اقامت قصره سى ائناسنده ، مايسدن تشرين ثانى يه قدار ، بوناده ساكن اولور ؛ شهر صيفيه نك متباقيسى (قلعة الطهاره) ده كچيردى . قيشين بيله بوراده هفته لرجه سراپا قاباندينى واقع اولوردى .

شهره طائد ايشلر ، يياض يوندن ، صيرما شريدلى اوزون كوملكرله ملبس ، اوچ مصرلى خدمتچى ايله تامين ايدلشدى . بونلردن برينه مادام (اورلوف) عربجه ديدى كه :

— ساعت دورتدن سوكر ا حاضر بولونماسنى شو فوره اخطار ايت . بو صبح قصره چيقيورم .

لبنان قسرينك صاحبهسى

او قویوردی ظن ایتدم . بو آدام نه بیلیوردی ؟ .. دوچار
اولدیغمز مشوم فلاکتده نه حصه اشترایکی واردی ؟ ..
بونی او کرئمک ایچون نهر ویرمزدم ؟ ..
آتلیستان، (روش) ک قولنده، بزه دوغروکلیوردی .
— (هوبسون) سزه اخطار ایتدیمی ؟ .. کیمسه یه
خبر ویرمکسزین صاووشوب کیده جکیز . بن آرابامده
ملازم (روش) ایله اسپانیا قونسولوسنی کوتورویورم .
هوبسون، سزده یوزباشی بی و دیگر مسافر لریمی آلکنز .
یدی کشی یز . بو کافی در .

اوتلر ، حزین اوتلر ، الجزیره نك مغموم یایلاری
اوستنده ، کوزک آلابیلدیکی قادار، برقاچ هفته تموج ایدن
صارارمش چیچکلر ، سز ، آرقاداشلر مک پارچا پارچا
ایدلش جسدلری اوزرینه قاپانان فانی کفنلر سکیز . رۆز کازک
آینی ایله ، جکر کلرک و کوچوک داغ فارملرینک طیقیر -
دیلمدن باشقه هیچ برشی ایشیدلمیور . (فریهر)، (دونون)
ای قیرمزی عبالی معزز شهیدلر ، صوک دقیقه لر کزک ألم
واضطرابنه کیملر واقف اولدی ؟ .. اکر بریسی سزه
کلوبده ، بنم ضیاعکنزی خبر آلدیغیم کیجه بی سراپا حالکنزه
آغلامقلا کیرمدیکمی سویلسه یدی اوکانه معامله ایدر دیکز ؟ ..

لبنان قصرينك صاحبہ سی

سزی بوغاز لایان بدویدن زیادہ جلا دکر اولماسی محتمل بولونان بو اجنینک سوق وادارہ ایتدیکی اوتوموبیللہ شیمدی زہیہ کیدیورز؟ .. آہ! .. حیلہ ماکنہ سنک ایلک غیجیرتیلرینی بو دقیقه ده هر دهشت و فحاعتیلہ ایشیدیورم .

(فیصتیقلی) ده کی مملک بناسبلہ ، قوتنس (اورلوف) ک (عزیز دیمتری) تپہ سنده کائن کوشکی آراسنده کی مسافہی ایکی اوتوموبیل بش دقیقه دن اول قطع ایدی ویردی • سکز کون اول مادام (اورلوف) ی بو کوشکده کلوب کورمشدم . بیروتده کی اقامت قصیرہ سی اٹانسنده ، مایس دن تشرین ثانی یہ قادار ، بو بناده ساکن اولور ؛ شهور صیفیہ نیک متباقینسی (قلعة الطہارہ) ده کچیردی . قیشین بیلہ بوراده هفته لرجہ سراپا قاباندینی واقع اولوردی .

شہرہ طائد ایشلر ، بیاض یوندن ، صیرما شریدلی اوزون کوملکلرلہ مجلس ، اوچ مصرلی خدمتچی ایلہ تأمین ایدلمشدی . بونلردن برینہ مادام (اورلوف) عربجہ دیدی کہ :

— ساعت دورتدن سوکرا حاضر بولونماسنی شو فورہ

اخطار ایت . بوضباح قصرہ چیقیورم .

لبنان قصرينك صاحبه سی

اوقویوردی ظن ایتدم . بر آدام نه بیل یوردی ؟ .. دوچار
اولدیغمز مشوم فلا کتده نه حصه اشتراکی واردی ؟ ..
بونی او کر نیک ایچون نلر ویرمزدم ؟ ..

آتلیستان، (روش) ک قولنده، بزه دوغرو کلیوردی .
— (هوبسون) سزه اخطار ایتدیمی ؟ .. کیسه یه
خبر ویرمکسزین صاوشوب کیده جکیز . بن آرابامده
ملازم (روش) ایله اسپانیا قونسولوسنی کوتورویورم .
هوبسون، سزده یوزباشینی و دیگر مسافر لریمی آلکز .
یدی کشی ز . بو کافی در .

اوتلر ، حزین اوتلر ، الجزیره نیک مغموم یایلاری
اوستنده ، کوزک آلابیلدیکی قادار ، بر قاچ هفته تموج ایدن
صارارمش چیچکلر ، سزه آرقاداشلر مک پارچا پارچا
ایدلش جسدلری اوزرینه قاپانان فانی کفنلر سکیز . روز کاک
أینی ایله ، چکر کالک و کوچوک داغ فارملرینک طیقیر -
دیلدن باشقه هیچ برشی ایشیدلمیور . (فریهر) ، (دونون)
ای قیرمزی عبالی معزز شهیدلر ، صوک دقیقه لر کزک ألم
واضطرابنه کیملر واقف اولدی ؟ .. اکر بریسی سزه
کلوب ده ، نیم ضیا عکزی خبر آلدیغم کیجه یی سراپا حال کیزه
آغلامقه کچیرمدیکمی سویلسه یدی او کانه معامله ایدر دیکیز ؟ ..

— بر بشنچى بولوناجىقى ؟ .. [۱]

دېكر اوسى ،

— متحذز ، ديديلر .

اوپون كاغدلىرىك پاكتلرىنى يرتماغه باشلايدلر .

(آتلىستان) بكا ،

— كلكتز ، ديدى .

خالى وياصدقلىك ييغلىمش اولدېنى بويوك سالونك

بركوشهسنده قونئس (اورلوف) يارېم اوزاندى .

— يانمه اوپورېكتز . نه ايمتسكتز ؟ . ويسكىمى ؟

— ويسكى .

ايممكه ... كندېمه بنفص وكن حاصل اجممك وبوكك

اوتلر آراسنده پاتان زاواللى جسدرك خيالى بر آرائق

اوزاقلاشدېرىمق ايجون ايممكه احتياجم واردى .

يانمده كي اوداده اوپون اصطلاحلى تكرر ايدىيوردى .

حادثاتك مابعدى ، بوسطرلرى اوقوباجق اولانلرك

قونئس (اورلوف) حقنده الاحق اولدېننه حكمايده جكلرى

فكرى حاصل اجملرېنه مساعد اولاجق در . بن پالكتر

برشئ سويله بيليرم : قونئس (اورلوف) لك بئ تسخبر

[۱] برچ اوپوننده بوت بگېن بشنى اوپونجىمى فرانزجه

penrant ديتيلير .

بو يوڭ سالونه داخل اولدق . صوغوق يملکرد
سحور طعماي حاضر لاشدي . اتسالنده كي مزين كو
سالونده ترتيب ايديش براويون ماصاسي كورونويورد
(هوبسون) آللري اوغوشدوردی .

— پوکرمی ؟ دیدی .

— (آتلستان) ایسترسه کیز اولا اویتاییکزه ، دیر

سحور ییکنی صوکر ابرز .

(روش) ،

— بن اویتامام ، دیدی .

— بنده اویتامام ، دیدم .

مادام (اورلوف) ،

— سز بکار فاقه ایدر سکز ، دیدی . بعضی کج

واردنرکه بکا جهانی ورسه لر ، اویون کاغدینه آلمی سو

(هوبسون) حدتله ،

— دورت کشیدن فضا یوق . بر فائده ور

اوحالده بر بریج اویتاییلمی ؟

(روش) ،

— بریج اولور . اویتارم ، دیدی .

— باقكز، بو خالى نه قادار كوزلدر، ديدى .
 مادام (اورلوف) خالينك قويو نسجنى آغير آغير
 او قشيوردى .

— بو خالى ، ايرانك اك بويوك دورشوكتى اولان
 صفويلر زمانندن قالم بر آو سجاده سيدر . خاليرى
 سهورميسكز؟، بز بونلره دائما پرستش ايتدم . چوجوقن
 تحمل ايدلز صورتده ياراماز اولديغ ايچون بنى حبس
 ايدرلردى . اودامك خاليسى اوزرنده اوزانيردم . باشقا
 جنسدن اولمقاه برابر، اوده همان بو خالى قادار كوزلدى .
 او خالى سايه سنده اصلا صيقيلمامشدم . همان هر دفعه سنده
 ده اول نظرمه ايليشمه مش يكي رسمار ، يكي كوزلكلر
 كشف ايدردم . او خالى بنم كاشتم ايدى .

ياندكى اوداده اويونچيلر ، متهبيج ، يوكك سسله
 قونوشيورلردى . ديكرلرينك صداسنه حاكم اولان
 (هوبسون) ك سى ايشيدلمكده ايدى .

— (خرطوم) ده، دييوردي، اوت (خرطوم) ده
 اك ابي اويونى كوردوم . برماچا كاغدينه قارشى اون يدى
 دفعه كيدلى . غائب ايدن زاواللى (پرسقوت) (ده وئشير) .
 ده كى قصرينى صاتمغه مجبور اولدى . بو قصرى (پرسقوت) ك

ایتمهسى بو آندن اعتباراً باشلادی . نه ظالم استهزا : بنی یارالایان تزلزل، او تسخیر و تملکک عواقبنی تسهیل ایتدی . هر وجع واضطرابک عشقه تحول ایتدیکنی یاواش یاواش حسن ایدیوردم . احوال عادیهده استهزا ایله لاقیدلکک تمثالندن باشقا برشی اولمایان بو قادین، تام لازم اولدینی وقت، بردن بره رفق و حللوت کسيلمه نك چاره سنی هانکی خازق العاده حسن و قوتله کشف ایتشدی .

قونقس (اورلوف) بنی جدیت و وقار ایله ترصد ایدیوردی .

— نه کز وار ؟ . دیدی .

بن اهمیتسز بر جمله ایله جواب ویرمک اوزره ایکن،

او،

— خایر، سوبیله میکز، هیچ برشی سوبیله میکز، دیدی . سوزیکز دوغزو اولماز . بن اوننی حسن ایدر . و متاثر اولورم . سزک سیفارالرکز دن بکا بر دانه ویریکز . فرانسز توتونندن باشقا ایچمدیککزی کورو یورم . سرت توتونی سهورم .

بکا باققدن واز کچرک ، کوزلری ، دیرسکنی دایامش

اولدینی خالی یه چورلدی .

عباراً باشلادی . نه ظالم استهزا : بی
تسخیر و تملکک عواقبی تسهیل ایتدی .
کک عشقه تحول ایتدیکنی یاواش یاواش
احوال عادیده استهزا ایله لاقیدلکک
شی اولمایان بو قادین ، تام لازم اولدینی
توق و حلاوت کسيلمه نك چاره سنی هانکی
وقوتله کشف ایتمشدی .

لوف (بی جدیدیت و وقار ایله ترصد
..؟ دیدی .

جمله ایله جواب ویرمک اوزره ایکن ،

سویله میکز ، هیچ برشی سویله میکز ،
من دوغرو اولماز . بن اونو حسن ایدر
نک سیفارالکزدن بکا بر دانه ویریکز .
باشقا ایچمدیککنزی کورویورم . سرت

از کچه رک ، کوزلری ، دیرسکنی دایاش
دورلدی .

— باقکز ، بو خالی نه قادار کوزلدر ، دیدی .
مادام (اورلوف) خالینک قویو نسجنی آغیر آغیر
اوقشیوردی .

— بو خالی ، ایرانک الک بویوک دورشوکتی اولان
صفویلر زمانندن قالما بر آو سجاده سیدر . خالیری
سهورمیسکز؟ . بز بونله دائمآ پرستش ایتدم . چوجوقکن
تحمل ایدلز صورتده یاراماز اولدیغ ایچون بی حبس
ایدرلردی . اودامک خالیسی اوزرنده اوزانیردم . باشقا
جسندن اولمقده برابر ، اوده همان بو خالی قادار کوزلدی .
او خالی سایه سنده اصلا صیقیلماشدم . همان هر دفعه سنده
دها اول نظر مه ایلشمه مش یکی رسملر ، یکی کوزللک
کشف ایدردم . او خالی بنم کاشتم ایدی .

یاندکی اوداده اویونچیلر ، متهیج ، یوکسک سسله
قونوشیورلردی . دیکرلرینک صداسنه حاکم اولان
(هوبسون) ک سسی ایشیدلمکده ایدی .

— (خرطوم) ده ، دیوردی ، اوت (خرطوم) ده
اک اونی اوونو کوردم . برماچا کاغدینه قارشنی اون یدی
دفعه کیدلدی . غاب ایدن زاوللی (پرسقوت) (ده ونشیر) .
ده کی قصرینی صاتمغه مجبور اولدی . بو قصری (پرسقوت) ک

ایتمه سی بو آندن ا
یارالایان تزلزل، او
هر وجع واضطراب
حسن ایدیوردم .
تمثالندن باشقا بر
وقت، بردن بره رف
خازق العاده حسن
قوننس (اور
ایدیوزدی .

— نهکز وار
بن اهمیتسز بر
او،

— خایر، س
دیدى . سوزیک
ومتأثر اولورم . س
فرانسز توتوندن
توتونی سورم .
بکا باققدن و
اولدینی خالی به چ

دوشس (دوپورتسموت) ورمشدي .
رسقوت (لوردلر مجلسنه داخل اولدي .
ولدينني آكلشيلان (روش) ،
كون داها اوجوز قورتولاجسكز ،
ز ايكي .

الكتريق دوگه لرني چه ورديلر . بر ضيا دالفاسنه غر
اولدق .

— فصل ايترسه كز اوبله اوطورك .
بن قوتسك صولنده اوطورمش بولوندم .
مسافرلر هب برابر سويليورلردي . بيهرلك ، ايجه را
اويونك صفحات مختلفه سي شرح ايتمكده ايديلر .

بن سكوت ايديبوردم . و بو كيجه ايلريلدكجه ،
داها غريب و داها كوزل كورون قوتس (اورلوف)
باقيوردم . كئول ايله برابر ، تمتد بر اوياتيقلنك و بردي
شامل بر وضوح رؤيته كندي مقدراتمي و كييرمكا

اولديغمز زمانك طالعي دوشوتوبوردم . و بزم ديار
اوينفورمالريله بوكيجه پارلايان شو سالونك آلمان وتور
اوينفورمالريله دولو بولوندينني زمانى ياد ايديبوردم . .
دورت سنه يوقدى !.. آه !.. بوتبدل (صوم) ايله (ووژ
آراستنده ياتان نه قادار زواللى ماوى قاپوتلره مال اولمشدي

و (فراى) واديسنده .ه تيرمزي عيالر ، حالافدا كارلنك
دوام ايديبور . ديريلر ، تولولره لايقى درلر ؟..
قوتس (اورلوف) بكا يواش سله ،
— جيمورميسكز ؟.. ديدى .

(بويلو بوينه اوزانمش ، چكسى خاليه
له ، كوزلري ثابت ، دوشوتوبوردي . نه
بر شى سويله ميوردق .

زر بيتدى ، ديدى .

ن ايسله لي ، ديدى .

لوف) آياغه قالمشدي .

ز ، ديدى . ساعت اوج . يمك خاطر كزه

ونه برر برر داخل اولديلر . (آتلستان)

مصرلى خدمتچيلر ايجريه كروب ،

اوجونجی جدیدہ
بندن سوکرا ()
طالی یورا
- سز بو
دیوردی. قوزم
- اوج ماہ
- کیدرم .
(آتستان)
دوقوناجق صورتہ
او، نہ بن، آرق
(روش)
- برنجی د
(ہوسون)
- یرل تمیہ
قونقس (اور
- دیکلہیک
کلیورمی ؟ ..
اوبونجیلر صا
چنغرائی چالیدی .

لبنان قصرىك صاحبهسى

بن بنده كنىك يارىسى يورم. سزده سزده كنىيىكز. باقلم
كىم قازاناچق . قبول ايدييورميسكز؟..

كولهرك باشمى او كنه ا كدم . هوبسون، ائده برقدح
شانپانيا ، براز ساللانارق ، آياغه قالقدى .

— قدحلمزى دو قوشدورمى محترم رفقايه تكليف
ايدرم، ديدى. مسافرى بولونديغمزك عافيتنه. الك... الك...
قادىنك عافيتنه .

(هوبسون) ك ديلي آغىرلاشمىدى . سويليه جىكى
سوزلرى بولامبوردى .

(روش) ، يوكسك سله ،

— لبنان قصرى صاحبهنك عافيتنه ، ديدى .

ديكرلرى حايقيرارق ،

— ايسته بويله ، ديديلر . لبنان قصرى صاحبهنك
عافيتنه .

قدحلم چارپشدى . (هوبسون) او قادار هيجان ايله
چارپدى كه قدحى بنمكنى قيردى. سر خوشلقدن پلتكلمش
ديليله ،

لبنان قصرينك صاحبه سی

تیزدم . وخطوط وجهیه مک تقلص ایتدیکنی مادام
(اورلوف) کوردی .

(هوبسون) حکایه لرندن برینک ایچنده دولاشیوردی .
قوتس بوندن استفاده ایدرک ، بکا داها یاواش سسله ،
— سز برچو جوقدن باشقا برشی دکلسکز . سزده
هرکس کبی یاپیکز . اطرافزده بولونانلرک هپسی دوستمز
اولدیغنه امین بولونمادیغمز زمان مقتور کورونمک اقتضا ایتمز .
بکا اوزاندینی کوهوش تلدن معمول شام ایشی
بریمیشلکدن اوچ ، دورت دانه بادم چاغالاسی آلدیم .
بونلر طاباعمک ایچنده قالدی . قوتس (اورلوف) هیچ
بر سوز سویلکمزین ، بریچاق آلارق ، بونلری آچغه
باشلادی . چاغالاری ، هپسی یارلمش اولارق ، برر بر
اوکه قویویوردی .

— وای !.. دیدی . ایشته بردانه سی چفت چیقدی .
فرانزجده بونک آدی ندر ؟ .
— فیلیپین ، دیرلر ، مادام .

— اوت ، بر فیلیپین . ایکیمز بر فیلیپین یاپام [۱] .

[۱] Faire une philippine لائمزه مالا ترجمه ایدیلر
(برلادس طوتوشمق) صورتی اقرب وانسبدر طن ایدرم .

لبنان قصرينك صاحبسى

(هوبسون) ،

- يا بزم اويونمز نه اولاجق !.. ديدى .
 - يوزباشى (دومهور) يرمه قائم اولور .
 - ممكن دكل . بوصباح بنمده ايشم وار .
- اسپانيا قونسلوسى ،

— بشنجيسز بر بريچده اوينايه بيليرز ، ديدى .

(هوبسون) ،

- هايدى ، دورت كشيلىك بر بريچ ، ديدى . تكرر
- قازاناچق اللى ليرام وار .
- هر كس آياغه قالمشدى . قونئس (اورلوف)
- (روش) ، ،

— سزى خانه كزه براقيرم ، ديدى .

- بك لطفكار سكز ، مادام . فقط بو ، سزك
 - يولكزى دولاشديروب اوزادير . (قاپوسين) راهلرينك
 - كليسالرى جوارنده اوطورويورم .
 - بو ، اون دقيقه لك برايشدر . ياسز ، يوزباشى؟..
- (روش) ،

— يوق !.. ديدى . يوز باشى (شام) طريقى

— اوغوزدر ، سزك ايچون اوغوزدر ، ديدى .
 هاه !.. هاه !.. اك كوزل قادينك [۱] .
 مادام (اورلوف)

— چوجوقلم ، ديدى . هيپكيز بك نازكسكز .
 سزه تشكر ايدرم . اجطار ايديم كه بوكون ساعت ياريمده
 (شهاب) عالمه سندن برامير (قلعة الطهارة) ده ييكه كه جك .
 اونك ورودندن اول برقاچ ساعت استراحت ايتك ايترم .
 شيمدى ايچنده بولونديفمز كوشك بوكامساعد ا لاييه جك
 صورتده تنظيم ايدلمه مشدر . خوشكيزه كيدر سه بوراده
 او يونكيزه دوام ايديكيز . شيشه لاله مصرلى خدمتكارلرى
 براقبورم . رخصتكيزه قصره چيقاجم .
 (روش) ،

— بنده كيديورم ، ديدى . بو صباح سكزده
 تفتيش وار . كچن دفعه اولدينى كچي ، دورت كون توقيف
 جزاسنه اوغرامق آرزوسنده دكلم .

[۱] ۱۵۵ نجى صحيفه نك حاشيه سنده ايضاح ايدلديكى كچي ،
 بوراده كى (كوزل قادين) ده (هوبسون) كيم وپردينه اوينايان
 (اوچونجى اويون) معناسنى الزام ايتمشدر . فرانزلى ايكى ، اوچ
 كون اول بدويلره قتل عام ايتدبرمش اولماسنى انكليز ضابطى
 قازانيلمش اوچونجى اويون عدايديور . و بونك شرفته ايجمك ايتور .

لېنان قەسرېنك صاحبهسى

امان يارېي ! .. بو قوقوي ايلك دفعه زرده استھام
ايتھدم . ها ! .. اوت خاطر مه كليوردى . امين ايدم :
(هويسون) ه واقع اولان ايلك زيارتم كوني ، اونك
كوجوك سالوننده .

مادام (اورلوف) ك (مرسه دهس) اوتوموبيل شوسه
اوزرنده نظردن غائب اولديني زمان ، بن بي حركت ،
بو كشفمدن مبهوت و مفتور قالم .

..

بى هانكى منفور طوزاغه دوشورمكه قرار وېر مشردى .
(آتليستان) بكا ه برچوجوق ، سز بر چوجوقسكز .
دييوردى . پك اعلا ! .. او چرجوغي كونده دن آتھانك
قولاي اولوب اولماديني كوره جكلر .

بو كوني هيچ بر زمان اونوتمايجم . گاه كنديمي عقلسز لقله
اتھام ايدىيوردم . بكا مستولى اولان بو داه الاعتاف
نه ايدى ؟ .. باشى كسردم كه (آتليستان) ، خالېنك
اوستنده اوزانمش اولديني حالده ، مشفق و محزون برطور
ايله بنمله قونوشوركن صميمى ايدى . برقوقونك خاطرهمسى
اوزرينه نه افسانه انشا ايتكمده ايدم . (آتليستان) اك

لبنان قصرينك صاحبهسى

اوزرندهكى (ره مونت) قرارگاهنده اوطورويور. سزكده.
بولكز بو .

— بكي ، او حالده آرابايه .

قوننس (اورلوف) ه مانوسنى كيمك ايچون معاوندته.
بولوندم .

اوتوموبيل (روش) ي خانه سنك قاپيسى او كنده.
براقدقن سوگرا ، شام يولنك چيتلى آراسنده ايلريلر كن
صبح اوليور ، (و سان) داغك صوك قارلرى پنبه به
بوياغنه باشليوردى . قوننس (اورلوف) آرابانك برجامنى
ايندردى . سرين وخفيف بر روزكار ايچيرى به كيردى .
اوتوموبيل شيمديدن (رومونت) قرارگاهى او كنده.
دوربيوردى .

(آتليستان) صوردى :

— بوراده مى اقامت ايدييورسكز ؟ . .

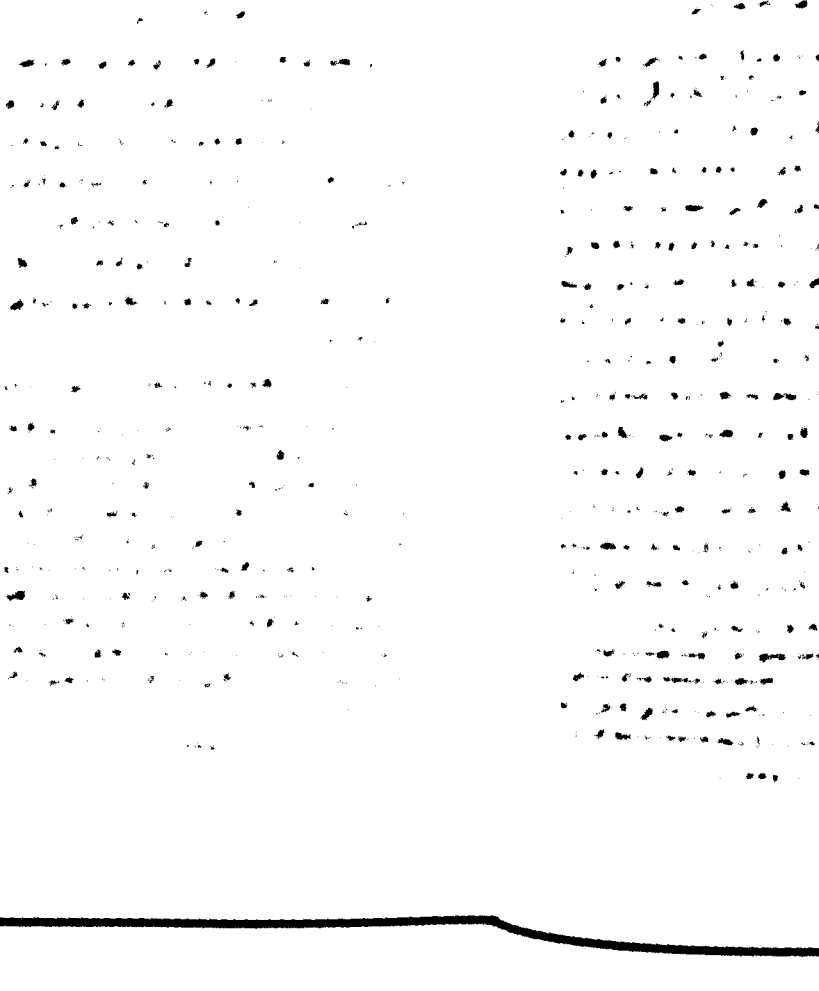
— اوت ، مادام ، سزه تشكر ايدرم .

— پك ائى (فيليين) مزى اونو تئماييكز . بيليرسكز كه

بخشز ياريندن اعتباراً جاريدر [۱] .

بكا وداع ايچون اوزاندينى آلنى دودا قلمه كوتوردم .

[۱] ۲۲۸ نجى صحيفه نك حاشيه سنه مراجعت .



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to the high contrast and grainy quality of the scan, but appears to be organized into several lines of writing.

کندی عقلی هر شیک فوقده کورنر بی رحم وتلمین
ایتینلر . ائی آلمک اوستنه قویوروم . بو کون بیله
سرگذشتیمک اکرده فرماتی تکرار بکر اردوشوندکن
صو کرا ، هر کسدن ، (آتلستان) دن ، دوغرو اولوب
اولادینی بیلیمه رک ، آرا صیرا شهه ایدم جکم کلیور . . .
بی امان استقبالی خیال میال کوردیکم او صبح ، ایلمک
آنرده ، نصل بر خوف و فرتک بکا مستولی اولدینی
دوشونولسون .

استقبالم ! . . فقط بو تشام نهدن ؟ . . نهایت بنده

ماخوذ - hallucination دیر . بک زوهلی اولان بو کلهک
لانتزده شیمدی به قادار تقرر ایش برمقالی یوقدی . بابان زاده
مدرس فاضل احمد نعیم بک - بانک کسرله - (برسام) کلهسی
(مبادی فلسفه) سند تکلیف ایدیور . بو خصوصه اک زیاده
صلاحیتدار اولان استادک بولدینی ، قالی قبول ایتک انبدر .
(برسام) ک هر بجه و مجمعه دهک معناری دوغروون دوغروبه
وتامیله hallucination کلهسنک مدلولی افاده ایتیمه بیلیر . فقط
لناه یکی کیرن هر کلهک ، برآزده قبول و استمالک ویردیکی
مأنویت و وسعتله مراد اولونان مدلوله تطابق ایتدیکی مان
عمومی برحالدیر . (برسام) کلهسی ممنونیتله ترویج و تقسیم ایدمک
ایجاب ایدر .

.. (ون ک متره سیمی ایدی ؟ ..
.. آب آشکار دکلی ایدی ؟ ..
ر نوع کستاخ شان و شرف
.. او بوندن باشقا بنده کولونج
اهیتی اعظام ایتک اوزره
مادام (اولوف) مرهانکی
(ن) ه یار دیم ایتک ایستوردی سه
ک ، یا بیلیمه رک ، اونک آمانه
! . . . آه ! . بو سراپا اساسز
ر مه اهانت و قتل عامه اوغرایان
، برهذیان متهور بکا مستولی
سلر ، خائیلر کورویوردم .
ضابطنک علیهمزده برلشمش
استدلالک جریان منطقیسنده
بن کیلین مرحالردر [۱] .

نیزجه متنی شودر :

Hallucinations , étape
logique d'un raisonnement
شیک موجود اولدینی قناعتی انسانه
- لاینجه hallucinariale کلهسندن

فناسی اولارق ، (هوبسو)
نه سوکرا ! .. حریت حیاتی
حتی او حریتدن بو قادین :
چیقارمق ایسته میورمی ایدی
اولاجق درجه ده کنندی
دکلی ایدم ؟ .. هایدی اکر
برخده و دیسه ده (هوبسو)
ویا ایدم جک ایدیه بن بیلهر
نصل خادم و ظهیر اولاییلرده
ایدی ... لکن در حال خاا
دوستلرمک جسداری کلپور
اولو پوردی . هر یرده جاسو
پوننس (اورلوف) له آنکلی
اولدقاری ناقابل مناقشه ایدی
برساملر ، توقف ایدلکمکز

[۱] بوسوک جهت فرا

es brûlées dans le cours

اصل وجودی اولمیان بر
ورن احساس مرضی فرانسزلر

سون) ك متره سیمی ایدی ؟ ..
 نیاتی آب آشکار دكلی ایدی ؟ ..
 ن بر نوع كستاخ شان و شرف
 بدی !.. و بوندن باشقا بنده كولوئچ
 ی اهمیتی اعظام ایتمك اوزره
 اگر مادام (اورلوف) هر هانگی
 بسون) ه یار دیم ایتمك ایستوردی سه
 یله رك ، یا بیلیمیه رك ، اونك آمانه
 بردم ! .. آه ! .. بو سرا با اساسر
 خاطر مه اهانه و قتل عامه اوغرایان
 یور ، برهذیان متهور بكا مستولی
 سوسلر ، خاستلر كور و یوردم .
 نکلیر ضابطنك علیهمزده برلشمش
 ری . استدلالك جریان منطقیسنده
 سزین یکیلن مرحله لردر [۱] .

فرانزجه متنی شودر :

Hallucinations , étapes 1
 logique d'un raisonnement.

ن بر شبتك موجود اولدی قناعتی انسانه
 زل - لاینجه hallucinaria كه سندن

كندی عقلربنی هر شبتك فوقده كورنلر بی رحم و تلعبن
 ایسینلر . ألمی آلنك اوستنه قویوروم . بو كون بيله
 سر كذشتمك الكخرده نفرطاتی تکرار بشكر اردوشوندكدن
 سوكر ا ، هر كسدن ، (آتلستان) دن ، دوغرو اولوب
 اولادیفنی بیلیمیه رك ، آرا صیرا شبهه ایده جكم كلیور . . .
 بی امان استقبالی خیال میال كوردیكم او صباح ، ایلك
 آفرده ، فصل بر خوف و نفرتك بكا مستولی اولدینی
 دوشونولسون .

استقبال ! .. فقط بو تشأم نهدن ؟ .. نهایت بنده

مأخوذ - hallucination دیرلر . يك لزوملی اولان بو كله نك
 لسانمزده شیمدی به قادر تقرر ایتمش بر مقابل یوقدی . بابان زاده
 مدرس فاضل احمد قییم بك - بانك كسربله - (برسام) كله سنی
 (مبادی فلسفه) سنده تكلیف ایدیور . بو خصوصه الك زیاده
 صلاحیتدار اولان استادك بولدینی مقابلی قبول ایتمك انبدر .
 (برسام) ك هر بیجه و محججه ده کی منارلی دوغرو دن دوغرویه
 و تمامیه hallucination كله سنك مدلولی افاده ایتمه ییلیر . فقط
 لسانه بیکی کیرن هر كله نك ، برآزده قبول و استمناك و بردیکی
 مأنوسیت و وسعتیه مراد اولونان مدلوله تطابق ایتدیکی همان
 عمومی برحالدیر . (برسام) كله سی ممنونیتله ترویج و تعمیم ایدلك
 ایجاب ایدر .

فخاسی اولارق ، (هوپ
 نه صو کرا . . . حریت -
 حتی او حریتدن بو قادی
 چیقارمق ایسته میورمی ای
 اولاجق درجه ده کند;
 دکلی ایدم ؟ . . . هایدی
 برخدعه و دسیسه ده (هو
 ویا ایده جک ای دیسه بن ؛
 ۲ نصل خادم و ظهیر اولایید
 ؛ ای دی . . . لکن در حال
 دوستلرمک جسدلری کا
 اولویوردی . هر یرده جا
 قوننس (اورلوف) له ا
 اولدقلری ناقابل مناقشه ای
 برساملر ، توقف ایدلرک

[۱] بوضو ک جله نک

orulées dans le cours

اصلی وجودی اولیا
 ویرن احساس مرضی به فراقه

جنرال سوز سوويلديكي و آلمش اولديني راپورى بزه
 او قوديني زمان تاثيراتى بك كوچ ضبط ايده بيدايشدم .
 جنرال راپورى قرائت ايتمكه باشلاركن ، بكا ،
 -- حقكز وار ، ديدى ، حادثه ي ايقاع ايدن
 كوردلرمش .

هيچفيريقلمى ضبط ايجون فوق العاده جبر نفس
 ايده رك ، بو پوصونك تفصيلات جاينايمسنى ديكليوردم :
 (دولون) كندى طاقيمنك ميترايوزنى صوكنه قدر بالذات
 اداره ايتمش . و هر طرفه متوالياً آتش ايدن بوميترايوزك
 وجوده كتيرديكي اجساددن متشكل دائرتهك اورتاسنده
 كنديسنك ده نغشى يجاقله دوغرانوب قيلمش اولديني
 حالده بولونمش ؛ (فريهر) ك قفاسى كسيلمش و باشى ،
 هواناك غنيمت شككنده ، دنى غالب طرفندن (ماردين)
 سواقلرنده دولاشديرلمش ؛ داها باشقا شيلر كه تحرير
 و تصور ايدلمكدن اجتناب اولونمش .

جنرال راپورك امرقرايتنى اتمام ايتمشدى . اوچيزده
 هيچ برشى سويلسكسزىن ، دورووردق . برامربر ضابط
 ير تلغرافنامه كتيردى .

(غورو) تلغرافى او قوبونجا ، كوزلى پارلادى .

ايكيلرك [۱] عنبر
 ر ، بو كون بيه
 ميغينه قدن بخي كيم
 حس ايدىورم كه ،

المك دائره سندن
 ور) ساعت سكر
 ، بخي اريانديرماني
 و يقومده يوقدى .

ه سرچهلر ، هپ
 رسكمى دايامش ،
 لك قارلرى پنه دن
 ويلولر مركلرينك
 بروكيدسيورلردى .
 ايه ي بولمشدى .
 دار ايتمك ايجون

له (آتلسناز) ي
 انزده (ايكيلر) ده

حر بر انسان دگلي يم؟ . اي بوزهرلي
پاد زهرلي اولان (ميشل) له (والته
سزه قوشارق ، يانكزده بوزولوب
منع ايدييور . بوكون ، زيرا يارين ،
ايش ايشدن كشمش اولاجق .

اويومادم . نصل اويويام؟ . . .
ممثل
كنديسنه تلفون ايتديكم مير آلاي (پريير
بوچوقده جنرالك ياننده بولوناچقدي .
اونوتالردن بك زياده قور قويوردم . وذا تانا

نجره مك آلتنده كي كوچوك باغچه
برلكده ، اوتوشمكه باشلامشردى .
(سانين) ي تماشا ايدييوردم . بوچوك داغ
قانلي ياقوت رنكته كچمك اوزره ايدي .
اوستنده ، كوچوك خطوه لرله شهره دوغ
درمانسزلتم جنرالك ياننده حد نه
مير آلاي (پرييور) ي حادشه دن خبر

[۱] ايكيلر ، duo دن (هوبسون)

مراد ايدييور . اوچلر ، بدبلر ، قرقر كي
duo مقالتي قوللايلاييلير .

تشر) ك جوابيدر، دیدی .
 به كلهجكنى اشعار ایدیور .

م
 عرض ایده جك بر استدام وار .

بش كوندن اول بورایه كله جز .
 اوكا كیدوب التحاق ایتك ایچون
 هیین سوارله حالا كوه نیرم .
 آلاى (پریور) له برنظر تعاطی

بولوندیفكز ایچون پك ممنوم . حتی
 جعتكزى امید ایدیور و بیلیورد .

لایله بو بابده همفكر اولارق ،
 نیورم . اورایه كیتك ایسته مكله
 نیورسكز - سزى بوراده آلقو-
 سه مزى اجرا ایدیوروز . جهد
 جه ممنون اولدیغى و استخبارات

خصوصنده اوج آیدن بهرى واقع اولان خدماتكز
 نه قادر تقدیر ایتدیكى بو حزن وسیله ایله سزه سویله مل
 ایسته مزدم (دومهور) . میر آلیكز بكا بالدهفات ثنا كز
 بولوندى . كندیكزك استدا ایتدیككز بو مأموریت
 قالا جفسكز . قتل عامدن قورتولان بدبخت عناصر
 برلشدیروب اداره ایتك ایچون ائمه یوزباشی (واتهر
 اولماسه یدی، بین ایدرم كه یوزباشی (دومهور) . مراجس
 ایدرم . لکن (واتهر) اوراده در . سزه قارشى اولن
 ثاسنده بولونغى زانكورورم . هر كس كندی وظیفه سندن
 كرك . بیرونده اوقدر كوزل باشلامش اولدیفكز خدمت
 ایفاده دوام ایدیکز .

جزالك حال و طوری جواب ویرمكه و مقابله ده بولونغ
 امكان بر اقیوردی . بودقیقه دن اعتباراً انتهاز ایدم جكم فرصت
 همان هب كندیغى تعیب اولاجقدر . حقى احقاق ایچور
 صوك دفعه اولارق سویله ممه مساعده اولونسون كه بر
 سوء طالعك عواقبندن تحذر ایچون ید اقتدارمده اولان
 هر شیئى بودقیقه ده باپدم . بو بنم لهمه قید اولونمالی در
 اوندن صوكرا ، بن دالتارك سالادینی زوالی برنمشدن
 باشقا بر شی دكادم .

- یوز باشی (وا)
- اوگزده کی پوسته واپور
- یرمدن قیام ایتمشد.
- جزالم، سزه
- ندر؟ ..
- (والتهر) اوز
- (روسل) اوراده در .
- بکا اذن ویرمه یلسکز .
- عالی قومیسر، میر
- ایتدی و،
- بندن بوطلبدہ
- سزه دیبیلیرم که بوسرا
- فقط اسعاف ایتم .
- جزالم ...
- اوت، میر آ
- استدما کزی قبول این
- سز وظیفه کزی ایفا ایا
- مقلده بز کندی وظیفه
- واقدا مکزدن نه در-

مير آلاى بكا جديته ديدى :

— ساكن اولكنز ،

تكرار سوزه باشلادى :

— بنده جنرالك رأيندهم . سزك يريكز يروتدر .

بحاربه يه يالكز الجزيره جوللرنده كيريشلمديكنى بيله جك
قادار ، بوراده اوچ آيدن بهرى ، احوالى بالغاً مابلغ
كورديكز .

ساكتانه آغلامقده دوام ايدييوردم . مير آلاى

الى اوموزمه قويدى .

— عزيزجو جوغم ، چكديككز اذيقى بيليرم . بوكون

ازار اولقله برابر ، ينه سزكله براز چالشمق ايستردم .

وق ، يوق . اوكنزه كيدوب بوتون كون راحت ايديكز .

باشقا شيلردوشونوكز . فكر كزك يارين آچيق وجهويك

ولقه احتياجى اولاجق . درمانسزلقكز بى براز قورقو-

يور ، بيليورميسكز ! . بو فوق العاده تمهيجكزه

ضطر ابكزك اثرطبيعى اولقندن باشقا هيچ برسبب و قدر ،

كللى ؟ ..

يالانلر بوراده باشلادى . اشارتله (خير) ديدم .

— بك اعلا . تكرار ايدرم كه راحت ايتمه ليسكز .

میر آلاى (پریور) له بن مملک دائره سندن سا کتانه
چيقدق . بى حکومت قوناغنه کوتورن اوتوموبيل
ايچنده مير آلاى بکا . بن بره دیدى که :
— بو حادشه نه نظر دقتکره چاربان برشى يوقمى در؟ ..
بن سکوت ايتديکم جهته ، او سوزنده دوام
ايدیوردى :

— اوت ، بر تاريخ . (هوبسون) ك (تدمر) .
سياحتی ، کویا (تدمر) . اولديغنى ادعا ايتديكى سياحتی .
— بغداد طريقه عودت ايتدی . — طياره ايله على المعجله
موصل طرفنه تبديل استقامت اولونور . موصل ، کورد
چته لرينه کيزليجه بر امر ايصال ايتکه پک مساعدر .
بو وقعه او حادشه دن تام اون کون اول تحدث ايتدی .
او عزيز دوستک حسابنه قيد ايده جکمز بو نوع تصادفک
شو وقعه ايلکي دکلدرد . لکن بو سفر براز حدیني تجاوز
ايتدی ، دکلی ؟ .. او نه . . . نه کز وار ؟ ..

هيچقير بفرله آغليوردم .

— مير آلايم ، مير آلايم .

— ينه نه وار ؟ ..

— بيم عزيزتمه مساعده ايله لى ایدی .

تیز دم، اوچور و مدن بکا دوغرو زهرلی بخار لر جیفور۔
 بونکه برابر، نه قادر ظاهری سکون بی احاطه اینمکده در۔
 پانده کی اوداده صاف قبلی بر ملازم خفیف خفیف اصلیق
 جالبور، اعتیاداتی بیلیرم : صافلنک تراش صابونق کو پورتک
 اوزره در، بوکون بازار و ملارم حر و نموندر، بر ایران
 خالیسنک یکدیگره گرفت قوشی اوررینه اکیلمش،
 سیاه قلیفه ایله ملبس کوزل بر و حودک تولید ایندیکی
 اندیشه و خلجانله بو ملازم الی الابد بیکاه قلاجق۔

کوندوز طیشاری به جیقمفه نیم یوفدی، ساعت
 ایکی به دوغرو (میشل) کوندردیکم مختصر برتد کرده،
 بو آفشام بیکنه کندیلرینه کیده مدیکم ایچون، پدري
 میر آلائی (آنکن) مضرتمک مرض ابدله منی اشعار
 اند... ایدرم که، صمیمی ایدم، شدتل بر باش
 درمیان ایدیوردم، و بو بوش بر بهانه
 بری بری تعیب ایدن تأثراتی بی

... ایطک کوندردن بری ایدی،
 ... و در حال او یوفلامه باشلام،
 ... تارب، اودامک چتوصیوالی

میر آلائی (پریور)
 جیفنق، بزی حکو
 ایچنده میر آلائی بکا
 - بو حادشه نه
 بن سکوت اینه
 ایدیوردی :

- اوت، برنا
- سیاحتی، کویا (تدم)
- بغداد طریقله عو
- موصل طرفه تبدیا
- جنارینه کیزلیجه ب
- بو وقعه او حادشه
- او عزیز دوستک ح
- شو وقعه ایلکی دکا
- ایندی، دکلی ؟
- هیجفیر ظرله
- میر آلائی
- یه نه وا
- بنم عزله

(روصوت) محلی جو فدن بچشدی .
 فورہ دو نمہسی ایچون امروردی . واینرک
 بیسنہ قادر رفاقت ایتمک ایستدی .
 سی ، ایجری یہ کیریکیز . یارین ایکی قن
 دلخراش حادثہء یارین بالذکرہ وضع
 شبہلی فظلم وار . اووقہ قادر اسزاحت
 آ کلاشیلدیمی ؟ .. سزی بو محبتکارہ
 نت محکوم ایدیورم .

ار قهر ایدن تشوشانک سبب ومنشاند
 تی حادثاتہمی ، یوقسہ کندیزمی عطف
 بز ؟ .. اولا جو جوق ، بالاخرہ دلقانلی
 یکانسقینسی قاج ، قاج دفعہ شایان تأسف
 لمشدی . کندی کندیمہ « بوکنسقینک
 اخلاص ایتمک فرصتی ائمہ کچیمہ جکمی ؟ ..
 ی پرسعادت اور تاحالبلیک ، سن او وقت
 شست ویرردک . اوچورومہ یووارامنه
 ک کفایت ایده جکی دار برولده بورومک
 دعوت ایدن اسرار انکیز سسی دیگدن

تیزدم . اوچورومدن بکا دوغرو زہلی بخار لر جیفور
 بونکہ برابر ، نہ قادر ظاہری سکون بواحاہ ایتمکدہ
 پاندہ کی اودادہ صاف قلبی بر ملازم خفیف خفیف اصلہ
 جالبور . اعتیاداتی یلیرم : صافانک تراش صابونق کو پورت
 اوزرہ در . بوکون بازار و ملازم حر و نموندر . بر ایر
 خالیسنک یکدیگرہ گرفت قوشی اورینہ ا کیلمش
 سیاہ قطفہ ایلمہ ملبس کوزل بر و حودک تولید ایندی
 اندیشہ و خلجانرہ بوملازم الی الابد بیکہ فالاجق .

کوندوز طیشاری بہ جیفمہ نیم یوقدی . ساعہ
 ایکی بہ دوغرو (میشل) . کوندردیکم مختصر بوند کردہ
 بو آفشام بیکنہ کندیلرینہ کیدہ مدیکم ایچون ، پدز
 میر آلی (آنکن) . صندرک مرض ایلمہ سنی اشعہ
 ایدرکن ، بین ایدرم کہ ، صجسی ایدم . شدتلی بر ہات
 آغریسی سبب درمیان ایدیوردم . وو بوش بر بہا
 دکلدی ؛ او ایکی کونک بری بری نصیب ایدن تاثراتی
 سراپا خراب ایتمشدی .

شدتلی حرارت ترک باشلادی ایلمک کونلردن بری ایدی
 پاتامک او-قندہ اوز اہم . و در حال او یوقلامنہ باشلادم
 او پاندیم زمان ، شمس غروب ، اودامک جنتو صوال

اوتوموبیل
میر آلائی، شو
بکا اودامک قا

- هاییه
چالیش-بیرز . بو
ایتدیره جکمز
وسکون ایستر
توقیف جزالیه

بزی دوچ
دولایی مشول
وتحمیل ایتهلی
ایکن، طالعک
بولدینم واقع او
برکره اولسون
دیردم . آه ! آه !
بکا نه قادار ده
یا کلش بر آدیغا
شیمدی بی

رنکنه بویامقده ایدی . ساعت آلتی به
سخت و قوتم غریب صورتده یرنده
. مطبخ سالونه اینهرك ، خدمتمزه
نفره بكا ایچهك برشی ویرمهسنی
دولابنك آناختاری کندیسنده دکلدی .
چ ربی بوش بر آبنست شیشهسی
یشهدن ایچدم .

ر اورتوسز میشه ماصانك اوستنده ،
بر حالده کوروپورم . بو پیشلیمسی
مستغرق ایندیکی سعادت مبتله ،
رقولری بکاردن بره کولونج کوسترمکه
، غائب ایتمشم ؟ ..
دیپوردم که :

ونلم . (دولون) له (فرییر) قتل
وق العاده مدهدسر . فقط بنده کی
شتمیدر ؟ .. پك آبی بیلپورم که دكل .
ایدی ، بودهشت بنم قوای فعالیتمی
ن باشقا برشی یا نمازدی . او حالده
ضال که (هوبسون) احضار ایندی .

بونده فوق العاده نوار ؟ .. بوندن متعجب می اولاجم ؟
پك اعلا بیلپورم که ، خایر . (آتلستان) ایله (هوبسون) ك
استلافی ممکن میدره ؟ .. بسلبلی که مشهپ بوراده در .
(سنغال) لی به سسلندم :

— (پاپو) ، کیت اودامده کی ماصانك اوستنده
دوران سیفاره پا کیتفی کتیر .

(سنغال) لی پا کیتی حامله کلدی . بو ائشاده بنده
ایکینجی بر آبنست حاضر لامشدم .

— بو آقشام بیکننده بوراده کیم بولوناچق ؟ ..
(سنغال) لی وزوق فرانزجه سیله جواب وردی :

— هیچ کیمسه یوق ، یوزباشیم . هب ضابطلر
طیارده ، خارجهه چیک .

اوده کیمسه نك بولوناماسی مرجح .
ساعت پدیده سفرهیه اوطوردم . و بیچی علی العجله

بیسم . سوکرا اودامه جیفارق ، سیویل کیندم .
بو خبیع آقشامی نه وقت تقرطایله تخطر اینسم ، او

دقیقه لرده نفسله اولان مجادله ده صمیمیتك ذره سی بولونمادیغنی
اعتراف ایتمکه مجبورم . بوساعتلری کندیمی اغفال ایتمکه کجیردم .

پالکوز بر اعلم واردی : (آتلستان) ی کورمک اعلی .

دیوار لرزی پورتقال

گلشیدی . قاقدم .

ابدی . صوصامشدم

مامور (سنغال) لی

امرایتدم . مشروبات

طیشارده یالکنز او

بولونوبوردی . بو ش

حالا کنیدی ا

یشیلیمی مایی ای

مایع مخلوطک بنی

ایچنه دالمش اولدیغ قو

باشلادی . عقلیمی

کندی کنیدی

— براز دوش

هام ایشلر ، پو ف

توشک سبی بو ده

باشقا زمانلر ده اولس

اون مثل آرتدیرمقا

هدر .. ضربینی ا

لبنان قهرينك صاحبه سي

— ايلرى ! . .

اوتوموبيل شام شوسه سنه هنوز داخل اولمشدى .
شوفوره يولى چه ورمه سنى امر ايتدم .

پلانمده بويوك بر بوشلق بولوندينى بردن بره عقلمه
كلدى . (آتليستان) ي (قلعة الطهارة) ده يالكر بولمام
ايجاب ايديوردى . ياننده برسى بولونايلىردى . الك اول
بو بريسنك بيرونده بولونديغنه كس امنيت ايتمكه
مجبور ايدم .

شوفوره بن رهبرلك ايدهرك ، (هوبسون) ك
حكومت قونامى آرقاسنده كي خانه سنك قايسنه چارچابوق
واصل اولدم .

مرديوهن اوستندن بنى قارشيليان قواسه ،

— افنديك بوراده مى ؟ . . ديدم .

باشيله (اوت) اشارتى ويرهرك ، ايچرى يه كيرمه
ايچون چكىلدى . بو ذاتك اوچ آي ظرفنده توجهات
عظيمه سنى احراز ايتشدم . او آقشام بو صورتله ، همان
بفته بيكباشينك اوداسنه كيره بيلدم .

(هوبسون) پيزامالرينى كينمش ، ماصاسنك باشنده

لکن بو آرزوینی موقع حصوله ایصال ایتمه نك (میشل) ه
 قارشی شیمیدین ارتکاب ایدلمش بر جنایت اولدیغنی
 بیلوردم . بونی ریاکارانه باشقا بر شکله قویق ایجاب
 ایدیوردی . بنم یاپدیغ ده بو . ایکی یوزلولکسی کندی
 کوزلرمدہ بوغمه آبنسنتک بکا یاردیمی اولدی .

— اکر قوتس (اورلوف) بیکباشی (هوبسون) له
 عقد اتفاق ایتمش ایسه ، وظیفه بونی تحقیق ایتمکدر .
 ائمه بونک ایچون بهانه لرك اُك اییسی یوقی ؟ . دون
 آقشام بالهات کندیسنک ویردیکی بهانه ؟ . . .

پلانمی تنظیم ایتم . بو پلان ، دلیلک لرك پک چوق
 معقول کورونن انواعندن بری ایدی . بنی بیروتک مرکزینه
 کوتوره جک اولان تراموای آراباسنه (رومونت) ک
 اوکنده ییندیکم زمان ، ساعت سکز بو چوغنی چالیوردی .

طوبخانه میداننده مسلمان برشوفورک سوق واداره
 ایندیکی بر اوتوموبیل آرادم . او دورده خرستیان بر
 شوفور کیجه وقتی بنی درزیلر ایچنه کوتورمکی قبول
 ایده مزدی . اجرتی علی العجله تعیین ایدلدی : کیدوب
 کله آلتی لیرا .

ش ايشدن كچمشدى . بويله بر وضع و حرکت
لك مضميدارى اولوردى .

بوسون) اويونلرني دائما آجيق اوينار و خصمنك
فات ايمه سنه احتمال وامكان براقيردى . بوسفرده
لدى . ودونهرك صاندالياسنك ايجه اوزاندى .

يا !.. سزى كورديكمه پك ممنون اولدم . كاغدرلك
سرسملشمك اوزره ايدم .

اوطورمادن كیده جكم ، ديدم . يالكز ايبي كله
ايسترم . بيرونده آنجق اوچ كون قالاجق بر
يارين اقسام ييكنى برابر بيه جكز . بزمله برابر
صورتيله ني ممنون ايديكز .

ممنون اولاجق بيم .

الرنده دائمي بالانله برى برى آلداتمنه مجبور اولان
يكيسى ده هيچ بر زمان آلدانيمان ايكي آدامك باريم
برى بر مزه باقدق .

چاليشيورميكز ؟ ..

بو ملعون (دجله) حدودى ، ديدى . بندن
ى راپورى تنظيم ايچون چاليشيورم . جوق فائدهسى

رشى .

چاليشيوردى . لاناك سپرى [۱] ضيائى هوبسونك
قبرمزي قفاسى اوستنده تمرکز ايتديرمكده ايدى . كيرديكم
زمان باشنى قالديرمادى . كلديكمى ايشيتمش ، فقط كلنك
بر خدمتكار اولديغنى ظن ايتمىدى .

— آقشاملر خير اولسون (هوبسون) .

پك خفيف ، عادتا كوزله كوروله ميه جك صورتده

تيره دى .

— آقشاملر خيرا اولسون ، سز ميسكز ؟

نه ايله مشغول اولديغنى فرق و تشخيص ايتك ايچون
يانه پك يا قين صوقولمشم . ماصانك اوستنده بر اركان
حريبه خريطه سي دور ووردى . بو خريطه اويله بر صورتده
قاتلامش ايدى كه انكليز ضابطنك بو آنده كوزى او كنده
دوران طرفى (جزيره) نك جنوب قسمنى كوسترمكده ايدى .
اكر بو خصوصده بر شهبم اولاييله ايدى ، بونك اوزرينه
اوشبهين داها اوزون زمان محافظه ايتك نم ايچون مشكل
اولوردى .

(هوبسون) نى كورونجه خريطه نك بو كوشه سنى
بركاغده پارچاسيله ستر ايتك ايچون بر جر كنده بولوندى .

. L. Abat Jour [۱]

لبنان قصرينك صاحبه سي

بولونديغ ايجون يكرمي بيك انگليز ليراسي ديدم . يوقسه
انكلتره طاليجناب برملندر .

ايكيزده كولدك . ديوارده كي مجلا آبانوسدن سودان
طوپوزينك سياه عكسلي وار ايدى .

— مثلا ، هانكي وثيقه ، (هوبسون) .

— فصل سويليم ! .. مثلا بدوى شيخزليه بونلرك
پارايه اولان شخصي احتياجلى حقنده اجرا اتمكده
اولديفكز تحقيقاتي متضمن اولان راپورى .

(هوبسون) بوني سويلركن كوزني بدن آيرميوردى .
هيچ بر حركته بولونمادم . بو حقيقه كوزل مبارزه
ايدى .

-- ايسته دكرم تعين ايتدى ، ديدم . سزه تشكر
ايدرم . فقط دوستلنك ايجاب ايتديكي نزاكتله بر از
مبالغه ايجورميسكز ؟ ..

پيوسنى ياقارق ، بر نفس چكدى .

— مبالغه ايجورم .

— فصل ! .. بويله بر استاستيقي سز بالذات تنظيم
ايدميه جك حالده بولنديفكزه ني اينانديرامازسكز .

— البته تنظيم ايدم بيليرم ، ديدى . فقط بر مخاصمك

لبنان قصر نك صاحبه سی

— فائده سی بوقادار آز می ؟ ..

(هوبسون) . مستهزی بر نظر فیر لاندیم . کوز قاپاقلری
خفیفجه اینوب قالفدی . شیمدی بر صابی قازانیوردم .
قازانجی جساتله تعقیب ایتمک ایستدم .
— بر سؤال صورایم ، هوبسون ؟ .

— سوبلیکنز .

— ملتارمنك ایکیسی ده حریدن صوکرادخی
یکدیگرنه قارشى خفیه مأمورلری استخدام ایتمکده
اولدقلرنی قبول ایله ، فرض ایدیکنز که ، بومأمورلردن بری
یاقمه کلهرک ، اوراپوری بکا ویره جکنی تکلیف ایتمه ،
فکرکنزجه ، بن اوکا نهقادار ویرمهک مجبور اولورم .

بوسفرده هوبسون بکا باقارق ، لاقیدانه ،

— یوووق ! .. چوق دکل ، دیدی . یکر می بیک

انکلیز لیراسی . بو ، تام بدلی در .

— چوق شی ! .. سزه اعتماد ایدرم ، نهدن بورقم

اولیورده باشقاسی اولیور ؟ ..

— یوووق ! .. دیدی . شیمدی سزک یاپدیغکنز کبی ،

بنده فرض محال اولهرق ، سوبلیهیم که وئاشکنزدن بویله
برنی بکا کتیره جک اولان آدامجیزه اوقادار ویرمهک ماڈون

لبنان قسرينك صاحبسى

اولايليردم . بو حاله نظرآ او آفشام طبشارى يه چيقمغه
يتنى يوقدى .

ساعت اون بردن براز صوكرآ (صوفر) . واصل
اولدق . بركون اولكى كوچوك قهوه خانهك اوكنده ،
اوتوموبيل ، امرم اوزرينه ، توقف ايتدى . قهوه ده حالا
ضيا واردى . كيجه ياريسنه برچارىك قالا ، حركت ايتدك .
(فورد) اوتوموبىلى (عين زحله) شوسه سنى ترك ايله
(جمال) طريقه داخل اولدنى زمان ، نصف اليبلى چوق
كچمه مشدى . يكرمى دورت ساعت ظرفنده نه قادار
حادثات ! .. فاجعه اويونلرنده اولدنى كى ، وقايى وجوده
كتيرن حادثات قورولويور ، اوست اوسته ييغيلور . . .
صوكرآده بردن بره تحدث ايدييور .

(نهر الحيات) بوغازينه كيبيوردق . او وقته قادار
صاريمتراق آي ايشيغيله منور اولان يول ، قارا كلك اولدى .
اوتوموبيل سرعتنى ياواشلا تدى .
— دور ! . . . نى بگله .

خند قلك صوينى ، جمله قاييسنه منتهى اولان كوپرونك
صاغنده ، صولنده خفيف خفيف پارليوردى . يانمه بر

لبان قهرينك صاحبه سي

سى و عملى وسائط مراقبه نك اك ايىسى در . باقكز بن
چو جوقكن، مکتبده رياضیده برنجی ایدم . بونكله برابر،
نه تورلو معادله اولورسه اولسون ، و بنم حل ایتدكلمك
دوغرولغنه نه قادر امین اولورسه م اولایم، دائماً یا نمده کی نك
کاغذینه بر نظر عطف ایتمکه چالیشیردم . بو بنم اعتمادی
داها قویه ایدردی . آ کلیور میسكز ؟ . . انسان ،
كوچوكلا كنده پك توحافدر ، دكلى ؟ . .

— پك توحاف ، (هوبسون) . یا انسان بو یودیكى
زمان ؟ . .

خریطه سنی عجله ایتمكسزین، یاواش یاواش قاتلایارق،
اوراقنی نظامنه قویوروردی . بیتینجه ایكى قدح ویسكى یی
یارسنه قادر ، دولدورارق ، جدیتله ،

— سزه اولجهده دیمشدم ، دیدی . سزكله قارشى
قارشىیه اوینامایى جوق ، پك جوق سهورم .
— شیمدیلك یارین آقشام ساعت سكرزده بولو شاجغمز
مقرر ، دكلى ؟ . .

— مقرر .

(هوبسون) ك آیاقلرنده ترلكر واردی . مستريح

ئىدىم . چىنغراغك حلقەسى بولق
اولدى . حلقەنى چكەم . خىف
زاقدە ، ظلمت ايچىندە طىن انداز

رەرق ، كىندىكە بويومكە باشلادى .
ايچىندە كوچوك نىچرە كىي ، قاپى
عربجە استىجواب ايتدى :

بسون (طرفىدىن كىيورم ، جوابى
ل ومهم برشى تىلىغ ايدە جكم .
ك ايچون قاپى آراق آچىلدى .
سون) ك آدى نە طىلمى براسم . . .
ول واستقبال ايدەرك ، وقاپى بى
قارا كلق حولى بى برابر كچىك .
شائىلى فرق ايدە ميوردم . اورنا
ك شىراھالىسى كى ، اوزون بياض

بارسالونە داخل اولدق . براختيار

يانىدە كى برتسىنىك ايچىندە برىفجان قەھو ، بر سجادە نك
اوستىدە جوملمش ، اسقانىيل كاغدىلە فال آچىيوردى .
بواختيار ، جاناور كىي ، يوموشاق وصارقىق ياناقلى بر
زىنجى ايدى . كوچوك بى امان كوزى بى استىنطاق ايتدى .
تىكىنى بوزمبارق ، اولكى جەمى تىكرار ايتىم .

صوردى :

— نە يە داژدر ؟ .

— آلدىم امر موچىنچە يالكىز خانىمكە سويلە يە بىليرم ،

جوابى وردم .

— خاتم او ييور .

— دوغرو سويليورسك .

— سكا او يودىغى سويلدم .

— او ياندىر .

زىنجى خوموردانغە باشلادى . لىكن بىم طور وسالم
اونى بولە كىتىرمىدى . بىرندىن آغىر آغىر قانغىدى . بى
اورايە ادخال ايتىش اولان ابى كىشى ابلە يالكىز قالد .
بولوندىم سالونە بر نظر عطف ايتىمكە وقت بولدم .
آه ! . . (زاپر) هائەسى اويناقت ايچون پك مساعد بر

الکتریک لانیسی آلام
ایچون بولانیسا بکا لازم
برچان صداسی پک او
اولدی .

بر آفاق سسی پیدا ار
قاینک قالین تختمسی ا
آجیلدی . برسس بی
- نه وار؟ . .

عینی لسان ایله
-- بیکباشی (هو
ووردم . خاتمگه مستعجب

مرورمه پول ویر
یا کیلماشدم . بو (هو)

ایکی کنشی بی قبه
قابایارق ، اطرافی آلدیلر
جهره لرینک خطوط و
بولوا بدیلر . ومصر لیلر
کوملکتر کینشاردی .
اوجز بو بوک براننفا

الشكل ديلملى قبه و كرلى ولوش
برفرنك اثر معماريسى. ديوارلره اسلحه
ي: آغ شكلنده زرهلى محاربه كوملكلىرى،
سانلر، (اندلس) له شاملى آفرقناك
فندن استعمال اولونان تپلرلى اوزون

، زنجى عودت ايدهرك ،
دى .

ايتدم . الكتريق دوكرلىرى چه ورهرك،
يدلر ، مرديو نلر كندر كاهمزده بربرى
ن ، آرقامزده تكرار قارا كلفه دوشمكده
ت) موقمنده كى اودامدن زياده لابلالى

(وولتر) ك اكه مشهور ومنظوم تياتروسى در .
ايدر : مسلمان برحكمدارك تحت نگاهنده
ن اهتدا ايتش برقادىنى بغير حق قيصت ايتلن
ي و يونى متعاقب كنديسنك ده اتخار ايتديكى
خرستيان دشمنى اولمقله مفتخر اولان (وولتر)
ن عاشق ، فقط (محمد) آدى يه منظوم
دشمنى كورونور . حقيقتده ايسه نه اودر ،
ده ايشه و حسابنه هانكيلى اويونو كلبسه

آشناسى اولمق بكا مقدر بولونان بو يرلى باشقا دفعه
مساعد زمانده ، تعريف و توصيف ايده جكم . قيمتدا
آغاچدن معمول پك بويوك برقادينك اوكنه واصل اولونجا
رهبرم قابىنى آچارق و اكيلهرك ، ايجرى يه كيرمه مى
اشارت ايتدى .

قوتنس (اورلوف) ي محاط اولدينى تجملات غريب
آراسنده و ايلك نظرده فرق و تشخيص ايتدم . اوقوبوردى
جوزولش صاحجرلى اوموزلرني استيلا ايتمكده ايدى
صاحجرلى هيچ بو قادر كور ظن ايتزدم . شفاف بر
كوملك همان بوتون بدننى كوستر بوردى . آه!.. كوندريلر
آدامه قارشى بو قادر آز صيقلد قدن صوكرام ، عييا اوزى
كوندرنه قارشى نصل اولاجقدى ؟ ..

كوزى بكا ايليشنجه قيام ايتمى . دوچار اولاننى
بهت و حيرتدن كندىنى طوبىلا ماسنه زمان بر اقادن ، يو كسك
سهله ،

-- فيلين ، ديدم [۱] .

فئسنه يكيدين تاميله حاكم اولمشدى .

— آفرين!.. ديدى، آفرين، تبريك ايدرم، يوزباشى

(دومه ور) .

[۱] يه ۲۲۲ نجى صحيفه به مراجعت .

محل [۸] . بیضی
دیرکلر بله پک جسم
دمتلی آصلمشد
تبرلر ، مدور قالة
مسلمانلری طرف
وايجه مفید لر .
براز صو کرا ؛
— کل ، دی

زنجی بی تعقیب
کید یوردی . کچ
متعاقب آیدینلار
ایدی . (روموز

Zaire [۸]

وقمه قدسده جریان
بولونان خرسقیانلقدا
پوزندن تولدوردیک
مصوردور . دینسز و
پو ائزنده خرسقیان
تیا تروستنده مسلمان
نه بو . ویا او دقیقه
اودر .

رف (زنجی به چکیلوب ، کیتسه سی
امر ایتدکن صو کرا ، تکرار ایتدی :

سویلرکن ، هم نمون ، هم مستزی
قناه باقیوردی .

کوزل اوینادیکز ، یوزباشی . اگر
اسکزله خبر ویرسه دیکز محقق که ...
یکباشی (هوبسون) ک . آدینی نهدن

دیدم . جمال پاشادنه استمداد

ل سکون ایله ،

خ اولقندن زیاده ، بودالاسکز ، دیدی .
م ایتدی :

، سز ، بو سفری ، قاپیمک اوکنده
کیلوب قالمق ایچونمی اختیار ایتدیکز؟ ..
مکافاتی قازانارک ، اوستنده یشیل
نک بکلدیکی بیکه به طیرمانغه جرأت
کنده عادتیدر ؟ ..

مادام (اورلوف) او طور مشدی . بنی اشارتله یانه
چاغیردی امرینه صاوروجه اطاعت ایتدم . بنی ترصد
ایتمکده دوام ایدیوردی . سوکرا ، بر سیغاره یاقدی .
یاواش سسله ،

— بچی بن غائب ایتدم ، دیدی . پک اعلاء ، بورجی
اوده به جکم . اگر بن قازانه یدم سزدن نه ایستیه جکم
خاطر کزه کلبردی ؟ ..

جواب ویرمدم . بر آن سکوتدن موکرا ،
— سزی بورابه قدر کتیرن بر عسکر اوتوموبیلی .
می در ؟ .. دیدی .

— خاير ، مادام . کیرالادیغ بر اوتوموبیل .

— بوراده می در ؟ ..

— وت .

مادام (اورلوف) زیله باصدی . سیاه ایزباندیت
ایچری به کیردی . قونقس ،

— (عطارکل) ، یوزباشی بی کتیرن شو فورک اجرتی
ویر ؛ و دی که کیده بیلبر ،

امرینی وردی .

یکیدن ایکیز یالکز قالدق . مادام (اورلوف)
بکا تبسمله باقیوردی .

قوننس (اورلو
 عنیف بر طور ایله
 - تبریک ایدر
 آتلیستان بویله
 بر طور ایله بکا مد
 - او یونکیز
 کلدیکنیزی کندی
 فقط رجا ایدرم
 انتخاب ایندیکنیز؟
 - دوغرو،
 ایده بیلیردم .
 (آتلیستان) کا
 - سز کستان
 و سوزنده دوا
 - بکا باقیک
 کلیسامومی کبی، دیک
 امتحانلرده بو یوک
 کاغددن مکافات تاج
 ایتمه لری سزک مملک

حکایمک الک یوکسک نقطه سینه کلام . دوروب .
دوشونویورم . آرقامه بافقدیم . بکن زمانم تمامیه بکا
یکیدن منظور اولویور: مواقع عسکریه نیک برندن دیکرینه
سور وکلن چوققلم ؛ عقد اولونورا اولونماز ، چوزولن
مناسبتلر ؛ حریبه نظارتی دائره سنده کی بر مدیر معاونک .
قراری وجهه ، (آبویل) ویا (فالستر) کبی بر شهره
یاغورلو برکیجهده مواصلت ؛ اوتده ، بریده تعقیب ایدلمش
تحصیللر ؛ ایلک اوج آیلق دوره تدریسیهده شاگردانک
یازاجنی شیلر دها اول وجوده کتیرلمش اولدیفتندن ،
بودوره دن سوکرا کلینمش اولدینی ایچون ، توزیع مکافات
انسانده ذکر جیلدن باشقا برشیته نائل اولاماق ؛ ائی
کوتو برباقوره آ امتحانی ؛ مکتب حریبه ؛ ای مسئولیتدن
فوق العاده قورقان زواللی چوقوق ، سزی آلتش کشیک
برطاقک باشنه آنان حرب ... نه غریب طالع ! .. انسان
حیاتک سر ارمده شسنی اوکر نمک زمان فرصتی زرده

لېناز قىرىنك صاحىسى

— اطوار كىزله خوشمه كىدىيورسكىز ، دىدى ، اكر
قاپك زىلنه باصادن ، اوتوموبىلكىزى كىدىكىز اعاده
ايقمه پىدىكىز ، دها زىاده خوشمه كىدىرىكىز . انساك
قىسنة اعتماد اچمىسى سەورم .

حکایه مک اک یوکسک نقطه سنه کدم . دوروب-
دوشونویورم . آرقامه بافقدیم . بکن زمانم تمامیه بکا
یکیدن منظور اولویور: مواقع عسکریه نك برندن دیکرینه
سوروکله نن چوجوقلم ؛ عقد اولونورا اولونماز ، چوزولن
مناسبتلر ؛ حربیه نظارتی دائره سنده کی بر مدیر معاوننك
قراری وجهله ، (آبویل) ویا (قاستر) کبی بر شهره
یاغمورلو برکیجه ده موصلت ؛ اوتده ، بریده تعقیب ایدلمش
تحصیللر ؛ ایلک اوچ آیلق دوره تدریسیه ده شاگردانك
یازاجنی شیرلر ده اول وجوده کتیرلمش اولدیغندن ،
بودوره دن صوکر کلینمش اولدینی ایچون ، توزیع مکافات
اثناسنده ذکر جیلدن باشقا برشینه نائل اولاماق ؛ ای
کوتو بر باقالوره آ امتحانی ؛ مکتب حربیه ؛ ای مسئولیتدن
فوق العاده قورقان زواللی چوجوق ، سزی آلتش کشیک
برطابق باشنه آتان حرب ... نه غریب طالع !.. السان
حیاتك سر اژمد هسه سنی اوکرنمك زمان فرصتی نره ده

لبنان قهرينك صاحبهى

— اطوار كزله خوشمه كيديورسكنز ، ديدى . اكر
قايچك زيلنه باصمان ، اوتوموبيلكنزى كنديكز اطاده
ايتسه يديكز ، دها زياده خوشمه كيدرديكنز . انسانك
نفسه اعتماد ايتمه سنى سه ورم .

لبنان قصرينك صاحبسى

بر قاميون كاربانى ، بر بلده سکنه سنك نصفنى خانه لرندن
آلارق ، سکزىوز مترو ارتفاعنده ، بولو طرله هم سويه ،
قايالقلي بر جهان نمايه چيقساريرکه بورادن بيروت شهرى ،
را کد بخار لردن متشکل حامى ايچنده ، صيتالى ويورغون
کورونور . (عالیه) ده هوا ، انجره منتندن معرا ، دها
سرین و صاف أسر . و انسان ، حیات تازه بولدیغنى ظن
ایدر . کيجهلر عادتا صوغوقدر . « بیلیرسکزیا ، یورغانله
اورتونه کز ایجاب ایده جک . « ایشلر تقيص ایدلش ،
قیلوله ، (تدیس) اوپونى ، قونو قومشویى زیارت . . .
و آقشاملرى ده تولومدن کوچ بلا قورتولارق ، جهانك
هر طرفنه داغیلش اولان شایان مرحمت روسلری بسله یین
(جازباند) هوا سنده ، ضابطلر و بحریه لیلرله رقص ایدن
(رودولابه) ده دیکیلش اینجه پاتیسقا اثوابلی پررخت
آسیا قادینلری [۱] .

پدری وظیفه الجاسیله بیرونده آلیقونولدیغندن (میشل)
عالیه کلوب ، یرلشه مشدی . نیم حرکتی کم ایدمه دیکی

En rue de la Paix [۱] پارسک کبار و مشهور بر
جاده سی درکه مزیناتک نفیلى بوراده ساتیلیر .

لبنان قصرينك صاحبه سي

بولسون؟.. ريعان شبا بندين بهري، بويله محشري ترزلاته
دوچار اولان اعصاب ايچون نه معذرت!.. دورت
سنهك بركابوسدن صوگرا، بردن بره ملول وپنبه شرق،
و مظفر لرك نفوذ و اعتباري، عطريات، طنسان ديكرك
ساحلنده قادينلر وچيچكلر، پك چوق جعلي و ساخته لكلر،
بندين داها ايلرك و داها قوتليلرك قاييلديني ر سراب.
هركس (والتر) دكلدر.

طلوع شمسه ايلك حرارتلر، محل الصحه تجراتيله
شهرى حاطه ايديوردى. يشليمسى باطاقلقلرده قورباغالر
كيتدكجه آرتان بر شدتله وقوقه ساز اولمقده ايدى. كتن
سرپوشلر مشين سرپوشلرك يرينه قائم اولمشدى. زيتون
وفرنگ اينجيري آغاجلرني توزلو برغلاف اورتويوردى.
صوك قارلرندن تجرد ايتمش اولان لبنان داغى، شدت
حرارتله مالي، بر مائيلك ايچنده معظم و قيزل صورتده
يوكلميوردي. (عاليه) موسى كلشدى.

(عاليه) بيروت اداره رسميه وكبار طائلرينك صيفيه
محلدر. حالي، وقتي براز يرده اولان بر طائله، ياز
موسنى دالغالرك حذاسنده كچيررسه، ناموسى مختل اولور
ظن ايدر. حزرانك اون بئشندن اعتباراً، انقطاعمز

عاقلة الطهارة) دن هر صباح ساعت سگزده چيقاردم.
 آتلستان) ك اوداسنده كي بيك ترولو اشياى
 ى ظلمتك يدستردن قوباروب آلمغه باشلار
 ، اوياتير ، و ديرسكرمى دايايارق ، اويويان جسم
 متلرجه باقاردم. بوجسم نامئده عريانلغك ساكن و محتشم
 نكنى واردى [۱]. يوزينك بركون اولكى دوزكونى ،
 نك بارلاق قيرميزيلنى پنبه لشمش ؛ برنوع بي مجال
 اله ، كوز قياقلىرىنك اطرافنده ، سورمه نك مقامه
 زق بكا رعشملر و پرردى . اويقو ابله يورغونلنى
 لان چهرهسى (ميشل) ك يوزى قادار بكار ت نمون
 تنفسى ضبط ايدرك ، يا قلاشيردم . آلنلر من
 ، برى برينه طوقونوردى . اونك اينجه و دونوق
 جبهه سنك ايچنده عيچا نه واردى ؟ .. داها زياده
 دم . رؤيا كور و روكي ، خفيف خفيف تبسم
 . اووقت اويانديرم قور قوسيله عقم باشمدن

بو جله نك اصلى شوبله در :

Il (le corps) avait la calme et ma
 impudeur de la nudité .

ده كي impudeur ى (جيازلق) صورنده چيريل
 جه ايتنه يدم ، جله نك رقتى و روحى غائب اولوردى .

كدرله تلقى ايندى . يروته ايندكجه صيق صيق كنديلرنده
 طعام ايده جكمي متضمن وعدم بيله بو كدرى ازاله ايده .
 مه مشدى . شو آندن اعتباراً بعضى شيلرك فرقه مى
 واربيوردى ! . . . بو حالا نجح مجهولدر . سه وكيلى
 (ميشل) ؟ . . . اعتدال دمه صاحب اولديغ آندرده ، نفسنه
 نه يولده معامله اينديكمه واقف اولاييلسه ايدي . . . فقط
 بو آنلر كيندكجه آزمقده ايدي .

(ميشل) ايله آرازده كي مسافه آرتدى ايسه ده
 قونقس (اورلوف) له بنى آيران مسافه نك بالعكس
 ثلثانى تناقص ايتمش بولونويوردى . (عاليه) دن (قلعة الطهارة) به
 ياريم ساعتده كيديليردى . بناءً عليه ، مشاغل رسميه مه
 هيچ بر خلل ايراث ايتمكسزين ، بدايتندن اعتباراً هر
 كون (آتلستان) ك ياننده بولوناييلدم . بو مشروع اوان
 سربستى بر آز سوكر ا بكا كافي كله مكه باشلادى . ياواش
 ياواش ، مشاغل رسميه دن صيقيلمقده اولديغى حس ايتدم .
 پارالزى سايه سنده كندى طالعلرينه حاكم اولان آواره لره
 غبطه ايده جك حاله كلشدم . پارا ! . . . اويله ظن ايدييورم كه
 بوراده شو كله بنى اينك دفعه يازيورم . فقط اياه ! . . . كه
 صوك دفعه اولياجق .

(قا
 فجر ،)
 قيمتداره
 باشلاماز
 لطيفه سا:
 حال حيان
 دودا قلاز
 ومور ها
 قائم اولاي
 كچمش او
 ايدي .
 همان همان
 رنگلى
 يا قلاشيه
 ايدردي

[۸]
 gnifique

بورا
 چيلاق تر

دم . كونس ، پرده لرك آراسندن سيزا .
 ييغىلى اولان فوق العاده كوزل خاليرك
 لـ وجوده كتبر و (سلوان آباد)
 ماويسيله ، (كوردس) خاليرينك
 و (سنه) خاليرينك سنجابى رنگيله ،
 لرينك آتئين قيرميزىنى خار لندير .
 ، يمشاق و الاستيكلى برچين كى آياغك
 قابيه واصل اولونجا ، ملك برى
 ستونه داپار ، ديكريله شام قاشندن
 ، اويويان (آتلستان) ي ، سانكه برداها
 شم كى ، تاثر و كدرله حالا تماشا ايدردم .
 لرى قاشديران بر (لبنان) صباحى .
 بچنده كى قوشلر كى ، باشك يوز قدم
 قايلاره صيچرامقده ايديلر . نسيم صباح ،
 بستنده كى ، وزلد ايان بوجكلرله دولو
 نى صالبوردى . ساكت و وقور درزى
 ، كليورلردى . خند قرك صوي اوستنده
 وغورلى ، شالى آلمانياك - بو ماوى
 ، يوزدكلرينه متحبر - كوزل قوشلرى

قايمقده ايديلر . (آتلستان) ك آرابالردن برى
 (صوفر) . كوتوروردى . مادام (اورلوف) ك
 (مرسه دس) اوتوموبىلى بچنده (عاليه) خلقنك كوا
 ايدشكى آرزو ايجديكمدن ، (صوفر) ده بر (فور)
 كرا اوتوموبيلنه بيزدم . بو ، هنوز ميبايديه ايدز
 نهايتلرينه دوغرو آرتق اوقادار ايجه آله يوب صد
 طوقومادم .

كوندوز ايشارمله مشغول اولارق ، اركلن يي
 بعض آرقاداشلرله برابر يردم . بونلر ، ايلك زمانله
 حسن طسالمدن دولاي بچله ملاحظه ايديبورلردى
 ساعت سكره طوغرو ، (آتلستان) - بل وده در
 اوتلنك اوكنده اوتوموبيلندن اينردى . و آقشام يي
 بوراده يردك . بالو كيجه لرى - اوبالور كه قراليجه
 (آتلستان) ايدى - صباحك ساعت اوچنه قا
 (عاليه) ده قاليردى . ديكر كيجه لر ، دائما نصف الل
 (قلعة الطهاره) يه دوزدك .

اي قلعة الطهاره ، اى حياتك هيچ بروقت
 وانكار ايمجهكم دورت آنى بچنده كيچرديكم علم
 و مقدسمكن ، حالاتكرار ايدردم دائماتكرار ايدجهكم

كیده رك ، قاقارده
راق ، بو او طهده
اوستنده انكاس
خالیرینك قوبوبون
صونفون یشینی
(خراسان) خالی
ایدی . بو خالی
سنی کیزلردی .
کوجوک مرمر
پرده بی قالدیرارق
هیچ کورمه جک
خارجده کون
کچیلر ، آتاجیلر
فوقنده ، قایلردن
اسکی دیوارلرک او
صارماشیق حائللر
خده تجیلر کیدوب
(فالکنهین) ک ق
پارلاق سا آلتنده

حال! .. باشمرك اوستندہ کی کوکدہ بیلدی زلر قارینجا کبی
 قایناشیور؛ آیاقلمزك آلتندہ چاقال نعرہ لری، صبر تلانك
 داها قیصیق اولان صیحه لرینہ قاریشیوردی . بومناظر
 طبیعیہ، وقتیلہ امر محافظہ سنی درعہدہ ایتمش اولان
 (تانیل) شووالیہ لری دورندن، و (اورفہ) ایلہ (انطاکیہ)
 و (طرابلس شام) دہ کی فرانسز پرنساری زمانندن بہری
 دیکشمہ مشدی . تراجادہ کی سجادہ لر اوستندہ اوزانمش،
 توتون و پورتوقال شربتجی ایچردک. (آتلیستان) قونوشورکن،
 ظلمت لیل جہرہ سنک خطوط و شمائلنی همان سراپا بدن
 کیزلردی . بونک ایچون اوکا جواب ویریرکن، و حتی
 آراصیرا ایراد سسؤال ایدرکن، کندیمدہ اویلہ جرأت
 بولوردم کہ کوپہ کوندوز اولسہیدی بوجرٹی برتورلو
 کوسترہ مزدم . بدن صوراردی :

— بوکون ینہ سکا بنم ایچون نہ دیدیلر ؟ ..

جواب ویر مزدم .

سویلہ نن شیلیری بکا نقل ایتمیورسک . قادینلری

سویلدیلر ؟ ..

— قادینلر سنک کوزل اولدیغکی بیلرلر . سنی جو قلق

سہومہ لرینہ بودہ کافی در .

بى تارمار ايدن حادثه يه صحنه اولديغكزدن دولاي سزمه
 .نفعل دكلم . ديوار لريكز اوللرى قوتك رمز و ضماي ايدى .
 بونكله برابر بنم سقوطمه مشابه بر حاله بعضاً شاهد اولوب
 اولمادقدينى سويليكز . بو آسيا عالمك رخاوت و سفاهت
 پوصولرى آلتنده ، بزم ديارك (بارون) عنوانى و داهسا
 قوى و متين آدمارندن ده باتوب كيدنلر يوقيدر ؟ . . .
 قسرناممه كيجه عودت ايتديكمزده ، ايكمزكده
 صباحه قادار كندى اختيار مزله اويانيق قالديفمز واقع
 اولوردى . بورغو شككنده كي بويوك دونمه مرديوه بك
 اوستنده ، ايكي كولكه مزك يوكسلديكنى حالا كورويورم .
 آ غير شوو اليه لك دمير طابانلرى آلتنده آشينمش ، جلالى
 باصاما قلك اوستنده آياقلمز قاياردى . هر محاربي كندى
 مازفاله ويا بكجي قله سنه دعوت ايدن استمداد بوروسى
 چاليندينى و اوسترنده سلطان (بيرس) ويا (صلاح الدين) ك
 يشيل سنجا قلىرى تموج ايدن مزراق دكيزى جوارده كي
 وادى يى قاپلاديني زمانلر ، شو اليه لر على العجله بومرديونلره
 طيرمانيلاردى . بز چيقدقجه مرديوه نذاها دارلاشيبور
 وديوار داهسا قالينلاشيبوردى . بر آديم داهسا آتيلنجه ، بر
 روزكار صاغناغيله ، بويوك قلعه قله سنك غير منتظم
 مستطيل شككنده كي تراچاسى كليردى . نساكن و حيرت بخش

-- مثلا ؟ ..

— بوراده کنديسيه مجادله ايتديکم بر آدام واردر.
اونک خانه سنه ايلک دفعه کيرديکم زمان اوراده نه بولدم
بيليرميسک؟ سنک قوفوکی .

— ياوروم ، سنی اينجیده جک سوزلر سويلکه بی
مجبور ایده جکسک . اکر ايکی سنه اول، مثلا آرقاداشک
ملازم (فابريک بیکار اؤينه برکون بقتہ کيرمش اولسه يديک،
اوراده ده بنم قوقومی آلاجقدک . (هوبسون) بونی بنم
فرانسه به اجر تله خدمت ايتديکمه سندا نغذا تيمش اولسه يدي،
اوکا کولردم . بو خصوصده سکا باشقامثالرده کؤستره بيليرم .
فقط ، خاير . اؤيسی بوراده توفف ايتمه در ، دکلی ؟ .
دقت ايتکه کنديمی مدافعه ايتمهک چاليشيورم . حقيقتده
بونلر مبتدل ، عادی شيلر دکدر ، نجا کلنديرر . مع مافيه
ديکله : شيمدی اوطورديفنک یرده اوچ آدام ، بنم پک
معروف اوچ بويوک مسافر مالمناوبه اوطورديلر . بويکجه ،
شوقارا کلق ، مکوک قبهنک آلتنده قونوشديغمز کبی ،
اونلرله ده سربست صورته صحبت ايدرک . برنجیسی جمال
پاشا ایدی . قيصه بويلو ، عنود ، قمرک آلتنده پارلايان
اوموزلرنده کی صيرما اورکولريه حالا کوزمک اوکنده در .

— اونلرک تقدیرلرینی بن استخفاف ایدرم. یار ککلر

نه دیدیلر ؟..

— دنوز اوچ کون اولمادی، آقشام بیکنده جنرالک

خانه سندم و صاغ طرفنده بولونویوردک. بو ملکته از ککلرک

سکا داژ نه کی فناقدن بحث ایتمه لرینی ایترسک ؟..

-- هاه، هاه، ها!.. بئم بر انکلیر جاسوسی اولدیغی

سویلشلر، سن ده اینانیورسک .

— بونی آچقندن آچیغه سویلدیلر؛ فقط ایما

ایتدیلر .

— یا سنک ملاحظه ک نهدر؟

— بئم ملاحظه اودر که اینانسه ایدم، بور اده بولونمازدم.

— حقسزلوق ایدردک . وبوندن باشقا حقمده ابدال

ایتمش اولدیغک عشق کله سنی ده غریب صورتده سؤا-تعمال

ایتمش اولوردک . بئم حیثیت سزلکمک قظاھری اوکنده

خنامه ایرن عشق آماده عشق اولور!.. فقط یاوروم، بکا

قارشى اولان حسیاتکه افرا ایدیورسک. تأمین ایدرم که

سن بکا اعتماد ایتمه مکه برابر بی سهودک .

— اعتماد سزلفی بکا صنعتم توصیه ایدر. وبواعتماد سزلفک

حقلی اولدیغی تأیید ایتدیکنک واقع اولمادیغی ؟..

-- مثلا؟..

-- بوراده كنديسيله مجادله ايتديكم بر آدام واردر.
اونك خانه سنه ايلك دفعه كبرديكم زمان اوراده نه بولدم
بيليرميسك؟. سنك قوقوكى .

-- ياوروم ، سنى اينجيه جك سوزلر سويلكه بنى
مجبور ايدم جكسك . اكر ايكي سنه اولم ، مثلا آرقاداشك
ملازم (فابريك) بىكار اوينه بركون بغتة كبرمش اولسه يدك ،
اوراده ده بنم قوقومى آلا جقذك . (هوبسون) بونى بنم
فرانسه به اجرتله خدمت ايتديكمه سندا نجاذا تمش اولسه يدى ،
او كا كولردم . بو خصوصده سكا باشقا مثاللرده كو ستره بيليرم .
فقط ، خاير . ائيسى بوراده توفف ايتيم در ، دكلى ؟ .
دقت ايتكه كندىمى مدافعه ايتمه ك جاليشيورم . حقيقتده
بونلر مبتدل ، عادى شيلر دكلدر ، بنى اكلنديرر . مع مافيه
ديكله : شيمدى اوطورديفك یرده اوج آدام ، بنم پك
معروف اوج بويوك مسافر مالمناوبه اوطورديلر . بوكجه ،
شوقارا كلق ، مكوك قبه نك آلتنده قونوشديغمز كى ،
اونلرله ده سربست صورتده صحبت ايدردك . برنجيسى جمال
پاشا ايدى . قيصه بويلو ، عنود ، قرك آلتنده پارلايان
اوموزلرنده كى صيرما اوركولريله حالا كوزمك او كنده در .

— اونلر ك تقدیرلرینی بن استخفاف ایدرم. یار ککلر
نەدیدیلا ؟ ..

— دنوز اوچ کون اولمادی، آقشام ییکنده جنرالک
خانه سنده وصاغ طرفنده بولونویوردک. بوملکته ار ککلرک
سکا دائر نه کی فناقدن بحث ایتمه لرینی ایسترسک ؟ ..
— ها، ها، ها! .. بئم بر انکلیر جاسوسی اولدیغی
سویلشلا، سنده اینانیورسک .
— بونی آچقندن آچیغه سویلیدیلا ؟ فقط ایما
ایتدیلا .

— یا سنک ملاحظه ک نهدر ؟ .
— بئم ملاحظه اودر که اینانسه یدم، بوراده بولونمازدم .
— حقسنلق ایدردک . وبوندن باشقا حقمده ابدال
ایتمش اولدیغک عشق کله سنی ده غریب صورتده سؤ استعمال
ایتمش اولوردک . بئم حیثیت سز لکمک تظاهری اوکنده
خنامه ایرن عشق آماده عشق اولور! .. فقط یاوروم، بکا
قارشى اولان حسیاتکه افترا ایدیورسک. تأمین ایدرم که
سن بکا اعتماد ایتمه مکه برابر بی سهودک .
— اعتماد سز لئی بکا صنعم توصیه ایدر. وبو اعتماد سز لنگ
حقی اولدیغی تأیید ایتدیکک واقع اولمادیمی ؟ ..

بكنمك لطف و تزلنده بولونقدن سوكرآ ، بكا « سز » ،
 ذكى برقادين ، وحشى توركلره ميل ايتكمده نصل دوام
 ايدبورسكز ؟ .. ديدى . هنوز برسنه اولمادى . ينه
 عيني يرده بو سفرده (غورو) بولونوبوردى . و بنم
 (درزى محبلى) ديدكلى حاملله آلاى ايدبوردى .
 (غورو) بكا ، « حسيات حقيقهسى ياقيندن طانيديم
 سز ، بو ملكنده بزه قارشى نصل انكلير سياسته آلت
 اولوبورسكز ؟ .. ديدى . اوچ شهرتسهار مخاطبمه
 دائره نك قاپانديغى كوروبورسكز . آكلالانه صلا ! .. بن
 حقمده كى سوزلره كولر و - وينلمه سنه مساعده ايدرم .
 هايدى ! .. باشقا شيدن بحث ايدلم . جا كتكك قوليله
 سرپوشكده طاشيديفك شوبش كوشه لى بيلديزك نه اولديغى
 بيليرميسك ؟ .. و معناسى معلومكى در ؟ ..
 بچك بويله آنى سيچراماسندن شاشيرارق ،

- خاير ، ديدم ،

- بى مكدور ايدبورسك . هر كون لابس اولدقلى
 مزينتاك معنای رمزيسندن يخبر اولان زاواللى پاپاسلىرى
 خاطر مه كتيرمكده سك . قيزغين قوم و چوللرك جنلىرى
 طرفندن چاريلمغه متباديا معروض بولونان سز عسكرلرك

ردى .
 لرفسن
 نه پارس
 نه هته
 بوتون
 قناعت
 ي كه :

كسه
 سائلى
 ديرمه
 دين ،
 مجلوب
 برسم
 ا حبه
 بهيله
 لدرى
 كى مى

لبنان نصرتك صاحبي

آغیر آغیر ، باشنی اوکنه آکهرک ، سوز سوز
۱۹۱۸ سنهسی مارته دوغرو ، انکلیزلرک دکیز ط
پالامارلی جوزوب ، ساحلری اوموزلرنده چکیله
طریقنی سد ایتمکی سزک کزیده عساکر بره کز
برکره داهاترک ایتمکلی فنا کونلرک برنده ایدی .
امیدلر آلمانلره تورکله مساعد بولونوبوردی .
ظفر ، جمال باشانی قوال ایتمشدی بکا دییورد
« فصل اولاییلرسکزکه ... »

— سکا (سز) می دیردی ؟ ..

— رجا ایدرم ، بودالاجه سوزلرکه سوزمی
موضوع بحث ایتمکده اولدیقمز سیاست عالیله
کلهلرک برطاق آواره فروق و آانات حسیله قاریش
جمال پاشا بکا دییوردی که : « سزک کبی ذکی بره
چیزمه سزک آتنده طوندیقمز فرانسه کنیدی
حسن ایتمکده فصل دوام ایدر ؟ .. » سکا جواب ویر
فنا اولاجق . عفو ایدیورم . سکز آی سوکرا
دکیشدی . انکلیز قوماندانی (آللبنی) ارکان حرب
برابر بر آفشام بوواده چیک پیوردی . (آللبنی)
آراباراتق ، مشکلات ایله سوز سویلردی . بنم وید

بكنمك لطف وتزلنده بولونقدن صوگرا ، بكا «سز» ،
 ذكى برقادين ، وحشى توركره ميل ايتكده نصل دوام
 ايدىيورسكز ؟ .. ديدى . هنوز برسنه اولمادى . ينه
 عيني يرده بو سفرده (غورو) بولونبوردى . و بيم
 (درزى مجلكى) ديدكلى حالمه آلاى ايدىيوردى .
 (غورو) بكا ، «حسيات حقيقه سنى ياقيندن طانديقم
 سز ، بو مملكتده بزه قارشى نصل انكليز سياسته آلت
 اولويورسكز ؟ .. ديدى . اوچ شهرتشعار مخاطبمه
 دائره نك قاپانديغنى كورويورسكز . آكلايانه صلا ! .. بن
 حقمده كى سوزلره كولر و -ويلنلمه سنه مساعده ايدرم .
 هايدى ! .. باشقا شيدن بحث ايدلم . جاكتكك قوليله
 سرپوشكده طاشيدينك شوبش كوشه لى ييلديزك نه اولديغنى
 بيليرميسك ؟ .. و معناسى معلومكى در ؟ ..
 بچنك بويله آنى صيچراماسندن شاشيرارق ،

— خاير ، ديدم .

— نى مكدرا ايدىيورسك . هر كون لابس اولدقلى
 مزيناتك معنای رمزيسندن ميخبر اولان زاواللى پاپاسلى
 خاطر مه كتير مكدده سك . قيزغين قوم و چوللرك جنلى
 طرفندن چار بيلمغه متباديا معروض بولونان سز عسكرلرك

آغير آغير ، باشنى اوكنه اكر ك ، سوز سويلردى .
۱۹۱۸ سنهسى مارتته دوغرو ، انكليزلرك دكيز طرفدن
پالامارلى چوزوب ، سلاحرلى اوموزلرنده چكيلهرك ، پارس
طريقنى سد ايتكى سزك كزیده عساكر بيه كزك همتنه
بركره داهاترك ايتكلرى فنا كونلرك برنده ايدى . بوتون
اميدلر آلمانلره توركلره مساعد بولونويوردى . قناعت
ظفر ، جمال پاشايى قوال ايتشىدى بكا دييوردى كه :
« نصل اولاييلرسكز كه ... »

— سكا (سز) مى ديردى ؟ ..

-- رجا ايدرم ، بودالاجه سوزلركله سوزمى كسمه
موضوع بحث ايتكده اولديغمز سياست عاليه مسائلنى
كلهرك برطاقم آواره فروق و آفات حسيه سيله قاريشديرما .
جمال پاشا بكا دييوردى كه : « سزك كبي ذكى برقادين ،
چيزمه سزك آلتنده طوتديغمز فرانسه يه كنديسنى مجلوب
حسن ايتكده نصل دوام ايدر ؟ .. » سكا جواب ويريرسم
فنا اولاجق . عفو ايديورم . سسكز آي صوكرآ صحنه
دكيشدى . انكليز قوماندانى (آلبنى) اركان حربه سيله
برابر بر آقشام بوراده ييك دييوردى . (آلبنى) كلهلرى
آراياراق ، مشكلات ايله سوز سويلردى . بنم ويسكى مى

اذواقيله روح آراسنده كي جدالك رمز و تمثاليدر. ييلديز
 گوشه لرينك عددي تك اولديني ايجون، بو ايكي اصل.
 ومبدأدن بري دائما ديكرندن قوتلي بولونور. بونلردن
 اك زياده خوشمزه كيدني وفق خمس سايه سنده ايستديكمز
 كي كنديمزه رام ايتمكه موفق اولورز. سنده حس اينديكم
 بو حيرت نه در؟.. كنديليله (فوقس تروت) رقصي اجرا
 اينديكم آدامرله قونوشديغمدن باشقا صورتده سنكه
 صحبت اينديكمه بي متأسفمي ايده جكسك؟.. دوستم كنديك
 هانكي ديارده ظن ايدييورسك؟. بوراسي (مده [۱]) تك
 دياري بولونديغني وز آسيا قادينلري ويا آسيانك جلب
 وتسخير ايله كندى تربيه فكريه سني وعاداتي ورديك
 قادينلر، همزك آرزوق سحر باز اولديغمزي بيلميورميسك؟
 (سبا) مليكسي ايله، كاهنه (اندور) ي دوشون. كلدانيلرك
 سحريله، (آرامي) لرك توراته عائد عنعنوي تفسيرنده كي

ومحاوراته مذكوردر. Penta يونان لائنده بش عددي مشر
 بر ادات متقدم اولديغندن (خمس) علاوه سي طبيعي كورولدى .

[۱] يونان قديمك اك بو بوك اوج، درت، شاعرندن بري
 اولان (اوربييد) ك بر هائله سنده Médée اك مهم شخص در .

اونیفورمائی اوستنه بو طلسمک ایشلمش بولونماسنی سبب سزیمی صانیورسک ؟.. بویلدیز ، سحرلی برنخس و فقدر ، (آغرییا) نك ، (پیهردالبان) ایله (ستایلاس دوغورایطا) نك نخس وفقی [۱]. بن بونی کندی حسابمه مهر سلیمانہ ترجیح ایدرم . حواسک

[۱] متن کتابده کی pentagramme : کهنی نه بزم فرانزجه دن تورکجه به اولان قاموسلرده ، نده کوجوک (لاروس) ایله (لیره) نك بویوک لنتده بولامادم . یالکز یدی جلدک (لاروس) آنیقلوبه دیسی بوکله بی قیده ایله ایضاح اینکده در . Le pentagramme اسمیه هم معنی کوستردیکی Le pentacle کله سنک مدلولی بوقاموسدن خلاصه نهاییدیورم : بش گوشه لی ییلدیز . اسکی یونان سکلرنده بوکا تصادف اولونور (فیناغور) ک مسک قلیقینه ساک اولانلره نواغلاطونیلر و عرفانیلر [۲] بونی کاک ویا طیعتک رمزی تلقی ایدرلردی . بر جوق سحر بازلق طریقتلی اربابی طرفندن استعمال ایدلمسدر .
Pentacle ایله pentagramme ی (نخس وفق) صورتده ترجمه ایتم .

(وفق) - شوق و زننده - عربجه ، برشیه اویون و متوافق اولوق مدلولنی متضمن اولدینی کبی ، (برکیمه نك امید وامله کوره ، اویون دعاله ، حرف و اشارتله ، یازیلی اشکال مختلفه ده نسخو حائل) مناسه ده کلیر . بوکله ، لائمزده . مائوس و اشار

[۲] Gnosticisme ی بزده کی اصطلاحات علمیه انجینی (عرفانیه) ایله ترجمه ایتمسدر .

يخب) واقف ايدي . (قله نو باطرا) نك
 (بهره نيس) ك قيسريده (آنتوان) ايله
 و ياد قلميه روماده اينانيرلدي و حفسزده
 يه گمه راحت يراقچقاري بركون نيه [۲]
 لسروان) ده وليدي (استرستانهوب) ك
 لريته كوتوره جكم. ليدي (استرستانهوب)
 ره ايدردي. او نلر دوشونوركن، سزك
 برك، بو قاديته ده موقراسي و حريرت
 جدي مباحته ده بولوندي. يمين ايدرم كه
 لك معلومات سنك محرمانه راپورلر گه ده
 ر. باشقا هيچ بريه بگزده مين بر
 جوهرينه نفوذ ايمكي اوكرنه جكسك .
 له كيمك حسابنه ، سزك ديديك كزكي ،
 ن ايديورسك ؟ .. كنديلري ايچون ،

Ca ، باخود Kabbalah صبر ايجده (عتمه)
 نؤده توراك عتموي واسراو انكيز خبير بدير ،
 ده ابراهيمدن بهري عرم بر سلسله سالكين
 نور . باشقا ساظره عينا قبول اولوتان بو كله
 اديندن مدلولي ترجمه ايتيم .
 لندمك propheteese (نبي) مناسته اولان
 ن اولميشدن (نيه) ايله ترجمه ايدلدي .

ياوروم ، كنديلري ايچون . آه ! .. ليدي «ستانهوب» ي
 (تدمر) ده قرق بيك بدوينك كندی حكمدارلري صفتيله
 سلاملا دقلري كون ، بو قادي در آغوش ايدن غروري
 كيم تعريف ايدم بيلير ! .. بكا كتنجه ، اولري بري برندن اوزاق
 ر درزي كوينك ايچندن بچر كن ، كوچوك چوچوقلرك
 جماعته كلوب المي اويدكلري زمان ، سراپاي وجودمده
 اويلاه برار نماش حس ايدرم كه الكعضله لي بر معاشق بوتائيري
 بنده اجرا ايدم هنر . لكن بو كيجه لك محبت اولورر .
 ها كرك ، نشانلچيفكله ايشلرك نه حالده در ؟ ..
 باردانه ،

- يارين آقشام ييكنده خانه سنده يم ، جواني و يردم .
- هله شكر . مودتلمي كنديسنه تبليغ ايدرسك .
- لطيف بر جوچوقدر . اونكه مسعود اولاجمكي ظن ايدرم .

بازار كوتى (آتلستان) ك ياننده كير مشدم . فرداسي
 كوني پانسوينده و صباح بيك ساعتده آرقاداشلر مرزك
 ايكيبي يوقدي .

صوردم :

- نرهددرلر ؟ ..

اسرارہ [۱] (نز)

طرسوسدہ و

تیتوس) • بوک

دکلدیلم سنی وظ

(ہندہ) نک (ک)

(شوف) دہ کی قبہ

یلدیزلرہ استشا

(لا مارتین) کلا

حقندہ، ممدہ

اورادہ ابدینہجک

ایشکہ بارابا حقندہ

عحک روح و

بوقادینلر عمومیت

• جالبشدیلم • ظ

bale [۱]

ویمکدر. وپودیلر

کہ کویا حضرت آ

طرحدن نقل اولور

برجہ مسلم بولور

[۲] اس

prophète ک مؤ

کتابخانه ملی ایران، طبع شده است. این کتاب در سال ۱۳۰۰
میلادی چاپ شده است.

مؤلف: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مترجم: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مطبع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مکان: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
سال: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،

موضوع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
زیر موضوع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،

کتابخانه ملی ایران

کتابخانه ملی ایران

کتابخانه ملی ایران

(نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مترجم: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
(نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مطبع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مکان: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
سال: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،

کتابخانه ملی ایران

موضوع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
زیر موضوع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
کتابخانه ملی ایران

(نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مترجم: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مطبع: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
مکان: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،
سال: (نام نامشخص) ، (نام نامشخص) ،

پورٹری (مودی)

— لوہن خیر و روڈیلرہ دیدی، ساعت ہاریندہ دورانہ
 و پونہ لڑے ز سمرہ ہ اوخو راجہ (نورسہ) دائر مسدہ
 صنوبر (روشن) کلبہ ، (واٹر) ک لوتوموین
 ابرہہ ک ، اوسک برابر بیرونہ ایدی .

— ہیں سوارزک (واٹر) ی می ۲ .

— آون ، لاج (واٹر) دلرا ، ایکی (واٹر) یون .

— (واٹر) ورنومپیر ۲ .

— جواہر ایدی ، شبیدی دقل ، دون کندی ، صاحب
 یکی حرانہ مسدہ ، آفتم چکریہ (روشن) ۹
 رنگہ ییدی ، صاحب (طراہین) طریضہ (نور) ،
 صوبہ ایدی ، شام طریضہ حوشہ کینمور ، (حصہ)
 ولی توجیح اسکندر ، (روشن) بیرونہ فدار (واٹر)
 رومہ ایدی .

و ناگہی مواصل و صوبہ خیری بندہ فاحوش و
 فاحوش و فاحوشی ، حرانہ نمرانہ واقع لولان دھونی
 نوریہ ، ایکی لولان ، فرانسمون علی النجہ صوبہ
 ایدی ، بیرونہ بیرونہ ایکی کون طرف مسدہ (واٹر)

كورمه مەمشەدم . طالەسزلكمه ايكنجى دفعەدە كورمك
فرصتى قاچيردم .

يوزباشى (لومرسيه) چيكا كلدى . (لومرسيه) برنجى
شعبەدە مستخدم ايدى . واكثريا كيزلى خبرلرى كنديسى
كتيرردى .

— خبريكز وارمى ؟ .. ديدى . (پريور) لوالفه
ترفيع رتبه ايتمش .

بوتون ضابطلر ،

— آفرين ! .. ديديلر .

ملازم (پيفر) ،

— (پريور) شيق برذاتدر، ديدى . اونك كيتديكنه
اك چوق آجياجق اصل (دومهور) در . بو بوتبدالدىن
(دومهور) لك كارلى چيقماسى ممكّن دكل . خلفى تعين
ايتدىمى ؟ ..

— هنوز معين دكل .

— سفرهيه اوطورولاييلير . ايشته (روش) ده

كلدى .

(روش) اوستى باشى توز طوپراق ايچنده كليوردى .
دومان رنكللى كوزلكنى چيقارارق ،

پوزباشى (مودى)،

— اولدن خبر ویردیله، دیدی، ساعت یاریمده بوراده بولونمازلر سه بزسفره یه اوطور اجغز. (لومرسیه) دائره سنده مشغول در. (روش) کلینجه، (والتهر) ک اوتوموبیلنه ایمره نهرک، اونکله برابر بیروته ایندی.

— هین سوارلرک (والتهر) ی می؟..

— اوت، قاج (والتهر) وارا. ایکی (والتهر) یوق.

— (والتهر) بوراده میدر؟.

— بوراده ایدی. شیمدی دکل. دون کلدی. صباح

بیکنی جنرالک خانه سنده، آقشام بیکنی ده (روش) له

برلکده ییدی. بوسباح (طرابلس) طرفیله (تدمر). ه

عودت ایندی. شام طریق خوشنه کتیمبور. (حصص)

یولنی ترجیح ایتمکده در. (روش) بیروته قادار (والتهر). ه

رفاقت ایندی.

بوناکهانی مواصلت وعودت خبری بنده ناخوش بر

تأثیر براقیوردی. جنرالک تلفرافله واقع اولان دعوتی

اوزرینه، ایکی آی اول، فرانسه دن علی المعجله عودت

ایده رک، بیروته بولوندیغی ایکی کون طرفنده ده (والتهر) ی

— (واتهر) عودت ایندی می؟

— أوت، ساعت اونده .

— بی دیکله . پک اعلا بیلیرسک که بن داغما سا
دوقوزده دأرهمده می . (واتهر) تکلیف ایده بیلیردک

— تکلیف ایندی کی می سکا سویلدی؟

.. او حالده؟

— عزیزم، مادام که اصرا ایدیورسک، تکلیفمک

برموقیته اقتران ایندیکنی سکا خبروره می . سوز آرا می
ظن ایدرم که (واتهر) سکا براز منفعلدر . واحتمال
بوسبوتون حسزده دکل .

صوصدم . (روش) واتهرک اولکی سفینه تله

ایدیوردی . (واتهر) انتظار اولوندی زماندن داها

کلشدی . اوکون بن فوتنس (اورلوف) لکخانه سنده دعو

ایدم . دعوتی ابطال ایده مزدم . فرداسی کونی ایسه کنده

مر بست دکلدی . سوزک قیصاصی (واتهر) بن ا

کورمه دن عودت اینشدی . وشو سؤ قهمدن اینج

راحتسزلق قالشدی . بوکونکی عارضه اوراحتسزلی تر

ایدیوردی .

قورقا قورقا صوردم :

لیه) نک کافر یولی ، دیدی . آغستوسده

یویوک برفروندر .

، پیغیر)

بن زحله) یولی داها لطیفدر ، دیدی .

بوسوزی روحنک معصومیتله بویلشدی .

، پیغیر) بر دو ماتس کی قیزاردی . بن ده

ببور اولدم .

له (روش) ک آراسنده اوطور مشدم .

آلای (بریور) ک خدماتیله ، سار دالیا

سندن اولدیغی شرح و ایضاح ایدر لکن ،

له (روش) دیدم که :

اق (واتهر) ی کوردکی؟

ن کلیمور .

به فصل کلدی؟

مر دن (رایاق) قادر بر طیاره دن استفاده

نک یکیدن تنظیمی حقنده جزالله کوروشمکه

(و) اوکا ایلك فرصتدن استفاده ایله کله سی

اومدهش ضربه دن سوکرا، ایشلرک اوراده

قادر بولنده کیتدیکی آکلاشیلور .

— (ط)

اوکلن وقتی پر

ملازم)

— (ع)

(پھیر)

ہیسی کولدیارسی

بسم ایتکے مج

بن (پھیر)

دیگر لری میر

بالفک فنا ج

بن آجاق —

— بکا

— یاند

— بورا

— (تد)

ایتدی، بولوک

کلدی . (غور

بیلدیرمشدی .

مکن اولدینی

هر بدن بحث ایتمدی؟ ..

، بحث ایتمدیکنی کوسترن برطوریله ایتمدی .
 (ور) که نه حالده اولدیغنی صور میورم . دائماً
 ، دیدی . (والتهر) ماصانک اوستنه
 ، رک ، شونی ده علاوه ایتمدی : «خی یکدن
 کلیور میسک ، میر آلیلغه ترفیع ایتمه لر ،
 ، احقجه کیردیکنز حیاتی ایسته مزدم ، .
 بر حصه آیردم ؛ فقط چوق دکل ، دوستم .
 که بزم باشمک اوستندن سکا توجه ایلدیکنی
 لتهر) برقادین کبی قیصقا بنجدر . و . . .

جمله سنی بیتره مدی . بن ملازم (پفیر) له
 ایشدم . سابق عین سوار ضابط و کیلی اولان
 ک سرپوشی اوستنده کی بش گوشه لی ییلدیزه
 لطیع پک مبهم ایدی . لوازم تمهیدینک
 ، کتولک کافی درجه ده اولمادیفندن شکایت
 ونووردی . نقطه نظری شددتله مدافعه
 ، رک ، بردن بره لطیف بر بهت وحیرت

میر آلی (پریور) دائره به پک کچ کلدی . کند
 صبر سز لفته بکلمکده ایدم . اونو تبریک ایدنلرک سوکنت
 اولوق ایستیموردم . حقمده دائماً خیر خواه ایدی .
 (پریور) سرورینی کیزلمکه چالیشموردی .
 — عزیز دوستم ، دیدی . بوکون او کونلردن بری
 انسان ، کندی اطرافنده بولونانلرک عمومیتله
 اولماسنی آرزو ایدر .

بومقدمه جانمی صبیوردی . چونکه کندیسنه
 سویله جکم شیلر واردی .
 میر آلی تکرار سوزه دوام ایتمدی :

— (آنکن) شیمدی بی تلفونله تبریک ایت
 بو حرکتی ، خصوصیه ترفیع صبراسی اونک ، ایکنز
 نازکانه در . یارین دکل ، او برکون کندیسنی کریمه سیله ؛
 آقشام بیکینه دعوت ایتم . ظن ایدرم که ممنونسکر
 — پک ممنونم ، جزالم .

— خلفمک اسنی هنوز بیلیمورم . فقط
 اولابیلیرسکیز . اقتضا ایدن شیلری وبالخاصه مآذونین
 مسئله سنی کندیسنه سویله جکم . قسرین نائیده عزیزیم
 حالا مقرر می ؟ ..

— (واک)

— اوت

د سندن (دومه

مشغول اولملى د

بريوسوق ايندير

مير آلايلغه ، آ

ينه سرك بوراد

بوندن كندجه ده

چونكه بوسوزا

آ كلادم . (وا

روش)

قونوشمه باشلا

بو اي چوجوغله

ماند معلوماتي با

وردیکی شرابه

اتمك اوزره بو

اينديكى كور

ايچنده قالدى .

(آتلستان) ، قصرينك وادي به حاكم قله سنده
قونوشويوردي . كيجه ، اعماق مظلده سني اطرافزه
يغمقده ايدي . (آتلستان) ديدي كه :

— آرامزده برسوه تفهملك باشلا ديفني ظن ايدييورم .
بر حيوان هر يف بنمله رقص ايتديكي ايچون ، بو آقشام
بكا قارشى بر عربده چيقارمق اوزره دكيدك ؟ . براق ،
سكا سويليه يم كه باشقاليله ده دانس ايتديكمي كوره جكسك .
بن سنك نه كم ظن ايدييورسك ؟ . حياتم حقنده سكا بر
حقى ويرديكمي تصور ايتكده سك ؟ . سكا ايكي ، اوچ
منقبه نقل ايده جكم . بونلري ديككدكن صوكرام ، بنم كيم
لولديغى اولماسه بيله ، كنديسنه قولاي قولاي حقارت
ايتد ير نردن بولونما ديفني او كره نه جكسك . هر نه قادر
هنوز كنج ايسه مده ، بنم كي برقادينك انتقام خصوصنده
ألندن نهر كله بيلديكني خلقه كوستزه بيله جك بر چوق
فرستلر آله كچدى . سكا بونك بر ولادت علم و خبرندن
داها آز قابل مغالطه دلائلي ابراز ايتدم ظن ايدرم .
داها ايسى (غزل حكايه) يي ديكله .

ماجرا نك صحنه تحدى حسييله (غزل حكايه) دييورم .
ديوارلرنده كي پارلاق رنگلى بزلى وينه پارلاق رنگلى

— جزالم ، بوبابده سزه براستدطنامه تقديم ايده جكم .

— نهيه دائر ؟ . . .

— كنديمي بر آز يورغون حس ايدييورم . ذاتاً

كري به براقيلمش ايشم ده يوقدر . مدت مآذونيته محسوباً
بر هفته رخصت ويرمه كزي ايستيه جكم .

(پريور)

— يورغونيمسكنز؟ .. ديدى . — بوني سويلايكي زمان

نظرندن بر كوله كچدى . — بوندن (ميشل) ه بحث ايمه مك

داها ابي اولور ، دكلى ؟ .. ايشيديرسه انديشه به دوشر .

(پريور) ك آلدانماديفنى كشف ايتدم . بو آدامده

ايبلك قادار ترا كته واردى .

— بر هفته لق مآذونيت ويريله جكدر . بوني ممكن

اولاينى قادار ، اركن وين بوراده ايكن آليكر .

(پريور) كه يوزنده كي سرور ، انديشه به تحول ايندى .

بني نه قادار سه وديكنى داها زياده حس ايتدم .

— دوستم ، ديدى ، سزى براقديفمه چوق چوق

تأسف ايده جكم .

بو جمله نك آ كلامق ايسته مديكم مضاعف بر معناسى

واردى .

بكا بركون كوزل بر آلاى ايمك فكري كلدى. ودرحال
 موقع تطبيقه قويدم. قوجامك كيجه ليرى سراپا بر جيچك
 كيسى ايچنده و جينلى بر قيز جفرك ياننده كچيرديكنى بكا
 خبر و ير مشلردى. بو قيزك (دومان ييلديزى) كچى بر ازده
 طرفه فروشانه بر آدى واردى. قوجام، ساعت اون
 برده كلير، ايشلرني كوروب كيدر، صوژرا، صباحك
 دوردينه دوغرو بكا پك فنا حالده عودت ايدردى. بنمله
 معاشقه ايمك ايسته ين چاپقن بر فرانسز قونسوسى و كيلي
 سايه سنده كى صاحبه سنى آله ايتدم. واوكلندن صوكر
 ساعت ايكي راده لرنده، اشيا ولوازمى آلاق، تك باشه
 كيتدم. بو ماجرانك طاقتندن انديشه يه دوشن قونسوس
 و كيلي و رديكى سوزدن صوك دقيقه لرده نكول ايتمشدى.
 بو تورلو برجوق يرلى طولاشدم. لكن هبندن
 اك غم آور، اك هادى كلال و قسوت ترشح ايدر. اك
 محتملرنده زنكبن اوساط صنفه مخصوص بر حال واردركه
 انسانه طمله ذوق و سرورنى مرارتله آراتدير. نه دهشت
 و قسوت!.. بو كا مقابل، برجيجك كيدنك لطافتنى تصور
 ايده مزسك. بهارده پشيل او تلى بره پاتيران نسيمك سريئلكى
 بوراده كى آغبر ايمهلر آراسنده، بريانى كل فوقوسى كچى حس

یاصدیقلربلہ برجیچک کمیسی . بو او یونی اویناشلرمدن برینه
 دکل ، قونت (اورلوف) . اوینادم . استطراداً سویلیہیم کہ
 (اویناش) کلہسنی بدنہر ایشیتدکجه بومناسبتسز صیجراماء
 و اشترازلری براق . بو او یونی اویناشلرمدن برینه دکل ،
 اختیار قوجام قونت (آلکسی اورلوف) ک ایشته بالذات
 کندیسنه اوینادم ، دیورم . قونت (اورلوف) . یکی
 وارمشدم . خارجدہ سفاهترینہ دوام ایتمہسنی بکا قارشی قابا
 بولویوردم . کرۃ ارضک الک عجیب شہر لرندن بری اولان
 (قانتون) دہ ایدی . ہنوز باکر دینیلہ بیلہجک حالہ
 بولونویوردم . واللہک ہر کوتی ، یشم طاشندن بر لولہ
 ایچندہ ، صابون قابارجقلرنی اوفلیہرک ، پنبہ و ماوی
 قاشلر اوستندہ صیجراتمق ورقص ایندیرمکلہ صیقیر ،
 دوروردم . او قاشلر قابارجقلرہ فوق العادہ پارلاقلق
 وریردی . بو کوزل براکلنجه ، فقط زمان کچدکجه یکنسق
 و مزعج اولقدہ ایدی . افیون دہ واردی . فقط ، اعتراف
 ایدرم کہ ، ہر تورلو اجزای طبیہی استعمال ایتمکلہ برابر ،
 ہیچ برینہ انہماک کوسترمدم . چونکہ بونلر ہر شیشی ،
 حسایت ساحہسندہ بی براز علاقہ دار ایدن یکانہ شی
 اولان شہوتی تولدورور . حاصلی صیقیلوب دورویوردم .

صارارمىش چەرمەمدە دوداقلەرمە برون دىلىكەرم قانايان
كوجوك پارالە بىكزىيوردى . اولا اوچىزدە دىلەر كى
كولەك . سوكر ا ايكي قادين دىز چوكەرك ، بكا عدم تاش
درسى ويرمەك باشلايدىلر .

برابر كوتوز دىكم شكرلەمەلرلە سساعت يدبده طعام
ايتەك . سوكر ا (دومان يىلدىزى) نە اون (قائل)
وردم [۱] .

-- ھابدى ، آنتەك يانەكەت . ماڈونسك . بورانك
خاننى بو كىچە بن ايم .

اوزىر كىتەيدىلر . تام ايكي انتظار ساعنى واردى .
ياصدىمك اوستىدە دىز چوكەرك ، بكا نىرىف ايتەكلىرى
وضىئىدە قلوب ، آرتق قىلدا مام .

ايدە يىلە جكمز حىلەرك انك ايسنى اكنزا حادئات
جانلاندىرر . ساعت دو قوزە دو ضر و برون برە بووك بر
قرغاشانق اولدى . داھا اوصباح (قانتون) لىمانە گلدىكىنى
ظن ايتدىكم بر امرىقا زرهلىسى ، فالسا (بىجىستوو)
زوهلىسى نك افرادىدن بىضىلرى بزم كى بە بقتە ھوم

[۱] Taxi اوج بوچوق قرائى قىمتدە جىن پاراسىدر .

اولونور ، باوسکوت ، آکلیورمبیک ، کیجه لین بلاتب
 و توف آقن دریا کی نهر سولرنگ خفیف و صامت
 چانغیتسی . اولر ، قادیلرایسه هیچ قونوشازلر . اصنامه
 محصوص مزینات ایچنده غیر متحرک حالمدرلر . راهب
 طبعیل اولیان آداملرک ، اوقدینلر لاندی بالکز اولنری
 تماشایمکن باشقا هیچ برشی باغتمزین ، ساعتله وقت
 کیردکلر فی اعتراف ایندکلر فی سکا تأمین ایدرم .

اولکلندن سوکرا (دومان ییلدیزی) نک قامراسنه
 قابدم ، قادم . یکی محبم رفیقهلرندن برنی چانغیرمشدی .
 شکل و قیاسی تبدیل ایچون قام دورت ساعت چالیشدیله .
 برابر کوتوردیکم حلیامله اییک فاشلرم بویوک بر ایشه
 لاراملدی ، (دومان ییلدیزی) نککیلر و اها کوزلدی .
 بونلری بکا اطاره ایندی .

همسی پتجه بر آینهده یوزمه باقدم . و کندیمی
 طایفادیمندن دولایی سه و سترک ، مهور اولدم . چهره مک
 فصل طبع بریاس برماسکیه تحول ایش اولدیفنی سنک
 کوره یلمه کی ایستردم . قشلمی تراش ایدمک ، ایکی
 سابقمزو و اها بو قاریده ، و همان آلمک اورکاسنده باغلی
 قورشون قلمه بر قش ایدیلر . بالاجو چهره سنه مشابه

قوجام انسانلرک اک اطراد پروری ایدی . تام ساعت
اون برده قامارایه کیردی . یره سریش اولان مست خراب
کیچی بی کونورمشلردی . بنده اوستی ، باشمی بر از
دوزم لتمکه وقت بولا بیلدشدم . قوجام بی طانیدی .
وفوق الماده شاشقینلی بی بو هیجانلی کیجه نک اوستنه تام
ایستدیکم کی برطوغ دیکدی . قوجام حقیقه کبار بر
آدامدی . ضبط نفس ایدرک ، نایمحد هیچ بر نماشده
بولونمادی . بن سه او منظره نک بالعموم تفرعاتی ، هیچ
بروانه سی خاطره و کوکله فدا ایتمه رک ، کندبسنه کوستردم .
قوجام ، نفسنه نه قدر حاکم اولورسه اولسون ، بونلردن
بعضیرینی قابا بولدیفنی احساس ایتدی . سینیرلرینه حاکم
ایدی . بوکا سن نه دیرسک ؟ .. احتمال که سن ده اونک
فکر نده سک ، دکلی ؟ .. او حالده (بیاض حکایه) بی دیکله :-
بوکا (بیاض حکایه) نیچون دیبورم ؟ . اوتنه کی کبی
بوده ماجرانک صحنه تمدشده کی منظره سبیله در . ۱۹۰۷
سنه سنده ایدی . قوجامله برابر (پترسبورغ) ده بولونویوردم .
اونک بر سفارته تعین ایدیله چکی جدیدله سویلنیوردی . داخله
ناظری سرایده پک زیاده صاحب نفوذ اولان قونت ...
ایدی . خایر ، اسمنی شیمدی سکا سویله میه جکم . بر از

ايتديلر . (جواهر متحده) نك بحريهسى هنوز كنجدر ،
كنديني كوستره جك فرصت آرييور .

كبنك صاحبي اولان قادين ، على المعجله كلوب ، قاجق
ايچون وقم اولديفني بكا آغلا يارق ، سويلدى . نصيحتدن
فصل استفاده ايتديكمي سن دوشون . قوجامه درس
ورمك ايچون بويكانه فرصت ايدى كه داها مكملى تخيلى
ايتك بيم ايچون ممكن نكلدى .

بوكنج مريفلر همان در حال قامارامى باصديلر . تعريف
ايديله ميه جك درجه ده سرخوش ايديلر . هانكي سى نى
آلاجق ديه ، كنديني غائب ايدن ديوانه لر كي ، دو كوشمكه
باشلاديلر . چهره و كورده لره اينن يوصروف ضربلرينك
بوغوق سنى ايشيدييوردم . پات ! . . . كوت ! . . . پات ! . .
هم قورقودن ، هم سويچدن چيلديرييوردم . نهاينده الك
قوتلىسى ويا الك آرز سرخوشى ديكر يشنك حقندن كلهرك ،
اونلرى طيشارى به چيقاردى . يالكز پك زياده مست
خراب اولان بريسى دوشمه نك اوستنه بولو كي اوپ
اوزون سربلشدى . غالب اولان مريف يا نيمه ياريم ساعت
قالدى . آريليركن بكا بش دولار براقدى كه غالبا مناسب
اولان فيات بودر . بوش دولارى حالا صاقليوردم .

مامور لر مدن خبر آلم . حتى حشمتما بك زدنده، خصوصى
تشبده بولو بارق ،

— قوجاچكيه بيلير، افندمز . لكن قارى بوسبوتون
ناقابل تحملدر ، ديمش .

ايجابنده اوكانه لربا پاييله جكمي همان كو سترمك وقتي گلشدى .
شونى ده قيداييت كه او مدت ظرفنده كي دعوتلر مك هيچ
برندن بوخاشن اكسيك قالميوردي . بونده حقل ايدى .
كندى اوافق تفك منازعه لر مزده هر كي محرم ايدم مزدك .
كندى كنديمه دييوردم كه :

• — اويله اولسون ، دوستم ، سي دعوت ايدم جكم
مسامره كيدم جكم مسامره لرك الكصوكنجيسى اولاجقدر .
بونى سويلر كن ، كانون اولك اونونجي بازار ايرتسى كوني
ايچون اون ايكي كشيك بر ضيافته عايد دعوتنامه لرى
يازييوردم . بو دعوتنامه لرك برى داخله ناظرينك نامه
ايدى . كانون اولك برنده بولونويوردق . او كدم سكتز كون
واردى . وبومت بالفا مابلغ كافي ايدى .

د'ها اول جريان ايتمش اولان برسرگذشت حقنده سكا
بوراده بعض تفصيلات ويرمكه مجبورم . بو سرگذشتك
مباديسنده براز اكلنجه دن باشقا برشى آرامق خاطر مه

سوكرام، حكاية نك ختامنده، اوكره نيرسك . نقل ايدە جكم
 وقعه نك اجرا ايدە جكي تاثيرى ضباغ و تخفدن وقايە
 ايتكى بكاراق . (نوسكى) جادە سنده پك محنتم رداژە من
 واردى . پيشنده قوشىدىنى مأمورىنە قوجامك لائق
 اولدىنى اثبات ايتش اولق ايجون ، بو خانەدە سبق سبق
 مسامرەلر و برردك . داخلە ناظرى - (فلان) تسميە ايدەلم -
 بومسامرەلك دائمى . مداومى ايدى . خوشنە كيتدىكمك پك
 چابوق فرقتە واردم . و بر آقشام فرصت دوشورەرك ،
 اقوال واضاعيلە ظنى قناعت درجە - نە ايصال ايندى .
 ايستەسە يدم بر آيدن اول (مادريد) سفيرەسى اولايىلە جكمى
 بالخاصە قولانغە ياواشجە سويلدى . بر جفت طوقانلە جواب
 و وردم . نە او بىخى علاقەدار ايدىيوردى ، نە اسپانيا . بكا
 اعتماد ايدە بيليرسك كە بو آندن اعتباراً ك بويوك دشمنم
 لو اولدى .

(مادريد) . اصالةً سفير تميم ايدلدى . سوكرام
 (بروكسل) ، سوكرام (روما) ؛ و هر دفعە سنده قوجام
 آجيقلر لوامى قاليوردى . هر ستنەك تشرىن ئاينىندە
 چار (يكي سراي) دە بويوك بر مسامرە و برردى . بومسامرە
 دعوت ايدلدىك . داخلە ناظرىنك مانع اولدىنى كىزلى

قوجامك (پترسبورغ) ده بر عمرزادهسى
 منيت عموميه مدير معاوانى ايدى. نهبايسترك
 م. اختلاجير، متخيهسى دائما تهيج ايدر.
 ونله قارشى كنديمده هيجانلى تمايللرده حس
 منيت عموميه (مامورخى سويلتمكده زحمت
 نى اسملره، ديناميتجىلرك صيق صيق دوام
 چوق شهبلى وپس قهووخانهلردن برچوغنك
 رتله قيد ايديه بيلدم. هنوز سكزكون كچه دن
 ك بريه تاسيس مناسبت اتمك چاره سنى بولدم.
 نه سويللى بر قيات حاضر لامشدم!.. قايت
 اواب، آدا طاوشانى دريسندن ياغورلق،
 ثانى دريسندن كئارسز، قيرمالى سرپوش
 مشعر اولان (لاوالير) دوكمو بربويون
 بولكه شهبه ويره جك قادار حقيقى بر قيات

ادمك lavallière كلمسى فرانسه دن توركجه
 احتوا ايتيور. فرانز لفت كئابلرنده ايه (بر
 نى) دوگومى صورتنده مقيددر. عينا ترجه اتمك

صانك (لوغنه بوته) ده (ماقسيم غوركى) نى [۱] تمثي
 ايدىوردم. بويه اعتنا ايله ملبس اولديف حالده، براقش
 ساعت سكز راده لرنده، بحث ايتديكم قهووخانهلرك ا
 اولويشليسنه قرار قطعى ايله كيردم. و كوچوك بر ماصانا
 اوكنده او طور ارق، برقدح بير امر ايتكدن سو كرا، كا
 دقتله انتخاب ايدلمش اولان بر ائزى مطالعه به دالدم: بوا
 (سرمايه) نك ايكنجى جلدى ايدى، عززم!.. [۲].
 بد ايتده هيچ كيمسه بكا دقت ايدر كورونمدي
 مايوس اولغه باشلبوردم. فقط بردن بره مسعوديمدا
 تيره دم. بريسى قولاغمه فيصيده ايارق،
 — دلچيسك، چوجوق؟. ديدى. شوكتانى چابوؤ
 بيراق. بوراده خفيه لر وار.
 دوندم. آرقانده ايرى، يارى، آلايش سز كينمش
 ساكن طورلى، وخسته لقى بردليقانى واردى. چير كيندى
 فقط كوزلرنده بن قبالده اولان برقادى لاقيد بيراقا مياجق
 برحالت واردى.

[۱] (ماقسيم غوركى) روسيه نك، اليوم برجات اولان
 احراز اداستانك الك بو بوكور.
 [۲] سوسايسترك امام اعظمى (قارل مارقس) ك ائزى.

کلمه مشدی
وار ایدی که ا
مناقشه بایلیز
و آزا صبرا ا
ایدر دم . (ا
چکمدم . بعه
ایتدکری آزا
پرلرخی بوضو
بودینا میتجیلر
کندیبه
ساده سیاه ا
ینه آدا طاوون
وسراپا منظور
باغی [۶] . ۰
ایدی .

[۶] بود
اولان قاموس
نوع بویون با
مجبور اولدم .

تابى نچون كيزليه يم؟ .. بن هيچ بر شيدن

نى ساللا يارق ،

چوجوقسك ، ديدى . كنديكى نصل بر

ض بولوندوردىغى يليميورسك .

كئابى امدن آلاق ، جينه قويدقن سوكر ا

دى بن قالفاجم . سنده بنى تعقيب ايدرسك .

اولويوردى . بن بوايشه حيران قالد .

بر چازيك سوكر ا ، اوقالقدى . بو چاريك

سندى بر جوق آداملر بلا فاصله كيروب

بنده لافيدانه قيام ايتدم . ايكي قاي كيلهرك

شده بولوشدق .

دهكى خيه كئيدى ، ديدى . امنيتدموز .

كىمسك؟ ..

ن كيمسك؟ . ديدم .

مى سكا سويلك خصوصنده مشكلات

كوستره بيليردم . ديدى بونكه برابر سويله جكم : (ابوا

سوقولووسكى) ، طلبه دن .

— بنده (ماريا قونچاروف) ، داقتيلوغراف [۱]

— (سرمايه) كئابى اوقويورسك . بزدن ميسك؟

— اكر (قارل مارقس) . حيران اولمق سزدن اولم

كفايت ايدرسه ، سزدنم .

(ابوان سوقولووسكى) ايله ماشقه صافز بويله باشلادى

يكرمى بش ياشنده ، اعدامه اوچ كره محكوم اولمش ، زجا

سياسيه دن دورت ، بش معروف آدمى تولدورمش ايدى

سنى تايمين ايدى بيليرم كه اوقاتلدىن ده صاف بر روجه

داها حليم و سليم بر مخلوقه اصلا تصادف ايتدم . اولم

بكا يواش يواش مجلوب اولديغى كورونجه ، بنده اوكار

و شفقت حس ايتدم كه بو حال بنده نادراً واقع اولور

ميفاتلر مى سه پره كشديره رك ، (ابوان سوقولووسكى)

كورمه مكه قرار ورتدم . سراى بالوسى مسئله سى تحدر

ايدهرك ، داخيله ناظرلدىن اخذ ناز ايتك ايتديكم زما

احوال بو مركزده ايدى .

[۱] يازى ماكنه سيله يازان كيمسه actylographe

دينبركه توركجه يه عينا قبول و نقل ايدلش كئلت . اجنيه دندر .

— بوک

قورقمام، دید

او، باش

— سن

تهلکجه معرو

حاکانه

یاواش سسله

— شیمه

دیدى .

ایستدیکم

فی الحقیقه

ساعت اثنا

چیقورلردى .

مردار بر کون

— اورا

قونوشابیلیرز

— یاسر

دلیقانی کولده

— اس

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to the high contrast and noise of the scan, but some characters and words are faintly visible.

(ايوان) ك او موزى اوستنده اويدوردنغ ماصالى آ كلا
باشلام . اميدمك فوقنده تاثير حاصل ايتدى .

عادات اولويارق ،

— بوكا جرأت ايتديلر ها ، بوكا جرأت ايتديلر .

سكا قمرض ايدن آلجاغك بكا آدي سويله .

— رجا ايدرم ، (ايوان) كنديكه كل . آدي .

اصلا سويليم .

— سكا امر ايديورم ، سويله .

آغزيمي قولاغنه ياقلاشد برارق ، ياواش سسله ، ا

بر اسم سويلدم .

(ايوان) حقيقى بر كوكرهمه قويازدى .

— او ! . . . داخله ناظرى ! . . . آسفيل ! . . . آه !

قطبر ! . فقط بن بونى آكلامبورم . فصل اولدى ؟

فصل اولدى ؟ . . .

ايضاح ايتدم :

— اونك نظارته مربوط بر ادارهده مستخا

بولونبورم . كندى قلمسهكى بر داقيوضراف قاديئا

مضرتى بولونديضدن ، اونك برينه برهفته مدتله بن قويا

ايتديلر . صوك كونلرده ميقاتلر مزه كه ميشم بوندن اولدى

ناممرك امر ارسالتى تعقيب ايدن بازار ايرتسى
تبارآء كوچوك قهويه كيتدم . (ايوان) اوراده
صالى كونى ده يوق . نهايت چهارشنبه كونى
ايتدى . و بن كوزينه ايليشنجه تيرهدى .

ك وار همشيره جكم ؟ . . . صاراروب صولشسك ،
ب و برمدم .

ندن كيزلامك ايسته ديكك برشى وار ، اويله مى ؟

يق (ايوان) جغم ، سنى تايمين ايدرم .

صققتى سويليورسك بكا آرتق اعتمادك يوقى ؟ . . .

اللمرك ايچنه قويدم .

وان ، ايوان ، جوق بدبجتم .

نام ، نوار ؟

ي اونوتماكى سكا سويلدكه كدم ، ديدم . بن

لائق دكلم .

(ن) ك بگزى كول كې اولدى .

لواربورم ، سويله ، ديدى .

ماير ، بوراده سويليم ، كل .

ا آراباسى طوتدق . آرابانك ايچنده وباشم

دعوت

کونندن اء

دکلدی .

(ایوان) ک

—

جواب

—

—

—

آلنی

—

—

—

آرق سکا

(ایوار)

—

—

برکرا

دن اغیاراً حاضر ایکی، اداچ دفعه کورمه
 به، بکا او آریجه دف ابر کوروندی.
 صوگرا، فلم مخصوص مدیردن کلوب کیجه
 ایچون امر آدم. وایش ایچون ده آریجه احرن
 بالحاسه میبشتک جهالی اولدی بی زمانده، و
 د اولونامز، ایوان، اورا بایکیندم. آه... اکر
 .. حاضر، مانشله مقیده اذن ووردی. بویوک
 اوداننده ایکییز بانکز قادیق. بکا ره کتوب
 ، پاردمناشلادی. منی حالنامه خاطر مددر.
 (جده سده، ۷۲ نومروده مدام (اورلوف)
 قابینه، کاون اولک اوکرده کی بازار ارنسی
 شام ساعت سکرده کی صیافت دعوتنه احنه،
 اولاحی بیان ایچون پازیش رکنتوب. و صوگرا،
 .. بوندن ضحسی بندن صورما، ایوان، و
 ز، بک مدمشدر...
 (ان) ک فرشیده تیزه دیکنی حسن ایدیورده.
 سه مشایه برسه، ده کلهک بازار ارنسی کون،
 (جده سده، ۷۲ نومرود، ساعت سکرده، دیدگی
 . (ایوان) فی قوجانلادی.

آعلاما، هشتده حکم، آعلاما.

(ایوان) و رخانه وجهه، (قران) سوه
 کونسه برافوق، کدیسی کرا آراننده قلادی
 معصومه حاجتمی ایدیورسنگ... بو کورل بلان
 تزوت ایشدیکم حسن ایدیورسنگ... سولی حرفاً ر
 آدهمسی لبرمیدند... (اوج سلاحتورل) دن سار
 احداق نطق ایشده [۱]. خاطر که کبر: و حکا
 (ضول) آدی آحساق برنی وار. و آدام سی نه
 داندده (و احسن) ی قل ایدیور، رومایجلر
 دسه حردن سرماه آلاق کینده ری ایچون، حفا
 آراسرا حکوه نکره چرنه، اولده راز مفاطه با
 و قور. کوروه رسنگ که (میدی) تک حکوه
 (پدیسورج) ک ۱۹۰۷ سنسی مو داسه کیوب فوشا
 حالا احرای نالی ایفکده در [۲].

کون اولک اوسده ساعت پدی ده مرو، آ

[۱] Les Trois Mousquetaires (آلکساندر
 د مده و شامپور)

[۲] (ضول) ده (کده) و حجه دی ایسا
 کونک سره (ندی) به انحصار حور، هاشم

ایک کون
ایک کون
جالبینق
وریلیر .
تکلیف ر
یلسہ دم
دوش ظر
سوی پوس
(موسک)
آدی بر
کون آ
شر جاب
صو کرا .
پنک صو
(ایو)
یلان
(موسک)
ایک کون

— آغلاما ، همشيره جكم ، آغلاما .

(ايوان) نجي رجام وجهله ، (قازان) سوقاغنك

كوشه سنه بيراقارق ، كنديسي كرا آراباسنده قالدي .

متخيله مه حيرتمى ايدىورسك؟ .. بو كوزل پلانى بنمى

ترتيب ايتديكى ظن ايدىورسك؟ .. بونى حرفياً نره دن

آلديقى بيليرميسك؟ .. (اوچ سلا حشورلر) دن ساده جه

اخذ ايله تطبيق ايتدم [۱] . خاطر يكه كتير: بو حكايه ده

(فلتون) آدلى آجينا جق بريسى وار . بو آدام عيني شرائط

داخلنده (بو كنفام) ي قتل ايدىور . رومانچيلر چوق

دفعه حقايق دن سرمايه آلارق كچيندكلى ايجون ، حقايق ده

آرا صيرا حكايه به بكنزه بهرك ، اونلره براز مقابله بالمشده

بولونور . كورويورسك كه (ميلدى) نك حكايه سي ،

(پترسبورغ) ك ۱۹۰۷ سنه سي موداسيله كينوب قوشانارق ،

حالا اجراى تاثير ايتمكده در [۲] .

كانون اولك اوننده ، ساعت يدي به دوزغرو ، آقشام

[۱] Les Trois Mousquetaires (آلکساندر دوما) نك

اك مشهور حكايه سيدر .

[۲] (فلتون) له (بو كنفام) بو حكايه ده كي اشخاص دن

ايكسك اسى ، (ليدى) به اشخاص حكايه دن برقادينك عنوانى در .

ايك كوندن اعتباراً ناظر ايكي ، ارج دفعه كوزمه ايليشديسهده ، بكا او آريجه دقت ايدر كورونمدي . ايكي كون سوكر ا ، قلم مخصوص مديرندن كلوب كيجه چالشمق ايجون امر آلام . بو ايش ايجونده آريجه اجرت ورييلير . بالخاصه معيشتك بهالي اولديني بر زمانده ، بو تكليف رد اولوناماز ، ايوان . اورايه كيتدم . آه ! . . اكر بيلسه يدم . . ناظر ، مباشرله مقبده اذن ويريدي . بويوك ولوش قلم اوداسنده ايكيمز يالكنز قالدق . بكا برمكتوب سويله يوب يازديرمغه باشلادي . متني حالاً تاميله خاطر مدهدر . (نهوسكي) جاده سنده ، ۷۲ نومروده مادام (اورلوف) آدلى بر قاديننه ، كانون اولك او كزده كي بازار ايرتسي ، كوني آقشام ساعت سكرزده كي ضيافت دعوتنه اجابته ، شرفياب اولاجفني بيان ايجون يازلش برمكتوب . و سوكر ا ، سوكر ا . . . بوندن فضله سني بندن صورما ، ايوان . بو پك منفور ، پك مدهشدر ! . .

(ايوان) له قارشيمده تيزه ديكني حس ايدييوردم . سيلان سسنه مشابه برسسه ، « كله جك بازار ايرتسي كوني ، (نهوسكي) جاده سنده ، ۷۲ نومرو ، ساعت سكرزده ، ديديگني ايشبتم . (ايوان) نجي قوجاقلادي .

انفقه باشلادیغ زمان، هر حاله
 آز اول عتشم بر چیک دمی
 قارتک اوستده، (رویه)
 «در» یازیلی ایدی. کندی
 منهدده منحل اولوق اوزره
 ساعت یدی بوجوقدن اعتباراً
 ردهلر آراسنده ایدم. کورکه
 ولان (نوسکی) جدهسی
 دی. سکره چاریک وار.
 بوحر کتسر، ایصر چول.
 اوت، اوزاقده، جادهک
 ناظرک اوتوموبیلی ایدی.
 لاری ضیالری اوکرندهکی
 سراپا جادهده باشقا آرایا
 «. یوق. مسافهک یاریسی
 کیمه دن اوتوموبیل قچیک
 ک اوزره ایدی...
 باواش سله،
 قانحیق هر یف !!

لبنان قصرینک صاحبسی

ایشته یاوروم، ما یوس اولمه باشلادیغ تام بو زمانده،
 پخیر مک آلتندن اوج آت فوشولش ساه بر قیزاغک،
 کال سرعته اوتوموبیلک عکسی جهته جادهی چقیدیغنی
 کوردم. آه... جسور چوجوق!.. اوتوموبیل قیزاقله
 قارشلاشمق اوزره ایدی. تنفسی طوتارق، کوزلری
 قاپادم. و بردن بره بر صیحه سرور قویلادم. عظیم بر
 آتش دمی کیجه بی پارچالیوردی. بونی قابالی کیری کارمک
 آراسندن کوردم. بنا تملندن چایسنه قادار صار صیبدی.
 توز حانه کنن جاملردن کوچوک پارچال اطرافه یاغور
 کبی یاغیوردی. بونلردن بری آلمه اصابت ایدم رک،
 شقاغمک بر ساقیمترو قربنده بریارا آجدی. ندبهسی حالا
 محافظه ایدیورم. پارماغکی ویر، و بورایه دو قون.

روسبه حکومت ایمراطوره سنک داخله ناظری
 دولتلو قونت (دیمتریهف) حضرتلرینک حیاته مال اولان
 سوء قصدک تفصیلاتی ۱۹۰۷ سنهسی کانون اولنک غزله نرنده
 ایستدینک قادار بولورسک.

اقسام ضیاقی طبیعی کری قالدی. سن برشی سولپورسک.
 و هر نه قادار بر قتل وقه سنی محتوی ایسه ده، سن ینه
 بو حکایه بی البته بنم آمریقالی کیجکم حکایه سنندن دها

لبنان قصه

یچی ایچون، کینوب طار
راز سینیرلی ایدم . پک
آلشدم . بو دمنله برابر ککر
سفاترکی انخلال ایتمک اوزر
کندیجه، «اوت» دوستم، ج
بولونان برخل وار . دیدم .
سالونک بخره سنده و جام ایله
قرواردی . قارله مستور
بیاض برنهر منجمده بکزییور
هیچ برشی کورونمور!.. دانما
سکنزه اون وار، بش وار.
اوتکی اوجنده ایکی قار . بو،
وسرعتله کلپوردی . قنارلر، صد
قارک اوستنه صاحقدنه ایدیلر .
یوق . هیچ برشی یوق . فرد آفرید
هان قطع ایدلشدی . اوتوزنایه
اوکنه اصل اولاجق . وقت کچه
مندیلی عقورانه ایصبرارق،
— احق!.. داها دوغروسی

دیدم .

كيتوب طاراعفه باشلا دېغ زمان، هر حاله
 ايدم . پك آز اول محتشم بر چيچك دمى
 متله برابر كلن قازتك اوستنده ، (ويانه)
 ل ايتك اوزره در . . يازيلى ايدى . كندى
 . دوستم ، جهنمده منحل اولق اوزره
 ار . . ديدم . ساعت يدى بوچوقدن اعتبار آه
 نده وجام ايلاه پردرلر آراسنده ايدم . كوكده
 زله مستور اولان (نهوسكى) جادهسى
 جمده بكنزيوردى . سكره چاريك وار .
 رنجبور . . دائما بوحر كتسز ، ايصسز جول .
 ار ، بش وار . اوت ، اوزاقده ، جاده نك
 ايكي فار . بو ، ناظر ك اوتوموبيل ايدى .
 ي . فزارلر ، صارى ضالرنى اوكلرنده كى
 ماجمده ايديلر . سراپا جادهده باشقا آرابا
 يوق . فرد آفریده يوق . مسافه نك ياريسى
 ي . اوتوز نايه كجه دن اوتوموبيل قاچيك
 لاجق . وقت كچمك اوزره ايدى . . .

رانه ايصبرارق ، ياواش سسله ،
 . داهادوغروسى قانچيق هريف . . .

ايشته ياوروم ، مايوس اولغه باشلا دېغ تام بو زمانده ،
 پنجره مك آلتندن اوچ آت قوشولش سياه بر قيرازك
 كمال سرعته اوتوموبيلك عكسى جهته جاده يي چيقدېغ
 كوزدم . آه ! . . . جسورچو جوق ! . . اوتوموبيل قيراز
 قارشياشلق اوزره ايدى . تنفسى طوتارق ، كوزلر
 قاپادم . و بردن بره بر صيحه سرور قوباردم . عظيم
 آتش دمى كجه يي پارچاليوردى . بونى قابالى كيرپيكرمه
 آراسندن كوردم . بنا تملندن جايسنه قادار صارصيلدى
 توز حالنه كلن جاملردن كوچوك پارچالار اطرافه ياغمو
 كى ياغوردى . بونلردن برى آلمه اصابت ايدمرك
 شقاغمك بر سانتيمترو قربنده بريارا آجدى . نده سنى حال
 محافظه ايدىوردم . پارماغى و ر ، و بورايه دو قون .
 روسيه حكومت ايمپراطوريه سنك داخله ناظر
 دولتو قونت (ديمتريه ف) حضر تلىنك حياتنه مال اولاد
 سوء قصدك تفصيلاتى ۱۹۰۷ سنه مى كانون اولنك غزته لرنده
 ايستديك قادار بولورسك .

اقتشام ضياقتى طبيعى كرى قالدى . سن يرشى سويليورسك
 و هر نه قادار بر قتل وقمىنى محتوى ايسده ، سن ين
 بو حكايه يي البته بنم آمرشالى كيجمك حكايه سندن داه

یچی ایچون،
براز سینیرلی
آلمشدم. بودا
سفارتی انحلا
کندیه، ه اوت
بولونان برخلو
سالونک پنجره
قرواردی. قا
بیاض برنهر من
هیچ برشی کورد
سکزه اون وا
اوتکی اوچنده
وسرعتله کلیورد
قازک اوستنه
یوق. هیچ برشی
هان قطع ایدلشد
اوکنه واصل او
مندیلی عقو
- احق!
دیدم.

ها آرزو عرض وعفته مغاير بولويورسك . سز
كي وجدانك الاستيعابي بويله در . شيمدى بر
نى ديكه . بو كيجهك بو قادارى كفايت ايدر .
ياقنده طلوع ايدجكنى بو سرين روز كاردن
بورم . ايلك ايكي انتقامى بكا حقارت ايدن
آلمشدم . شيمدى نقل ايدجكم انتقامى ايسه
بر شى يامامش اولان برندن اخذ ايتدم . بو
انك برى ايدى . ايشته بو قادر . اونك ايچون
مق ايتدم .

صوك حكايه يه (ماوى حكايه) نامنى وريورم .
ياحلنده نحدث ايتديكى نهر كرنكيه ، بواسمه كي
يچكدر . او تاريخده (بياريج) ده ايدم . قار
راووقسكى ماشقم اولان مجار بارونيله مجادله ايتمكه
ولونويوردم . بو بارون ، (پشته) سواري آلا .
ينك مير آلايى و تصادف ايتديكم انسانلرك اك
بلكه اك جسورى ايدى . (بلاقون) ي ييقم
بولوندينى ايچون ، اوچ سنه اول ، غايت طبع
اعدام اولوندى . نه قادر عجب مخلوقات طاعتيم ..
كجه حيرت ايدر . هر نه ايسه ، بو آدامك

۱۹۱۲ ده كي باطاواتسز لقارى نى چيلد بر تيوردي . كيجه
اويانديم زمان ، اونى اوزمه اكيلمش ، دلى كي تيد
ايدمرك ، رووم لومرنى شافاغمه توجه ايتمش خاله
كورديكم واقع اولوردي . د سنك صداقكك دائما امر
اولقدن نى آليقويان ندر ؟ . . . حاصل بر آلاى لطيفه لر
ايلك دفعه سنده خوش كوروله بيليرسه ده ، نهايته انسا
بزار ايدر . بر آقشام (بياريج) قارخانه سنده واقع اولان
شددتلى بر عربنده نى متعاقب كيمسه يه خبر ورمكسز
اوتوموبيليمه بينوب ، (باون) . صاووشدم . گذر كاهده
موقلرك هيسنه اوغرايان بر دمير يولى قطارينه را
(بور دو) يه حرکت ايتشدم . بو شهره صباحك ساعده
دوقوزنده واصل اولدم . شونى ده قيد ايت كه بولونديغم
كوشكك عودتله ، تبديل جامه ايتمكه بيله وقت بولماد
مسامره اثواب و قياقتيله بوله چقمشدم . فى الحقيقه بر يويول
ياغورلغ واردى . فقط بو بر طشره شهرى دمير يولى
موقنك ريختيملرنده و صباحك ساعت دوقوزنده
دولاشيلمغه مساعت قيات دكلدر .

موقنك يانى باشنده كي (ترمينوس) اوتلنده بر اود
كرا لا بارق ، خدمتجى قاديشلرى زدمه جلب ايتدم

بیاض و د
ارک کرده

او چون
زیرا

حس
آدامردن

بکا هیچ
آدام حیوان

جز الاندیر
شو

سبیده
کولونج

اوسامق و
مشغول

پارندن
کوزلی و

تسبند
صورتده

دوشونند

قطارينه راكب اولدم . اوراده يالكنز ايبي كون قالمق
فكرنده ايدم . ايكي هفته يه قريب اقامت ايتدم .
اوتلك ييمك سالوننده ، حاضر جیدن آينمش اثوابمه
ويكرمى آلتى فرانلق فوتر شاپامله ، كوچوك برماصانك
اوكنده او طورديغم زمان نه قادار رابطه لى كوزل برطورم
واردى !... سيار تاجر لردن يدى سكر كشى ده اوراده
بولونويوردى . و يوكسك مسله قونوشويورلردى . حالا
(لانيون) . كلمكه جرات ايدن بو سيار تاجر لره حيران
اولويوردم .

سالونك بر كوشه سنده واوتوز ياشلرنده كنج بر آدم
نظر دتمى جلب ايتدى . اورتا حاللى آداملره مخصوص هر تورلو
فضائلك بر خلاصهسى دينيله بيليردى . ييمك ركن غزته سنى
قايابوب آچارق صبراسيله : چورباده ايلك مقاله يى ، آرا
ييمكنده حوادث محليه يى و قهوه ده اعلاناتى او قوديفنى
بركورمش اولسه يدك .

بجارمك رومان قهرمانلرينه مخصوص جان صيقان
اوضاع و افعالندن بيغمشدم . او دليقانىل يه بونك ايچون
مجلوب اولديغمى حس ايتدم . موسيو (په بورد) لك ، موسيو
(ژوزه ف په بورد) لك كوزلكلرينه ، سياه جاكتنه ، صاچنك

لبنان نصرينك صاحبه سی

و بونلرك آراسندن ، بنم بويمه بر بجر كليسي شهرة كيدوب ،
بكا كيه جك اشتر ايتمه مامور ايلدم . بو قيز (قوستوم
تاييور) شكلمده بر قات اثواب كتيردي كه بكا هيچ ده
ياقشميور دكلمدي . تك باشمه سربست ، نامعلوم ايدم .
كونش پارليوردي . و حيات كوزلمدي .

(بورديو) مجارمك بنى محقق آراتد راجنى ايلك محللردن
برى ايدى . بناه عليه ايش بوراده الى الابد قالمقده دكلمدي يا .
بعضى اشيا صاتين آلدقندن صوكرا ، سير و سفر رهبرينه
بر نظر عطف ايتدم . بوراده بر اسم كوردم كه در حال بكا
قرارى و رديردى : (لانيون) . جايلر حكايه سنى دائما
سه وديكى سكا سويلمشدم . بونلرك آراسنده
(راسقولنيقوف) ايله حاكم (پورفير) ك مجادله سى قادار
هيجان آور بروقمه بيلميورم . (لانيون) ! .. دورت سه
اول بوكوچوك قصبه يه بويوك شهرت و برمش اولان پارلاق
جنائت خاطر مده ايدى : اوتلجى ديلسز (برانشرى)
وايرى جشلى (لوسيا) قادين ايله ، جسدى (غارون)
نهرينه آتيلمش اولان سيار تجار تخانه مامورى (مونزه)
يالكنز بو آداملرك اسملرندن قلك قانى ترشح ايتديكى
حسن ايتيورميسك ؟ (لانيون) . كيده جك ساعت بر

بگفته كند بدمه رتخين و بورده .
شوق فرشته اي . بنی و تره كی
بر بگد بگد مصادف اولدی زمن
مال بك نصیب ایدی .
بگفتی . او خوشی كور ، حسنی
بق ایچون جیفش اولدی مرده . من
بجاده ، آرتق راسته ندرته حلت
سیرتی موحد و قیامت موسیو
بجحل ایتمه . و هر وقت زجه
ایلی کوچوك رفدح حه ز راجسی

تغیر امیت ایتمده . بگا ترجه حاق
ق سورمدی . ذاتا حاکه ایله حلت
اوکا بگفتی سورده . لومنتی قدار
ل و سورنو (نخلدن ریت دن
(ایله . فوحامت هفتی روحت
بخصوصه مشكات جفاری رتی .
دموز) در ، بدمه . قش بدمت

(پورده) حدیثه ،

حایزه ، دینی .

و اسمیری ، او صباح (اجازت وصایع و ادار
سالنامه سندن ووب جیاردیو حونه ، (پورده)
(صابرم) دهمی بق مصلح ایلمدی .

بگا اوله بگورگا ، (مرفورد) ك و مسنه
سره قرتی مده مدهی بكده درست دگدره ، دینی .
ایچمی جگدرك ،

- دهره در دیده . لکن بپایله . . . بگا
برقدین . . .

(پورده) هیچ رتی سورده مور ، كور انگر
بك مشون برضو ایله سنوردی ،

فردای كوی ، ساعت اون زاده زده طبشاری
جیفده زمان اون فیتك اوكنده بولام .

- بوكون مادوسه ، دینی . چه شوپله و كره حله
سری صهحه راحسز ایچمی . . .

- مه المونیوه . همد دینی فودیدن فورفور
میگتر . . . کوچوك شهر زده حلق بك دهره دهر .

(پورده) كوکی فاداراق ،

پن طرفہ کی چیز

مصارف قری

پور، و پور

پور، و پور

دو گون کون

پن جمعی بیہ

دو شہس اور پور

پورین و صاف

(پور) اچھا

پور، و پور

پور اچھا

اوقات چاق

پن ایندی، و پور

پن پور، و پور

پور، و پور

پور، و پور

پور، و پور

پور، و پور

پور، و پور

لبنان قصبينك صاحبهسى

(په بورد) جدیته ،

— طانیرم ، دیدی .

بو اسملری ، او صباح (تجارت و صنایع و اداره)
سالنامه سندن بولوب چیقاردیغ جهتله ، (په بورد)
(طانیرم) دیمهسى بی متعجب ایتمدی .

— بکا اویله کلیورکه ، (متر فو قارد) ک بو مسئله ده
سزه قارشى معامله سی پک ده درست دکلدرد ، دیدی .
ایچی چکدرک ،

— دوغرودر دیدم . لکن نه یاپایلیرم ؟ .. بیکس
برقادین ! ..

(په بورد) هیچ بر شی سویله میور ، کوز لکلرینی
پک مشغول برطور ایله سیلیوردی .
فرداسی کونی ، ساعت اون راده لرنده طیشاری به
چیقدیغ زمان اونى قاپینک اوکنده بولدم .

— بوکون ماڈونم ، دیدی ، بنمله شویله بر کزینمک
سزی فضله جه راحتسز ایتمزی ؟ ..

— مع المنونیه . فقط دیدی قودیدن قورقیور .
میسکز ؟ .. کوچوک شهرلرده خلق پک بدزباندر .

(په بورد) کوکفی قاباردارق ،

عاشقانه کلمات

دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 جس کی بات سن کر دل چاہتا ہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔

دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔
 دل چاہتا ہے کہ تیرے پاس رہے۔

لبنان قصرينك صاحبسى

(په بورد) جديته ،

— طانيرم ، ديدى .

بو اسملى ، او صباح (تجارت و صنايع و اداره)
سالنامه سندن بولوب چيقارديغ جهته ، (په بورد) ك
(طانيرم) ديمهسى نى متعجب ايمدى .

— بكا اويله كليوركه ، (متر فوقارد) ك بو مسئله ده .
سزه قارشى معامله سى پك ده درست دكلدر ، ديدى .
ايچى چكرك ،

— دوغرودر ديدم . لکن نه ياييليرم ؟ .. بيكس
برقادين ! ..

(په بورد) هيچ برشى سويله ميور ، كوزلكلر نى
پك مشغول برطور ايله سيلوردى .
فرداسى كوني ، ساعت اون راده لرنده طيشارى به
چيقدنر زمان اونى قاپينك اوكنده بولدم .

— بوكون ماؤونم ، ديدى : بنمه شويله بر كز بنك
سزى فضله جه راحتسز ايمزى ؟ ..

— مع المنونيه . فقط ديدى قويدن قورقيور .
ميسكز ؟ .. كوچوك شهر لده خلق پك بدزباندر .
(په بورد) كو كنى قاباردارق ،

لبنال قەدىنك ماچەسى

يان طرفندە كى چىز كىسە كىندىمىدە بىر ئايىل بۇ ئورۇنغا .
ماصالر مىز قارشى قارشى بە ايدى . بىرى بىرىمىزە كىرى
باقبور ، و نظرلىرىمىز يىكدىكىرە مصادف اولدىقنى زىمىن
قىزارىيوردىق . بو حال پىك لطفى ايدى .

دوقوز كون بويلا كجدى . اونونىنجى كوتى ، خىتەجى
قىزىك جاملىرى بىقماق ايچون چىقىش اولدىنى مردىدەندى
دوشمەسى اوزرىنە ، بوخادى ، آرتق راسە قەدىتە حجت
بىراقىان بىر طاقم تەسىراتى موجب اولدىقتىن موسىو
(پە بورىد) ايله مەارفە حاصل ايتىم . وەر وقتىن زىچە
قىزارارق ، بىكا سوندىنى كوچوك بىر قەدىر جەوز راقىنى
قبول ايلدىم .

او كا پىك چابوق تلقىن امنىت ايتىدىم . بىكا ترجه حالى
نقل ايتدى . بو چوق سورمدى . ذاتا حكايە ايدىلىقتى
نى بو قەدىر كە . بىر دە او كا بىمكىنى سويلدىم . اونى كى قەدار
سادە بىر حكايە . (ويل نووسورلو) تىجارىتىن بىرىنك دول
قازىسى مادام (مورن) ايدىم . فوجەمك عالمىسى زووجىك
مىر وكاشىدىن بىكا تەدبىرە مەشكلات چىقار سوردى .
— مىم (مىزدە مەز) در ، دىدىم . قەش پەدىرىمك
كى دە (مىز فور قەرد) .

- به بورد) جديته ،
- طانيرم ، ديدى .
اسملى ، او صباح (تجارت وصنايع واداره)
هسندن بولوب حيقارديغ جهته ، (په بورد) ك
(ديمهسى بنى متعجب ايمدى .
- بكا اويله كليوركه ، (مترفوقارد) ك بو مسئله ده .
شى معاملهسى پكده درست دكلدر، ديدى .
بى چكرك ،
- دوغرودر ديدم . لکن نه ياپايلىم ؟.. بىكس
..!
به بورد) هيچ بر شى سويله ميور ، كوزلكلر بنى
غول برطور ايله سيلبوردى .
داسى كوفى ، ساعت اون راده لرده طيشارى به
زمان اونى قاپينك اوكنده بولدم .
- بوكون ماذونم ، ديدى : بنله شويله بر كز بنك
ضلهجه راحتسز ايجزى ؟..
- مع المنونيه . فقط ديدى قوديدن قورقيور .
..؟ كوچوك شهرلده خلق پك بدزباندر .
به بورد) كو كنى قاباردارق ،

لشان نصرتك صاحبهسى

يان طرفنده كى چيزكىسنه كندىمده برتاييل بولو بوردم .
 ماسالرمز قارشى قارشى به ايدى . برى برىمزه كىزلى
 باقور ، و نظرلرمز يكدىكره مصادف اولدينى زمان
 قىزارىوردق . بو حال بك لطيف ايدى .

دوقوز كون بويله كىدى . اونونچى كوني ، خدمتچى
 قىزك جاملىرى ييقاق ايچون چيقش اولدينى مردپوهندن
 دوشمهسى اوزرينه ، بو حاده ، آرتق راسمه تقديمه حاجت
 براقيان بر طاقم تفسيراتى موجب اولديفندن موسبو
 (په بورد) ايله معارفه حاصل ايتدم . وهر وقتدن زياده
 قىزارارق ، بكا صوندينى كوچوك بر قدح جه ويز راقيسى
 قبول ايلدم .

او كا بك چابوق تلقين امنيت ايتدم . بكا ترجمه حالى
 نقل ايتدى . بو چوق سورمدى . ذاتاً حكايه ايديله جك
 شى يوقدى كه . بنده او كا بنمكى سويلدم . اونك كى قادر
 ساده بر حكايه . (ويل نووسورلو) تجارندن برىنك دول
 قارىسى مادام (موپرن) ايدم . قوجه مك عائلهسى زوجك
 مزوكانندن بكا كاند حصه خصوصنده مشكلات چيقار يوردى .
 — محميم (مترده وىز) در ، ديدم . قان پدرمك
 كى ده (مترفور قارد) .

آ كلالدىكى ؟ .. حسابىڭ مظلوبات قىمىنى قىد اولوناجىق
بر اتحال داها [۱] .

يره باقارق ،

— سىزە مەساعىدە ايدىيورم ، (ژوزەف) ، دىدىم .

ياواش سىسە ،

— (رەنە) ، دىدى . (رەنە) — سىسى تاشرىدىن

بوغۇلويوردى — بن سىرىسىم .

عكسىنى سويلەيدى خىرت ايدردم .

— بن دە اويلە ، دىدىم .

— توحيد حيات ايتىمەزى اىستىمىسىز ؟ ..

— بو ، بىم دە حياتىڭ خوليا و رۇياسى اولوردى .

(پەبورد) ك دار جەرسى بىردن بىرە پارلادى .

وتام ايكى دىققەدە كىندىنە كەبىلدى . نىھىت ،

— ايشلار كىزلە بوندىن بويلە بىم اشتغال ايتىمە مەساعىدە

ايدە جىكسىز ، دىدى . (نراق) دە مەمكىن اختیار والدى مەدىن

باشقا كىسەم بوقدر . تصور مەزدىن اونى خىردار ايتىمكىن ايتچون ،

[۱] (رەنە مۇپىرن ، Rende Maupérin) فرانسىز ادبى

نامەندىن (هوقور) برادرلار ك پىك مەشهور برىكەبىدىر .

لبنان قصرينك صاحبي

— ديه جكري وار سه كوره جكري ده وار، ديدى .
 اورايه ياريم فرسخ مسافه ده ، و ساحل نهرده كان
 بر كوى ميخانه سنده صباح بيكنه كيتنه . ميخانه كوچوك
 بر بانجه نك ايچنده ايدى . وطوبال بر صقصقان بانجه ده
 سه كيوردى . اطرافزده كي مناظر طبيعيه نه قادر پر
 حلاوت ايدى ؟ .. بكا ايترسه كايان ، بريفيقن چوجوچه
 حياتك شكارى اولديقى ظن ايدىوردم . بيم حله
 كوره فوق العاده عجيب برشى دوشونمكده ايدم :
 حاضر جیدن آينمش اثوابله موسيو (پهورد) ك يانده
 الى النهايه قالمق .

طعامك ختامنده بيمس بركن ، موسيو (پهورد) ك
 متأثر اولديقى و سويلك ايستديكنى آكلادم . تردد
 و احترازي دفع ايچون ابتدا خفيفجه او كسوردى .
 نهايت ،

— (ره نه) ، ديدى . (ره نه) ديورم . زيرا
 شخصى اسمكزله سزه خطاب ايتمه مه مساعده ايدرسكز ،
 دكلى ؟ .

شخصى اسمك (ره نه) اولديقى فى الحقيقه او كا
 سويلشدم . (موپرن) مناسبتياه (ره نه) مخلصنى طاقينه شدم .

لبنان قصرينك صاحبه سي

باشقا حكايله لر . . . بو حكايله لر ده بن ده سائر قادي نلر كي ضيف ،
مطيع ، نفوذ و تاثير آلتنده قالا بيلير صورتده كوروندم .
سويلسه م كنديلك كدن بكا تفوق ايدرسك . بو مناظر
متضاده آراسنده مقتدر ايسه ك ، بيم طينت حقيقي مي آيروب
چيقار . بو كرفت وقار يشيق ماجرالر آراسنده ، هيچ
اولمازسه ، حارورنكارنك حياتك عشق ايله ، روس زادكانك
كندى آلتده وسائطي موجود ايكن حياتي نصل آكلامش
وكاشات مغمومه يه نه يولده القاي شوق و سرور ايشم .
اولد قلرني حس ايدم بيل . آرتق كچمش اولم ، اولومدن
كوج حال ايله تور تولمش اولان روسلر يالكوز آسبا ايله ،
بو قطعه نك خوارق حالا بر ساحة فعاليت عرض ايدميور .
اوروپا ايسه ، اسكي (رومانوف) لرك خزينه سي بر آووج
قادي فكرلي يهوديلرك چار اقطار طالمه بر هوا ايندردكلري
زماندن بهري ، بر آمر يقالي واعظ قار قسوت انكيز
حاله كلدي .

آغستوس آبي خنامه ازييوردي . بر صباح جنرال
(پرييور) دائره دن اودامه كلدي . بكا ،
- ايلوك اون ايكي سنده حر ك ايدميورم ، ديدى .

شاه قهرمان محاسنی

پادشاه محبت ایچاچام - پوزیزه سی کون (پوزیزه) -
سودن ایدیه . و هیز (پوزیزه) - حیثیت .

برنگه آخیر آخیر شهید توفیق . حراقرده کی
چایرله ، پوزیزه صاری پوزیزه حیکمه مستور ایدی .
(پوزیزه) پوزیزه پوزیزه پوزیزه پوزیزه پوزیزه
اوزره ، توفیق ایدیه پوزیزه .

زاواللی آدامچیزه ، فردسی کون (توق) (پوزیزه) -
حرکت ایدی . عینی آفت . بی بحر دوسته کوزون
سرعت قشارنده ، وجدی صرصن مجنوناه قهقهه
نوبتلیله اوقدار کوفه که استحکم ایچون کن برانکیز
طاهسی دوچار افعال وحدت اولدی . نون مداه (پوزیزه)
حقنده کی معامه سی سیه هجومه دوچار اولدیغی کوزه چکی
زمان ، محترم محاسنی (توقیزه) نه کوزیزه چکی بهتوجرتی
دوشونرک کولپوردم .

هپسی بو . (لائقون) دن برداها هیچ کچدم . (زوزوف
پوزیزه) نه اولدیغی یلمپورم . . . ایشته خیر ، (باروک)
ارز ، لبنان آغاچلرینک اوسقندن طلوع ایدیه پوزیزه . زاواللی
پوزیزه ، حکایه لرم یوزندن بو کچه پک ده اوپومش
اولیاچقسک . داهاظالمانه دیکر حکایه لرم ده وار . سگسولدیکم

محکم . بازار ايرتسي کونی (ويل نوو) .
متر (فوقارد) . حيقيشاجم .

غير آغير شهره دوندک . اطرافزده کی
ساری پاپتيا چيچکلرله مستور ایدی .
بنم ایچون دیندارانه بر اهتمام ایله طوبلامق
لیبوردی .

غز، فرداسی کونی (تراق) له (ويل نوو) .
عینی آفشام ، نجی بحار دوستمه کوتورن
، وجودمی صارسان مجنونانه قهقهه
کولدم که استحمام ایچون کان برانکلیر
ال وحدت اولدی . دول مادام (موبرن)
، سبيله هجومه دوچار اولدینی کوره چکی
(فوقارد) ک کوستره چکی بهت و حیرتی
دم .

فون دن برداها هیچ کچدم . (زوزوف
نئی یلمبورم . . . ايشته غز ، (باروک)
ينک اوستندن طلوع ایدیور . زواللی
یوزندن بو کیجه پک ده او بومش
لئانه دیکر حکایه لرم ده وار . سکا سولیدیکم

باشقا حکایه لر . . . بو حکایه لرده بن ده سائر فادینلر کی ضعیف ،
مطیع ، نفوذ و تأثیر آلتنده قالا بیلر صورتده کوروندم .
سویلسه م کندیلک کدن بکا تفوق ایدرسک . بومناظر
متضاده آراسنده مقتدر ایسه ک ، بنم طینت حقیقه سی آیروب
چیقار . بو کرفت وقاریشیق ماجرالر آراسنده ، هیچ
اولمازسه ، حارورنکارنک حیاتک عشق ایله ، روس زادگانک
کندی آلتنده وساطتی موجود ایکن حیاتی نصل آ کلامش
و کائنات مغمومه یه نه یولده القای شوق وسرور ایشم
اولدقلرخی حس ایده بیل . آرتق کیمش اولاء ، تولومدن
کوج حال ایله نور تولش اولان روسلره یالکنز آسیایله ،
بو قطعه نک خوارقی حالا بر ساحة فعالیت عرض ایدیور .
اوروپا ایسه ، اسکی (رومانوف) لرک خزینه سی بر آووج
عادی فکری یهودیلرک چار اقطار عالمه بر هوا ایندیردکلری
زماندن بهری ، بر آمریکاالی واعظ قار قسوت انکیز
حاله کلدی .

آغستوس آبی ختامة ایدیوردی . بر صباح جنرال
(پریور) دائره دن اودامه کلدی . بکا ،
— ایلولک اون ایکی سنده حرکت ایدیورم ، دیدی .

يارين عزيمت ايد
عودت ايدرم . و
برلکده آ
چايرلر، بويوك
(په بورد) بونلري
اوزره، توقف ايد
زاواللي آداج
حرکت ايندي .
سرعت قطارنده
نوبتليبه اوقادار
عائله سي دوجار انقم
حقينده كي معامله سي
زمان، محترم محامي
دوشونه ريك كو ليور
هيسي بو . (لان)
په بورد) ك نه اولدي
ارز، لبنان آغاچلر
ياوروم ، حكايه لرم
اوليا جيسك . داهانظا

شدر : (طولون) ده سگزنجي مستملكات
اندانی میرالای (ماره) . سوریه ده برسه
کز ایجاب ایدر .

شدن بحث اولوندیغی چوق ایشیتدم ،
خصاً طانیورم .

سن مناسباتده بولونورسکز . شایان دقت
یه عائد خصوصانده غایت شدید وجدی .
ایدهمدم . جنرال (پریور) بو بسبط
نی اول اصلا سولیزدی .

ه مآذونیت آلمق نیتنده بولوندیغکز
میرالای (ماره) کلدیکی زمان ، سز
وجهیک بولونمق ایچون ، بو مآذونیتی
ایتمه کز داها ایدر ، دیدی .

(لستان) ،

اقتلیم ، دیدم .

یدی ، چوق شکر . های الله راضی

خدمتکارلرندن برینی چاغیرمق ایچون

— یارین صباح ساعت دورته نیم قیصرانغله ،
یوزباشینک هر وقت یندیکی آتک اگر طاقلری اوردور ،
دیدی . اوزون برکست و کذار ایچوندر . حیوانلره
ای ییم ویرلسین . حسن بزه رفاقت ایده جکدر . اخطار
ایت . ایکی کون غیبوت ایده جکز .

خدمتکار چکیلنجه ،

— ایکی کون زهیه کیده جکز ، دیدم .

— کورورسک ، دیدی .

خلفم تمین اولون

پیاده آلابی قومه

بولوندی. طانیما

— کندیس

جنرال. لکن ش

— البه ح

بر آدامدر. وظیفه

تأثر می ضبط

جلبه بی بکا ایکی آ

— بر هفت

بیان ایتمشدیکز

مقامکرده زنده

در حال استحصال

آقسام (آتا

— بر هفته

— یا: ... د

اولون.

(آتلستان)

زبله باصدی.

لشدر: (طولون) ده سکزنجی مستملکات
اندانی میرالای (ماره) . سوریه ده برسنه
کز ایجاب ایدر .

سندن بحث اولوندیغنی چوق ایشیتدم،
خصاً طانییورم .

سن مناسباده بولونورسکز . شایان دقت
نهیه هاند خصوصاتده غایت شدید وجدی .
ل ایده مدم . جزال (پرسیور) بو بسیط
آی اول اصلا سولیزدی .

ه مآذونیت آاق یتتسده بولوندیغکزی
. میرالای (ماره) کلدیکی زمان ، سز
و جهویک بولونمق ایچون ، بو مآذونیتی
ایجه کز داها آیدر ، دیدی .

لستان) ،

اذنلیم ، دیدم .

بیدی ، چوق شکر . های الله راضی

خدمتکارلردن برنی چاغیرمق ایچون

— یارین صباح ساعت دورته نیم قیصرانغمله ،
یوزباشینک هر وقت ییندیکی آتک اگر طاقلرینی اوردوره
دیدى . اوزون برکشت و کذار ایچوندر . حیوانلره
آی یم ویرلسین . حسن بزه رفاقت ایده جکدر . اخطار
ایت . ایکی کون غیوبت ایده جکز .

خدمتکار چکیلنجه ،

— ایکی کون نزهه کیده جکز ، دیدم .

— کورورسک ، دیدی .

خلفم تمین اولون
پیاده آلابی قوم
بولوندی. طایما
- کندیس
جزالم. لکن ش
- البه
بر آدامدر. وظیف
تأثرمی ضعیف
جهلی بکا ایکی
- بر هفت
بیان ایتمشدیکیز
مقامکرده زنده
در حال استحصال
آفتام (آفتا)
- بر هفته
- یا...
اولدون.
(آتلستان)
زبله باصدی.

کچه یاریسنه دوغرو او بومشدم . او یانديغ زمان ،
غجرك ايلك ضيالى اودايه کريوردی . آتليستان بيم
طرفده دکندی . کوچوك بريازمخانه نك اوکنده اوطورمش
اولديغی کوردم . شيميدن سوازی قياقنده ملبس ایدی .
يازی يازيوردی . بکا ،

— کين ، دیدی ، وقتدر .

در عقب حاضر لاندیم . ايکی طرفی مهر ليرك ، کوندر .
يله جک محللری اوزر لرينه يازدی .
آتلر بزی حوليه بکليوردی . قسرك ديوارلری ده
داغلا کي ، صباحك ضياسنه غرق اولمشدی . محتم
برکون باشلامقده ایدی .

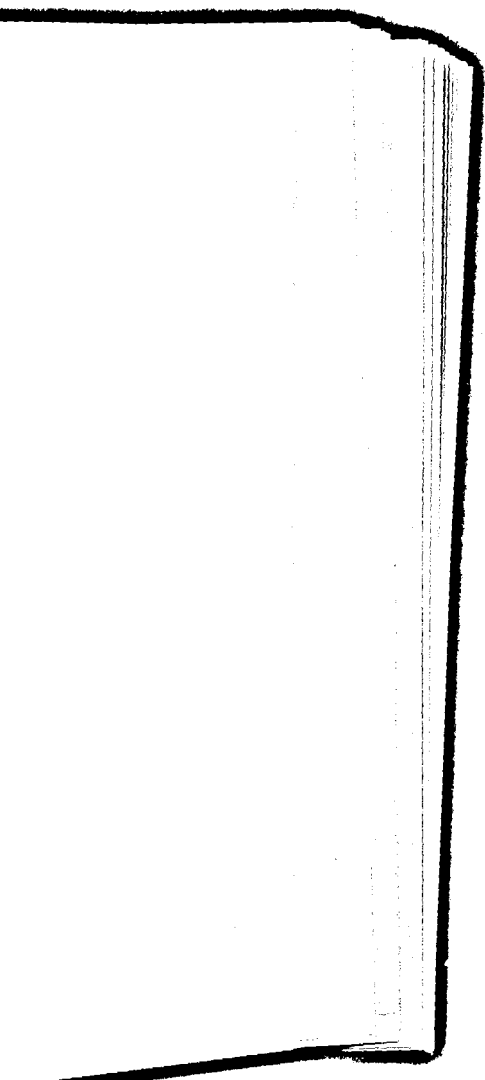
قوتس (اورلوف) خدمتکار لرينه بعضی امر لروردی .

— يارين آقشام ، ساعت آلتنده (اوتوموبيل)

صيداده بولونسون ، دیدی . بو ايکی مکتوب ده ، حتی
بوصباح ، بيروته کيده جک .

آتلره بيندک . قوغولر سياه صويک اوستنده
حرکتسز ووقور ، قسرك خندق اوستنه موضوع متحرك
کوپروسنی بکديکمزه باقدیلر .

— نزهه کيديوروز ؟ . دیدم .



جوانی تکرار ایله ،
 کورورسک، دیدی .
 رارت هنوز یو کسلمه مشدی .
 ن هان چول کبی اوزانیوردی .
 مزین بر مدت دورت نعل
 اندیردی . آیا قلمزک آلتنده
 ساعت هنوز او نه کله مشدی .
 وک کویک سهیره ک اولری
 ته دورویوردی . صولده ،
 ک اوزرنده ، یشیلکه یاری
 دی . (آتلستان) ،

دیدی . صولده کی امیر بشیرک
 سراه کوتور، مکده اولدینی
 برلشدیکی یرده (دیرالقمر)

نمش اولان قصبه به داخل
 بزم ولایتلر مزده کی بوللردن
 : بوراده اجزاجی دکانی ؛
 آلاتی صاحبینک دکانی ؛

داها اوزاقده قهوه خانه . قهوه نک باقرله مستور
 چارداغی آلتنده وجودن دورت آدم او طورمش ، بو نلردن
 ایکیبی جا کتلی ، نارکیه وراقی اچیوردی . (آتلستان) دیدی که :
 — ۱۸۶۰ سنه سنده درزیلرله مارونیلر بوراده مهاجه
 ایتدیلر . و بو حادثاتک خاطره سی اغراض محلیه بی بلافاصله
 طو توشدوروب دوردی . سکا بوندن بحث ایتمیه جکم . درزیلره
 طرفدارلق ایتدیکیمی ینه ادعا ایدرسک . بزی آیران
 شیلر یرینه برلشدیره بیله جک شیده مشغول اولام . شو اوه باقی .
 واسع بر بنانک ایچندن کچوردق . بو بنانک بر خصوصیتی
 یوقدی . فقط تقسیمات داخلیه سی نسبی بر حضور و استراحتک
 اسبابی احتوا ایتدیکینی کو - تره جک شکلده ایدی .

— بو (موریس باره س) ک ساکن اولدینی اوللدر .
 ۱۹۱۴ سنه سی بهارنده ، صیتمایه طوتولارق ، بوراده
 ایکی کون توقف ایتمشدی . سنجایی جا کتلی ، حصیر
 شاپقاسی ، (پلاسترون) شکلنده باغلانمش بو یون باغی ،
 اوزون اوزنکیلرله حالا کوزمک اوکنده در . اولدغجه
 ادا طانیدم . همان هپسنک اطواری ، مغازه لرده کی اشیانک
 نوعاً تقسیم ایدلش اولدینی دأرده بولونان باش صایتش
 مأمورینی آندیروردی . (موریس باره س) ایسه بو یوک
 عرفدن ایدی . حیاتیله آتارینک متواصل قابلر کبی ،

برکون اولکی قاجامقلی

— نرہ بہ کیدہ جگمزی

پک چوق توز یوقدی . حر

دیگر طرفدن یول اوکزده ہمار

حیوانلرمزی پکدہ یورمقہ

قوشدوردق کہ بوزہ یول قازا

درین بروادی آجیلدینی زمان

صاغده اولدقہ مهم بر کوچ

داغک یاماخندہ اوست اوست

جسیم و قایالقلی بر مخروطا

کومولش ، برنوع قلمہ وارا

— ایشته (دیرالقمر) ،

سرائیلہ ، (بیت الدین) .

بر آراق بی بو مشهور

ظن ایندم . فقط ایکی بولک

طریقہ صابق .

کونشک آلتندہ اییزہ

اولدق . اورتاسندہ کی یول

برینک منظرہ سنی حائر ایدی

اوتدہ بیسیقت تعمیر ویدک

به مربوط اولديني حسن اولونوردی . (موريس
ك (قونده) به بكنزه ديكي دوغروميدر . [۱]
آتلستان) ينه صورتی :

- بورايه تكرار كله چكمي ؟ ..

لمديكمي افهام ايچون باشي سالادم .

- بوني بيل كه سني كوتورمكده اولديم محلي كورمك
(موريس بارهس) پك چوق فدا كارلقده بولونوردی .

ياالقم (دن چيقارق ، جنوب غربي استقامتده

رفرسيخ مسافه قطع ايندك . حرارت دهاا شدن

دييوردي . آتلمز باشلرني ا ككه وچولان

ماشلري اوستنده سورچكه باشلامقده ايدي .

ونوشميوردق .

ضينك برديرسكنده بر او او كزه چييوردي .

(ان) ك آني توفت ايدي . و كيشنه دي . مادام

،

حيوانلرمز براز نصر آلمق ايچون بوراده مولا

ز ، ديدي .

Comte اون دوردونجي (نوي) نك دورسلطنتده

يده احرارز ايتش بر مشيردركه فرانز قوماندانلرلك

يدن عد اولوجوز .

حيوانك كيشنه مسمي اوزرينه ، بر سورو درزي

چوچونجي ، بر او يونجاق قوطوسندن چيقار كبي ، اودز

طيشاري به اوغرايارق ، يولك اوستنه داغليديلر . ايري

ياييلي ، طونبول ، باشلرنده قيرمزي فس ، كوچولك اركك

چوچوقلرله ، باشلرنده ، صاچلرينك اوستنده اوموزلرينه

صارقان بياض برر دولبنده ، نارين و اسمر قيزجزلر .

هپسي سه ويغله باغريشارق ، (آتلستان) ك اطرافني

صاربيورلردي . قاينك اوكنده كورونمكده اولان بر

اختياره مادام (اورلوف) ،

- مرچيا ، پدر ، ديدي .

آق صقالي آدام ، يرله قادار ا كيلهرك ،

- السلام عليك وعلى رفيقك [۱] ، ديدي . ايچري به بو بوروكز

اوه كيردك . لوش و مرين ايدي . اوراده حكمرما

اولان نفاقة حيرت ايندم . اختيار بزه ،

- كندي خانه كزده سكز ، ديدي . بوراده

ياتاجسكز ، دكلي ؟ ..

[۱] متندهكى bonjour ي (مرچيا) صورتده ترجمه

ايديشه سبب ، اختيارك مقابل سلامني مؤلف كتابك شوشكده

فيد و ترجمه ايتميدر :

La paix soit pour toi et pour ton compagnon

توركيه به ترجمه اولونورسه ، سلام سنك اوزريكه

اوزريفكك اوزرينه اولسون .) معناسني تضمن ايدر .

یکدیگر
بارہ

)

یہ

ایچون

)

قرباً

کسب

یونک

آرتق

ارا

) آتلت

) اوزنوف

—

ورہجک

[۱۷]

غلیت

ان

لبنان قصرينك صاحبهسى

حيوانك كيشنه مهسى اوزرينه ، بر سورو درزى
چو جوغى ، بر اوبونجاق قوطوسندن چيقار كې ، اودن
طيشارى به اوغرايارق ، يولك اوستنه داغليدير . ايرى
ياپىلى ، طونبول ، باشلرنده قيرمى فس ، كوچوك ارك
چو جو قىرله ، باشلرنده ، ساچلرينك اوستنده اوموزلرينه
سارقان بياض برر دوليند ، نارين و اسمر قيزجىزلر .
هېسى سه وىنجه باغريشارق ، (آتلىستان) ك اطرافى
ساربيورلردى . قاپينك او كنده كورونمكده اولان بر
اختياره مادام (اورلوف) ،

— مرحبا ، پدر ، ديدى .

آق صفالى آدام ، يرله قادار اكيلهرك ،

— السلام عليك وعلى رفيقك [۱] ، ديدى . ايجرى به بوپوروكز .

اوه كيردك . لوش وسرين ايدى . اوراده حكمرما

اولان نظافته حيرت ايندم . اختيار بزه ،

— كسدى خانه كزده سكر ، ديدى . بوراده

باتاجسكز ، دكلى ..؟

[۱] متنده كى bonjour ي (مرحبا) صورتنده ترجمه

ايديشمه سبب ، اختيارك مقابل سلامنى مؤلف كتابك شوشكده

قىد و ترجمه اتمه سيدر :

La paix soit pour toi et pour ton compagnon

توربكه به ترجمه اولونورسه ، (سلام سنك اوزريكه

آورفيقك اوزرينه اولسون .) معناسى ضمن ايدر .

لبنان قصرينك صاحبهسى

يكد يكره مربوط اولديني حس اولونوردى . (موريس بارهس) لك (قونده) يه بكنزه ديكي دوغروميدر . . . [۱]

(آتلستان) ينه صورتى :

— بورايه تكرر كله جكمى . . .

ييلمديكمى افهام ايچون باشمى صاللام .

— بونى بيل كه سنى كوتورمكده اولديغم محلى كورمك

ايچون (موريس بارهس) پك چوق فدا كار لقمه بولونوردى .

(دير القمر) دن چيقارق ، جنوب غربى استقامتده

تقريباً بر فرسخ مسافه قطع ايندك . حرارت داها شدت

كسب ايدييوردي . آتلمز باشلرني اكمكه و چوبان

يولنك طاشلرى اوستنده سورچكه باشلامقده ايدي .

آرتق قونوشميوردي .

اراضينك بر ديرسكنده بر او او كزه چيقييوردي .

(آتلستان) لك آنى توقف ايتدى . و كيشنه دي . مادام

(اورلوف) ،

— حيوانلرمن براز نفس آلق ايچون بوراده مولا

ويره جكنز ، ديدي .

[۱] Conde اون دوردونجى (لوى) نك دورسلطنتده

غابات عبيده احراز اتمش بر مشيردر كه فرانسه قوماندانلرينك

لك بويوكلرندن عد اولونور .

از صوكر احركت ايده جكنه، ديدى .
 لوف) - بو مغرور قاديندن ايله
 مى حرفه خطاب ايديجوردى .
 كوزدن كيردم - ديوارده لورد
 ، طاش باصا ماسيله مطبوعه
 ردى .

سه باقىمك فرقه وارارق ،
 جام صيقلاق ،

نيادور ، صيدم [۶] .
 زنى ميگكشى . وساهه رطورايله ،
 اولوناجق قلبو وار ، ديدى .
 ، متصادك اولان تبسم ، سكا
 با وكدرلى طوره مرعجور .

Wellington (فرانسه ايمپراطورى
 نامى احضار ايدن : وواترلو) عماره .
 ل عموميه - باش قوماندان اولان
 اولمشى . بدهوزيك شاه سنده بونى
 ملك البته جاشى هيقار ، خصوصيه
 اثرهست واستخبارات شمهسته نامور
 هلك روسى متيدار كوروب جين
 بلرله هم فرائض شمهلكته ، هم
 ايهيكى اضالهن متولودور .

باز استراحته اينديكمزهن ، ايكي ساعت صوكر
 حركت ايندك . چوقه كچه سنه ، بوتون نباتات نظردن
 غائب اولدى . كيره چلى جسم قايلار آراسنده ، مشكلات
 ايله ، آغبر آغبر چورچوردق . بو قايلارلر تيمينه واردنمىز
 زمان ، حرارت پك محرق اولوبوردى - بوراده ، هيچ
 اوللارسه ، وقت وقت ، آشاغنده ، غرب طرفده ماوى
 دكيزك سريتك ورنه بركوشمى . كوروبوردق . آشاد
 غنده ايسه هب كوكله ، برفرونك انمايكه تنفى قطع
 ايدن كوكلمى ايهى . جوللره كي روزكارلرلا آجيق سالي
 حرارت جينهسته آلبشمش اولديم ايجونه ، قايللى برلرله
 وريديكي حس تضيق بكانقابل تحملن كلبوردى . (آتلستان) ملاده .
 مضطرب اولديغى . كوروبوردم . فقط بو اوغلو قله ندركه
 بركله شكايته قهوه اتمكندن سه عمو اولنى ترجيح ايدر .

جنوبى (لبنان) عجب ملككندر . (اشيل [۱]) له
 (ناليا) منى دورك الاهلره قادار بوكلمك ايجون اوست
 اومته سيفدقلى . هانغر بينخارنى خاطره كترره اورجانلرى
 قطع و تخريب ، هر برده اثر اعلاسى كوسترش . آفاجلرك
 [۱] Reehle يونان قديم شمراسنده . - بسى مقدر ،
 دنيايه كللى اولان شاعرلك اك بوويك حد ايدرلر . قبل الميلاد
 ۵۲۵ تاريخنده تولده ، ۴۵۶ سنه سنده وفات اتمشدر .

(آتلستان) ،

ح خاربه چهره بر
کویلو به حاتم لاور
هغه ایخته بیکم بر انا
بهلوندینمز اودانی
(ولینتورن) ی مصوره
رنکلی ، فنا بر رسم وا
(آتلستان) رسم

قهقهه ایله کولدی . براز
— بو مرحله مه
(آتلستان) اومونیا

ح بوراهه جلب
بو جلب قلب خصوصتد
هیچ یاقیشایان شوشچما

[۱] (ولینتورن)
رنجی ناپولئونک اضحلال
سنده متفق دولتک قوا:
فرانز جبالورکه مبرده
کوردک بر فرانز بوؤباشم
بو یوزانی ارکان حربیه دا
بولوروجیه . فرانز ضا
حین کومترجسی و دوز
انکیز دوستلعه قاروی حس

بو قديدي صخره لراور تاسنده ايكي ساعت ايلريله دك.
 هر سدسكنيني كچكجه، آرقاسنده برارچا يشيلك، برارچا
 صو، حاصلی دها آز خيغ و دها آز ايسسز برشي
 بولق اميد ايديله بيليوردي. (سيزيف [۱]) ك دائمی سياحتی! .
 هر دفعه سنده انتظار، خسران اولور يوردي. آتلك بورو يوشي
 بي بايان بورغو تلغك نتيجه سي اولارق، مقنور ويقرار ايدى.
 ديزكلرني بك قيساطو تمق ايجاب ايدى يوردي. بوسياه
 سنجاني، صارى محشردن ايلك كي يوردم. بوكا امين ايدم.
 بونكله برابر بكا بوراده فكريا و بار و ياده دولاشتم كي
 كليوردي. بردن بره خاطر لادم. وعيني آنده سياحتمزك
 غايه سي آكلادم. لکن رفيقه سياحتمه سؤال ايراد
 ايتمكدن قسقى منع ايتدم. مادام (اورلوف) ك بخ
 بردن بره بهت و حيرته دوچار ايتمكله، بر مسرت طفلانه

Sisyphos يونان قديمك اشخاص اساطير نيدر .
 و تمديليه بك تورقونج اولان بورقال، ايرى بر
 لردن بر داغك ذروه سنه قادار چيتارمنه محكوم ايدى .
 (طاشي هر چيتار دجه، طاش اورادن دوشر. و بوسورتله
 بورقال، محكوم اولديني دائمي اشكجه دن بر آن
 لاملامازمش .

لبنان نصريك صاحبي

کوکلری ، اوتوز عصر اول ، کندي زنده فیلزری
آراسنده ، جوروین نباتک افاضندن منشکل فینل
طفه ترايهی محافظه ایسیوردی [۱] . صوکرالی شدنی
یاغموزلر بو طبقه بی سیلاب ویردی . وسیله دکنزه کونوردی .
اسکی (فیکه) نجارینک داتما بر قصوری واردی : قاپر
طرزده چار چاپوق قزاتقی آرزوی عقورانهسی . اونلرک
اولاد و انالی بویکلرجه سنهک خطاده دوام ایدوب
کیدیور . بطون متواله نیک کندي آرالنده کی نساند
عمده سی اونلر بر تورلو آکلامادیلر . بو ، بندز صوکر
قیامت قویسون ، دکلی در ؟ . حضرت سلیمان ، لبنانی
حاییه مؤکل ارز آغاچلری (هیرام [۲]) دن ایستدی .
مادام که بنی اسرائیل حکمداری آبی بر قیات وریبور ،
(صور) سوقی [۳] ده لبنانک تاجسری اولان آغاچلری
ورر . ایشته شیمدی (لبنان) کل باشلی دیولرک عتم
اوردوسندن باشقا برشی دکل .

[۱] فن درانت اسملاشدن اولان nouns

لناهمده مقالی کله اوردوسدن عینا قول ایشلدن
نباتک افاضندن منشکل فینل

[۲] هیرام بنی اسرائیل حکمداری آبی بر قیات وریبور ،

(صور) سوقی [۳] ده لبنانک تاجسری اولان آغاچلری

ورر . ایشته شیمدی (لبنان) کل باشلی دیولرک عتم

اوردوسندن باشقا برشی دکل .

بو قديدي صخره لراور تاسنده ايكي ساعت ايلر بله دك.
هرسدنكني چكدكه، آرقاسنده بر بارچا يشيلك، بزبارچا
صو، حاصل دها آز نجيع وداها آز ايصسز برشي
بولق اميد ايديله بيلوردي. (سيزيف [۱]) ك دائمي سياحتي ا.
هر دفعه سنده انتظار، خسران اولور يوردي. آتلك يوروشوش
بي پايان بورغونلغك نتيجه سي اولارق، مفتور ويقرار ايدى.
ديزكينلرني بك قيساطو تيق ايجاب ايدى يوردي. بوسياه
سنجابى، صارى محشر دن ايلك كچيوردم. بوكا امين ايدم.
بونكه برابر بكا بوراده فكر آ ويارؤ ياده دولاشتم كچي
كليوردي. بردن بره خاطر لادم. وعيني آندى سياحتمك
غايه سنى آكلادم. لكن ريفقه سياحتمه سؤال ايراد
ايتكدن نفسى منع ايتدم. مادام (اورلوف) ك بي
بردن بره بهت و حيرته دوچار ايتككه، بر مسرت طفلانه

[۱] Slayphe يونان قديمك اشخاص اساطير بندر .
جيدود لقرى و تمديتيله بك نورقوچ اولان بوقرال، ايرى بر
طاشي جهنم لرده بر داغك ذروه سته قادار چيتارمه محكوم ايدى.
(سيزيف) طاشي هر چيقاردقه، طاش اورادن دوشر. بو صورته
كنهكار قرال، محكوم اولديني دائمي اشكنجه دن بر آن
قور تولامازمش .

کوکری ، اوتوز عصر اول ، کنده زنده فیلزری
 آراسته ، چورون نباتاتک انقاضندن متشکل قیبتلی
 طبقه ترایه بی محافظه ایدیوردی [۱] . صوکرالی شدتلی
 یاغورلر بو طبقه بی سیلابه ویردی . وسیلده دیکزه کوتوردی .
 اسکی (فتیکه) تجارینک دائم بر قصوری واردی : قابا بر
 طرزده چار چاپوق قازانمق آرزوی عقورانه سی . اونلرک
 اولاد و انسانی بویکلرجه سنهک خطاده دوام ایدوب
 کیدیور . بطون متوالیه نک کندهی آرازانده کی تساند
 عمده سنی اونلر بر تورلو آکلامادیلر . بو ، بندز صوکر
 قیامت قویسون ، دکلی در ؟ . حضرت سلیمان ، لبنانی
 حایه به مؤکل ارز آغاجلرنی (هیرام [۲]) دن ایستدی .
 مادام که بنی اسرائیل حکمداری آبی بر فیات وریبور ،
 (صور) سوفی [۳] ده لبنانک تاجسری اولان آغاجلری
 ویرر . ایشه شیمیدی (لبنان) کل باشلی دیولرک عقیم
 آوردوسندن باشقا برشی دکل .

[۱] فن زراعت اصطلاحاتدن اولان humus کله سنهک
 لسانزده مقابلی بولونماویفندن عیناً قبول ایدلشدور . (چورون
 نباتاتک انقاضندن متشکل طبقه ترایه) دیمکدر .
 [۲] Hiram قدسده کی (معدسلیمان) ی انشا ایدن معماردر .
 [۳] Suffète (صور) و (قرطجه) شهرزله ، بولرک
 مستملکاتنده ، (فتیکه) لیلر طرفندن اک بویوک حاکم ویرلین
 عنواندر .

(بارداويل) بورانك مدبر امورير ، كيجهي بوراده
كييره جكز . بزى فصل حسن قبول ايده جكگري
كوره جكك . كل .

(آنلستان) جوان يولى براقوق ، بر كوچوك تيهه
طيرمانبوردي . اونى تعقيب ايندم . مناظر طبعه نك
بايانسرتنى آياقلاز مارك آلتنده باييدي . مادام (اورلوف) بگا
- آشاعيه ، كونشك بائيدني استقامته باق ، ديدى .
واماجنده بر كوى بولونان شو تيهي كورويورميسك ؟ . .
- كورويورم .

- شيميدى ده ، تام قوشينده ، ديكري تيلردن
تجريد ايدلش اولان و كنهه طاشلردن متشكل بر ييغينه
بكره ين شو ايكنجه تيهي كورويورميسك ؟ . .
- اونده كورويورم .

- پك اعلا ، بوكوي (جون) قريهسى در . ايكنجه
تيهه (دارالست) در ، (خانك تيهسى [۲۱]) ، آكلاذك با .

[۱] (دار) عربجه خانه ، سكن مناسنه در . (يه ريتوا)
بوكله يي مدلولدن باشقا صورتده ، Golline لفظيه ترجمه ايتش
اولديندن ، بنده اصلنده اولدي يكي ، (تبه) كهسيه ترجمه ايندم .
ينه عربجه ده (ست) - سيزك كسرجه - (خام) بويمكدر .
(داوالست) ك دوغرو ترجمهسى (خانك اوى) اولوردي .

چطصل ایتمک امیننده، بولوندیغنی آچیقندن آچیف
آکلاشیلوردی .

تعقیب ایندیگمز بوفاز توسع ایتمک باشلادیغنی زمان،
کونش آلملقده ایدی . برپارچه ملتم روزکاری ظهور
ایندی . معظم برشاغ یاریغنی ایچینده ولون بش کیلومتر
قادار اوزانده ، دکیز کوروندی . آراده کی مسافه سیاه
لکاره بنکنمش ایدی . و بو بنکلر زیتون آغاجلری
ایدی .

(آتلستان) آمدن ایندی . بزده اوکا امتالایندیم .
اوراده برداغلی چوجوق بولونویوردی . مادام (اورلوف)
اونی اسمیه چاغبارق ، یاقلاشاسی اشارت ایندی .
(آتلستان) بوتون بوحوالی خلقنک غالباً تکلیفسز آشناسی
ایدی . اوکا برقاچ غروش اوزادارق ،

— آل، دیدی . کسدیرمه یولدن کیده رک ، راهب
(باردویل) . دی که براز سوکرا اوجیز (دارالحلیص) .
صافر کلپورز .

چوجوق باحافلرینک اولانجه قوتیه کیتدی . ملدام
(اورلوف) بکا ایضاحات ویرمهک باشلادی :

— (دارالحلیص) ، روم قاتولک مناسیریدر . وراهب

کے باغچہ لرنڈن قالان ، یالکز تہنک
 وچوکز زیتون اور مانی در۔ ایڈی (ستانہوب)
 اورادہ افول ایڈی۔ واورادہ اوپور۔
 یرمق ایستیمیور مش کھی ، (آتلستان)
 وق المادہ حلاوتدار براہتر ایلہ ، سنی
 یلڈی ۔

مشہور تہیہ دکل ، بچہ باشقا بولہ
 لان برمنظر مہ باقیوردم : (آتلستان)
 ادار مدت بولہ ابکم قالدیفغزی یلمیورم۔
 داغلر منکشہ رنکنہ کیریوردی ۔
 یلمیوردی ۔

چاقیل طاشلرینک اوستندہ برتک آباق
 برق اولدیفغز تفکردن اوپاندیوردی ۔

ب (بارد اویل) ، دیدی ۔
 بل (تقریباً اوتوز بشن یاشلرنده بر آدم
 جہ ایلہ سیلندیر شکلندہ بر سر بوش

لابس بولونویوردی ۔ ایری یاری ، کوزلری جوال وحلم
 ایڈی ۔ منتظم چہرہ سنی اوزون برصاقال چرچیوہ یلمیوردی ۔
 (آتلستان)

— بزہ قادر کلک زحمتی اختیار ایندیکنز ، پدوم ، دیدی ۔
 — اصلا زحمت دکل ، مادام ۔ چوجوق کلوب خبر
 وردیکی زمان ، مملکت داخلندہ دورده ایڈم ۔ یولی براز
 صاپدیرمقدن باشقہ برشی پامادم ۔ سزی مناستردہ بکلپورلر ۔
 برچاریک ساعت سوکرا ، کیجہ همان همان حلول
 ایتمش اولدینی حالہ ، (دیرالمخلص) ۔ واصل اولدق ۔
 (دیرالمخلص) صارب برتہنک ذروہ سندنہ ، واسع بر
 شبکہ مبانی ایڈی ۔ آلاجا قارا کلقندہ ، مناسترک جانی ،
 اوزون فاصلہی ضربہ لرلہ ، طین انداز اولویور وچانک
 پر حضور موجات عمیقہ سی بو عزتکاشاہہ اسرار انکیز
 بر جہان حسیات صاچیوردی ۔ داغ اورتاسندنہ
 قائب اولان بو مناسترلردن برینک آشیکندن کجرکن ،
 انسانک قلبی قاورایان حس حضور و متداری بی دویمق
 ایچون ، یورغون و اطراف قاپلایان ظلمتک وردیکی مہم
 اندیشہ لرلہ کولکی ضحرت ایچندنہ قالمش بر سیاح
 اولوق ایجاب ایڈر ۔ فرداسی کونی ، آیدینلق اولونجاہ

لیدی (ستانہویہ)
اوستندہ کی شوکر

اورادہ یاشادی

ٹولوی او یانہ

بوصوک جملہ فی

آلجالدارق ، سو

بن بودقیقہ دہ

مستلزم حیرت او

متاثر .

ایکیزک نہ ق

احتمال کہ بر ساعت

وظلمت سرعتہ قائم

چویان یونندہ

ساری بزی مستف

(آتلستان) ،

— ایشته راہ

راہب (بارداو)

ایدی . اوزون بر

لهن سوزلره درحال
اکلق پوکسک قاپنک
امه کولر .

و بر پزول لاپانک
ارد اوایل له برابر ،
لک . بیکن صوکرا ،
باشلرنده سر راهب
قه کلدیله . بوایری
نجی منتظم خطوله له
قادر شایان تصویر
را ایده چکی تاثیر
قه بیلوردی . [۱]
ک . سبب سیاحتی

ایتمک فرانزله
وات بدن تک کهل
سیه ایندم . عربک
باید و ارد اولاماز .
مثنای افاده ایتر .

لبنان قسطنطنیه صاحیسی

- یوزباشی ، (خاتم) ک مزارنجی کورمک ایچون
کلشدره دیدی .

سر راهب باشنی ساللادی . بواسکی تاریخک فاندیسی
اولاییله چکنه اینا عقده تردد ایندیکی کورولوبوردی .

- اوه مجنون ایدی ، دیدی . هرشی کوستریبورکه ،
فضله اولارق ، صحرایز لقلهده مشغول ایدی . فاتا بوراده
حاضر بولونان مادام ، بو باده بدن وحق کتبخانه جیمز
راهب (قسطنطین باشا) دن زیاده وقوف و معلومات
صاحی در .

- خانمک شیمدی آلتنده باندی مزاری انشا
ایتدیرن سزسکیز ، پدوم .

- اوت ، ۱۹۱۱ ده انشا ایلدی . وقتله کوشکنک
بولوندی (دارالست) تبسی مناسرتک تحت تصرف مندر .
بدلی اصلا تادیه ایتمک ایسته مدیکی مالکانه سنی تحریب
ایتدکن صوکرا ، معلومکن اولدینی وجهله ، ۱۸۳۹
سنه سنده وفات ایتدی . بو بدیتمک اولغل ده کندنی آصدی .
بو قادیتمک قرب ایندیکی هر شیبده اللهمک لتقی عیاناً
کورولوبوردی . او وقت اراضی مناسرت ، کندنی حقه
مقابل آلدی . اکر سزی علاقه دار ایترسه نصر

لبان قصرینک بیاء

المان کندهنی قوی پولور ء سو
جواب وهدء و بمکون اول بو قار
آلتدن بکرکن تیزه بن ضعیف آدا

سریں، لوش بر بک سالوننده
ایشینده آقسام بکنی ء راهب ()
چوق ائی و بک اشتہالی صورنده بیا
مادت مملکتہ تبعیتله ءدوانه کیلیدی.
اولدینی حالده ء پایاسلر بزی سیلاملامه
جتهلی طفلر دوزینه سنکء بری دیگر
تقیب ایدهرکء ایجیری به کیرمعلری
قاشا اولاماز . (آتلستان) اویوننک اج
و تصحیحی خارق العاده تنظیم ایتمکی حق
راهب (بارداویل) بی تقدیم ایدهر
ایضاح ایله ء

[۱] برنیارو اویوتی صحنه به وضع
miao on scene دیرلر . علاقه دار بعض ذ
بر مقابل ایسته مفاریدی . (تصحیح) ی توه
بو مصدری استعمال ایتیش اولوب اوللاماسی بو
چونکه اولانده (صحنه) بزم سراد ایتدیکنمز

- ووزيرم ، پدرم ، دوام ايديكمز .
 - يكي . اسكى قبر ميدانه جيفارلى . اوراده ايكي
 فديد بولديز .

- ليدى (ستانهوب) ك فديديه ، جزال (لوتناو .
 ناو) نكيسى ؟
 (آستانان) ،

- وای ا . . . ديدى . (طومسون) ك كتابى
 بيلورسكيز ديمك . بو فصلان اوندن باشقا ورن بو قدر .
 ويا ششمز . ليدى . (استر) ك حديد برلكده دفن
 اولومان (لوتناو) كى دال ، كدى اولنك حديدبر .
 تراوالى جوجوق ، حاجيق پدرى برابر عوده اتاع ايجون
 فرانسه دن باخامه گلشدى . صبهان وقت ايتدى .
 وليدى (ستانهوب) اون باخمسته دفن ايندردى .
 (لوتناو) ايه ، آخچ ايكي سه سوكره (صيدا)
 فرينده ووت ايشمير .

باش باپاس سوزنده دوام ايه ،
 - ايكي فديده ، انشا ايندريدكم مرارك آتته
 طرقر دن اهنام ايه دفن ايدلى ، ديدى . بو كسلكه
 كوچون بى بى اوزرينه موسوع ، منظيل دورت

النده ايدى .
 اى حراثت
 ازينه قدار
 ايشيوردى .
 پدرلردى .
 فونلوسى
 لومنى مانه

م . راهب

بر انكيز
 مناسب و
 ايجون ،
 فر ايش
 صورت

(مخوفنا)

ى توكل

ميدالنور

ورسه ...

حقی کو سزورلو . خانہ بیفیلش ، ہانچہ قیراج -
بونرک ہینک اوستندہ جفنجیلر من اجر
ایمکے باشلا دیلر . پواش پواش (خاتم) ک مر
تجاوز ایدلدی . خاطرہ سی مملکتدہ اونودلنہ ہ
ہانکز پک اختیار آدملر اوندن حالاحت ا
اہستہ ۱۹۱۱ سنہ سندہ ایدی کہ انظرہ نک بیروت
موسو (آبلہ) کلوب بی زیارت ایدی . حک
کلپوردی .

بحس وتأثر دوران (آتلستان) . ہانچہ
سوزندہ دوام ایدیوردی :

- موسو (آبلہ) ، صاحب موقع
خانمک مدفون بولوندی بی بڑہ ٹانڈ تہدہ اوکا
قبر اشا ایمک موافق اولاجنی بکا اختصار
حکومتی نامہ کلپوردی . بو اختصارہ تا -
اولدقاری خاطرہ کلدی اہستہ ، هیچ بر
مشکلات جیفار مادم . اووقت مدیر امورم اولان
فرہینک بوکوتکی بابسی راہب (پول داغر)
ایتم . (پول داغر) پانہ (جون) دن (ابراہیم)
نامندہ برقا آلدی . اگر توضیلات سری صغیر

— يالواريم ، پدرم ، دوام ايديكنز .
— پكي . اسكي قبر ميدانه چيقارلدی . اوراده ايكي
قديد بولديلز .
— لیدی (ستاهوپ) ك قديديله ، جنرال (لوستاو .
ناو) لكيمي ؟ . . .
(آتاستان) ،

— وای ! . . . دیدی . (طومسون) ك كتابی
بيليورسكز ديمك . بوتفصیلاق اوندن باشقا ورن يوقدر .
وياكلشدر . لیدی . (استر) ك جسديله برلكده دفن
اولونان (لوستاوناو) ككي دهل ، كندی اوغلنك جسديدر .
تراواللی چوجوق ، قاجيق پدري برابره عودنه اتاع ايجون
فرانسه دن باحصه كلشدی . صيتادن وفات ابتدی .
ولیدی (ستاهوپ) اونی باغچهسنده دفن ايندیردی .
(استاوناو) ايسه ، آتاجق ايكي سنه سوكر اء (صيدا)
وفات ايتشدر .

باش باياس سوزنده دوام ايله ،
— ايكي قديد ، انشا ايندريدكم مزارك آتته
خرمژ دن اهتمام ايله دفن ايدلدی ، دیدی . يوكسلدكجه
كوجولن بری بری اوزرينه موضوع ، مستطیل دورت

لین تصریح صاحبی

حجتی کو سترلی . خہ یقلمش ، پنجہ قہراج خاندہ ایدی .
بوندرک ہینک اوستندہ جتجیلر من اجرای حرانت
ایمک باشلا دیلر . یواش یواش (خاتم) ک مزاربنہ قدار
تجاوز ایدی . خاطر می مملکتدہ اونودلفہ باشلیوردی .
یانکر پک اختیار آداملر اوندن حالا بحث ایدرلردی .
ایشتہ ۱۹۱۱سنہ سندہ ایدی کہ انظرہ نک بیروت قونسلوسی
موسیو (آبالا) کلوب بی زیارت ایدی . حکومتی نامہ
کلیوردی .

بحس وتأثر دوران (آتستان) . باقدم . راہب
سوزندہ دوام ایدیوردی :

- موسیو (آبالا) ، صاحب موقع بر انکلیر
خانمک مدقون بولوندی بی بزم عالم تبعہ اوکا مناسب بر
قہر انشا ایمک موافق اولاحفی بکا اختصار ایچون ،
حکومتی نامہ کلیوردی . بی نظر دہ تأخر ایتمش
اولدقلری خاطر مہ کادی ایتمش . بیچ بر صورتلہ
مشکلات جیقار مادم . ام . (یولداش) (مدخلہ)
قرہ سنک یوکونڈر ایتمش . (یولداش)
ایتم . (یولداش)
نامندہ .

يېقىلمش ، باغچە قيراج حالده ايدى .
 ستندە جفتجىلر من اجراى حرائت
 ، ياواش (خاتم) ك مزارينه قادار
 سى مملكتده اونودلغە باشليوردى .
 ماز اوندن حالا بحث ايدرلردى .
 سى كه انكلترە نك بيروت قونسلوسى
 نى زيارت ايتدى . حكومتى نامە

ن (آتلىستان) . باقدم . رابھ

۱ :
 () ، صاحب موقع بر انكليز
 بزه تائدتبده اوکا مناسب بر
 اولاجغى بكا اخطار ايجون ،
 بو اخطارده تاخر ايتتى ،
 ايسه ، هيچ بر صورتله
 فت مدير امورم اولان (ماجلونا)
 رابھ (پولداغر) سى توكل
 (جون) دن (ابراهيم عبدالنور)
 وتفصيلات سزى صيقورسه ...

— يالواريرم ، پدرم ، دوام ايدىكز .

— پكى . اسكى قبر ميدانه چيقارلدى . اوراده ايكي

قديد بولديلر .

— ليدى (ستانہوپ) ك قديبله ، جزال (لوستاو .

ناو) ك كيمي ..؟

(آتلىستان)

— وای ! . . . ديدى . (طومسون) ك كتابى

بيلبورسكز ديمك . بوتفصیلاتى اوندن باشقا ورن يوقدر .

وياكلشدر . ليدى . (استر) ك جديله برلكده دفن

اولومان (لوستاوناو) ككى دكل ، كندى اوغلنك جسديدر .

زاولالى جوجوق ، قاجيق پدرنى برابر عودته افتاع ايجون

فرانسه دن بالحاسه گلشدى . صيتادن وفات ايتدى .

وليدى (ستانہوپ) اونى باغچە سنده دفن ايتدردى .

(لوستاوناو) ايسه ، آنجق ايكي سنه سوکرا ، (صيدا)

قربنده وفات ايتشدر .

باش باباس سوزنده دوام ايله

— ايكي قديد ، انشا ايتدريدكم مزارك آتته

طرفزدن اهتمام ايله دفن ايدلدى ، ديدى . يوكسلدكجه

كوجولنى برى برى اوزرينه موضوع ، مستطيل دورت

لیناز

هجنئی کوسرر لر . خانه
بونلرک هینسک او
ایتمک باشلادیلر . یاواتر
تجاوز ایدلدی . خاطره
یالکز پک اختیار آدا
ایشته ۱۹۱۱ سنه سنده یا
موسیو (آبالا) کلوب
کلیوردی .

بیحس و تأثر دورا
سوزنده دوام ایدیورد;
- موسیو (آبا
خانمک مدفون بولوندیم
قبر انشا ایتمک موافق
حکومتی نامنه کلیوردی
اولدقنری خاطر مه کلدی
مشکلات جیقارمادم . اووا
قره سنک بوکونکی پاپسی
ایتدم . (پول داغر) یانه
نامنده برقالنا آلدی . اکر

لئال كهرتلك حاجه سی

آتلستان (غریب برصدا ایله)
شوقه دن بو قادار خبر در اولدی تکیزی بیلمیوردم.

اب وردم :

سزی علاقه دار ایدن هیچ برلی بی لایقید براقاماز .
کوجولک سهام تهریشکک لکاطیمی فارغیننده راهبر
دور و بور زحمتی .

عب (بارد اوایل) صوردی که :

بارین ساعت قاجده (دارالست) . حیقمق
سگز ؟ ..

ام (اورلوف) ،

صماعت اونده دوضرو ، دپدی . صماعت یدیده
(که پولونتی اوزره ، اوکلندن سوکرا ، حرکت
نر . اوتوموبیلدک کلوب بی صیداهه بکلمه سی
شدم .

بیان ایله وواح ایضک ، کنه یمنه تخصیص اولونان
دار (آتلستان) . راهب (بارد اوایل) ایله برلکده
ایقدم .

صندوقە طاشىدىن مىڭ بىر مىڭ - كى اوستىدەكى طاشە
 بىر كىتابىڭنىڭ ئىجابىدىن بىر كىتابىڭنىڭ ئىس قونىسىدىن
 سوردىم ، لىزىمى اولادىڭنى سويىدى .

بىدىم كە:

- انكىلرە ، كىدىسىنى تىرك ايتىدىكى خالەدە يىنە غفو
 ايتىدىكى ھوپيا قىزىنىڭ بولەمەقولىمۇ ئۆدب بىر مىڭ تارى اولاسىنى
 ايتىدى . فقط اولىك خالەدە مەنە نىزىدىكى داھازىدە جىب
 ايتىكە آرزو ايتىدى . سىزە بىلىك كىرە تىشكىر ايتىدىم ، بىدىم ،
 دىكىر بىر سۇال ايتىدۇم بىلەن بىلەن بىر رايىب (داغىر) ئالە
 (ابراھىم عبدالنور) ايتىكى قىدىدەن بىلىشقا نە بولىدىلەر ؟ . .

- ھىچ بىشى بولمايدۇ .

(آتلىستان) بىراق ھىنىف بىر طۇر ايلە ھوردى :

- نە بولس اولدىقۇلدىڭنى ايتىمۇ سىكىز ؟ . .

جىم و سىكون ايلە جىواب وىردىم :

- مىللا ، ايتىدە لىدى (اىتىر) كى دىقن ايتىدىكى
 انكىلدىن بايراغىڭنىڭ اناقى ھە بولۇشىنى اولىق مىھمەتلىر . بىر
 قىسىلانىدە مىھىم (طومسون) كى كىتابىدە مىھىر بولۇنۇر .
 ئانى رايىب ، بىلىشى مىللەلار قە ، تىشكىر از ايتىدى :

- ھىچ بىشى بولمايدۇ .

مل اولونجا، (آتلستان) ، ۽ ڪيجه ڪز
ڪ .

ايڪي ڦاڻي اوتدهه ڪي اودامه قادر بڪا
ي دلالت ايندى .

باچڪز يوقى ؟ . . . ديدى

شرفده سياحت (آدلى ڪتابنده ، براز
راقصر) له (جون) آراسنده ڪي طرفه
ومقله پڪ نمون اولاجقدم . بوسنڪستان
ل بردن بره خاطر مه ڪلش اولان
(احتداسى بو محيفه لڪ ياديله بڪا

، (

باحث) بزده يوقدر . لڪن مادام ڪه
زه (بستانى) نڪ (دائرة المعارف) آدلى
بيليم . ليدى (ستانهوب) حقنده
، واردر .

ا ڪتيرد ڪدن سوڪرا ، (بارداويل)

آچدم . ويو فوق الماده ترجمه

حلاڪ اساسلى تاريخى ذڪر ايدن ثابت واقفانه برمقاله
بولدم : (پيت [۱]) ڪ يڪنى اولان ليدى (ستانهوب) ڪ
انڪتره سراى قرايسنده ڪي مبادى احوالى ، شرقه
حركتى ، (مڪرى) ڪور فزنده ڪينڪ قهرمانانه غرق اولماسى ،
سوڪرا (تدمر) دهه ڪيجيلات تالپڪارانه ايله جولده ڪشت
و لذارلر ؛ جنوى لبنانده استقرار ؛ امير بشير ايله اختلافر ،
(لامارتين) ڪ زيارتى ، انحطاط ، نهايت سفالت ايچنده
بدبختانه وفات . حاصل يڪى هيچ برشى يوق . بواسرار
انڪيز قادينڪ انڪليز منفعتنه اويناديبى اويون حقنده بى
تنوير ايچمڪه مساعد اوضاحات وتفصيلات بومقالده موجود
دڪدر . بونڪله برابر اوت : (خانم) ڪ ابراهيم پاشايه
انظهار اينديكى خصوصته طائد برجهله وار ايدى ڪه معلوماتى
اقتطاف ايدن ذات ، بونڪ مدلول وشمولنى محقق آ ڪلا .
مامشدى . اوزمانده فرانسه مصر نقطه نظرفى التزام
اينديكى ايچون ، ليدى (ستانهوب) ڪ تورك سياسته
مظامرت ايمسى طبيعى دڪلى ايدى ؟ . . . هيسى بوايدى .

[۱] PIII انڪتره ڪ مشهور باش وڪيلر ننددر . فرانز
انقلاب ڪبيره برنجى ناپولئون ڪ خصم بى امانى ايدى . ناپولئون ڪ
اضمعلانى ڪورمه دن وفات ايندى .

لک

وقایعک اشیکنه واه

خیر اولسون . دید

عینی دهلیزده و

مناسرتک مدیر امور:

— بر شیشه احت

(لامارتین) لک

اول قطع ایندی کمز (دی)

طاندتوصیفاتی تکرار اوده

چول ایچنده بر از او

(داها اول کورولمش

کلش ایدی .

راهب (بارداویل)

— (شرقده سه

هر بجه او قورور سکزه سه

آنسیقلو په دیسنی کتیره

اولدغه مکمل معلومات

بو بویوک جلدی بک

چکیلوب کندی .

(داثره المعارف) ی

او شدتلى هوس واحتراسى ضبط ايچون، بوردقيقه ظرفنده
دنيانك زحمتنى چكدم.

قاپى قاپادم. ولانپامى سوندوروب ياتدم. (آتلستان)ك
لانپاسندن قارشىكى ديواره عكس ايدن مربع الشكل ضياني
اودامك قاپسى اوستنده كي آچيق كردن وياناغدن سير
ايدىيوردم. فكرم (باديا) ايله، ليدى (استانپوپ) ه
عودت ايندى. ايكدنك خصمانه قارشى قارشى به كلكرى
(شام) ده بلكه اونلرده عيني سقف آلتنده اويومشردى.
آرالرنده كي ظاهرى مخالفت، ايكي محاصمك برسقف آلتنده
ياتماليته مساعد ايدى. اختلافلى ايسه شوايدى: (باديا)
يالكز بر فرانسه - اسلام ايمپراطورلىنى تصورم عظيميله
باشيور؛ ليدى (ستانپوپ) ايسه، عربك تفوقى خولياسنه
قاپلمش؛ پارا انديشه سييله شيمديدن كيرلمكده. آيرلديله
(باديا) مكه يولنى طوتويور، و صباحك برنده (بلقا)
قلعه سنده، ضررسز بر فنجان قهوه يي ايجدكن سوكر
تولويور. يوز سنه. تام يوز سنه اولويوردى!.. بوموازي
صورتده فحيح يورومه نه وقته قادر دوام ايدجك؟..
آلنك تر ايجنده قالدغنى حس ايتدم.

مربع الشكل ضياء قارشى ديوارى حلالا صارارتمقدمه

لبنان قصر نك صاحبہ سی

حقایق فیچہ سنہ پنم واقف اولدیغیم ایکی وقعه حقدہ
 بالطبع هیچ برشی یوق . (ناپولئون) ک بدوی قیہ
 آراسندہ مأمور مخصوصی اولان (لاسقاریس) ا
 لیدی (استر) میانده کی رقابته دائر هیچ برشی یوق .
 اون سکزنجی (لوئی) نك صورت خفیدہ اعزاز اینج
 اولدینی (بادیا) یہ قارشی اولان مجادلہ سنہ متعلقہ ده هی
 برشی یوق . او (بادیا) کہ قتل ایدلش اولدیغنی لیدی (استر)
 برقاچ سنہ صو کرا (مارسلوس) اعتراف ایتشدی .

کتابی قاپادم . دماغمی قارما قاریشیق دو مانلر قارار
 دیوردی . قانی آراق آچارق ، دهلزہ برنظر عطف
 ایتدم . (آتلستان) ک اوداسندہ کی قاپینک اوستندہ کی آجیق
 کرده آیدینلق واردی . اوده اورومیوردی .

بوساعتده مادام (اورلوف) نہ یابایلیدی . . . نہ دوشو .
 نیوردی . احتمال کہ اوده لیدی (استر) له بدبخت
 (بادیا) یی دوشونویور . بکا بر آرزو ، برجنون
 ناکہانی کلدی : کیدوب (آتلستان) ی بولوق وقاپیسی ،
 بکا آچیلینجایہ قادارچاللق . شاقا قلم اورویوردی . بوحال
 بردقیقہ دن زیادہ دوام ایتدی . مقدساتہ حرمتسزک اولاند

ادبی، ایروان، ۱۹۵۷
 پرواز از حد من بگذرد
 و راه بیرون از دروازه
 (آشنایی) - بر حمت
 ایوانس و قاری که
 در مکتب فرقه دار بود
 قدس و رفیق، ادبی
 رادون و اما سجاد و
 انبارگاه صاحب
 کوکلیس و سرشون

صاحب شاه باوچه
 صد لڑا (در اخص)
 آشنایی (در صرب و مونا)
 مکتب ادبی و قداده او
 (آشنایی)
 - آنگری (حد)
 ادبی و چه سوز
 مکتب ادبی و مکتب

ی برمنہ معاونت ایتمکے مجبور اولووردق .
 اوستنه نہایت واصل اولدق . بو تپہ بر بیغین
 دکاه اولمقدن باشقا بر شینہ یاراموردی .
 یایلمش خرابلر اولمق اوزره ، بو اتقاضدن
 اودا وجوده کتیرلمش ایدی . و بونلرده مناسزک
 والدہ سنه و کنج قاریسنه ملجأ مقامنه قائم
 بو آداجقزلری تپه نك کنارنده بکلیورلردی .
 تشکر ایدهرک ، اونلری صاودی . معین
 ن بو بر باد اطلالده بنی یالکنز کندیسی قبول
 ردی [۱] .

(اورلوف) چوکش دیوارلری آتلا یارق ،
 تمکده ایدی . بنجه یاواش ، کسک برسله
 ی .

ک (خطا) سی نه اولدیغی شیمدی آکلا یایلیرسک ،
 ماضینک قدرتی تقدیر ایتمکده لزومندن

فراہنک دامیلان اقامته (اتقاض) ، دانغیما یوبده
 یینه خراب ، قسمته (اطلال) دیرلر . ایکیمده
 لوب و لمانزده مفردلری بومناده قوللا یا حاز .
 رانسزجه سی vestigen در .

ایدی، ایبیز غانمہ باشلا دینغ زمانہ قادر سون دیکنی کورمه مشدم،
 پر اغبرار حقیقی یکانہ رهبر اتحاد ایتمین بر ناقل حکایه،
 بورایه سهولتله بر رؤیا قاریشدیرا بیلیر: (هوسون) بی
 (آتلستان) ه بر همشیره کچی بکزه بن بر قادینه دوغرو
 ایتبور، بن بو قادینی قلبک اوستنده ضیقارکن، بردن بره
 دهشته فرقه واربیورم که قوللم آراستنده صیدینغ
 قدین، برقدید، لیدی (استانبوب) ک قدیدی در، ایواه،
 رؤیادن داها بسپایه بر حقیقت بی اعتراف ایتمکه مجبور
 ایدیورکه، صباحک ساعت آلتیسنه قادره، هیچ بر رؤیا
 کورمکسزین، قورشون قادر آغیر بر اوشو او بودم.

صباحک ساعت اوننه دوغرو، خفیف بر قهوه آتیدن
 صوکرا، (دیرالمخلص) ک راهبلیله وداع ایدرک (دار
 السن) ک صارب بو قوشلرینی طبرمانمغه باشلادق. زواللی
 طاشلق تبه، نه قادرده ایصزلق !!

(آتلستان)

— آتلمرغزی (حسن) ه بیراقالم، دیدی. داها
 ایلری به حیقامازلر.

ماشیا حیقمغه باشلادق. قایاری آشارکن، آراصبیرا،

المرزله بر:

تبه نک

انقاضه استنا

خرابه لردن

ایکی سفیل ا

جفتجیسيله

اولوبوردی.

(آتلستان)

اشکالی اولمیار

ایتمک ایستیو

مادام ا

بکا دلالت ا

قونوشورود

— اونلا

دیوردی .

[۱] بر-

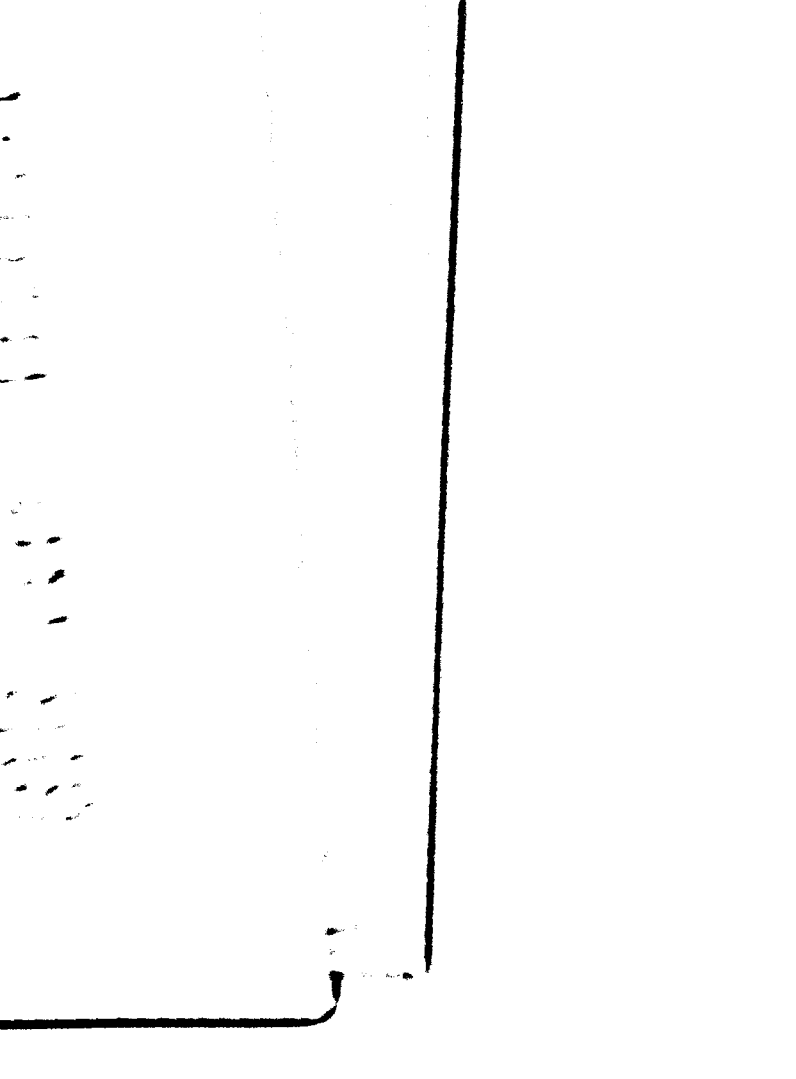
برنده قانان،

مری دجیع او

(اطلال) ک ف

Handwritten text on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script. The text is mostly illegible due to the high contrast of the scan.

Handwritten text on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script. The text is mostly illegible due to the high contrast of the scan.



فرط اعتماد، ہستی بر حملہ دہ
 ہستی : ایصبرغان اولتری
 لک قارنلری ایصیدقلری،
 بل طاشلری . بن بیلورم کہ
 قلمش قانش اولان جیجقل
 بوق صوکرا، (قلعہ الطہارہ)
 ویاجق . فقط سن ، زمین

(ک حبس ابدی بہ محکوم
 المردن برینک تہہ غیر
 قاری قارنلری
 اقا...

بشری استحقار ایتمدی . . . ضوص .

کوجوک برزیتون اورمانہ کیرمک ایچون انقاض آراسندن
 هنوز جیقپوردق : بو آغاجلرک آلتندہ برسکون ، بردبدہ
 اخروہ حکمفرما ایدی . تام قدماک لاتینجه lucus
 دیدکری استغراق و مراقبہ محلی . یکریمی متروقادار
 اوتدہ ، ترہنک ، اطرافدکی رنکلرلہ امتزاج ایچین ،
 بیاضلنی کورونویوردی .

مادام (اورلوف) ألمی یا قالا یارق ،

— اولابکا برشی ایچون یچین ایت ، دیدی . یچین
 ایت کہ هیچ کیمسہ بی بورایہ کتیرمہ جکسک .

— نہ دیمک ایستیورسک ! . . .

(آتلیستان) عصی عصی کولدی .

— آکلما دکئی ؟ . . . برسوروعارسر ، حیا سز سیا حلر
 بو خاطر نیک باشنہ اوشوشہ جکلر . بیلکی جکل ادعاسندہ
 بولونان افندی ؟ چاقیر کیف ارککلرلہ قادیسلر ؟ ماتطاری
 باطلادیلان فاننازی مارقالی شانسانیا ؛ وساردالیاقوطوسنک

ایدیوردی . بزم وقمہ نویسلرک عن قصد و یا عن جهل مسکوت
 کچدکلی بوکئی مؤلم . . . مؤلم و عبرت آور وقایع و حقایق خلقمزلرک
 هیچ بروقت خاطرندن چیقما سین .

لناتن قصریند

فضله عناد ایله ، کندی نفسنه
یا بق ایستدی . ایشته تیج
یووالزی ، واوزرلنده کرتنگ
اوتیه بریه داغیلش ، چاق
البه مدن براده دیکنلره طا
قاش پارچه لری غائب اولدقدن چ
ینه بیکلرجه سنلره میدان اوق
حداسنده کی شودلیک باق .
— بودلیک ندر ! —

— لیدی (— ستاره —)

ایندیکی اشخاصه غور اولدوق
چونکه اولدوقده سنلره
محمود

— لیدی (— ستاره —)

لبنان قصرينك صاحبسى

بشرى استحقار ايتدى ... صوص .
كوجوك برزيتون اورمانه كيرمك ايچون انقاض آراسندن
هنوز چيقيور ذوق : بو آغا جلك آلتنده برسكون ، بردبدبه
اخرويه حكفر ما ايدى . تام قدما نك لايتنجه 'lucus'
ديدكلى استغراق و مراقبه محلى . يكرمى مترو قادر
اوتده ، تره نك ، اطرافدو كى رنكلره امتزاج ايتين ،
بياضلى كورونويوردى .

مادام (اورلوف) المى ياقالا يارق ،

— اولانكا برشى ايچون يمين ايت ، ديدى . يمين
ايت كه هيچ كيمه ينى بورايه كتير ميه جكسك .
— نه ديمك ايتيورسك ! ..
(آتلستان) عصبي عصبى كولى .

— آ كلامادكى ؟ .. بسور و عارسز ، خياسز سياحلى
بو خاطر نهك باشنه اوشوشه جكلر . بيلكي جلك اداسنده
بولونان افندى ؛ چاقير كيف ار ككلره قاديئر ؛ ماقطارى
باطلاديلان فانتازى مارقالى شانبايا ؛ وسارداليا قوطوسنك

ايدويوردى . بزم وقعه نويسلك عن قصد و يا من جهل مسكوت
چكدكلى بوكى مؤلم ... مؤلم و عبرت آور و قايم و حقايق خلقمرك
هيچ بروقت خاطرندن چيقماسين .

لبنان قصرينك صاحبه سی

فضله عناد ايله ، كندی نفسنه فرط اعتماد. هپسنى برملهده
يايق ايستى . ايسته نتيجه سی : ايصيرغان اوتلری ،
يووالری ، واوزلرنده كرتكلك قارنلری ايصيتدقلى ،
اوتيه برى به داغيلمش ، چاقيل طاشلى . بن بيلورم كه
البه مدن وراده ديكنلره طاقيلمش قالمش اولان جيچيقل
قماش پارچهلری غائب اولدقن چوق صوكرا ، (قلعه الطهاره)
ينه بيكلرجه سنلره ميدان او قوياجق . فقط سن ، زمين
حذاسنده كي شودليكه باق .

— بودليك ندر !..

— لیدی (ستانہوپ) لك حبس ابدی به محكوم
ايتديكي اشخاصه مخصوص زندانلردن برينك تپه نجره سی .
چونكه اونك محبسلى ، زندانلری قازقلى و سلطان
محمودك رخصتى و مساعدہ سيله خلقك حیات و ممانه حق
قصرى واردى [۱] . هيچ كيمسه بو قادين قادر حیات

[۱] مؤلف بوراده حقيقت تاريخي نسوبايور . مصر
واليسى محمد عليك بعض مطالبني اسراف ائتمك ايجون ،
(خلكار اسكلسي) معااهده نامه سيله بوغازلى و آناطولوني روسيه
چارينه پيشكش ايدن سلطان محمودنانى ، محضا ابراهيم باشا ايله محاصم
اولديلى ايجون سوربه ده سركدشتمو برانكيز قادينك عباداللى
كيف مايشاء حبس واعدام ائتمسته و قازيفه وورمانسته مساعدہ

ایتمش اولان اولنه جک یاشده کنج
ظن ایدرسک که ...
(سوزنده دوام ایدهمدی . سسی
لرنده باشلر بولوندیغنی برحیبت منده

ندیرمق ایچون باباییه جکم هر شینه رغماً ، بتم عمرم او
حیاتک سونوک بر عکسندن باشفا برشی اولمیا جقدر .
(آتلستان) مزار طاشلرینک آراقلرنده کی اوتلر
دیندارانه طولیلامنی آتام ایتمش ، اودیوه نلرینی طاقیورده
— سکا لیدی (ستانهوب) ی طایتمغه چالیناج
دیدی . (ناپولتون) ی استحقار ایدردی . بو قهره
معروف بر دلیقانی مدحه باشلارکن ، ه او ، اولاصوبه
بر آدامدن باشفا برشی دکدی ، ه دردی . فی الحقه
(ناپولتون) اصلنده کی بو عیب و طاری مادام الحیات سوروکلد:
لیدی (ستانهوب) ک ایسه ، بالمکس ، ثروت و اصا
صاحبی اولدیغنی بیلیرسک . افکلیرلرک اون سکزنجی عه
نهایتمده کی بو کسک طیفه خلقی پکده ذم ایدله مه لی د
ذکاجه ناقابل شفا صورته منوسط بر حالده بولونمالر
رغماً ، او خلقک باریش آتلی جنسی اصلا
ایتمکدن و اصول مشورت مؤساستدن باشفا مزایاسی
واردر . یکریمی باشنده (لوندره) نک حاکه سی او
بو قیزک اوائل حاتی دوشون . . . (شله) بی ، (بورق)
(بارون) ی ، (فوکس) ی ، (نلسون) ی ، (برومل)
(رومنی) ی و بن قادین اولدیغ حالده ، بولنده فد

..
یدی ، دها یاواش سویله . کوزلرینی
سویله بی دلی ظن ایده جک قادر
سه ک آ ، بز آغلادیغمز زمان دانما
، آغلارزه .
(توقف ایده رک ، و سوکرا ،
و پارمق ایچون صندوقه نک طاشلری
ک ، مزارک اطرافده دونورودی .
مزارینی تنظیم ایدن سپهوش قادیلر
برتمکین ایدی .

نه افاده ایندیکنی بیله جک بیک؟ ..
تم ترجمه حلی حکایه ایدرسک ،
برا باغیرا سویله جک ایمانزلرله
جقدر . بو حیاتی برقات دها جانلا

آناختاری غائب

قیز. بونک ایچونمی

مادام (اورلوف)

بوغولویوردی. کوز

ایله کوردم.

- آتلستان.

- صوص، د

یوزمه دیکمه. خصص

ایلری به وارما. باقس

برازده کندیمز ایچون

مادام (اورلوف)

آرالنده کی اوتلری ق

اوستفنده دیز جو کر

قبرستانلرده بولولرینک

کی اطواری ساکن

- بوراده پاتانک

دیددی. یازین سنده

بونک عدم احتمالی باغا

بودالار اکسبک اولمیا

نديمق ايچون بابايه حكيم هر شينه رحماً ، بنم محرم اونك
 حياتك سونوك بر عكسندن باشغا برشي اولماچقدور .
 (آتلستان) مزار طاشلريك آرافلارنده كي اوتدري
 دینداراه طوپلامی اتمام اتمش ، آدیوره ندری خانیوردی .
 — سكالیدی (ستانوب) ی طابتمه چالیداحم ،
 دبدی . (ماپولون) ی استنظار ایدردی . بو فهرمان
 معروف بر دلیقانل مدحه باشلاركي ، « اووه اولاصوبسز
 بر آدامدن باشغا برشي دکادی » ، « دیردی . فی الحقیقه
 (ماپولون) اصلنده كي بو عیب و عاری مادام الحیات سوروکلدی .
 لیدی (ستانوب) لك ایهه ، مالمکس ، ثروت و اصالت
 صاحی اولدینق ییلیرك . انکلر لرك اون سکرنجی عصر
 نه ایننده كي بو کسک طیفه خلق پلنده دم ایدنه مه لی در .
 دکاحه ماقبل شفا صورتده متوسط بر حاله بولونمالرینه
 رحماً ، او خلطک باریش آتلی جسی اصلاح
 ایتمکدن و اصول مشورت مؤستادن باشغا مر ایا سده
 واردور . یکریمی باشنده (لوندره) نك حاکمی اولان
 بو فیزک اوائل حامی دوشون . . . (شله) ی ، (بورق ای) ،
 (بایرون) ی ، (موکس) ی ، (نلسون) ی ، (رومل ای) ،
 (رومنی) ی و بن قاین اولدیم حاله ، پلننده فدای

آناختارى غائب ايتش اولان اولك جك باشده كي
قيز. بونك ايچونمى ظن ايدرسك كه ...

مادام (اورلوف) سوزنده دوام ايدهمدى. سر
بوغولويوردى. كوزلرنده باشلر بولوندينى رحمت مندت
ايله كوردم.

- آنتستان ...

- صوص و ديدى ، دها پاواش سويله . كوزلري
بوزمه ديكمه . خصوصيله بى دلى ظن ايدهجك قانار
ايلري به وارما . باسهك آء بز آغلاديمز زمان دانا
برازده كنديمز ايچون آغلارز.

مادام (اورلوف) توفت ايدهك و صوكرا ،
آرالنده كي اولتري قولومق ايچون صندوقه نك طاشدى
اوستنده ديز چوكرك ، مزارك اطرافنده دونويوردى .
قبرستانلرده قولوزينك مزارنى تنظيم ايدن - چپوش قدينلر
كى اطواري ساكن و پرمكين ايدى .

- بوراده باتانك نه افاده ايتديكى بيه حكيميك اء .
ديدى . بارن سنده بيم ترجمه حالى حكايه ايدرسنك ،
بونك عدم احتمالى باغيرا باغيرا سوييله جك ايدنسرله
بودالار اكسيك اولماچقدر . بوحيان برقات دها جلا .

لبنان قصرينك صاحبي

نديرمق ايچون ياپاييله جكم هر شينه رغما ، بنم عمرم اونك
 حياتنك سونوك بر عكسندن باشقا برشي اولميا جقدر .
 (آتليستان) مزار طاشلرينك آراقلر نده كي اولتري
 ديندارانه طوپلامني اتام ايتمش ، اديوه نلرني طاقوردى .
 — سكا ليدى (ستانہوپ) ي طانيتمه چاليت اجيم ،
 ديدى . (ناپولئون) ي استحقار ايدردى . بو قهرمانى
 معروف بر دليقانى مدحه باشلاركن ، « او ، اولاصويسز
 بر آدامدن باشقا برشي دكلدى » ، ديدردى . فى الحقيقه
 (ناپولئون) اصلنده كي بو عيب و طارى مادام الحيات سوروكلدى .
 ليدى (ستانہوپ) ك ايسه ، بالعكس ، ثروت و اصالت
 صاحبي اولديغني بيليرسك . انكليز لرك اون سكرنجي عصر
 نهايتنده كي يوكسك طبقه خلقى پكده ذم ايدلمه ملى در .
 ذكاجه ناقابل شفا صورتده متوسط بر حالده بولونماليينه
 رغما ، او خلقك ياريش آتلى جنسنى اصلاح
 ايتمكدن و اصول مشورت مؤسساتندن باشقا مزاياسى ده
 واردر . يكرمى ياشنده (لوندره) نك حاكمسى اولان
 بو قيزك اوائل حائى دوشون . . . (شله) يى ، (بورق) يى ،
 (بايرون) يى ، (فوكس) يى ، (نلسون) يى ، (برومل) يى ،
 (رومنه) يى و بن قادين اولديغيم حالده ، يولنده فداى

لبنان قصرينك صاحبهسى

آناختارينى غائب ايتمش اولان اولنه جك ياشده
قىز . بونك ايچونمى ظن ايدرسك كه ...
مادام (اورلوف) سوزنده دوام ايدمهدى .
بوغولويوردى . كوزلرنده ياشلر بولونديغنى بر حيرت منده
ايله كوردم .
— آتلىستان ...

— صوص ، ديدى ، دها ياواش سويله . كوزلر
يوزمه ديكمه . خصوصيله بنى دلى ظن ايدمه جك قادا
ايلرى يه وارما . باقسهك آء بز آغلادينمز زمان داء
برازده كنديمز ايچون آغلارز .

مادام (اورلوف) توقف ايدمهك ، و صوكرا
آرالرندهكى اوتلرى قوپارمق ايچون صندوقه نك طاشلرى
اوستننده ديز چوكهرك ، مزارك اطرافنده دونويوردى .
قبرستانلرده ئولولرينك مزارينى تنظيم ايدن سيپوش قاديئر
كى اطواري ساكن و پرمكين ايدى .

— بوراده ياتانك نه افاده ايتديكنى بيله جكميسك ؟
ديدى . يارين سن ده بنم ترجمه حالى حكايه ايدرسهك ،
بونك عدم احتمالى باغيرا باغيرا سويله جك ايمانسرلرله
بودالار اكسيك اوليا جقدر . بوحياتى برقات دها جانلا .

لبنان قصرينك صاحبهسى

— بو أوى كورويورميسك ، ديدى . (نساتيه)
 مديرى حسين درويش بكك خانهسى در . بكا ديمشاردى كه بو
 خانهك تراچاسندن بوتون لبنان ايله (حيفا) دن (طرابلس
 شام) ، قادار ، سوريه ساحلنك ايكي ثلثى كورونور .
 كيدوب كورمك ايستدم . اينامموردم . فقط كوردكدن
 صوكرا ، بونى سويلينارك حقلرى اولديغنى تصديق ايتدم .
 نه تماشا ! . . آرقاسنده عالم قديمك اك اسكى مصدينك
 انقاضى احتوا ايدن (هرمون) سلسله مجبالي كه يكي طالمك
 نهري اولان (شريمه) بورادن نبعان ايدر . اوكنده
 (صيدا) ، (سارپتا) [۱] ، (صور) ، و آشاشغيده ،
 صولده ، (كرمل) كورفزي ايچنده كوچوك بر مسلمان
 شهري ، آبي ديگله ، دالغالك كسارنده ، ياواش ياواش
 سونمكده اولان زواللى بر شهرجك : (عكا) ، فرانسرلك
 (سن ژان دافر) ديدكلى قصبه ، آكليورميسك ؟ . .
 (بوناپارت) طالعنك دوننده بر آدام اولديغنى اوراده كوستردى .
 اوت ، اوندن صوكرا ، (اوسترليج) ، و ديكر لرينه رغماً

[۱] (سارپتا Sarepta) اليوم (سمرقند) آدلى بر قريه در كه
 وقتيله (صيدا) ايله (صور) شهرلى آراسنده بر فنيكه قصبهسى
 ايدى .

لبنان قسربنك صاحبهسى

حيات ايتكى سعادت عد ايدم جكم ليدى (هاملتون) ي
دوشون . ايسته . ليدى (ستانهوپ) ك تصميم و تصورله
ترك ايتدكلى . ليدى (استانهوپ) اصلا صوكرادن كورمه
دكلى . ايسته . كوزل اولان و بوناپارت . حقنده كى حكمنى
سكا ايضاح ايدن . بودر . داها كوزل اولان جهتى ، بو ايكى
مخلوقك كسدى حرص جاهلرني تظمين ايتمك شكلى
اوزرنده برلشمه لريدر . ايتالياك كنج غالى (ناپولئون) ،
۱۷۹۸ سنه سنده «پارسده هر شى بيرانير . آرتق شان
و شرف قازاناميورم . شرقه كيتمك لازم . بو يوك شيلرك
هپسى اورادن كلير» ديبوردى . (پيت) ك يكنى
عنى سرگذشت ايچون ثروت و ساماتى طوپلاديني زمانده ،
(ناپولئون) ده عسكرلرني جمع ايديبوردى . بو بو يوك
نيت و تصورده (ستانهوپ) نه قادر عزم و ثبات
كوستردى ! . . . بورايه كل .

(آتلستان) نى ، تربه نك بر قاج مترو اوته سنده ،
جنوبه ناظر اولان دوزلكك كنارينه كوتوردى . ضيادن
قايىناشان (لبنان) تپه لرى درين قيوزيلر شكنده ، دكيزه
دوضرو توج ايدر كى اوزايبوردى . پك اوزاقده
وتپه لرك اك يوكسى اوستنده بكا بر خانه نك پنه چاينسى
كوستردى .

يووالزنده كنديلرينى قتل عام ايتديرمكدنسه ، (فرات)
 ابله (غانز) نهرلى آراسنده ، عقيم وبى فائده ، قارىغا
 كچي قايناشان بر ازدهام بي بابانك چرچيوهسى (قادرو)
 اولمغه البته تشنه ايدى . آه ! .. ايشته اوزمان تام صاحبقران
 اولوردى . قطعات ارضك اك اسكيسنه بي محابا دالمق ،
 كذركاهنده كي بدويلرى ، فرسلى ، هنديلرى برلشديرمك ،
 وبوسفرده كنديسى (جناب) نهرينى اينهرك ، (سرهنك آباد)
 شهرينك ايچنه قادار كيدوب ، (تيبو صاحب) ك حالا يانان
 كولنى يكيدين جانلاديرمق [۱] ... بونك ، برقاج مبعوئى
 قولدن طوتوب آتمقدن ورداغ كزيتيسى اجرا ايدهرك ،
 بروناق اوستريا جنرالنى طرفندن هان هان مغلوب ايديلهك
 درجه ده تهلكيه آتيلمقدن داها بارلاق اولماياجنى ظن
 ايدرمىسك ؟ .. (ناپولئون) بايقمه مقتدر اولديفنك دوننده ،
 ليدى (ستاهوب) ايسه بايديفنك فوقنده ايدى .

[۱] (تيبو صاحب) اون سكرتيجى عصر ميلادينك نصف
 اخيرنده يتشش اولان برهند قهرمانى در . انكليزلره بك چوق
 اوغراشمش و نهايتنده ، يته هند حكمدارلرينك مظاهرتمدن
 استفاده ايدن انكلتره به مغلوب اولمشدى . اولپاننيز مكينلر
 ديارنده (تيبو صاحب) ابله پدرى مستنى بر حريرتست و يرليرك
 بحق وردنلرى لقبه (بهادر) ايديلر . آرزو ياليلرجه بك مشهور
 ايكن ، زده اسمنى ييلنيله مفقود ديهيك درجه ده محدوددر .

(واترلو) به قادار، قوت لایموت ایله کیندی. (دیره کتوار) حکومتی دوشدیکی مشکلات ایچنده براقارق، و آرقاسنی (عكا) به چه ویره رك، (ماكدونیالی [۱]) نك ایکی بیک سنه اول یاپدینی کچی، شرقه دوغرو، دائماً شرقه دوغرو یورومکدن باشقا (ناپولئون) ایچون یایاجق برشی یوقدی. (دیره کتوار) حکومتته قارشى بو یولده حرکت اینمکه اونك ایچون انكل اولان وجدانك تقاضاسی دکلدی. ایشته بجزیکسز آدام، ویا به طوتولان عسکرلریله، کندیسنه صداقتسزك ایدن قاریسنی دوشونوبوردی. آسیاء اوکا کندی (روکزان) لرینی، (بارسین [۲]) لرینی مبادلهٔ تقدیم ایده بیلیرکن، (ناپولئون) کندی قاریسنی، (مارتینیک) آدالی بوسرسم قادینجغزی دوشونوبوردی. اونك یکریمی بیک کزیده عسکری اورویا کوستنك

[۱] اسکندر یونانی .

[۲] (روکزان) ایران سطرالمرندن (اوکزینارت) قیزی واسکندرک زوجه سیدر . عهدالحق حامد بك ، بوقادینی (اشیر) نده حقیقی سیاهی تاریخچیسندن تجرید ایله ، کندی خیالک ووردینی برشکل جاذبه تصویر ایدر . (بارسین) ده ایران حکمدار مشهوری (دارا) نك کریمه سی و اسکندر یوناننك محبوبه سیدر .

(آتلستان) ه ديدم كه :

— ليدى (ستان هوپ) ك . كوزل بحبسى ميس
(ويليامس) ايله ، معينده كى (فاطوم) و (زيز قوم) آدى
درزى قادينلردن بكا بحث ايت .
(آتلستان) خطوط وجهه سنى كه وشه دن خفيف
بر تبسمه كولى .

— جوق صايفيسزسك ، ديدى . ايترسك بو آقشام
اودامزده سويلرم . اونو تيمالم كه شيمدى بر مزارك ياننده يز .
مسائلى تصنيف ايتك داها ابي دره ذوق سليمه مغاير خطاط
واردر كه انسان اونلرى ارتكاب ايترسه داها ابي اولور .

..

نجى و محمد بخت بكر طرفندن مشتركاً وجوده كتيريلن (بيروت -
ولايى) آدى مفصل كتابك ايكنجى جلدندن تلخيصاً نقل ايتدم :
... (آدونيس) فنيكه ليلك كوزل بردليقانى صورنده تحيل
ايديلن بر ميمودى ايدى . بركون (لبنان) داغلزنده كزركن
حسود بر ميمود طرفندن تولدورولدى . كنديسى فوق العاده
سهون زوجسى (آستارته) داغده قوجاسنى آرامش ، قان
ايچنده كى جسدنى بولش ، اوزرينه قاپانوب ، فرياد و فغان ايتش
وبرقاج آى سوكر ايه ميمود ديرلش ايدى . هر سته صبحاق
موسمه بوقمه تك خاطر لرى بو بوك مزاسم ايله تذكرايد بيليردى . . .

مادام (اورلوف) ہ بونلری سویل دیکی زمانیا تیردی
 قارشیمده کی مخلوق ، بیروت صالونلرتده صفه ، این
 هر یخلرله معاشقه ویا کیجهرنی سراپا بر بوکر ماضی
 اوکنده اضاعه ایندیکی کورولن قادیمی ایدی ، بر
 مدرس ، بردار الفنون کرسیستده (ناپولئون) ک شخص
 شرح و ایضاح اینمکه قالیباشیلیر . بدن و قانین منکر
 بودیو ، یاننده کی درسخانهده وعینی زمانده ریاضی رفی
 مسلکنک چیردیکی اشارات چیرهدن فضلہ جانل جفقا
 مالک دکندر . آتجق جانسز بر سوز اولان بر شیلی
 کنج هوییا بر قادینک جانلاندر اراق ، اولدن کنده
 لب و روح ، حیات عملیه سنه بر عمده و دستور ایندیگی
 ایشیتمک خوشدر .

آسیانک طو پراخی معجزه نموندر . بوراده بر قان
 سیاسته جورجونالی سفاهتی اوله شوخانه بر عشوه اله
 بالناوبه توالی ایندیگر رکها کر ردقیقه (آدویس) ک بوک
 حشمتدن انفکالک ایدرسه ، بو آتجق (زینب) ک بوک
 التحاق ایچوندور [۱] .

[۱] (زینب) ه عائد معلومات مجله . ۱۹۴۸ نجی صیقلانده
 حاشیه اولارق مند مجدر . (آدویس) حقیقده کی شو سطر ایدین

کون
 قادی
 دور
 و
 کون

(آتليستان) ه ديدم كه :

— ليدى (ستانپوپ) ك كوزل محبوسى ميس
(وبليامس) ايله، معيتنده كي (فاطوم) و (زيرقوم) آدى
درزى قادينلرندن بكا بحث ايت .
(آتليستان) خطوط وجهيه سنى كهوشدن خفيف
بر تبسمه كولى . .

— چوق صايفيسزسك، ديدى . ايسترسهك بو آقشام
اوداجمزه سويلرم . اونوتيام كه شيمدى بر مزارك ياننده يزه .
مسائلئ تصنيف ايتمك داها ائى دره . ذوق سليمه مغاير خطالار
واردركه انسان اونلرى ارتكاب ايتزه داها ائى اولور .

..

نجى ومحمد هجت بكر طرفندن مشتركاً وجوده كتيريلن (بيروت
ولايئى) آدى مفصل كتابك ايكنئى جلدندن تلخيصاً نقل ايتدم :
... (آدونيس) فنيكه ليرك كوزل بردليقائى صورتنده تخيل
ايديلن بر مبعودى ايدى . . ركون (لبنان) داغلزنده كرزكن
حسود بر مبعود طرفندن تولدورولدى . كئدينى فوق العاده .
سهون زوجوسى (آستارته) داغده قوجاسنى آرامش ، قان
ايچندهكى جئدىنى بولش ، اوزرينه قاپانوب، فرياد وفغان ايتش
وبرقاج آئى صوكرا ايه مبعود ديلش ايدى . هر سه صيغاق
موسمده بووقه نكه ساطرملرى بو بولك مزامم ايله تذكاراتيديلردى . .

مادام (اورلوف) بوندى سويلدىكى زمان باقوردم، قارشىمده كى مخلوق ، بروت صائونلرئمه صيغه ، احق هرغلرله معاشقه ويا كيجلرئى سراپا برپوكر ماصاسى اوكنده اضاعه ايندىكى كوزون قديغى ايدى ؟ . . . بر مدرس ، بردارفتون كرسيئنه (ناپولون) لك شخصى شرح و ايضاح اينكه قاتئيشيلير . بدن و قادن منشكل بودو ، يانده كى درستئمه وعينى زئمئمه رياضى رقيق مسلكنك چيزديكى اشارات چيرئمن فضلہ جاتئى حقيقته مالك دكلدر . آئجق جانسز بر سوز اولان بر شئى ، كنج هوييا بر قديك جئلاند يراق ، اوندن كندنه بر لب و روح ، حيات عمليمته برعمده و دستوز ايدئىدىكى ايشيمك خوشدر .

آسيانك طوپرائغى مجزه تومدر . بوراده بر قدين سياسته جور جوانلى سفاغى اولد شوخاه برعشوه الله ، بلناوبه توالى اينديرر كه اكر ردقته (آتوييس) لك موك حششئدن اشكك ايدرسه ، بو آئجق (زئب) لك موكبه التحاق ايجومدر [۱] .

[۱] (زئب) قائم مسمومات كجه . ۱۹۵۵ و ۱۹۵۶ نجى صيغئزئده حاشيه اولازق مند مجزه . (آتوييس) حششئ شو سطرئى رقيق

تاری سولدیکی زمان باقوردوم.
ت سالونلرنده صیغه ، احق
لاری سراپا پروکر ماصاسی
رولن قادیمی ایدی ؟ . . . بر
سینده (ناپولئون) ک شخصی
شایلیر . بدن و قادن منشکی
ده وعینی زمانده رهاسی رفیق
ن جیره دن فصله جانیل حقیقه
ز بر سوز اولان بر شیشی ،
لاندر بارق ، اولدن کدینه بر
بر عمده و دستور ایدیندیکی

(آتلستان) . دیدم که :

— لیدی (ستا سوپ) ک کوزل محبسی میس
(ویلیامس) ایله ، مقیده کی (طوم) و (زیز قوم) آدل
درزی قادینلردن بکا بحث اینت .
(آتلستان) خطوط و حیهسی که وشدن حیف
بر جسمه کولدی .

— جوق صابینیزسک ، دیدی . اینترسک بر آقشام
اودامزده سولبرم . اونونیمال که شیمدی بر مرارک پاننده یزه
مائل تصنیف ایتمک دهاا این دره . فوق سلیمه مظایر خطالر
واردرکه انسان اونلری ارتکاب اینترسه دهاا این اولور .

..

یزه نوندر . بوراده بر قادن
اوله شوخانه بر عشوه ایله ،
بردقیته (آدونیس) ک موک
بو آخیق (زینب) ک موکبه

نحسی و محمد صحت بکل طرفدن مشرکاً و حوده کتیبیل (جروت
ولای) آدل منصل کتابک ایکسی جلدنن تلخیصاً نقل ایندم ؛
... (آدونیس) فیکه لیلک کوزل بر دلیقانی سورنده نعل
ایدیل بر مسودی ایدی . بر کون (ایخان) داظرنده کدرکی
حسود بر مسود طرفدن اولدورولدی . کندیس فوفال حاده
سعود روحسی (آستاره) داهده فوجاسی آرامش و کان
ایچنده کی جدیدی بولش و اورریه قابوبه فرهاد دهان ایض
و بزاق آبی سوکرا ایسمود ویرلش ایدی . هر سه صبحان
موسمه موقده ک خاطر طوی بوچک مراسم ایله تکوار ایدیلدی . . .

اتمه . ۱۹۹۸ نحی صیغه لرنده
(س) حقدکی شو سطر (رفیق

مادام (اورلوف) .
قارشیمده کی مخلوق ، بیرو
هرخلله معاشقه ویا کجه
اوکنده اساعه ایندیکی کور
مدرس ، بردارالفنون کر
شرح و ایضاح اینمکه قالفید
بودو ، باندی کی درسخانه
صلکنک چیزدیکی اشارارانی
مالک دکلدیر . آخیق جانسه
کنج هوپیا بر قادینک جانان
لب وروح ، حیانت عملیه سنه
ایشیمک خوشدر .

آسانک طوپرامی مس
سیاسته جورحوالی سفاهنو
بلمانوه توالی ایندیررکاا کر
حشتدن اضکاک ایدرسه ،
التحاق ایچوندر [۱] .

(۱) (زب) ه تاند مملو
حائب اولارق منه بجزر . (آدونی)

(آتلستان) دیدم که :

— لیدی (ستانهوب) ک کوزل مجبسی میس
(ویلیامس) ایله، معینده کی (فاطوم) و (زیزقوم) آدی
درزی قادیلارندن بکا بحث اینت .
(آتلستان) خطوط وجهیسی کهوشدن خفیف
بر تبسمله کولدی .

— جوق صایفیسزسک، دیدی. ایسترسه ک بو آقشام
اودامزده سویلرم. اونونیمیا که شیمیدی بر مزارک پاننده یزه.
مسائلی تصنیف ایتمک دهاها آبی دره. ذوق سلیمه مفایر خطالار
واردرکه انسان اونلری ارتکاب اینترسه دهاها آبی اولور .

..

نجی و عذیبت بکل طرفندن مشترکاً وجوده کتیریلن (بیروت-
ولایتی) آدی مفصل کتابک ایکینی جلدندن تلخیصاً نقل ایندم:
... (آدونیس) فیکه لیلک کوزل بر دلیغانلی سورنده تحیل
ایدیلن بر مصودی ایدی . برکون (لبنان) داهرنده کز دکن
حسود بر ممود طرفندن تولدورولدی . کندیسنی فوق العاده
سهون زوجیسی (آستارته) هاعده قوجاسنی آرامش ه قال
ایچنده کی جسدینی بولش ه اوزرینه قابوبه فریاد و فغان اینش
وبرقاج آی صوکر ایه میبود درلش ایدی . هر سنه صیباح
موسمده بوقفتک خاطرملری بو بولک مزاجم ایله تذکار ایدیلیدی . . .

نوی ساریکی زمانه قیورده .
ن صاوتمیزده صیغه ، حق
لری سرباز بره که محسی
زولن قدیغنی ایتمی . . .
یشنه (ایرتون) ن شخصی
ناییلدی . بدن و قلمن مشکلی
ه و غنی زمانه ریخی رفیق
چیرمندن فسه حتر حقیقه
بر سوز اولان بر شیشی ،
اندیرارق ، اوندن کدیبه بر
برعمده دستور ایدیندیکی

زه نولور . بوزلجه بر قدین
اوله شوخه بر عشوه ایله ،
بر دقینه (آدونیس) ن موک
بو آنجق (زهب) ن موک

تعمه . ۱۹۷۸ عجمی جیمزده
(ن) حقدمک شو سطرلی رفیق

معلم (اورلوف) ہو
 قریشمدہ کی مخلوق، پیرو
 ہر منزلہ معاشقہ و پاکجا
 اوکندہ اساعہ ایندیکی کو
 مدرس، بردار الفنون کر۔
 شرح و ایضاح ایتمکہ قانقید
 بودیو، پانندہ کی درسخانہ
 مسلکنک چیزدیکی اشارات
 مالک دکدر، آنجیق جانسز
 کنج ہوپیا بر قادیک جانہ
 لب و روح، حیات عملیسنہ
 ایشتیمک خوشدر۔

آسیانک طوپراغی مسج
 سیاستہ جورحوالی سفافی
 بالناوبہ توالی ایندیبرکا کر
 حشمتدن اشکان ایدرسہ،
 التحاق ایچوندر [۱]۔

[۱] (زب) ہ قائم معلومہ
 حاشیہ اولارق مند مجدو، (آدونیہ

(آتلستان) دیدم که :

— لیدی (ستانهوپ) که کوزل محبسی میس
(ویلیامس) ایله، معینده کی (فاطوم) و (زیزقوم) آدلی
درزی قادیلرندن بکا بحث ایت .
(آتلستان) خطوط وجهه سنی کهوشدن خفیف
بر تبسمه کولدی .

— چوق صایغیزسک، دیدی . ایترسه که بو آقشام
اودامزده سویلرم . اونوتیالم که شیمدی بر مزارک یاننده یزه
مسائلی تصنیف ایتک داها ائی دره ذوق سلیمه مغایر خطالر
واردرکه انسان اونلری ارتکاب ایتزه داها ائی اولور .



نجسی و محمد بهجت بکل طرفندن مشترکاً وجوده کتیریلن (بیروت-
ولایتی) آدلی مفصل کتابک ایکنجی جلدندن تلخیصاً نقل ایتدم :
... (آدونیس) فنیکه لیلرک کوزل بردلیقانی صورتده تخیل
ایدیلن بر مبدوی ایدی . برکون (لبنان) داغلرنده کزرنک
حسود بر مبدود طرفندن تولدورولدی . کندیسنی فوق العاده
سهون زوجه سی (آستارته) داغده قوجاسنی آرامش ، قان
ایچنده کی جسدینی بولش ، اوزرینه قایانوب ، فریاد و فغان ایتش
وبرقاج آئی سوکرا ایله مبدود دیرلش ایدی . هر سه صیجاق
موسسده بوقمه نکه خاطره لری بوبوک مزاسم ایله تذکار ایدیلیردی .

لبنان قصرينك صاحبسى

مادام (اورلوف) ہ بونلری سویل دیکی زمان باقیور،
 قارشیمده کی مخلوق، بیروت صالونلرته صیغه، اہ
 ہریفلرله معاشقه ویا کیجہلری سربا برپوکر ماسا
 اوکنده اضاعہ ایتدیکی کورولن قادینبی ایدی،،،
 مدرس، بردارالفنون کرسیستده (ناپولئون) لک شخہ
 شرح و ایضاح ایتکہ قالقیشاییلیر. بدن و قادن منہ
 بودیو، یاننده کی درسخانده و عینی زمانده ریاضی رف
 مسلکنک چیزدیکی اشارات جیرہدن فضلہ جانلی حقی
 مالک دکلدیر. آنحق جانسز بر سوز اولان بر شیبی
 کنج ہوپیا بر قادینبک جانلاندرارق، اوندن کنده
 لب و روح، حیات عملیہ سنہ برعمده و دستور ایتدینبک
 ایشیتمک خوشدر.

آسیانک طوپراغی معجزہ نموندر. بوراده بر قادی
 سیاسته جورجونالی سفاحتی اوله شوخانه برعشوه اہ
 بالناوبه توالی ایتدیبررکہ اکر بر دقیقه (آدونیس) لک موک
 حشستدن انفکالک ایدرسه، بو آنحق (زینب) لک موک
 التحاق ایچوندیر [۱].

[۱] (زینب) عائد معلومات مجله. ۱۹۵۸ نجی صیغه لک
 حاشیه اولارق مندر. (آدونیس) حقتده کی شو سطرلری رفیز

(آتلستان) دیدم کہ :

— لیدی (ستانہوپ) کوزل مجہہ سی . میس
(ویلیامس) ایلہ ، معیندہ کی (فاطوم) و (زیزقوم) آدلی
درزی قادیلرندن بکا بحث ایت .
(آتلستان) خطوط و جہہ سی کہوشدن خفیف
بر تبسمہ کولدی .

— چوق صایفیسزسک ، دیدی . ایسترسک بو آقشام
اودامزده سویلرم . اونو تھیلم کہ شیمدی بر مزارک یانئده یز .
مسائلی تصنیف ایتمک داها ائی درہ ذوق سلیمہ مغایر خطالر
واردرکہ انسان اونلری ارتکاب ایتزسه داها ائی اولور .

••

نجی و محمد بہجت بکلر طرفندن مشترکاً وجودہ کتیریلن (بیروت
ولایتی) آدلی مفصل کتابک ایکینی جلدندن تلخیصاً نقل ایتدم :
... (آدونس) فنیکہ لیلرک کوزل بردلیقانی صورتندہ تخیل
ایدیلن بر معبودی ایدی . برکون (لبنان) داغلزنده کززرکن
حسود بر معبود طرفندن تولدورولدی . کندیسینی فوقہ العادہ :
سہون زوجہ سی (آستارہ) داغده قوجاسنی آرامش ، قال
ایچندہ کی جسدینی بولش ، اوزریتہ قاپانوب ، فریاد و فغان ایتش
وبرقاج آئی سوکرا ایہ معبود دیرلمش ایدی . هر سنہ صیباق
موسمده بووقمہ تک خاطرہ لری بو یوک مزام ایلہ تذکار ایدیلیردی .

لبنان قسرينك صاحبهسى

مادام (اورلوف) ه بونلرى سويلديكى زمان باقيوردم.
قارشيمده كى مخلوق ، بيروت سالونلر تده صيصقه ، احق
هر يفرله معاشقه ويا كيجه لر نى سراپا برپوكر ماصاسى
او كنده اضاعه ايتديكى كورولن قادينى ايدى ؟ . . .
مدرس ، بردارالفنون كرسي سنده (ناپولئون) ك شخصنى
شرح و ايضاح ايتمه قالقشاييلير . بدن و قادن متشكل
بوديو ، ياننده كى درس خانه ده وعينى زمانده رياضى رفيق
مسلكنك چيزديكى اشارات جبريه دن فضله جانلى حقيقته
مالك دكلدر . آنجق جانسز بر سوز اولان بر شيشى ،
كنج هوپيا بر قادينك جانلانديرارق ، اوندن كندينه بر
لب و روح ، حيات عمليه سنه بر عمده و دستور ايدينديكى
ايشتمك خوشدر .

آسيانك طوپراغى معجزه نموندر . بوراده بر قادين
سياسته جورجونالى سفاحتى اويله شوخانه بر عشوه ايله ،
بالناوبه توالى ايتديرر كه اكر بر دقيقه (آدونيس) ك موكب
حشمتدن انفكالك ايدرسه ، بو آنجق (زينب) ك موكب
التحاق ايجوتدر [۱] .

[۱] (زينب) ه عائد معلومات مجله . ۱۹۴۸ و ۱۹۴۹ نجى صحيفه لك ده
حاشيه اولارق مند مجدر . (آدونيس) حقتده كى شو سطرلرى رفيق

سفيل برمسئله نك انكل اولديغنى دوشونمك !.. مرابجه .
جيره اسير اولمش عديم الامثال بر مخلوق ، بئلكنك اك
اي قسمنى ، اعتمادىنى ياواش ياواش فائب ايدهرك ، اوزون
ويا قيصا وعدملى بورجلرنى اوده مك ايچون صيقيشوب
قالش ، خلاصه ير يوزنده كى شيلرك اك سفيلي اولان
ايش آدامنك شكارى اولمش . سن بوكا نه ديرسك ؟..

— سنك بوكادار شدت طلاقته سوز سويلديكى
اصلا ايشيتمه مشدم .

(آتليستان) اوموزلرني سيلكىدى .

— حقير اولديغى بيلورم ، ديدى . وينه بيلورم كه
ياشى اللى بي تجاوز ايمه مش اولسه يدى ، بونلرك هيچ برى
باشنه كلزدى . اون ياش داها كنج بولونسه يدى ،
بونكته دوچار اولمامانك چاره سنى البته بولوردى .
دوغرومى ؟..

آكلاميارق (آتليستان) ك يوزينه باقدم . قهقهه ايله
كولدى . ومدهش برمهيز ضربه سسيه ، آتى دوكون
طاشلر آراسنده دولو ديزكين سوردى . آنجق بر كيلومترو
اوزاقده كنديسنه التحاق ايده بيلدم .

کونش بر قاج^۳ دقیقہ دن بہری ، قالین بولو طارک
آرقاسندہ محتفی ایدی . حرارت ، انفلاق ایتمہجک بر
بر فیرطنہ نہ فصل آغیر لاشیرسہ ، اویله ثقلت کسب ایتمشدی .
(آتلیستان) بر آہ چکدی .

— شیمدین ساعت ایکہ بہ گلش . ساعت بش بوچوقدن
اول (صیدا) بہ وارامایز . وقتدرہ حرکت ایدہلم .
آتارک بزى بکلدکلری یرہ قادار ، تہینی آغیر آغیر
ایندک . حیوانہ بیننجه ، (آتلیستان) دونوب ، (دارالتست) ہ
برکرہ داہا درین درین باقدی .

— انسان آجیق سوزلو اولمالی درہ دیدی . بوماجرانک
ہیسنده بالہایہ حاکم اولان نہ درہ ، بیلیرمیسک ؟ . بوپک
منفور و مستکرہ برشیدر : پارا .

دون کیجہ کی ملاحظاتی تخطر دن متولد بر ایچ
صیقینتسیلہ ، مبرلدا نما قبیلندن اولارق ،

— لیدی (ستانہوب) ثروتی تمامیلہ فائب ایدہرک ،
تولدی ، دیدم .

— اوت ، محو و پریشان اولدی . بو بوپوک نمشک
اوستہ آدلری آغزہ آلماناز برسور و حشرات اوشوشدی .
پک مدہش برطالعک حصول موفقیتہ بر قاج غروشلق

یوقی ، دیدی .

سنتان) لك یوزنی كوره میوروم، فقط
مدیكنی سخن ایدركی اولدم. لایید

ی .

نلادی :

مدن چاپقنلق ایچنده بوغولوق کلیور .
آقشام ضیافتی اكرام ایدرسك .
ررز . بو آقشام نه كوستره جكلر ؟ .
بیچككنك سری) ، آلتی فصل .
اشا اولمالی .

ایلہ ،

م ، دیدم .

بو فكر گلشدی كه مادام (اورلوف)
بولوندیغمزی ، حتی فرداسی كونی ،
خبروره جكلرنی امیدایدیوروی .
لئر) ك رفاقتنده بنم ایچون ناقابل
(میرامار) ده كچیرمشدم . مادام
مشكل الاعتراف حظوظات نفسانیه .

لبنان قصر بك صاحبہ سی

— جی قور قوندک ، دیدم .

چہرہ سہہ مقتادی اولان سکون لاقیدی عودت ایتشدی .

— جولانکدن منو نئیسک ؟ دیدی .

— پک منون .

— منون اولانقده سقلیسک . ظن ایدرم کہ بوسبروتزہ

حیاتمزدہ قطعی بر موقع اخذ ایتک مقتدردر .

— انشای عودتده هیچ برکله تماطی ایتدک .

•••

(صیدا) ده اوتومویلمز بزی بکلوردی . پینک

آترمزی (قلعة الطہارہ) یہ اعادہ خصوصندہ (حسن)

یاردیم ایدہ جک بر خدمتکار ، بو اوتونوییل ایله گلشدی .

— مادام (اورلوف) حرکت امرینی ویردی .

— ساعت حکمزدن برازا اول بیرونہ واصل اولوبوردی .

(آتلسٹان) شو فورہ (اوتل روایال) ده توقف

ایتمہ سی امر ایتدی . بز اوتلک اوکنہ کلینجہ ، ینہ

شو فورہ ،

— این ، دیدی . وینکا بر مکتوب اولوب اولمادیقی

— اوتلک اداره سندن صور .

— شو فورہ در حال عودتہ ،

لبنان

— هیچ برشی

— کارا کلقدہ (آتک)

— بو جو ابک خوشنہ کیت

— برطور ایله ،

— نہ ایلام ، دید

— تکرار سوزہ باز

— بو آقشام ایچ

— بکا (میرامار) ده بر

— صوکرا سینہ ما سیر اید

— بیاض فول مصری

— بو ، خلدجان آور برت

— براز سرت برطور

— امر لریگہ تاپ

— فی الحقیقہ ، بکا ک

— ایکمیزک بورادہ برابر

— مادمازل (آنکن)

— آلتی تی اول (وا

— نسیان اولان کیجہ بی

— (اورلوف) ی طلائیدان :

دى . (غريزو) نك يوزينه دقتله باقارق ،
جعلي صورتده باشي چنوردى .

م (اورلوف) لك بياض سواري قياتي بالعموم
للك هدف نظري اولشدى .

ن بيلمك ايستردم كه بدنن داهان بركين اولانلر
يقات ايتسولدى ، شودقيقهده مستغرق اولديم
مباهاته درحال قابيلمازلرميدى؟ ..

سوندى . و سينه مانك شريدى درحال ايشله مكه
برنجي فصل پيئجه ، (آتلستان) بر - يغارا

بو ، اميد ايتريكمدن چوق علدى بر سينه ما
ديدى .

نده ايكي آل كوزللك اوسته بايشدى .
بن ايم . كيم بن ؟ .. بول باقاييم .

اره دونه لك ، (ماروسيا) ي كوردم . مادام
لك حاضر بولونديفندن خبري بوقدى . خطاسنك
زارق ، بيم مهورانه طورم قارشيسنده .
مفتور دورووردى .

عفو ايدرسكز ، ديدى ، دقت ائجه مشدم .

سبیلہ ، بوراہ اوج ، دورت دفعہ گلشدم . بو برفاج ہفتہ
ظرفندہ نہ قادر حادثات اولدی !!.. شوہ شیکہ آباق باصمق ،
شیمدیکی چهرہ می (والتر) ک بکا اولدن سویلدیکی
چهرہ ایلہ مقایسہ اینکدی . بو مقایسہ یہ هر تورلو سوہ نیت
قاریشدرمفہ جهد ایتدی کمه رغماً ، کندیتی تیرہ مکدن
منع ایده مدم .

سفرہ تراچانک اوستندہ قورولشدی . جوق قالابالق
واردی . خصوصیلہ ضابطلر ، بر قسمی زوجہ لریلہ ، دیگر
قسی مؤسسہ نك مقنیہ ورقاصہ لریلہ برابر بولونویوردی .
پرظلمت دیکیزک اوستندہ صیجاق بر ملتہ اسیوردی .
روس موزیقا طاقیمی چالمقده ایدی . حاصلی روحہ یاقین
بر حمیت .

بیردن ایلک کوردیکم کیسه میر آلائی (آنکن) ک
معاونی استحکام یوز باشیسی (غریزو) اولدی . بری برمزی
هیچ بروقت چکه مدک . ظن ایدرم که (میشل) ده آرزوق
کوزی واردی . (آتلستان) لہ برابر (میرامار) . کلیشمک
نظردن قاچاجغنی امید ایتسیدم بیله ، شیمدی عکسنہ
قانع اولایلیردم . غریب شی ، بوقناعت بنم نشہ سزلکی

بیا هم ابدرك و بافوردی .

طایندریکری ، دیدی .

ایکم فلهیم - هته ، (آختن)

سهه توجوه ،

و متحد دهنز آفلامق

امزله ، دیدی . سری طایچه

رفدح شایبایا قبول ایتمک بری

..۲.

اجاده تکرار ظهور ایدیوردی .

ف اهمیت ورمهیش بی جیرال

بزه بافور و خط هیچ کیمه

وردی . اوله قاریشقی روسیندن

ل ایتمک ایچون (آختن) ن

..۳.

(جیرندن بوت کیلمش اولان

سنگ اوزادیمی فدحه شایبایا

نورده برسولیه حککر وار ..۱.

بازاه باقرق ،

اوت، ولر، دیدی . کندیمدن برصاوت طلب

ایده حکم .

- سره صاوت ایتمک الیه همون اولور .

- ایتمدیکم شوهر : مصره کیشک بشنده بر . قسری

تایمک برندن اضارآه اوراده نکا برادردهاها فذملر

مفاوله تکلیف ایتمکده بر . صد انگله حکومی صنفکراره

پول ند کره می ورممعلک خصوصنده بک شدنی حرکت

ایدیوردی . سی . . . سری بیکاشی (هوسون) له اکژا

برار کوردیکم ایچون ، خنده اوکا ایکی گه سولیه حککر

خطرله کدی .

(آختن) ،

-- ایکی دکل ، اقصا ایدره دورن کلمه سولره

دیدی . ن نصیب ایده حکم . پول ند کره کبری آلمسکر .

(آختن) ماروسیان فدحه یکیدن شراب

هولوردی .

- سره جوق تفکر اهرم ، مدام . صد بی مصور

کوردوکر . اوپون صراسی بکا کدی .

لش دقغه صوکرآه (ماروسیا) صعه مبداه

جینوردی . بیبیلردی که بوکجه اولی ونوع جا برندن

لنان

(آتلانز) ماروس

- بزی بری پر سر

بن صاحب لاشه شی

دوسرود دوسرود رقه

- سری باها اول

فرصتی انتهاز ایندم

فوق العاده مطوظم

منون اینک اینتریمیکز

الکتزین صیاسی تر

مادام (اورلوف) ک اطرا

اینکده ایدی . مرکس

تسم اینک جرأت ایدم

یورک ره نه استحصا

سجیرکلری لازم ایدی

طبعدی مقام (اورلوف

زوالی روس رفاعه

دولتوروری .

- استالک بوردا

(مروسبا) بکا

ستان) ماروسيايه تهسم ايدرك ، باقور .
زی بری برمه طانیدریکنز ، دیدی .

ماغیرلاشمس ، ابکم قالدیم جهتلو ، آنتان
دو غرویه رقاصه به توجهله ،

سزی داما اولی ، متمدد دمهله آفتاب
تهاز ایتیم ، مادمازله ، دیدی . سزی ظلم

مخطوظم ، برقدح شانباتیا قبول ایتکه
بی ایسترمیسکنز . . .

یق ضیایی تراچاده تکرار ظهور ایدریم
رولوف) ک اطرافه اهمیت ورمیشی بی جا

یدی . هرکس بزه باقور ، فقط هیچ کس
جرات ایده میوردی . اوبه قاریشقی بروشم

بده استحصالی ایتک ایچون (آنتان)
نی لازم ایدی .

مادام (اورلوف) حیرتندن پونه کیلین اولد
روس رقاصه سنک اوزاندینی قدجه تانید

یوروی .
احتمال که یوزباشی به بر سویله جککز وارید

(روسیا) بکا محترزانه باقارق ،
— ۳۵۸ —

— اوت ، وار ، دیدی . کنیدیستدن بر معاونت طلبه
ایده جکدم .

— سزه معاونت ایتکه البته ممنون اولور .

— ایستدیکم شودر : مصره یتک نیتندیم . تشرین
ثانینک برندن اعتبارآء اوراده بکا بورادن داما فائده لی بر

مقاوله تکلیف ایدلکده در . فقط انگلیز حکومنی منضکاره
یول تذکره سی ورمه مک خصوصنده بک شدتلی حرکت

ایدیور . سنی . . . سزی بیکیاشی (هوسون) له اکتریا
برابر کوردیکم ایچون ، حتمده اوکا ایکی گه سویله بیه جککز

خاطرمه کلدی .
(آنتستان) ،

— ایکی دک ، اقتضا ایدرسه دورت کلهده سویله
هریدی . بن تعقیب ایده جکدم . یول تذکره کنزی آیرسکنز .

(آنتستان) ماروسیا نیک قدحنه یکیدن شراب
دولدوردی .

— سزه چوق نشکر ایدرم ، مادام . فقط بی معذور
کور وکنز . او یون صبراسی بکا کلدی .

بش دقیقه صوکرآء (ماروسیا) صحنه ده میدان
چیقوردی . دینه بیلردی که بوکیجه اونی برنوع حما برندن

(آتلا)

—

بن ص

دوغرودن

—

فوق العاده

ممنون ایتلا

الکتر

مادام (اوو)

ایتمکده ای

تسم ایتلا

یومله بر فای

تمخیرکار

شیمدی

زواللی

دولدورور

—

(ما)

— اوت، وار، دیدی، کندیسندن بر معاونت طلبه
جکدم .

— سزه معاونت ایتمکله البته ممنون اولور .

— ایستدیکم شودر : مصره کیتیمک نیتندیم . تشرین
نک برندن اعتباراً ، اوراده بکا بورادن دهاها فائده لی بر
له تکلیف ایدلمکده در . فقط انگلیز حکومنی صنعتکارلره
تذکره سی ویرمه مک خصوصنده پک شدتلی حرکت
یور . سنی . . . سزی بیکباشی (هویسون) له اکثریا
رکوردیکم ایچون ، حقمده اوکا ایکی کله سویله بیله جککنر
برمه کلدی .

(آتلیستان) ،

— ایکی دکک ، اقتضا ایدرسه دورت کله ده سویله ،
ی . بن تعقیب ایدم جکم . یول تذکره کیزی آلیرسکنر .
(آتلیستان) ماروسیایک قدجنه یکیدن شراب
وردی .

— سزه چوق تشکر ایدرم ، مادام . فقط بی معذور
وکنر . او یون صیراسی بکا کلدی .

بش دقیقه صوکرآ ، (ماروسیا) صحنه ده میدانه
یوردی . دینه بیلیردی که بوکیجه اونو برنوع حایرندن

(آتلستان) ماروسيايه تسم ايده رك ، باقيوردي .
— بزى بري برمه طانتيديريكز ، ديدي .
بن صاغيرلاشمش ، ابكم قلاديفم جهته ، (آتلستان)
دوغرودن دوغرويه رقاصه يه توجهله ،

— سزى داها اولي ، متعدد دفعه لر آلفيشلامق
فرجه نفي انتهاز ايتمم ، مادمازله ، ديدي . سزى طانجهله
فوق العاده محظوظم ، برقدح شانپانيا قبول ايتمكه بزى
ممنون ايتمك ايسترميسكز . . .

الكتريق ضيايى تراچاده تكرر ظهور ايدييوردي .
مادام (اورلوف) ك اطرافه اهميت ورمه ييشى بي جبران
ايتمكه ايدي . هر كس بزه باقيور ، فقط هيچ كيمسه
تسم ايتمكه جرأت ايده ميوردي . اويله قاريشيق بروضعيتدن
بويله بر فائده استحصالي ايتمك ايجون (آتلستان) ك
تسخيركارلنى لازم ايدي .

بشجدي مادام (اورلوف) جيتندن پوت كيسلمش اولان
زواللى روسي رقاصه سينك اوزاتديني قدجه شانپانيا
دولورويوردي .

— احتمال كه يوزباشى به بر سويليه چككز وار . . .
(ماروسيا) بكا محترزانه باقارق ،

ملازم (پيفر)

— او حالده مير آلاى (ماره) بوكون (لامارتين)

واپوريله كليور ، ديدى .

سكز كونك ماذونيم يكي ختام بولشدى . بزم فقير

آشخانه ده كي يرمه دوندن بهرى گلشدم .

— نه وقت وظيفه سنى ايفايه باشلياجق ؟ ..

قيصاجه ،

— او بر كون ، ديدم . جنرال (پريور) ده عيني

واپورله كيديور .

(روش) بكا صورتى كه :

— (ماره) يى طائيرميسك ؟ ..

— خاير ، فقط بحثى جوق ايشيدم .

برسكوت حاصل اولدى . نهايتنده (روش) ،

— بر مادرا باز دها ، ديدى [۱] :

[۱] اصلنده كي sauteur (مادرا باز) صورتنده ترجمه

ايندم . (مادرا باز) فى الاصل (مطرا باز) در ، (ياغمورله

اوينيان) ديمك . او جوز زمانلرده بوغداى آلوب ، فوراللق

وقتنده كسب غلا ايدنجه ساتمق صورتيله منفعت پيشنده قوشان

ارباب احتكاره اطلاق اولونور . لسانمزه لفظى بر آزد كيشديكى ،

اويتا تمقده ايدى . ايكي شرق اويوتى ، تماشا كرلى حيران
ايدى جك صورته اويتادى .

(آتليستان) نظرينى (ماروسيا) دن آرميوردى .

— قيرمزي تحف ساچريله (ماروسيا) خوشه

كيديبور . عجا سن اونكله

بردن بره عنف ايله ،

— خاير ، جواخى وىردم .

— قيزما . بونكله برابر ، قيز سنكله سنلى بنلى قونوشويور .

— سكا تكرر ايدرم كه ، خاير .

— بو اولسه ايدى ينه موجب تعيب اولمازدى . زيرا

بركره داها تكرر ايدرم كه (ماروسيا) پك كوزلدر .

براز صوكر ، كيتمك ايچون آياغه قانقدق . سرپوشنك

اوستنده سواري دراغون ضابطرينك سياه شريدى

بولونان پك ياقيشيقلى برملازم ايله برقاچ كله تماطى ايتمك

ايچون ، مادام (اورلوف) قاپنك نه شيكندى توقف ايتدى .

تام بو آنده (ماروسيا) تراچانك اوستنده تكرر

كورونهرك ، قولمى طوتدى . وياواش سسه ،

— بو قاديته برداها هيچ كله ، ديدى . بنى قور قودويور .

ايچم دن كليوردى كه شانبا نيا سنى باشنه چالايم .

•••

(لومرسيه) كولوارك ،

— (مودوى) ، ديدى ، سزك شهادتكزى قبول
ايتم . اونى نادن سومه ديككنز بك معلومه .

— واي ، بكا دورت كون توقيف جزاي وريديكى
ايچونى ؟ .. او حركتمده بولونبونده ، سوگرا اوندن
بخت اچلك حقنى بوچرا بندن نزع ايتسين . يضا يوق ! ..
— منصف اولوكز ، و (كليكيا) ايله (چلوروس)
داغلارنده دوگوشمش اولانلره صوروكز . سزه بونئر
ديه چكلر كه . . .

— نه اهليقتي انكار ايديورم ، نه شجاعتى . اصرار
ايتديكم و اصرار ايتكدن ني هيچ كيسه نك منع
ايدمه چكى نقطه شودر كه مير آلاى (ماره) عسكرلر
انواعي آراسنده لك زياده استكراه ايتديكم سياسته مشتغل
ضابط نوعيه منسوب بولوناسيدر .

— (مودوى) مير آلاى (ماره) سزى توقيفى
ايتدى . . . ؟ . . . ديدم . مياننده بولونديكزى . . . ؟

— اوت ، (طولون) ده . ۱۹۲۰ سنه سنده سكرنجى
مستملكات آلاينده ايدم . (ماره) شهرده موقع قوماندانى
ايدى . ني بو صلاحيتله . . . خاير ، بووقه ني سزه نقل

دائما مافوق اولانلری شائستگی عمده انجانايتيش اولان

پوزباشی (لومرسيه) ،

— مير آلاي (ماره) دن بوصوله بحت ايتمکه حقه
پوقدر ، دیدي . حرب ائناسنده کی ترجمه حالی پا
پارلاقدر .

(روش) ،

— صلح زماننده کی ترجمه حالی ده اونودولمالی دیر
دیدي . (آينه) ك ، (رتو [۱]) نك قلم مخصوصی
صوگرا (آيزه) ، يارين قرال كليرسه (ورسای)
ايميراطور كليرسه (مالزون [۲]) .

پوز باشی (مودوی) ،

— اوت ، مير آلاي (ماره) هر نه صورتله اولور
اولسون ، كسب اقبال ايتمکه چالیشان بر آدام ، بر ا
ديسي در .

مثناسی ده توسع ايدرك ، علی العموم منفعت پهنده ، وساطت خيبد
ايه قوشانلره وصف تبيين اولشدر . قاموسلر زده (مطراق باز
دن محرف صورتنده کوستريليبورسده دونمرو دکل .

[۱] فرانسه حربه نظراننده بولوتيش ايکی ذات .

[۲] [آيزه) وؤسای جهورك ، (ورسای) اون دورديج
(لوتی) ايله خلغلريك ، (مالزون) وقتيله ايميراطور بيج
روزه نين ك سربلری .

بوكون طابورلره ايضاحات ومعلومات اعطاسى امر اولوندى .
 مجهول عسكره تعلق ايدن خصوصده طابورلك كافي
 درجهده معلوماتى بولونديغنه بحق حكم ايديليوردي .
 اعلى . قرارك متنى قطعى ايدى . بك اعلا قبول ايديم .
 فقط بو قرارك يالكز آنا وطن طابورلرينه تطبيق ايديله بيله جكنه
 حكم ايتكنده معذور ايدم . (ماداناسقار) ليلره (غابنا) دن
 بحث ايتكنه قالقيشمق بكاصوك درجهده كولونج كوروندى .
 بناء عليه نظارت طرفدن اشعار اولونان قونفرانس رينه
 ميعتمده كي افراده برچارىك ساعت مدت نشانگاه خطى ،
 ديكر چارىك ساعتده عمليات تطهيره حقنده معلوماتى
 محتوى برمصاحبهده بولونمغه قرار ويردم . وبونى متعاقب
 عسكرلى سربست ييراقارق صاووشدم . فرداسى كوني
 بك اركن قيشلايه كلديكم زمان نه خبر آلايم : بنم عزيمتمدن
 صوكرا ، موقع قوماندانى درحال عرض اندام ايدر . بنم
 زواللى افرادمدن قوغوشده بولايديكنك هيسنى على المعجله
 جمع ايله ، ايكي صف اوزره ترتيب ايدهرك ، بونلره (غابنا)
 حقنده سؤاللز ايراد ايلر . موقع قوماندانك آلدينى
 موحش جوابلرى كييورم . قراركاهدن چيقتجه ، درحال
 قلعه يه كيدهرك ، بكا اوراده تام دورت كون توقيف هادى
 يازمش .

ایتمه جکم . بونی بیلن (لومرسیه) شیمیدین کوله دن
قایلیمغه باشلیور .

(لومرسیه) ،

-- نقل ایدیکنز ، (مودوی) ، نقل ایدیکنز .

سویلك زحمتنه دکر . پك عجیب برحکایه در .

— باشقه لری ایچون بلکه عجیب . . . فقط هیچ

اولمازسه هر یک ماهیتی تقدیر ایدیرمک کی بر مزیری
واردر . (طولون) ده کی سکزنجی مستملکات آلاینه
اٹاشه اولونان (ماداغاسقار) لی عسا کر مفرزه سنک
قوماندانی ایدم . بوجهته بردرجه یه قادار استقلالم واردی .

۱۱ تشرینانی بایرامی بردن بره کلدی . مجهول عسکرک
نمشنی (طاق ظفر) ک آئنه و (غانبتا) نک قلبنی (بانته ئون) .
نقل ایتمک بوسنده قرار ویرلشدی [۱] . بو بایده
نظارتک تحریرات عمومیه سی ، تعلیمات اوستنه تعلیمات ،
نهایت (غانبتا) نک کیم اولدیغنی طایتمق ایچون اوکا دائر

[۱] (طاق ظفر) بارسده کی مدفن اعالی . (غانبتا) وفات
ایندیکی زمان بورایه دفن ایدمک ایستیلیمشدی . اووقت برجات
بولونان پدری اوغلتک مقطرای اولان قصبه ده کی عائله قبرستانه
کوموله سنده اصرار ایدی . حرب عمومیدن سوکرا ، قلبی
جسدندن تفریق ابله ، (بانته ئون) . دفن ایدلشدر .

وېټ دورت کون توقيف قرارم رفع اولوندى . (ماره)
 بو امره باش اکر . او جويان داغما باش اکر . اوت
 اما ، اون بش کون سوکرا ده بر قياتمدر توبدى .
 فرانسه جمهوريتک رجاله و مؤسسان طېنده کي تحريکات
 عسکريه يي متضمن بر سورو مقاله ، خزنه لره انتشار
 ايتمک باشلاى . مجلس صموئالجه استيضاح واقع اولارق
 حربه ناظرى اعتاد مسئله سى موضوع بحث ايتمک مجبور
 اولدى . جنرال (اورتولى) باشقا يره قالدېرلېنندن ، يټ
 دورت کونک موقوفيت عاديهم ، سکنز کونک حبس
 شعبده تحويل ايڤلدى . (ماره) ده بر آي سوکرا
 مير آلايئنه ترصيع ايڤلشدى . ايشته بو عيارده بر هر يټ .
 مباحثه لرى قطعى الحاق بر کله ايله تخلص ايتمکده
 صاحب دغا اولان ملازم (شيفر)

مه ظن ايعرم که يوز باشي (دومور) جنرال
 (پريمور) ک مسئنده قاله يدي داما زاده قازانيردى .
 بزه بوني ايدبيوردم . حتى بوکا او قاندار قاض
 ايدم که او اي قليلي جو جوخک ملاحظه سى بي اغضاب
 ايده چک ماحيتمه ايدي .

— بورایہ قادار (مارہ) نك خفتی تجاوز ایتمش
پكده كور میورم ، دیدم .

سه آمنسا ، دیدی . فقط (ماره) بی چكك
قوماندانك امرر ضابطه آوام اولدغه آی
بزم مسئلهدن قولاشنه بر بنده حیثیلاتم ، امرر
کیلیتی سخی او آقشام جنرالہ خیر وروی . مگر
گدیکنه قومیشم ، هم ده تام قومیشم . بو
(اورتولی) ایدی ، (لاروسی) لر ، (پاساغا
کروهندن بر آدم . جنرال (اورتولی) (مار
چوقلق سهومزدی . فقط (قورسیقا) لی اولدی
(غایتنا) دن بالخاصه نفرت ایدردی . (جنر
بالونجینک بهادر لگاری [۶] (ماداغاسقار) آد
(سالالو) قبائل زنجیه سیله ، (سوواس) لره قلم
ایچوئ حرب ایتمش اولدیقمزدن ، نظارتک امرر
آنا وطن عسکرینه تطلیق ایتمک جنرال قرار و

[۶] (غایتنا) اصلاً ایٹالیاندر . پدري (جنر
میرت ایتمدی . ۱۸۷۲ حرینده محصور اولان پارسا
چیقارق ، حمیت ملیتی تسبیح ایله ، مدافعتی بر ما
قدید ایتمک موافق اولدی ، (عینوه) لی بالونجی ای
ویو وقته به تلمیح اولونویور .

مواصلتلك ايلك ساعتده اوراقى تدقيق ايتمكه باشلامش
اولديني كورولوبوردى . پوروزسز سسيه ديدى كه :
— ذاتاً بولكده مذاكره ايده جكمز تصنيف اوزاقه
متعلق نقاط مستثنى اولق اوزره ، معاملاتك طرز تنظيمندن
دولايى سزى تبريك ايتمكه بختيارم . (بدوى مشايخه طابده
اثرى كوستره رك) بالخاصه بونى بك ابي بولديغى سزه
سويله ميه مناعده ايديكز . بو بوسبوتون شايان دقتدر .
(مير آلاى - شايان دقت - هجاليغى برى برندن آيتراق
سويلدى .)

أ كيدم .

— اولى دكليسكز ؟

— خاير مير آلايم .

— بلكه نشانليسكز ، دكلى ؟ ..

خفيف بر اشارت نفى ويزدم . مير آلايك كوزلى
اوزاق دوسيه لرنده ايدى . شيمديدن باشقا شيلر دوشونديكى
كورونوبوردى .

— اوبله استدلال ايديورمكه بن احواله كسب
وقوف ايتدكجه ، سز بووظيفه نك برايكي آي قادر بالفعل
آمري اولاجسكز . سزه چوق ، چوق كووهورم .

جزال (پريور) كمي به جمعه كوني پيندى . اونى
 كوتورن پوسته واپورينك حركتنى كوكلم نا قابل توصيف
 حزن ايله مالى اولدينى حاليه ، كوردم . نى بر كون اول
 يكي آمرمه ، قلبى عميق صورته متأثر ايدن تعبيرات
 ايله ، تقديم ايتمشدى .

فرداسى كوني محل مأموريتجه برممتاد ساعت دو قوزده
 كلدم . امر بر نفر ،

— يوز باشيم ، ديدى ، مير آلاى سزى شيمديدن
 ايكي كره صوردى .

مير آلايك اوداسنه فنا حاليه كيردم . مقن اولان
 ساعت دوام دو قوزدر . بو خصوصده كي ايلك توييخه بونكله
 مقابله ايتمكي تصميم ايتشدم . فقط هيچ بر توييخده بولونمادى .
 مير آلاى (ماره) اورته بويلو ، اشخاصى كيزليجه
 تدقيق و ترصد ايتك خصوصنده كنديسنه فوق العاده
 تأمين سهولت ايدن كوزلكلرينك آرقاسندن كسكين باقيشلى
 ايدى . قيرميزمتراق كوچوك بييني واردى . بكا ،
 — اوطوروكز ، ديدى .

آجيق و همان همان بوش اولان قاصانك ياننده كي
 يازمخانه سنك اوستنده ، دوسيه لردن بر ييغين واردى .

يازموسنك نهايي حلول ايديوردى . كونلر باش .
دوندورن برسرعتله قيصالمقده ايدى . (آتلستان) .
انتظاراً (بل ودر) اوتلك تراچاسنده اوطوردنن هر
كون ، عيني دقيقهده وعيني محلهده بر كون اول سهولتله
اوقومش اولدينن مكتوبلرله غزته يي آرتق سچهميوردم .
ياز سرپوشارى مقامنه ياواش ياواش قيش سرپوشارى
قائم اوليوردى . هر كون يكي بر صيفيه قاباققده ايدى .
بيروت ، سنجاي بر سبىك اورناسنده نظردن غائب
اوليوردى . وبكا اوليله كليوردى كه بوسوك بهارك سبى
بم قلبه كيبيور .

طال قوميسرلكه غايد اولوب ، بيروته نقل ايجاب
ايدن معاملات ايجون تشرين اولك اون دوردى تاريخ ،
تعيين ايدلشدى . بو ياز موسنك بر رقص هوا سبله
نهایت بولماسى ايجون ، مادام (اورلوف) آيك اون
اوجونجى كوني (قلمه الطهاره) ده بر ماسكلى پلو
ورمكى قرارلاشديردى . پك مشمع اولاجنى آكلا .
شيلان بوشنلكدن باشقا ، (صوفر) ده ، (حاله) ده ،

سىز كىشىلەرگە ئولجاغۇ. ئىشون قالاچقىزى ئامىد ئىتىدىكىم
بىر شى كىر دى . بۇ ئىدىن باشقا بىك بىر قاتتىكىز داھا وار : چولى
بىلىور ، غىرىجىنى سىوېلىورسىز . بۇ بۇك تىقۇ ، بىك
بۇ بۇك تىقۇ .

مىر آلاى (ماره) دوسىلرى تىبىدە دوام اىدىيوردى .
- سىزى آلىقۇمىيام . وظىفەك اىجاباتى يولدىدە
زمانىكزه اىستىدىكىز و جنرال (پىرىور) اىلە بىلكىدە
پادىقىز كى تىصرف اىدە بىلىرسىز .
بىن ھىنوز قاپنىك ئىشىكىندە اىكىن ، مىر آلاى بى
كىرى چاغىردى .

- ھا كىرچىك ، نىزدە اقامت اىدىيورسىز ؟..

- فلان مىلادە .

آدرەسى قىد اىدەرك ،

- بىك اعلا دىدى . ذاتاً بۇختىل دىكلىا ، قىط كىجە

مىحتاج اولورسىم سىزى نىزدە بولاجىسى بىلىك اىستىم .
كىندى استراحت شىخىم اىچون اولدىنى آكلارسىز .

یاز موسمنک نهایی حلول ایدیوردی . کونلر باش
دوندورن برسرعتله قیصالمقده ایدی . (آتلیستان) .
انتظاراً (بل وهدر) اوتلنک تراچاسنده اوطوردیغ هر
کون ، عینی دقیقهده و عینی محلهده بر کون اول سهولتله
اوقومش اولدیغ مکتوبلرله غزتهنی آرتق سچه میوردم .
یاز سرپوشلری مقامنه یاواش یاواش قیش سرپوشلری
قائم اولویوردی . هر کون یکی بر صیفیه قاپالمقده ایدی .
بیروت ، سنجابی برسیسک اورتاسنده نظر دن غائب
اولویوردی . وبکا او یله کلیوردی که بوصوک بهارک سیمی
بیم قلبمه کیریور .

حالی قومیسر لکه عائد اولوب ، بیروته نقلی ایجاب
ایدن معاملات ایچون تشرین اولک اون دوردی تاریخ ،
تعین ایدلشدی . بو یاز موسمنک برقص هواسیله
نهایت بولماسی ایچون ، مادام (اورلوف) آیک اون
اوجونجی کونی (قلعه الطهاره) ده بر ماسکلی بالو
ویرمکی قرار لاشدیردی . پک مشعش اولاجنی آکلا .
شیلان بوشلکدن باشقا ، (صوفر) ده ، (عالیه) ده ،

سزكشا كردكز اولاجغ. ممنون قلاجفكزى اميد ايتديكم
برشا كرد. بوندن باشقا بكا برفاقتيكنز داها وار: چولى
بيلور، عربجه يى سويليورسكز. بويوك تفوق، پك
بويوك تفوق.

مير آلاى (ماره) دوسيه لرى تتهبعده دوام ايدييوردى.
- سزى آليقويمايم. وظيفه نك ايجاباتى يولنده
زمانكزه ايتديككز و جنرال (پرييور) ايله برلكده
ياپديغكز كچي تصرف ايده بيليرسكز.
بن هنوز قاپنك نه شيكنده ايكن، مير آلاى بنى
كرى چاغيردى.

- ها كركچك، زرده اقامت ايدييورسكز:..

- فلان محله.

آدره سى قيد ايده رك،

.. پك اعلا ديدى. ذاتاً بو محتمل دكل يا، فقط كيجه

محتاج اولور سه م سزى زرده بولاجغى بيلمك ايتيرم.
كندى استراحت شخصيه م ايجون اولديغنى آكلارسكز.

اعلا مير آلايم، ديدم. سزه تشكر ايدرم .
 ، اصلا. تشكر ايدم جك بن ايم. باقلم ، ظالما
 جكم بعض شيلر داها واردى . ها ..
 لاي (آنكن) سزى مراق اينديكنى براز
 سويلدى . شكايه اينديكى سكوتكزى
 به عطف ايله سزى معذور كوسترمك
 ولوندم . لكن اونك نظرنده بر غاصب كج
 ستم . بر آقشام كيدوب كنديسنى تطمين

•••
 نى اعمال اينديرمك خصوصى صوك زمانه
 شدم. بالو كوني كلشدى. بن ايسه حالا پرووا
 صباح ساعت اون بره دوغرو بيروته ايندم.
 اينديره جك لباسى استصحاب ايله ، ساعت
 ده بن تزيدين چيقاركن ، مير آلاي (آنكن)
 شيمه چيقدى .

سزى كورمكله ايكمزده همان عيني درجه ده.

(بيروت) ده آرتق هيچ برشيدن بحث اولونموردى .
 خبر آلمغه مراقلى آدملىك مهاجمتنه بالطبع و در حال
 معروض قالم . « چوق خلق كله جكمى ؟ .. دومينو
 قيافته مساعده ايديه جكمى ؟ .. » لکن بو سؤاللرک بنم
 ضرورى اوقشاياجنى زمانلر كچمئدى . اونلرى بكا ايراد
 ايمك در ايتسز لکنده بولانلره كاه باردانه ، كاه قاجامقلى
 جوابلر و يريردم .

دعوتنامه لر ايلولك اوتوزنده اسطار ايدلمئدى .
 مير آلاى (ماره) كندينه كوندرلش اولانى آلدينى صباح
 بنى زدينه جلب ايدمرك ، و آلدينى دعوتنامه ني اوزادارق ،
 - ايشته بنى جدا محجوب ايدن براهتام نازكانه ديدى .

شيمدى يه قادار مادام (اورولوف) ى زيارت ايتدم . بو
 حالده بنى تخطر ايتمى داها بويوك دنلواز لقدر . آراكز
 پك اى دره ، ظن ايدرم . هم عذر ديله مك ، هم تشكر
 ايمك زحمتنى لطفاً اختيار ايديكز . اگر او آقشام داها
 مهم بر ايشكز يوقسه قصرينه برابر كيدرز . بن سزى
 اوتوموبيله آليرم . سزده بنى اوكا تقديم ايدر سكز .

بالو كيجه سندن بو قادار اول واقع اولان بر تكلفينى
 قبولدن قاجق بنم ايچون امكانسز ايدى .

- پك
 - اصلا
 سزه سويليه
 اوت ، مير آ
 اول تلفونله
 مشاغل وظيفه
 جساتنده
 كورونمك ايد
 ايديكز .

بالو اثواب
 قادار اهال ايتم
 ايتدبره جكم .
 تبديل قيافت
 دورت راده لر
 بردن بره قار
 برى برم
 صيقيلدق .

او ، تس

لوب بزی کوز مدیکز، دیدی.

دیدم .

اولدینی کاغد پک قیصا ایدی .

رأنتکه ، بیاض ایپکدن قوجامان

سارقپوردی . (آنکن) بونلری

ه سویلر کبی، یاواش سهله ،

لو بوکیجهدر ، دیدی .

ایجاباتیله معذور کوسترمکه

نم ایچون مشکل ایدی .

شل) ائی میدر ؟ .. دیه صوردم .

(نیره دی . وباشنی اندیشه لی بر

نورنده اصل بودر، دیدی . پک

ر پاکت واردی . فقط کوجوچوک

ایچوندر ، دیدی . اوت ، بعض

تدارک ایتمم .

— خسته می در ؟ ..

— اوت ، وخیم هیج برشی یوقدر . هیج اولمازسه

وخامت اولمادیننی امید ایدیورم . بیلیرسکزکه بو، سوریهده

کیردیکی اوچونجی یاز موسمی در . جالب تعجب دکل ،

دکلی ؟ .. فرانسه ک هواسی اونی چارچابوق آباغه قالدیرر .

اوکرده کی تشرین نائیده . ..

وقورقا قورقا تکرار ایتمدی .

— تشرین نائیده .

— بونکه برابر موسم شیمدی کافی درجهده قابل

تحملمدر ، دیدم .

— اوت ، دیدی . فقط حالا سیوری سینکر وار .

بیلیرسکز، کوجوک سیوری سینکر . اکانجه جینلکک

آغلری آراسندن ایجری کبریور .

بردن بره برسکوت حاصل اولدی .

— درحال (عالبه) یه می چیقاجسکز ؟ ..

— اوت، میر آلام . باسزه، اداره یه می کیدیورسکز ؟ ..

— خایر ، اومه دونوبورم . (میشل) بی بکلپور .

(آنکن) حادثا یالواران برنظرله باقدی .

— سزه بونی صوروشم ، عجله ایشکز یوق . ، اوه

- خلی زماندر کا
- بن ، ککک لیرک ،
- ایش ، وظیفہ
- بالو ائوایک صارلمتر
- سیاہ آطلسدن کنیش ؟
- بر دوکھ طیشاری بہ ص
- کوردی . کندی کنید
- یا ... اوت ، با
- حرکتی وظیفہ نک
- جالیشقمده دوام ایتمک
- مادمازل (مید
- میر آلائی (آنکن
- طور ایله ساللادی .
- بی مراقه دو
- آئی دکل .
- یک ای دکل ؟
- میر آلابکده التده
- بر باکت .
- بو ، (میشل)
- ادوبه که شیمدی کیدوب

ی تکلیف ایتمک ایچوندی، دیدی.
سزی کورمکله ممنون اولور .
میردم ، میر آلام . فقط ساعت بشه
، تکرار اوغراق مجبوریندهم ..
کون بیرونه دونه جکیز . سزیکا
ب اوکلن بیکنده بولونتی بن رجا

ایدرسه کتر، دیدی . نه وقت آرزو
زکه سفرده بیرکنز حاضردر ...

ایمز فالاشدینی کوردم . کندینسه
و کندینه نه قدار بنض ایندیکی

زرل اولسون . سزی آیفوییمیم .
ون میر آلام . مادمازله میشه

۹ ایریلیر آیرماز دونوب باقدم .
نجفزی پرماعنده سانلابوردی .
اوموزل .

بوملاقانک بنده براقیدینی حزن بنفور ، (طوبخانه)
میدانده بی (طایه) یه ایصال ایده جک برواسطه نقلیه
تخریبسه قوبولدیمن زمان ، خبرحینلغه تحویل ایتدی . کچ
قالمشدم . بوتون کرا اوتوموبیللری دها اول سیلوب
سوپورمشلردی . نهایت فنابرا اوتوموبیله ، دوردنچی را کب
اولق اوزره ، بیندم . مالو اوابم دیزلرده ، عبوس بر
چهره ایله ، برکوشیه اوطوردم .

شهردن یکی چیقمشدق . براسم بردن بره نظر دقتی
جلب ایتدی . یول رفیقلم اولان سوریه لی ایکی شبقه
کنج کندی آرالزنده قونوشویورلردی . مادام (اورلوف) ک
آدینی تلفظ ایتمشلردی .

قولاق قاپارتدم . وجدانمده کی عذاب برآنده فائب
اولدی . کنج سوریه لیلر قونوشدقچہ بنده آرتان غصه
و کدرک یاننده اوعذاب وجدانینک نه اهمیتی واردی ؟ ..

نصل آدام اولدقلری در حال آکلادم . باقامامورلرندن
ایدیلر . نه ما کینه سنک چرخه پرچنلشمشجه سنه آپیشان
شوفوردن ، نهده بالخاصه بندن اندیشه ایجه رک ، کندی
آرالزنده کال سرستی ایله ایچیلنده کنی سویلیورلردی .
فرانسز ضابطری آراسنده صریحییلن اوقدار آزکه : ..

قدار بکا رفاقت ایچم کن

ظن ایدرم که (میشل)

— مع المنونیه

کلك اوزره در. دائره

فقط یارین دکلی ، اوبر

مساعده ایدرایمز ، کلو

ایده حکم .

— نه وقت آرزو

ایدرسه کنر . بیلرسک

اولکی کی .

بو کله ی تلفظ ایدر

نه درجه ده آجیدیسی

اگر بیله بیله بی . . .

— هایدی ، اوغ

— اوغورلر اول

عرض نجات ایدرم .

آرلوق . میرالار

سوقای اینیور ، وپا کن

آه . . . چوکش زاوالی

لك بنده بر اقدینی حزن منفور ، (طویخانه)
 ، (عالیه) به ایصال ایده جك برواسطه نقله
 بولدیغ زمان ، خیر حینلغه تحول ایتدی . کچ
 بوتون کرا اوتومویللرخی داها اول سیلوب
 دی . نهایت فنا بر اوتومویله ، دوردنچی را کب
 ، ، بیندم . وبالو اثوابم دیزلمده ، عبوس بر
 برکوشه اوطوردم .

، یکی حیقمشدق . بر اسم بردن بره نظر دقتی
 ، . یول رفیقلم اولان سوریه لی ایکی شیقجه
 آزارلنده قونوشورلردی . مادام (اورلوف) ك
 ایتمشردی .

قبارتدم . وجدانمده کی عذاب بر آیده غائب
 نج سوریه لیلر قونوشدجه بنده آرتان غصه
 ده او عذاب وجدانینك نه اهمیتی واردی ؟ ..

دام اولدقلرخی در حال آکلادم . باقمامورلرندن
 ما کینه سنك چرخه پر چنلشمشجه سنه باپشان
 ، نه ده با الحاصه بدن اندیشه ایتمهرك ، کندی
 ال سرستی ایله ایچلرنده کنی سوبلیورلردی .
 بصری آراسنده عربجه ییلن او قدار آز که !!

قادار بكا رفاقت ايمه كزى تكليف ايمك ايجوندى، ديدى.
ظن ايدرم كه (ميشل) سزى كورمكه ممنون اولور .

— مع المهنويه كليردم ، مير آلايم . فقط ساعت بشه
كلك اوزره در . دائره يه تكرار اوغرامق مجبور بندهم .
فقط ياريز دكل ، اوركون بيروته دونه جكز . سز بكا
مساعده ايدرايمز ، كلوب اوكلن ييكننده بولونمى بن رجا
ايدم حكيم .

— نه وقت آرزو ايدرسه كز ، ديدى . نه وقت آرزو
ايدرسه كز . بيليرسكز كه سفره ده يريكز حاضر در ...
اولكى كى .

بوكله يي تلفظ ايدرايمز فنا لاشديغى كوردم . كنديسه
نه درجه ده آجيديقى و كنديه نه قادار بنض اينديكى
اگر بيله بيله ديدى ! ..

— هايدى ، اوغورلر اولسون . سزى آليقويمايم .
— اوغورلر اولسون مير آلايم . مادمازله ميشله
عرض تحيات ايدرم .

آيرلق . مير آلايه آيريلير آيرلماز دونوب باقم .
سوققى اينور ، وبا كتهجيزى پارماغنده سالانيرودى .
آه ! .. چوكش زاواللى اوموزلر .

بوملاقا

ميداننده بخ

تجربيسه قو

قالمشدم .

سو پور مشلر

اولق اوزره

چهره ايله ،

شهر دن

جلب ايندى

كنج كندى

آدي تلفظ

قولاق

اولدي . ك

وكيرك يانت

نصل آ

ايدلر . نه

شوفوردن

آرالانده ك

فرانسز ضا

- اونوتما... (بقاع) ده كي اراضيسي كنديسنه قاليور.
 - هانكي (بقاع) ده كي اراضيسي؟ .. بوني ايكي آيدن
 فضله بر زمان اول صانديني بيلمورميسك؟ ..
 - نه سويليورسك؟ ..
 - كرچك، صاتمق ايچون باقايه امرورديكي زمان
 سن ماذون بولونيوردك. اراضى صانلدي، (شكري).
 و بدلي مادام اورلوف كاملا (مصر حده خانسي) ايشيله،
 (زقازق) ايشنده قوللاندی .

- دلمی ایدی؟ ..

- بو بويله .

- او حالده كنديسنه نه قاليور؟ ..

- هيچ كي برشي . دفت ايت كه (باقودي روما) دن
 اخيرا استقراض ايتديكي مبلغك فائضی آيك اون آتيسنده
 اوده مكه مجبوردر . سنكله بحث ايدر م كه پارين دائره يه
 عودت ايدنجه، مادام (اورلوف) ك مودو طانه (باقو)
 مدبري طرفدن اسطاز اولونان اعتراضنامه يي بولاچمز .
 بك معجمله، بر جوق اطوار و اوضاع ايله، فوتوشو بورلردی.
 در حال و يريلن جوابلره قاريشدرد قلري اصطلاحات فينه

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .
 كنجيله ايتديكي بونوت و بيليمورميسك
 نه حبالله بونوت و بيليمورميسك
 نتي محضه بونوت و بيليمورميسك

(زقازق) ايتديكي حلاله نيمی .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

لبنان قهرنگك صاحبي
 ايجمه قور بيليمورميسك
 بيليمورميسك .

بی خطبات تھائی

اشک شہتہ بہت

تاخیر ایچہریک، مہ

ایستوریہ، محرمہ

خضدیہ، وضینہ

صرف ایتمہ .

لوقزیک بری ،

- دینک کہ

دیکری ،

- لوکا (بور)

تحویلاتی صواب ،

قنیور، بیسی .

- اوت ، باقہ

ساعت اوچہ دوغر

ایچون کوندری . لو

سعدہ ، قون عنوا

- اکر ساتیہ

- اولہ اول

- دیسز آ ،

بندم براقتن بر مکله ی آرائقده کسرهک،
 برلردی . بویله بوداقلرله داهافضه
 بهدوام ایملری ایچون اونلرله باغیرمق
 حسابالرنده اونلری توقیف ایتمک
 محافظه ایچون بوتون اعتدالدمی

قازق (ایشی فنا حلاله، دیدی .

• - آتلستانک - آدینی ذکر ایندی
 • تحویل ایتمکدن باشقا یا باجق برشی
 ی وارمیدر ؟ ..

صاحی حوادته مطلع اولور اولماز ،
 نجیبی مادام (اورلوف) ، اخطار
 اوچ آیدن بهری صیقیشدیر یوردی -
 یوردی . اوخ اولسون .
 سه آئنده نه قالاچق .

یوزده سکیز .
 بشان اولدی ؟ ..

- اونوما ..! (باقاع) ده کی اراضی کندیسنه قالبور .
 - هانکی (باقاع) ده کی اراضی ؟ .. بونی ایکی آیدن
 فضله بر زمان اول صاندیغنی بیلمیورمبسک ؟ ..
 - نه سویلیورسک ؟ ..

- کرچک ، صاتمق ایچون باقایه امر ووردیکی زمان
 سن ماڈون بولونیوردک . اراضی صایلدی ، (شکری) .
 و بدلی مادام اورلوف کاملاً (مصر حده خانه سی) ایشله ،
 (زقازق) ایشنده قوللاندی .

- دلیمی ایدی ؟ ..

- بو بویله .

- او حالده کندیسنه نه قالبور ؟ ..

- هیچ کبی برشی . دفت ایته که (باقودی روما) دن
 اخیراً - تقراض ایتمیکی مبلذک فاضی آیک اون آتیسنده
 اوده مکک مجبوردر . سنسکه بحث ایدرم که یارین دائره به
 عودت ایدنجه ، مادام (اورلوف) ک مودوطانه (باقو)
 مدیری طرفندن اسطار اولونان اعتراضنامه بی بولاچقر .

پک معجبه ، برچوق اطوار و اوضاع ایله ، قونوشورلردی .
 درحال و بریلن جوابلره قاریشدر دقزلی اصطلاحات فیه

بني خلیجان تفکرات

اشک شاقسه باشلیق

تاخر ایتمک، مکلا

ایستوردم. حرمانه

مقصده ، وضیعی

صرف ایتم .

اونلرک ری ،

— دیمک که (ز

دیگری ،

— اوکا (بوراد

تحویلاتی ساتوب ، نقد

قلبور ، دیدی . خبر

— اوت ، باقا ،

ساعت اوجه دوضرو

ایچون کوندردی . اونی

سعه ، قادین عناد اید

— اکر ساتابیلیر

— اولسه اولسه

— دیسه ک آ ، پر

اوتوموبيلك كنارى اوستندن قالديروب آتمقدن بنى يالكز
داها زياده ديكاهمك آرزوسى منع ايندى .

اودامك بولوندينى خانهك اوكنده توقف ائمهسى
شوفوره امر ايندم .

رياس بي بايان بكا مستولى اولويوردى . مدت عمرمه
هيچ بروقت بوقدار بدبخت اولماديفمه يمين ائمهسى شو
دقيقهده ايستسه لردى ، ايدر ، و حاتم اولمازدم . آلايفم خبرك
عواقبى اولدن كورمك بيم ايچون قابل دكلى . بونكه
برابر فئيع اولاجفنه قانع ايدم .

غيرشعورى وحس طبيعى ايله برچكمه يي آچارق ،
كنارلرى سياه چيزكىلى مکتوبلردن متشكل بردسته اوراقى
تماماً آلام .

بونلر والدمك مکتوبلرى ايدى . تکرار اوقومغه ،
داها دوغروسى ايلك دفعه اولارق ، اوقومغه باشلام .
چونكه برمى قانچيقلقدن وقور قديلم شيلرى كورمك
خوفندن ، برچوق فقراتى اوقومادن بگردم : بوققرات
والدمك حيات حاضر مه تعلق ايدن انديشه لريله ، كيتدكجه
قانماقلى شكل آلان مکتوبلرمك قضاالندن شكاياتى
متضمن ايدى . بكا قارشى اظهار ائمهك جرات اينديكى

لئان قصرينك صاحبسى

بني شياشيرهتمقدمه ايدي . لكن مكالمه لرينك معناسى كافي
درجه ده واضح دكلى ايدي ؟ ..
شكرى عناد ايده رك ،

— مادام (اورلوف) پاراسنك هپسنى تك بريره
ياتيرمياجق قادار ايشنى بيلير ، ديوردى . بزدن باشقا
باتقاردهده مودوماتى وار .

— ممكن . فقط بيسك ليرالقي ناچيز بر مبلغ ايچون
صوك آى ، اوچ كونده يازديغى اوچ مكتوبى هر حالده
خاطريكه كتير . بويك ليراي قبض ايچون كنديسى بالذات
كلدى . دوشونمكدن نفسى منع ايده بدم ، فنا علامت ،
ديدم .

— يا قصرى ؟ ..

— بوتون مملكته اويوكى اوستنه آلمغه راضى اولاجق
برمشترى كورويور . بيسك ؟ .. اوقصر ك قيمتى يالكز مادام
(اورلوف) . كورهدر .

— يا اونوتديغك مجوهراتى ؟ ..

— صحيح ، مجوهرات وار .

— سن كورورسك . براقاونى . بويله برقادين ايچون
دوشونمك زحمتنى اختيار ايتيم . اودائما ايشنى بجره بيلير .
ايكىسى برلكده معنالى صورتهه كولديلر . اونلرى

لبنان قصرينك صاحبه سی

ملبوسات مصارفی ده ادخال ایتکه مجبور ایدم . بو قادر
کبارانه اولاجغنی اولدن دوشونه مدیکم بر معیشت یوزندن
او نوع مصرف لاینقطع آرتقمده ایدی . حاصلی جزیرانده
موازنه شهریه م اوج ، درت بیک فراتی آچیقله قاپانیوردی .
تموزک کی ایسه سکز بیکه قریب ایدی . چولده کچن ایکی سنه
ظرفنده تصرف ایتدیکم پارا بر جمله ده آریدی .

ثروت شخصیم حفته بر قاج سوز سویلک زمانی ،
ایواه که ! . . . کسدی . بن ابونک یکانه اولادی ایدم .
والدهمک الی بیک فراتی جهازی ، فضله اولارق ،
(دوردونی) ده چکیلش اولدینی خانه سی واردی .
پدرم ایسه بر ضابطه کوره پک جسم ثروت اولان بش
یوز بیک فراتدن براز فضله پارایه مالک ایدی . بو مبلغ
ثلثی ، بردن یره نقل خانه ایله ، بنم تحصیل و تربیه م مصارفی
بلغ ایتشدی . دو قوز سنه اول پدرم وفات ایتدیکی زمان ،
والدهم بنم حسابلری بکا ویرمک ایستدی . او وقت
بکا بر نوع جانا وارلق کورونن بو فکری شدتله رد
ایتشدم . بو دورت یوز بیک فراتی والدهمک یداداره سنده
براقدم . سنه ده یوزده دورتله ، بش آراسنده متحول ،

لبنان قسرينك صاحبسى

عنا بلك يالكز بونلر اولدقنه بن امين اولاجق قادار والدهمى طانيردم . باشقا تورلو مؤاخذاتي ده وار ايديسه ده نزاكتى وكبارلى اظهار ايتمكدن اونى منع ايدىوردى . ايسته بنم دوشونديكم اوكم ايدلش عنا بلرايدى .

معاشمك مصارفى تسويه قطعياً كفايت ايتديكنه نموز ايندن بهرى كسب اطلاع ايتشدم . بونى اولدن كورمك قابل دكلى . يرونده يرلشديكم ايلك كونلر سوزده بر بودجه تنظيم ايتشدم . بومصارف منضمه به داخل اولان اوتوموبيل مصرفلرينك يكونى مدهش بررقه بالغ اولغه باشلامشى . صوكر (آتليستان) له طيشارى به چيقيشلمز اولمشدى . بر آقشام ويا سحور ييكنك مصرفى لاقل دورت ليرا ايدى : سكسان فرائق . بو موازنه سزلكلر آراسنده قاركده حصه اشتراكى واردى . بك نادر اوينىوردم . فقط نه ديهيم ، بر (بريج) ويا (پوكر) او يونى ماصاسنه اوطور مق مجبور يتندن قور تولا ماديقم ده واقع اولمقدمه ايدى . وارداتى وسط درجه ده اولانلر ايجون بونوع تجار بك نتايح ضروريه سى معلومدر . قازانيلدينى زمان بو بر فضله پارادر كه در حال دومان شكلنده نابود اولور . فائب ايديلنجه ده ، حوايج ضروريه نك بر قسمى اوچوب كيدر . بو حساب

بني تشويق ايجمكدن تبراً ايله برابره شمدي به قادر
 آلنان فائضك اوج مثليه بيرونده وهر تورلو تأمينات مطلوبه
 مقابلنده استقراضه طالب بولقده اصلا مشكلات اولما ديفني
 تأمين ايتدي. امان ياربي! نه مزعج ايضاحاته كيريشمكه مجبور
 اولو يوردم. و بو ايضاحات حياتده كي برنوع انتظام سز لنگ
 جزاسي در. (پوسته) سواقاغنده برخان واردى. تجار تخانه
 و مغازه لرى محتوي اولان بويوك ابيه به شرقده (خان)
 ديرلر. (پوسته) سواقاغنده كي خانك مدبرى كندى
 بناسنده بعضى تعديلات وجوده كتيرمك ايستيوردى.
 و بو مقصدله اوج يوزنيك فرائق تحرى و ترهين ملك ايله،
 يوزده اون ايكي فائض تكليف ايدييوردى. بو بابده
 بعضى كيسه لرك معلوماتنه مراجعت ايتدم. هپسي متحداً
 بني تأمين ايتديلر. بو شرائط داخلنده پارايي تيمه ايجمك
 فائده سنى والدهمه آكلاتقى ايجون مشروح و مفصل بر
 مكتوب يازمقده آرتق هيچ برانديشه حس ايجدم.
 والدهم هيچ بر سرزنشده بولونما يارق، ايلك پوسته ايله
 پدرمك ثروتى يدتصرفه توديع ايتدى. بو حادته آغستوس
 اور تاسنده واقع اولو يوردى.

ينه بو آغستوس آي بكا مصارف عظيمه يي مستلزم

امین کوچوک بر اراد کثیر بیوردی . والدہم بنم بارامی
 اہتمام ایلہ سرمایہ بہ قلب ایدہرک ، فائضہ یاتیر مشدی .
 چونکہ بن شیمدی بہ قادر کندی معاشملہ اکتفا ایتمشدم .
 والدہمہ کلینجہ ، حاصلاتی معیشتہ بالغامابلیغ کفایت ایدن
 بر اراضیدہ باشامقدہ اولدیقتدن ، جهاز آچہسنک فائضی
 ہر سنہ مصرفنہ کفایت ایدردی . داہا حاللیجہ بر معیشت
 اختیار ایتمکہ اونو تشویق ایتمہدیم ، بو تشویقک تاثیر
 اولماجغنی ییلردم .

بوساعتہ شرق قریب ، الکتجر بہ سز آداملردہ نیلہ ، بر
 صراف زوختک انکشاف ایتمکدہ اولدیتی بر مملکتدر . بولہ
 شیرلہ اوغراشمقہ یکسہ بندن آز ہوسکار اولاماز . لکن پارا
 اختیارکنک سوقیلہ ، بکا سنوی آلقدہ اولدیغ اون بش بیک
 فرائق کی ناچیز بر تبتلقدن زیادہ ، ثروتہ فائض و نما تاملین ایتمک
 فکری کلدی . فکری (آلبر غاردافووی) آدلی ولبناتلی
 بر ایش آدامنہ آجدم . بو آدامہ ہر طبقہ خلق آراستدہ
 براز تصادق ایتمشدم : (آلبر غاردافووی) دہ حقیقہ
 داہیانہ بر کار کذارلق کورووردنم . ثروتک یاتیرلش
 اولدیغی فائض مقدارخی کندیتسہ سولدیکم زمان کوزدن
 قاجاخق صورندہ ، کیزلی کولدی .

بتمك نكبتنه اوغرامدم . وقايى سراپاحقيقت
 ساح ايدييورم . تاكه كيتدكجه تزايد ايتمكده
 ن مؤسفه يي ايجاب ايده جك هيچ بر شيك
 غنه حكيم ايدلسين . بنى مدافعه ايده جك كرى
 دكلامده صااتاشمقندن كرى قالمبورلردى .
 قاچ ، قاچ دفعه لر صباح ويا آقشام بيمكلىنه
 بنى سوق ايدن طيبى برعلو جنابك شخصه
 ، زياده خصومت جلب ايتديكنى فرق
 شو كفران نعمت قارشيسنده قالدنم زمان .
 كز مكدن ايتدى . صوكر اياواش ياواش
 ي تاثير ايده رك ، بنده انصافسز اولدم .
 ، سرت ، حدندن فضله آلتنغان ووهام
 تحوكل فرقنه وارييوردم . وشو اطلاق
 خصمه تعلق ايدن عدم ممنونيتى آزالتمق
 ن ، آرتديرييوردى .

لمت خيلى زماندن بهرى چوكشدى . بن
 اغين مکتوبلر مكم اوستنده دالغين دالغين
 دوام ايدييوردم . ساعت شيميدن
 . بر لانا ياقدم . و آغير آغير حاضر لائمه

اولدیغندن ، نامه مرهون اولان ملی قارشلیق کوستره درک ،
 اوتوزبیک فرائق استقراض ایتمک مجبور اولدم . حقمده کی
 جیله کارلنک بیتمز ، توکنمز اولدیغی تحقق ایتمکده
 دوام ایدن (آلبر غاردافووی) واسطه سیله بو استقراضی
 عقد ایتمشدم . شو مذاکرات و معاملاتدن (روش) ک
 قولاغنه برکله جیتلاندیم . عدم تصویب متضمن برطوریله ،
 اوموزلری سیلکمکه سوزه باشلادی . (روش) ک
 فکرینه کوره ، اوچ صنف بشری وار ایتمش که دائماً
 آلدادلق اونلره مقدر ایتمش : باباسلر ، اختیار قیزلر ،
 رده ضابطلر . فقط بکا تأمینات اولارق ، ویریلن رهنی
 اوکره نیجه ، براز تصحیح فکر ایتدی . بو سره بالکتر
 (روش) ی محرم ایتمشدم . کتومینه امین ایدم . بو
 مسئله نک ، اطرافه ترشحله ، اولدجه تحریف و توسیع
 ایدیله رک ، دیلرده دوران و محاوره لره زمین تشکیل
 ایتدیکنی ایشیدنیجه فنا حالده مهوت اولدم . جنرال
 (پریور) بونی بکا ایما ایتمشدی . تکون ایدن شایه لرک
 بدخواهلقدن عاری اولمادیغی ده دیگر متعدد علامتلردن
 آ کلامشدم . ینه اوزمانده برکیجه پوکر اوپوننده ایبی
 بیک فرائق قازانارق ، فرداسی کیجه دورت بیک

فرائق غائب ا
 شکلنده ایض
 اولان تفسیران
 بونده بولونمادی
 امید ایده بیلا
 آرقاداشارمی
 دعوت ایتمک
 میلان و محبتدن
 ایده میوردیم .
 بو بی اولایلا
 سجه مه اجرا:
 سریع الانفعال
 اولمشدم . بو
 دیکر لرینه و ش
 شویله دورسوا
 اودامه ظ
 ایسه دارما د
 دوشونم کده
 نی یه گلش !

قله سنك تپه سنه قادار تنوير ايدلمش اولان (قلعه الطهاره)
 جمال يولنك ديرسكندن ظلمت ايجنده بفته قارشيمزه
 چيقينجاء نه منظره حاصل اولدى!.. صباحك ساعت
 اوچنه دوغرو (قلعه الطهاره) بش دقيقه ظلمته مستغرق
 قالدقن صوكراء العاب نارينه نك بيك تورلو الوان صاغاناغى
 آلتنده بردنبره نمايان اولونجاء باغچه ده وحوليه صيقشوب
 قالمش اولان چشيد چشيد لباسرله تبديل قيافت ايتمش
 آداملردن متشكل ازدحامدن حيرانلق اظهار ايدن برصيحه
 يوكسدى .

تام بو دقيقه ده ياننده قيرمزى آطلسدن بالو ائوابى
 كينمش برى وار ايدى . قولدن طوتديغنى حس ايتدم .
 ائى طانيديلم برسسه ،

— يا!.. يا!.. بوتون بوشيلر آراسنده، حالا كوزل
 قادي دوشونمكه امكان بولو يورميسكز؟.. ديدى .

باردانه جواب ورهرك ،

— بو خصوصه مترخ اولكز ، ديدم .

كوز قاماشديران بر (دوغاره س [۱]) قياقتيله ملبس .

[۱] اسكى (جنوه) و (ونديك) جمهوريتلرينك رئيسينه

doge و رئيسلرك زوجه لرينه ده dogaresse دېرله دى .

لبنان قصرينك صاحبه سي

باشلادم. بالو ائوانجي كيندم. آه... منحوس مسخره قياقي،
مستغرق اولديغم غم و غصه يي برقات داها نصل آرتديرسيور
ايدى . (والتهر) بو قادار چابوقى حقلى چيقاچقدى؟ ..
سانك اولديغم بولك نهايتنده اوچوروم بولونديغنى كشف
ايچون عجباً نه پايمشدى؟ .. بو آندە نه (والتهر) له، نه
ديكر لريله مشغول اولمغه وقم يوقدى... كندى آرالرنده
سويليه جكلى شيلرك نه اهميتى اولور . بنم يالكىز بر
دوشونجهم واردى: (آتلىستان). ويالكىز برغايه. واردى:
(آتلىستان) ي االدن قاجيرمامق . بو غايه يه وصول ايچون
هيچ، هيچ رشى يوقدى كه بن اوني اجرايه مقتدر اولماديغنى
حس ايتيمش اولاييم .

كيجه نك ظلمتنه آجيلان نجره نك اوكنه بر صاندايه
سوروكله يرك، اوطوردم ولانپاي سوندوره رك، مير آلاي
(ماره) نك كلوب بنى آلاچنى ساعته مقتور ومقهور
انتظار ايتدم .

صباحك ساعت دوردى ايدى. صوك دعوتيلير يكي
كيتمشدى . وسوريده هيچ بر زمان بو قادار پارلاق
وحسن مرتب بر مسامره كورولمه مشدى. خندقندن حاكم

— اوراده ميسك؟. ديدى . كله بيليرسك . يالكنزم .
(آتلستان)ى تووالت ماساسنك اوكنده او طورمش
بولدم . مجوهراتى چيقارمق اوزره ايدى .
— سويله باقالم ، هپسى يولنده كيتدى دكلى ؟..
ديدى .

— حيران ايدمك صورتده .
بكا آينه نك ايچندن تبسمله باقوردى . هپچ كيمه
اونى انتخاب ايتديكى قيافت ايچنده طانجامشدى نطن ايدرم .
بن اونى كورونجه ، درحال (لامارتين) ك شو صحيفه سنى
خاطر لادم :

« قادينك باشنده بياض برصاريق ، آلتنك اوستنده
« باشنك هر طرفندن اوموزلرينه دوكون ارغوانى رنگده
« بوندن بر شريد واردى . صارى رنگلى اوزون ركشمير
« شاليه ، بياض ايسكدن بك كينش برتورك انتارىسى وجودى
« سراپا هم ساده ، هم عظمتلى قيوريلرله صاريوردى .
« كوكسنگ اوزرنده بو ايلك انتارينك بير اقدىنى آچقندن ،
« رنگا رنگ ايران قاشندن ايكنجى بر لباس كورونمكده
« ايدى . صارى مشندن اطرافى ايك ايشلمه لى تورك
« مس و پاوجارى بو كوزل قيافت شرقيه نى اختوا ايدىوردى .

منكشە رنكى قىغىدىن بىر مەسكەن بىر قەدىن كۆيۈپكە
طاھىرى .

— بىن كىم ، بوزىشى (دومبور) ؟ ..

— ۋاھ ، مەنم ، نە بىلەيم ؟ .. قەش سىز بى نەل

تاھىدىكىز ؟ ..

— آ ..! بىك قولاى . موزقەنى ايلارە ايەنە بىراز

اول امىر وردىكىكىزى كوردىكىم زمان طاھىشىم . مەنم

(اورلوف) كى شىرقاۋان مەھتار باقىشىم . نە قىتەندىم ؟ ..

— بىلەيورم .

— آول ، عىب ! .. نە قەدار نەشەرك طورى .

سىزىلەنمە كىز كىم بىلەر ؟ ھا ..! بىلكە بىكىنى (ھوبىون) .

لوندىن سورمە كىدىيورم .

تەورە ،

— آوت ، او بىلەر ، دىم .

دەوتىلەر داغىلمە باشلادىنى زمان (آلتىستان) كى

لۈدەنە مەنل كۈچۈك اودايە التەجا ايتشىم . اوتوموبىل

دودوكلرىك سىرى ، اوزاقلردە بىرى بىرى مەنەب

كىلەيكى ايتتىم . سوكر اودانك قايسى آجىلوب

قاھىدى . مەنم (اورلوف) ،

قطيفه دن ياريم ماسكلي بر قادين كلوب بكا

، يوزباشي (دومور)؟ ..

مادام ، نه بيلهيم ؟ .. فقط سز بنی نصل

ك قولای . موزيقي اداره ايدنه براز
سزى كورديكيم زمان طانيشدم . مادام
ن ائوانی نه قدار يا قيشمش . نه قيافته در؟ .

يب ! .. نه قدار نشئه سزك طورى .
لير؟ . ها! .. بلکه بيكباشى (هوبسون).

سيورم .

بيلير ، ديدم .

غه باشلاديني زمان (آتليستان) ك
رك اودايه التجا ايتشدم . اوتوموبيل
ى ، اوزاقلرده برى برنى متعاقب
صوكرا اودانك قايسى آجيلوب
(وف) ،

— اوراده ميسك ؟ . ديدى . كله بيليرسك . يالكزم .
(آتليستان) ي تووالت ماساسنك اوكنده اوطورمش
بولدم . مجوهراتى چيقارمق اوزره ايدى .
— سويله باقالم ، هپسى يولنده كيتدى دكلى ؟ ..
ديدى .

— حيران ايده جك صورته .

بكا آينه نك ايچندن تبسمله باقوردى . هيچ كيمسه
اونى انتخاب ايتديكى قيافت ايچنده طانيامشدى ظن ايدرم .
بن اونى كورونجه ، درحال (لامارتن) ك شو صهيفه سنى
خاطر لادم :

« قادينك باشنده بياض بر صاريق ، آلتنك اوستنده
« باشنك هر طرفندن اوموزلرينه دوكونلن ارغوانى رنگده
« يوندن بر شريد واردى . صارى رنگلى اوزون بر كشمير
« شاليه ، بياض ايبكدن بك كنيش بر تورك انتاريسى وجودى
« سراپا هم ساده ، هم عظمتلى قيورمغله صاريوردى .
« كوكسنگ اوزرنده بوايلك انتارينك بير اقدىنى آچيقدن ،
« رنگا رنگ ايران قاشندن ايكنجى بر لباس كورونمكده
« ايدى . صارى مشبندن اطرافى اييك ايشلمه لى تورك
« مس و باوجارى بو كوزل قيافت شرقيه ي احتوا ايدى يوردى .

منکشہ رنگلی

طاقبندی .

- بن کیم

- واللہ ،

طاقبندیکنز؟ ..

- آ! .. پل

اول امر وردیک

(اورلوف) ک شرف

- بیلیمورم

- آبول ، ع

سزیمزسہ کز کیم پیا

اوندن صورمقہ کید

تہورلہ ،

- اوت ، او

دعوتلیلر داغیلہ

لوداسنہ متصل کوچر

دودوکلرینک سسار

کسیلدیکنی ایشیتدم .

طاقبندی . مادام (اورلوف)

كئىدىن بەرى يالگىز بو باپوشلرى
 ۋەكى سەولتولطاقلە قوللانئوردى،
 (ك قىياقتى (شىرقە سىياحت)
 نىن) بو بولدى تىصوئىر ائىدر . مادام
 او صورتلە كىنىمك آرزوسىندە

ئىدەكى ارغوانى صارىغى يىكى
 آرقاستىدە بولونئوردىم . و آينىدە
 بىكى كورئوردىم .

ئىدى .
 بوق .

ئىدى (ستانئوب) ى (جون) دەكى
 ، . موسيو (بىرئىشا) بونى مقىدما
 ئىدە يالگىز قىياقتە ئىلاق ائىدىن
 ئىدىئور . وەلە ئاظرە كلېركە (لامارتىن)
 ئودە ملاق اولمش . فقط يازدىغىكى ،
 بىر سارسە طرىدە دكل ، اسكى
 ئاقساقلى آستانىدە ، مئزئى باشاكرن

— سؤالى تىكرار ائىدىئورم : نەكوار ؟ . .
 — اھىتىلى بىرىشى دكل . (زقازق) ائىشىنئوردىم .
 ائىشى كرىنكلىكى ياولاش ياولاش چىقارئوردى .
 — دىمك كە خىرك وار ؟ . .
 — خىرم وار .
 — سكا دئىدىلر كە بن . . .
 — اوت ، پرىشان اولمشك .

كلەبە اعتراس ائىدىمى . يالگىز شونى سولدى :
 — زاوللى دوستم ، شو حقىمى تىدئىق ائىدە جىسك كە
 بولمە چىركىن ، عادى شىلرلە هىچ بوقت جانكى سىقمام .
 ئىدى (استر) ك قىرمزى سارغىسىلە اوئىنا ئوردى [۱] .
 — اودە پرىشان اولمشدى ، ئىدى [۲] . لىكن —
 (آتلىستان) بورادە تىبم ائىدى . او بو حالە اوغرا دئىمى
 زمان بىدىن داھا ائىختىيار ائىدى .
 بوجلە مدهش بىر تئىد ائىلە ئىلو ائىدى ؛ تىقىب ائىدىن
 جملە مىناسىنى تىمىن ائىدى :

[۱] ئىنى ئىدى (استر) ك سارغىسىلە قىلئىدا ائىمال
 ائىدىرئىكى سارغى ائىلە اوئىنا ئوردى .
 [۲] بوندىكى (او) ئىنى ئىدى (استرئىنا ئوب) دد .

• آفاق قابریخی ، کنجلی

• استعمال ایتمش برکیم

لیدی (ستانوپ

آدلی کتسابنده (لامارت

(اورلوف) ده مطاق

بولونمشدی [۱]

(اتلستان) آلت

چقارمشدی . بن دائما

خی کیم لیجه ترصد ایند

براز عبوسته ،

— نهك وار ؟ . .

— هیچ بر شیم

[۱] (لامارتین) لیدی

اترواگاهنده زیارت ایتمشدی

حجاب ایتمش اولدیندن ، بو

سطلری نقل الیه اکتفا

لیدی (ستانوپ) . بر

سرکدشنجو قادینی شاعر ،

تروت واحتشامک بیانده

زیارت ایتمشدی .

پيان ، ايترا ايتاما ، (بوکا بن کنديم
روم) ، سي غالب ايتديکمه جوق

، (آلتان) ..

اجم .

تپورسک ؟

(دوشوزور کي کورونک ،

ديدي . سي جون صاحب ايده حکم ..

ن (آلتان) .. سو بک ، هيسي

هيسي دوشو دم . ديک (آلتان) ،

بيوره . سکا صل اصاح ايدهم ..

ل براستقا وار . وسي سويورم .

سويوره . بوي بالکر شيمدي

يات اجمري ايتري بک ..

اسم اسي . (زورف چوردک

س ايدهم) ايدهم ايدهم ايدهم

ايدهم ايدهم ايدهم

ماشني او کوزل جيلاق اوموزه دايامشدم تيزه ديکي
حسن ايدي کي اولدم . (آلتان) ميرلانيه کي ،

- سوکيز حکم .. ييلرسک که بوتمکس دکا در ،
ديدي .

تمکس دکي ! .. بوجوان وره حککي اولدن بيلوردم .

مضر اونوردم . سر سفت (آلتان) ، سر بست ، سر بست .

بوزده سکا سوله ميمه ماصمه ايد : اکر تروتنک اطده

بولنده استعمال ايده بيلرسک بيم ماملکمي آل . سي بوزي

قبول ايتمک بکا فرش هبورسک . ايته ، و ايته ..

خود مودو هه مه ، اسهام و تخويلانک باقا مضموسلري ،

اقرم تيزه بک ، حردامدن چيفاردم . ملکا بر صسراق

هر و ميترک ، نصر فريک ، اور تاحالي و نامو سکاراه رميشنک

بريکدره بيلديکي تروتن .

فونس (اورلوف) فاشلري چاتارق ،

- و .. ديدي .

- بونم ملک اولدیم برادر . اوچ بوز بيلک فرانسه

و .. بزم ، اون نش کوه قدر بوز بيلک فرانس داهي

.. آل ، آل .

.. مادام (اورلوف) ايتايلياز بر حرکتده

- بکا ایتر ا

کوچ حل ایله اینتایر
آحیا حیم .

- نودیورسک

- جوق آحی

- نمدیک ایله

مدام (اورلوف

- اولان اولدی

- اوت ، بیو

سویٹک زمان کلدی .

بی دینک . سکا پاولر

زنکین دکم . فقط کور

پری ا . . . نه قدر

آکبورم . توجید

مدام (اورلوف)

ماجراسی رود بره

قوللائش اولدی

باشى او كوزل چيلاق اوموزه داياشدم يتره ديكى
حس ايدر كى اولدم . (آتلستان) ميرلدا نير كى ،
— سه وكيلى جكم ! . . بيليرسك كه بويمكن دكل در ،
ديدى .

ممكن دكلى ؟ . . بوجوابى ويره جككى اولدن بيليوردم .
مغير اوليورم . سربستك (آتلستان) ، سربست ، سربست .
بونى ده سكا سويله ميه مساعده ايت : اكر ثروتكى اطده
يولده استعمال ايده بيليرسه ك بنم ماملكى آل . سن بونى
قبول ايتمكه بكا قارشى مجبورسك . ايشته ، و ايشته ! . .
تقود مودوعه مله ، اسهام ونحو يلاتمك باقفا مقبوضلرى ،
اللم يتره يهرك ، جز دانمدين چيقاردم . بلكه برعصراق
محروميترك ، تصرفلرك ، اورتاحاللى وناموسكارانه برميشتك
بريكديره بيلديكى ثروت .

قوتنس (اورلوف) قاشلرى چاتارق ،

— بونه ؟ . . ديدى .

— بونم مالك اولديقم بارادر . اوج يوز بيك فرانغه
ياقين بر مبلغ ، اون بش كونه قادار يوز بيك فرانغم داها
اولاجق . آل ، آل .
صوصدم . مادام (اورلوف) ايناييلماز بر حركنده

ك

.. جكم؟

له هيسنى

تلستان؟

ايديم؟

يوريورم

سيميدي

..؟

بورديك

اجمفرك

— بكا ايستر ايتان ، ايستر ايتانا ، (بو)
كوج حال ايله ايتايورم) ، سنى غائب ايتدي
آجياچم .

— ندييورسك ، (آتلستان) ؟ ..

— چوق آجياچم .

— نديمك ايتيورسك ؟ ..

مادام (اورلوف) دوشونور كي كورونور .

— اولان اولدي ، ديدى . سنى نيچون ضايع ايد

— اوت ، نيچون (آتلستان) ؟ .. سويلك

سويلك زمانى كلدى . هپسنى دوشوندم . ديكه (آ

بى ديكه . سكا يالوار ييورم . سكا نصل ايضاح .

زنكين دكم . فقط كوزل براستقبال وار . وسنى سا

بارى ! . . . نه قادار سه وييورم . بوئى يالكز :

آكليورم . توحيد حيات ايمه مزى ايسترميسك

مادام (اورلوف) تبسم ايتدى . (ژوزهف پا

ماجراسنى بردن بره نخطر ايتدم] [۱] . زاوللى آ

قوللاشم اولديني كله لرى استعمال ايد ييوردم .

[۱] ۳۱۱ نجي صحيفه به مراجعت .

ياشليجه بر افندي ايله برلكده رقص
ايمدكمي؟ . . .

..؟ بوتون كيجه سنكله رقص ايتمكه
او كولونج اختياري؟ . . . صورته ايكي
مامرمق قالمشدي .

(كوله رك ،

! . . . ديدى . اما براهيم كورمش اولوردك .
تيار دكلدر ؛ آنجق الله سكز ياشنده در .
زانندن موسيو (كراتوپولو [۱] ايكي ، اوج
ليراسي ايرادي واردر .

و كرا ؟ . . .

اسي نه اولسون ؟ . . .

مقندن قورقوبورم . واي ! . . سن بو عجبو به
سك ها ؟ . . .

(كوله رك ،

واش ، داهايواش سويله ، ديدى . اونكله
يوق ! . . موسيو (كراتوپولو) نكلده

Rétrato رويجه (كراتاتك اوغلو) ديمكدر .
لسانده (بونوز) مناسنه كلير .

بولونووردی، آلر می یا قالا یارق، او می شدی، حزرین بر تسمه،

— بیلر میسک که بنم شمیدیکی حالده تادیه اینکه

مجبور بولوندیغ مقدارک ربی بوجز دانده یوقدر، دیدی.

— باغبرارق دیدم که :

— بونی ویررز، صوکراده هپسنی بیر اقارق، هپسنی

صانارق، بنله کلیرسک .

— سنکله می ؟ .. سنکله ها ! .. یاورم، عیابر

شینی هیچ دوشوندکی ؟ .. سهودیکک قادینک دبدبهسز

باشایا ما بجنی ؟ ..

خشونتله دیدم که :

— هانکیسنی ترجیح ایدیورسک ؟ .. دبدبه یی می،

بیمی ؟ ..

ذاتاً سن آرتق ایکینسه ده مالک اولیا جقسک .

— سنی آلدادن، احتمال که، بودر، بر آز اول،

یاواش سسله، اولان اولدقن صوکر، سنی نیچون

ضایع ایدم جکم ؟ .. دیدیکی ایشتمدکی ؟ ..

— نه اولاجق ؟ .. آ کلامیورم .

— سکا آ کلانغه چالیشاجم، بو آفشام قپودان پاشا

قیانته کیرمش

ایتدیکمه دقت ا

— فصل

یلته ن او قابا،

کره طوقات آت

(آتلیستان

— صور

اولا او قادار اخ

اسکندریه متجا

یوز بیک انکلیر

— پکی

— صوکر

— آ کلا

ایله می نه ولنه جک

(آتلیستان

— داما یا

نه ولنکمی ؟ ..

poulo [۱]

(کراته) یته او

لبنان قصرينك صاحبهسى

قیاتنه کیرمش یاشلیجه بر افندی ایله برلکده رقص
ایتدیگمه دقت ایتدیگی ؟ . .

— فصل ؟ . . بوتون کیجه سنکله رقص ایتدیگمه

یلته نن او قابا ، او کولونج اختیاری ؟ . . صورته ایکی
کره طوقات آتامه رقص قالمشدی .

(آتلستان) کوله رک ،

— صوص ! . . دیدی . اما برایش کورمش اولوردک .

اولا او قادار اختیار دکلدیر ؟ آنجق اللی سکز یاشنده در .

اسکندریه متحیزانندن موسیو (کراتوپولو [۱]) ایکی ، اوج

یوز بیک انکلیز لیراسی ایرادی واردی .

— پکی صوکر ؟ . .

— صوکراسی نه اولسون ؟ . .

— آ کلامقندن قورقویورم . وای ! . . سن بو اعجبیه

ایله می نه ولنه جکسک ها ؟ . .

(آتلستان) کوله رک ،

— داها یاواش ، داها یاواش سویله ، دیدی . اونکله

نه ولنکمی ؟ . . یوق ! . . موسیو (کراتوپولو) نکده

[۱] Kératopoulo روجه (کراتانک اولو) دیمکدر .

(کراته) یته او لسانده (پینوز) مناسنه کلیر .

لبنان قصرينك صاحبه-ي

بولونووردى. آللرمى ياقالايارق، اؤپمىشدى. حزين برتېسلا،

— بيليرميسك كه بىم شمسيدىكى حالده تاديه ايتىمكه

مجبور بولوندىغى مقدارك رېبى بوجزدانده يوقدر، ديدى.

— باغىراق ديدم كه :

— بونى وىررز. صوكراده هېسنى بيراقارق، هېسنى

صانارق، بىمله كليرسك .

— سىنكله مى ؟ . . . سىنكله ها ! . . . ياورم، عجاىر

شىنى هېچ دوشوندىكى ؟ . . . سهودىكك قادينك دېدېسىز

پاشاياماياجنى ؟ . . .

خوشونتله ديدم كه :

— هانكىسنى ترجيح ايدىيورسك ؟ . . . دېدېبىمى،

بىمى ؟ . . .

ذاتاسن آرتق ايكيسنهده مالك اولمايچىسك.

— سنى آلدان، احتمال كه، بودر. برآز اول،

ياواش سىسلا، « اولان اولدقن صوكرام، سنى نېچون

ضايع ايدىجكم ؟ . . . ديدىكى ايشىتمدىكى ؟ . . .

— نه اولاجق ؟ . . . آ كلايورم .

— سكا آ كلاتمغه چالشاچم. بو آقشام قېردان پاشا

— بيل كه سني اوكا ورمكدنسه تولدوروم، ديدم.

(آتلستان) مقنور بر طور ايله ،

— ديكه ، ديدى . نه ايسترسك باپارسك . فقط

باسيا قالب شى ايستهيم . تكرر ايدرم كه هيچ بروقت

واز كچه جكم شيلر وار . - اوداسندهكى بيك تورلو

تحف و تقاضى كوستزهرك - ، شو ، شو ، شو .

بر گله ايله افاده ايديم : سوس . بو ، بكا سنك وصف

اينديكى ظن اينديكك عشقندن زاده مربوطدر . بونسز

بن نه اولورم ؟ . بنم قدار كوزل و بندن دها كننج او

خدمتجيزلم اولدى . ايسته سويديكى سويطم . سنى

توحيش و تدعيش ايدن نعدو ؟ . موسيو (كراتوپولو)

كلوب كيچي طارضة دن باشقه برشى اولياچق . آكليورميسك ؟ .

ثروق امرمه تابع اولونجا ، آلى آيدن اول كندى ثونى

اعاده ايجزسم فوق العاده حيرت ايدرم . بو زمان طرفنده

سنى مواخذة ايدم حكرفى و سكا آجياچلرفى ظن ايقه .

سنى شيطانك برى ظن ايدم جكلر . آلى آى كچهده ...

بو (قلعة الطهارة) ده آبرى بر خدمت مردوده واردر .

بو جام موسيو (واسيل) كى بر آدامك بوچه خروج

قايليريه التواضعايدى اولسه كرك . فانا موسيو (واسيل)

شہسز اک زیادہ ایستدیکہی بو ایسده مشہ شید
داہا قیصہ وعده لی بر عملیہ دن عبارتدر .

- سکا پارای اقراض ایده جگمش ؟ ..
- بکا اقراضی ؟ .. بده دوغرو تمیر دک
- او حالده کیتدیکہ داہا آز آکلورم .
- کرچکی ؟ .. بی حیرتده بیراقبورسک .

آبی آرا .

اعضام سراپا تیزه مکہ باشلادی . سسی قویہ ا
چالبشارق ، دیدم کہ :

-- براز اول بکا د سنی نیچون ضایع ایدهم ؟
دیدک .

- اوت نیچون ؟ ..

غیج میدان جدالز حالته کلن آینه نک ایچ
(آتلستان) بی ترصد ایچمکده دوام ایدیوردی . یوا
سسلہ ،

- یا نیم ! .. بولہ برعب و طاری قبول ایده جکم
تک بردقیقہ اولسون ، نصل دوشوندک ؟ .. دیدم .
قوتس (اورلوف) جان صیفیتیسیلہ اوموزل
سیلکدی .

بونى سكا سويلك ايستهم . بلكه سنى بوش

نورور .

ريرم ، سويله .

دام كه ايستيورسك ، سويليم . بو كون آيك

نر . يكرمى برنده استانبولدن بر تلفرافنامه

تلفرافنامه شخه مك الك كوچوك بر بارچاسنى

ن ، نى بودردلرك هيپسندن قورتاراجق در .

، يكرمى برى مى ؟ .

ن ، اوكون (اوده سا) پوسته سنك استانبوله

در . (آذربيجان) ده بر ميليون آلتون

ه قيمتى حائز مالكانهم وار . (سوويت لر

يلىر . شيمدى تفليسده بولونان جمال پاشا ،

توسط ايده رك ، فعاليتها چاليشيور .

آدامله ادامه مناسبتى ايتك ؟ .

ه اونندن شكابت ايت . اكر موفق اولورسه

پاكيژه محافظه ايده بيلمهك اونك سايه سنده

(اورلوف) كولى . (پاكيژه) صفى اوكا

كلش اولمالى ايدى . ديدم كه :

پك آبی در، سنی تامین ایدرم. نیم زاواللی (زقازق) شرکنمك
 رقیب مسمودی اولان (طنظه باموق شرکنی) نك مجلس
 ادارمی ریسی در. صوك اندیشه لریکی ده دفع ایتمك ایچون
 سویلم که موسیو (واسیل کراتوپولو) بی بکا تقدیم ایدن
 نیم متروپولیدمدر.

(آتلستان) کوزلرنی قبادی.

— مع مافیہ بو اختیارک سلاح ظفری آلتندن کچمک
 خوشمه کیدیور ظن ایتمه [۱]، دیدی. بو محققدر که بن
 بوکا شو شرط ایله قرار ویره جکم که اگر ...

— فصل اگر ...

[۱] بو جله نك اصلی بودر :

Ne crois pas pourtant que cela m'amuse de
 passer sous les fourches caudines de ce vieillard.
 اسکی روماده غالبلرک موکب ظفرنده مغلوب حکمدارواسرا
 قلیج آلتندن کچمک صورتیه تذلیل ایدیلردی. بو اسم خاص ایله
 وقت تازیجه به تلمیحاً، Passer sous les fourches caudines
 تعبیری بالاضطرار قبول اولونان پک مصرفی و مستلزم عیب و عار
 شرائطه اطلاق اولونور بونی (سلاح ظفری آلتندن کچمک)
 صورتنده ترجمه، مدلول اصلیبی آکلاشینجه، موافق اولور
 ظن ایدرم.

— خایر
 بر امیده دوٹ
 — یالوا
 — ما
 اون دوردی
 آلابیلیرم. بو
 فدا ایتمکسز
 — آیک
 — اوز
 یوم مواصافه
 روبله دن زیاد
 بونی حجز ایتمه
 بو حجزی رفعا
 — بو
 — کل
 سنک بی
 اولاجق .
 قونقس
 پک توحاف

اوکاسوئی که مجبور دکلام. سکنز کون، بو وعده بکا سلامت
 کوروندی . معاملات صرافیه ایله بورس و قارجیلنگ
 قاعده اساسیه شکنده جاری بولوندینی بر مملکتده مالک
 اولدیغ اوچوز بیک فرانسی بر میلیونه قلب ایتمک موفق
 اولماق ، بکا محال کورونویوردی . یا بورجی اوده مش ،
 یا ایکی قات بورجلانمش اولورم . تکرار یا بورجی اوده مش ،
 یا ایکی قات داها بورجلانمش اولورم [۱] . ببولده انسانی
 آلیقویان، دوروب دورورکن غائب ایتمک قورقوسی در .
 فقط بن ندن قورقابیلیردم ؟ .. قازاناچم هرشی واردی .
 وغائب ایدم جک هیچ بر شیم بوقدی . چونکه (آتلیستان) ی
 غائب ایتمکله هپسینی غائب ایدیوردم . ایستمک ، یا لکنز
 ایستمک . بو واراده وعزم بنده نه قدار قوتله موجود در .
 — بکاسوز ویردک . آرتق آیک یکریمی برینه قدار ،
 لطفاً بر کله سویله .

مادام (اورلوف) . ایلك دفعه اولارق ، بویله آمرانه

[۱] بوجه نك اصلی شودر :

Quitte ou double, quitte ou double encore.

قاراصطلاحاتندن اولان quitte ou double غائب ایدمک

قازانیرسه بورجی اوده مش اولاجنی ، وینه غائب ایدرسه ایکی

قات ویرم جکینی متضمن بر مقاوله در .

لېناز قەسرېنك صاحبەسى

— يا اكر حېزكرفع ايدلمەش اولديغنى آيك يكرمى
برندە خبر آلاجق اولورسەك؟..

— اونى سكا سويلدم ، موسيو (كراتوپولو) نك
تقدمەلرغى قبول ايدەجكم . هر حالده نە جان صيفه جق
شى !.. طوپى طوپى برمليون ايجون !..
باشمى قالدېردم .

— برمليونمى ؟.. ديدم .

— بو ويا باشقا بررقم . بو سكا نە ياپايلىر !.. سندە
برمليون يوقدر ، دكلى ؟.. او حالده آلكدن نە كلېر ؟..
— آيك يكرمى برى . او زمانە قادار سن هېچ
برقرار اىمخاذا ايمەجكسك . بونى بكا وعد ايدىيور ، يمېن
ايدىيورميسك ؟...

— وعد ايدىيورم . فقط كندىكى آلداتمامالىسك .
حېزكرفى خصوصندە نەقادار احتمال وار ، بيليرميسك ؟..
بلكە يوزدە اون .

— سن وعد ايتدك .

— نە ياقى نيتندەسك ؟.. بى شاشيردىيورسك .
— بوبكا تانددر .

فصل چيلغېن براميدك بى قاورا دېغنى حس ايتدىكىمى

اوراده بولندیغه قانع اولونجه قلمك صیقیلدیغنی حس

ایتدم .

کندی کندیمه ،

— جسارت ، دیدم ، کیریشه جکم جدالک مکافاتنی

دوشونه لم .

(آلبر) ماصاسنک اوکنه اوطورمش ، برچوق اوضاع

واطوار ایله فسلی بر اختیار افندی فی آلدانغه چالیشمقده

ایدی . بی کورونجه ، خیر مسروران دن متولد بر صیحه

ایله ،

— نصل ؟.. بالذات اختیار زحمت ایتدیکنز ، دیدی .

پک محجوم .

— محجوبی ؟..

— أوت ، بکا برمیقات کوستره جک برده بالذات

کلدیکنز ایچون . مکتوب شهسز هان پدیکنزه واصل

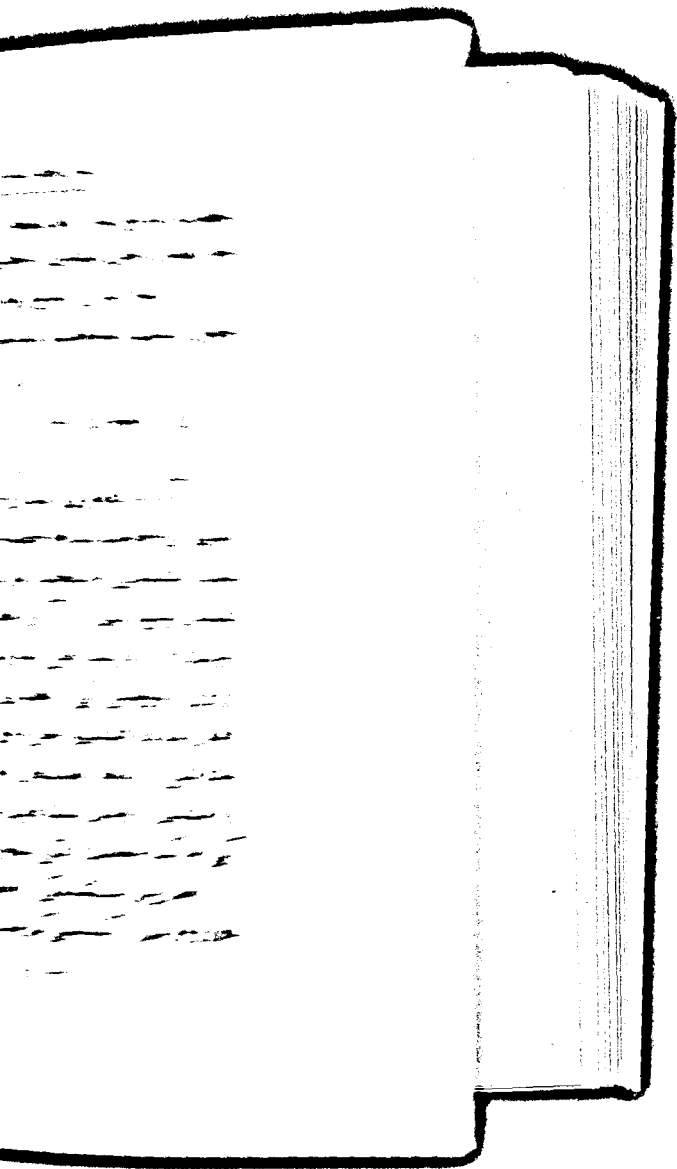
اولمشدر .

.. بکامی یازدیکنز ؟..

— نصل ؟.. مکتوبی آلمادیکنزی ؟.. او حالده

ورودکر اثر تصادفدر . صرف تصادف .

دوداقلری ایصیردم . بورایه گله دن اقامتکاممه



دم . بكا متحيرانه باقدى . و تجرى بزوع
 ، دكلى . جدى برطورايه ،
 سكرار ايدىورم ، ديدى ، سنى غائب ايدرم
 بده جكم ، دوستم .

پارا !!

افووى) نك يازبخانهسى (باب الادريس) ده
 ك شرقه مخصوص اهال و تسيله ، بكرى
 بوكنجك كوردىكى ايشك كثرى نضاد
 ى . (آلبر) هانكى مليته منسوب ايدى!!
 نسر ظن ايدرم . (أوت) (كرسى) و
 ، كى . مصرلى برپدرله ارمنى برواله من
 شدى . حربه تورك اوردوسنده تلغرافخانه
 تليز فلسطين اوردوسنده ترجانقله ختم
 دن باشقا غايت سه و عملى و اولجده ديدىكم
 مت ايتمكى سه و نلردن بركنج ايدى .
 سكلنده كى او طوموبيل قاينك اوكنه
 كنديسى كورمك ايستيوردم . بونكه راد

اوراده بولديفته قانع اولونجه قلمك صيقيلديغى حس
 ايتدم .

كندى كنديمه ،

— جسارت ، ديدم ، كيريشه جكم جدالك . مكافى

دو-ونه لم .

(آلبر) ماسانك اوكنه او طورمش ، برچوق اوضاع
 و اطوار ايله فىلى براختيار افندى نى آلامنه چالشمفده
 ايدى . نى كورونجه ، خير مسروران دن متولد بر صيحه
 ايله ،

— فصل ؟ .. بالذات اختير زحمت ايت . يكر ، ديدى .

پك محجوم .

— محجوبى ؟ ..

- أوت ، بكا برميقات كوستره جك برده بالذات
 كلديكنكز ايچون . مكتوب شهه سز همان يديكنزه واصل
 اولمشدر .

- بكامى يازديكنز ؟ ..

— فصل ؟ .. مكتوبى آلامديكزى ؟ .. او حاله
 و رودكر اثر تصادفدر . صرف تصادف .

دوداقرمى ايسيردم . بورايه گله دن اقامتگاهمه

خطاب ایڈیوور
حیرانلقدن خالی
— سکا
جوق تأسف ا

پارا ، اللهم

(آلبرغارد)

ابدی . یازبخانه ند

سکنز یاشنده کی

تشکیل ایڈیوور د

نهایت الامر فرا

(پرش) کو یلوسو

(فنا) ده دو غم

باشلامش ، انک

ویرمشدی . بون

کی هرکسه خد

طور پیل ش

دورووردی .

کا متحیرانہ باقدی، و تبحری برنوع
ی . جدی برطور ایله ،

بدیورم، دیدی ، سنی غائب ایدرسم
م ، دوستم .

..

..

..

(نك یازبخانهسی (باب الادریس) ده

نه مخصوص اجمال و تسبیله، یکرمی

جک کوردیکی ایشک کثرتی تضاد

آلبر) هانکی ملتیه منسوب ایدی؟..

لن ایدرم . (اوت) (کرسی) ویا

. مصرلی برپدرله ارمنی بروالده دن

حریه تورک اوردوسنده تلغر الجلفله

سطنین اوردوسنده ترجانلقه ختام

شفا غایت سهوعلی واولجده دیدیکم

تمکی سهونلردن برکنج ایدی .

کی او طوموبیلی قاپینک اوکنده

خی کورمک ایستوردم . بونکله برابر

اوراده بولدیغنه قائم اولونجه قلبک صیقیلدیغنی حس
ایتدم .

کندی کندیه ،

- جسارت ، دیدم ، کیریشه جکم جدالک . کافاتی

دوشونهلم .

(آلبر) ماصاسنک اوکنه اوطورمش، برچوق اوضاع

واطوار ایله فسلی براختیار اودی بی آلداتمه چالیشمقده

ایدی . بی کورونجه ، تحیرمسرورانده دن متولد بر صیحه

ایله ،

- نصل .. بالذات اختیار زحمت ایتدیکیز، دیدی .

پک محجوم .

- محجوبی ؟..

- اوت ، بکا برمیقات کومستره جک یرده بالذات

کلدیکنیز ایچون . مکتوبیم شهبه سز همان پدیکنزه اصل

اولمدر .

.. بکامی یازدیکنیز ؟..

- نصل .. مکتوبی آمادیکیزی ؟.. او حالده

ورودکر اثر تصادفدر . صرف تصادف .

دوداقرمی ایصیردم . بورایه گلده دن اقامتکاممه

بينان

خطاب ايدييوردم . ب
حيرانلقدن خالي دكلد
سكا تكرارا
چوق تاسف ايده جكم

پارا ، اللهم پارا !

(آلبرغاردافووی)

ایدی . یازمخانه نك شرا
سکنز یاشنده کی بوکنه
تشکیل ایدييوردي . ()
نهایت الامر فرانسه
(پرش) کویلوسی کبی
(فنار) ده دوغمشدی .
باشلامش ، انکلیز فل
ویرمشدی . بوندن با
کبی هرکه خدمت ای
طورپیل شکفند
دورویوردی . کندیب

نه باقدی. و تجیری برتوع
ی برطورایله ،
دیدى ، سى غائب ایدرسم

لذات نصرتك صاحبی

اورداده بولدیبه هده اونونجه فدمك صیغیدنی حس
اشده .

کندی کدیبه ،

حسارت ، دیدم ، کبر بشه حکم حالک مکاتبی

دو-و-ه .

(آلد) ماساسک اوکده او طور مشه رجوق اوصاع
واطور ایله سن راجتیار ایدی ن آدامنه چانه شمه
ایدی . بی کورونجه ، ایدرسم و راندون متولد بر صیحه
ایله ،

... فصل ؟ ... مالکات احذر رحه - ایندیگر ، دیدی .

بک محمود .

... محهمی ؟ ...

... اوت ، بکا ره یقات کوسه حک برده مالکات

کادینگر ایچون . مکتوبه شهه سر همان بدینگره واصل
اونشدر .

بکمی یازدیگر ...

... فصل ؟ ... مکتوبی آماندینگر می ؟ ... او حالده

ورودگر اثر تصادف . صرف تصادف .

دوداندر می ایدرسم . بوزاج گهدن اینه کاهمه

مخانیسی (باب الادریس) ده
س امال و تسبیله ، یکر می
بیک ایشک کنز اضا
نکی ملتبه منسوب ایدی ؟ ...
(اوت) (کرسی) و یا
برپردله ارمی بروالده سن
رک اووردوننده تلفر الحیقله
ردوننده ترجمانقله ختام
سه و عمل و اولجه ده دیدبکم
نردن برکنج ایدی .
بوموبیل قاپنک اوکنده
ایستوردم . بونکه برابر

خطاب ایدیوردم . بکا متحیرا
حیرانقدن خالی دکلدی . جد
— سکا تکرار ایدیوردم ،
جوق تأسف ایده حکم ، دوستم

بارا ، اللهم بارا ..

(آلبر غاردا فوری) نك بارا
ادی . بازیمانه نك شرقه محصوم
سکیز باشنده کی بوکنجک کورد
تشکیل ایدیوردی . (آلبر) هانا
نهایت الامر فرانسز ظن ایدرم
(ریش) کویلوسی کی . مصرلی
(فاز) ده دوغمشدی . حریره تور
باشلاش ، انکلیر فلسطین او
ویرمشدی . بوندن باشقا غایت
کی هرکه خدمت اینجکی سهو
طور پیل شکنده کی او ط
دوروردی . کندپنی کورمک

بكا متحيرانه باقىدى. *وتجبرى برنوع
دى . جدى برطورايله ،
رايدىيوروم، ديدى ، سنى غائب ايدىرسم
بكم ، دوستم .

..

..!

..

(ى) نك يازبخانهسى (باب الادريس) ده
برقه مخصوص اهمال وتسييله، يكرمى
ننچك كوردىكى ايشك كثرتى تضاد
(آلبر) هانكى مليته منسوب ايدى؟..
ظن ايدرم . (أوت) (كرسى) ويا
. مصرلى برپدرله ارمنى بروالده دن
. حربه تورك اوردوسنده تلغرا الجيلقله
فلسطين اوردوسنده ترجانقله ختام
باشقا غايت سهوئى واولجه ده ديدىكم
ايتمكى سهونلردن بركنج ايدى .
ندهكى اوطوموبىلى قاينىك اوكنده
يىنى كورمك ايستيوردم . بونكه برابر

اوراده بولديقه قانع اولونجه قيلمك صيقلديقى حس
ايتدم .

كندى كنديه ،

- جسارت ، ديدم ، كيريشه بكم جدالك مكافاتى

دوشونه لم .

(آلبر) ماسانك اوكنه اوپورمش ، برچوق اوضاع
واطورايله فسلى براختيار افندى نى آلدانمه چالشمقده
ايدى . نى كورونجه ، خيرمسرورانه دن متولد بر صبحه
ايله ،

- نصل ؟.. بالذات اختيار زحمت ايند يكنز، ديدى.

بك محجوم .

- محجوبى ؟..

- أوت ، بكا برميقات كوستره جك برده بالذات

كلديكنز ايچون . مكتوب شه سز همان پديكنزه واصل
اولشدر .

.. بكامى يازديكنز ؟..

- نصل ؟.. مكتوبى آلاما ديكزى ؟.. او حالده

ورودكر اثر تصادفدر . صرف تصادف .

دودا قلمى ايسيردم . بورايه كله دن اقامتگاهمه

خطاب ای دیوردم .
 حیرانقدن خالی دکا
 - سکا تکرار
 جوق تأسف ایده جا

بارا ، اللهم بارا

(آلبرغاردافوو)

ابدی . یازمخانه نك ش
 سکنز باشنده کی بوک
 تشکیل ای دیوردی .
 نهایت الامر فرانسز
 (پرش) کویلوسی کوی
 (فناز) ده دوغمشدی
 باشلامش ، انگلیز
 ویرمشدی . بوندن
 کچی هرکسه خدمت
 طورپیل شکلا
 دوروردی . کند

— بو پک قاریشیق برایشدر.

— ندر، سویلیکیز؟ ..

— ایسته . (ظریف، سلطان و شرکاسی) تجار تخانه سی

البته طانیرسکز .

فی الحقیقه حافظه بو اسملر یانغی گلیوردی . (آلبر)

سوزنده دوام ایندی :

— شرق اوردوسه مقتضی حیوانات وات، مناقصه

نتیجه سنده بو تجار تخانه یه احاله اولوندی . آلتش بیک

آدام !.. بو یوک، پک بو یوک ایش .

— نه دیمک ایستیورسکز؟ ..

— بیکلرجه طونیلطو بوغدای ایله، برجوق رأس

مواشی یه تاند تمهداتی ایفا ایتمدیکی ایچون، لوازم دآره سی

بوکونلرده ظریف ایله سلطانی تجریم ایندی . ایشته قطعی

مقدارک اهمیت یوقدر . (ظریف) ایله (سلطان)، بایقلری

تورک چته لرینک ندهیش ایتمکده بولونده قری حلبه اسکندرون

حوالیسنده صابین آلدقلمری بوغدای تسلیمک امکانی

بولونمادیغندن، طابورلره مخصوص بوغدای تسلیمدن

امتناع ایتمکده اولدقلمری بیان ایله عرض معذرت ایدیورلر .

استدغامه شیمدیکی حالده استخبارات دآره سنه حواله

اوغراسایدیم ایشر باشقارنک کسب ایده جگدی . یازمشه
دیمک بکا احتیاجی واردی . وبکا اومتدار اولاجدی .
شیمدی بن کندینک منتداری اولوق اوزره ایدم . بو
خطادن استفاده ایتمک نیتنده اولدیغنی ارضاعندن آکلادم .
- بکا برشیمی سویلک ایستیوردیکز ؟..

- رجا ایدرم ، یوزباشیم ، اولاسوزه سزباشلایکز .
حدتمدن یومروقلرمی صیقدم . فقط زمان ، تعجیل
ایتمکده ایدی . وعجه کیتمک ایجاب ایدیوردی .
- پارامی داها قازانجلی بریره یاتیرمق امکاندن بکا
بالدفعات بحث ایتمشدیکز .

(آلبرغاردافووی) یوزنی اکشیتدی .

... فنا زمان ، چوق فنا زمان .

سوزینه قاپیلسام . اوکا لازم اولدیغنی وایدهجکی
خدمتی بهالی صاتمق ایستدیکنی آچیقدن آجیغه حس
ایدیوردم . باردانه دیدم که :

- شیمدی ده سز بکا مکتوبکیزک موضوعنی لطفاً
سویلیکز .

(آلبرغاردافووی) بکا یان کوزله باقارق ، او بوتی
آجیق اوینامانک مرجح اولدیغنی آکلادی .

— بو پک قاریشیق برایشدر.

— ندر، سویلیکز ؟ ..

— ایشته . (ظریف، سلطان و شرکاسی) تجار تخانہ سی

البته طابیرسکز .

فی الحقیقہ حافظہ ماہ واسملریا بانجی کلپوردی . (آلبر)

سوزنده دوام ایندی :

— شرق اوردوسنه مقتضی حیوانات و ات، مناقصہ

نتیجہ سنده بو تجار تخانہ یہ احالہ اولوندی . آلتش بیک

آدام !.. بو پوک ، پک بو پوک ایش .

— نہ دیمک ایستیورسکز ؟ ..

— بیکلرجه طونیللاطو بوغدای ایله، برجوق رأس

مواشیہ طاند نهداتی ایفا ایتمدیکی ایچون، لوازم دآرہ سی

بوکونلرده ظریف ایله سلطانی تجریم ایندی . ایشده قطعی

مقدارک اہمیتی یوقدر . (ظریف) ایله (سلطان) ، بایعلری

تورک چترینک تدہیش ایتمکده بولونڈقیری حلبہ اسکندرون

حوالیسنده ساتین آلدقیری بوغدای نسلم ایتمک امکانی

بولونمادیضندن ، طاہورلرہ مخصوص بوغدای تسلیمدن

امتناع ایتمکده اولدقیری بیانیلہ عرض معذرت ایدیورلرہ .

استداتامہ شیمدیکی حالہ استخبارات دآرہ سنہ حوالہ

اوغرا ايدم ايش باشقارنك كسب ايدمه جكدى . يازمسه
ديمك بكا احتياجي واردى . وبكا اومنتدار اولاجقدى .
شيمدى بن كنديسنك منتدارى اولوق اوزره ايدم . بو
خطادن استفاده ايتمك نيتنده اولديغى اوضاعندن آكلادم .

— بكا برشيمي سويلك ايتيورديكنز ؟ ..

— رجا ايدر، يوزباشيم، اولاسوزه سز باشلاييكز .
خدمدن بومر و قلمرى صيقدم . فقط زمان ، تعجيل
ايتمكده ايدى . وعجمله كيتمك ايجاب ايدىوردى .

— پارامى داهما قازانجلى بريره ياتيرمق امكاندن بكا
بالدفعات بحث ايتشديكنز .

(آلبر غاردافووى) يوزيخى اكشيتدى .

— فنا زمان ، چوق فنا زمان .

سوزينه قاپيلمادم . اوكا لازم اولديغى وايدمه جكي
خدمنى بهالى صائق ايتنديكنى آچيقدن آچيغه حس
ايدىوردم . باردانه ديدم كه :

— شيمدى ده سز بكا مکتوبكيزك موضوعنى لطفاً
سويليكز .

(آلبر غاردافووى) بكا يان كوزله باقارق ، اوبوتى
آچيق اوينامانك مرجح اولديغى آكلادى .

اولوب اولمادینی حقنده بوداژد بیان

دیدیم . استخبارات داتره سندن
ای در میان ایدله سی ایستیورسکز .
بشم ایدره ک ، باشنی یاواش یاواش

قادر دکل ، یوزباشیم ، دیدی . (ظریف
سی بزم رقیبمزد .

کلیورم ، دیدم .

آکلادیکز که ، اولر براز خاشلا نیره

کنز آ ، دیدم . تکلیف ایندیککز شیک
بیدیورمیسکز . . .

واک ایدیورم ، یوزباشیم ، قطعاً مدرک .
تخانه مک کی بو خصوصده توافق ائمه مش
اولکنز که ، شیمدی بیان ایندیکم
دم . مقصدی آکلورمیسکز . . .

میرلانا راق ،

-- آکلورم ، دیدم .

بونی سویلدیکم صیراده ، مطالعه بیان اولونتی اوزر
لوازم اداره سی طرفندن حواله اولونان اواستدانا مینی
تخطر ایندم . بوایشه اشتغال ائمه که معاونم ملازم (راول) ،
مامور ایندم . وونکه بربر ، اوراقی علی العجله کوزد
کیورکن ، مدعیلک طلی اولدغه جوروک اساسله ایت
ایندیکنی کورمشدم .

(آلبر فاردافوی) فوق العاده کتوم و ساکت
وضعته ، تفکراتی اخلال ونشویش ائموردی . نهایت
دیدکی :

-- سزه نه بولده خدمت ایدیه جگمی شیمدی
سؤال ایدیه بیلیری بیم ، یوزباشیم . . .
لاقید بطور آلام .

-- شیمدی ده بئم اینم ، ایسته . خانه مک احوالند
دمین معلومات آلام . مالکانه مزله محدود مهم برملک
ازاله شیبوع صورتیه ، سکز کون طرفنده مزایده
صاتیلیور . قصر ، حوض ، اورمانلر ، یقش هکتار
اراضی . منفعت بختدن باشقا ، بئم ایچون برده حیر
مشه سی وار .

ایشلدر . اساسی

رأی ایده جک .

- آکلیورم

متهدر لهنه بر رأی

کنج آدام

صالادی .

- هپسی بو

وسلطان (تجار تخانان

میرل انارق ،

- ها ... آ

- او حالده ،

بزم خوشمزه کیدر

- بکا باقسه

نه اولدیغنی ادراک ا

- تمامیه اد

دولتک منفعتیه تجار

اولسه پدی ، امین

شیشی اصلا سوبیز

دالغین دالغین

— سوکرا ، مزایده ده پی سورولیه چکنی ده اساس
اعتباریه بحث و حساب وضع ایدیورسکنز .

— بونی سزه تأمین ایده بیلیم . بین العالمه اولان بر
رقابته قاریشماق بنم مملکتده مادندر . بناءً علیه موضوع
بحث اولان مالکانه تک متصرفی بنم عالم بولوندیغی سزه
سویلدیم .

(آلبر) ،

— معاملاتہ بو قادر ناموسکارانه تقید و اهتمام تشمیل
ایدیان مملکت مسعوددر ، دیدی . آه ! . . . یوز باشیم ،
نه دن بوراده اوپله دک ! . . .

(آلبر غاردافوی) ایچنی چکدی .

— یدی یوزبیک فراتیق ، بو بسبلی خاطر ی صایلیبر
بر رقدر . همده نهدن اولماسین ؟ . . . خصوصیه مالکانه ،
دیدیککنز کبی ، ایکی میلیونن زیاده قیمتی حائز ایه .
آلتی نیتنده بولوندیفکنز اراضی بی ترهین ایتمک راضی
اولاچکنزی مبین غیر رسمی برمقاوله متقدمه سایه سنده
بومبلذک بویوک برقسنی تدارک ایده بیله چکنز محققدر .
دوداقرمی ایصیردم . بوچاره حلك برطرف ایدلمه سی
سببنی سویلک بنم ایچون ممکن دکلدی . موهوم اراضی بی

(آلبر غاردافووی) حس مشہسی کندید
زیادہ تأثیر و اہمیتی حائر مسائلدن اولدینغی بکا
ایچون ، باشنی اُ کدی . تأمینامہ ، بن دہ ہم جہ
متدهش دوام ایندم :

— ایلک پی بر میلیون . حالیو کہ ، اینہ خ
اوزرہ ، یالکنز اراضی ایکی مثلن دکر . ہم ایسہ
حالدہ مالک اولدینغ . . .

— اوت ، پیلورم ، اوچیوز بیک فرائق .
— براز زیادہ ، دورت یوز بیک فرائق .
فرانغم فرانسمدہ دورویور .

(آلبر) دوشونویوردی .

— فی الحقیقہ ، چوق کارلی بر ایش ، دیدن
کوستردیکمہ درحال ہشپان اولدینغ بر خیرا
— دکلی ؟ . . . دیدم .

— چوق کارلی . دیمک سزہ لازم اولان مہ
— شوبلہ بر ، آتی یوز بیک فرائق .

— یا ! . . . یوزدہ اون فراغ و انتقال
اونودویورسکنز .

— دوغرو ، یدی یوز بیک فرائق .

بوغازم قورويارق ،

- بن ده سزه مراجعت ايديورم ، ديدم .
- بووق !! اكر بومراجعت بكا ايسه او باشقا .
- پك مشكل بر ايشدر . بنم سزه نه قادار ميل ومحيتم اولد .
- يفنى بيليرسكز ، يوزباشم . سزه خدمت جانمه متندر .
- مزايده تاريختي ندر ؟ ..
- قنسرين اولك يكرمي اوچي .
- يكرمي اوچمي ؟ .. بر بازار ايرتيمي كوني .
- آيك اون دور دنجي جمه ايرتسندم بولونوپورز . قائب
- ايديله جيك وقت بو قدر . يدي يوز بيسك فراني . يعني
- مهجمه بر مبلغ . بكا باقكيز ، يوزباشي .
- نه وار ؟
- بو ايشي همه حال ايتيورم بيسكز .
- همه حال .
- او قادارمي ؟ ..
- تكرار ايدرم ، پك جوق آرزو ايديورم .
- بوني او قادار مضموم وانديشه ناك بر طور ايله سويادم كه
- (آلبر فارما فووي) نك تيزه ديكني كوردم .
- يا ؟ .. او حالده بو ايشي مفاكره ابدله لي در . عيني

ور ، ديدم .

يديم .
بوز بيسك فران
بيليرسكز ؟ ..

بور ايدرم .
يفنك آتجق
طامي ؟ ..

باكزيمي ؟ ..
شيم ، سزه
ينك قلبلرني
، بر قايادر .
(داغلي)
ن اوسه بدم

ترهين ايتك !.. ضعف وترددله ،

— ديكر برصورت اولسه داه ابي اوا

— هانكي صورت ؟..

— بيلموره . سزكه ا-تشاره ايتكد.

— يدي بوز بيك فرائق !.. دورت

تقدن فضله پارا كنز اولمازسه نه تا مينات ويره.

— امضاي .

(آلبر) ،

— امان ياربي ، ديدى ، استغفاى قص

سزه برشى اكرام ايتك خاطر مه كلمه مش اوله

شمدى فرقه واربيورم . برقهوه ويا برليوننا

— برليونناطا .

— (آنتون) ، ايكي ليونناطا !.. امض

يا !.. اولبه ايسه طيبى . مع مافيه ، بوزبا

سويلك وظيفه مدرآه !.. بيروت ايش آدملى

طائيش اولسه بديكنز !.. برقايا ، سزه درم

(حوران) كى ، (صنين) كى ، (نصيره)

كى برقايا . طيبى در كه ايشك ايچنده يالكنز :

قولايدي .

كالم اعتماد و سرىستى ايله ، صيقلمدان ،
نه ميدان و بريورسكز . ها ؟ ايشه

تهالكله ايجدم . (آلبر) مكله يه يكدن

بن سويلديكم ايش حسن نتيجيه منجر
تباد ايدم بيليرسكز كه ...

هيچ بر منفعت ايسته ميورم . امضاه
اض .

اولمايكلز . سزه قطعياً ديمك ايستم كه
قدر . كالم خالصيته سويليورم : بو ،
بر عمليه نك يمله مهسى صورتنده تلقى

نده ،

، ديدم . هانكى ايشدر ؟ ..

.. بك ايني بيليرسكز كه ظريف و سلطان
نارمى بزيالكز ذوق ايجون ايسته ميورم .
غاردافوى (تجارخانه سيله ، يعنى بزم
و سلطان) تجارخانه سنك كچن سنه كى

لوازم مناقصه سنده رقابته كيريشدكلرنى سزه سويلك
لازمدر . بزمغلوب اولدق . بو سنه اخذئار ايجكى قطعياً
ايستيورز . طبيعى اولردن دهاا آشاعى فيئاته و برمكى
تعهد ايتيه جكز .

— او حالده نه بايق ايستيورسكز ؟ ..

— بايق ايسديكم شودر : ظريف و سلطان افنديلر
مسلماندرلر .

— اولرده خريئانلر كى مبايعات عسكريه اشتراك
ايتك حقى حائزدرلر .

— سوزمك صوكنى بكليكلز . (مسلمان) ديدم .
فقط (انطاكيه) لى مسلماندرلر . ظريف افنديك
مختار بك نامنده بر عمزادهسى بولونديغنى و بونكله آرزجوق
آكلاشمش اولديغنى احتمال كه بيلمزسكز . مختار بك اطنه
و ديار بكرده كى تورك طابورلرينك لوازم متعهديدر . سزه
دليل و اثبات تدارك ايدم بيليرم .

— بوندن نه چيقار ؟ ..

— بوندن شو چيقار كه اكر اركان حريمه دائرهسى
بويله بر وضعيتدن تحصيل ايدم جك محذور حقتنده شدتله
اصرار ايدرسه لوازم دائرهسى ، فيئانجه مساوات و قوعنده

زمانده ، سزه

بيان حال ايجه

ليوناطا .

ليوناطاي

باشلادي .

— سزه دم

اولورسه محقق اء

— شخصي

اعتبار ايله بر اقر

— بوكا مغبر

بو ايشك تحملي بو

آخيق داها مهم

اولونمالي در .

شاقا قلم ترايچ

— سويليكنز

— غايت بسيط

افنديلره مشكلات چي

خاير ، (هافر اش و

اومزله ، (ظريف)

— احتمال كه (قلمه المضيق) طرفده اراضيكز وار .
استملاك ايديله سه ممنون اولورسكز .

— ايشه طاني كديكنه قويديكز . بونكه برابر
ييليرسكز كه بيم منفعت خصوصيه منفعت همويه ايله دائم
متحددر . و بناه عليه بزم تجارخانه مركز مظفرينه هر زمان
بلا نهلكه معاونت ايديله ييلير .

قولاقدم جينلمكه باشليوردى . بو محاوره بي بش دقيقه
داها تمديد ايتك بجه محال ايدى .

— ديكايكز ، ديم . هپنى قاريشدير ميام . اولاه
لوازم ايشه طاند اولانى . يارين ، ايتربيكز كه ...

— يوق ! .. يارين ممكن دكل ، يوزباشيم . يارين
پازارددر . بوتون كوني نشانليك حاله سي زندهه كچيريم .
اوت ، لطيف كنج ، برقيز .
بايلاجق حاله گلشدم ،

— او حاله بازار ايرتمى ، ديم .

-- بازار ايرتمنه مقرر . بن سزى آرقادشرككز
قسم اعظمى كي منحصرأ طفلاه شيلره ، رقص ايله .
قاديئره مشغول ظن ايديوردم . موضوسى ، هنريز
يوزباشيم ، بلامداهه سويليوردم ، سز معاملات جديه ايله

بزم تجار تخانه مزه . مراجعت ایتمکده قصور ایتره
بوکا سز نه دیرسکنز ؟ ..

تیتزه مکه باشلامشدم . یاواش سسه دیدم
— اکر (ظریف و سلطان) تجار تخانه
ویا خود موقت صورتده متمهد لکدن اخراج ایدلما
بررأی ویرلش اولسهیدی ، عجبا ؟ ..
(آلبر) ،

— بکلیکنز ، بکلیکنز ، دیدی . بو قدار عجبا
شدتله علاقه دار اولدیف دیگر بر مسئله داها وار
— هانکی مسئله .

— حبله لاذقیه آراسنده انشا ایدیله جک د
گذرکاهی مسئله سی .

— بو گذرکاه تقرر ایتشدر ، دیدم .

— (ریحان) دن کچبور ، دکلی ؟ ..

— اوت .

— بویوک خطا ، پک بویوک خطا . بر

آشاغیدن ، مثلا (قلعه المضیق) دن کچیرمک داه
اولوردی .

ستهزیانه دیدم که :

صفت ایتمکده قصور ایتمز ظن ایدرم .

..

دم . یاواش سسله دیدم که :

س و سلطان) تجارتخانه سنک قطعی
متعهد لکدن اخراج ایله سی یولنده
دی ، عجیا ؟ ..

کز ، دیدی . بوقادار عجله کیتیمه لم .
دیگر بر مستله داها وار .

زاننده انشا ایله جک دمیریونک

یر ایتمشدر ، دیدم .

کیبور ، دکلی ؟ ..

، پک بویوک خطا . بر از داها
المضیق) دن کیبرمک داها فائده لی

— ۴۱۶ —

— احتمال که (قلعه المضیق) طرفنده اراضیکز وار .

استملاک ایدیلیرسه ممنون اولورسکز .

— ایشته طائی کدیکنه قویدیکنز . بونکله برابر

بیلیرسکز که بنم منفعت خصوصیه م منفعت عمومیه ایله دائمی
متحددر . و بناه علیه بزم تجارتخانه منک مظفریتنه هر زمان
بلا تهلکه معاونت ایدیله بیلیر .

قولاقارم جینلمکه باشلیوردی . بو محاوره بی بش دقیقه
داها تمدید ایتمک بنجه محال ایدی .

— دیگایکز ، دیدم . هپسنی قاریشدر میالم . اولا

لوازم ایشته تاند اولانی . یارین ، ایسترمیسکز که ...

— یووق ! .. یارین ممکن دکل ، یوزباشیم . یارین

پازارددر . بوتون کونی نشانلیمک مائله سی تزدنده کیبرم .

أوت ، لطیف کنج ، برقیز .

بایلاجق حاله گلشدم ،

— او حاله بازار ایرته سی ، دیدم .

-- بازار ایرته سنه مقرر . بن سزی آرقادش لکرکز

قسم اعظمی کبی منحصراً طفلانه شیلرله ، رقص ایله .

قادینرله مشغول ظن ایدیوردم . دوغروسی ، عزیز

یوزباشیم ، بلامداهنه سویلیورم ، سز معاملات جدیده ایله

بزم تجار تخانه مزه مراب

بوکا سز نه دیرسکنز

تپتره مکه باشلامش

— اکر (ظریف)

ویا خود موقت صورتده

بررای ویرلمش اولسه

(آلبر)

— بکلکنز ، بکلک

شدله علاقه دار اولدیف

— هانکی مسئله

— حلبله لاذقیه آ

کنزکاهی مسئله سی .

— بوکنزکاه تقر

— (ریحا) دن

— اوت .

— بوپوک خطا

آشاغیدن ، مثلاً (قلعه

اولوردی .

مستیزیانه دیدم که

لبنان قصرنك صاحبي

اويون فوق العاده جديدت كسب ايتشدى . طالع بكامساعد
اولدى . بر اُلدن ديكرينه كچن بارلارك چوقلى يوزندن
حاصل اولان آغير هواي نسيبي ايچنده اويونخيل ساعت
بره دوغرو داغليديني زمان ، اون دورت بيك فراقندن
فضه قازانمشم .

قاراكلق سوقاقلرده ، مغازه لرك ، باقارلك ديوارلرى
بو يونجه سرسريانه دولاشيوردم . باراليله دولو دميرقاسالر
بم ايكي خطوه قريمده اويويوردى . بر مزبله بينينه
چاربارق ، ايچنده غداي سفيلنى آرايان زاولالى كوپكلىرى
قورقوتدم . سكز كون اول اولسه يدى بو كوپكلىرى
شكايت ايتكك حقم اولوردى . شيمدى ايسه ..

ضابطسكز .
(والثر)
بو قادار زله
اي بم بك
نك قوللرى
ألكدن نه

، او آفشام
مارالياس)
ولان دعوته
ه باقويوردم .
ك قيمتى ،
ايدييوردم .

ويورسكز .
قارجيلردن
ار ماساست
بكم داوولله

علاقه دار اولغه مقدره، ايلك تصادف ايتديكمه
بومدح وستايش بكا طوقات كبي كلدى .
بم حقمده نه قدار بدينك كوستر سه يدى، ينه
سقوط ايده جكمى تخمين ايده مزدى . لكن ،
سه وكيلى دوستم ، اسكندريه لى اختيار براغجوبا
آراسنده كى (آتستان) ك خياله قارشى
كله بيلير ..؟

بيروته اوغرايان برانكلير حرب كيمنده
مادام (اورلوف) بيك مدعو بولونديقندن ، ()
عله سنده وريله جك ضيافت ايجون واقع ار
اجابت ايتدم . بيك ائناسنده اطرافده كى قادين
و كردنلكرينك ، بيله زيكلرينك ، يوزوكلرين
غيراختيارى صورته ، ذهنا تخمين وحساب
يانده اوطوران قادين صوردى :

- نه كزار، يوزياشى؟ .. راحفسز كورون
سؤاله يالاندىن كولدوم . سالونده المدمش
معدود اولان دورت اويونجيدن متشكل برقة
اوطوردم . بم قارما قاريشيق صورته سورد

ديكىلمش اولان قازيقار كچي ، نوبتچي نفرلر اهتام ايله
بكيچيك ايديوورلردى . بي بايان تنهالى ايچنده معبدى بر
سكوت حكمرما ايدى . نه احتساس طهارت واطمئنان! ..
صبح تام اويانما ساعتى كلينجه ، فجر وقتى قالديريبلان بر
اوردوكاه چاديرلرينك هاى وهوى تقويشكاري آراسنده ،
انسانك بوغازنده ، چوجوغك باكر نفسلرته بكنزه يز
برتازوله كي حس ايمهسى نه سعادتدر ! ..

(آتليستان) . خانه سنده التحاق ايتديكم زمان ،
ساعت اوچي كچيوردي . (قلمه الطهاره) دن بيرونده كي
كوشكنه اينمشدى . وخدمتكارلر صندوقلرك هپسنى آجوب
بوшалتمه هنوز وقت بولامامشاردى .

كرديكى ايشيتدى . آياغه قالقمييارق ، اوقومقدمه
اولديني كتابك اوستندن بكا بر نظر عطف وكوچوك بر
ماصانك اوستنده آجيق دوران برتلغرافنامه بي ارانه ايله ،

— ايسته ، ديدى . بوندن خبرك اولسون .

استانبولدن بگه نزل تلغرافنامه ايدى . (آذربيجان) —
ده كي مالكانه لرته موضوع حمزك رفى حفته كي نشبثات

رملك خاطرهلرئ ، اورتاسنده چيرپنديم
ده ، نيچون بويله شدتله اوزرمه صيق
نه سته آتيلور ؟ .. روزكارك يوكسك
يوشيله ، امواج مظلومه سئ پك ياقينده كي
متاب ايدن بويوك بر نهرك اينلتيه سنى
غروب ايدرايتمز ، هر كس برياغمورلغه
نى بر هيمن سمرينه دايايارق ، درحال
براكوندوزك حرارته خلف اولان
يرردى . كوزلرمي آچاردم . بيلدزلر
دكلى . بركون اولكيلر غائب اولمش ،
وكواكب كلشدى . برييلدبز ، شرقه
نكيز شعله مایعه سنى طادتا افك
تيريووردي . اطرافده ، عسكرلرك
ساعت اول عجله ايله كلكدن متولد
نى ياتيرمش اولديني وضعيته ، اراضى بي
سات اربعة اصليه ده اسمر سمايه قارشى

جولده کی کیجه
حول ودهشت ایچین
صیق ، و هجوم ایدر
اوتلر آراسنده یورو
یاماچلر آراسندن
ایشیدینورم . کونشر
سارینارق ، و باش
او یوردی . آرا ص
صوغوق بزى او یاند
آرتق عینی ییلدی زلر
یرلرینه دیکر هجوم
دوغرو ، اسرار ا
حداسنه سر په رك ،
وجودلری ، بر قاج
یورغونلنك كندیلر
قبار دیوردی . جه

لبنان نصرینک صاحبہ سی

حکومت قوناغندہ کی دائرہ مددہ ایدم . ماصامک اوستندہ
کوزمہ ایلیک ایلیشن شی (ظریف و سلطان) استداسنہ
ٹانڈ دوسیہ اولدی . تیرہ یہرک، آچدم . نہ سعادت ! ..
ملازم (راول) ک راپوری، واقع اولان طلبک لزوم ردیلہ
نتیجہ لنیوردی . بن بورڈ خصوصی میر آلای (مارہ) یہ
تکلیف ایتمکے تثبت ایتمدن، (آلبرغاردافووی) مرانہ
نائیل اولویوردی . بو ابتداء، بکا اعتماد ویرہرک، منفعتی
تعقیب ایتمکے بنی سوق و تحریک ایلدی . کون بازار ایدی .
تنہا اولان قلملردہ سکون ایلہ چالیساییلیدم . صباح وقتنی
پوصلہ لرلہ، دوسیہ لری اہتمامکارانہ تحری ایتمک (ظریف) ک
عمرزادہ سی اولوب، (کیلیکیا) دہ کی تورک طابورلرینک
لوازم متعہدی بولونان مختاریک حقندہ معلومات آراہقلہ
اسرار ایتمد . درجہ کافیہدہ مدلل بر راپوردہ نہایت بکا
لازم اولان شیئی بولدم . اوکلن وقتہ دوغرو حکومت
قوناغندن چیقدیغ زمان امیدوار ایدم .

فرداسی صباح ساعت اون رادہ لرنندہ میر آلای (مارہ)
بنی اوداسنہ چاغیرتدی . ماصاسی، اوست اوستہ قونمش
اوراق دوسیہ سی بیغینلری آلتندہ، کوزوکیوردی .

لبنان قصرينك صاحبه سی

و مساعينك عقامت قطيحه ايله نتیجه لندیکنی مادام
(اورلوف) . بیلدیر یوردی .

مایوس و مفتور یوزینه باقدم . بی حس و تأثر ، کنانی
اوقومقده دوام ایدیوردی .
— نه یا باجسک ؟ .. دیدم .

— یوزده اون احتمال موفقیت اولدیفنی سکا اولجا
سویلشدم ، دیدی . بو تلغرافنامه بی آلاجفی حساب
ایتدیکم تاریخه ، آیک یکر می برینه قادار سکا مهنت
ویرمشدم . تلغراف داها چابوق کلدی . سکا ویردیکم
سوزی کرمی آلمورم . اون سن کندیلککدن بکا اعاده
ایدرسه ک داها موافق اولاجفنی احتمال که تقدیر ایدرسک .
بو صورت ، ایشلرمی تنظیم ایچون بکا داها زیاده وقت
قازاندریر . شیمدی ده بن سکا صورایم : نه یا باجسک ؟ ..
بر عناد مایوسانه ايله ،

— بو بکا طاندر ، دیدم .

مادام (اورلوف) اوموزلرینی خفیجه قالدیرارق ،
— جانک نصل ایسترسه ، دیدی .

کیجه بر دقیقه او یومادم . صباحک ساعت سکزنده

بی طرفه واصل اولاحضرت آن مدعته قریب ایدیوردی.
داها دورت ، داها اوج ، داها ایکی ... سوکنده وضیعه
حیات ایدن بخریکسز آدامه استحالہ اینک ایجوتمی چولک
اوج سہک حیات صافی ، هیچ بر تمیبه و مؤاخذہ او فرأ .
مفسرین امرلو ایندم:.. مبارزه مائل اولان بولہ برحاک
مرفہ سنده او بوملق و اوج کوندن بری استراحت اینہمک
نہ دلیکدر :... (ملوہ) کی سریع الانتقال بر آدامدن
حظوظ و حہمک خراں مدعنتی کیرلہمک فصل امید
اولونور!...

- (طریف سلطان) مرحمانی ، بو نعدر ؟ .. ائی
خاطر لامورم . کیچی بکا بر قچ گہ ایلہ خلاصہ
ایدمرمیکسز ؟ ..
میر آلاک آرزوسنی اسحاق ایدرکن سہم بکا پکده
متحول کورونمدی .

- ها ... اوت ، آکلادم . راپورنی (راوول) سی
تنظیم ایندی ؟ .. (راوول) ندیور ؟ .. استداسنک ردیہ
تیجہ لندریور . اعلا . سزی دہ بورا بیدہ کوروروم . پک
اعلا . راپور قبول ایدلندی . لوازم ادارہ سنہ اشعار ایدیکسز کہ

و ان وقت ایچده کور و کجنت شهر و
ایرانی کور تاریخ ایرتدی .

بیر آدی نکه

اوهور و کور و دی، تو و کجنت شهر
و آداس هرچ سه هر و هر چه بنده
و اسوک مکینه جران او خنده مع هر
تاریخ و اوزق برکوت قاش اولان برده
- اداری محکمت هور رسی قاپوسه
فدیان محسوسدن [۱] ، (اوزاق مملات
رض ایندومک ایچین) - و جریف سادت
سبون سوپورمکی باری . معینه کیردن نیکر
قادر استنده انجت صغه و اف ایدی . هر ماه
این ایضا ایده به حک و جبهه حیوانه ایچده
کندی آله بک آرو و نه مه ایشر قاپودی .

(طرف و سادن) دوسه سنک اوزاق
طرف ایچده جمع اینشدی . و طرف دیگر دو
آئده فرق و تشخیص ایچدی . هر نسوخه ایچدی
[۱] to report administratiif ترکیبی و سیر

ایتم .

ندہ کورولہ جک شیلر بویلہ ہر بازار
ع ایدیلدی .

دی، کورولہ جک ایشلر مز وارہ
سہومز، فقط چالیشماندہ کی طرز
حیران اولقندن دە منع نفس ایدہ مزدم .
یکوب قالش اولان برماصانک اوستنی
هنوز رسمی قاموسه قبول ایدہ مش
دن [۱] ، (اوراق معاملات آراستندہ

ون) - بر چارندہ ساعت طرفندہ
یاردی تک اولدی
صانده مامورہ ان

خی بو طرفہ اصل اولاجمض آن مدہشہ تقریب ایدیوردی .
داہا دورت ، داہا اوج ، داہا اپکی . . . سوکندہ وظیفہ بہ
خیانت ایدن بر بجریکسز آدامہ استحالہ ایتمک ایچوتمی چولک
اوج سنہک حیات صافی ، ہیچ بر تمییبہ مؤاخذہ بہ اوغرا .
مقسزین امرار ایتدم . . . مبارزہ بہ مائل اولان بویلہ برحاک
عرفہ سندہ او بوماقق و اوج کوندن بری استراحت ایتمک
نہ دلیلکدر ! . . . (مارہ) کی سریع الانتقال بر آدامدن
خطوط و جہیہ مک خراب سدهشی کیزلہ مک فصل امید
اولونورا . . .

— (ظریف سلطان) عرفحالی . بو ندر ؟ . . . ائی
خاطر لامبورم . کیفیتی بکا بر قاج گلہ ایلہ خلاصہ
ایدہ رمیکسز ؟ . . .

میر آلابک آرزوسنی اسعاف ایدرکن سسم بکا پکدہ
متحول کورونمدی .

— ها . . . اوت ، آکلادم . راپورنی (راوہل) می
تنظیم ایدی ؟ . . (راوہل) ندییور ؟ . . استدعاسنک ردیلہ
نتیجہ لندریبور . اعلا . سزی دہ بور ایدہ کور و بورم . پک
اعلا . راپور قبول ایدلی . لوازم ادارہ سنہ شمار ایدیکسز کہ

پوتون هفته ایچو

ایرتهسی کونی توزی

میر آلائی بکاء

— او طور و کز

بو آدامی هیچ

واصولک مکملیتنه -

الک چوق اوراق بیر

- اداری لهجه تک

تعبیرات مخصوصه سند

هس ایندیرمک ایچو

سیلوب سوپورمکی -

فادار استفاده اینجک

انی ایضا ایده بیته

کندی ایش

()

—

بو طرفه واصل اولاجمىز آن مدهشه تقريباتيوردى.
ما دورت ، داها اوج ، داها ايكي... سو كنده وظيفه يه
انت ايدن بر بجز يكسز آدامه استحال ايتك ايجو تمي چو لك
چ سنه لك حيات صافنى ، هيچ بر تصيبه و مؤاخذه يه اوغرا -
سزىن امرار ايتدم!... مبارزه يه مائل اولان بويله بر حالك
، فهسنده او بوماق و اوج كوندن برى استراحت ايتمهك
دليلكدر!... (ماره) كچى سريع الاستقال بر آدامدن
ملوط وجهيه مك خرابى مدهشنى كيزله مك فصل اميد
و نور!...

— (ظريف سلطان) عرضحالى . بو نهدر؟ .. ابي
طرلامبورم . كيفيتى بكا بر قاچ كله ايله خلاصه
هرميسكنز؟ ..

مير آلايك آرزوسنى اسمافا ايدر كن سسم بكا پكده
حول كورونمدي .

— ها! .. اوت ، آكلادم . راپورنى (راوهل) مى
ليم ايتدى؟ .. (راوهل) نه ديور؟ .. استداسنك رديله
جهلنديريور . اعلا . سزى ده بور ايدنه كورويورم . پك
د راپور قبول ايدلدى . لوازم اداره سنه اشعار ايديكز كه

بوتون هفته ايچنده كوروله جك شيلر بويله هر بازار
ايرتمسى كوني توزيع ايديليردى .

مير آلاى بكا ،

- او طور وكزه، ديدى، كوروله جك ايشلر مز واره.
بو آدمى هيچ سهومز، فقط چاليشماستده كي طرز
واصولك مكمليتته حيران اولمقدن ده منع نفس ايدمه مزدم.
اك چوق اوراق بيريكوب قالمش اولان برماصانك اوستى
- ادارى لهجه نك هنوز رسى قاموسه قبول ايدنه مش
تعيرات مخصوصه سندن [۱] ، (اوراق معاملات آراستده
رقص اينديرمك ايچون) - بر چاريك ساعت ظرفنده
سيلوب سوپورمكى بيليردى . معينده كيلردن ممكن اولدوني
قادار استفاده ايجك صنعتنه واقف ايدى . هر مأموره اك
اينى ايضا ايدمه بيله جكي وظيفه يني حواله ايدمه رك، نهايته
كندى آلتده پك آرز والك مهم ايشلر قاليردى .

(ظريف و سلطان) دوسيه سنك اوراق بشيل بر
ظرف ايچنده جمع ايدلشدى . بو ظرفى ديكر دوسيه لرك
آلتده فرق و تشخيص ايدسيوردم . هر نسويه ايديلن ايش،

[۱] En argot administratif تركيبى بو صورته ترجمه

ايدتم .

کوز کزدن قاجیور . معلومات لازمه یی بوراد نمی استحصال
ایتدیکنز .

— اوت ، میر آلام .

— هانکی دوسیه ایچنده ؟ ..

— بزم (کیلیکیا) دوسیه مزده .

— بکا بو دوسیه یی کتیردیر میسکنز ؟ ..

بالذات کتیرمه کیتدم . عودت ایتدیکم زمان در ماتم
کسیلیوردی . مطالعاتک اونده سکزی نی (ماره) بلا مناقشه
قبول ایدردی . بو دفعه اسباب موجب سنی بالذات تدقیق
ومراقبه ایتمک ایسته مه سی هانکی طالعزلکک ایجابی ایدی؟ .

میر آلیک آرقه سنده ، آیا قده دور و بوردم . نظر دتی
جلب ایدن یازیلری پارما غمله اشارت ایدرک ، کوستردم .
بو پارما غک تیره مکده اولدینی بردن ره خوف و دهشتله
کوزمه ایلشدی . اوده بوکا مطلع اولویوردی . دونه رک ،

— راحتسز میسکنز ! .. دیدی .

تبسم ایتمک جبر نفس ایله ،

— برشی دکل ، میر آلام ، دیدم . بو هفته رجوق

دعوته اجابت ایتمک کبی برخطاده بولوندم . کچ وقت او بودم .

بنان قصبك صاحبسى

تعيين اولونان جزای نقدیده هیچ تردد ایتمه سین . بونی
تعقب ایدن ایشه کچلم .

— میر آلام ، اوت ، اما ..

— نه وار ؟ .. ها ، عفو ایدیکز ، کورمه مشدم .
سزک بومشله منفزع ایکنجی بر اهوریکز وار . قصوری
معدور کوریکز .

میر آلامی کوز لکرینی دوزلتدی . شیمدی متمهد
ظریف ایله متمهد مختاریک آراسنده کی روابط قرابتدن
تحصل ایله بیله جک محاذیر حقنده ایضاحنامه می اوقومق
اوزره ایدی . قاشلرینی چادی .

— یوق ! .. بو شایان دقتدر . وپک زیاده شایان
دقت . لوازم دائره سنک بومشله یه دائره بزه حواله اولونان
مکتوبه نصل اولویورده شو وضعینه دائر هیچ برابما
وتلمیح بولمورم .

— لوازم دائره می بونی شهه سز بیلیموردی ، میر آلام .
ذاتاً او اداره منحصر آ کندی نقطه نظرندن ، یعنی مباحثات
ایله ، تمهداتک بر قسمنی ایضا ایتمه می نقطه سندن تدقیق
ایتمش . بونی بن ظن ایندم که

— وپک ائی ایندیکنز . تبریک ایدرم . هیچ برنی

ردم. بكا حقيقه اندیشه ناك كوروندى . مادمازهل
 (ك فرانسه به حر كتنى تعجيل ايمه سنده اصرار
 . لکن بلايه باقيكز كه قيز شيمدى برتورلو كيتمك
 ور. سزه زمانكزى بو صورتله غائب اينديرييورسهم
 ور كوروكز . كيدوب خاطر بخى صوراييلمه كز
 همه حال سزه خير ويرمكى آرزو ايندم . تكرار
 كه كاهلم . رجا ايدرم ، اوطوروكز .

كيليكيا (دوسيه سنى مير آلاى (ماره) يكي دن
 رارق ، تدقيقاتده بولونمغه باشلادى . دوسيه ينى
 ايدهرك ،

پك آيى ، ديدى ، ديار بكر و آطنه ده كي تورك
 نك متعهدى مختار بكك وضعيتى حقتده ، فى الحقيقه
 مكمل معلومات واردر . فقط (ظريف) ايله
 تايد ايدهرك هيچ بر شى يوق . بونى نره دن
 يكنز .

تماميله بالتصادف اوكره ندم ، مير آلام .

ياپيلاجق ايلك شى بونك صحيح اولوب اولماديغنى
 تمكدر . ظن ايتيم كه بو پك مشكل اولسون .

- في الحقيقه بنده اولكى كونه سزكه آفام ميكنده
بولونمش اولان بيله دون صباح ميكني برابر بيديم . غالباً
مسامره بك زياده سورمش .

(ماره) اصرار ايمدى . بونكله برابر ، نيم پوكرده
ناهنكام اولان بهادرلكلرمدن خبري بولونديفته قناعت
حاصل ايتدم . مير آلاي معصوم بر جوجوق طوريه تكرر
سوزه باشلادي :

- سزي بويله كوچوك ايشرله متواليآ اتعاب ايتديكم
ايچون كسديمه قيزييوم . يورغونسه كز استراحت
ايجه ليكز . تشرن اول بوراده محقق ايني بر آي دكر در .
ياز موسمنك بورجي بو آيده اوده نير . شو ساعتده ر
بيغين خسته وار . ها كرچك ، استحكام مدبرينك قيزي
مادمازل (آنكن) ك اولدقجه شدتله مصاب اولدقيني
بيليورميسكز ؟ . .

- بر قاچ كونه اول تصادف ايتديكم مير آلاي
(آنكن) في الحقيقه بوندين بحث ايمشدى . فقط ظن
ايميوردم كه . .

- اون ، مير آلاي (آنكن) بونك فرقه بالذات
وارامازدى . فقط طيبيري دوقتور (قلمت) ي بر آز

اول كو

(ميشلا

ايديور

ايشتمه

ني معذ

ايچون

مختار به

)

قاريشد

بكا اعاده

-

اوردو-

اولدقجه

قرانيني

خبر آلا

-

-

تحقيق ا

داها بجا اولمازى ؟ . . . بر محذور محتملى على العاده دفع
ايدجك يردده، بو محذورى منفعته قلب ايتمكه نيجون تشبث
ايتيم ؟ . . . سز بوكا نه ديرسكز ؟ . . .

مير آلايك دليلى ناقابل اعتراض ايدى. قورديغ سفيلى
بنا اسكه سنك اتهدام چا تيرديلرني ايشيديورم ظن ايتدم.
- شهبه سز، مير آلايم، اول امرده ايجاب ايدردى كه . . .
- - بنده بوني سونلك اوزره ايدم . اول امرده
ظريف و سلطان افنديلى بوسوتون آله ايتملى يز .
واسطه مزى يوق ؟ . . . بوكون جزاء يارين مناقصه دن اخراج،
بويله تهديدلره قارشى مقاومت ايدمه زلر . دلائلز اونلره
مؤثر اولاجقدر . كنديلرينك دوغرو حركت ايتدكلرينه
بزي افتناع ايدجك تااميناتى استحصال ايتمك ينه بزه
طأددر . توسل اولونا جق معامله نك شكنده اصرار ايتمكه
احتياج كورميورم . بوزم صنعتزك القباسى در . بو ايشه
سزى بالخاصه مأمور ايدميورم .

ايشته شو صورتله بوكوزل نتيجيه واصل اولمشدم :
يعنى (ظريف و سلطان تجارخانهسى) نك موقعنى تحكيم
ايتمشدم . اكر اونلرك مناقصه حرييه به اشتراك ايتديرله .
مهينه قرار و يرلش اولسه يدى، ينه مرحله بر آيدن اول

- (ملره) دوشونوبوردی. نهایت سخاوت رنگندی
کوزلری کوزلکرتیک آره سنده پدلاهورق ،
- بکا مافیکز ، دبدی . بونده بی بر آزر جره
دوشورون بر شی بولوندینی بیلورمبیکز . . .
- هانکی شی ، میر آلاب . . .
- فصل اولدی ده بتم خضر مه کلن شی ، ایکن اوکه
سزک خاطر کزله کلدی ؟ . . . هابدی ، دوشونو کز .
- خاطره کله جک بر شی کورمبورم .
- کرجکی ! . . . بونکه برابر مسئله بک بیطدر .
فرانسه متمدی اولان (طرف) ک منقصه دن خارج
براقیلماسی رأینده سکز . چونکه بو (طرف) تورکجه
متمدی (مختار) ک فصل عمزاده سی ایسه ، مختارده طرفک
اوله عمزاده سی در ؟ . . .
- فرقه و ارمادم .

-- سولدیکم ظاهرده بودالاجه کی کورونوبورسه ده ،
حقیقته فکرم بک بیطدر . بزم قوای موجوده منحنه
مختاره معلومات ورمکه موقی مساعد بولوندینی ایچون
ظرفدن قورتولاجمزه ، تورک قوای موجوده سی حنقه
ظریف واسطه سیه مختاردن معلومات آلفه جالبشقی

اولق اوزره، سزه هاند خصوصاً تده (ظريف وسلطان) دن
 نمونيسكز؟ .. پكمي نمون ؟ .. بن ده بوني ظن ايدسيوردم .
 مع مافه هر شيني اولدن نظر دفته آلق ايجاب ايدر . اونلرك
 اشترآ كندن واز كيمكه مجبور اولديغكز تقدريده، تجار تخا .
 نلرينك مقامه قتم اولاييله جك سوريه ده ديكر بر او
 بولايلبر ميسكز؟ .. مشكلات ايله مي؟ .. هاي، الله بلاسي
 ورسين !.. فقط مشكل ، محال معناسني تضمن ايجز .
 خاير، خاير، تكرار ايدرم كه وخيم برشي بوقدر . لدی الاقتضا
 رقيب اولاجق بر تجار تخانه به مراجعت ايجكه مجبوريتكز
 احتمالي ده درپيش ايدم . بويله بر او كز واري؟ ..
 ديورسكز كه بويله يالكز بردانه واردر، اوله مي؟ ..
 عفو ايدرسكز ، بك ابي ايشيده ميورم . هانكي سي؟
 (هافراش و غار دافووي) تجار تخانه مي . تشكر ايدرم ،
 لوازم مديري افندي . بزدن طلب اينديككز مطالعه نك
 سرعت ممكنه ايله بيلد بريله جكنه امين اولكز .
 مير آلاي (ماره) تلفونك آخذه سني يرينه قويدی .
 — غار دافووي ، غار دافووي . بو اسم حافظه مه
 و بايجي كليور . باقالم . يا كليورم . اوج هفته اول (طالیه) ده ،

لـ نصرت صاحبی

واقع اولامزدی . نیم ایسه ، سکز کون ایجده وعدم
منفی اولاحدی .

صوك رتشیده بوئنده .

- بوشنده پالکتر بز دکر . نوارمکنده منفی
بوئندی اونغانن موافق اولور ، میر آلام .

- اونونیمورم . لوازم اداره سی جزای قندی شرح
ایتمکله برابر ، که بو اونک وظیفه سی در - منافعه دن
اخراج ایلمه نری مطالعه سنده بولونیمور . اوراق دوسیمه سی
برار باقیدن تدقیق ایتمک بونی تاییده کفایت ایدر . ذاتاً
بو بده کی شبهه مزی شیمدی ازاله ایده جکتر .

میر آلامی (ماره) تلفون آخنده سی یزندن چیقاردی .

- رجا ایدرم ، لوازم مدیریتی وریکتر . آلو !!

سزمیکتر ، لوازم مدیری اقدی ؟ .. بوراده میر آلامی

(ماره) . سزه عرض نظایات ایدرم . مطالعه مزی

استفسار ایچون اوراق دوسیمه سی ارسال ایندی ککتر

(ضریف و سلطان) مسئله سی حتمه قوشمق ایسردم .

منجلی در ؟ .. خارجی ؟ .. تشکر ایدرم . بیچونمی ؟ ..

چونکه کوجوک منم بر معلومه احتیاج جز وار . سرعته انعام

ایدرم . فورقاییکتر . بوجزای قندی مسئله سی مستی

ده بر موسيو (غاردافووي) ايله برابر
يكنز، دكلى ؟ ..
ر آلايم .

بر بيكنده بولونان بومي ؟ ..
بو اسمي متعدد كيسه لر طاشيور

ك حائر اهميت در .

ك آخذه سني تكرر آله آلدی .

آلو .. ينه بنم ، لوازم مديري افندی .

(هافراش وغاردافووي) شركتك

.. بيروته ، (باب الادريس) سواقانده

تشكر ايدرم ، لوازم مديري افندی .

قيوردي .

ي (نك آدرسي) (باب الادريس) ده ،

..

ده سي بودر ، مير آلايم .

.. نصل اولسه قلمه نك ايچنده آدامار من

كشده نه قادر احتياطكار اولمواقضنا

.. سزي موسيو (غاردا فووي) ايله

بر برده كورمش اولانلر ، اوكا رقيب اولان تجار تخانه نك
سرك راپور كز اوزرينه مبايعات حريه دن اخراج وسعيد
ايدلش اولديغني يارين خبر آليرلسه ، بوندن بريغين
شايان تأسف نتايچ چيقارمقده قصور ايتمزلر . سزده بنم
فكر مده دكليسكز ؟ .. نه اولورسه اولسون ، بو صباح
وقتمزي بهوده اضاعه ايتمديكمزي حس ايديورم .

مير آلاي سرت بر اشارتله ايله حرتي بكاعاده ايندى .

— عمزاده سي مختار زرنده بزه بر كونا فائده سي

دوقونوب دوقونامياچغني آكلامق ايچون ، ظريف افندی

ايله تاسيس مناسب چاره لرني بو كوندن اعتباراً تدقيق

ايتمكه باشلاييكز . بو خصوصه موسيو (غاردافووي) ده

بلكه سزه معلومات ويره بيلير . سزه تاميله اعتماد ايدرم .

•••••

بر دوست ، انسان نه حالده اولورسه اولسون ، كنديسنه

هر شينك تاميله اعتراف اولوناجغني بر مخلوقدر . اوسرا نري

كيه توديع ايدم بيليردم ؟ .. احتمال كه (والتز)

آه ! .. هر كسدن آزا فشاى راز ايديله جك اودر .

اولكن وقتي حكومت قوناغدن چقد بيم زمان ، قريبا

بو وضعنده ايدم . كنديسنه بر جواب قطي كوتورنجويه

ل

(بلوهدەر) اوتلنا
صباح بيگني يورد
- اوت ، مي
- سزگه برا
- بيلمورم
ظن ايدرم .
بوني تمين ايتم
(ماره) تلفون
- آلو ..
عفوگزي ديلرم .
مرکزي زهدهدر ؟
۴ نومرو . تکرار
مير آلاي بکا با
- (خاردافوو
۴ نومروده مي در ؟
- اوت ، آ
- پک اعلا
اولاجق . فقط بومذ
اينديگني کوروکز

یا باجق نهم وار ایدی؟ .. بو اینیشی اینه رک، کیدوب
میر آلائی (آنکن) ک قاپینسی چاللق. آرادن هیچ
برشی کیمه مش کی، بو قاپینک آچلاجنفی بیلوردوم.
حتی بکا بر سوال بیله ایراد ایدلیه جکدی. (آتلستان) ی
کندی طالعه ترک ایتمکی؟ .. بویه حرکت اینسه یدم
حقیقته اوکاده خدمت ایتمش اولمیا جمی ایدم؟
(آتلستان) اونسز یا شایما جانی دبدبه سنی خراییدن محافظه
ایچون مصرلی مرابجه چینک زدیبه کیده جکدی. وعینی
زمانده بنده حیات طبیعی، جمله موافق اولان حیات
طبیعی به عودت ایده جکدم. ایوا! .. بونی دوشونمکه
لزوم یوقدی. شوتر ددر نهدن نشئت ایدیوردی؟ ..
منحصراً بنم بارا بولمده کی محزم مدن. بو بارا آلتی کوندن
اول، حتی بو کون بکا لازم ایدی.
بارا بولمده کی محزم ... بونکله برابر، باقالم. بکا
بردن بره بر فکر کلدی.

-- بو درکبه دوشدکن صوکره، نیچون اولماسین؟ ..
بولوندیغ حضیض سقوط ایچنده ...
شیمدی نه زمان دوشونسم، تشبیک نا قابل تصور
درجدهه مجنونانه بولوندیغی کندی کندیعه اعتراف ایدرم.

ه کورونمه مکی عهد ایتمشدم. او قادر
لدیغ (آلبر غاردا فووی) طرفدن خط
ی. نشبم کندی تجارخانه سنه رقیب
اک غیر منتظر صورته تحکیم ایتمکدن
ی. اوت، بوتشیک باشقار نتیجه سی ده
سروبن اطوار و حرکاتله میر آلائی
ار دقتی اوزریمه ناقابل ازاله صورته

سی بیتمه مشدر. داها ایده جکم سقوطلر

رقاچ خطوه بورودم. کوزلرم صولده،
انه سنک قورولغنده توقف ایدی.

بونک پک زیاده قریبنده ایدی.
بن اولان جهت، سلامتک منحصراً
ایدی. بن ایسه اولامتی نه بدلله
، آرزو ایچوردوم. کندی کندیگ
ویه بر صورته که احتمال، هیچ کیسه
د اولامزدی.
ه اولدیغ دانستن قورتولق ایچون،

قادر، (آتلستان)

ربط امیدایش او

رجتم کسيلمشد:

اولان اولك موقعنى

باشقا برشيته ياراماد

اولووردى : بي .

(ماره) نك شپهك

جلب ايتشم .

هايدى !.. ها

وار .

بوش ميدانده :

آمريقان خسته

(ميشل) ك خانمو

بم حاملده مده:

بكا متوقف اولماسى

اولورسه اولسون

جلادى اولمشدم . ار

بكا بدن زباده جلا

ايچنه باتقى اوزد

پك فنا حالده برقاپي كوستريوردى . بو قاپي چالدم .
كيسه گلديكي جهته ، قاپيني ايتريك ، كوچوك بر حولى به
دالدم .

- كيسه يوقى ؟ .. ديه سلندم .

برنجي قات نجره لرنگ برندن اختيار بر قادين
كوزوكدى . نيم قيات عسكر بهم كوزينه ايليشجه على المعجله
كرى به چكيدى . آلت قاتك مدخل قايسنى ، ايكي اوچ
كره ، هر دفعه سنده مترايدشده ، چالدم . بي اوساندرمه
چاليدش قارى عياناً كورولوپوردى . آه ! .. بدبختار ! ..
تشبشده نصل بر عناد ما يوسانه اولديقى ادراك ايده بيلسه
لردى ، بكا قارشى اولان طرز حركتلىرى در حال
دكيشد پروردى .

قاپنك تخمى سنى ياراجق قادار شده اورمه باشلا ديفندن ،
نهایت قاپي آزالق آجيلارق ، اختيار قادين كوزوكدى .
وجودى سراپا تيرتيروردى . اوك ايچنده شهبه سز بردوان
حرب انقاد ايتش ، اختيار قادين مذاكره جي صقيه
كوندر بيلوردى .

- موسيو (افرم) ي ! ! !

قادين اوضاع كريان ايله ،

لکن اودقیقہدہ بوفکری طیبی ، معقول ، و محقق
بولش اولدینمی خاطر لیورم .

حکومت قوناغہ عودت ایتدم . هرکس صباح
کیتشدی . دواژتہایدی . یالکز ملول ومغموم
نفر براشانی بریوقاری دولاشیوردی .

(آلتون قاچاقچیلنی) دوسہ سنی آرایاری ، بر
تحقیق ایله ، سرایک جنوب قاپیسندن چیقدم .

(باستا) محلہ سہ دوغرو کیتدم . بوپروتک ا
اک اسرار انکیز محلہ سی درہ پک آز اجانب بوراد
ایدر . بونلرده مجلوب سکون واورویا طرز نندہ ک
گویا اسباب حضوررفاہ دینیلن شیرینی سکوتہ واد
فدا ایدن کیسه لر در .

(سفرا سوقانی) نام مظنطنی حامل اولان
برچیقماز سوقاغہ کیردم . صولہ دوندم . کتیج برد
یری برطاشک اوستہ اوطورمش ، برپلیجک ت
بولقده ایدی .

— موسیو (افرم) ک خانہ سی بومی در ؟

— خایر ، بودکل ، اودر .

بکا ، براز اوتہدہ ، دیوار ایچندہ اویولش کی د

(یوقدر ، یوقدر) ، دیسه تکرار

لوب اولمادیغنی شیمدی آکلا یاجفز ،

، اینترک ، اولک ایچریسنه کیردم .

ک اوستنده ، یاستندن آلرینی آکوب

، اولامیاجق قادار ساکت اولان بو

ایپشمش اولدیغنی سزدیکم قولاقاره

سیمی بر پرده یوکسلده رک ،

افره م) ، دیسه تکرار ایدیوردوم .

گلهمسنی بکلوروم .

، اطورارق و سرپوشمی یانمه وضع

وقتی اولان و بولوندیغی برلری آنجیق

ن سوکرا تخلیه ایتک نیتنده بولونان

بزلرمی بری برینگ اوستنه قویدم .

لرینی کوکه دوضرو قالدیرارق ، ایچ

اولدی .

یالکنز قالینجه ، بولوندیغم محله سریع بر نظر عطف

ایتدم . بو غرابت فیجه آنلرنده انسانک چوق ائی

کورمه چکی خاطره کله بیلیر . خطا . حواس تضاعف

ایدهرک ، مدهش بر حدت بصرکسب ایدر . اجر ایئدیکم

سطحی بر معاینه شبه لرمی ، یعنی قرارمی تأیید ایتدی .

بو خانه نک داخلی ، خارجنک پیئتی منظره سیله ، کوزله

چار باجق صورتده ، تضاد تشکیل ایدیوردی . انتظام یوق .

بوذاتاً منتظر ایدی . حتی نظافتده یوق . بونکله برابر ، انسانک

مراقفی غیجیقلی باجق علامت زینت و دبدبه مشهود اولویوردی .

آنجیق ذی وقوف بر مترصدی حیرته دوشوره چک بر زینت

و دبدبه ... اوستنده اطوردیغم خالی ، بو قادار کوزله اصلا

تصادف ایتشمش اولدیغم بر (خراسان) خالیسی ایدی . اک

اشاغی ایدی ، سکیز یوز لیرا دکردی . واسع سالون ، جنس

ونوعی بوکا فائق اولماسه بیله ، مساوی یکریمی قادار خالی بی

احتوا ایدیوردی . خیر سزرلرک مفارمه سننده (علی بابا)

حیرتندن شاشیر ایلیر [۱] . بکا کلینجه بو مشاهدات

متعاقبه دن هیچ برهت نا کھانی حس ایتمیوردم . بوکا منتظر

ایدم . بیلدیوردم که بو ملکته آتون قاچاقلیقندن داما

[۱] علی بابا (بیک برکیجه) ماسالاری اشخاصندیر .

— مافی ، مافی

ایدیوردی .

— بوراده او

دیدم .

و اختیار قادیخی

قادین ، شیککل

بوکوبوردی .

سکنه دن خالی

خانه نک دیوار لرینه

واصل اولق ایچون

— موسیو (

موسیو (افره م) ک

— مافی ، مافی

بر سدر اوستند

ایده رله ، پک چوق

صرامنه نائل اولدقدن

بر آدام وضعیتده

اختیار قادین قو

قایدن کیروب غائب

آن مساعدهده ، محافظه آغنده یاریق بولوندیغی کشف
 اخبار ایدیلنجه ، بو مسکوکات بردن بره سویشوب
 کیدردی . اسرار انکیز اوتوموبیللر و خیالت کچی تک
 بره کلی کیلر ، حلیم وساکن دهوهر ، بونلری (مصر)
 (فلسطین) ده کی اجنبی قاصارینه طاشیر و فرانسه تک
 اعتبار مالیسنه توجیه اولونان مدهش طوب آتشی او
 سکوکات بساردی . اطرافزده قورولان دام احتیالك
 ک منفوری اولماسه بیله ، اک سینسی مناظرندن بری
 وراده ایدی .

— هایدی ، موسیو (افرهه) ... یوله کلکر . مطلقا
 حدت ایتمه می لازم ؟..

اتقاضی یغما ایچون سفائی یا کلش اشارتله ویره رک،
 برق ایدن بویالیزی سؤ قصد صاحبلینه حدندن زیاده
 رحمت ایدلمکده در . لکن بر کرده جرم مشهود حالنده
 قاناندیلر می ، موجود ماللری ، امان وریلیرک، در حال
 صادره اولونور . بناء علیه آکلاسیلیورکه بونلر، کندیلرینک
 بو اولاجقلمی حس ایدنجه ، سیف عدالتک چاریلمامق

کوموش کولچلرینی حامل اولان اسپانیول قالیونلرینی ۱۷۰۷
 ریختنده انکیز وفلمنک دوناماسی بوکورفزده غرق ایتدی .

کارلی برصنت یوقدر . بوقاچاقیلنک اک واسع مقیاسده
اجرا ایدلکده اولدینی بزه بر آبی متجاوز زمان اولخبر
ورلشدی . ایمدی بن شو آنده او شقاوت اینلرندن
برنده بولونوبوردم .

اختیار قادین چیققدن صوگرا ، خانه یکیدن عجب
بر سکوت ایچنده قالمشدی . بو سکوتی کسر ایده جک
صورتده آمرانه ،

— موسیو (افرم) ، دیه سلندم .

بوقاچاقیلنک ترتیب واحضار اولوندینی کیزی خانهلردن
سورهده کی بو یوک شهرلرک بهرنده ، حلبده ، شامده ،
طرابلسده ، بیروتده ، لاذقیهده ایکی ، اوج دانه بولوندینی
بزه اخبار ایدلشدی . آلتون ، اورالرده یاواش یاواش
تمرکز ایدیوردی . فنا آچقه طرفندن طرد ایدیلن آبی
آچقه بو کیزی حوضلره قطره قطره کلوب دوکولمکده
ایدی . آبی آچقه بوراده بریکبور ، درین بر خزینه
ایچنده کی صوکی ، بوراده اوست اوسته بیغلیوردی .
تصاور کونا کونی حامل میلیونلرجه مسکوکات بو یکی
(ویغو) کورفرزنده او بومقدمه ایدی [۶] . صوگرا برکون،
[۱] Vigo اسپانیاده برکورفرزدر . کلی مقدارده آلتون

— هايدى !.. ديه سسلندم .

ماصانك آلتندن بر كدى چيقدى . داهاقوتله وورولمق
اوزره ايكن ، خفيف بر آياق سسى ايشيتدم . بر قاپي
آچيلدى . كنج بر قيز بوپوك سالونه داخل اولويوردى .
كندى كنديه ، « آئي ، ايكنيجي سفارت » ، ديدم .
كنج بر قيزى ؟ .. داه ا دوغروسى بر چوجوق .
يرلى قياقتنده كينمشدى . نارين يهودى كوزلككنك بيضى
شكافى واضح شكلده ميدانه چقاران سنجاپي رنگده
ايپكن بر باش اورتوسى ، آلتنى صيقوردى . بكا
استرحامكارومتدهش بر نظر عطف ايتدى . آه .. منحوس
حريف ! . بين ايدرم كه اوراده ، پك ياقينده ، بر كوشه يه
بوزولمش ، بكا قيزنجى كوندرييوردي . اولدجه تميز بر
فرانسزجه ايله ،

— نه امريكز وار ، افندم ؟ .. ديدى .

— امرم سزه دكل ، مادمازل ، پدريكزه در .

— پدريم دكل عمجه مدر .

— عمجه كز ويا پدركز ، نجه بونك اهميتى يوقدر .

— عمجهم بوراده دكل ، افندم .

— بولوندينى يردن كيدوب چاغيريكز . بلكرم ؟ ..

ایچون بعضی «فدا کارلقلر» مهیادرلر . بو ملوت حال
ووضی کیم حکایه ایده جک؟ .. بو عجیب الاحوال و مراق.
آور قورسانلرک ، اخبار و افشا ایملک تهدیدینه خراج
کیلمش اولدقلرینی کیم سویلیه جک؟ .. ایواه! .. ناموسکار
موسیو (افرم) ک حریم یتنه نه یتنله داخل اولدیغی
ارائه و تنور ایتمک یوقاریده سرد ایتدیکم بعض ملاحظات
کفایت ایدرکن ، بئ اونلری (قورسان) صفتیه توصیف
ایتمک حقم وارمی؟ ..

موسیو (افرم) ی طانیوردم . فقط اونک کیزلی
مأمورلری واردی . و اون ی طانیردی . کندینسی حتی
او آقشام عسکری حبسخانه سنه کوندرمک و بیروتک بوتون
کومروک مأمورلرینه اونک خفا کاهلرینی عریض و عمیق
آراتدیرمه بئ برسوزمک کفایت ایتدیکنی البته ییلردی .
اگر اون یوقایه ایتمکده دوام ایدیورسوق ، بوده سونکر ی
داها زیاده ثمره استحصال ایتمک ایچون شیشمک براقارق ،
عقبنده صیقمق نظریه قدیمه سنه بناء در . موسیو (افرم) .
کلنجه ، خانه سنده اون یفورمالی بر ضابطک حضوری نه یه
دلالت ایتدیکنی البته آکالاردی .
یومروغله بر مصایه وورارق ،

کو چوک فیز ،

- اوت ، افندم ، دیدی .

- بر جلد خسته‌لی دهی وار ؟ ..

- اوت ، نه بیا جمنزی یلمبورز .

... نه بیهجک وریورسکز ؟ ..

- نه ایسترسه . ائی جوق سور .

- وریورسکز ائی پیشیردیورمبسکز ؟ ..

- پیشیرمکمو . . . خایر .

- بوکا امین ایدم . خسته‌لی بوندندر . ائی پیشیرتمک

لازم ..

- بکی ، افندم .

آیاغه قالمشدم . عودتمی اجراه مساعد بر جله

آرا بوردم :

- ینه کوریشه ، مادمازله ، دیدم . یارین عمجه کزی

کورمکه تکرار کله جکم .

- یارین عمجه بوراده بولونور ، افندم .

کندی کندیمه دیدم که : ه او بلکه بولونور . فقط

آتون بحث دیکر .

اودن طیشاری به حیقارق ، سو قاندره دولاشمه

م. شامدهنر .

یکنه دلان

سنه وریبکم

حسن ایندم .

یکم دقیقه‌دن

نی قایاردارق ،

ردینی آلتی

طاعت ایده .

تیمه جکلرنی

ده شوعاهد

شلا دی .

کدیلم وار .

اوقشادم .

— پروتہ دکل در، افندم، بوکایمین ایدر
آنحیق یارین عودت ایدہ چک .
قیزہ باقدم . تلاشی محقق یالان سوبلد
ایدیوردی . بونکله برابر بوتلاش کندیسہ
دهشتک اثری اولماسی ده محتمل ایدی .

شو آندہ باجانمہ رشی سوروندیکینی
بوراز اولکی کدی ایدی . کوروتلو ایتهد
بہری، امنیت حاصل ایتش، گرینہرک، وبل
ایچندہ دیکیز رنگلی ایکی کوزک آب آچیق دو
بکا اوزاتدی . قیزجغز، یاواش سسلہ ،
— بوراہ کل ، دیدی .

کدی اطاعت ایتدی . حیوانلر کیمہ ا
بیہ چکلری و کیملرک کندیلرینہ اشکنجه ا
تقیق سز ، محاکمہ سز کشف ایدرلر . بوکدی
ایله میرلدایارق ، بکا دها زیادہ سورونمکہ باہ
— بیراقکز ، دیدم ، بیراقکز . نئمہ
بونو حیوانچغز حس ایتدی .
کدینک توپلری دوکولمش اولان آلنجغز
— وای ! . کوزلری کورمیدر ؟ . . .

بیاض صافگی کو چوک ہندی کلوب قاپنی آجدی .

— کلدیگی افتدیکه سویله .

— افتدیم بوراده دکل .

اوده یوق ... محقق طالم یوقش .

— زرده در ؟ .

— صباح ییکنی طیشارده ییجک، یوزباشیم . ساعت

پشه دوغرو عودت ایده جک .

— پکی، ساعت آلتیه کندیسنی کورمکه کله جگمی

سویله . بی بکله مہسی ایستیورم .

دائرہ مه بو قلمار جابوق عودت اجمکی آرزو اجمدیکم

کبی، (آتلستان) مده قناعت بخش بر خیر کوتور مکسزین

کورونمکی ایستمدیکمدن، سواقاقرده کلنشی کوزل

دولاشمقده دوام ایتم . سوسزلقدن یایوردم . تھا بر

میدانچقده کاش وهر طرفی آجیق بردکانه ساتیلان لیوناطا

ایله تسکین عطش ایتم . لطیف مایع زورین، ایچنده بوز

پارچاری اولدینی حالده ، کوچوک بر شیشه فیچنک ایچنده

پارلیوردی . بن لیوناطایی ایچرکن ، اوکده فوروم

رنکنده ، نیسی قیرمزی کلرله متوج بویوک بر دیوار

اوروتی نه کوزل
مقصده کیروب
سیحت ورمکن
نم .

م . بی، شہامز

لییوردی . فقط

صد بولوتادینتہ

ناہتظر میداہ

ضیا ایله دماغ

ی کورووردم .

بو مکروہ چمانہ

جفی ایدی ؟ .

نہشیکنی جوق

باقیر لوحنک

ن .

• دوشوندم .

باشلام. آما بنده خلق خواجه كسك
اوينيورمشم!.. بو خانه معلوم اولان ،
زاواللي بر اوپوز كدي حقنده طبي بر نه
باشقا بر نيجه استحصال اتمكسز ين جيقا
بولونديز محله بي طانيبارق، بفته تيزه
كيزلي بر قوت بو محله دوغرو سوق اير
بنده بر آن بيله بورايه كلك ايچون بر عمده
عين ايديم . كيجه لين بردن بره مناظر
چيقاران فيرطنه شيمشكلسنه جائل بر
آيديلاندي . مسئله نك چاره حالي شيمه
بو چاره اوراده ، يالكز اوراده ايدي .
مراتي صوكه قادار بو شامته قوتم اولان .
اوكنده توقف اينديكم خانه قاپينك
دفعه لر كچمشدم . بو قاپينك اوستنده
اوزرنده شو اسم يازيل ايدي :

ييكباشي ژ . - و . هوبسوا

(آتلستان) ي بر باشقاستنك قوللرند

وجينغراغك اپني چكدم .



- تشكر ايدرم ، همشيرم .
- بگلايسكز . براز نظامه قويليم .
- راهبه ، كلارك صاپلرني ايري ويكپاره بردمت شكندمه .
- بريره طوبلاركن ، بالوسى رنكندمه كي الرينه باقدم .
- اوستنده منكشه رنكلي دامارلر شبكسي تصالب ايديوردي .
- قارتمى راهبه اوزادارق ،
- بودمتى كوندره مزيسكز ؟ .. ديدم .
- ايسرسه كتر هاى هاى . كيمك آدره سنه كوندره م ؟ ..
- (ژورژييفو) سواقانك باشنده . استحكام .
- مدبرى مير آلايك خانه سنه .
- ها .. استحبال كه مادمازهل (ميشل) در ؟ ...
- اوت .
- فصل در ؟ ..
- بيلمبورم .
- راهبه فضله صورمادى .
- سزه نه قادار بورجم وار ، همشيرم ؟ ...
- بر بوجوق ليرا .

ن وردى .
ببيلر اجرا
لارك سايه

باغچوان
كشندن
يوزلى
رۀ تلفظله

كور ووردىم. بوكلىر بارلاق سائك ماويلكى او
لكلر وجوده كتير بيوردى .
-- بوياغچه كيمكدر ؟.. ديدىم .

ليونا طهيجى ،

-- (سن و نسان) راهبلىرىك جواي
بيروتده چيچكچيلار يوقدر . بو صنعتى راه
ايدرلر . سوس و سفاقت و يا عينيات ، راهبا
اهتمامنده قفرايه صدقه اوليور .

قاپنى چالدىم . بر راهبه كلوب آچدى .

-- نه امرىكز وار ، يوزباشى ؟..

-- چيچك ايستيه چكدم ، همشيرهم .

-- كندىكز انتخاب ايدرسكز .

او كه دوشهرك نى ياغچه به كوتوردى
مقراضتك ضربه ليله كللر ، راهبه نك ماوى
معمول اوكلكنه دو كولو يوردى . بو راهبه ،
بوروشمش ، (غارون) سواحلنك جاذب شيم
قونوشمده ايدى .

براز سوكر اوكلكى طاشاجق قادار دولتى

-- بو قادارى بشيرى ؟..

کاغذ پاوا چیقاردم : اولکی کون
راہبہ یکر می بش لیرالق بر

..؟ کیدوب سزه اوست طرفنی

اکر ایچون آلیقویکز .

. بکا باقارق، یاواش سسله ،

، دیملکه اکتفا ایندی .

بسون) ک خانه سنه تکرار کیتدم .

بکلبه مدیکندن دولایی اعتداری

، تکرار کیتمشدی . بو کاغده

آقشام ساعت اون بر راده لرنده

لز . اورایه اوغرا ایچم . ، دیبه

کیتدیجه قارار تمقده اولدینی محله لر

انه کشت و کذار ایتمکه باشلادم .

ن باجاقارمک آراسنه آتلیوردی .

برز کینلکه اوز افلاشدیریوردیم .

کی کی ، اقشام بیکنی محفل

عسکریده یدم . آن مده شه حاضر لانتق مقصدیه سرخوش

اولمغه جبر نفس ایتمدیکی خوف واستکراه ایله خاطر لیورم .

محفل عسکریدن حیقدیم وقت ساعت آنجق دوقوز

ایدی . ایکی ساعته قریب انتظار داها ! .. نه یایم ؟ ..

(فرانسزلر خیابانی) نك [۱] دکیز کناری نی تعیب ایدن

یایا قالدیری بویونجا کزینجه باشلادم . وصو کرا دیرسکر می

یار ماقلغه دایادم .

کیجه خارق العاده پر حلوت و براق ایدی . دکیزه

فوسفورلو شراره لردن آلتون توزی سر یلمشدی . بویوک

جسال مظلومه نك یاما جلرنده بیکرجه کوچوک ایکنه

دلیکری واردی . بونلر کویلر ایدی . بر پوسته واپوری

اوز اقده آچقندن کچوردی ؛ لمعان ایدن لومبار دلیکری ،

صالونلری کی بی سیار بر قازینویه بکزه کده ایدی .

آرقامده خلق ، طاقیم طاقیم ، قارا کلقده کیدوب کلیوردی .

ایکی ، اوج دفعه بی طابیدیلر : د وای ! .. (دومهور)

[۱] L'avenue des Français (فرانسزلر خیابانی)

صورتنده ترجمه ایتم . فارسیدن لائزه یکمش اولان (خیابان)

کله سنک مناسی (ایکی طرف آغاج دیکلی منتظم بول) در .

هم مونس ، هم آهنگدار اولان بولکه avenue به بکانه مقابل

و مقابل نام اولاییلر .

جیمن بر آوج
پوکردن قازاندیغ بارا .
دانهسی وردم .

— بش بوز فرانقمی
کتیره .

— بو باقنوطی فقر
راهه تشکر ایتمدی
— سزه دغا ایدرز

ساعت آتیده (هو)
(هوبسون) گلش و بی
متضمن بر کاغذ بر قارق
ه اکر مستعجل ایسه بو
(کورسال) ده بولونوک
یازیل ایدی .

آقشام قارا کلنک
آراسنده ، یکیدن بیقرار
کوجوک چوجوقلر اوینار
بونلری یاواش یاواش بویوک
قارایه او طوران بر

بيديكى خدمتچيم سزه سولشدى . ساعت اوچده اوه
 اوغرا ديفم زمان ، ايلك زيارتكزى خبر وردى . بوراده
 سزه ميقات تمين ايتدم . كيكدمه قياحت بيم دكل .
 (بلبك) دن شيمدى كيوروز . (ستاندار و ايل) شركتتك
 ممثلى (ستيلسون) ك سياحت ايتكده اولان اقرباسى وار .
 يارين (فلسطين) كيديورلر . (بلبك) ي كورمكسزين
 حركت ايتك ايسته مديلر . اورادن بو دقيقه ده عودت
 ايديوروز . آچلقدن قيرلمقده يز . (ستيلسون) خانه سنده
 برسحور ييكي حاضر لاندى . وسزى دعوت ايتكده بى
 مأمور ايتدى . بو موافق ، دكلى ؟ . سزى آلوب
 كوتوره جكم .

— اوندن اول همه حال سزكه قونوشمق ايسترم .
 — يا ! . . . (ستيلسون) ك اوندده ، يا خود كيدر كن
 اوتومويلك ايچنده ده قونوشا بيليرز .
 — خاير ، وقتنز اولماز . بكا عتماد ايديكز كه در حال
 قونوشور سق داه ا بى اولور .
 — ايشكزه كليرسه ، ديدى . او حالده عجله ايدلم ،
 چونكه بى بكليورلر . ساعتنى ماسانك اوستنه قوياق .
 ايسته سزه اون دقيقه مهلت ورييورم . بر دقيقه فضله يوق .

يايورسك ؟ . .
 باقادم .
 ، اياى وظيفه
 (كورسال) .
 ، كوچوك دمير
 اوطورمغه قرار
 ويسى ايچدم .
 بر غريب امنيت
 سه وينج دويدم .
 نت مده شه بى

۰ . ايدى . اون
 ۰ . . . بكا اوله
 وتم قالمياجق . . .
 او كنده توقفه ،
 ن . ايكي ، اوچ
 اوتومويلدن
 ۰ .
 ؟ اومده ييك

لن ان نصرتك صاحبى

ياپ يالکز ، دکيزه باقور . اوراده نه
هايدى اورادن ، شاعر دونوب
ساعت اون زاواللى باجاقرم
ايدمه جک حاله گلکه باشليوردى .
کيدهرک ، تراچانک خيابان بوينه اوزاناز
پارماقلق طرفنده کى تنها بر کوشه سنده
وردم . برى برى اوستنه صوسز ايکي
کشوک تأثيريله ، کنديمده ياواش ياواش
حصوله کلديکنى حس ايله ، منحوس بر .
توصل ايمکه قرار ورمش اولديقم حراً
قولاي ، عاداتا طبيعى بولمغه باشلادم .
ساعت اون بر هوبسون کيکمه
برى چاريک کييور يا هوبسون گلز .
کلدى که مرشى محو اولاجق ويارين آرتق
اون برى يکرمى کييور . (کورسال)
براز صورکا ، بوتون سرعتيله عودت ايد
اوتوموبيلک دودوک سسلرى . ايکينچي
(هوبسون) اغشدى . کولهرک ، بکا کلده
— عفويکيزى رجا ايدرم . بوصبا —

بوني سويلر كن اللريخي بري برينه ووزارق ،
 ، ايكي (قوقلمتره پوليتن) ديپوردي .
 يكلپورم . نه وار ؟ ..

(بنم اوضاعده غير طبيعي بغض شيلر
 دقت ايديپوردي . طور حيرت كوسترمنگه
 اولدي . سسني ياواشلادارق ،

كلپورم ، ديدى .
 ، استهزاي شتون اويله آرزو ايديپوردي كه
 ، آلتى آي اول برى بر مزه تصادف
 نى عجلده واقع اولسون .

، ناموسكزه ، و وعذكزه مراجعت
 جديتله ،

سكز ، ديدى . سويليكنز .
 ، بكا بارا لازم .

بسم ايندى . كنيش بر نفس ده آلمشدى .
 مى ؟ يووق ! .. سز بخي كرجكندن

المى طومتش ، شدتله صيقوردى . بويله

برقبول وتلق ! .. (هوبسون) آكبورمى ايدي ؟
 يوقسه بنى عالمشودك مضاسنى آكلمايحق درجه
 چيلدريپوردم ؟ ..

مضموم برستله ،
 — پارا ، ديدم .

— سوووص ! .. داهايواوش سويليكنز . ايشيتدم
 خاطر كزه بكا مراجعت ايتمك كلش اولدينى كورمكا
 نه قدار متأثر و متحسس اولدينى سزه حقيقه بيان ايدهم
 آه ! .. بو كافر فرانسزجه . قاج باشنده سكز ؟ ..

— اوتوز .
 — والله بالله ! .. بكا سويلر ميكنز ؟ .. انسان بو باشده

پارايه محتاج اولمازسه هانكي باشده اولور ؟ .. اوتوز
 ياش ! .. بنم ياشم قرقه قريبر . مادام كه بكا اعتقاد
 اينديكنز ، بنده مقابل اعتقاد اولوق اوزره سويليم ؛
 اون سه اول (بشخاور) ده ايكنجى مزراقلى آلاينده

ملازم بولونوبوردم . سزه يعين ايدر كه پارايه اولان
 احتياج حاجلك نه اولدينى بو كيجه كي كي كوزل
 وينه بويله مكوك بر كيجه ده اوكرندم . آرز برئشيه
 دكلمدى ، ايكي بيك كينه آلتوني ، بارين صباحه قدار .

(هوبسون)

-- تزكاجي

شيمدی سزی د

(هوبسون)

بولونديفته شهبه سز

جهد ايله موفق

— سزی ب

وقت گلشد

شو حاده بوراده

ايتش اولديغمز عی

— هوبسون

ایدیورم .

(هوبسون)

— ایدیبایر

— هوبسون

(هوبسون)

— یالکز بو

قورقوتدیگز .

(هوبسون)

ون) پارماغيله شاقاغنه ره وولوه رك
بر وضع كوستردى . - او آنرده
وط يوقدر . يالكز ياكلش قاپ
الديفكزه (سن زورژ) حقيجون
. سويليكز . سزه نه قادر لازم
كى بيك كينه آلتونىي ؟ . .

يدم .

. . ؟

پارا لازم اولدينى سزه سويليكه

سويليكز .

، فرانق .

قارشيسنده (هوبسون) ك بردن
ردم . هيچ بر حركته بولونمادى .

نداره انتظار ايديوردى . يالكز
. چايلاق ، دوداقلرى مستهزانه

يدى . بن ايكي بيك كينه آلتونىي

- ۴۵۸ -

(دهلى) بوغداى تجارندن بريه باقارا اوسناركن ، سكر
ال اوست اوسته كلن پاسته كيدهرك ، فائبايندم . سركده
كيمكه اوسناديفكزى ييلمك ايستردم .

(هوبسون) سوزنده دوام ايندى :

- يدى يوز بيك فراقىي ؟ . . بوكونكو رايجه

تقريباً اون ايكي بيك ليرا ، بويهى ؟ . .

- بويه .

- او حاله بيليورسكرزكه شيمدى ايش باشقالاشدى .

اويونده كاغد فنا توزيع ايدلش .

پوتون موجوديتك قورمايوسانهسى (هوبسون) ك

كوزندن قاچادى .

- هايدى ، بويه متاثر اولمايكنز . كاغد فنا توزيع

ايدلش ديديكم زمان سوزى آكلامالى ايديكز . بونكه

شونى قصد ايديورم كه باشلاركن بنم ناموس شخصيمه دكل ،

وظيفه رسيمه مك حقايتبرورلكنه مراجعت ائمه كنز

اقتضا ايدردى .

- سزهى ؟ . .

- طبيى . بويه بر مبلنى بيكبانى (هوبسون) دن

دكل ، تمثيل اينديكى حكومتدن بكليهبيليرسكرز .

یوقه (هوبه)

ناملوسنی دایامش کچی

قیرلیاجق هیچ بر پ

چالنامالی . بنم قاپیمی چ

تأسف اتمیه جکسکنز

اولدیننی سولیکنز . ا

یاواش سسله ،

- ابراه . . . د

- دهامی زیاده

- بکا نه قادر

جسارت ایدم .

- جکنمیکنز ،

- یدی یوز بیله

بورقک بوپوکلیکی

بره صجرا یاجننی بکلبو

همان دینه بیلهر که بو ما

قاشلری خفیف صورتد

بوکولدی .

- وای . . . د

رومقهور اوگمه اكدم .

قوكتل قدحلىنى كئىرىوردى .
(امر ايتدى :

اونك قدحى ايسه ماصانك اوستنده

(ياواش ديدى كه :

كئز، بويله بر مكاله يه باشقا بر محله دوام
(اولمازى ؟ ..

سله ،

مستمجلدر ، ديدم .

، مستمجل !! ديدى . تصديق ايدرسكز كه ،

اوستنده درحال حل ايدمه جكمز قفاط

هيسندن عجب اولور . برده سز فرانسزلى

يئىرمز اولمقله اتهام ايدن آداملر وار .

ما حزين برسله ،

لدر ، ديدم .

لا ، آكلاشيدى . اساسده شيميدن

ز . ها !! ساعتى جيمه قويايلرم ظن

(هوبسون) دوداقلرىنى قوكتل ايچكيسيله ايصلايدى .

— اكر يا كيليمورسه ، بومكاله من ، تام درت آي

اول ، بيم اقامتكامده واقع اولان بر محاوره نك دوشرودن

دوشرويه مابعد منطقي سيدر ، اويله مى ؟ .

جواب وىرمدم .

— اوت ، ديدى . محبت ايتكله برابر ، سوريه ،

عراق و الجزيره جوللرى قبائل بدويه سنك رؤساي

حقنده ، ايكي سز كده برى برينه موازى يولرده ، فقط

مختلف فايهلر ايچون نقيب ايتديكمز ايشله دائر ايجاد

بولونمشدق .

— دوشرو .

— بوكون او ماسايكيزك نتيجه سنه واقف اولماي

حادثات ايجاب ايدىور . شونده متفقى ز ؟ .

باشى اوگمه اكدم . (هوبسون) ،

— پك اعلى ، ديدى . شيمدى بوراده ، اعتراف

ايدرم ، حافظم ضعيفدر . او آقشام بر ... فصل باقلم ،

مكافات ديپلم ، او آقشام بعضى استخباراته مقابل بيم

ورمكه ماذون بولونديم مكافاتنده بحث ايتمشك برقم

ذكر ايتمه مشى ايدم ؟ .

آلنی مفتو

تز کاھدار

(ھوبسون)

— ایچکنز

بن ایچدم .

قالدی .

(ھوبسون)

— بکا باقایی

ایتسەك داھا آئی

حزین بر

— بوپك

— مستعجل

قھوہ تراچاسنك

وار . والله ، بو

چارچابوق ایش

یاواش ودام

— مستعجل

— پك اعما

اُتلاف ایده بیلیر

ایدرم .

لبنان قهرىڭك صاحىسى

هوبسون) دوداقلرىنى قو قتل ايچكيسيله ايسلايدى.
— اكر يا كيليورسهم، بومكالمه من، تام درت آي
بىم اقامتكامده واقع اولان برمحاوره نك دوزخرو دن
وره مابعد منطقي سيدر، اوله مى؟..

جواب ورمدم .

— اوت، ديدى . صحت اينكله برابر، سوريه ،
والجزيره چوللرى قبائل بدويه سنك رؤسانى
، ايگيزلده برى برينه موازى يولرده ، فقط
فايلر ايچون تعقيب اينديكمز ايشلره دائر اجماده
بدق .

— دوزخرو .

— بوكون او مساعيكزك نتيجه سنه . واقف اولماي
، ايحاب ايديور . شونده منتقى يز؟..
شمى اوگمه . اكرم . (هوبسون)

— بك اعلى ، ديدى . شيمدى بوراده ، اعتراف
حافظه م ضعيفدر . او آقشام بر... فصل باقلم ،
ديهلم ، او آقشام بعضى استخباراته مقابل بىم
ماذون بولونديغم مكافانندن ده بحث اينشلكه بررقم
جهشمسى ايدم؟..

آلنی مقنور و مقهور اوکمه اؤکدم .
تر کاھدار قوقل قدحاری کتیریوردی .
(هوبسون) امر ایتدی :
— ایچکنز .

بن ایچدم . اونک قدحی ایسه ماصانک اوستنده
قالدی .

(هوبسون) یاواش دیدی که :

— بکا باقیکنز ، بویله بر مکالمه یه باشقا بر محله دوام
ایتسه که داها آبی اولمازمی ؟ ..

حزین بر سسله ،

— بویک مستعجلدر ، دیدم .

— مستعجل ، مستعجل ! .. دیدی . تصدیق ایدرمکنز که ،

قهوه تراچاسنک اوستنده در حال حل ایده میه جکمز نقاط
وار . والله ، بو هیستدن عجیب اولور . برده سز فرانسرلی
چارچابوق ایش ییتیرمن اولقله اتهام ایدن آداملر وار .

یاواش وداها حزین بر سسله ،

— مستعجلدر ، دیدم .

— بک اعلا ، آکلاشیلدی . اساسده شیمدین

اشتلاف ایده بیلیرز . ها .. ساعتی جیمه قویایلیرم ظن
ایدرم .

لبنان نصرينك صاحبسى

(هوبسون) دودا قلىرىنى قوتلەل ايچكيسيله ايصالدى.

— اكر يا كيلمپورسەم، بومكالمەنز، تام دوت آي
اول، بىم اقامتكامىدە واقع اولان برىخاورەنك دوشرودن
دوشرويه مابعد منطقيسىدر، اويلەمى؟..

جواب ويرمدم .

— اوت، ديدى . صحبت ايتمكە برابر، سوريه،
عراق و الجزيره چوللرى قبائل بدويه سنك رؤسانى
حقندە، ايكميزكده برى برينه موازى يولزده، فقط
مختلف فايەلر ايچون تعقيب ايتديكمز ايشلره دائر ايامده
بولونمشدق .

— دوشرو .

— بوكون اومساعىكيزك نتيجەسنە واقف اولمامى
حادثات ايچاب ايدىيور . شونده متفقىز؟..

باشمى اوكمە . اكرم . (هوبسون) .

— پك اعلى، ديدى . شيمدى بوراده، اعتراف

ايدرم، حافظەم ضعيفدر . او آقشام بر... نصل باقالم .
مكافات ديهلم، او آقشام بعضى استخباراته مقابل بىم
ويرمكە ماذون بولونديغىم مكافاندە بحت ايتمشكە بررقم
ذکر اينەمشمى ايلم؟..

لبنان قسرنك صاحبى

آلنى مفتور و مقهور اوڭمه ا كدم .
تر كاهد ار قوقتل قد حلىرى كى كى رى يوردى .
(هوبسون) امر ايتدى :
— ايچكز .

بن ايچدم . اونك قدحى ايسه ماصانك اوستنده
قالدى .

(هوبسون) ياواش ديدى كه :

— بكا بايكنز ، بويله بر مكالمه يه باشقا بر محله دوام
ايتسه ك داه ا بى اولمازى ؟ ..
حزىن بر سسله ،

— بوپك مستعجلدر ، ديدم .

— مستعجل ، مستعجل ! .. ديدى . تصديق ايدرسكنز كه ،
قهوه تراچاسنك اوستنده در حال حل ايدمه جكمز نقاط
زار . والله ، بو هپسندن عيب اولور . برده سز فرانسوزلى
چارچابوق ايش يتيرمز اولمقله اتهام ايدن آداملر وار .
ياواش و داه ا حزىن بر سسله ،

— مستعجلدر ، ديدم .

— بك اعلا ، آكلاشيلدى . اساسده شيمد بدن
استلاف ايدمه بيليرز . ها .. ساعتى جيمه قويا بيليرم ظن
ايدرم .

(هوبسون) دودا قارينى قوقتل ايچكيسيله ايصلا تدى .
— اكر يا كيلميور سهم ، بومكالمه من ، تام درت آى
اول ، بنم اقامتكا همده واقع اولان بر محاوره نك دوشرو دن
دوشرويه مابعد منطقيسيدر ، اويلاهى ؟ ..

جواب ويرمدم .

— اوت ، ديدى . صحبت ايتمكه برابر ، سوريه ،
عراق و الجزيره چوللرى قبائل بدويه سنك رؤسانى
حقنده ، ايكميزك ده برى برينه موازى يوللرده ، فقط
مختلف زايله ايجون تعقيب ايتديكمز ايشلره دائر ايماده
بولونمشدق .

— دوشرو .

— بوكون او مساعيكزك نتيجه سنه . واقف اولماهى
حادثات ايجاب ايدسيور . شونده متفقى ز ؟ ..

باشمى او گمه . اكدم . (هوبسون) ،

— پك اعلى ، ديدى . شيمدى بوراده ، اعتراف

ايدرم ، حافظه م ضعيفدر . او آقشام بر ... نصل باقالم ،
مكافات ديبهلم ، او آقشام بعضى استخباراته مقابل بنم
ورمكه ماذون بولونديغ مكافاتندن ده بحث ايتمشدك ، برقم
ذكر اينهمه شى ايدم ؟ ..

آلتمی مفتور و مقهور اوکمه ا کدم .

تر کاھدار قوقتل قدح لرینی کتیری یوردی .
(هوبسون) امر ایتدی :

— ایچکز .

بن ایچدم . اونک قدحی ایسه ماصانک اوستنده

قالدی .

(هوبسون) یاواش دیدی که :

— بکا باقیکز ، بویله بر مکالمه یه باشقا بر محله دوام

ایتسهک داها ا بی اولمازمی ؟ ..

حزین بر سسله ،

— بوپک مستعجلدر ، دیدم .

— مستعجل ، مستعجل ! .. دیدی . تصدیق ایدر سکز که ،

قهوه تراچاسنک اوستنده در حال حل ایده میه جکمز نقاط

وار . والله ، بوهپسندن عجیب اولور . برده سز فرانسوزی

چارچابوق ایش بیتیرمز اولقله اتهام ایدن آداملر وار .

یاواش وداها حزین بر سسله ،

— مستعجلدر ، دیدم .

— پک اعلا ، آکلاشیلدی . اساسده شیمد بدن

ا شتلاف ایده بیلیرز . ها .. ساعتی جیبمه قویایلیرم ظن

ایدرم .

ورومتهور اوگمه اگدم .

قوتقل قدحلهخی کنیریوردی .

(ن) امر ایتدی :

اونک قدحی ایسه ماصانک اوستنده

(ن) یاواش دیدی که :

فیکزه، بویله بر مکلهیه باشقا بر عجلده دوام

بی اولمازی؟؟

سسله ،

مستعجلدر ، دیدم .

بل، مستعجل!.. دیدی. تصدیق ایدرسکزگه،

ک اوستنده درحال حل ایدمه حکمز نقاط

وهیسندن عیب اولور. برده سزفرانسزلی

بیتیرمز اولقله اتهام ایدن آداملر وار.

ها حزین برسسه ،

جلدر ، دیدم .

علا ، آکلاشیلدی . اساسده شیمیدین

برز . ها... ساعتی جیمه قویایلیم ظن

(هوبسون) دوداقرخی قوتقل ایچکیسیله ایصلا تدی.

— اکر یا کیلمیورسهم، بومکله مز ، تام دوت آی

اول، بنم اقامتکاهمه واقع اولان برحاوره تک دوغرودن

دوغروه مابعدمنطقیسیدر ، اوله می؟؟

جواب ویرمدم .

— اوت ، دیدی . صحبت ایتمکه برابر ، سوریه ،

عراق و الجزیره چوللری قبالل بدویه سنک رؤسائی

حقتده ، ایکیمزکده بری برینه موازی یوللرده ، فقط

مختلف غایه لر ایچون تعقیب ایسدیکمز ایشله دائر ایماده

بولونمشدق .

— دوغرو .

— بوکون او مساعیکزک نتیجه سنه واقف اولما

حادثات ایجاب ایدیور . شونده متفقیمی ز؟؟

باشمی اوگمه . اگدم . (هوبسون) ،

— پک اعلی ، دیدی . شیمیدی بوراده ، اعتراف

ایدرم ، حافظهم ضیفدر . او آقشام بر ... فصل باقلم ،

مکافات دیبلم ، او آقشام بعضی استخباراته مقابل بنم

ورمکه مآذون بولوندیغم مکافاتنده بحث ایتمشدک برقم

ذکر ایتمشمی ایدم؟؟

آلنی مفا
تر کاھدار
(هو سو)
- ایچک
بن ایچدم
قالدی .
(هو سو)
- بکا با
ایتسك داھا ا
حزین بر
- بوپك
- مسته
قهوه تراچاسند
وار . والله ، ا
چارچابوق اینتر
یاواش ود
- مسته
- بك ا
اٹلاف ایده بیله
ایدرم .

لبنان قسرينك صاحبه

(هوبسون) دودا قلرني قوقتل ايچكيسيله ايصلا تدي .
— اكر يا كيلميور سه م ، بومكلمه مز ، تام درت آي
اول ، بنم اقامتكا همده واقع اولان بر محاوره نك دوعرودن
دوعرويه مابعد منطقي سيدر ، اويله مي ؟ ..
جواب ويرمدم .

— اوت ، ديدى . صحت ايتمكه برابر ، سوريه ،
عراق و الجزيره چوللزي قبائل بدويه سنك رؤسانى
حقنده ، ايكيمز كده برى برينه موازى يوللرده ، فقط
مختلف فايهر ايچون تعقيب ايتديكمز ايشاره داثر ايماده
بولونمشدق .

— دوعرو .
— بوكون او مساعيكزك نتيجه سنه واقف اولماي
حادثات ايجاب ايدسيور . شونده متفقى ز ؟ ..
باشمى او كمه . ا كدم . (هوبسون) ،

— پك اعلى ، ديدى . شيمدى بوراده ، اعتراف
ايدرم ، حافظهم ضعيفدر . او آقشام بر ... فصل باقالم ،
مكافات ديهلم ، او آقشام بعضى استخباراته مقابل بنم
ويرمكه ماذون بولونديغم مكافانده بحت ايتمشدك ، بررقم
ذكر ايتمه مشنى ايدم ؟ ..

لبنان قهرنگك صاحبه مي

آلنمي مفتور و مقهور او كمه اُكدم .

تر كاهدار قوقل قد حله رني كتيري پوردي .

(هوبسون) امر ايتدي :

— ايچكز .

بن ايچدم . اونك قدحي ايسه ماصانك اوستنده

قالدي .

(هوبسون) ياواش ديدى كه :

— بكا بايچكز ، بويله بر مكاله يه باشقا بر محله دوام

ايتسه ك داها ابي اولمازمي ؟ ..

حزين بر سسله ،

— بوپك مستعجلدر ، ديدم .

— مستعجل ، مستعجل ! .. ديدى . تصديق ايدر سگزر كه ،

قهوه تراچاسنك اوستنده در حال حل ايدمه جكمز نقاط

وار . والله ، بو هپسندن عجب اولور . برده سز فرانسزلى

چارچابوق ايش بيتيرمز اولمقله اتهام ايدن آداملر وار .

ياواش و داها حزين بر سسله ،

— مستعجلدر ، ديدم .

— پك اعلا ، آكلشيلدى . اساسده شيمد بدن

انتلاف ليده بيليرز . ها .. ساعتى جيمه قوناييليرم ظن

ايدرم .

آلتیده بزم آورده بر لشيرز. بوساعنده كيجه باشلار. ايشكره
 بوجهت كليرمي ؟ .. طيبي بن پالكز بولوناچم . سزده ..
 (لازم اولان شيشي) آلارق كليرسكز و ...

— پاراي آلاچمى يم ؟ ..

— پاراي آلاچسكز . فقط دوشونديككز كي
 قداً دكل ، قداً دينيله بيله جك صورته آلاچسكز .
 بكا كوستره جككز نامه محرر برجكه . طيبي بورا باقارندن
 يرينه دكل ، بر مصر باقاسنه . بافيكز ، مثلا ، مركزي
 اسكندريه ده اولان (قونئورناسيونال اژيسيهن) باقاسي
 اوزرينه چكيلمش برجك . بويله اهميتلى برمبلع ايچون
 قاعده اولان اخبار متقدمه ده سز مشغول اولمايه جسكز .
 جكك حاملنه درحال وسز فرانسوزك ديديككز كي
 (ياقوت طيرناق اوستنده) بدلى تاديه اولونور . اميد ايدرم كه
 ممنون ومطمئنسكز .

ياواش سله ،

— امان ياربي ! .. ديدم .

(هوبسون) ،

— نه ! .. شيمدى دينيله بيدير كه ايشته چار چابوق

— یکر می بش بیک لیرادن بحث ایتدی بیکر .
 — حافظه کزک متین اولدی کور وورم . دوغرو ،
 یکر می بش بیک لیرا . فقط احوال تمامله عینی دکلدرد .
 بورقم خنده شیمدی ایکی ملاحظه سردایدیلدی . ولاء
 لیرا قینی کسب صلاح ایتدی . حزران آینه بورسده کی
 قیائی الهی ایکی ایدی . شیمدی آلتش بشی کجیدی .
 ثانیاً ، و آرامزده حاصل اولان مناسبت بناه سزه محرماه
 سولیه بیلدیم که اووقت والکیز سزک دائرجه معلوم اولان
 استخبارایدلسی مقتضی قاطک بو بوک بر فسمه هاند
 معلوماتی استحصال ایتدک . بو شرائط داخلده ، و بی حال
 و وضعیتی سوء استعمال ایله بازارلنه کبریشمش کی برعنا
 دوچار ایتکسزین ، جمله برابر تصدیق ایدرسکیز که یکر می
 بش بیک لیرای اوز ایکی بیکه تزییل ایتک موافق حقایقندرد .
 باخصوص که بو اون ایکی بیک لیرا ، نام بدی یوز بیک
 فرائق ایدرد . سزده بکا براز اول بدی یوز بیک فرائق
 دیمشدی بیکر ، دکلی ؟ .. متفقیمی ز ؟ ..

— اوت ،

(هوبسون) کمال لاقیدی ایله ،

— احوالده بو تفرر ایتدی . لیرن آفشام ساعت

ري بش بيك ليرادن بحث ايتشديكنز .
 فظه كركك متين اولديغني كورويورم . دوغروب ،
 بيك ليرا . فقط احوال تماميله عيني دكلدر .
 شيمدي ايكي ملاحظه سردايديله بي ولاء ،
 سب صلاح ايتدي . حزران اينده بورسه ده كي
 كي ايدى . شيمدي آلتمش بشي كچدى .
 مزده حاصل اولان مناسبته بناء سزه محرمانه
 كه اووقت يالكز سرك دائرجه معلوم اولان
 لمسى مقتضى تقاطك بو بوك بر قسمنه مانده
 بحصال ايتدك . بوشراط داخلنده ، وبني حال
 واستعمال ايله بازار لغه كيريشمش كي برعتابه
 مزين ، بنجه برابر تصديق ايدرسكنز كه يكرى
 ن اون ايكي بيكه تنزيل ايتك موافق حقانيتدر .
 ، بو اون ايكي بيك ليرا ، تام يدى يوز بيك
 سزده بكا براز اول يدى يوز بيك فرافق
 دكلې ؟ .. متفقى يز ؟ ..

(ن) كمال لايدى ايله ،

ناله بوتقرر ايتدى . يارين آقشام ساعت

آلتيده بزم اوده برلشبرز . بوساعتهه كچه باشلار . ايشكزه
 بوجت كليرى ؟ .. طبيى بن يالكز بولوناچم . سزده ..
 (لازم اولان شيشي) آلارق كليرسكنز و ...
 — پاراي آلاجقمى يم ؟ ..

— پاراي آلاجسكنز . فقط دوشونديككنز كي
 قعداً دكل ، قعداً دينيله بيله جك صورتهه آلاجسكنز .
 بكا كوستره جككز نامه محرر بر جكه . طبيى بورا باقارندن
 برينه دكل ، بر مصر باقاسنه . باقكز ، مثلا ، مركزى
 اسكندريه ده اولان (قوننوارناسيونال اؤرئيسين) باقاسى
 اوزرينه چكيلمش بر جك . بويه اهميتلى بر مبلغ ايچون
 قاعده اولان اخبار متقدمه ده سز مشغول اولمايه جسكنز .
 جكك حاملنه درحال وسز فرانسوزك ديديككنز كي
 (ياقوت طيرناق اوستنده) بدلى تاديه اولونور . اميد ايدرم كه
 ممنون ومطمئنسكنز .

ياواش سسله ،

— امان ياربي ! .. ديدم .

(هوبسون) ،

— هه ! .. شيمدى دينيله بيليركه ايشته چار چابوق

یکر -

حا -

یکرمی بش

بورقم حقتنده

لیرا قیمتی ک

فیاتی الی ای

ثانیاً، و آراء

سویله بیلیرم

استخباراید

معلوماتی است

ووضعیتی سو

دوچار ایتیمک

بش بیک لیرا

باخصوص ک

فرانق ایدر.

دیمشدیکیز،

— اوز

(هو بسو)

— او-

(هوبسون) بكا معنيدار صورتده باقدی .
— بكا (بيكباشی) ديه خطاب ايديكز [۱] .
هرشینه رغماً اوئی تیزه دن برطور ایله ،
— نی دیکه ییکز ، نی دیکه ییکز ، دیدم . برابریمک
ییدیکمز ایلك آقشامی خاطر لیور میسکز ؟ .. بكا نام
بوراده میقات تعیین ایتشدیکز .

— خاطر مده در .

— میك ییدیکمز فرانسز لوقظه سنده ، خاطر لیور .
میسکز ، حالا خاطر لیور میسکز : ائی بر استخبارات ضابطنك
فکر کزجه نه کی اوصاف و شرائطی جامع اولماسی اقتضا
ایتدیکنی سزدن صوردم . بكا دیدیکز که : « - برنجیسی ،
احوال و ایجاب نه اولور سه اولسون ، مملکتی چوق سه ومك
ودائماً سه ومك . »

— خاطر مده در .

— « - ایکنیجیسی ، ذکی اولوق . »

— خاطر مده در .

— « - اوچونجوسی کوچلو ، قوتلی و تمرینات بدنیه

ایله مشغول اولوق . »

لبنان قصرينك صاحبه سي

باشارلمش برایش . خصوصيله يارين (اونلری) . برابر کتيرمکی
اونو نمايیکز . آ کلاشیرز .

(هوبسون) آياغه قالمیش ، آلدیونلرینی کیوردی .
-- بی معذور کور و کز ، دیدی . موسیو (ستیلسون) ک
خانه سنده صبر سز لایمغه باشلارلر .

تراچا خلق ایله دولمشدی . بو محک مد او ملری ، بزی
آلتی آیدن بهری ، برابر کورمکه او قادار آلیشمشردی که
قونوشدیغمز . دقت آیدن بیله اولمامشدی .

-- تکرار کوروشه لم .

-- تکرار کوروشه لم .

آلی (هوبسون) . اوز اتیق ایچون ایله بدم . لکن
لاقدانه ایجه قامیش باستونیه اوینیوردی . بزم حرکتی
کورمدی .

هانکی پرمرارت ذوق تذلل بی جذب ایله ، بومنحوس
ملاقات محرمانه بی ، همده هیچ بر احتیاج اولمادینی حالده ،
تمدید ایتکه سوق ایتدی ! .. بونی بوکون بر تورلو
آ کلیامیورم .

یاواش سله ویالواران بر تبسمه ،

-- (هوبسون) . دیدم ، (هوبسون) . بی دیکه ییکز .

بدمهر .

بی ، یا موردنهی شرط نهدر ؟ .. او وقت بکا
تعمدیککنز شرط . ه - ماها سوکرا ... ،
وودوردنهی شرط تعلق ایدن سکوتی محافظه
شکلانی کوسزمکه آرتق سبب قللادینی حس

اقع اوله .

وردنهی شرط نهدر؟

(ن) عنف ایله ،

یقین اولوق ، بیدی .

- ۱۰ -

(کوردسال) ه (میرامار) ک آراسی آنجیق الی
آدیلق برمسافهدر . بومسافینی سزده لیرک قطع ایندم
بوچه آنرده انسان نعدن زواللی فیزیک حایسته ایتدی
ایدر ؟ .. آه .. دار آفانجک یانته (ماغدالا) آفته سز
یرلشدرمش اولدق قری روایت عنعنومی سکر بوش
شی دکلتش [۱] .

تراچیه داخل اولدیقم زمان برسینه ما شریدی کوسزللا
اوزره ایدی . قارا کلقده ، تراچانک تورقولنیه محازی
ماسهیه او طوردوم . دیکیز ، آپاقرمک آئنده ، دالغالریک
آمد وشد مظلومی اسباع بدیوردی .

فارسونک کولکسی بلردی .

- هیچ ، هیچ برشی ایستتم . یاخود دهلدو غروس

[۱] (ماغدالال آفته) بالآخره اهزه فرطیانجی صیرامه
بکین (ست ماری مادلن) - دکه توبه واستغفار ایله حضرت عیسی
ایمان ایتش و هیولریک اعتقادنجیه چارمیخه چکیلیزکن جناب مسیح
دم استغفاردن درفاکته بصلاری بکلمه مودی .

- ۱۶۷ -

- ۱۶۶ -

— خاطر

— پاك آ

بيديرمك ايند

دومنديكنز. م

ايچون عيني م

ايديورم ...

— فالو

— بودو

(هوسو)

— زنك

دوردنجى شرط نهدر؟.. اووقت بكا
لكنز شرط . « - داهاصوكرآ... »
نجى شرطه تعلق ايدن سكوتى محافظه
، كوسترملك آرتق سبب قالمادىنى حس

يله .

شرط نهدو؟

ب ايله ،

لق ، بىدى .

- ۱۰ -

(كورسال) له (ميرامار) ك آراسى آنجق اللى
آدىلق برمسافهدر . بومسافه بى سنده ليهرك قطع ايندم .
بويله آنلرده انسان نهدن زواالى فيزلرك حايه سته التجا
ايدر؟.. آه .. دار آغاجنك يانه (ماغدالا) آلفته سنى
يرلشد برمش اولدقلى رويت عنعنويه سى مكر بوش بر
شى دكلش [۱] .

تراچايه داخل اولديم زمان برسینه ما شريدى كوسترلك
اوزره ايدى . قارا كلنقه ، تراچانك قورقولقيه محاذى بر
ماصيه او طوردم . دكيز ، آياقلمك آتنده ، دالغالرينك
آمد وشد مظلمنى اسباع يديوردى .

غازصونك كولكاسى بليردى .

— هيچ ، هيچ برشى ايسته م . ياخود ده دادوغروسى

[۱] (ماغدالالى آلفته) بالآخره اعززه خرسايانيميراسنه
يكن (سنت ماري مادلن) دركه توبه واستغفار ايله حضرت عيسايه
ايمان ايتمش وعيسويلر ك اعتقاد نجه چارميخه چكيلي ركن جناب مسيحه
دم احتضار نده واقفله مصلوبى بكمشدى .

لبنان

— خاطر مدد

— پک آبی ، یا

بیلدیرمک ایستمدیکه

دیمشدیکزه بودورد

ایچون عینی مشکلا تو

ایدیورم ...

— فی الواقع او

— بودوردنجی

(هوبسون) عتف

— زنگین او

رمده در .

أني ، يا دورديجي شرط نه در ؟ . او وقت بکا
تمديد ککز شرط . « - داها صو کرا ... »
بودورديجي شرطه تعلق اي دن سکوتی محافظه
شکلانی کوستر مک آرتق سبب قللاديغي حسن

واقع اويله .

وردنجي شرط نه در ؟ .

ين غنق ايله ،

کين اولوق ، دیدی .

- ۱۰ -

(کورسال) له (ميرامار) ک آراسی آنجیق الی
آدیلق برمسافه در . بوسافه بی سنده لیرک قطع ایتم .
بو یله آنلرده انسان نه دن زاوللی فیزیک حمایتنه التجا
ایدر ؟ .. آه .. دار آغاجنک یانه (ماغدالا) آلفته سنی
یرلشدیرمش اولدقلری روایت عنونیومی مکر بوش بر
شی دکلش [۱] .

تراچابه داخل اولدیغ زمان برسینه ما شریدی کوسترک
اوزره ایدی . قارا کلقده ، تراچانک قورقونلیله محازی بر
ماصه یه اوطوردوم . دکیزه آیا قلمک آتنده ، دالغالینک
آمد وشد مظلمنی اسباع یدیوردی .

غارصونک کولککسی بلردی .

- هیچ ، هیچ برشی ایسته نم . یاخود دهلدوزوسی

[۱] (ماغدالال آلفته) بالآخره امره خرفیانی صبراسته
یکین (سنت ماری ما دلن) رزکه توبه واستغفار ايله حضرت عیسا به
ایمان ایش و عیسویرک اعتقاد نیجه چارمیته چکبلیرکن جناب مسیحه
دم احتضارنده رفاقتله مصلوبی بکرمعدی .

- ۱۶۷ -

- ۴۶۶ -

— خاطر

— پاك

بيلديرمك ايد

دېمىشديكزه

ايچون عيني

ايدىيورم

— فى

— بود

(هوبسو)

— زى

- كولمكه باشلادم . (ماروسيا) باشنى ساللايارق ،
— كوزلريكي بكنميورم ، ديدى .
— بنمله برابر كل ، ماروسيا .
— زويه ؟ ..
— سنك اويكه . سنك برأوك وار ظن ايدرم . بن
اورايه هنوز هيچ كيندم . اويكه كيتك ايتيورم .
— ايتيورسك ، ايتيورسك . امايونك بنم خوشمه
كيدوب كيتديكنى كندى كنديكه صورميورميسك ؟ ..
— يا ! .. ديدم ، بوده طوغ ديكمك اولوردى .
سن شيمدى نازمى ايديورسك ؟ ..
— نچون ايتيميم ؟ .. سنك بياض اثوابلى خانمك ،
اولكى اقشامكى خانك ، ديمك اونكه برابر دكسك ؟ ..
— صوص ! ..
— جانم ايتيرسه صوصارم .
(ماروسيا) ألمى ياقالادى . وبردن بره صيچرادى .
— آه ! .. بر شيلر اولديغنى بيلوردم . حرارتك
وار . كيدوب ياتماليسك .
سنك اوكده ، ماروسيا ، سنك اوكده ياتارم . يالكز
قالمق ايتهميورم .

لبنان قصرينك صاحبہ سی

ماروسیا) بی ایسترم کیت، بکا مادمازل (ماروسیا) بی
چاگیر .

(ماروسیا) در حال کلدی .

— سنی کوردیکمه نه قادر ممنون اولدم ، دیدی .
سکا تشکر ایدرم . مصره کیتمک ایچون پاسپورطی
آلدم . آرقادشک انکلیز ضابطی حقمده پک لطفکار
بولوندی .

— ماروسیا ، ساعت قاچدر ؟ .

— ساعت قاچی ؟ . ظن ایدرم ، کیجه یاریسنی
یاریم ساعت کچور .

— ماروسیا ، بورادن کیدهلم . بنمله برابر کل .

— سنکله کیتمکی ؟ . . .

تام اوآنده الکتریک ضیاسی آنی بر ضربه کی ،
بردن بره فوران ایتدی . (ماروسیا) ایله هان آلن آله
بولوندق . یوزم کوزینه ایلدشینجه صاندالیه سنی بردن بره
کری به چکدی .

— نهک وار ؟ . . .

— نه می وار ؟ . . . هیچ برشیم ، هان هیچ برشیم

یوق .

لبنان قهرنگك صاحبهسى

— قازينو جى يى مى؟ .. ديدى، اوندن نه ايتيورسك؟ ..
— سنى در حال آلوب كوتوره جكمى سويليه جكم .
— بو ممكن دكلدر .
— نچون ممكن دكل؟ .. سىنى بكاسونلك ايتيرميسك؟ ..
بركيجه ده افنديكه نه قازانديره بيليرسك؟ .. هر حالده اولسه
سه اوچر لبرالق اون شيشه شانپانيا . اوتوز ليرا ...
پك اعلا، بن اوكا قيرق ليرا وىروم . سوزى ايشيديور .
ميسك؟ .. سنى بنمله برابر گلگه يرافاسى ايچون قيرق ليرا
وىريورم .

— مقتدر اولما دىغمى سكا سويلدم .

غارصون قدح لر مزه شانپانيا دولدور و يوردى . بنم
قدحى پوشاتدم . تكرر دولدور تدم . تكرر پوشاتدم .
قىرمى ، يشىل ، صارى رنگرده ، سراپا بيلانقاوى ،
غريب برعائلك چانى اسكلهسى دماغده قورولويور و كوزلر مك
اوكنده قاماشيوردى .

— مقتدر دكليسك؟ .. نچون مقتدر دكلكسك؟ ..

(ماروسيا) چارهسى قالمايجه ،

— اصرارمى ايدىيورسك؟ .. ديدى . نى بگله ين

برىسى وارده اونك ايچون .

— او حالده ، اوقادينك ياننه كيت .

في الحقيقه نيجون دوغروجه (آتلاستان) ك خا ،
قوشادم ؟ . . نهدن (آتلاستان) ك ياننده ، مذا كرا
متولد موفقيتك دهشتلى حوادثى ، كوزل حوادثى
نقل ايتمكه مشغول دكلم ؟ . . بيلمور ، آ كلاميور
بكا اويله كليوردى كه آرتق هيچ برشى آ كلامغه
الهي طرفدن محكوم ايدلمشدم .

— دمين ، كيجه ياريسنى ياريم ساعت كچو
ديوردك ، ماروسيا . بورادن ساعت قاچده چيقايليرسك
— ساعت ايكيدن اول كيدهم .

— بووقت چوق كچدر . بنمله درحال كل .

— كيتمكه بنى يراقازلر .

— اصرار ايدرسه سنى يراقيرلر . بك ابي بيا
سك كه پارا ايله انسان هرايستديكنى الده ايدمه بيلير .
پارام ، چوق پارام وار .

— طارصون ، ماصامزك ياننه يكيدن كليوردى .

— شانپانيا ، بزه شانپانيا وير . بر ، ايكي شيش
وكيت قازينوچى بي چاغير .
ماروسيا ،

زده در ، كه اونك ...

صوص ، يوقه ...

له باشلا ديفندن تراچا يكي دن ظلمت

وسيا) بدن قاجق ايچون بوندن

بكس صاندا ياسني بنم صاندا يلامه

لنك اوسته قويدى .

رم كه حرارتك وار .

، صارلمش اولان پدشكيري آلدى .

، نوبت بنوبت ، ايصلاح ديور

يردى .

ويله نهك وار ؟ ..

ماروسيا ؟ ..

.. ايشته شمى ده آغليور .

ب اورتالق آيدى ناناچق كوزلريكي

زلريكي سيل ، كه كورمه سينلر .

ايله ، ضابطلرله دولودر .

م ، شانپانيا .

ج باشنوط چيقاردم . بر قاجي يره

(ماروسيا) يره دوشن باشنوطلري طوبلا يارق ،

پارانك هان دائما رمزطار و حجاب اولديغى بيلن اصحاب

مذلكه مخصوص صيحه ايله ،

— آه ! .. بونلري كيزله ، ديدى .

— كيزله مكى ؟ .. نيچون ؟ .. پارايى كوسترمكه

آرتق حقم يوقى ؟ .. اكر (اوته كي پارا) اولسه يدى ،

بوكا ديه جكم يوق . فقط ائمه كي پارايى كوسترمكه حقم

وار .. بو قار پاراسى در . چونكه قار اوينادم ، ماروسيا

اوينادم ، و قازاندم . آدام سن ده ، پارا تدارك ائتمك ظن

اولونديغى قدار مشكل دهل در . بر اويناشك وار ، بر

اويناشك بولونديغى بكاسويليورسك . پك اعلا ، اونك ده

بكا پارا اورمه سنى بو اويناشه سويلك ايچاب ايدر . او حالده

تمام اولور ، تمام .

(ماروسيا) فوق العاده متدهش ،

— ديكه ، ديدى . صوصارسهك سنكله برابر قابلم .

نهك وار ؟ .. سويله ، نهك وار ؟ ..

— هيچ بر شيم ، ماروسيا ، هيچ بر شيم يوق ..

يالكتز باشم بر از آغبريور . ديكه ، او سكا قارشى پك

زك داوراندى ؟ ..

لبنان

— سنی بکله بن

— رجا ایدرم ،

سینه ما یکی برقص

ایچنده قالدی . (مار

استفاده ایچدی . بال

یا ناشد برارق ، ألى آ

— سکا یمین اید

شیشه نك بوغازینا

بوزلو قوغانك ایچند

و شاقا قلمه یا پشدیریر

— نهك وار ،

— نه می وار ،

— آمان یاری !

شمدی سینه ما بیتو

سیل ، رجا ایدرم ، کو

تراچاسنی طانیان خلق

— شانباتیا ایست

جییمدن بر آوو

داغیلدی .

لبنان قصرينك صاحبه سي

نظر لر من مظلّم دكرك اوستنده سرسريانه دولاشيوردى.

— او خيائى بكا سويله، ديدم.

(ماروسيا) ياواش سسله،

— بروسهده، ديدى، بو خيائنه بروسهده واقف

اولدم. فقط بونى بكا نچون حكايه اينديرييورسك؟..

— سوزيكي كسه، بروسهده مى؟..

— اوت، او وقت او يون طاقيممرك بولوندينى

بروسهده. آلتى آى اول، مصطفى كالان اوردوسنك

تعرضندن مقدم ايدى. بن بك اوغلنده كي (ماسقوت) ده

رقص ايدىيوردم. (ماسقوت) ي بلنكه بيليرسك. بوراده

ذاتاً برچوق رقابت واردى. بروسهده صيقلهقده اولان

يونان ضابطلرى سيبيله بو شهرده ايش بولوناييله جكنى

بكا سويلديلر. اورايه كيدهرك، يكي آچيلان بر چالقبلى

قازينويه كيردم. محبه لرمدن بر اره نى قادينيله برصباح

مكتب عسكرى اوكنده كزينيوردم. مكاتبدن عسكرلرك

چيقدفلرينى و مربع تشكيل ايدم. جك صورتده ديزلنكلرينى

كوردك. اطرافنده درحال برچوق خلق طوبلاندى.

اوصيراده مربعك اورتاسنه بر ملازم، پك كنج بريسنى

كتيرديلر. مادي وقتلرده اسمر بر آدام اولمالى ايدى.

- او، کيم؟ ..
- کيم اولاجق، او، (هوبسون)؟ ..
- پک نازک! ..
- بکا قارشیده اولدینی کبی . سکا بر شی ایضاح
ایده چکم . بر از اول سکا «اگر اوته کی، اوته کی پارا
اولسه یدی، او پارا که ...» دیمشدم . خیانت ایتمک نه در
بیلیرمیسک؟ ..
- خیانت ایتمکی؟ .. اوت، بیلیرم، دیدی .
- خیانت ایتمک، مقصدی ائی آکلا . بر قادینه
خیانت دکل . بن بونی ده ارتکاب ایتدم . قادینه دکل، کنج
بر قیزه . خیانت خصوصنده قادن، قیز عینی در . بر کره
داها سویلیم، قادیندن بحث ایتیمورم . خیانت ایتمک،
مملکتته خیانت ایتمک! .. بونک نه اولدینی بیلیرمیسک؟ ..
- بیلیرم .
- نصل بیلدورسک؟ ..
- داها یاواش قونوشورسه ک سکا سویلیرم .
- نه در؟ ..
- آرقه مز، دائماً سینه مانی تماشا ایله مشغول اولان
حضاره دوغری ایدی . دیرسکلر مزی ماصه یه دایمشدق .

— ماروسیا ، ماروسیا ، اگر بر کون بن ده سنک
کندن بویله کچرسم ، اوزاواللی یونان ضابطنه اولدینی
، بکاده بر کله تشجیع و تسلیت باغبارق سویلمیسک؟
— سکا .. دلیمسک؟

— نه یاپاردک، ماروسیا؟ ..

— نه می یاپاردم؟ .. سن عقلکی غائب ایدیورسک.
بنی ده بویله کورمک! .. بویله اولق ایچون سنک ...

— خیانت ایتیش اولمام ، اوت ، خیانت ایتیش اولمام
قتضا ایدردی . کیم سکا دیدی که بن خیانت ایتیمه جکم؟ ..
کیم دیدی که بوندن اول خیانت ایتدم .

ماروسیا، تکرار ایتدی :

— دلدر، دلدر .

جدی، وقور بر سس ،

— اوت ، یاوروم ، دلدر، دیدی . اونی دیکله مه .

ه سویلدیکنی آرتق بیلیمور .

ایکیمزده بر آنده دونوب باقدق .

(والتهر) آرقامزده ایدی .

خسته باقیچی چاروش کوچوک، بیاض اودامه کیردی .

فقط او کون رنكى عادتا یشیلمی ایدی . سرخوش
بر آدم کبی ایلریدوردی . اونى ایکی عسکرک آراسنه
قویدلر . و سوکرا ...
- نه سوکرا ..؟

- بورو و ترامپتار مغموم برهواچالغه باشلادی . عسکرک
صفندن ایری یاری برکوجوک ضابط چیقارک ، اوزوالیجفک
قلیجنى آلدی . و بر صامان چوپى کبی قیردی . سوکرا
نه پوتلریله شریدلرنی قوباردی . دلی کبی ایدم . آکلامبوردم .
متعاقباً ملازمه جماعتک اوکنده کچیدرسمى اجرا ایتدی ریدلر .
یانمزدن پک یاقین کچدی . بر طرفده انکلیر ضابطلرندن
بر طاقیم استهزا ایله کولویورلردی . آوده صیقیشدیرلش
حیوان کبی بکا برنظر عطف ایتدی . اونى تشجیع و تسلیه
ایچون شیمدی خاطرمده قالمیان بر قاج سوزی یوکسک
سسله سویلدم . بویله پک کنج آدامه اشکنجه ایتمکی انسانک
عقلی آلازمه ، دکلکی ؟ . لکن دوستم ارمنی قادینى ، بوملازمک
خیانت ، یعنی تورکلره اسرار عسکریه نی اخبار ایدهرک ،
بزم طرفده کی افراددن بر جوغنک وفاتنه سبب اولدیغنی
ایضاح ایله بنی صوصدوردی . خیانت ، آمان یاری ! ..
ایشته کورویورسک که بن خیانتک نه اولدیغنی بیلیورم .

صاحت تراجا لوزرینه جیقایله جکسکز ، دپدی ، هوا
 کوزلدر . بحث ایدرم که سز خسته خانهک نه باغچهسی
 بیلیرسکز ، نه تراجاسنی . بو تراجلان لیجان سراپا کورونور .
 فوقالماده کوزل بر منظره و خارقالماده بر هوا . . . بو
 منظره ، بو هوا ، برهضهلق علاجیدن دهاها آبی ، سزی ایکی
 کونظرکنده چلرچابوق لمبرایدیورر . بوندن باشقاه ، برشی
 ایترسه کز ، سزی ممنون ایتمک ایچون ائندن نه کلیرسه
 ایضا ایجهسی سرطیب بکا امر ایتدی . نه آرزوایدیرسکز؟
 نه می آرزو ایدرم . . . بو اوج هفتهسورن خستهلنک
 بنده قازدینی بوشلنی دولدورمق . فقط نصل یا پمالی ؟ . .
 (والتهر) عودت ایتشدی . و بیروتدن هیچ بروقت
 آیرلیان (روش) ده اعضاسندن بولوندینی حیاتی عسکریه
 تفتیش قومیسوننک مرخصی اولاری ، اوج هفته اول ،
 شمال طرفه کیتشدی . سؤال ایراد ایدرجک حاله
 کلدیکم زمان ایکیمی ده بیروتده بولونموردی .

خسته باقیی جاوشه صوردم :

— ملازم (روش) که نه وقت عودت ایدرجکنی

بیلورمیسکز ؟ . .

— تحقیق ایتدم . یارین دکل ، او برکون . همان

— ايته سوز ديكه مش اولمك فاندسي، يوزباشيم،
ديدي. سزه وره جك برزدهم وار. طيبك بكا شيمدي
نه ديديكني بيلورميسكز؟..

خفيف بر بسمله،

— اوت، ديدم. ايلشديكي واون كون سوكر
خته خانه دن جيقاجني سولدي. هبسي بومي؟..

— بو سزه الورمزي؟.. ديه بيليركه فور تولديفلز
خته لنگ وخامتدن خبردار دكلسكز. آه!.. سزي
بورايه كيردكزي زمان، بر آيدن اول آياغه قالفاجكزي
اكر بكا سوله مش اولهردى ايناييرمي ايدى!..

(والتر) ني شدتلي صيتار عشقري اينجده عسكري
خته خانه ياتيرمق اينجون بر آرابا ايله بورايه كتره رك،
صباحك ساعت ايكي سنده خته خانه ك قاپسني جالديني
كيجه دن بيري، في الحقيقه، بر آي كچشدي. هذيانمك
دوام اينديكي سكز كون ظرفنده (والتر) ياندن
آيرلامشدي. (تدمر). عودت اينديكي زمان بن آرتق
تهلكي آتلاشمدم. خسته باقيجي،

— بوكوندن اعتباراً هر كس كي - وبالطبع افراطه
وارمايلاق - ييه بيه جك ولوكلندن سوكر، بر چاريك

ساعت تراچا اوزوینہ چیٹاییلہ جکسکوز ، دیدی . هوا
 کوزلدی . بحث ایدرم کہ سز خستہ خانہ نک نہ باغچہ سی
 بیلورسکوز ، نہ تراچاسنی . بو تراچان لیمان سراپا کورونور .
 فوق العادہ کوزل بر منظرہ و خارق العادہ بر هوا . . . بو
 منظرہ ، بو هوا ، برہفتہ لق علاجدن دہاا ائی ، سزی ایکی
 کون نظر فندہ چارچابوق کمبراید پویرر . بوندن باشقا ، برشی
 ایسترسہ کز ، سزی ممنون ایتک ایچون امان نہ کلرسہ
 ایفا ایتمہ سی سرطیب بکا امر ایتدی . نہ آرزو ایدرسکوز ؟
 نہ می آرزو ایدرم ؟ . اوچ ہفتہ سورنی خستہ لغتک
 بندہ قازدینی بوشلنی دولدور مق . فقط نصل یا پالی ؟ . .
 (والٹر) عودت ایتشدی . و بیروتدن ہیچ بر وقت
 آیرلیان (روش) دہ اعضاسندن بولوندینی جانی عسکرہ
 تقیش قومیسوننک مرخصی اولارق ، اوچ ہفتہ اول ،
 شمال طرفہ کیتشدی . سؤال ایراد ایدہ جک حالہ
 کلدیکم زمان ایکیمی دہ بیروتدہ بولونموردی .

خستہ باقیچہ چاوشہ صوردم ؟

— ملازم (روش) ک نہ وقت عودت ایدہ جکسکی

بیلورمیسکوز ؟ . .

— تحقیق ایتدم . یارین دکل ، اوپر کون . همان

— ایشته سوز دیکله مش اولمانك فاندہ سی، یوزباشیم، دیدی. سزه ویره جک برمژدهم وار. طیبیک بکا شیمدی نه دیدیکنی بیلور میسکز ..؟

خفیف بر تبسمله،

— اوت، دیدم. ایلش دیکمی واون کون صو کرا خسته خانه دن چیقاجقمی سویلدی. هپسی بومی ..؟

— بو سزه اولور مزمی؟ .. دینه بیلیر که قور تولد یغنز خسته لفک و خامتندن خبردار دکلسکز. آه .. سزی بورایه کتیر دکری زمان، بر آیدن اول آیاغه قالفاجفکزی اکر بکا سویله مش اولسه لردی اینانیلیرمی ایدی! ..

(والتهر) بی شدتلی صیقا رعشه لری ایچنده عسکری خسته خانه سنه یاتیرمق ایچون بر آرابا ایله بورایه کتیره رک، صباحک ساعت ایکیسنده خسته خانه نک قاپسینی چالدینی کیجه دن بهری، فی الحقیقه، بر آی کچمشدی. هذیانمک دوام ایتدیکی سکز کون ظرفنده (والتهر) یانمدن آیرلامشدی. (تدمر) ه عودت ایتدیکی زمان بن آرتق تهله کی بی آتلاشمدم. خسته باقیچی،

— بو کوندن اعتباراً هر کس کبی - وبالطبع افراطه وار مایاراق - ییه بیله جک و اوکلندن صو کرا، بر چاریک

مسی ایون استحکام دست سوتی

بوم یوقدر . واصل او نور نوتر ، کیر .
خیا جکن یومی ؟ ..

م اولمیدی پک منون او نورد . خست
بری اتشار این بیوت غزتری .

باشی سالادی .

دیدي . دعا گزی چنیشد براهیک

ایله سنی سرطیب بکا صورت قضیده

م وریه یلیری م ...

ن سزه در حال اعاده ایدم .

، باقام .

ن سوکرا بر دست غزته ایله عودت

کرم بونلردو . آنجی بر چلرک ساعت

، بر اقیورم . بومدک خسانده ، آله

اوستنده کوچوک بر تزه اجرا ایتمک

نزی آلاچم .

به کردیکم کوندن ببری بیرونده آلتش

نسخه بی متجاوز غزته انتشار ایتشدی . بنده ایسه
آنجیق بکرمی دانسی واردی . بوقصانه رغماً ، اگر
طالم اولسه بدی ، ینه بعضی شیر بولوردم .

بو طالع نهایت تجلی ایتدی . ۳۰ تشرین اول تاریخلی
نسخه تک اینکچی بحیفه سنده شو حوادی بولدم :

« نقل مکان وصفیه طالمی . - بوسنه مصر

» مومسنگ کچن سنلردن داها اول باشلا یاجنی آکلا .

» شیلپور . کبار از ککرمزله خاتلمرز ، کوزل

» داغلمزی شمدیدن (نیل) ک جاذب ساحلرینه فدا

» ایدیورلر . بو لطیف مهاجر قوشلردن بعضیلرینک

» اسملرینی شمدیدن خبر وریه یلیری : موسیو « مادام

» فلان ، فلان ایله ، لاقوتس مادام (اورلوف) شهر

» حالک ۲۹ نجی کونی (آرمان بیهک) واپوریه

» اسکندریه به حرکت ایتلردر . »

بو قادار بیسط اولان شو سطرلرک قوش وخطوطی

نملر احتوا ایتدیکنی هانکی قاره کشف ایده ییلیر ؟ ...

ضعف بیله بکا بر نوع قوت وریوردی . ایکی اوج

غزته بی داها کوزدن کیردم سده بر شی بولامدم .

دوردونجیسنده شونی اوفودم :

کلوب سزی کور

ایستریسکتر؟

— زحمتان

— باشقا

— غزتلر

لادیم زماندن به

خسته باقیچ

— ها! ..

هرشیدن اجتاب

امر ایندی . بیل

— غزتلر

— نه ایسه

چاوش بران

ایندی .

— بولاییلد

اوقوماکز ایچون

ساعت ، تراچا

اوزره ، کلوب

بن خسته خانه

ن ايچون استحكام رياسته سويلتمه ي

بو قدر . واصل اولور اولماز ، كليز .
چكز يوقى ؟ ..

سه يدى بك نمون اولوردم . خسته .
انتشار ايدن بيروت غزته لرى .
اشنى ساللادى .

دى . دماغكزى چاليشدير ايله چك
له سنى سرطيب بكا صورت قطعيده
وره بيليرى م ...
سزه در حال اعاده ايدرم .
اقالم .

سوكرا بر دسته غزته ايله عودت

م بونلردر . آتخچ بر چاريك ساعت
راقبورم . بومدتك ختامنده ، آله
ستنده كوچوك بر تزه اجرا ايتك
ى آلاچم .

كرديكم كوندن بهرى بيروته آلتش

نسخه ي متجاوز غزته انتشار ايتشدى . بنده ايه
آتخچ يكرى دانسى واردي . بو نقصانه رغماً ، اكر
طالم اولسه يدى ، يته بعضى شير بولوردم .

بو طالع نهايت نخچي ايتدى . ۳۰ تشرين اول تاريخي
نسخه نك ايكنجى صحيفه سنده شو حوادي بولدم :

« نقل مكان وصيفه طالملى . - بوسنه مصر
« موسمنك كچن سندر دن داه اول باشلاچنى آكلار
« شليور . كيار اركلر مزله خاتملمز ، كوزل
« داغلمزى شمديدن (نيل) ك جاذب ساحلرته فدا
« ايدبورلر . بو لطيف مهاجر قوشلردن بعضيلر نك
« اسلملرني شمديدن خبر وره بيليرز : موسيو « مادام
« فلان ، فلان ايله ، لاقوتنس مادام (اورولوف) شهر
« حلاك ۲۹ نخچي كوني (آرمان بيك) واپورله
« اسكندريه به حركت ايتشلردر . »

بو قادار بسيط اولان شو سطرلك قورش وخطوطى
نهل احتوا ايتديكنى هانكي قاره كشف ايدم بيلير ؟ ...
ضمقم بيله بكا بر نوع قوت ورييوردي . ايكي اوچ
غزته ي داه كوزدن كچيردم سنده بر شى بولامدم .
دوردونخيسنده شونى اوقودم :

کلوب سزی کورمه سز
ایسترمیسکنز؟ ..
— زخته لزوم
— باشقا احتیا
— غزته لم او
لاندیغ زماندن بیری
خسته یاقیجی ؟
— ها ! .. دی
هرشیدن اجنتاب ایا
امر ایتدی . بیلم
— غزته لاری
— نه ایسه ،
چاووش براز
ایتدی .
— بولاییلدکتر
اوقوما کز ایچون ؟
ساعت ، تراچا او
اوزره ، کلوب سز
بن خسته خایه

ايكى كون سوكرام ، (روش) كلديكى زمان ، بن
صباح يېمكىنى يېتيرييوردم .

- چوق شكر ، نهايت كلدك .

- زاوللى دوستم ، دېدى . سن بر طالعزلكدن
بخت ايدييورسك ! .. حياتكك ضياعندن قورقولدېنى
بر زمانده نى يروتدن آيرلغه اجاوايدن بوتفتيش قوميسيونته
نه قادار لغت اينديكىمى بيله مزسك .

- چوق خسته ايدم ، دكلى ؟ ..

- چوق ، چوق خسته ايدك . تماميله تهلكدېنى
كچيرمش اولديغك شو آنده بوئى سكا اعتراف ايده بيليرز .
سكز كون ، مدهش و مهشور بر بحران ايچنده
هذيائلره كچدى . سوكرام برهفته ييتكىن واولكندن بلكه
داها مؤثر حالده ، آغزىكى هيچ آچماك . آه ! .. سكا
يېن ايدرم كه ، عودتمده سنى بلكى دوغرولتمش بولاغىمى
هان هيچ اميد ايتيوردم . كورونوپوركه اوچمانك سوكى
يا تولومدى ، يا عاقبت . ايكيسنك اورتاسى يوقدى .

- كوردكلى ؟ .. شاقا قلمدهكى صاحبر آخاردى .

- بو ، فرعدر . صاحبرك بو يول اوزرنده قارد شلرته .

يكرمى سته تقدم ايده جك .

• ہر کسی متأسف ایدن برانفکالک۔ انکلیزاوردوسنک
• سوریه ولبنانده ارتباط ضابطی بیکباشی (ہوبسون)ک
• آنقره به تعیین ایدلش اولدیغنی قارئلمزه خبر ورمکی
• وظیفه عد ایدرز . انکلتره ایله سوریه وفرانسه یی
• برلشدیرن روابطدوستانه یی بیکباشی (ہوبسون)
• آرامزده سکیردیکی اوچ سنه ظرفنده ، اوصاف فکریه
• وقلیہ سیله هرکس دن زیاده تشیید ایتمش بولونویور .
• مفارقتندن متولد تلفهات عمومیه من ایله برابر ، ماموریت
• جدیده سنده موفق اولماسنه تمنق ایدن تمنیات حرمکارا .
• نه مزه شو سطرلری ترجمان عد ایتمه سنی کندیسندن رجا
• ایدرز .

ایشته بویله در ، آوجیلر اعتقادات باطله یه نه قادر آرز
رعایت ایدرلر سه ایتسینلر ، برشکاری قاجیرینجا ، دیگر بر
صیدکاهه حکمی ترجیح ایدرلر .
خسته باقیجی چاوش اودایه کیردی .

— بر چاریک ساعت بیتدی ، یوز باشیم ، دیدی .
بوکاغد طومارلرنی کاملاً بکا اعاده ایدیکنز . وبنخله برابر
بانجه یه کلینکز . بوصباح حیاتک نه قادر کوزل اولدیغنی
کورده جکسکنز .

- بوکافر قوميسيونك بخى ده سنى ترك ايتمه اجبار ايدمه چکنى
اولجه بيلمش اولسه يدى (والتهر) کيتمز ، قاليردى .
(روش) کنديلرينه برسؤال ايراد ايديله چکندن قورقان
آداملر کي آغيز قالايغيله سويليوردى . بونکه برابر
شوسؤالنه معروض قالمقدن قورتولامادى .
- کيمسه کلوب بنم نه حالده اولديغى صورماديمي ؟...
— أوت ، أوت ، آرقاداشلر کلدى .
— باشقا کيمسه کلديمي ؟..
(روش) باشنى اوگنه ا کدى .
— او (قادين) ، اوده کلديمي ؟..
(روش) ،
— أوت ، اوده کلدى ، جوابى وردى .
— متين اولاجم ، سنى تأمين ايدرم . سويليه بيليرسك .
(روش) ايچنى چکدى .
— اويله ايسه ، ديكه . بو بنم عمرمه قيرديغ
پوطلرك اك بوپوكى در . خسته خانه يه كيرديك كوناك
فرداسنده ، خانه سنه كيمه مى بدن بالواسطه رجا ايتدى .
كيتدم . ذاتاً كيمه مك ايچون ألمده برسبب يوقدى .
بو حركتى پك طبيعى ايدى . اوللرى ده خانه سنه بالدفعات

— سرطیپی کوردگمی؟ .. سکا نه دیدی؟ ..
— آیلشدیککی و صوگ درجه ده آیلشدیککی سویلدی.
مع مافیہ بورادن چیقدیغکده قلم حیاتنه واستخباراتک باش
آغیردان مصالرینی حله قالدیشاییلیرم دیرسهک یغما یوق.
سکا لازم اولان آحیق هواده یاشامقدر . بو خصوصه
طیبده (والتهر) له همفکر بولونویور .
— (والتهر) می؟ ..

— اوت (والتهر) ، دوستم ، — (روش) ک سسی
پرتاثر اولدی . بن مدت عمرمه اونک کبی بر آدم
کوردم . بو آدامه اولده حیران ایدم . شیمدی ایسه! ..
جسور اولدینی قادارده قلب صاحبی . سکا نهلر یایدیغی
عجبا تمامیله بیله بیله جکمیسک؟ .. هذیانلر ایچنده قالدیغک
سکز کون ظرفنده (والتهر) بلافاصله سنک یانگده بولوندی .
سرطیب (والتهر) ی چیقارمق ایستیوردی . (والتهر) ک
سرطیبی چیقارماسنه رمق قالدی . بولوندیغک اودایه دخول
(والتهر) ک امریله هرکسه منع ایلدی . بیروته یالکز
ایکی کون قالمق اوزره کلشدی . اون کون قالدی . غالباً
(والتهر) سز یاپامایان هین سوارلرینک دعوتی اوزرینه
کندیسنی سنک یانگده استخلافه بنی مأمور ایندی .

— ایترسہک طیشاری بہ جیقلام ، دیدی . تراجا
اوستندہ براز هوا آلق سکادہ آبی کلیر ، بکادہ .
بوہانچہنک آق دیکزہ مخصوص اولان نباتاتی آراسندہ
بہار حلاوتی حکمران ایدی . (لبنان) ، دیکزک اوستندہ
سنجابی وصاری رنگلی قلعہلری طبقہ طبقہ دیزیوردی .
باجالری سیاہ بویوک برپوستہ واپوری ، آرقاسندہ اوزون
کوموش دوکونتولری بیراقراق ، لیمانہ متوجہاً کلیوردی .
(روش) یاواش سسلہ ،

— (سفنکس) ، دیدی .

(روش) ک بو سوزنی ایشتمشدم .

— بو کون تشرین ٹانینک یکریمی اوچندہ یز .
(سفنکس) ایسہ یارین دکل ، اورکون ، آیک یکریمی
بشندہ حرکت ایدہ جک دکلی ؟ ..

— اوت ، نیچون صورڈک ؟ ..

جواب ویرمدم . یدی آی اول ، (میشل) ایله بن
پوتاریخندہ دبوواپورلہ فرانسیہ عودت ایتمکہ قرارورمش
اولدیغمزی (روش) . سویلہ مک بکا هاند دکلدی .

ینہ صوردم :

مدعوا کینشدم. بوندن باشقا، حقیقته، بزده یوقدینه
 دائما قیلیم. بی دعوت ایتمی سکا کلک لوزره کندینه
 رفاق ایچون ایتمش. خسته خامدن کندی خامته قل
 ایندی بر مرک، بالفات سکا باقق ایستیوردی. ناها ییلم
 نلر! .. قالدین بی متأثر ایندی. دبدیکنی یایم. کلک
 آه! .. دوستم، بوراده (والتر) . چاتق . بوکا
 بکنزر بر شی عمرمه کورمدم . قالدین (والتر) له
 بر اوپایه قاپتارق، اون دقیقه سوکرا بو اودادن متبسم،
 فقط بی بیاض چیقدی . مکالمه لرنده حاضر بولونمادیغه
 منوم . (والتر) قالدینی نازکاه قوغدی، عزیزم .
 سوکرا ده بکا بر هفته چکدردیکی! .. فرداسی کونی
 ورکون سوکرا داها گلشده کوروشدورلمش اولدیغنی
 بر امر بر عسکردن خبر آلم . (والتر) کمال اعتا ایله
 بکجیک ایدیوردی . اوندن سوکرا . . .

— مصره کتدی .

— ها! . . . بونی بیلورمیدک؟ . اوت، کتدی .

هم ده کوچوک (ماروسیا) نی کوتورن واپورله . طیبی
 عینی صنف بولجیلری آراسنده دکل .

بر مدت سکوت ایندک . سوکرا (روش) ،

— ایسترسەك طیشاری به حیقالم ، دیدی . تراجا
اوستنده براز هوا آلمق سکاذه اونی کلیر ، بکاذه .
بو باغچه نك آق دكیزه مخصوص اولان نباتاتی آراسنده
یهار حلاوتی حکمران ایدی . (لبنان) ، دكیزك اوستنده
سنجایی وصاری رنگلی قلملرنی طبقه طبقه دیزیوردی .
باجالاری سیاه بویوك برپوسته واپوری ، آرقاسنده اوزون
كوموش دوكونتولری بیراقلراق ، لیمانه متوجهاً کلیوردی .
(روش) یاواش سله ،

— (سفنكس) ، دیدی .

(روش) ك بو سوزنی ایشیتمشدم .

— بو کون تشرین نائینك یکریمی اوچنده یز .
(سفنكس) ایسه یارین دکل ، اوبرکون ، آیک یکریمی
بشنده حرکت ایده جك دکلکی ؟ ..

— اوت ، نیچون صوردك ؟ ..

جواب ویرمدم . یدی آی اول ، (میشل) ایله بن
بوتارنخنده و بو واپورله فرانسه به عودت ایتکله فرار ویرمش
اولدیمیزی (روش) . سوله مک بکا تاند دکلدی .

ینه صوردم :

مدعوا كيتمشدم. بوندن باشقا ، حقيقتده ، بنده بوقاڭينه
دائما قاييلدم. بنى دعوت ايمهسى سكا كلك اوزره كنديسه
رفاقت ايچون ايمش . خسته خانه دن كندى خانه سته قل
ايتديره رك ، بالذات سكا باقق ايتيوردى . داها بيلم
نه! .. قادين بنى متأثر ايتدى . ديديكنى ياپدم. كلكه
آه! .. دوستم ، بوراده (والتهر) ، چاتدق . بوكا
بكزر بر شى عمر مده كورمدم . قادين (والتهر) له
بر اودايه قاپانارق ، اون دقيقه صوكرا بو اودادن منبم ،
فقط بم بياض چيقدى . مكالمه لر نده حاضر بولونماديمه
منوم . (والتهر) قادينى نازكانه قوغدى ، عزيزم .
صوكرا ده بكا بر هفته چكديرديكى ! .. فرداسى كوني
وبركون صوكرا داها كلكسه ده كوروشدورلمش اولدبنى
بر امر بر عسكر دن خبر آلم . (والتهر) كمال اعتنا ايله
بكجيك ايتيوردى . اوندن صوكرا . . .

— مصره كيتدى .

— ها! .. بونى بيليورميدك ؟ ، اوت ، كيتدى .
هم ده كوچوك (ماروسيا) نى كوتورن واپورله . طبيعى
عنى صنف يولجىلىرى آراسنده دكل ،
بر مدت سكوت ايتدك . صوكرا (روش) ،

دن باشقا ، حقيقتده ، بنده بوقاينه
 ت اجمهسي سكا كلك اوزره كنديسنه
 خسته خانه دن كندی خانه سه نقل
 سكا بافق ايتيوردي . داهاييلم
 تاثر ايتدي . ديديكيني ياپدم . كلدك .
 بوراده (والتهر) . چانديق . بوكا
 . كورمدم . قادين (والتهر) له
 ون دقيقه سوكرام بو اودادن متبسم ،
 . ، مكالمه لرنده حاضر بولونما ديقمه
 قادين نازكانه قوغدي ، عزيزم .
 چكديرديكي ! . . . فرداسي كوني
 لشسه ده كوروشدورلمش اولديغيني
 برآلدم . (والتهر) كال اعتنا ايله
 اوندن سوكرام . . .
 ، بيليورميدك ؟ ، اوت ، كيتدي .
 (سيا) يي كوتورن واپورله . طبيعي
 آراسنده دكل ،
 ايتدك . سوكرام (روش) ،

— ايترسه ك طيشاري به حيقام ، ديدى . تراجا
 اوستنده براز هوا آلمق سكا ده ابي كلير ، بگا ده .
 بوباغچه نك آق دگيزه مخصوص اولان نباتاتي آراسنده
 يهار حلاوتي حكمران ايدى . (لبنان) ، دگيزك اوستنده
 سنجانى وصارى رنگلى قلعه لرني طبقه طبقه ديزيوردي .
 باجالري سياه بويوك برپوسته واپورى ، آرقاسنده اوزون
 كوموش دوكونتورلي ييراقراق ، ايمانه متوجها كليوردي .
 (روش) يلاواش سسله ،
 — (سفنكس) ، ديدى .
 (روش) ك بو سوزيني ايشيتشدم .
 — بو كون تشرين ثابنيك يكرمي اوچنده يز .
 (سفنكس) ايسه يارين دكل ، اوركون ، آيك يكرمي
 بيشده حركت ايدجهك دكلي ؟ . .
 — اوت ، نيچون صورذك ؟ . .
 جواب ورمدم . يدي آي اول ، (ميشل) ايله بن
 بوتارنخده وبواپورله فرانسه يه عودت ايجكه قرارورمش
 اولديغيمزي (روش) . سويله مك بكا هاند دكلي .
 ينه صوردم :

لینا

مدعو آ کیتشدم. بوا
دائما فایدم. بی دعوه
رفاقت ایچون ایمش .
ایتدیره رک ، بالذات
نهلر ! .. قادین بی ه
آه ! .. دوستم ،
بکزر بر شی عمرمد
بر اودایه قاپانارق ، اا
فقط بم بیاض چیقدی
منونم . (والتر)
صوکراده بکا بر هفته
ورکون صوکراداها که
بر امر بر عسکردن
بکجیلک ایدیوردی .
— مصره کیتدی
— ها ! .. بوڈ
همده کوچوک (مارو
عینی صنف یولجیلری
بر مدت سکوت

کڻ) او پرکون (سفنکس) .
ايدم .

خسته لاهير زمان او پکنده آبي
ي سوڀ تون کس طايت ايتن

رڻڪ ۽ مٿر جيڪڻڪ بر ساڻي
وردي .
۽ ديم ، سوڻ .

.. خوف اولهه خير آلاجڪ .
وڌت ايندي .

ون لوڪ پئنده جيفدم . ظاهت
سندال ايتشمدم . بگاڙ ايڪي کون
. ٺٺن قوماندانن جزاڻن صاڻو
نسخه ٺاهين تي ليخ ايتشروي .
لڪ ايڪي شمعندڪي مامورنم

(ڪندي طلسم اوزرنت) نهايت بولارڻ . قننه اصله منڪ
يعني (تدمر) ده آراماز ايڪي هين سواز بونوڪڪ
امرپنه ورتلديڪم فرار نامه ده مذڪور ايدى . کورولو پورڪ
(والتر) خسته نمنده پائنده بولونماڻي زمان ده برهنڻڪ
پيرامندن صاڻيسز قولاقري تبدي ايتڪ بولنده ماستمال
ايتشدي . بوهنڻان ڪه برطاق مدهش ڪفت وڪوزي احتوا
ايتديڪي محقق ايدى .

ممڪن اولهين ڦدار آرڪي ، حى مقتدر اولسه پدم
او کون حرڪ ايتڪ ايتشوردم . ضروري اولان
معاملات رسبه جي اوج کون ماها پرونه آلتشويدي .
پونڪه برابر کوردم ڪه ماحلا حرڪ ايتڪ ايجون
نه لازم ايسه هيس استاد ٺٺله ٺٺيلش . بر ڦاچ کون
قالق آرزو ايتشه پدم يله ، بوڪا قدرتياب اولامياحس
حس ايدر ڪي اولدم . (والتر) دن بر ٻامه پڪ
شدتقن ٺٺليات آئتش اولهين فويآ طن ايتديڪم
(روش) جي اوتومويه زوره پيندبره ڪي . ن
اوبادپيم زمان (رمون) . ڪلير ، و آئتق لووڊيم زمان
پورادن جيفاردى . ايتڪ فرقمس وادي ..؟ (والتر)
اوڪايتش شيلري ايترا ايتدي ..؟ ون هيج برمان پيدم .

- میرآلای (آآ)
- راک اولحق ، طس
- اوت .
- فیری .۱۱ . بر
- خالدہ دکدی . شیدہ
- لوتالی دو .
- فیری .۱۱ .
- (روش) عملتہ
- الہ پوجورو کی آری
- اوت ، فیری
- (روش) بنتہ ،
- سوپیم ، ویدی
- بدن اہشتمش اول .

حصنہ خامن کا
مافونینہ ٹاڈ حسی ا
اول ، شرقی اوردو .
اولان بر قرار نامہ ک
اوردو لوکان حریہ سنہ

آنکن) او برکون (سفنکس) .
ایدرم .

بن خسته لاندیغ زمان او پکده ائی
دی بوسه تون کسب طافیت ایش

هرک ، عطر چیچکنک بر ساتتی
یوردی .

، دیدم ، سوله .

ی . نه وقت اولسه خبر آلاجسک .
وفات ایتدی .

تون اولک بشنده چیقدم . تقاهت
ستعمال ایتمه شدم . بکاء ایکی کون
باش قوماندائی جنرالدن صادر
نسخه ثانیه سنی تبلیغ ایشلاردی .
ک ایکنجی شعبه سنده کی مأموریم

(کندی ظلم اوزرینه) نهایت بولارق . قطعه اصلیه مک ،
یعنی (تدمر) ده آرامساز ایکنجی هین سوار بولونکک
امرینه و برلدیکم بو قرارنامه ده مذکور ایدی . کورولو بورکه
(والتهر) خسته نغمده یا نغمده بولونمادینی زمانی ده بره نیاک
پیرامندن صایغیسز قولاقاری تبعید ایتک یولنده استعمال
ایتشدی . بوهدیان که برطاقم مدهش کفت و کولری احتوا
ایتدیکی محقق ایدی .

مکن اولدینی قادر اُرکن ، حتی مقتدر اولسه دیدم
او کون حرکت ایتک ایستوردم . ضروری اولان
معاملات رسمیه بی اوچ کون داها پرونده آلیقویدی .
یونکله بربر کوردم که حاجلاً حرکت ایتک ایچون
نه لازم ایسه هبسی استاد اُلیله پایلمش . بر قاج کون
قالق آرزو ایتسه دیدم بیله ، بوکا قدرتیاب اولامیاجسی
حسن ایدر کبی اولدم . (والتهر) دن بو باده پک
شدتلی تعلیمات آلمش اولدینی قویاً ظن ایتدیکم
(روش) بی اوتوموبیله زورله ییندیره جکدی . بن
اویاندیغ زمان (ره مونت) . کلیر ، و آنجی اویودیغ زمان
بورادن چیقاردی . ایشک فرقه سی واردی ..؟ (والتهر)
اوکابعض شیلرمی اشراب ایتدی؟ .. بونی هیچ بر زمان بیلمدم .

لبنان

— میرآلای ()

راکب اولاجق ، ظن

-- اوت .

— یا قیزی ؟ . .

حاله دکدی . شیمد

اولالی در .

— قیزی ؟ . .

(روش) عصیلش

ألیه یوغورور کی ازی

— اوت ، قیزی

(روش) بقتہ ،

— سویلم ، دیدی

بندن ایشیتش اول .

خسته خانه دن کا

مأذونیتنه عائد حقی

اول ، شرق اوردو .

اولان بر قرارنامه تک

اوردو ارکان حربیه سن

(کندی طلبم اوزرینه) نهایت بولارق. قطعه اصلیمک، یعنی (تدمر) ده آرامساز ایکنجی هین سوار بولوکنک امرینه ویرلدیکم بوقرارنامه ده مذکور ایدی. کورولوبورکه (والتهر) خسته لغمه ده یاغمه بولونما دینی زمانی ده برهذیانک پیرامندن صایغیسز قولقلری تبعید ایتک یولنده استعمال ایتشدی. بوهدیان که برطاقم مدھش کفت وکولری احتوا ایتدیکی محقق ایدی .

ممکن اولدینی قادر آرکن ، حتی مقتدر اولسه ایدم اوکون حرکت ایتک ایستیوردم . ضروری اولان معاملات رسمیه بی اوج کون داها پرونده آلیقویدی. بونکله برابر کوردم که ماجلاً حرکت ایتک ایچون نه لازم ایسه هپسی استاد ایلله یاپلمش . بر قاج کون قالمق آرزو ایتسه ایدم بیله ، بوکا قدرتیاب اولامیاجمی حس ایدر کی اولدم . (والتهر) دن بو باده پک شدتلی تعلیمات آلمش اولدینی قویاً ظن ایتدیکم (روش) بی اوتوموبیله زورله بیندیره جکدی . بن اویاندیغ زمان (ره مونت) . کلیر ، و آنجیق او بودیغ زمان بورادن چیقاردی . ایشک فرقه می واردی ؟ .. (والتهر) اوکابعض شیرمی اشراب ایتدی ؟ .. بونی هیچ بر زمان بیلمدم .

— میرآلای (آنکن) او برکون (سفنکس) .

راکب اولاجق ، ظن ایدرم .

— اوت .

— یا قیزی ؟؟ بن خسته لاندیغ زمان او پکده ائی

حاله دکلدی . شیمدی بوسه تون کسب طافیت ایتش

اولمالی در .

— قیزی ؟؟

(روش) عصیلشهرک ، عطر چیچکنک بر ساقی

ألیه یوغورور کبی ازیوردی .

— اوت ، قیزی ، دیدم ، سویله .

(روش) بغتة ،

— سویلیم ، دیدی . نه وقت اولسه خبر آلاجسک .

بندن ایشتمش اول . وفات ایتدی .

خسته خانه دن کانون اولک بشنده چیقدم . نفاهت

ماذونیتنه طاند حقى استعمال ایتمه شدم . بکاء ایکی کون

اول ، شرق اوردوی باش قوماندانی جنرال دن صادر

اولان بر قرارنامه نك نسخه ثانیه سنی تبلیغ ایتشلردی .

اوردو ارکان حربیه سنک ایکنجی شعبه سنده کی مأموریم

برشی اولمادیغنی اوکا آکلاداجق صورتده (روش) ک
یوزینه باقدم . زاواللی چوجوق عقلنجه بنی شاشیرتمغه
کندیسنده برمجبوریت کوردی .
— شامده آرقاداشرلم وار . بالطبع بویه بر فرضی
قاجیرمام .

بز بیروتدن چیقارکن هنوزکیجه ایدی . دوندن بهری
یاغموور بلافاصله یاغمشدی . شهردن ویحیق ویحیق چامور
ایچنده چیقدق . اوتوموبیل بو چاموری دمت شکنده
سوپورووردی . صوگرا ، بز لنانده یوکسلدیکه بولوطلر
داغیلدی . کون ، سحاب آلود بر سباه ، شرقه دوغرو
آشاغیده ، قیزغین ، لاجوردی بریاریقله دلینش اولدیغنی
حالده کوروندی .

● بولک بوایلک قسسنده (روش) متوالیا فوق العاده
حیرت آور حکایه لر سویلدی . اوتوموبیل (عین زحله) نک
دونه مجنه کلینجه ، (روش) ک موجه کلامی تضییف ایتمکله
برابر ، بکا کیزلیجه بر نظر عطف ایتمکده اولدیغنی حس
ایتدم . بو محلدن اعتباراً ، ناموریننک اک مشکل قسی
ایفا ایدلش اولدیغنه شبهه سز حکم ایتدی . آرتق متاندندن
فضله سویلیوردی .

سياحتكم بالمعوم تفرقاتى (روش) تنظيم ايندى .
هيچ برشيله اشتغال ائتمه حاجت قالمشدى . مير آلاى
(ماره) يه اجراسى مقتضى زيارت وداعدن باشقا ، هيچ
كيسه يي زيارت ائتمدم . اويله بر صيراسنه كئيرمشدى كه
بن دائره سنه اوغرادينغ زمان اوديكمر محله مشغول بولوب
نوبوردى . بو آنغاريه ده (روش) بكا رفاقت ائتمشدى .
اوقادار ضعيف ايدم كه حكومت قوناغنىك مرديوه نلرينى
اينركن سورچدم . آز قالدى دوشويوردم . (روش) بنى
طومتغه مجبور اولدى . اوكون ، پارسك تشرين اول زمانى
كبي صيقتىلى وقابالى ايدى . (روش) ،

— ايشته ايش بيتدى ، ديدى . هر شى حاضر . شامه
تلفون ائتمدم . طالعك وار ، (تدمر) . قادار امريكه بر
اوتوموبيل آماده بولوندورويورلر . بورادن شامه كيتمك
ايچون كوچوك بر (فورد) اوتوموبىلى اصهار لادم . حركت
يارين صباح ساعت آلتيدده در . (فورد) اوتوموبىلى ايله
كلوب سنى آلاچم .

— شامه قادار بكا رفاقتى ايدجكسك ؟ ..

— طبيعى .

بو صدق و خلوصك فكرجه صورت مطلقه ده طبيعى

لبنان قصرينك صاحبهسى

بوسه لرك لذتى ، اونى طادا بيلمىش اولانلار ايجون ، حياتلرينك
برچوق مرارتتى تضمين وتلافى ايدر .

اوتوموبيل حركت ايندى . سر پوشنى ساللامقده
اولان (روش) ى مقتدر اولديغ قادار اوزون مدت
كورمك ايجون باشى آرقابه چه وردم . بولك بردن بره
دونن بردير سكنه كلدك . پرده ايندى .

شامى (تدمر) دن آيران ايكي يوز آلتش كيلو
مترولق مسافه ، على الاكثر ايكي قوناقدن قطع ايديلير .
برنجيسته يول ، مقابل لبنان بونيجا ، شمال شرقه توجه
ايدر . بوقسمده براقاچ كوى داهوار . صوكرا ، كرپيدن
انشا ايدلىش سفيلى بر كويچكز اولان (قرينين) دن صاعه
دو بولونجه ، قالان يوز كيلومتر لوق مسافه ، شرقه متوجها ،
چول اورتاسنده قطع ايديلير . بوراده آرتق نه يوللر
وار ، نه ايز .

(قرينين) ى ساعت ايكدن براز اول كچدك . بوراده
برمدت استراحت ايمه مزى چركسك بكا تكليف ايمه سندن
قورقو يوردم . فقط ما كينه سنك چرخه پرچيملشم اولان
قولى يورغونلق بيلموردى .

اواشاده اوتوموبيل ، صامانه قاريشيق بر كوبره بيشيندن

ساعت دو قوز بوچوقده شامه واصل اولدق . چركس
بزشو فورك اداره اينديكى براتوموبيل حركته مهيا آغير لقلرك
بولوندينى حوليده بنى بكاوردى . خدمت ضابطى ،
- بنمله برابر برشى ايچر ميسكز ؟ ديدى .

(روش)

- رد ايتم ، ديدى .

(روش) .

- بگه ، ديدم . بن حركت ايتدكن صوكرا
ايچر سكز . همان حركت ايچكى ترجيح ايدرم .
بوخصوصده اصرار ايتمكده معني اولماديني آكلاديلر .
- اوتوموبيلك كوروكى اينديريله مزى ؟ ..

- ايسترسه كز اينديرم . چولده روزكار شدتله

اسر .

- هر حالده اينديرىكز .

(روش) ك ائنى صيقم ايچون قوللرمك برىنى

سريست يراقارق ، عبامه بوروندم . (روش) ياواش سسله ،

- زاواللى دوستم ، ديدى .

كوزلرينك ايصلاح اولدينى فرق وتشخيص ايتدم .

برى برمنزه صاريلوب اوپوشدك . بوأرككلر بينندهكى

درجه سنى يالكىز او بيلوردى - بو آدم ، ديمك بدن شهبه ايتيوردى . اونك دوستلنى تااوراده ، اتقى سدويند ايدن ماويمتراق داغلك اوتنه طرفنده ايدى . بو سردانه ، تميز دوستلنى بى بگليوردى . اودوستلنك يانته صوفولوب ، يوزولسكه اوراده كسب طهارت ايتكه كيديوردم .

كوك ، چوك بو كوكى ، دكيزك سهايسله بكانه هم وسعت اولان بوسا ، شيمدى كيتدكه تزييدك كاشف ايدن ماوى برنك آليوردى . وقت وقت فضاذه هوالاتان اوراده بردن بره سوزولن بريرتجى قوشدن باشقا ، اطرافزده هيچ ، هيچ برشى يوق . صوك ياغورلر ، صاريمتراق طوپراقلر اوستنده بو بدوى باصديرما يازينك [۱] سريغ . ازوال نباتاتى اولان برسورواوتلر يترمشدى . تااوزاقده ، شالده ، جنوبده تبهلك ايكي انجه خطى دالغالاتيوردى . يونلر موازى كورونمكده ايسه ده ، حقيقتده ، برى ديكرينه

[۱] صوك بهار ايله قيش آراستنده ، ياز كوتلرته بگزه ين ايام ممتدليه فرانسلر ، l'été de la Saint Martin وياساده چه La Saint Martin دويلر . غريبدير كه بونى فرانسه جنون تورجكه به اولان قاهوسلر سرك هيچ برى قيد ايتيور . مقالى اولان (باصديرما يازى) ويا آناطولينك بعضى طرفلر نده مستعمل (ققرا يازى) بيله ، حتى مى لغت كتابلر مزده مضبوط و مقيد و كل دو .

وحشى بر صولته چوك اور تاسنه آتيلدى . روز كار
مدھش صورتده آرتدى . كورولتوسى قوتلى وفاصله سز
برخورولتو شكلنده ، اوتوموبيلك كورولتوسنى باصدير -
بيوردى .

عبامك ائتكلرى ، قوجامان قانادلر كې ، افقى صورتده
كر بلهرك ، آرقامده توج ايتمكده ايدي . بوسريع روزكار
باشى ايصلا دارق ، صاجلرې كرى به آتيوردى .
اوتوموبيلك سرعتى آرتدقې ، بندهده حالا بر ممجزه نك
ممكن الوقوع اولدېنى وبو كوچوك بتزېلى حجر سھاونك
[۱] بى كوتورمكده اولدېنى يرلرده اسكى طرز مېشتمى
بلكه ينه بولمق واولكى كې باشا بيلمك ظنى آرتيوردى .
شامدن حر كتمدن اعتباراً (روش) ك بھله برابر بولونماسنه
(والتھر) لك نهدن لزوم و احتياج كور مھمش اولدېنى شيمدى
آكليوردم . والتھر ! .. بن اونى كورمك كيدسيوردم .
بوفكر ك قارشيسنده كندمده هم حجابدن ، هم نخوتدن ،
همده وحشت آميز سروردن متحصل بر حماً حس ايتدم .
نه قاندار آشاغى به سقوط ايده بيلدى سھم ايده م . - وبوسقوطك

[۱] (بتزېلى كوچوك حجر ساوى essence petit bolide à)

تشبيھه مؤلف اوتوموبيلى قصد ايدىيور .

ك ، آشاغیده کی مدھش بوزاری تشکیل
وغازی اُنی بیلیردم : اوتوموبیل بو
تق (تدمر) در. آلتش کیلومتر وداها.
مزی رسیلینجه سرعتله آچالیوردی.
کت ایتدیگمز زماندن بهری هیچ بکا
شوفور ، بو آنده دونهرك ، کیتدیگمز
نئی شیار اشارت ایتدی؛ موضوع بحث
نئی ینه اشارتله آکلادیم .

یت ایتدیگی شی ، افق اوزرنده یاندن
، برقله ایدی. پک یاقین ظن اولونوردی.
کمرجه دغه دونوب دولاشمش اولدیغ
یلغین سرعتله آتقیق برچاریک ساعت
یده ییله جگمزی بیلوردیم. اکثر ایدینه
ه کوره اطرافنده دور ایدهرک ، کندیمی
رددم . اطرافنه دیرهک باشاقلری ،
(دوریک) طرز معماریستنده صاحب
تلف لهجهده یازمش کتابه لری مخوی
صماریه سرپلمشدی. بر سورو اوفاق
لاشارق ، بو محلی مستکره برحاله

کتیردی . بونکه برابر ، قلهک کولکسی سییله ،
مولا ورمک ایچون شورابه التجا ایدلنکه ایدی .
بنانک معظم اطالانه کیتدیگه یاقلاشیوردی. صارامش
اولان کوکه آچلمش نجره لری شیمدین کورونوبوردی.
قلهیه واصل اولاجغمز صیراده ، نظر دقم ، بوتون
قهرعاییه پک زیاده طانیدیغم بوقلهدن چهور بهرك ، شرقده
بو یومکده اولان و آرقاسنده (تدمر) بولونان سدجیاله
منعطف اولدی .

حیرت ! . . قلهینی کجه جگمز صیراده اوتوموبیل
یاواشلادن . وتوقف ایتدی . آکلادم .

خرابه نك دیننده ، شرق جهتنده کی دیوارینک صوک
آنه قادار بزدن کیزلشم اولدیغی سکز دهه نك ظل
مرئسی ، صف حالنده یوزلری بوله دوشرو اولارق ،
پیدا اولدی . قلاغوزلی ، حیوانلری تک بولارندن
طوتارق ، قائم بولونوبوروردی. بو طاقدن برآدام آیرلیدی.
قهرمیزیلی ، بیاضلی قوجمان عباسنک ایچنده غائب اولان
برضا بیط بکا دوشرو یورودی .

کلن (والتهر) ایدی .

اوتوموبیلدن یره صیچرادم . سکوت ایچنده بری

دوغروشتاب ایدره
 ایدیوردی . بو
 بوغازه کیرنجیه ، آر
 کونش آرقامزده وقیه
 شامدن حرا
 عطف دقت ایچین
 طرفه دوغرو ، بیه
 اولان شیئی بیلدیکه
 شوفورک اشار
 ایتسام ایدن بوکسک
 فقط شوحوالی بی
 ایچون ، اورایه بو-
 ظرفنده مواصلت ا
 التجایله ، وساعته
 کونشدن وقایه ا
 صاچاقر ، پروازلر
 آرافلری ، ایکی
 طاشلر کی انقاض
 سینکله متادیاً ده

تدك، غريب بر دقيقه كيدي، بودقيقه
 بته، بزي بزمه باقمه جرأت ايتدك،
 جبر نفس ايتدك بر سلسله (والتهر)

بيسك ؟ ..

يقيم ، سكا لشكر ايدرم . استقباله
 بكر ايدرم .

ن بن دكلم ، (جابر) دز . او بو قادار
 همزدي . شو حالده اونك اون باشي
 همچون مساعده و بن ده كنديلرينه

زاده مي ؟ ..

ده كنديسيله ارقاد شلرينه مر جا ذي .
 خواليسندن بر بدوي و بيم امر بزم
 فنده بندن تك بركون آيرلامشدي .

مان ؛ (حاضر اول) وضعتنده ، بيم
 ت اورزديكي كورولدي . و نسيه
 يشلردن قو خامان بز بسم بليزدي .

ر ، (جابر) .

— ٤٩٨ —

بو ناصيري و سياه آلي صيقدم . صو كراده ديكر لرنيك
 المرخي صيقدم .

(والتهر) بونلره ،

— عجب ايتكسرين كلنكزه ، ديدى . سن ده (طه طهان) ،
 قومانداني درعهده ايت . بو كيجه عودت ايتك جاليشكزه .

(والتهر) بكا دونلره ،

— سنكله برابر او تومويله بينه حكيم ، ديدى . شو فورك
 چهويك بر آدانه بگزيور . دى كه نه يابارسه ايسين ؛
 چابوق كيتسين . بزي بگزيورلر .

چركسى تضييق ايتك هيچ احتياجم يوقدى .
 او تومويل ، كيجه ياقلاشدقه ، آرتديني ظن اولونان بر
 سرعتله سيرينه دوام ايتدى .

روزكار ترايد ايدويوردى . طوبراقدن منكشه
 رنگنده دو مانلر نيخقمقنده ايدى . بو دو مانلر عجب
 سيبندني ؛ يوقه كو چيلرك خيمه كاهلر نده كي آنشلردني

نشئت ايدويور ؟ .. نه (والتهر) ، نه بن برني سويوردى .
 (والتهر) ك آرايانك دوشه ميسى اوستنده كي آياقارينه

باقيوردم . بو آياقار ، دوشنه نك نخه مسندن قاي ايت
 طابانلره آيرلامشدي . و عجين سوار ضابطلرينك آياتي

برمزی در آغوش آید
 نظر فنده کوچ خال ا
 لایقه کور و نمکا
 هوزدی :

- شیندی آید
- بوسبوتون ا
- کلدیکک ایچونده قش
- بونی دوشو
- اوزاغه یاپ یالکز کا
- طسافنه برابر کلمسی
- التحاق ایندم .
- (خابر) او
- اوواده بکل
- (خابر) حلب
- ایدی . ایکی سته نظر
- یانه واصل اولدیم ز
- دیک دوران وجودیتنا
- جهر هسنگ ایچنده کد
- الکی بکا وز

ك. غريب برذيقه كېدى. بودقيقه
، بى بزمه باقغه جرات ايندك.
چىر نفس ايند بر سسلة (والهر)

ك ؟ . . .

بىم ، سكا لشكر ايدرم . استقباله
ايدرم .

بن دكلم ، (جابر) دز . اوبوقاداز
مزى . شوخالده اونك اون باشى
يون مساعده و بن ده كنديلرينه

دهنى ؟ . . .

كنديسيله ازداشليتته مرحبا دى .
واليسندن بر بدوى و بىم امر بزم
، بندن تك بركون آيرلامشدى .
؛ (حاضر اول) و ضيفينده ، بىم
اور بزدى كورولدى . و نسيه
لردن قوجامان بر تبسم بليردى .

(جابر) .

— ۴۹۸ —

بو ناصبرى و سياه آلى صيقدم . صوكراده ديكر لرينك
الرخى صيقدم .

(والهر) بونلره ،

— عجبها ! بىكسزىن كلكتزه ، ديدى . سن ده (طهطهان) ،
قوماندانى در عهده ايت . بو كيجه عودت اينمك چاليشكز .
(والهر) بكا دونرك ،

— سنكله برابر اوتومويله بينه جكم ، ديدى . شو فورك
چه ويك بر آدامه بگزيور . دى كه نه باپارسه باپسين ،
چابوق كىسين . بى بگليورلر .

چركسى قضيق اينمك هيچ احتياجىم بوقدى .
اوتومويل ، كيجه ياقلاشديق ، آرندينى ظن اولونان بر
سرعتله سپرته دوام ايندى .

روزگار ترايد ايديوردى . طوبراقدن منكشه
رنگنده دومانلر خيقدمه ايدى . بو دومانلر عجب
سپسدىم ، بوقه كوچهلك خيمه كاهلرندى كى آشلردنى
نشت ايديور ؟ . . . نه (والهر) ، نه بن برشى سويوردى .
(والهر) ك آرابانك دوشمهسى اوستنده كى آياقلىت
باقيوردم . بو آياقلىر ، دوشستهك نغنه سندن قان ايب
طابانلره آيرلمشدى . و هيچ سوار ضابطلرينك آياقلى

لبنان

برمنزی در آغوش آیتد
ظرفنده کوچ حال ایله
لاقتد کورؤمکک -

هوردی :

- شیندی ایمی
- بوسوتون ازی
- کلدیكك ایچونده تشکر
- بونی دوشون
- اوزاغه یاپ یالکز کله
- طافنه برابر کلهسی ایی
- التحاق آیتدم .
- (جابر) اوزا
- اوواذه . کلده
- (جابر) حلب خ
- ایدی . ایکی سنه ظرفند
- یاته واصل الولدین زمار
- دیک دوران وجودینک
- چهره سنک ایچنده کی دین
- الکی بکا ویز

ی . روزگار (والثر) لك قبرمزی
لك اوسته ده ویریوردی . كوز
بعت و مسافه دن متحصل مستی به
لقار) ، دیدم .

آجیدی . اوتومبلك (قریبین) دن
ایکی منظومه جبالك التصاقدن
بکی کیریوردی . بورایه داخل
و ظلمت اطرافزه پرده پرده
دی .

سوله ، ایچنده كونك صوك
آب سوروكله تن سایه دوزرو
ومتوازی السطوح معظم شكلار
سكوت ، مدعش قهله آراستدن
رروتوركن ، قلی فصل برخوف
نیق ایندیكنی پاكیز كیجه تك
واصل اولانر بیلرلر .

بوراده هنوع طاشلر اوست اوسته ییلمشدی .
شیمدی تام قرا کفدی . اوتومبلسیری آخیرلاشدی بردی .
و قنارلی ، بردن بره یکدیگری اوزرته بین صاری
هروطر فیلادارق ، پادی .
(والثر) ،

— برسیخاره ، دیبه تکلیف ایندی .
کیرنك آوری روزکارمن وقیه ایچون ، ایکسره
أکبلك . کوزلمك باشله دولو اولدی (والثر) کیرنك
خضیب آیدیلننده خالا کوردی . و کیرنك برمن بره
سونهوردی . لکن عامك آلتده المی طوتان المی حس
ایتدم . بواللر مواستمره قدار ملامق وضعد قادی .
ایچندن کجدیکنز دریندیفقه نهایته ایدی . وسیل
کواکب ایچنده قان رفیه سادن خضیب برشمه مستغرق
برهرا اوکزه چیقدی . حضارت و اصاندن هرورم
براورمان کی ، برونک صیارا ستونلرینک مرمر کوودملری
کوردی . بولوحه تماشك نهایتده واربریه تك اوستنده
پارماقفلری سولنون سایه سایه جیرکیرلر چکی فوش خسته
مشابه برشی کوردی : صد الشمس .
(والثر) ك مختصر اشارتقری رهبر اتحاد ایدن

قاپری بوندن عبارت ایله:
صاقالی باقلنده کی آرما
قاپلری بازم قاپلی ، سه
کندی برافندی .

— ایسته (وادی)

(واکر) کوزلری آ

جری ، آرازنده ایندیکی

منشکل مهورد بوغازه .

اولونجما هوا صوغودی .

ایمک باشلادی .

(واکر) ،

— ایسته قبرلر ، دیا

شیدی صاغده ، ،

شبهلری ضیف وین

دیگلمش ، سدس الوجه

پیدا اولورودی . ایچی رو

کیوردق ، بوسباه دیولر کم

و دهشتک در آغوش و نه

جین حلوئده (ندر) .

—

ی . روزگار (واتەر) لك قبرمزی
 نك اوستنه ده ویریوردی . كوز
 عت و مسافه دن متحصل مستی به
 لغابری) ، دیدم .

آجیدی . اوتومویلك (قریتین) دن
 ایکی منظومه جبالك التصافدن
 بکی کیریوردی . بورایه داخل
 و ظلمت اطرافزه پرده پرده

نی .

سولده ، ایچنده كونك صوك
 اب سوروكله نن سایه دوغرو
 ومتوازی السطوح معظم شكلار
 سكوت ، مدهش قهله آراسندن
 ررونورکن ، قلبی نصل برخوف
 نینق ایتدیکنی یالکز کبجه نك
 واصل اولانز بیلرلر .

— ۵۰۰ —

بوراده مزوع طاشلر اوست اوسته ییغلمشدی .
 شیمدی تام قارا لكقدی . اوتومویلسیری آغیرلاشدیردی .
 و قارلری ، بردن بره یكدیگری اوزرینه ییغ صاری
 مخروطلر فیلادارق ، یاندی .
 (واتەر) ،

— برسیغاره ، دییه تکلیف ایتدی .
 کبریتك آلوی روزکاردن وقایه ایچون ، ایکیمزده
 اکیلدك . كوزلرمك باشله دولو اولدیغنی (واتەر) کبریتك
 خفیف آیدینلغنده غالباً کوردی . و کبری بردن بره
 سوندوردی . لکن عیامك آتنده آلی طوتان آلی حس
 ایتدم . بوآلر مواصلمتزه قادر ملاحظ و متحد قالدی .
 ایچندن کجدیگمز دربندبفته نهایته ابردی . وسیل
 کواکب ایچنده فالان برقه سادن خفیف برشله به مستغرق
 برمهرا اوکزه چیقدی . حضارت و اغصانن محروم
 براورمان کبی ، بوپولک صبرا ستونلرینک مرمر کوروده لری
 کوروندی . بولوحه تماشانك نهایتنده و دار برتبه نك اوستنده ،
 پارمانقللری صولغون سایه سایه چیرکیلر چکن قوش قفسنه
 مشابه برشی کوروندی : مصدا الشمس .
 (واتەر) لك مختصر اشارتلری رهبر اتخاذ ایدن

قابری بوندن عبارت اید؛
صاقالی یا فاسنده کی آرما
قابقری یاریم قابلی ، سر
کندی برافشدی .

— ایشته (وادی) .

(واتهر) کوزلری آ
بهی ، آرالزنده ایندیکی
متشکل معهود بوغازه
اولونجا هوا صوغودی .
ایمکه باشلادی .

(واتهر) ،

— ایشته قبرلر ، دیا

شیمی صاغده ، ،

شمه لری ضعیف و بی

دیگیلمش ، سدس الوجه

پیدا اولووردی . ایچی بر

کیوردق . بوسیا دیولر ک

و دهشتک در آغوش ونه

حین حلولده (تدمر) .

—

اکلق، کوچوک سوقاقلرک ايجندن
 . اوصيراده تاثرم اوقاداراشنداد
 ا ، آيدنلقده اونى نصل ضبط
 ۴ صوردم .

ويردى .

يلان عادى بنانك حوليسنه نپايت
 ضابطان بوراده تاسيس ايدلشدى .
 ، بش اودا ؟ بونلردن حچي داها
 هم بيك سالونى ، هم اجتماع محلى
 شى (والتر) ك هم . معظم ، هم حقير

افزوده اوشوشو ويردى . برفاتوسك
 سته چارپدى .

رد) ك اوداسنه كيدم ، امرينى
 ليچ برنى كورميور .
 سرره آتارق ،

لامالرينى سويلاه ، ديدى . سنده

اودامه كيردك . (والتر) ،

— سن كيندكدن سوكر اوراده هيچ ليمه اتمامشدر ،
 ديدى . هايدى ، سكا آرقداشلىرى تقديم ايديم .
 بزى ايكي ضابط تعقيب ايتشدى . بونلرک اسملرى
 سويلىدى .

— ملازم (رنيو) ، ملازم (قومنز) ، ديدى .
 (قومنز) ايسته كوردبك كهي ، يومورجانك بري .
 فقط بو تورلو يومورجانلر نه قدر چوق اولسه بري وار .
 حلب سباهيلرندن كليور . (دولون) . خلف اولان بودر .
 زواللى (فريسه) جكك طاقينه قوماندا ايتمكده اولان
 (رنيو) به كلنجبه ، بو شاقايه گلين برهسي در . (جاد) دن
 (طوات) . قادار بش سته سحرى كيرده خدمتى وار .
 يكي آرقداشلمك آللرى صيقدم . ملازم (رنيو)
 اوقاق بايلى ، طيقناز ، قيصاو ديك كيسلمش صاحبلرله مستور
 مدهش آلتنه نظر آ ، اكر كوزلرينك جادتا ساده دلان
 اولان يارلايشي اولماسه يدي ، مكممل بر وحشى مخلوق
 قفاسى دنيه بيليردى . بر كنج قيز قادار كوزل اولان
 (قومنز) صايريشين و نارين ايدى .
 (والتر) ،

چرکس ، اوتوموبیلنی قار
چیفیلماز برینہ صوقدی
ایتدی کہ ، بر آن صوکر
ایده جکی کندی کندی
(والتر) ،

- دور ، امری
کر پیدن پایلمش او
کلشک . سوزم یانه محفل
یکدیگره متصل دورت
آز کوچوک اولان بری
بولونمقده ایدی . ایشته یوباز
مالکانه سی بحالده ایدی
برطاقیم کولکله لراطر
ضیای نام یوزمک اورتا .
(والتر) ،

- یوزباشی (دو ، ۱۰۰)
وردی . بوراده انسان
(والتر) عباسی
- بزه ایچی حاضر
شوفورله مشغول اول .

دیدى . فوطوغرافیلرئی جامدن
راحتسنز اینک لازم دکل .

دیدم .

او بو آنده طاقیه (جبل الغراب) ده
هفته نك ختامندن اول عودت
اوغراشمق نوبتی دیکر لرینه
کوچوک ضابطار یوزباشی بی
پک اعلا ، کتیر .

(ابو کال) حادثه سنده قتل عام
لرندن باشقا هیسنی طانیوردم .

براقام، دیدى . بکادونه رنک
بدرسک . - عبدالله - عبدالله ،
آچاق ایچکی کوتور . کیجه
شاریده ییهیلیرز .

ایتمیورسکز ، دیدم .
ن اللرمی بیقارکن (قومئز)

طوبراق دستیی فالدیروب چهیره رنک سو دو کوپوردی .
(والتر) ک دیدیکی دوغرو ایدی . بو اودا ایچنده هیچ
برشی دیکشمه مشدی . بی بیرونه قادار تعقیب اینک لائق
اولادیفنه حکم ایدلش اولان آشینمش برآینه حالا حقیر
ماصانک اوستنده دورویوردی .

(والتر) ،

- ایشته برجفت اوستی آجیق آباق قانی دیدی [۱] .
آیاغکده کیلری چیقار ، دها راحت ایدرسک . دولاقرگله
معدمی بولاندیریورسک .

اطاعت ایدتم . آیاقلم آرقاداشرمک طونج کیلمش
اولان آباق پارماق لری یاننده همیاض کوروندی .

(والتر) ، همه حال بی تطمین اینک آرزو ایدهرنک ،
- آیاق لرنک لازم کلن رنکه پک محله کیرر ، دیدی .

هرشی یولنده . شیمدی ده تراچایه چیقام .
تراچایه ایصال ایدن قور قورلوق سز مردیوه فی طیرمانغه
باشلادق . ایکی لاتیبا ایله تنور ایدلش اولان ماصانک
اوستنده کی قدح لره ، صیزان بر دستی و کوچوک برراق

[۱] Sandale دینلن آباق قانی که اسکی یونانیلره رومایلر
کیه رزدی . حالا بعض اقوام شرقیجه مستملدر .

- طيبيا كسيك،
- كاغده جيقارمق اوزره در
- اوده شيمتى كلير .
- يا (روسهل) ؟.
- (روسهل) مى؟..
- كشت و كذار ايدييور .
- ايدىجك . اوندن صوكر ا
- كلير . نوار ، عبدالله ؟.
- سلاممقى ايتيورلر ؟.
- (فرانسيسكىنى) ايله
- ايدىلنردن (ژوبن) ك خلفه
- أللرى بكدن صقدم .
- (واتهر) اونلره ،
- يوزباشى نى شيمده
- كلوب تراجاده بزالتحاق ا
- يوقارى به بزم ايجون اشتها
- كوزلدر . آفشام بيكىنى طيد
- سز بنى راحتسز
- چانطامى آچدم . :
-

— آتني بوجوغه كلك اوزره در .
— آفتام بيكنه ياريم ساعتدن زياته وقت وار .
يوزباشيني الكزدن آليورم . سن بمله كل .
(والتهر) ي اجتماع صالونه قادار تعقيب ايتدم .
بو محل اوكا يازبخانه لك ده ايدييوردى . بياض تخته دن
كوجوك بر صندوق آچارق ايچندن بر جريده [۱]
چيقارمشدى . ديدى كه :
— جريده بومه ، طانييورميسك ؟ .. واي ! .. ايسته
سنگ يازيك . تشرين تانيده يازاش . برسته اول .
(والتهر) دوشونور كچي اولدى .
— براز اول بندن (دوسل) لك حالي صوروروردك .
(جبل القراب) ده بولونديغى سكا سويديم . بش كونه
قادار عودت ايدر . اونى متعاقب سن حركت ايدم جكسك ،
آكلادكمي ؟ ..
باشي آكرك ، تصديق ايتدم . (والتهر) دوام ايندى :
— سكا ايضاح ايدم . سن ده بالذات كوره جكسك كه

[۱] Registre لك لسانزده مقابلي (جريده) و (جريده) لك
بر معناسي ده (ماملاتك خلاصه سيله وقوعى ضبط و قيد ايتكم
مخصوص دفتر) در .

رلردى .

برسك كه

شقاھيچ

يوردى .

زيه براز

آنيزه تي

براقتك

كولمكه

بيلديزلر

شېشەسى باردى. پروانەلار لېنالىك اطرافىدە دونورو

(ۋالتەر) ،

— ايتىدىكىكى كې راجت اوپتور، دېدى. بىلە
پورادە صقىلاچق قومشولر يوقدر .

پورادەدە ھەشى اولدىنى كې ايدى. بىندىن با
بەشى دېكشەمشدى. (ۋالتەر) قەدحەرە راقى دولدورو

— سويلېكنز ، (رنىو) دېدى ، بو ايجىك
آلېشەنە باشليور مېسكنز ؟

ملازم (رنىو) يوزىنى يوروشدوردى .

— شىمدىك، جنوبى (اورانە) نك اسپانيول

ترجىح ايدىيورم ، يوزباشىم [۱] .

— صوصاق فرىصتى آلە ايتىدىكىكنز ايجوز

قىمتى تەدبىر ايتىيورسكنز . قورقايكنز، بۇدە كالە

صوصدق. قەسەدن خىف برماوى شەلە دو

ايدى . (مەبدالشمس) ك سستونلرى آراسىدە

شرارەلر كې پارليوردى .

(ۋالتەر) سوردى :

— ساعت قاچ ؟ . . .

[۱] Anisette آناسون راقىسى در .

مثلی بیله اولسه ، اونلره بز باش ا که جکسهک ، او حالده
آلمانلری مغلوب ایتمک کلفتنه لزوم یوقدی . سندن کیزله مم .
بو حریفانه قیر اکلنجه سنی [۱] اولان بن کندیمه آیرم شدم .
کوردم که حق سنکدر .

— والتهر ، والتهر ، سکا نصل تشکر ایده بیله جکم .
(والتهر) بردن بره ،

— یکریمی دقیقه مز داها وار ، دیدی . آرقادش لری
کورمه که کیدلم .

همین سوارلرک قرارگاهنه وارمق ایچون بیخخانه دن
چیققدق . اودالری نه کیردی کمز زمان بیملکری بیتری سوزلردی .
بر (جمع اولک ! ..) قومانداسی هپسینی برندن صیجراد اوق ،
آیاغنه قالدیردی . (حاضر اول ! ..) وضیمتده دور دیلر .
بز بو سیاه دیولرک اورتاسندن کچرکن (والتهر) ،
— فنا دکل ، دکلی ؟ . دیسوردی . هیچ ده فنا دکل .

کندیلرخی ممنون ایتمک ایچون قهوه لرندن متعدد فوجان
ایچمک ایجاب ایتدی . بوسرت بدوی قهوه سنه اونلرک

[۱] عوامک یا کلیش تلفظه مناسنی تشویش ایتدیکی
(عارفانه) تک دوفروسی (حریفانه) درکه (ارقادشجه) دیمکدر .

صوك حزيان وقه سنى متعاقب بولو كى اولدقجه تنظيم
ايتدم ظن ايدرم . فقط باشقاريني تطمين و ممنون ايدن
بشى بنى آنجق ياريم تطمين ايدر . بزمكيلىر آرقادشارينك
قتل عامه دوچار ايدلش اولدقلىرى يري آلدن ايتمينجه ،
بكا هيچ برايش كورمه مشم كچي كله جك . اونلرك مغلوب
اولدادقلىرى قناعتى يالكز او زمان كنديلرينه ويرمش
اولاجم .

— تشكر ايدرم ، (والتير) .

— بكا تشكر دن اول ، سنى جريان حالدن خبردار
ايتمه مى بگله . (فرييه) له (دولون) ي قتل ايدن چتلهرك
كانون نائیده (سنجار) داغلك صو باشرينه چادير
قوراجقاريني استخبارات خصوصيه وسائطيله اون كون
اول اوكرندم . شيمدى سندن نه بكا ديكى بيليرسك .
ألنى طوتدم . (والتير) ألنى چكوب قورتاردى .

— خياله قابيلما ، ديدى . بو اوبله اكنجه لى برايش
اولماچقدر . بن سكا آنجق قرق كشى ويره بيليرم . فقط
كوكلو ، هبسى سچيلمش ، كنديلريله برابر طالعكى تجربه
ايدم بيله جكك آداملر . بوندن باشقا ، ايكي ده ميترا ليوزك
اولاجق . برده ، سكا سويليم ، بوراده كى هر يفرلك اون

مثلي بيله اولسه ، اونلره بز باش اكه جكسهك ، اوحالده
آلمانلري مغلوب ايتك كلفتنه لزوم يوقدى . سندن كيزله مم .
بو حريفانه قير اكلنجه سنى [۱] اولان بن كنديه آيرمشدم .
كوردم كه حق سنكدر .

— والتهر ، والتهر ، سكا نصل لشكر ايده بيله جكم .
(والتهر) بردن بره ،

— يكرمي دقيقه مز داها وار ، ديدى . آرقادشلىرى
كورمه كيدلم .

هيبن سوارلرك قراقاهنه وارمق ايچون ييكخانه دن
حيقدق . اودالرينه كيرديكمز زمان ييكلرني يتيريورلردى .
بر (جمع اولك ! ..) قومانداسى هپسنى برندن صيچرادارق ،
آياغه قالديردى . (حاضر اول ! ..) وضيمتده دورديلر .
بز بو سياه ديورلك اورتاسندن چكركن (والتهر) ،
— فنا دكل ، دكلې ؟ . دييوردى . هيچده فنا دكل .
كنديلرني ممنون ايتك ايچون قهوه لرندن متعدد فجان
ايچمك ايجاب ايتدى . بوسرت بدوى قهوه سنه اونلرك

[۱] عوامك ياكلېش تلفظه مناسنى تشويش ايتدىكى
(عارفانه) نك دوشروسى (حريفانه) دركه (ارقادشجه) ديمكدر .

صوك حزران وقه سنى متعاقب بولو كى اولدقجه تنظيم
ايتدم ظن ايدرم . فقط باشقاريني تطين و ممنون ايدن
شى بنى آنجق ياريم تطين ايدر . بزكميلر آرقادشرينك
قتل مامه دوچار ايدلمش اولدقلىرى ىرى آلدن ايتمينجه ،
بكا هبچ برايش كورمه مشم كى كله جك . اونلر ك مغلوب
اولدقلىرى قناعتى يالكىز او زمان كنديلرينه ويرمش
اولاجم .

— تشكر ايدرم ، (والتهر) .

— بكا تشكر دن اول ، سنى جريان حالدن خبردار
ايممى بكه . (فريره) له (دولون) ى قتل ايدن چتلك
كانون نائیده (سنجار) داغلك صو باشلرينه چادير
قوراجقاريني استخبارات خصوصيه وسائطيله اون كون
اول اوكرندم . شيمدى سندن نه بكا ديكى بيليرسك .
ألنى طوئدم . (والتهر) ألنى چكوب قورتاردى .

— خياله قايلما ، ديدى . بو اوبله آكنجه لى برايش
اولياچقدر . بن سكا آنجق قرق كشى ويره بيليرم . فقط
كوكلو ، هپسى سچيلمش ، كنديلريله برابر طالعكى تجر به
ايدم بيله جكك آداملر . بوندن باشقا ، اي كده ميترا لوزك
اولاجق . برده ، سكا سويليم ، بوراده كى هر يفرلك اون

دو كندی عطر خامضنى وريوردى .

دوهره ، ديدى . دوهولرى كورلم .

ماند پرايه ياتيرلش ايدى . برعسكر ،

يكيديوردى . اورتاسنده بريلاق

، غايت بويوك بر حولى ايچنده

جسور حيوانلر اويويوردى .

، بعضى مظلم رؤيايه قارشى مجادله

نيلنى قوبارمقده ايدى . او كزده كي

ظلام آلود تپهلردن هر برينك

دونهرك ، بزه رهبرلك ايدىوردى .

ايتدم . (وائلر)

ديه ضرورى .

يديم .

لندن آلارق ، ضياعنى اوكدە كي

خيخ يون رنكنده ، دادتا بياض ،

ساكن و آسوده بر خورلاما ايله

وب ايتەرك ، اويويوردى .

— ۱۰۰ —

— (مشرف) ، بو (مشرف) در .

(وائلر)

— اوت ، او ، به . . . سنك ميچنك ، ديدى . سكا

سويلكى اونوتمشدم . سن بورادن نقل ايدنجە ، (مشرف) ي

(فريهر) آلدى . (ابوكال) حادته سنده (فريهر)

بوحيوانه بئنيوردى . كوردلر (مشرف) ي آله كيچرلر .

لكن اون كون صوكرا ، جفروقتى برنوع جانوار باغبارق ،

وسويچندن بوتون چادرلرى قالد . وب آتارق ، (روصل) ك

قرارگاهنه دوشمه سيني ؟ . بو (مشرف) ائقدى ايدى .

ايشته اوراده ابي حالده اولديغنى كورويورسك .

— (مشرف) ، ديه چاغيردم .

حيوانك بر كوزى آچيلدى ، صوكرا ايكنجيسى .

بو دكيز رنكنده اولان ايكي كوز اولاجام كي ، غير

متبدل ، صوكرا بردن بره ، دادتا انسان كوزى اولاجق

درجهده كسب شدت ايدەرك بكا باقدى . اويومق ايچون

بو كولش ، ييچمسز بر قوغو قوشنك كردنه بكنزه ين

بوسونى قالد يردى . چهرەمك قارشينده ، چكەسى بر

جانور تېسى كي آجيلان فوجامان بر باش كوردم بو

لبنان

. (غل) ديدنگرى قاقده
(والتير)

— شيمدى ده د .

ده و ملر حالا عيني
النده بر قنار ، او كزرد
بولونان دورت كوشه
ودرين سياتك آلتنده
آراقده بونلردن برى
ابده رك ، بوغوق برار
هسكرك ، بومتحرك ،
اطرافنده احتياط ايلاه
بردن بره توقف
— نه وار ؟ . .

هسكركه ،

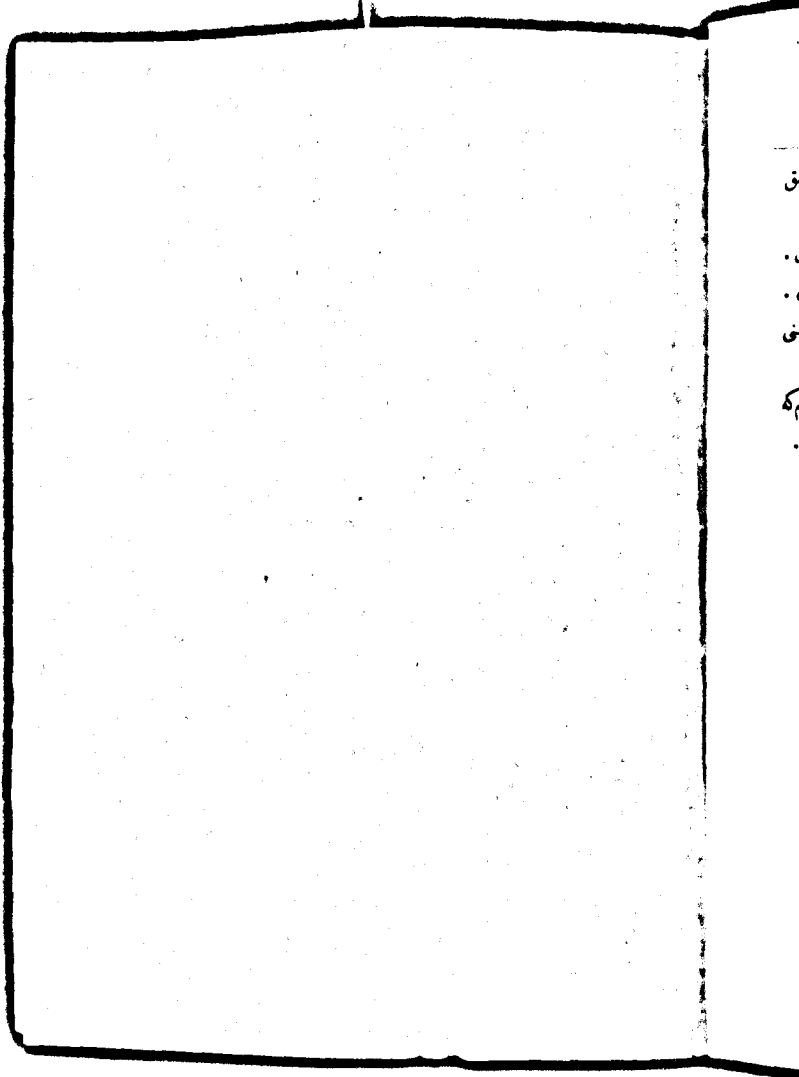
— بوزرايه كركه ،

قنارى عسكركه اُ

هيته تجيه ايندم . آ

عشتم بر حيوان .

هوركوجي منتظماً قالة



لنان قىرىك صاحىسى

چىكەنك ايجىندىن بر ئايە بىرى مېھوت و متحېر ىراقەن مشى
بر كوكرەمە جىقىدى .

دىوارك اوستىدە بوبوك كولكەر رقص اېدىيوردى
كوجوك بر عرب قوالى كىجەنك قىرىندە اوتتورورى
(واكەر)ك مەتت وياواتىرسىلە شوسوزلى سولدىكى
اېشىتم :

— سكا دېشىم [۱] : اېشتە كورورورسك . مادا .
(مشرف) سنى طانىدى ، هېچ برشى دىكىشمە مشدر

تالىق ۱۹۲۳ مايس — ۱۹۲۴ نىسان
تۇجىسى ۱۹۲۵ ، ئاخىرى — اېرول .

[۱] ۸۹ جىغىنە سراجىت .



مشفق

وردی .

وردی .

بلدیکنی

مادام که

شدر .

لئان نصرتك صاحبي

جگه نك ايندن بر تايه بزي ميهوت و منجبر يرافاز
بر كوكرمه جيفدى .

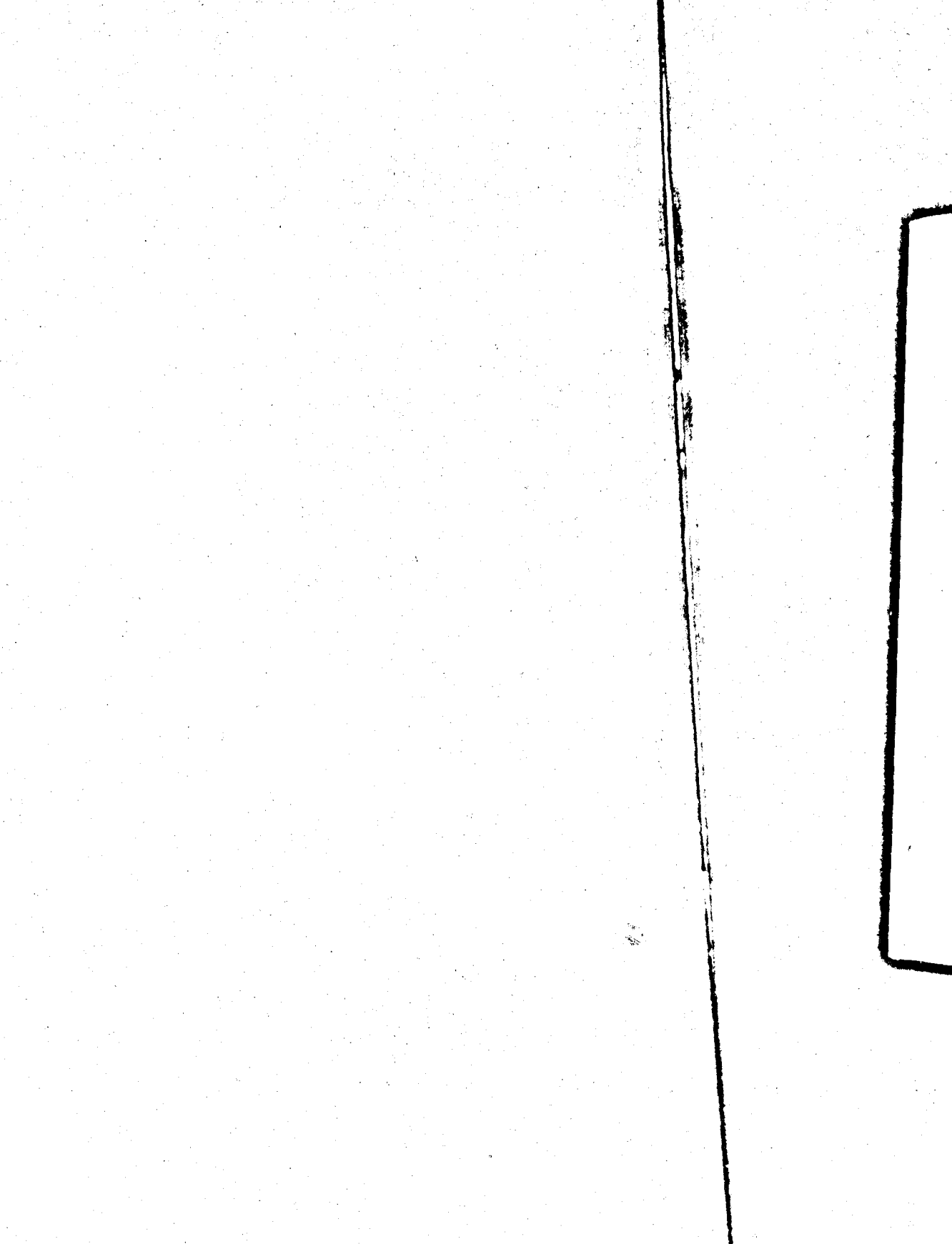
ديوارك اوستنده بوبوك كولككاز رقص ايديو
كوچوك بر عرب قوالى كجه نك قهرنده اوتوبو
(واكرك مهتر و پواتر رسله شوسوزلى سو
ايشتم :

— سكا ديشدم [۱] : ايشته كوردوروسك .
(مشرف) سنى طابدى ، هيج برشى دكيشه ما

تالى ۱۹۲۳ ماهس — ۱۹۲۱ نيسان
ترجمه ۱۹۲۵ انجمنس — ۱۹۲۱

[۱] ۸۹ صيفه سراجت .





فہائی ۷۵ غروش

سلیان نطیف بک کتاب شکنده مطبوع آثاری :

(اونوچی بیک موجودی قلماشدو)	آستان تاریخده
(موجودی قلماشدو)	الجزیره مکتوبلری
(موجودی قلماشدو)	ایکی اتفاق تاریخیه سی
(برنجی بیک)	ایکی دوست
(ایکچی بیک)	ایمانه تسلط
(بدچی بیک)	بطاربه الله آتش !!
(اون ایکچی بیک موجودی قلماشدو)	پنهانوی خطابه سی
(ایکچی بیک)	تاریخک بیلان حکایه سی
(ایکچی بیک)	چال چوان چال ..
(ایکچی بیک)	چالینمش اولک
(اوچوچی بیک)	حضرته سیبیه آجیق مکتوب
(اوچوچی بیک)	فراق عراق
(بوای انتشار ابدی بیک)	فضولی ، ذاقی و آثاری
(موجودی قلماشدو)	کیرلی قائلر
(فرانسیزجه من مترجم کتاب)	لنات قهرینک صاحبه سی
(ایکچی بیک)	مالطه کیمه لری
(ایکچی بیک)	محمدطاکف، ذاقی و آثاری
(موجودی قلماشدو)	معلمی اهلام
(ایکچی بیک)	ناصرالدین شاه و بایلر
(پشتچی بیک)	نامق چال
(اوچوچی بیک)	وغتور هوغوک برمکتوبی